FATINITZA

2879

OPÉRA COMIQUE
en 3 Actes

Paroles françaises de
FELIX COVELIERS

MUSIQUE DE

F. DE SUPPÉ.

1820-1895.

Partition Chant et Piano

Prix Net F. 15._

BRUXELLES, SCHOTT FRÈRES
82 Montagne de la cour 82.

PARIS, MAISON SCHOTT
6 rue du Hasard 6.

DEPOSÉ Nº 2699.

ROBERT MUNTZ LIBRARY
THE UNIVERSITY OF TEXAS AT TYLER
TYLER, TEXAS 75701

1503
.S959
F3
1879
UASC

FATINITZA

OPÉRA COMIQUE EN TROIS ACTES,

TRADUCTION FRANÇAISE DE **FELIX COVELIERS.**

MUSIQUE DE

FRANÇOIS DE SUPPÉ.

La Scène se passe en 1877.

1er ACTE : Avant-Poste russe. | 2e ACTE : Intérieur du Harem.

3e ACTE : Salle du Palais d'Odessa.

Représenté pour la première fois en français au Théâtre des Fantaisies Parisiennes à Bruxelles le 28 Décembre 1878.

DISTRIBUTION DES ROLES.

LE COMTE TIMOFFEY TCHITCHA-TCHEFF, Général Russe	M. *Paul Ginet.*	VLADIMIR (FATINITZA)	Mmes *Preziosi D'Aulnay.*
IZZET PACHA, Gouverneur Turc d'Ivatcha	» *Emile Gourdon.*	PRINCESSE LYDIA IVANOVNA	» *Dumas Peretti.*
JULIEN DUBOIS, Reporter Français	» *Mario Widmer.*	NURSIDAH (Odaliskes)	» *Fernande.*
STEIPAN, Sergent Russe	» *Lauret.*	ZULEIKA (Odaliskes)	» *Saint Ange.*
MUSTAPHA, Eunuque	» *Castelain.*	DIONA (Odaliskes)	» *D'Hertiny.*
WASIL, Capitaine Russe	» *Faucheux.*	BESIKA (Odaliskes)	» *Laurence.*
OSIP, Lieutenant Russe	» *Castel.*	LA MASSALDJA	» *Alphonsine.*
WUIKA, Bulgare	» *Ruiz.*	DIMITRI (Cadets russes)	» *Gourdon.*
UN ADJUDANT	» *Davalis.*	WASILI (Cadets russes)	» *Derville.*
		FOEDOR (Cadets russes)	» *Dubreuil.*
		IVAN (Cadets russes)	» *Besson.*
		NIKIFOR	» *Clara.*
		HANNAH, Vivandière	» *Coclers.*

Chef d'orchestre, M J. LAGYE. — Régisseur, M. REY.

Officiers, Soldats russes, Cosaques, Tcherkesses, Georgiens, un Pope, Nègres, Négresses, Esclaves Turcs et Grecs.

TABLE DES MORCEAUX.

ACTE PREMIER.

	Introduction-Ouverture		1
1.	Introduction	Qui va là, c'est la Patrouille	4
2.	Entrée de l'espion	Wutki ! Wutki !	14
3.	Chœur et Chanson du Rêve	Avec le Sommeil, le souci s'envole	16
4.	Rondeau du Reporter	Un espion, qu'on l'amène	26
5.	Sortie des Cadets	Périodique et véridique	41
6.	Entrée du Général	Morbleu, Corbleu, Ventrebleu	48
7.	Duetto	Il faut m'entendre	54
8.	Sortie-Marche	La neige éclatante	62
9.	Air du Traîneau	Quel plaisir, ainsi que les oiseaux de glisser	65
10.	Quatuor	Ici près, dans un couvent	74
11.	Finale	Rapidement et doucement	91

ACTE II.

12.	Chœur de la Toilette	Il faut songer à nos charmes	111
13.	Couplets de la Réforme	Vive la Réfo-orme	120
14.	Mélodrame		122
15.	Sortie d'Izzet	Toujours Mesda-ames	122
16.	Grand Duo	O, Ciel ! J'ai peur, nous voilà seuls	124
17.	Sextuor	C'est moi même	142
18.	Duettino du Cliquot	Tout buveur est d'abord à vide	165
19.	Sextuor des Cloches	La Clochette nous appelle	170
20.	Finale	A la puissante Russie, honneur !	194

ACTE III.

21.	Air des Cloches	Les Clochettes affolées, voix ailées	202
22.	Duettino	J'ai dépêché maint émissaire	206
23.	Trio	Te revoir encore, te revoir encore	214
24.	Ensemble et Finale	Quel chant joyeux résonne	230

Droits de représentation, de réimpression et de traduction réservés selon les traités internationaux.

Pour les droits de représentation s'adresser à **M. Humbert,** Directeur du Théâtre des Fantaisies Parisiennes, à Bruxelles.

Bruxelles, Schott Frères,
82, Montagne de la Cour, 82.

Paris, Maison Schott,
6, Rue du Hasard Richelieu, 6.

Propriété pour la France et la Belgique.

Déposé N° 2699.

A Son Altesse

Madame la Duchesse

Pauline de Metternich-Winneburg

Hommage respectueux

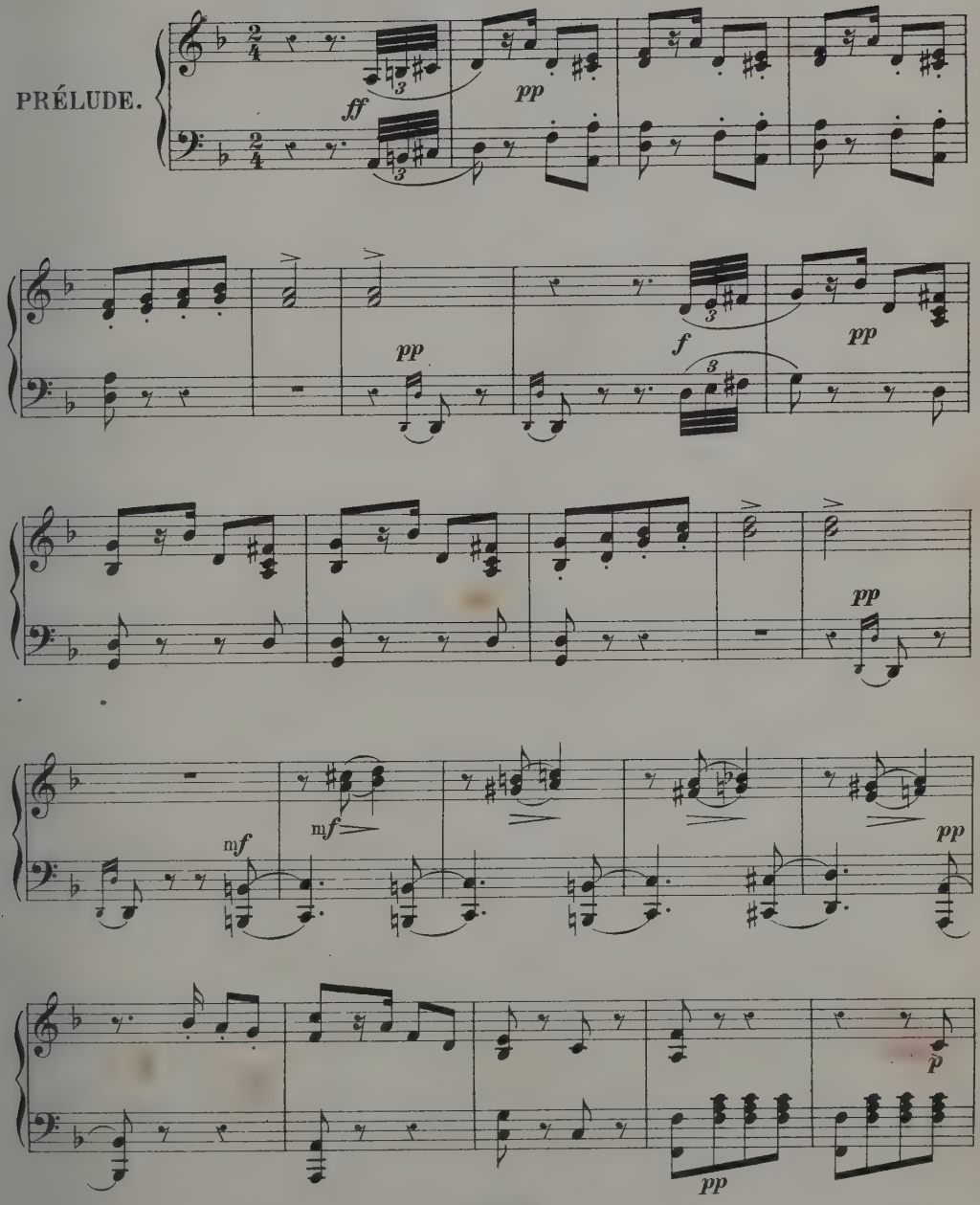
Fr. de Suppé

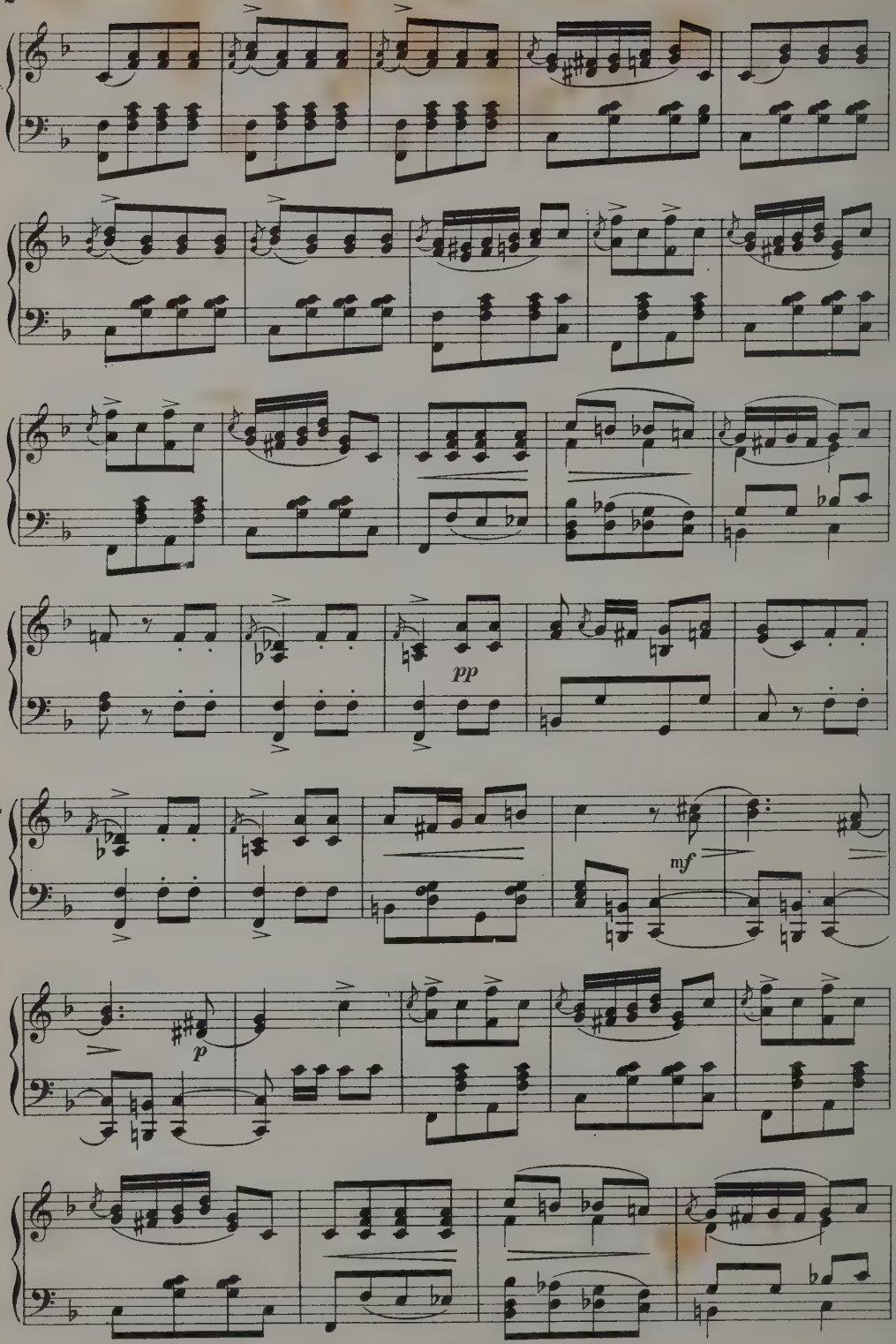
FATINITZA.

F. de. Suppé.

Marziale moderato.

PRÉLUDE.

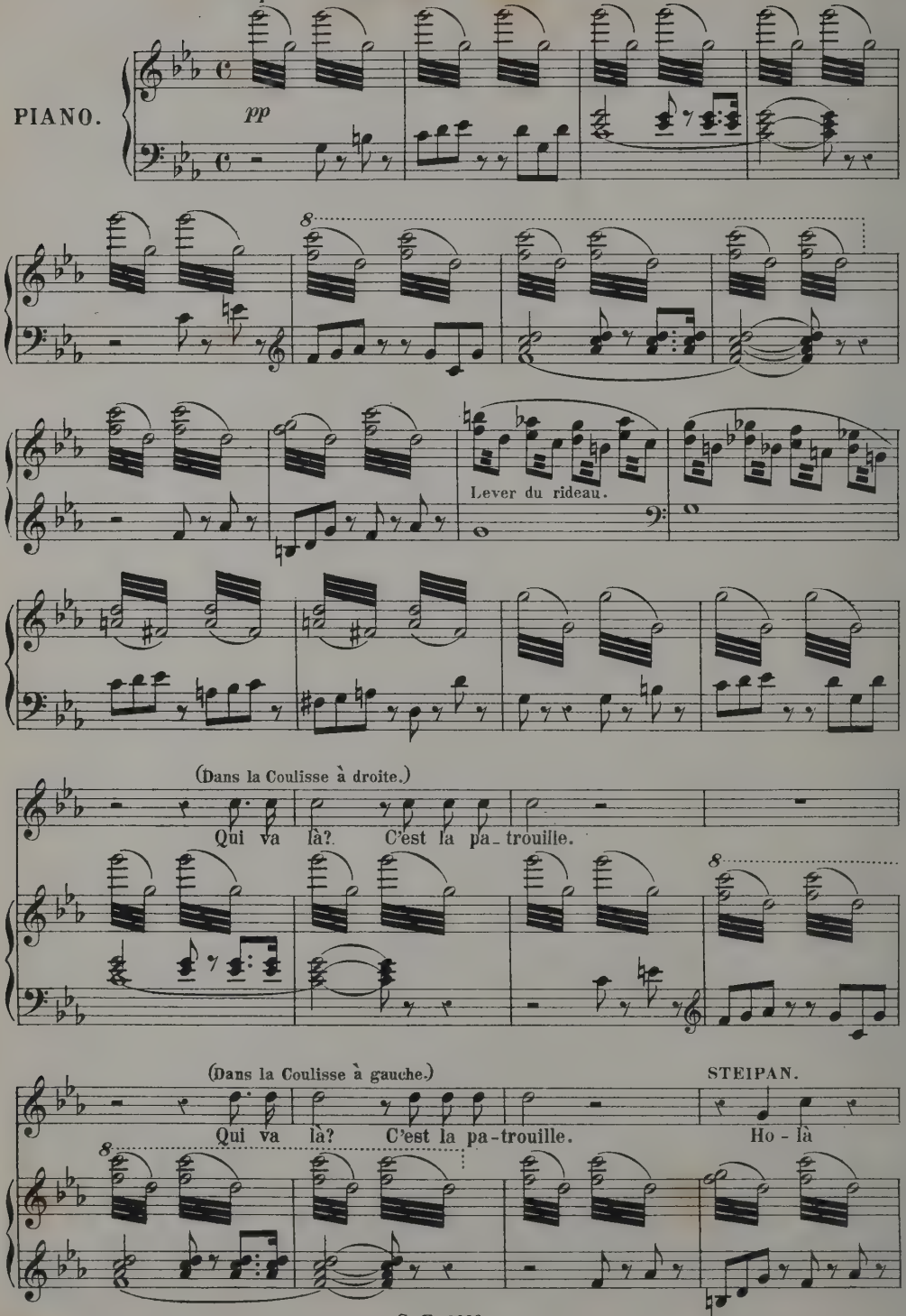


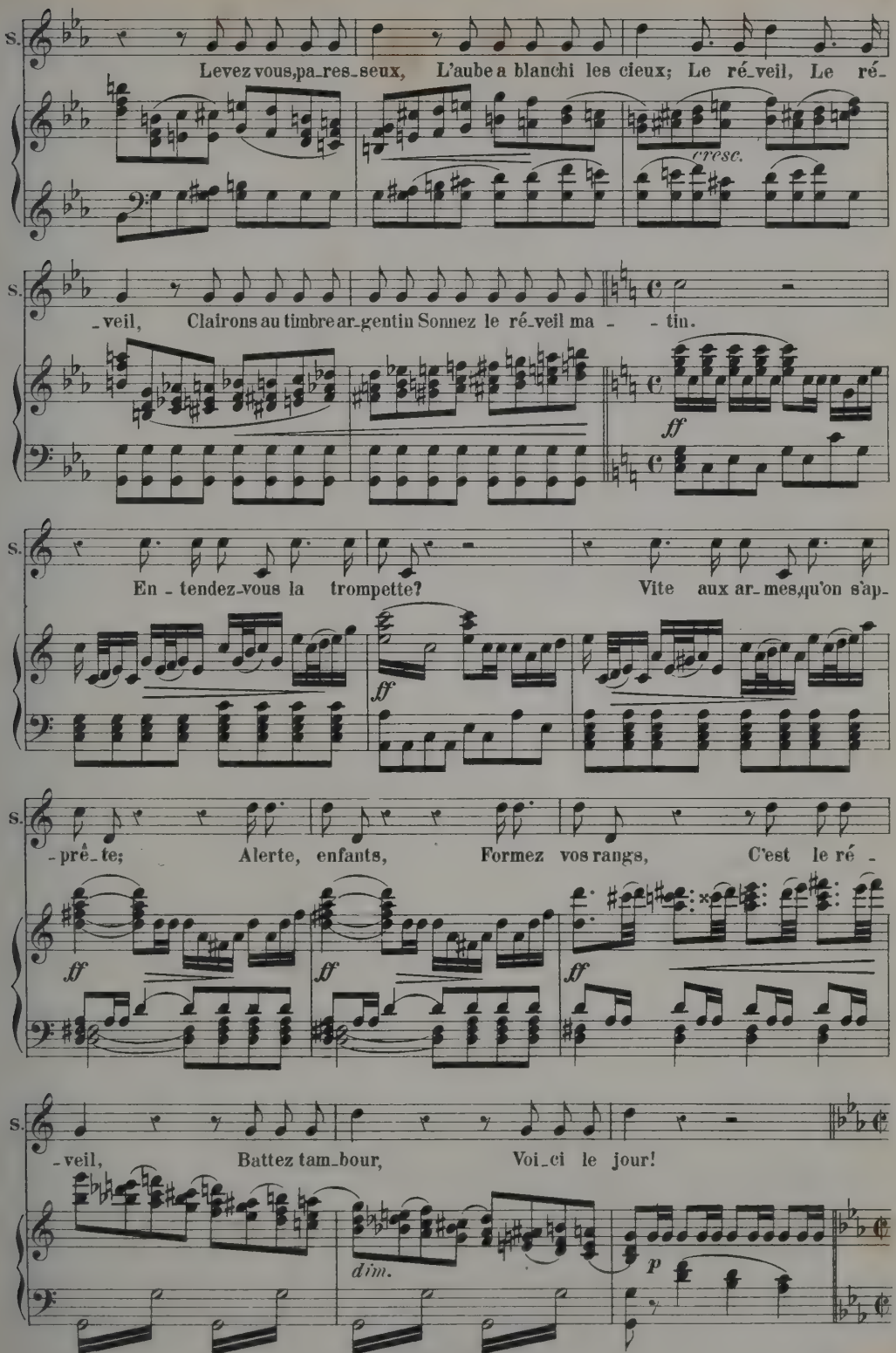

pp
mf
p

attacca No. 1.

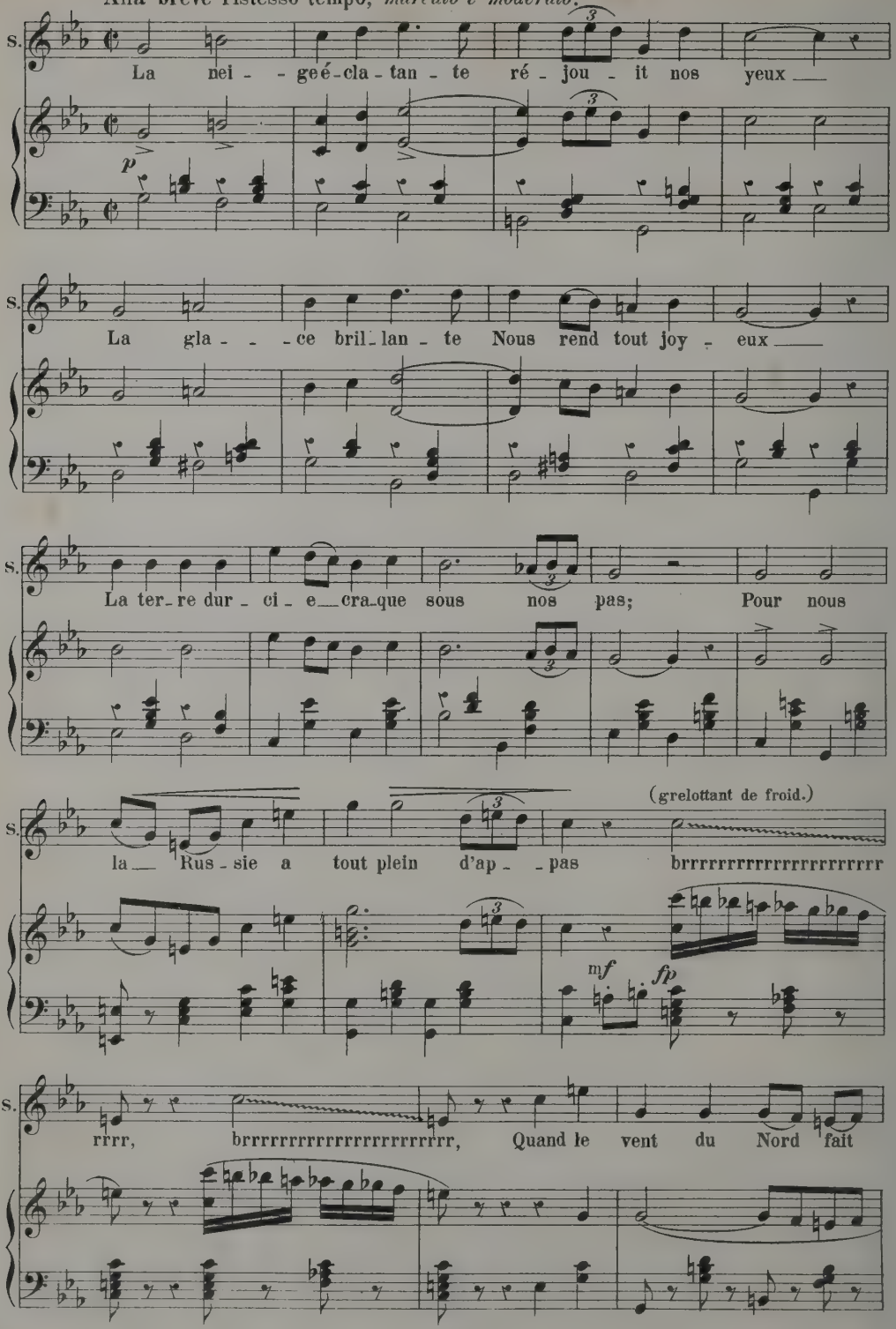
Nº 1.
INTRODUCTION.

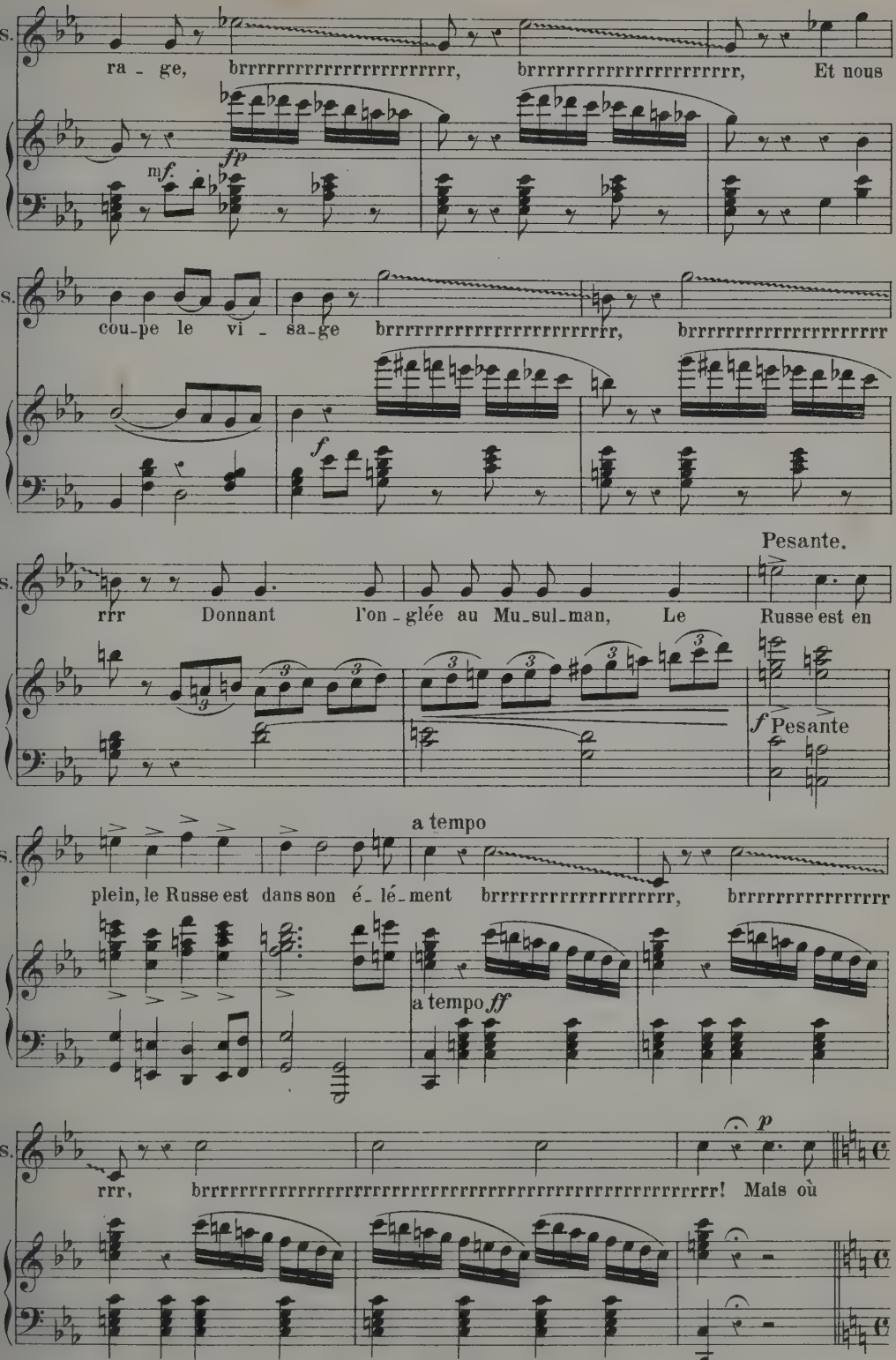
Tempo assai moderato.

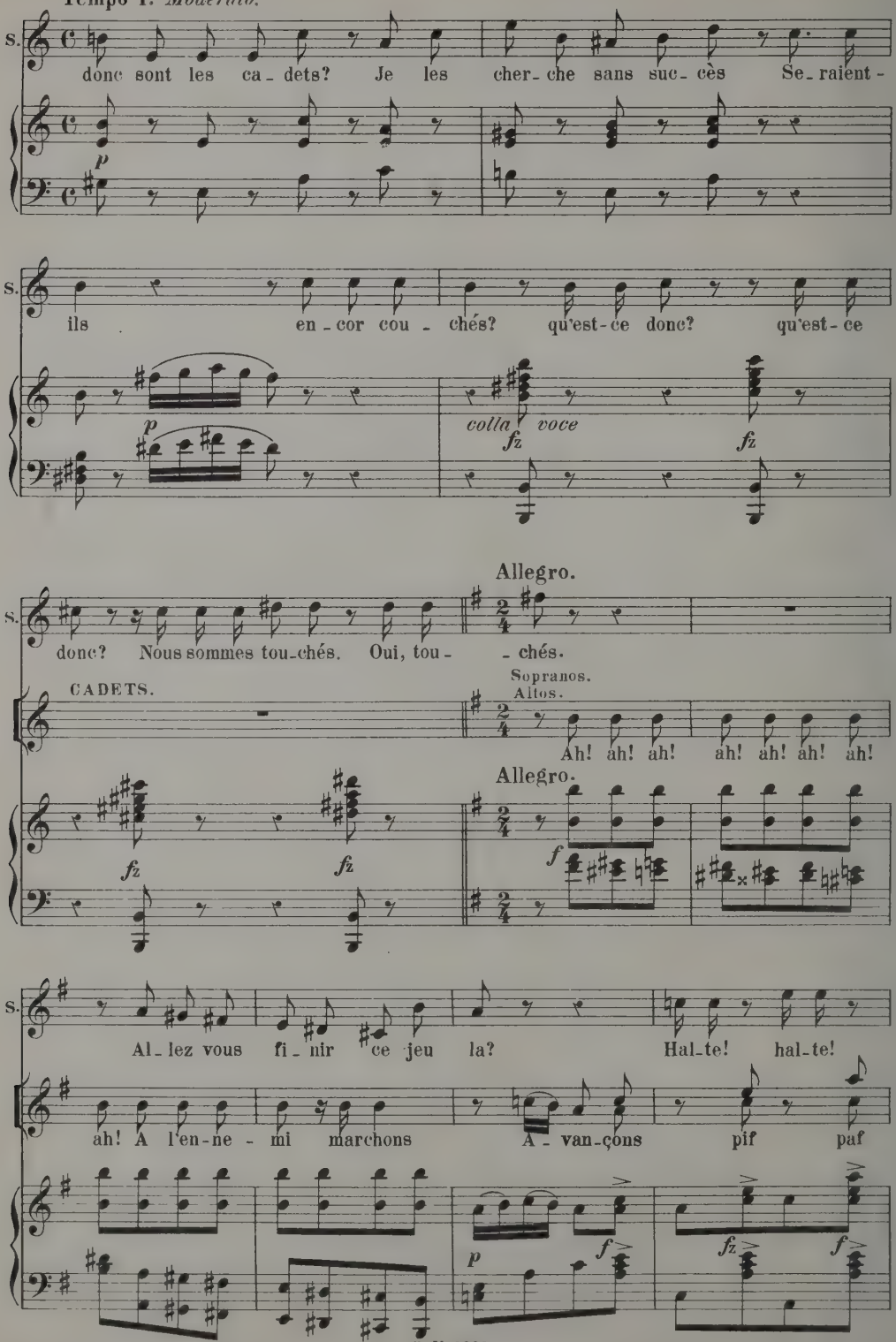


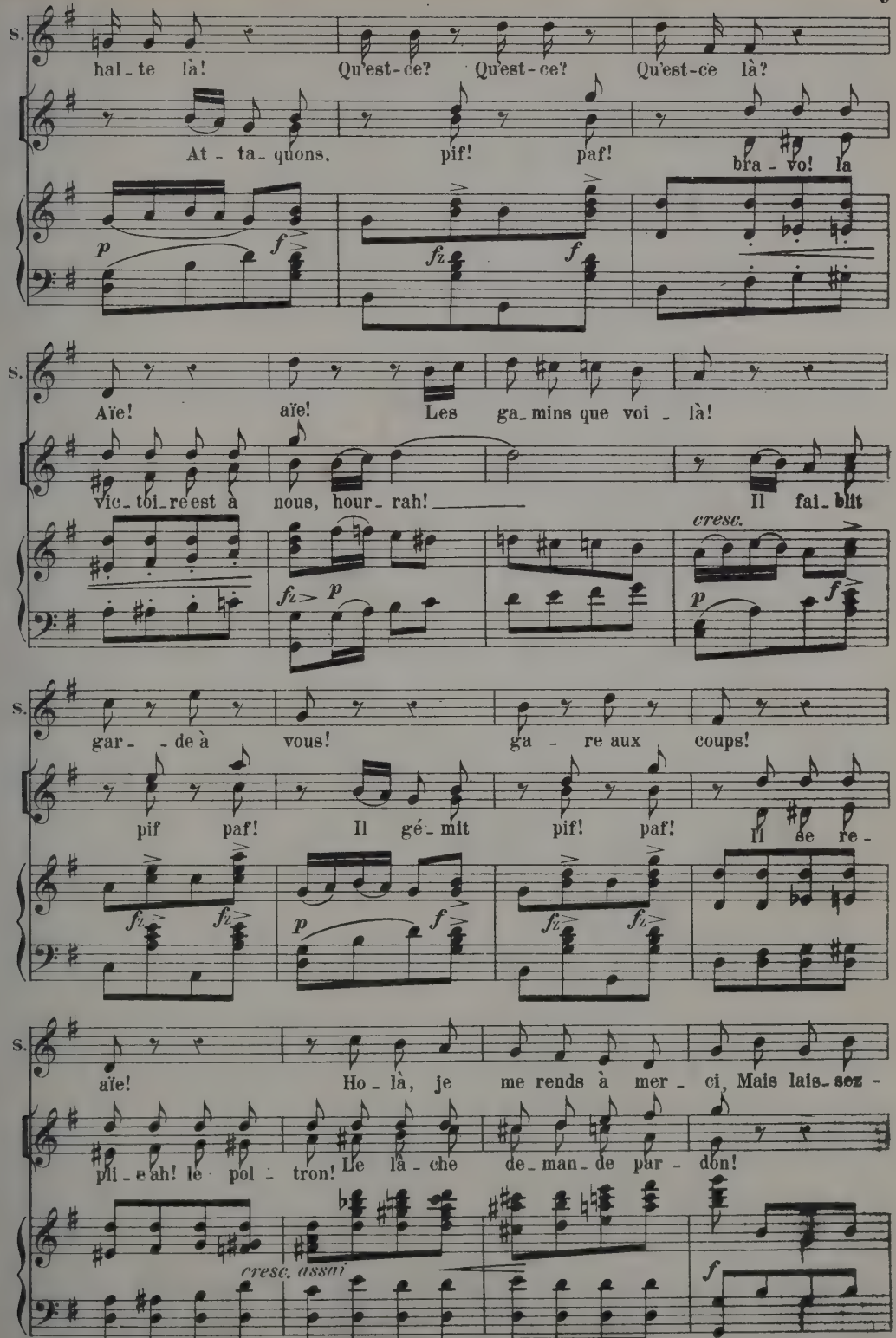

S.
Levez vous, pa_res_seux, L'aube a blanchi les cieux; Le ré_veil, Le ré_
cresc.
_veil, Clairons au timbre ar_gentin Sonnez le ré_veil ma_ _tin.
ff
En_tendez_vous la trompette? Vite aux ar_mes, qu'on s'ap_
ff
_prê_te; Alerte, enfants, Formez vos rangs, C'est le ré_
ff
ff
ff
_veil, Battez tam_bour, Voi_ci le jour!
dim.
p

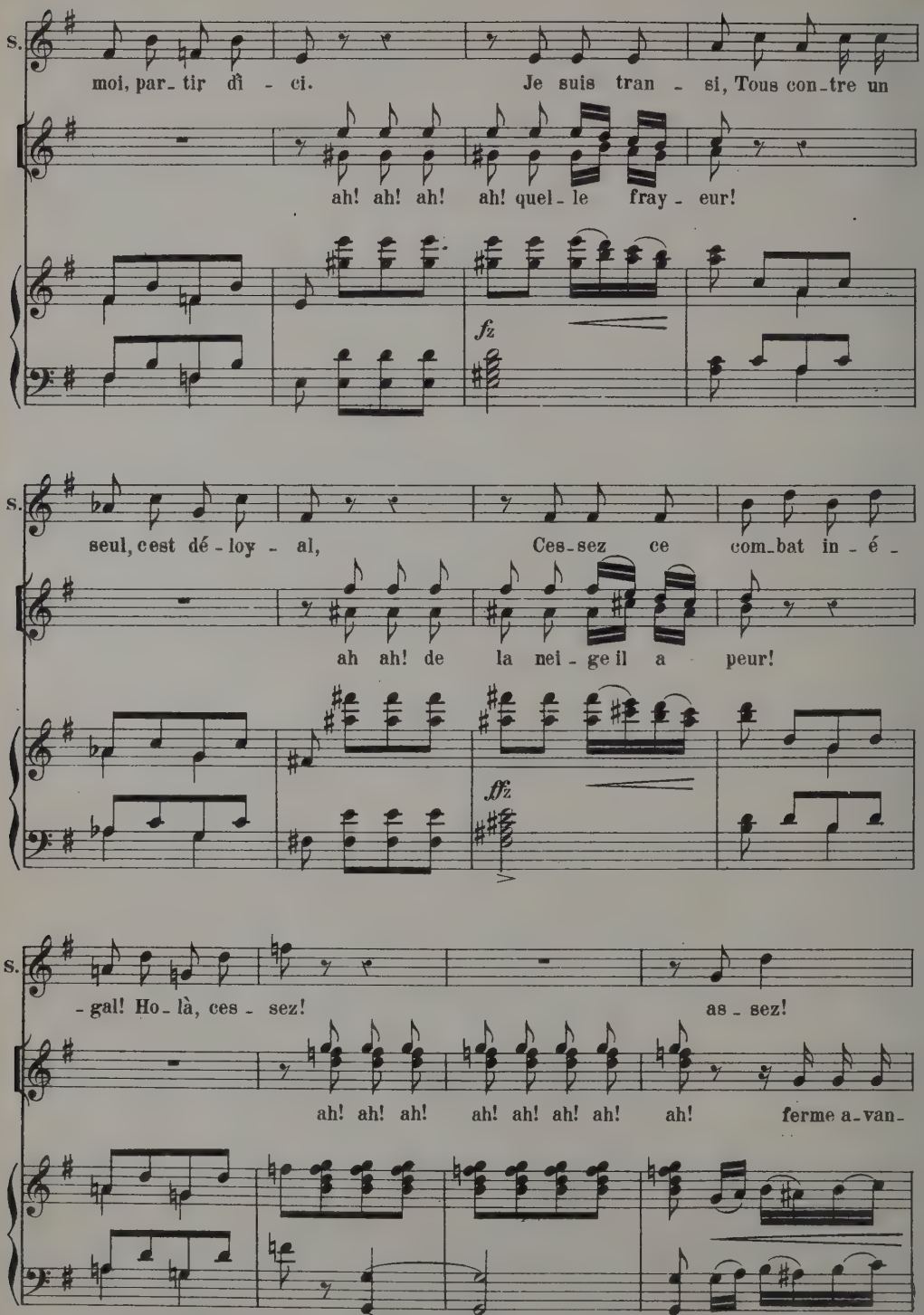
Alla breve l'istesso tempo, *marcato e moderato.*

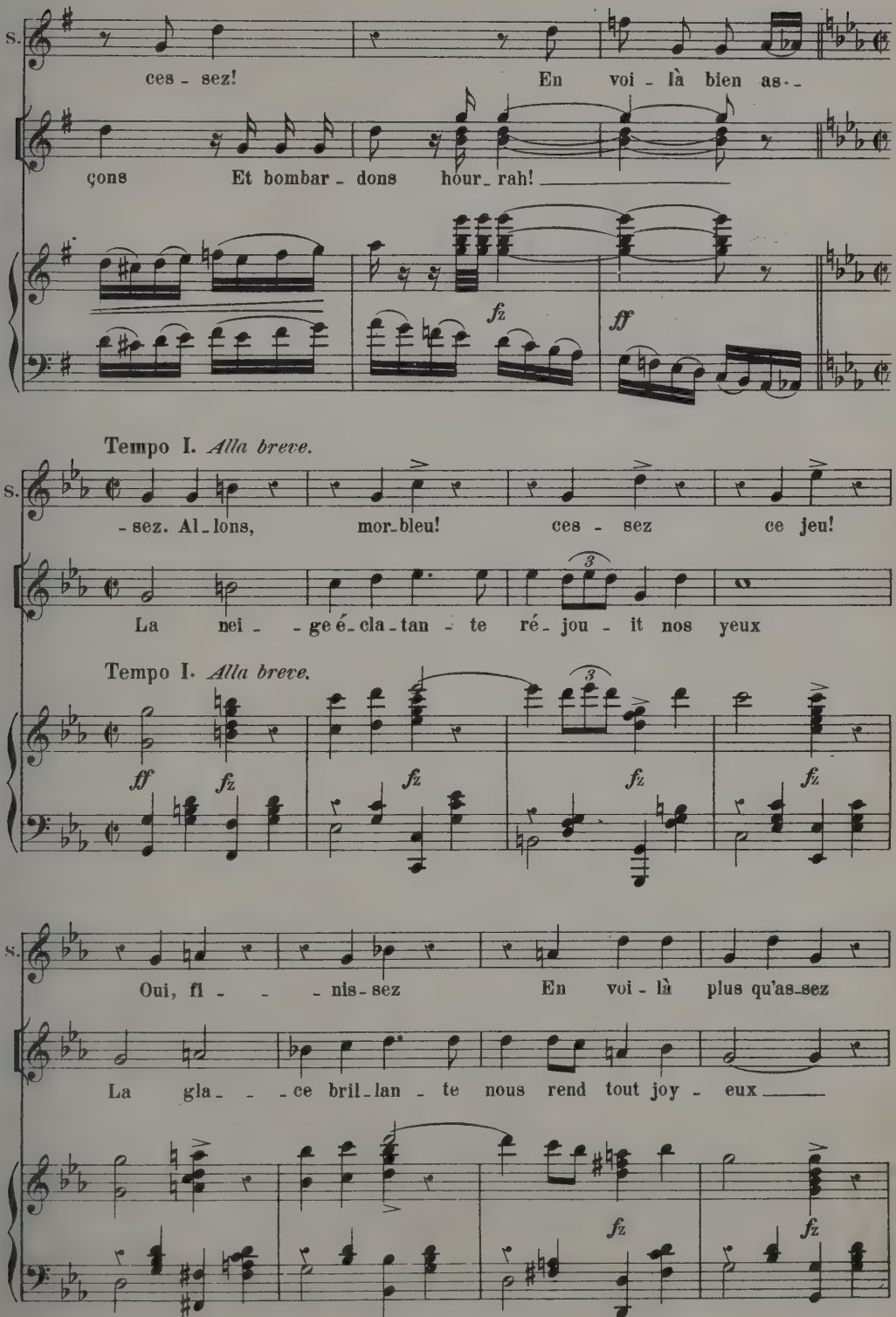

S.
La nei - - ge é-cla-tan - te ré - jou - it nos yeux
p
S.
La gla - - - ce bril-lan - te Nous rend tout joy - eux
S.
La ter-re dur - ci - e cra-que sous nos pas; Pour nous
S.
la Rus - sie a tout plein d'ap - - pas
(grelottant de froid.)
brrrrrrrrrrrrrrrrrrrrr
mf
fp
S.
rrrr, brrrrrrrrrrrrrrrrrrrrr, Quand le vent du Nord fait

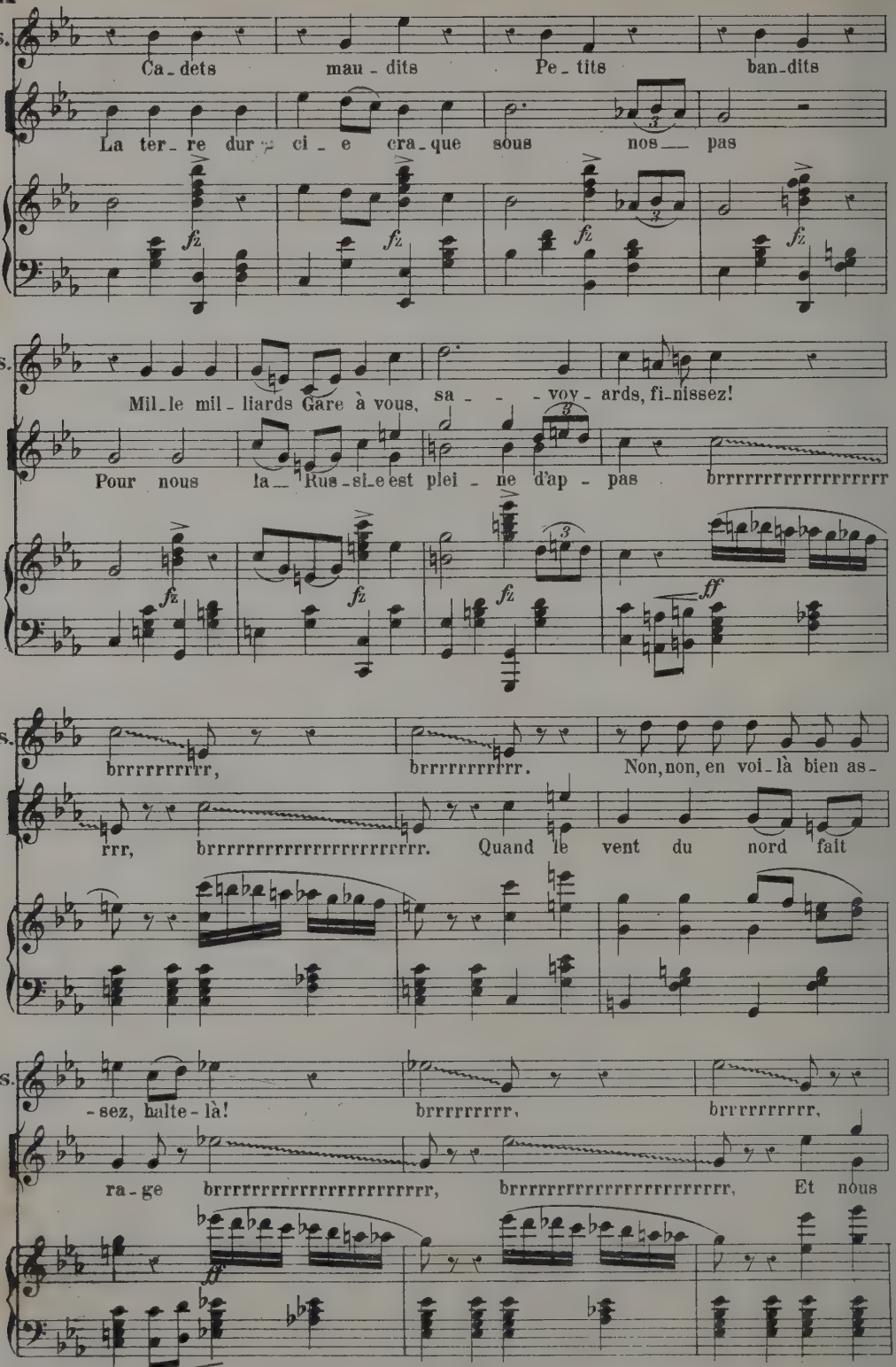

S.
ra - ge, brrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrr, brrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrr, Et nous
mf
fp
S.
cou-pe le vi - sa-ge brrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrr, brrrrrrrrrrrrrrrrrrrr
f
Pesante.
S.
rrr Donnant l'on - glée au Mu-sul-man, Le Russe est en
f Pesante
a tempo
S.
plein, le Russe est dans son é - lé-ment brrrrrrrrrrrrrrrrrrr, brrrrrrrrrrrrrrrr
a tempo ff
p
S.
rrr, brrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrr! Mais où

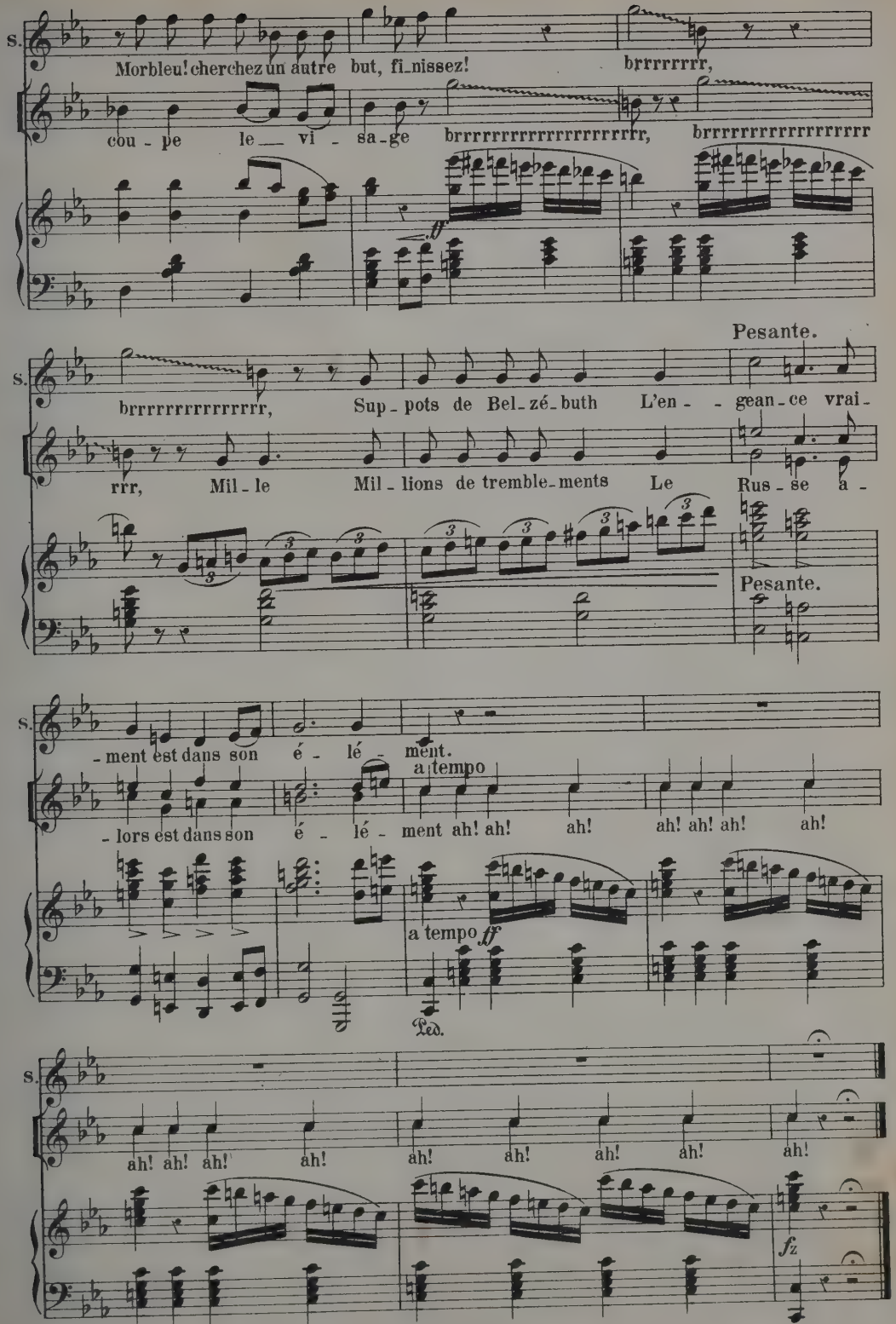

Tempo I. *Moderato.*
S.
donc sont les ca - dets? Je les cher - che sans suc - cès Se - raient -
p
S.
ils en - cor cou - chés? qu'est - ce donc? qu'est - ce
p
colla voce
fz
fz
Allegro.
S.
donc? Nous sommes tou - chés. Oui, tou - - chés.
CADETS.
Sopranos.
Altos.
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Allegro.
fz
fz
f
S.
Al - lez vous fi - nir ce jeu la? Hal - te! hal - te!
ah! A l'en - ne - mi marchons A - van - çons pif paf
p
f
fz
f


S.
hal - te là! Qu'est-ce? Qu'est-ce? Qu'est-ce là?
At - ta - quons, pif! paf! bra - vo! la
p f fz f
S.
Aïe! aïe! Les ga - mins que voi - là!
vic - toi - re est à nous, hour - rah! Il fai - blit
cresc.
fz p p f
S.
gar - - de à vous! ga - re aux coups!
pif paf! Il gé - mit pif! paf! Il se re -
fz fz p f fz fz
S.
aïe! Ho - là, je me rends à mer - ci, Mais lais - sez -
pli - e ah! le pol - tron! Le lâ - che de - man - de par - don!
cresc. assai
f


S.
moi, par_ tir d' - ci.
Je suis tran - si, Tous con_tre un
ah! ah! ah! ah! quel - le fray - eur!
fz
S.
seul, c'est dé - loy - al,
Ces_sez ce com_bat in - é -
ah ah! de la nei - ge il a peur!
ffz
S.
- gal! Ho_là, ces - sez!
as - sez!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ferme a_van_

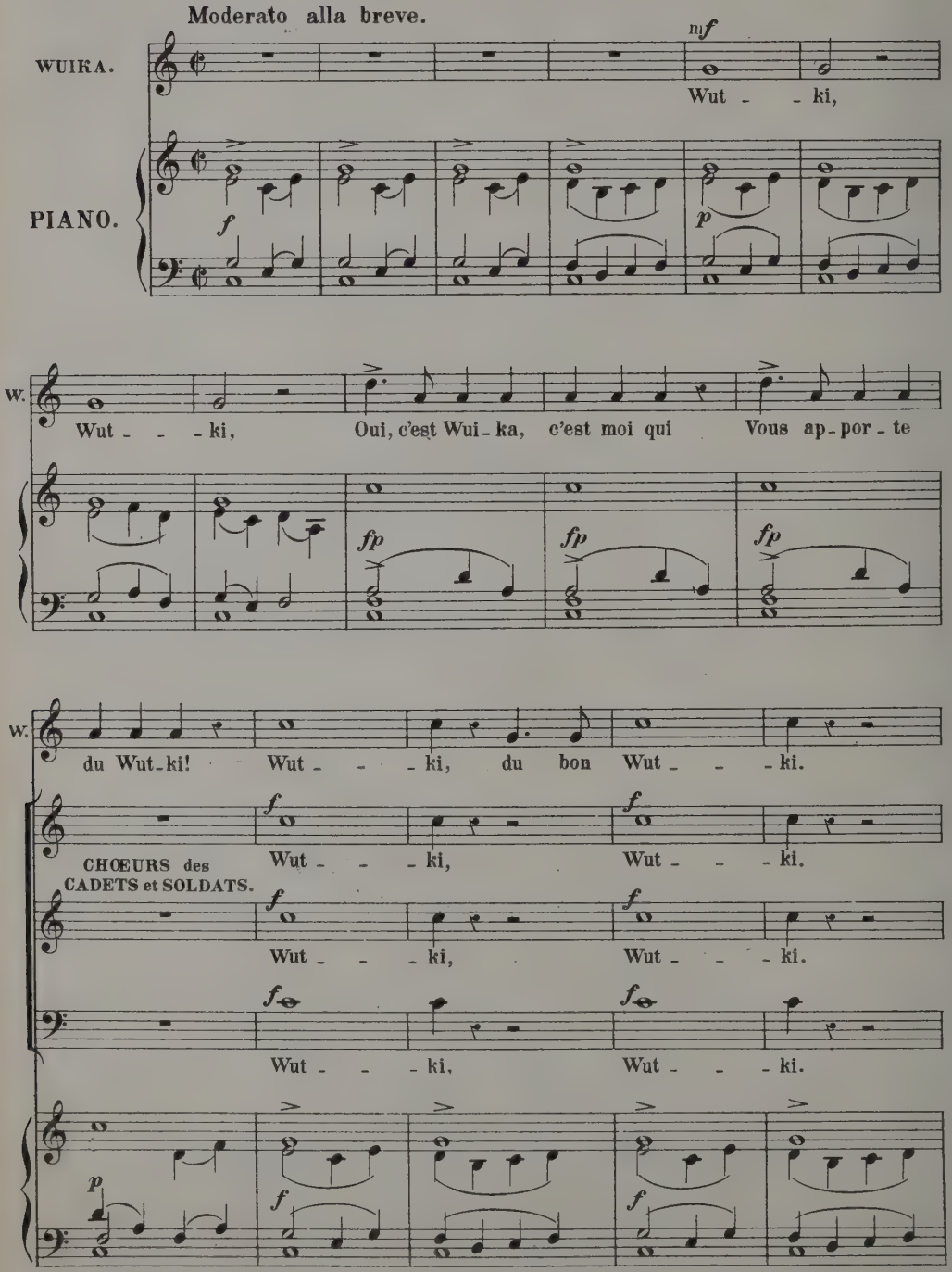

S.
ces - sez! En voi - là bien as - -
çons Et bombar - dons hour_rah!
fz
ff
Tempo I. Alla breve.
S.
- sez. Al_lons, mor_bleu! ces - sez ce jeu!
La nei - - ge é_cla_tan - te ré_jou - it nos yeux
Tempo I. Alla breve.
ff
fz
fz
fz
fz
S.
Oui, fl - - - nis - sez En voi - là plus qu'as_sez
La gla - - - ce bril_lan - te nous rend tout joy - eux
fz
fz

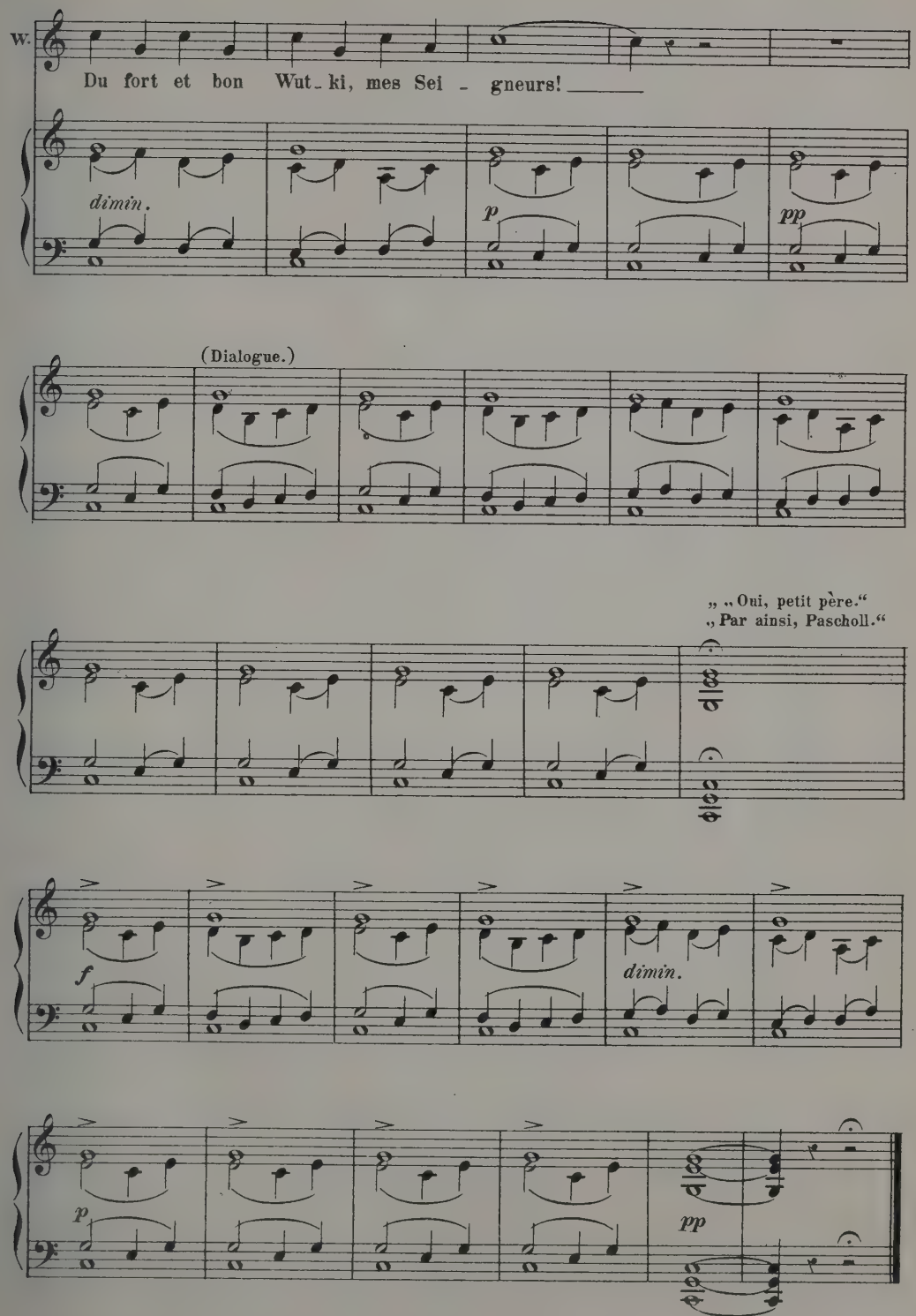

S.
Ca_dets mau_dits Pe_tits ban_dits
La ter_re dur_ci_e cra_que sous nos pas
Mil_le mil_liards Gare à vous, sa_voy_ards, fi_nissez!
Pour nous la_Rus_si_e est plei_ne d'ap_pas brrrrrrrrrrrrrrrrrr
brrrrrrrrrr, brrrrrrrrrrr. Non, non, en voi_là bien as_
rrr, brrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrr. Quand le vent du nord fait
_sez, halte_là! brrrrrrrrr, brrrrrrrrrr,
ra_ge brrrrrrrrrrrrrrrrrrrrr, brrrrrrrrrrrrrrrrrrrrr, Et nous


S.
Morbleu! cherchez un autre but, fi_nissez! brrrrrrrr,
cou - pe le vi - sa - ge brrrrrrrrrrrrrrrrrrrrr, brrrrrrrrrrrrrrrrr
ff
Pesante.
S.
brrrrrrrrrrrrrr, Sup_pots de Bel_zé_buth L'en - - gean_ce vrai -
rrr, Mil - le Mil_lions de tremble_ments Le Rus - se a -
Pesante.
S.
_ment est dans son é - lé _ ment.
a tempo
_ lors est dans son é - lé - ment ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
a tempo ff
Led.
S.
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
fz

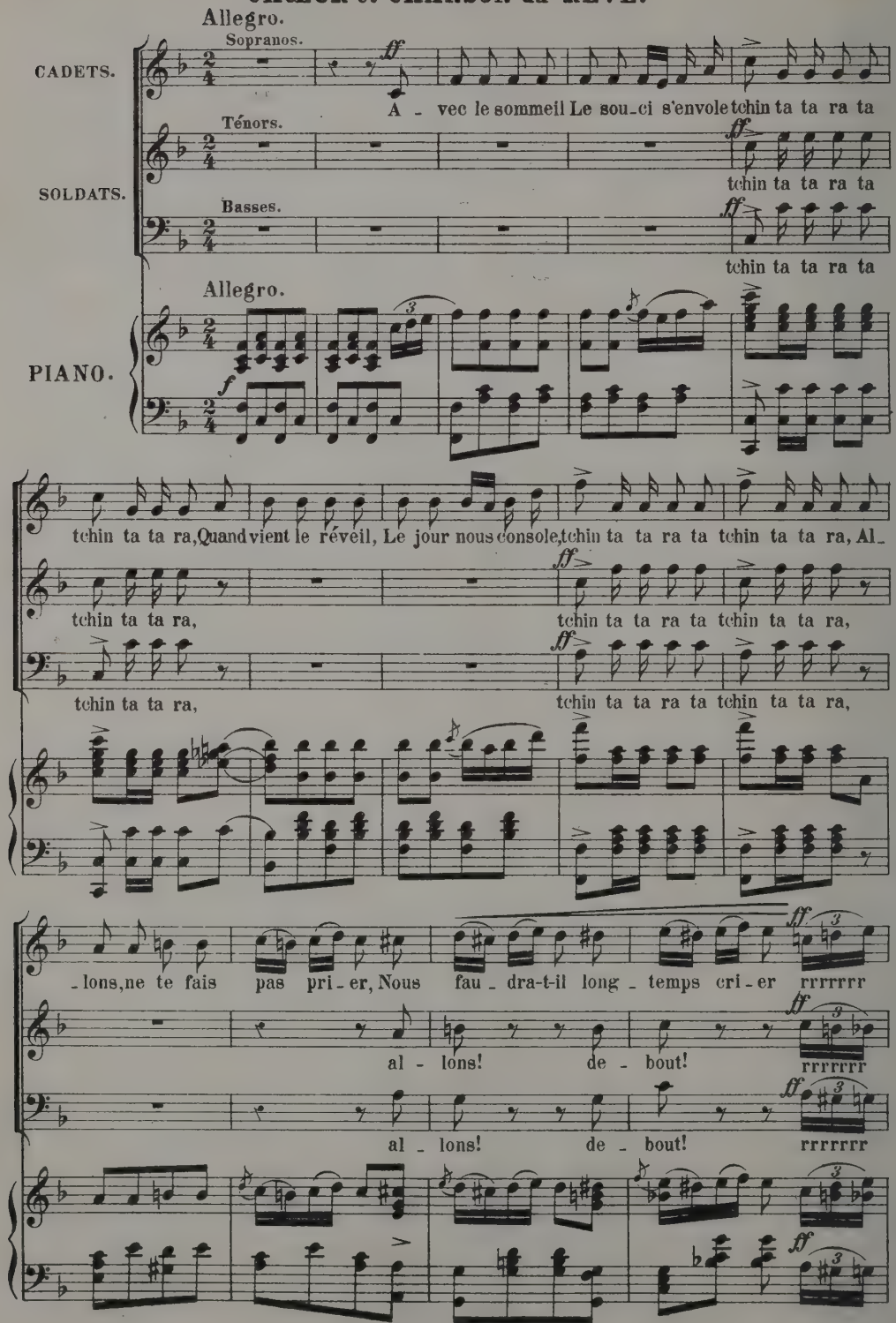
Nº 2.

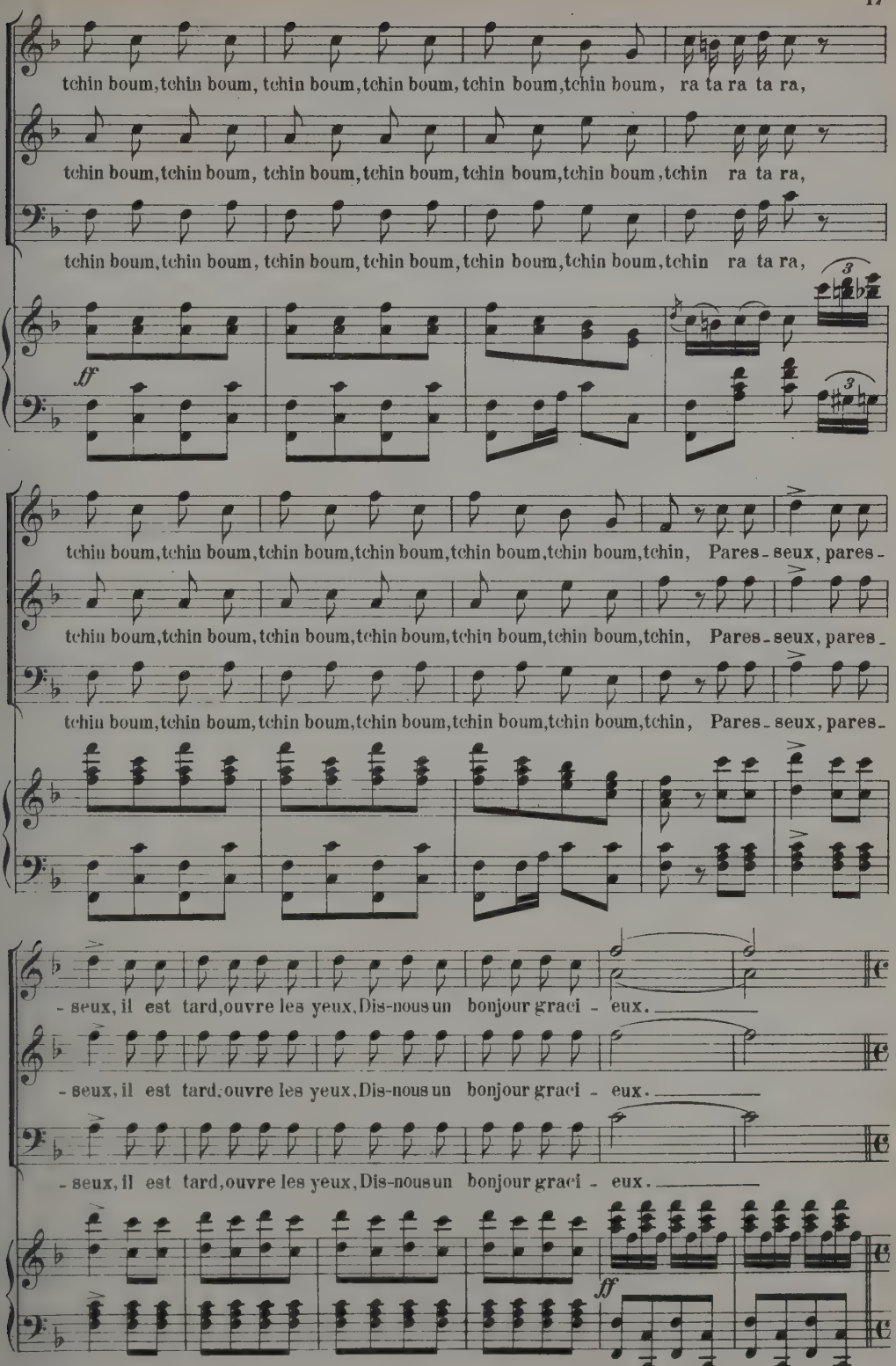
ENTRÉE des VIVANDIÈRES.


Moderato alla breve.
WUIKA.
PIANO.
mf
Wut - - ki,
f
p
W.
Wut - - - ki, Oui, c'est Wui - ka, c'est moi qui Vous ap - por - te
fp
fp
fp
W.
du Wut-ki! Wut - - - ki, du bon Wut - - - ki.
CHŒURS des CADETS et SOLDATS.
f
Wut - - - ki, Wut - - - ki.
Wut - - - ki, Wut - - - ki.
Wut - - - ki, Wut - - - ki.
p
f

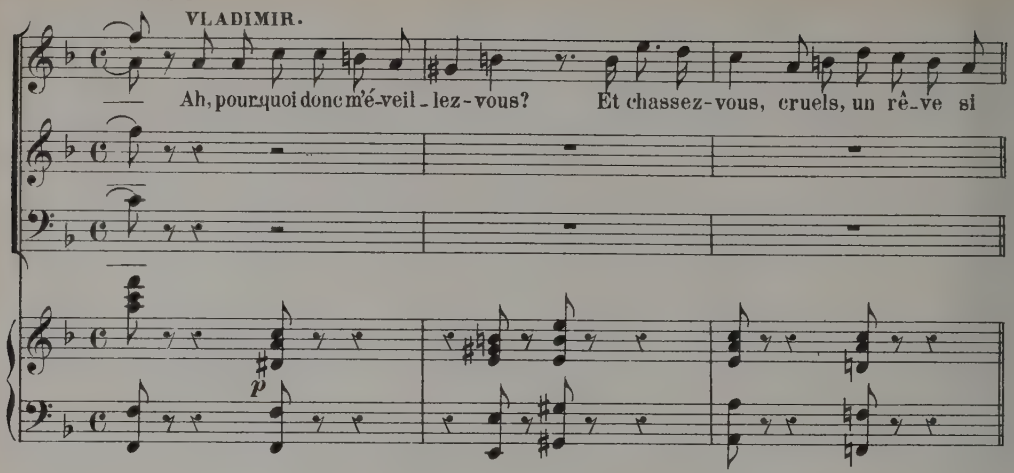

W.
Du fort et bon Wut-ki, mes Sei - gneurs!
dimin.
p
pp
(Dialogue.)
„ „Oui, petit père."
„Par ainsi, Pascholl."
f
dimin.
p
pp

Nº 3.
CHŒUR et CHANSON du RÊVE.

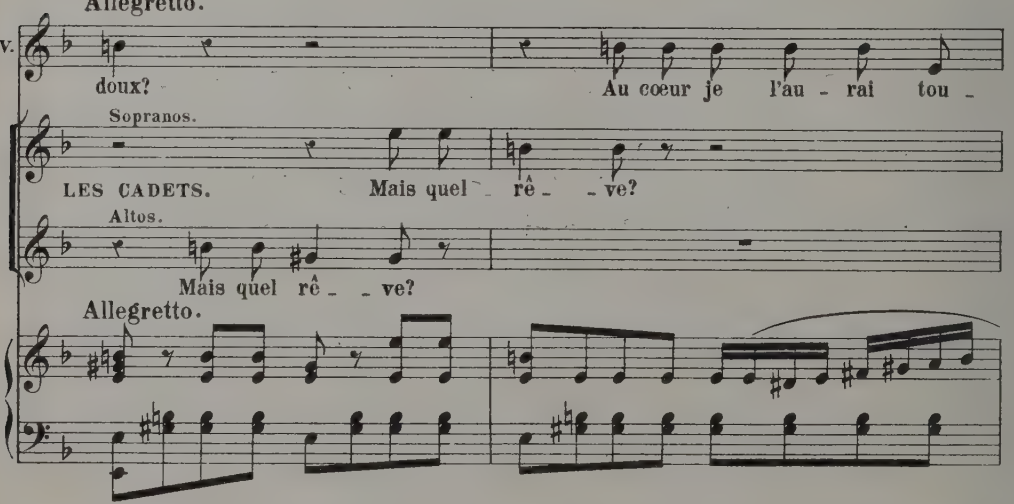

Allegro.
Sopranos.
CADETS.
A - vec le sommeil Le sou-ci s'envole tchin ta ta ra ta
Ténors.
SOLDATS.
tchin ta ta ra ta
Basses.
tchin ta ta ra ta
Allegro.
PIANO.
tchin ta ta ra, Quand vient le réveil, Le jour nous console, tchin ta ta ra ta tchin ta ta ra, Al-
tchin ta ta ra,
tchin ta ta ra ta tchin ta ta ra,
tchin ta ta ra,
tchin ta ta ra ta tchin ta ta ra,
-lons, ne te fais pas pri-er, Nous fau-dra-t-il long-temps cri-er rrrrrrr
al-lons! de-bout! rrrrrrr
al-lons! de-bout! rrrrrrr

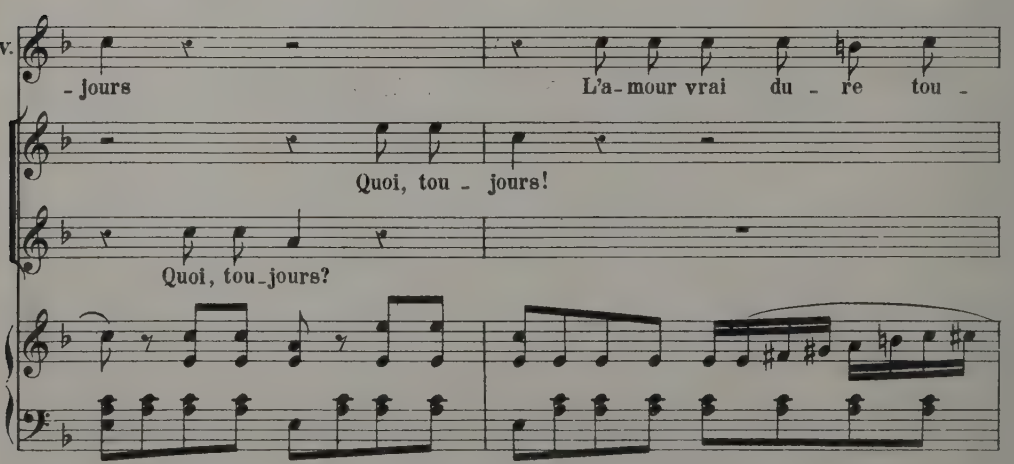

tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, ra ta ra ta ra,
tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin ra ta ra,
tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin ra ta ra,
ff
tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin, Pares - seux, pares -
tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin, Pares - seux, pares -
tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin, Pares - seux, pares -
- seux, il est tard, ouvre les yeux, Dis-nous un bonjour graci - eux.
- seux, il est tard, ouvre les yeux, Dis-nous un bonjour graci - eux.
- seux, il est tard, ouvre les yeux, Dis-nous un bonjour graci - eux.
ff

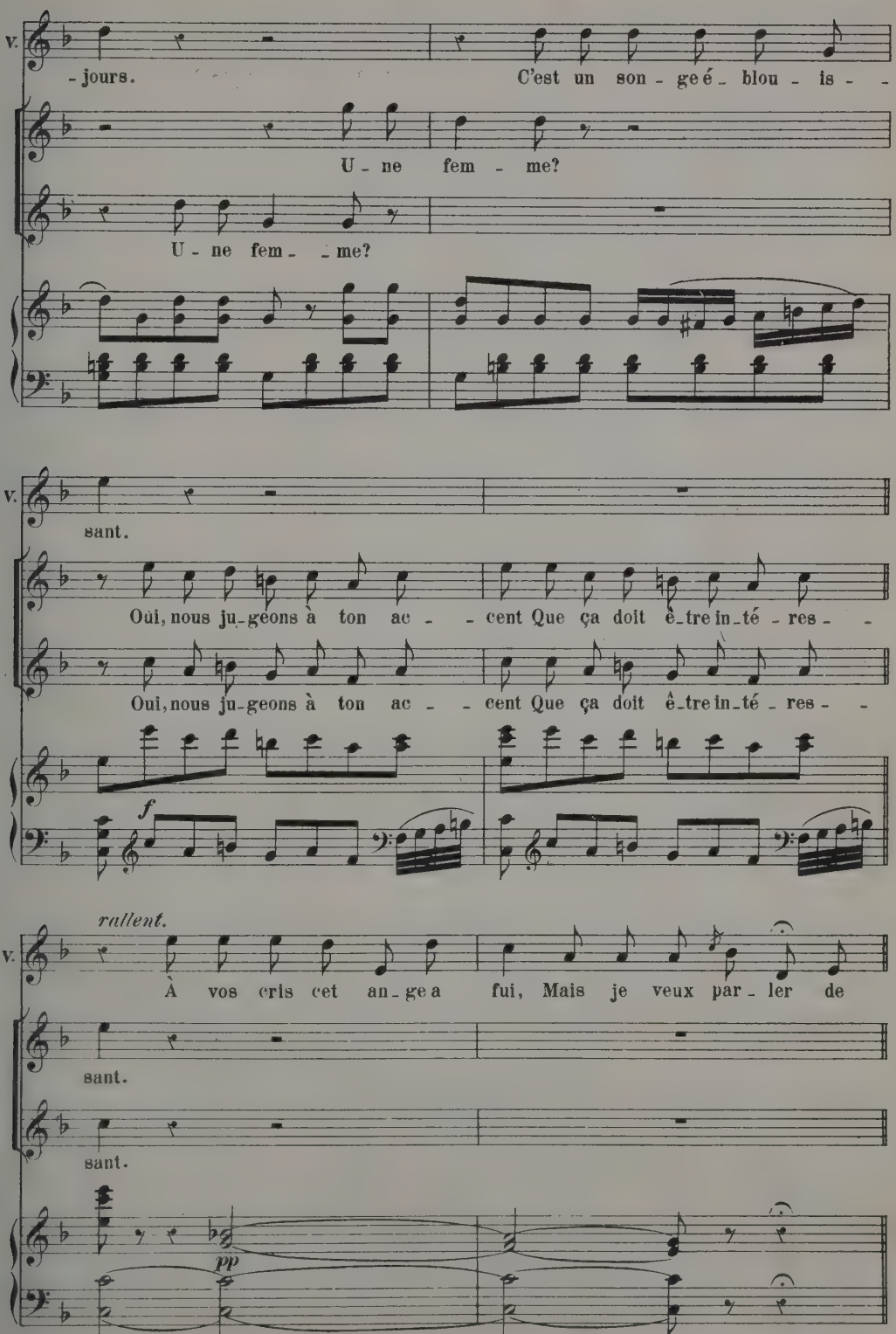
Récitatif.

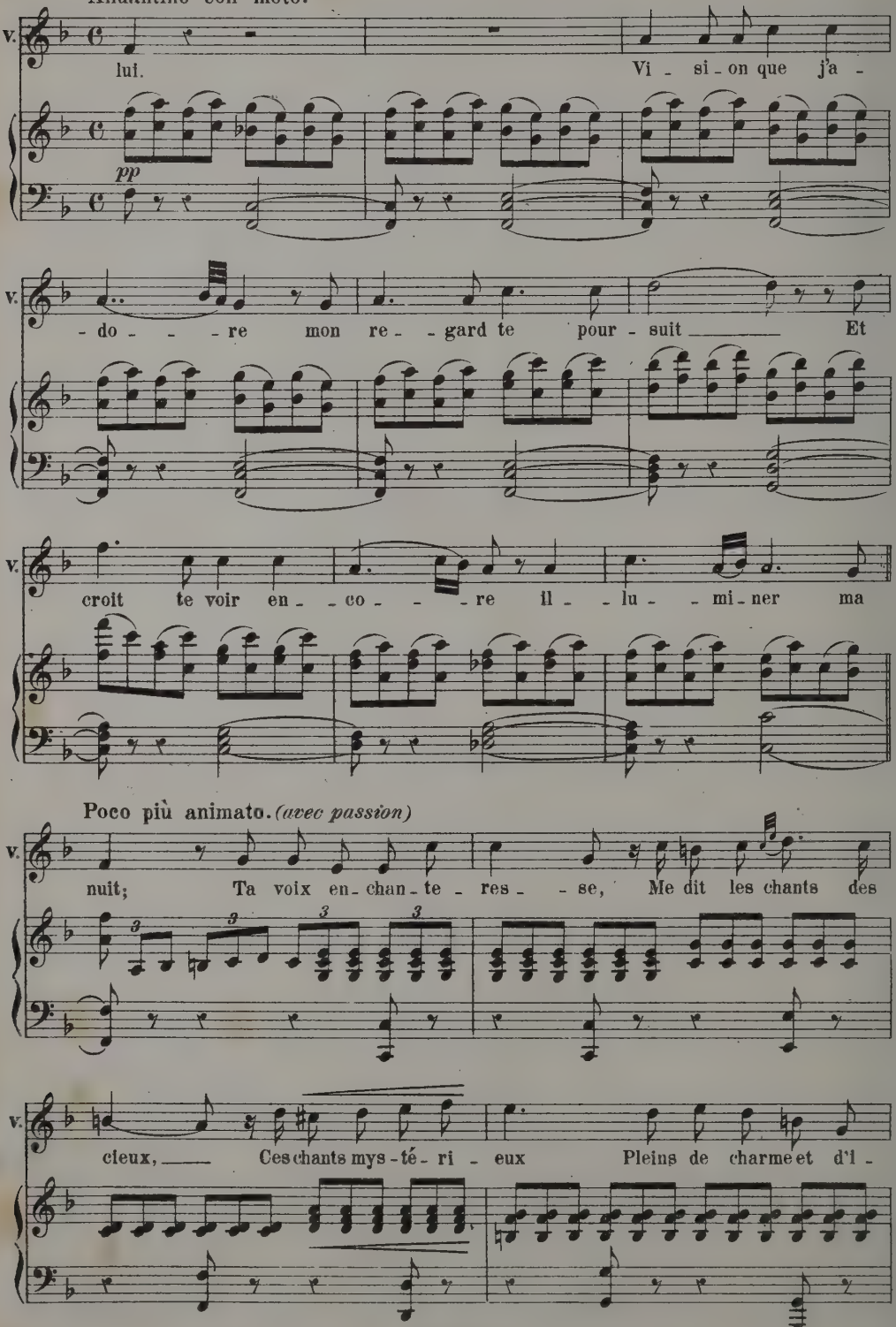


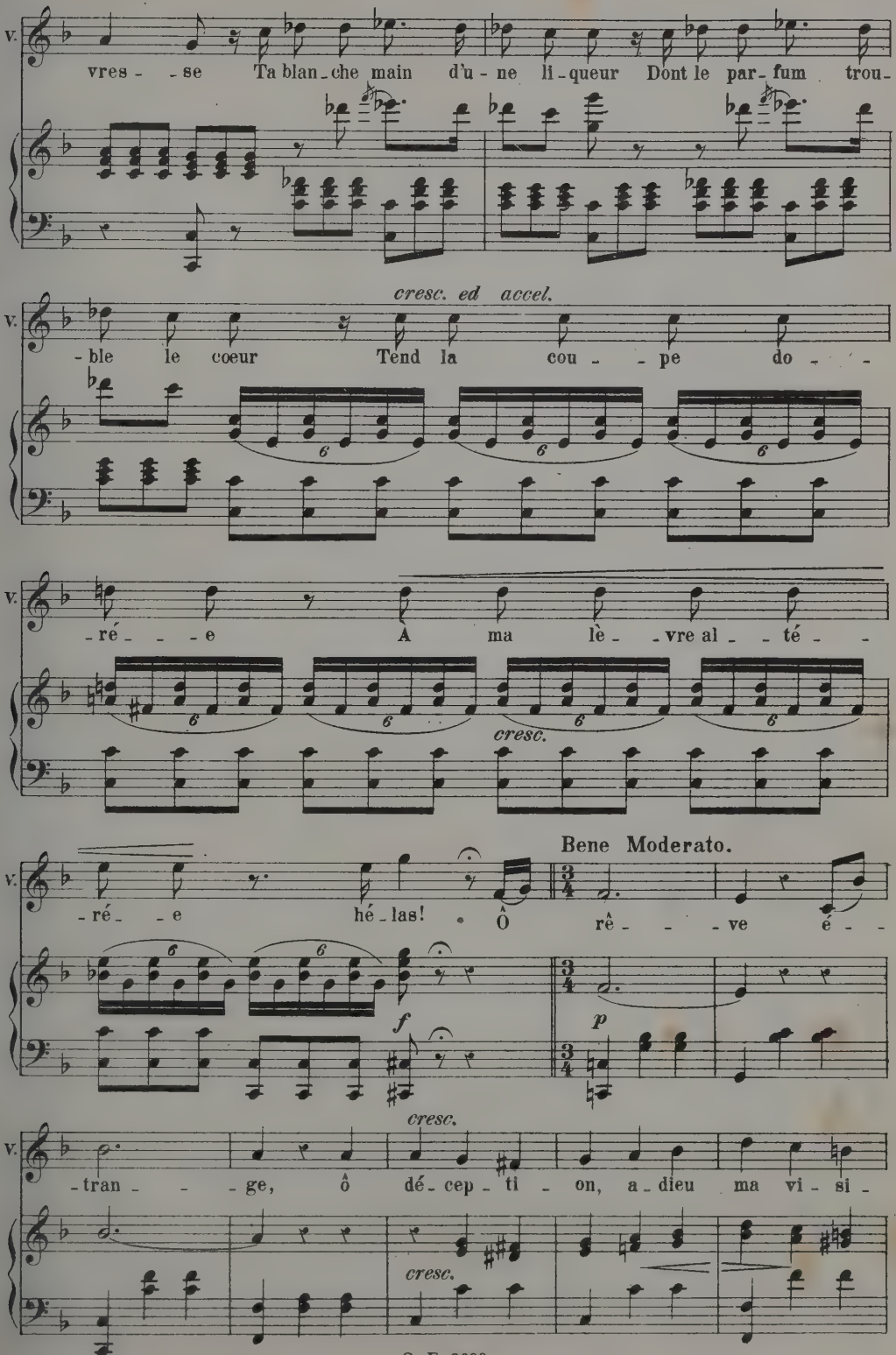
Allegretto.






V.
- jours.
C'est un son - ge é - blou - is - -
U - ne fem - me?
U - ne fem - - me?
V.
sant.
Oui, nous ju - geons à ton ac - - cent Que ça doit ê - tre in - té - res - -
Oui, nous ju - geons à ton ac - - cent Que ça doit ê - tre in - té - res - -
f
rallent.
V.
À vos cris cet an - ge a fui, Mais je veux par - ler de
sant.
sant.
pp

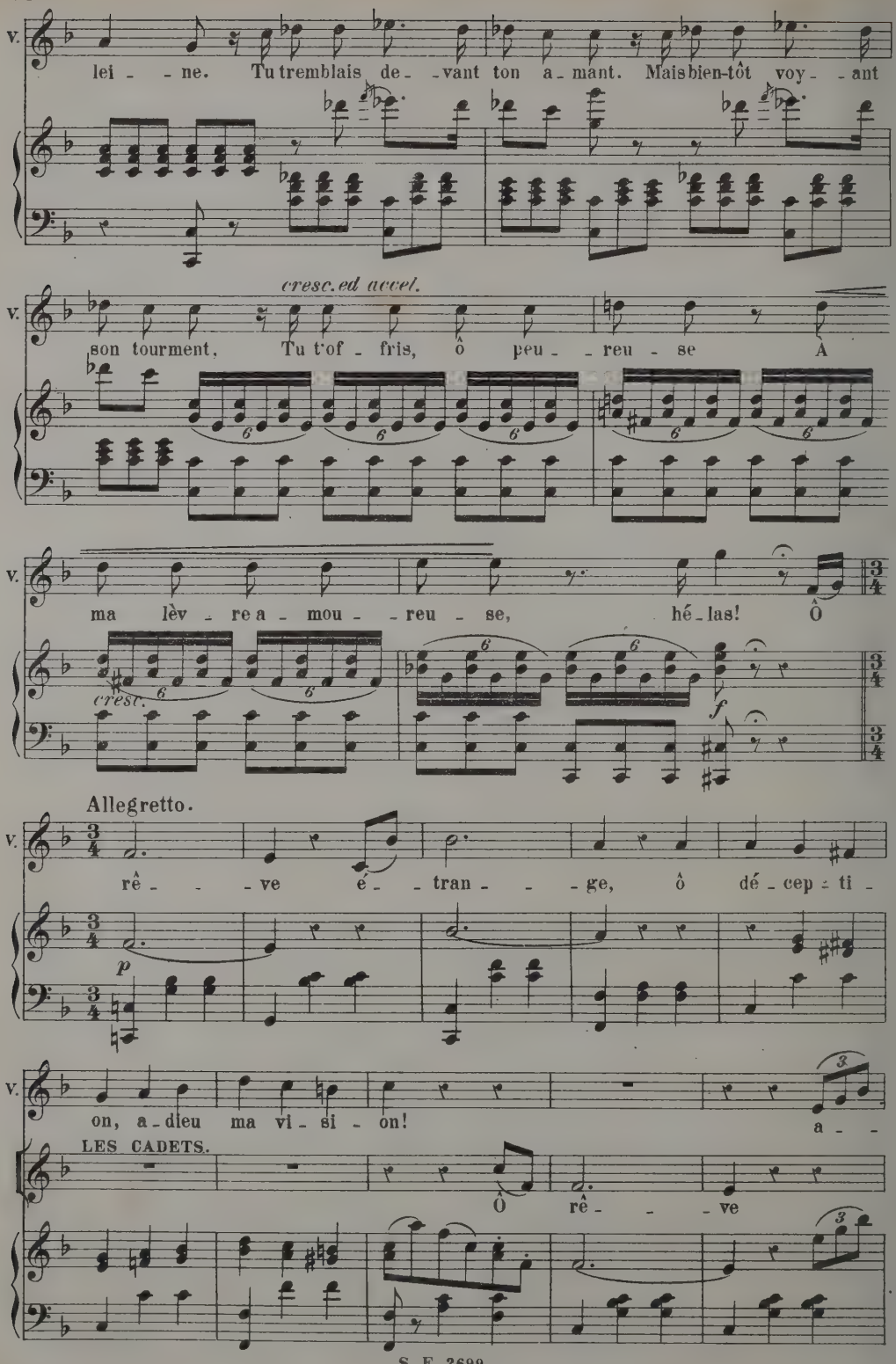

Andantino con moto.
V.
lui.
Vi - si - on que j'a -
pp
V.
- do - - - re mon re - - gard te pour - suit Et
V.
croit te voir en - - co - - - re il - - lu - - mi - ner ma
Poco più animato. (avec passion)
V.
nuit; Ta voix en - chan - te - res - - se, Me dit les chants des
V.
cieux, Ces chants mys - té - ri - eux Pleins de charme et d'i -

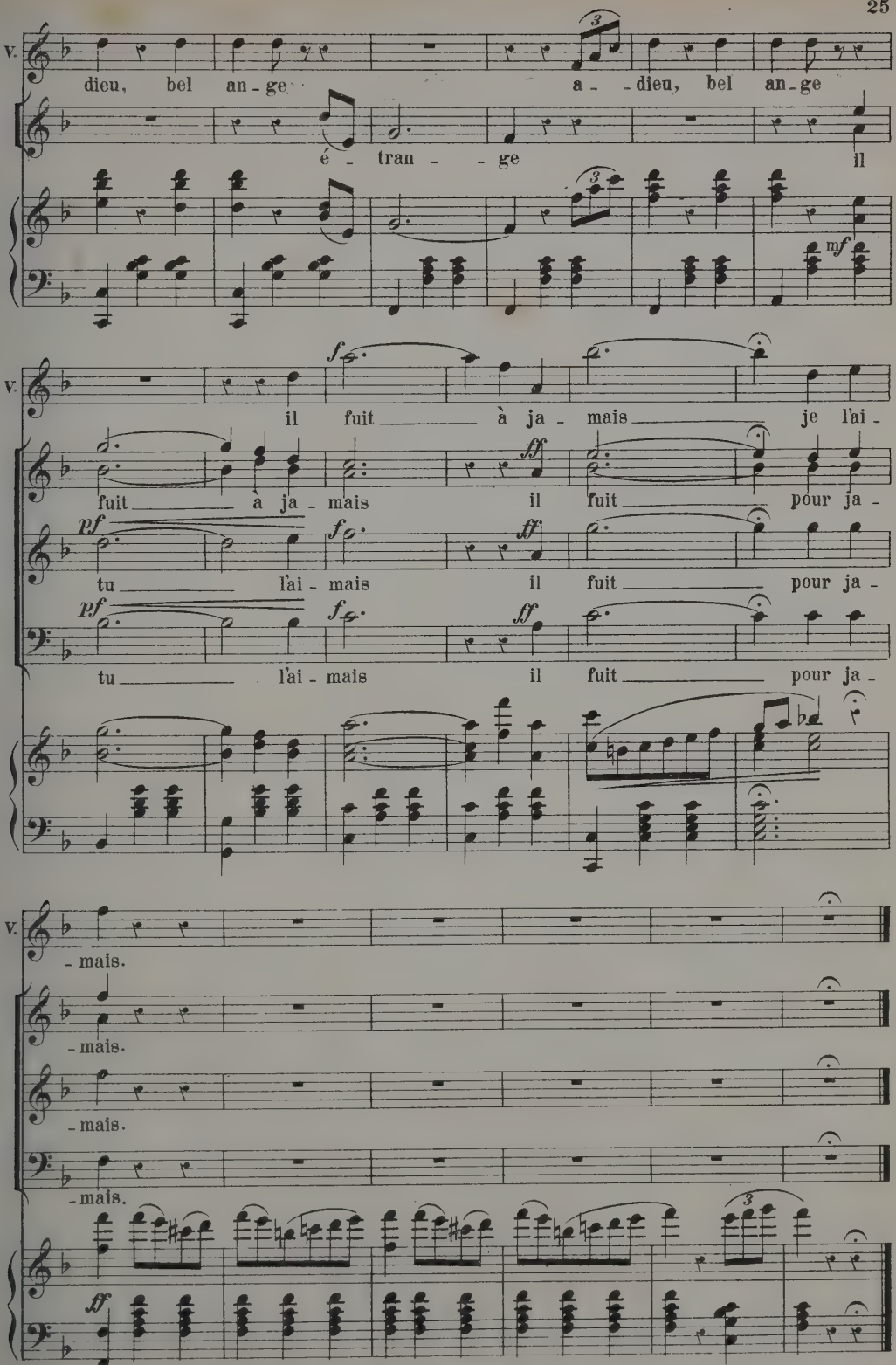

v.
vres - - se Ta blan - che main d'u - ne li - queur Dont le par - fum trou -
cresc. ed accel.
v.
- ble le cœur Tend la cou - - pe do - -
v.
- ré - - - e A ma lè - - vre al - - té - -
cresc.
Bene Moderato.
v.
- ré - - e hé - las! Ô rê - - - ve é - -
f
p
cresc.
v.
- tran - - - ge, ô dé - cep - ti - on, a - dieu ma vi - si -
cresc.

V.
-on.
a - - dieu, bel an-ge
LES CADETS.
Ô rê - - - ve
é - tran - -
V.
a - - dieu bel an-ge
cresc.
il fuit à ja -
-ge
il fuit à ja-mais il
tu l'ai-mais il
tu l'ai-mais il
V.
mais, Je l'ai-mais.
fuit à ja-mais.
fuit à ja-mais.
fuit à ja-mais.

Andantino con moto.

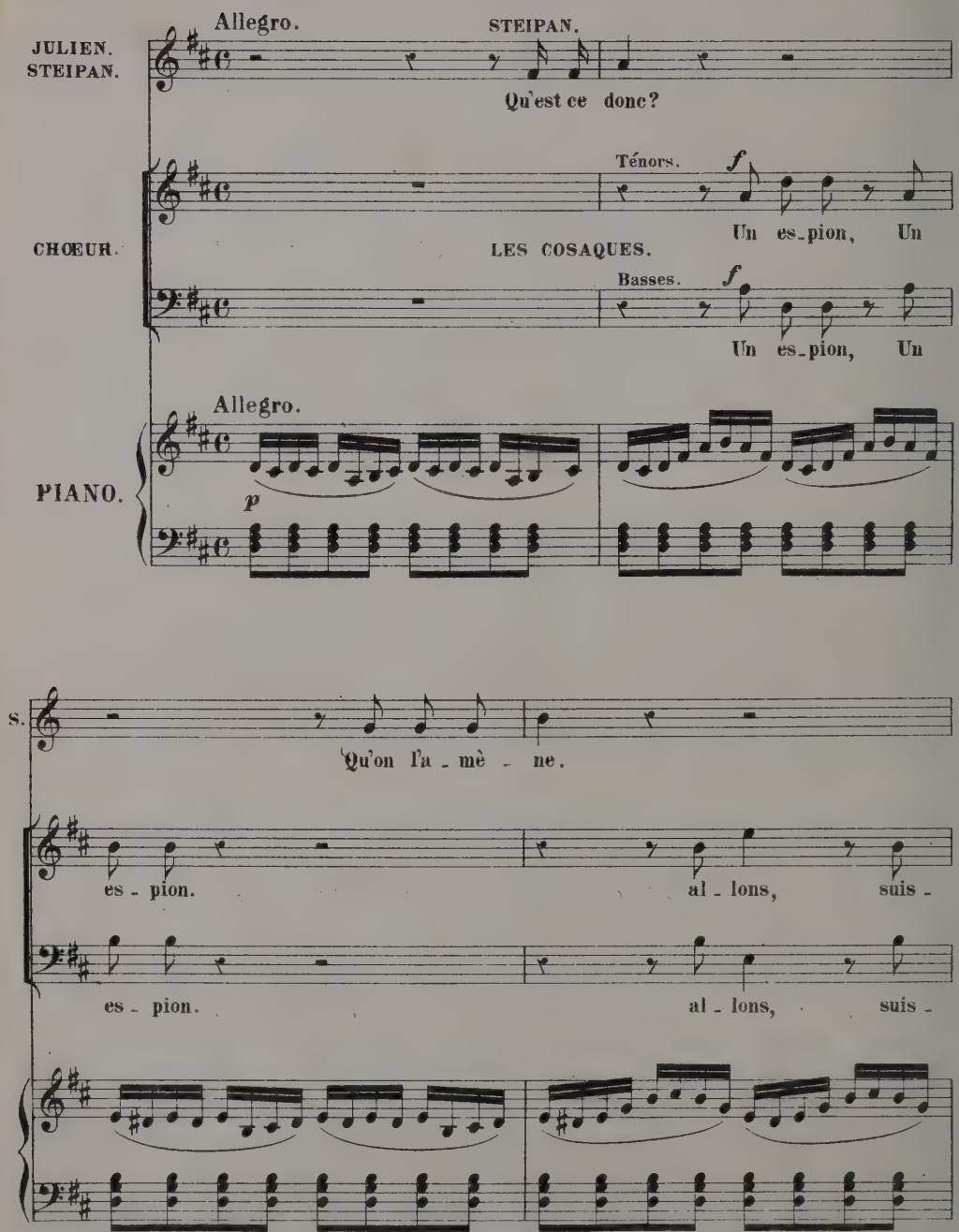
V.
Sé - dui - san - te i - - ma - - - ge, En -
p
V.
- fant de mon som - - meil _____ J'ai
V.
vu sur mon vi - - sa - - - ge Glis - ser ton doigt ver -
Poco più animato. (avec passion)
V.
- meil. Et joy - eux de ma pei - - ne, J'ai sen - ti sur mes
V.
yeux, _____ Frisson dé - li - ci - eux, Pas - ser ta tiè - de ha -


V.
lei - - ne. Tu tremblais de - - vant ton a - mant. Mais bien-tôt voy - - ant
cresc. ed accel.
son tourment, Tu t'of - fris, ô peu - - reu - se A
ma lèv - re a - mou - - reu - se, hé - las! Ô
cresc.
f
Allegretto.
rê - - - ve é - - tran - - - ge, ô dé - cep - ti -
p
on, a - dieu ma vi - si - on!
a - -
LES CADETS.
Ô rê - - - ve

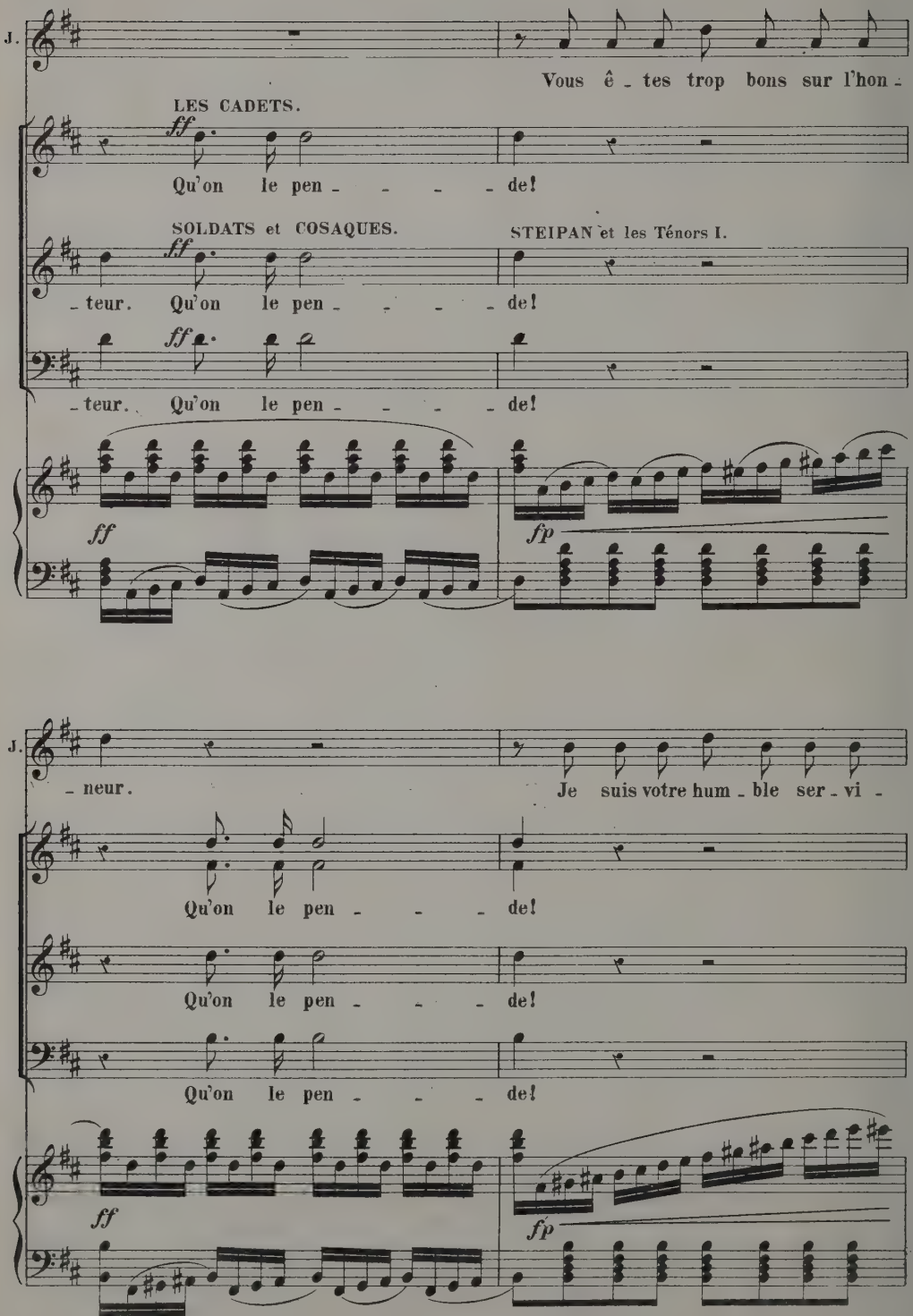

V.
dieu, bel an - ge
a - dieu, bel an - ge
é - tran - - ge
il
mf
V.
il fuit à ja - mais
je l'ai -
fuit à ja - mais
il fuit pour ja -
pf
tu l'ai - mais
il fuit pour ja -
pf
tu l'ai - mais
il fuit pour ja -
V.
- mais.
- mais.
- mais.
- mais.
ff

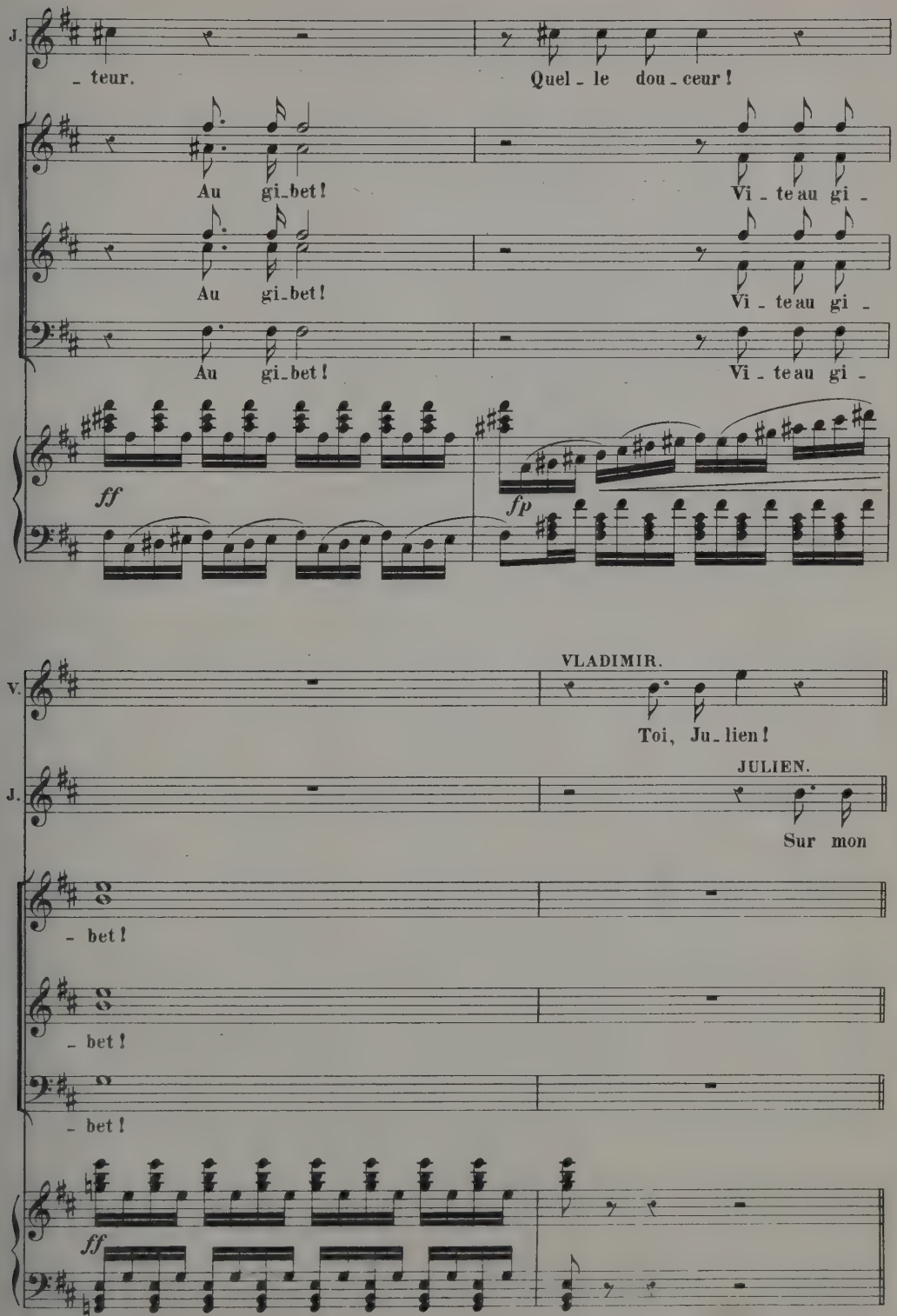
N° 4.

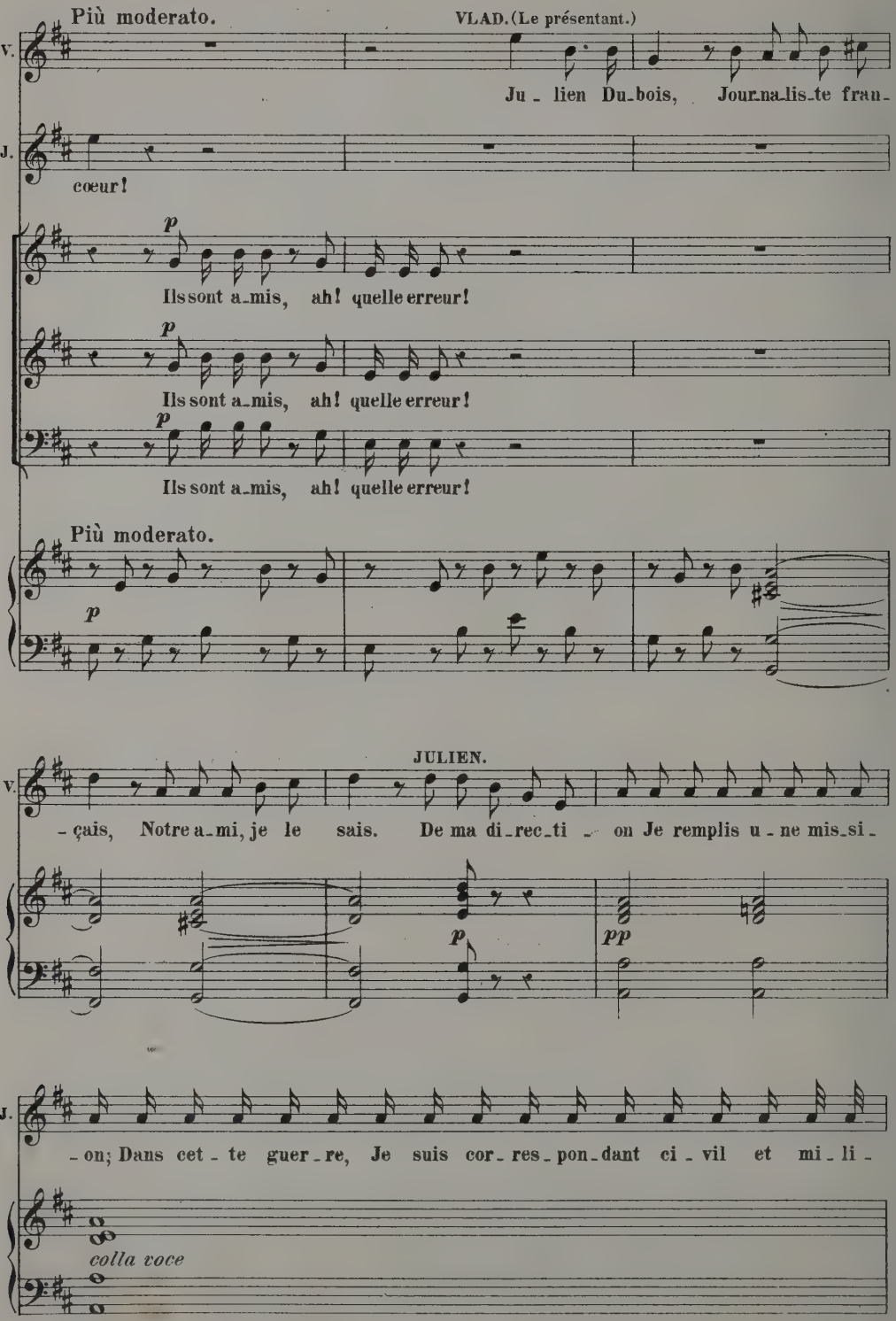
RONDEAU DU REPORTER.

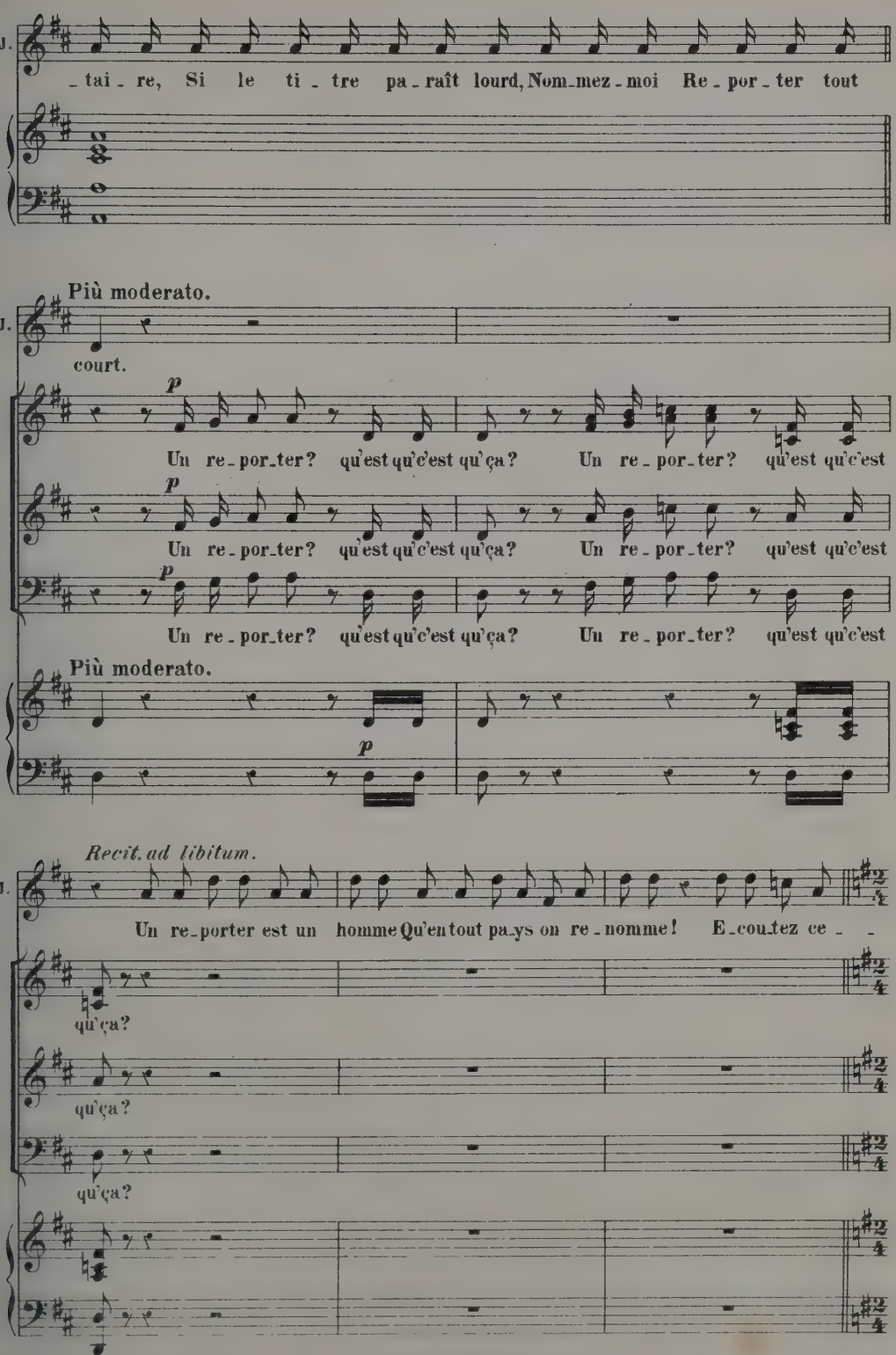


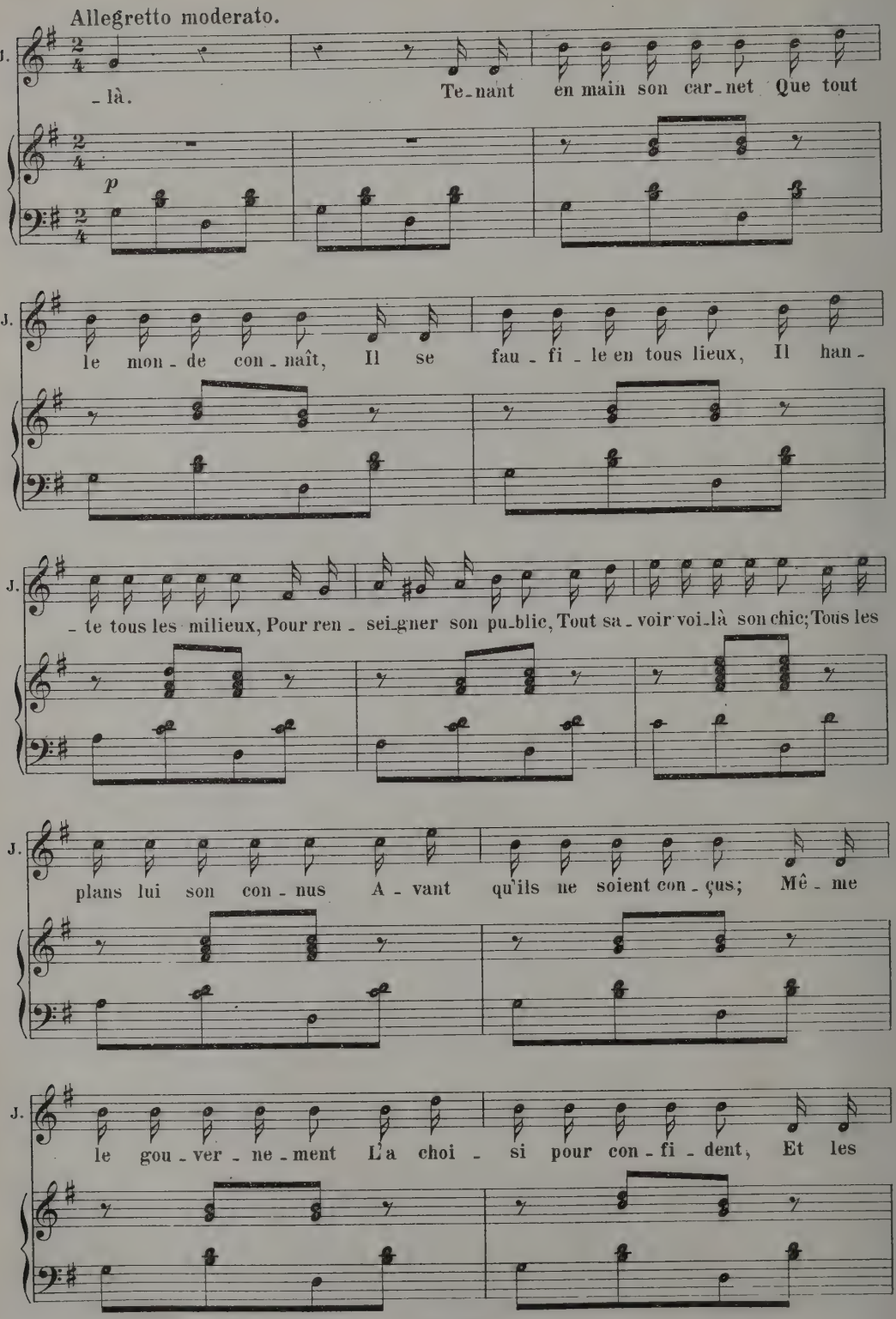
JULIEN.
J.
Chers sei-gneurs, je vous suis,
nous!
Pour lui point de par-
nous!
Pour lui point de par-
J.
Mais sa-chez qui je suis.
don!
C'est un vil dé-la-
don!
C'est un vil dé-la-
J.
Ah! vous me fai-tes trop d'hon-neur.
-teur.
A-van-ce à l'or-dre, mal-fai-
-teur.
A-van-ce à l'or-dre, mal-fai-
cresc.

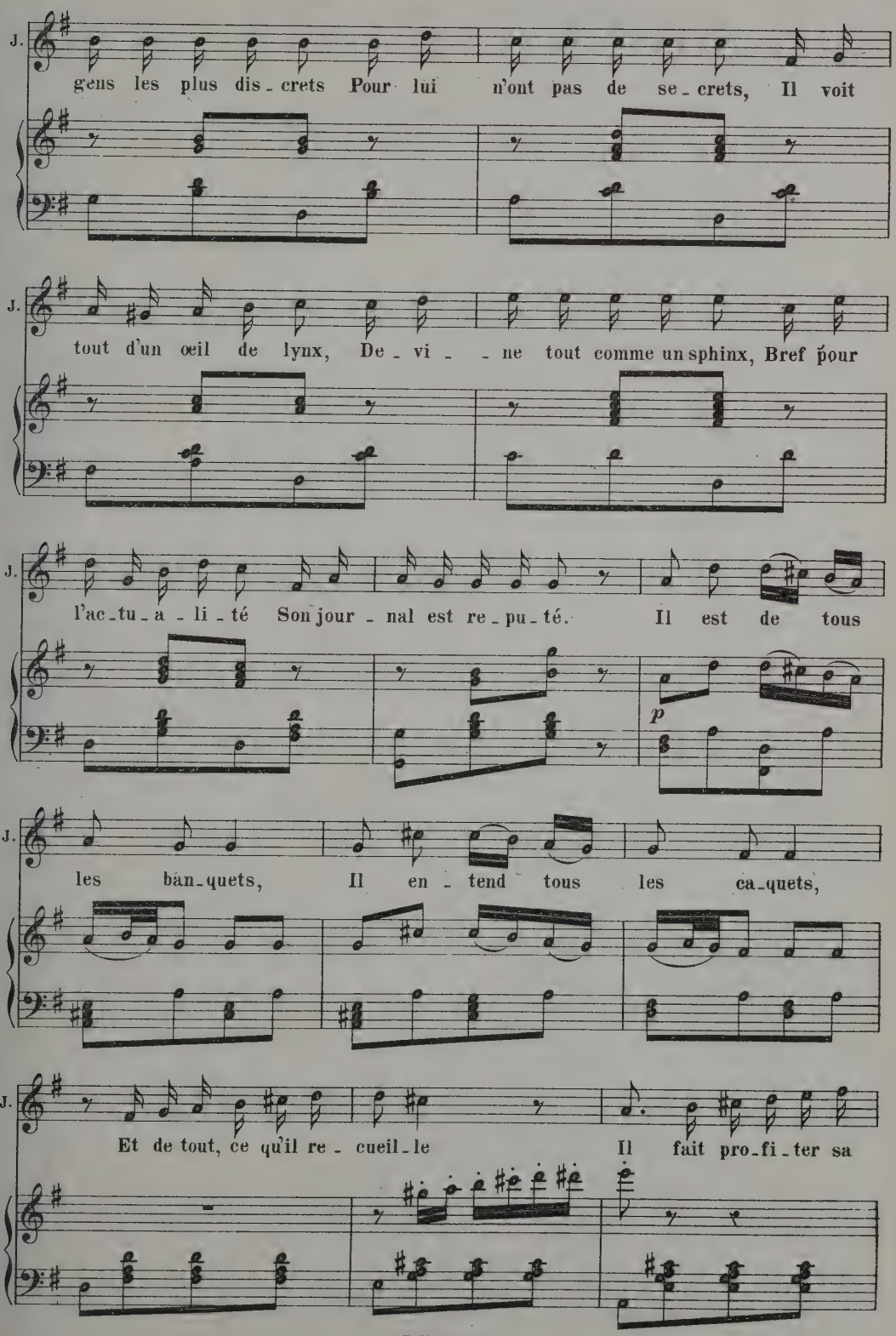

J.
Vous ê - tes trop bons sur l'hon -
LES CADETS.
ff
Qu'on le pen - - - - de!
SOLDATS et COSAQUES.
STEIPAN et les Ténors I.
ff
- teur. Qu'on le pen - - - - de!
ff
- teur. Qu'on le pen - - - - de!
ff
fp
J.
- neur.
Je suis votre hum - ble ser - vi -
Qu'on le pen - - - de!
Qu'on le pen - - - de!
Qu'on le pen - - - de!
ff
fp


J.
_ teur.
Quel _ le dou _ ceur !
Au gi_bet !
Vi _ te au gi _
Au gi_bet !
Vi _ te au gi _
Au gi_bet !
Vi _ te au gi _
ff
fp
VLADIMIR.
V.
Toi, Ju _ lien !
JULIEN.
J.
Sur mon
_ bet !
_ bet !
_ bet !
ff

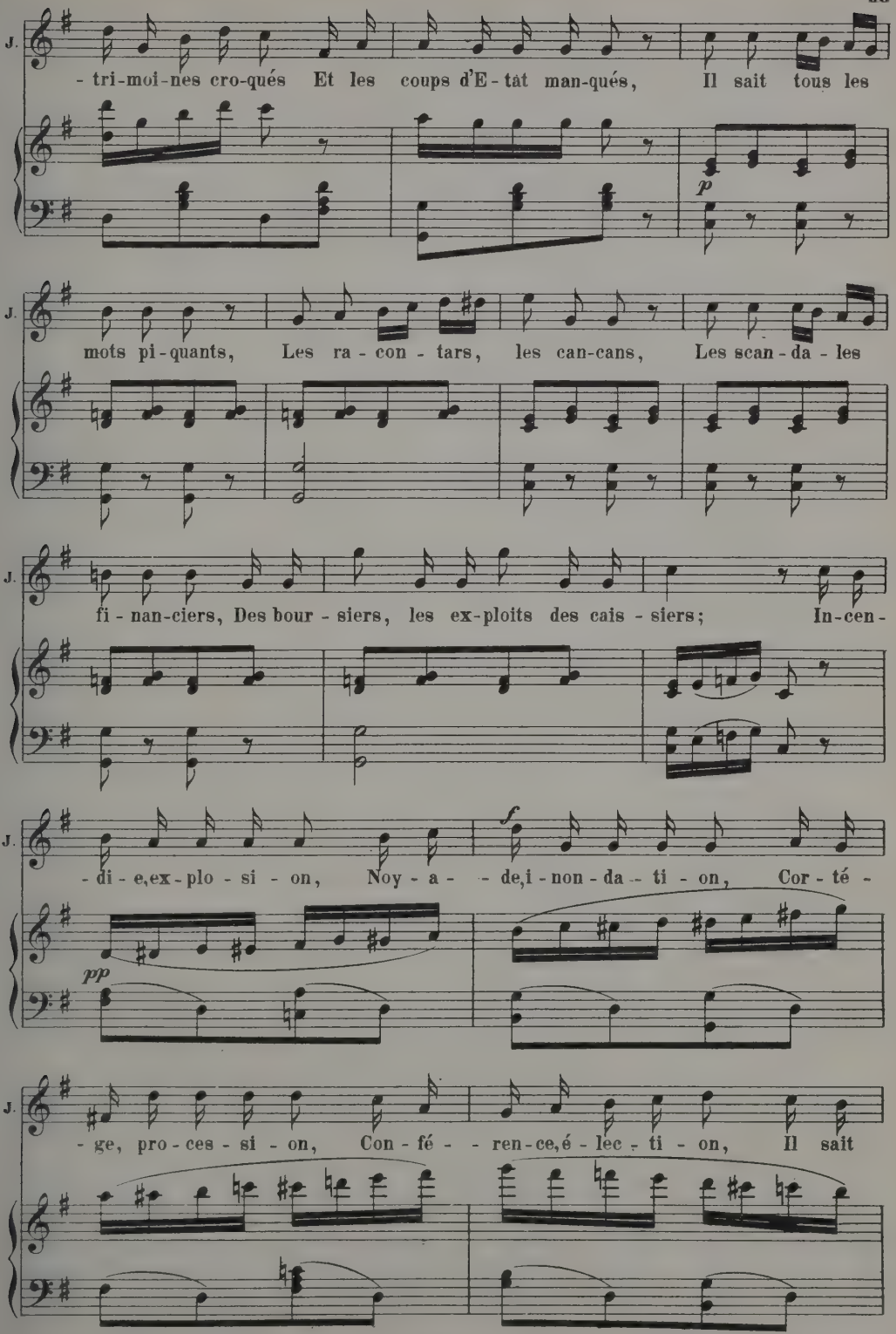

Più moderato.
VLAD. (Le présentant.)
V.
Ju - lien Du-bois, Jour-na-lis-te fran-
J.
cœur!
p
Ils sont a-mis, ah! quelle erreur!
p
Ils sont a-mis, ah! quelle erreur!
p
Ils sont a-mis, ah! quelle erreur!
Più moderato.
p
JULIEN.
V.
-çais, Notre a-mi, je le sais. De ma di-rec-ti - on Je remplis u - ne mis-si-
p
pp
J.
- on; Dans cet - te guer-re, Je suis cor-res-pon-dant ci - vil et mi-li -
colla voce

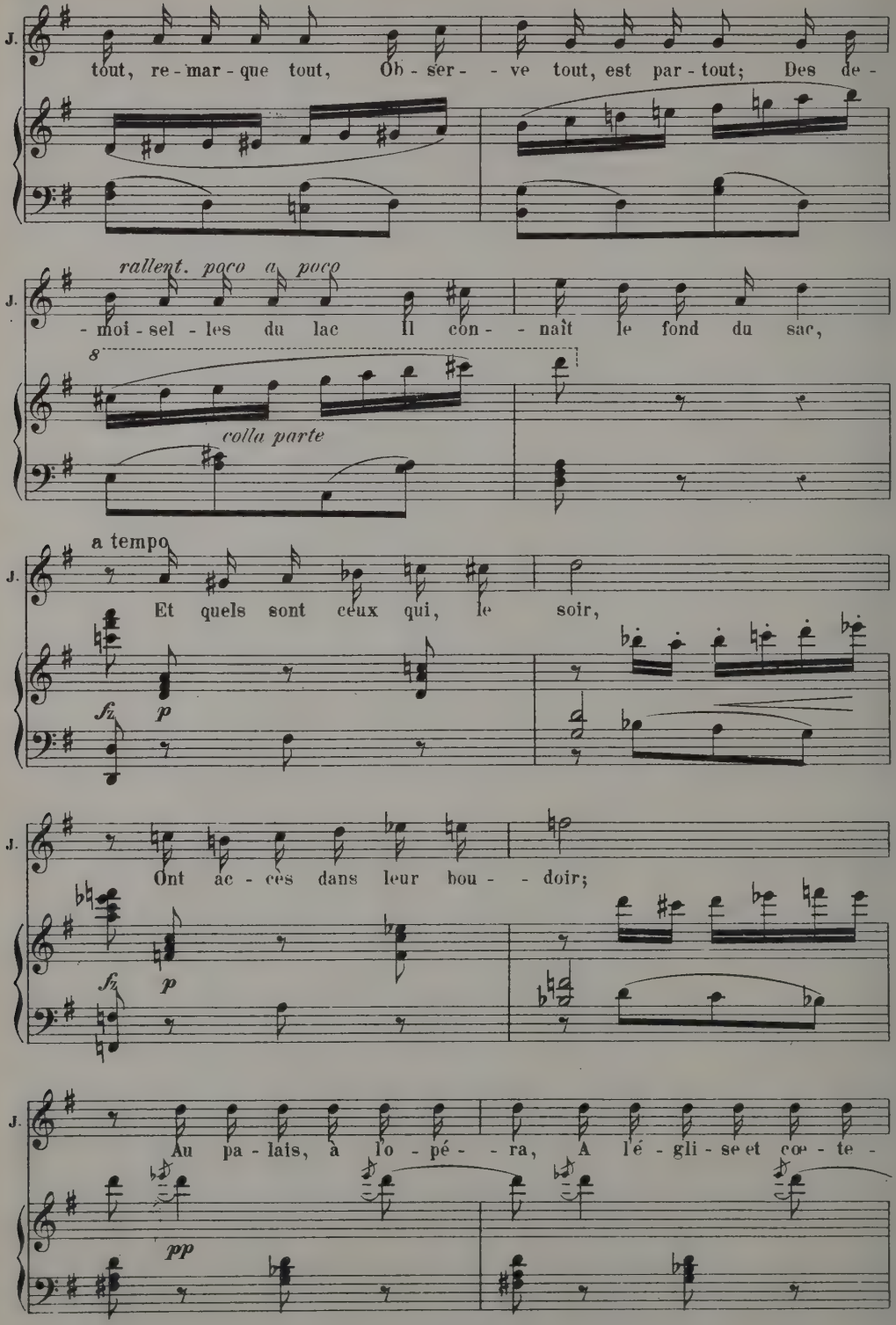

J.
_tai_re, Si le ti_tre pa_raît lourd, Nom_mez_moi Re_por_ter tout
Più moderato.
J.
court.
p
Un re_por_ter? qu'est qu'c'est qu'ça? Un re_por_ter? qu'est qu'c'est
p
Un re_por_ter? qu'est qu'c'est qu'ça? Un re_por_ter? qu'est qu'c'est
p
Un re_por_ter? qu'est qu'c'est qu'ça? Un re_por_ter? qu'est qu'c'est
Più moderato.
p
Recit. ad libitum.
J.
Un re_porter est un homme Qu'en tout pa_ys on re_nomme! E_coutez ce_
qu'ça?
qu'ça?
qu'ça?

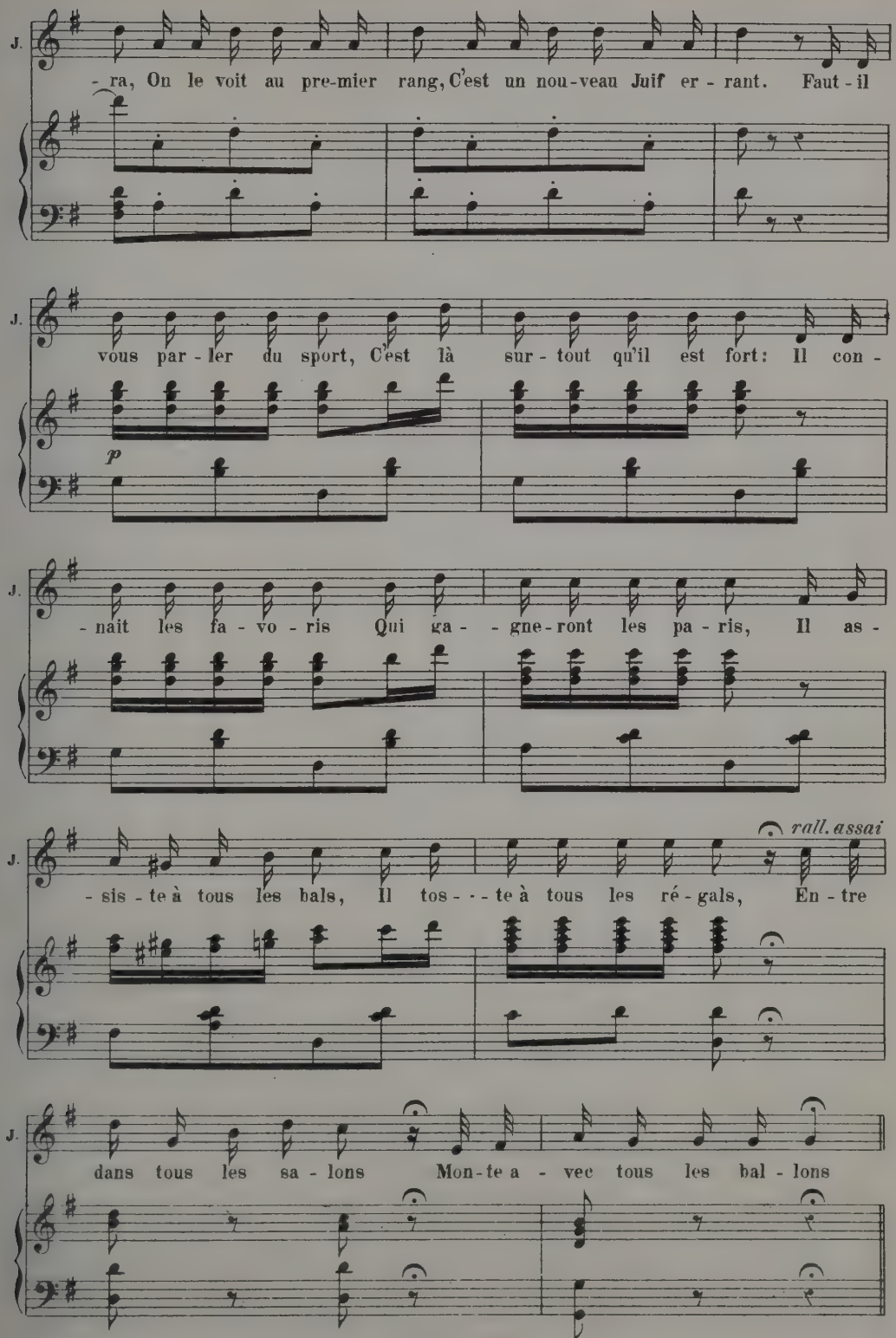

Allegretto moderato.
J.
- là.
Te - nant en main son car - net Que tout
p
J.
le mon - de con - naît, Il se fau - fi - le en tous lieux, Il han -
J.
- te tous les milieux, Pour ren - sei - gner son pu - blic, Tout sa - voir voi - là son chic; Tous les
J.
plans lui son con - nus A - vant qu'ils ne soient con - çus; Mê - me
J.
le gou - ver - ne - ment L'a choi - si pour con - fi - dent, Et les

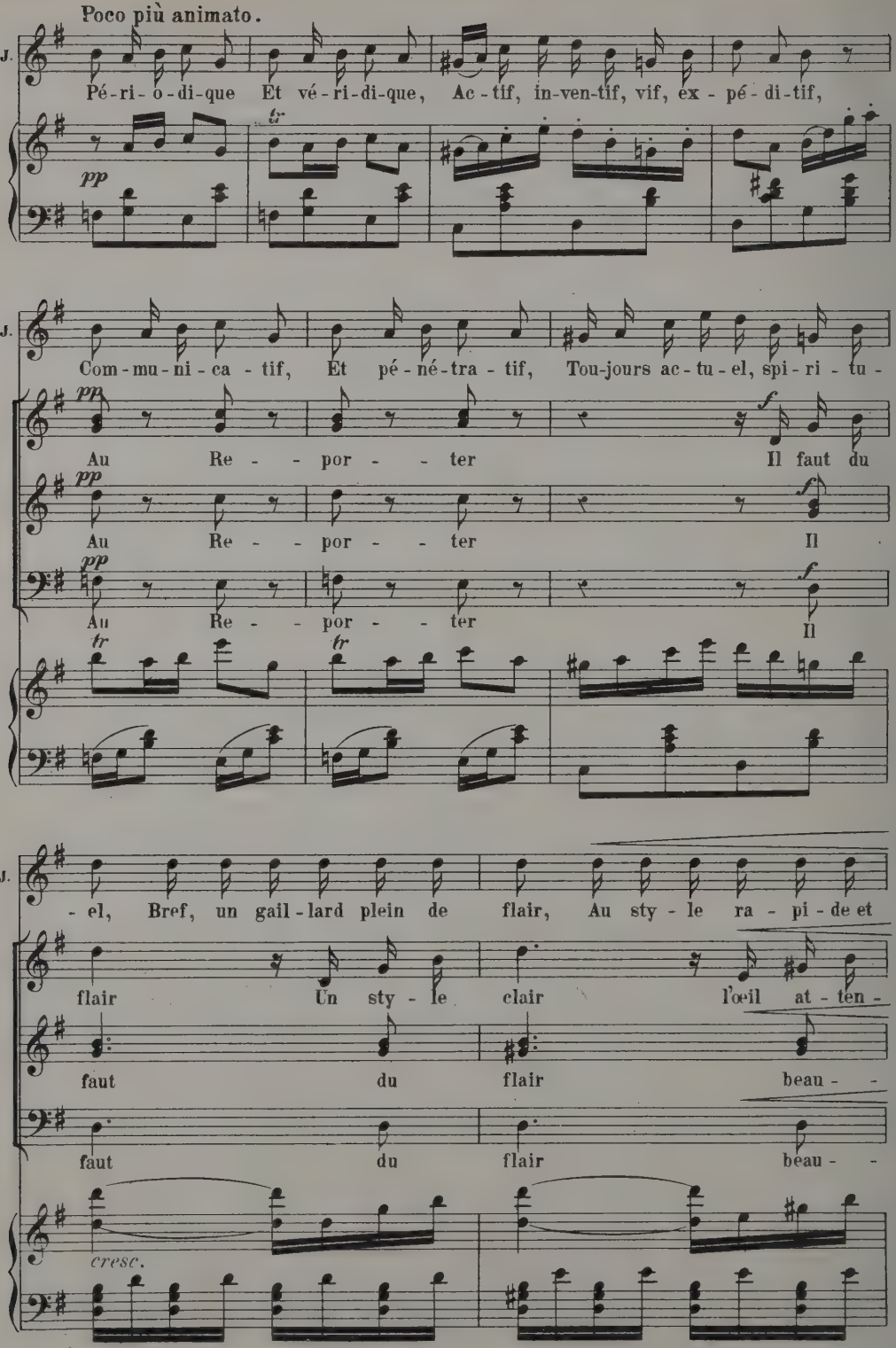

J.
gens les plus dis - crets Pour lui n'ont pas de se - crets, Il voit
J.
tout d'un œil de lynx, De - vi - - ne tout comme un sphinx, Bref pour
J.
l'ac - tu - a - li - té Son jour - nal est re - pu - té. Il est de tous
p
J.
les ban - quets, Il en - tend tous les ca - quets,
J.
Et de tout, ce qu'il re - cueil - le Il fait pro - fi - ter sa

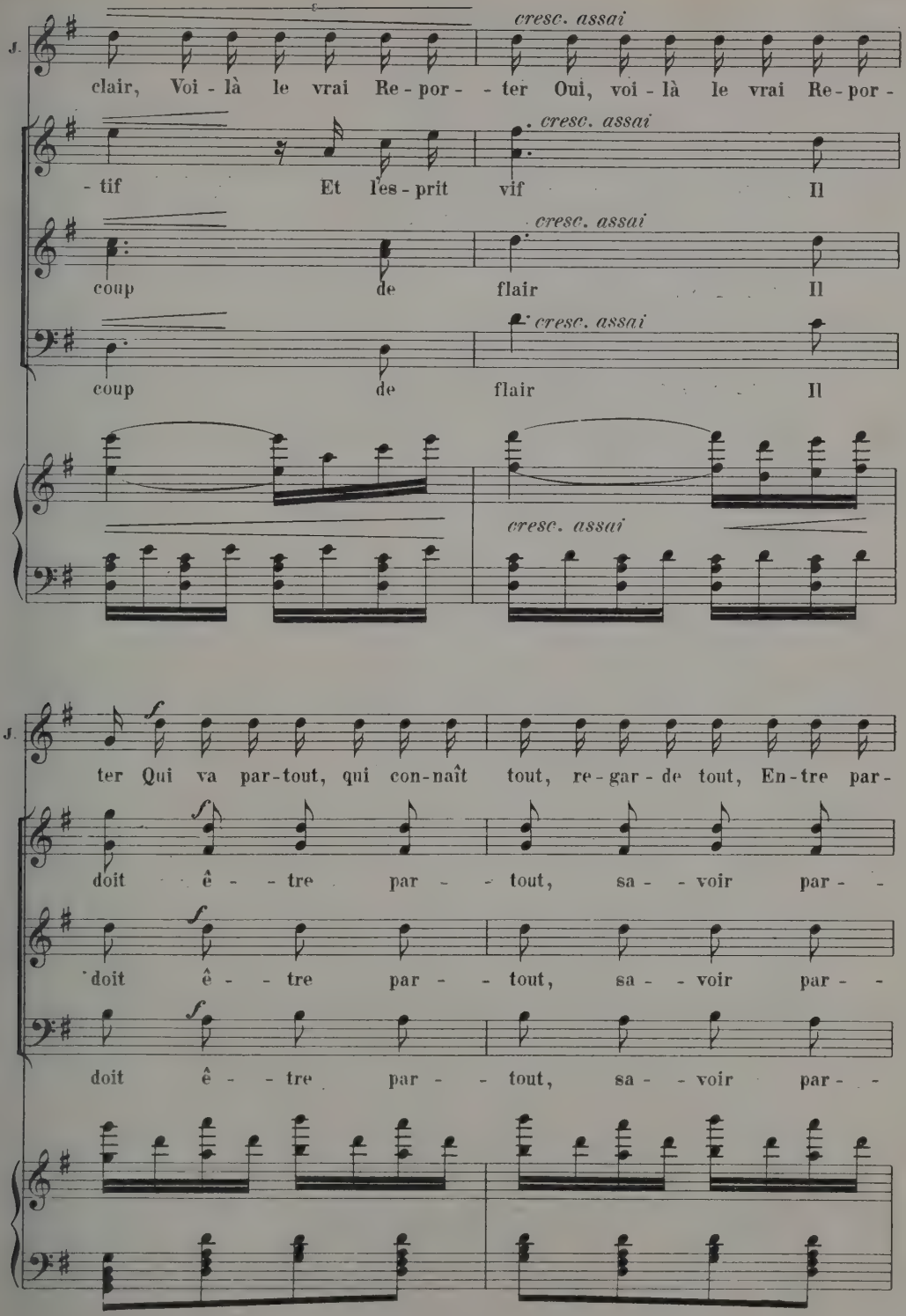
J.
feuil - le Rien ne se fait nul - le part Sans qu'il y pren - ne sa
fz
fz
J.
part; No - ce, bap - tê - me, dé - cès, Ac - ci - dents, du-els, pro -
p
J.
- cès, Ma-ri - a-ges dé-tra-qués, Mi-nis - tê-res dis-lo-qués, Mé-na -
p
J.
- ges ra - bis - to - qués, Sui - ci - - des in - ex - pli - qués, Do - mai -
J.
- nes hy - po - thé - qués, Na - babs tout frais dé - bar - qués, Les pa -

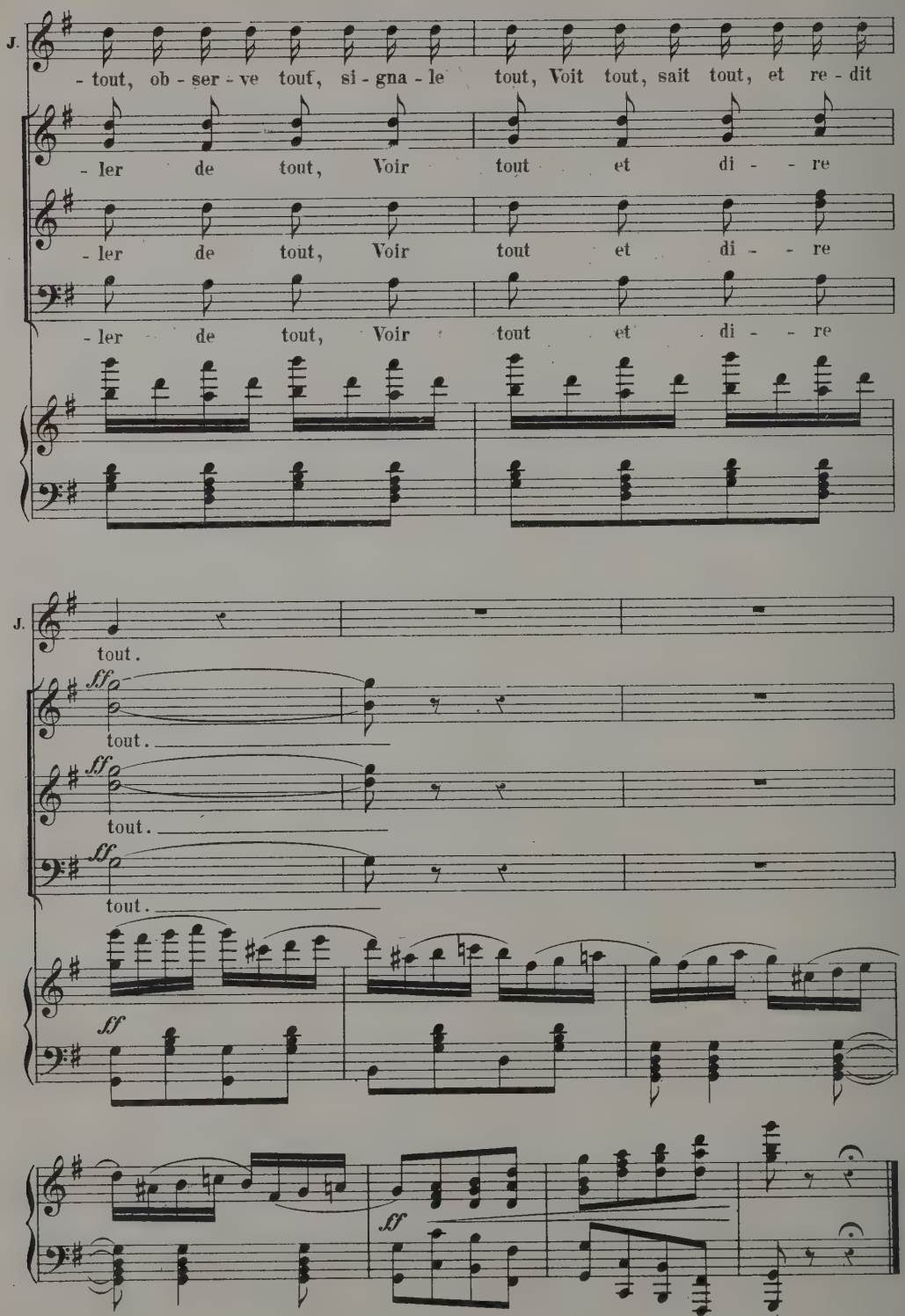

J.
- tri-moi-nes cro-qués Et les coups d'E-tat man-qués, Il sait tous les
p
J.
mots pi-quants, Les ra-con-tars, les can-cans, Les scan-da-les
J.
fi-nan-ciers, Des bour-siers, les ex-ploits des cais-siers; In-cen-
J.
-di-e,ex-plo-si-on, Noy-a- -de,i-non-da-ti-on, Cor-té-
f
pp
J.
-ge, pro-ces-si-on, Con-fé- -ren-ce,é-lec-ti-on, Il sait


J.
tout, re - mar - que tout, Ob - ser - - ve tout, est par - tout; Des de -
rallent. poco a poco
- moi - sel - les du lac Il con - - naît le fond du sac,
colla parte
a tempo
Et quels sont ceux qui, le soir,
Ont ac - cès dans leur bou - - doir;
Au pa - lais, à l'o - pé - - ra, A l'é - gli - se et cœ - te -
fz
p
pp


J.
- ra, On le voit au pre-mier rang, C'est un nou-veau Juif er - rant. Faut - il
J.
vous par - ler du sport, C'est là sur - tout qu'il est fort: Il con -
p
J.
- nait les fa - vo - ris Qui ga - - gne-ront les pa - ris, Il as -
rall. assai
J.
- sis - te à tous les bals, Il tos - - - te à tous les ré - gals, En - tre
J.
dans tous les sa - lons Mon-te a - vec tous les bal - lons

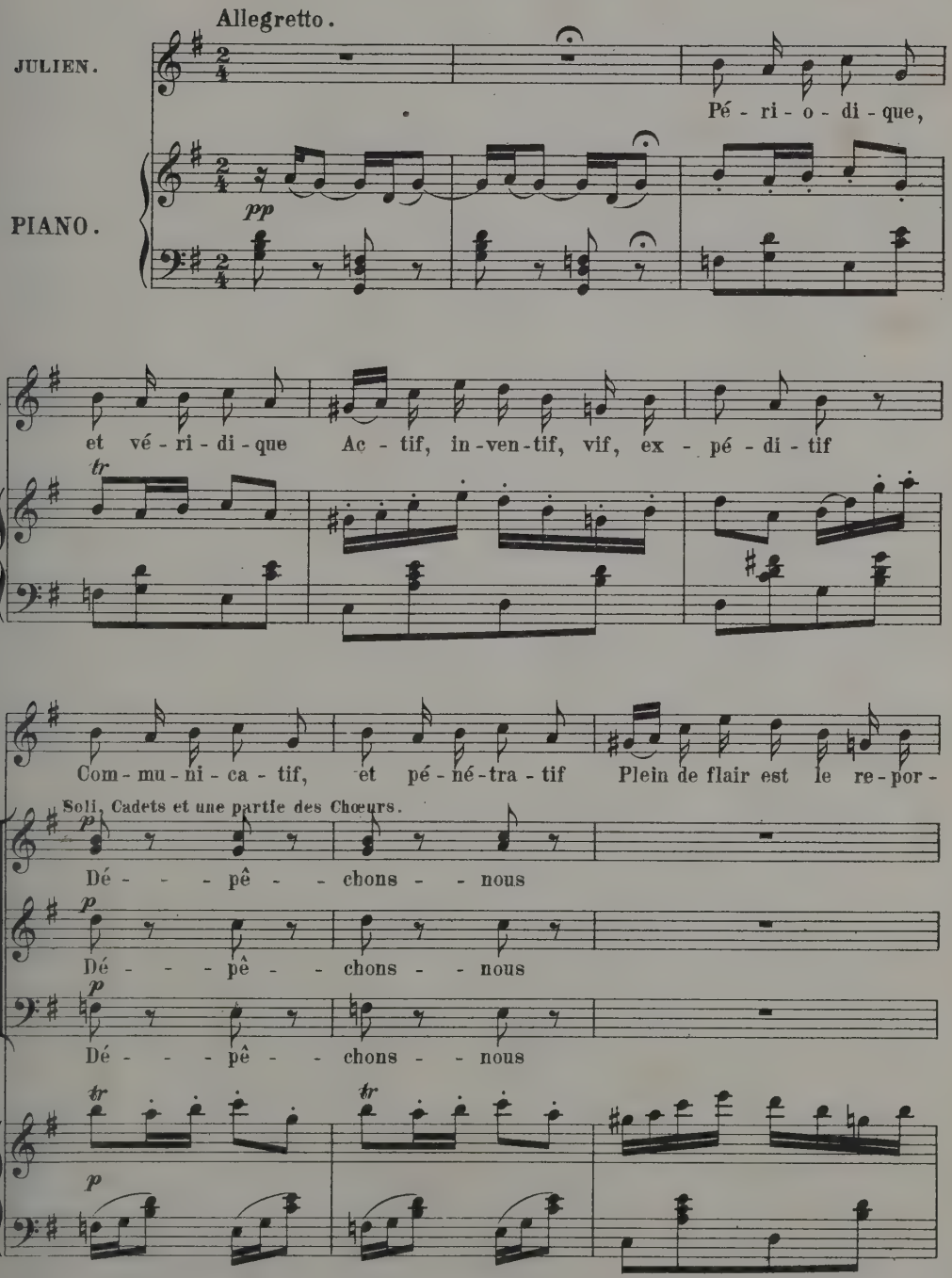

Poco più animato.
J.
Pé-ri-o-di-que Et vé-ri-di-que, Ac-tif, in-ven-tif, vif, ex-pé-di-tif,
pp
tr
J.
Com-mu-ni-ca-tif, Et pé-né-tra-tif, Tou-jours ac-tu-el, spi-ri-tu-
pp
Au Re - por - ter
f
Il faut du
pp
Au Re - por - ter
f
Il
pp
Au Re - por - ter
f
Il
tr
tr
J.
-el, Bref, un gail-lard plein de flair, Au sty-le ra-pi-de et
flair Un sty-le clair l'œil at-ten-
faut du flair beau-
faut du flair beau-
cresc.

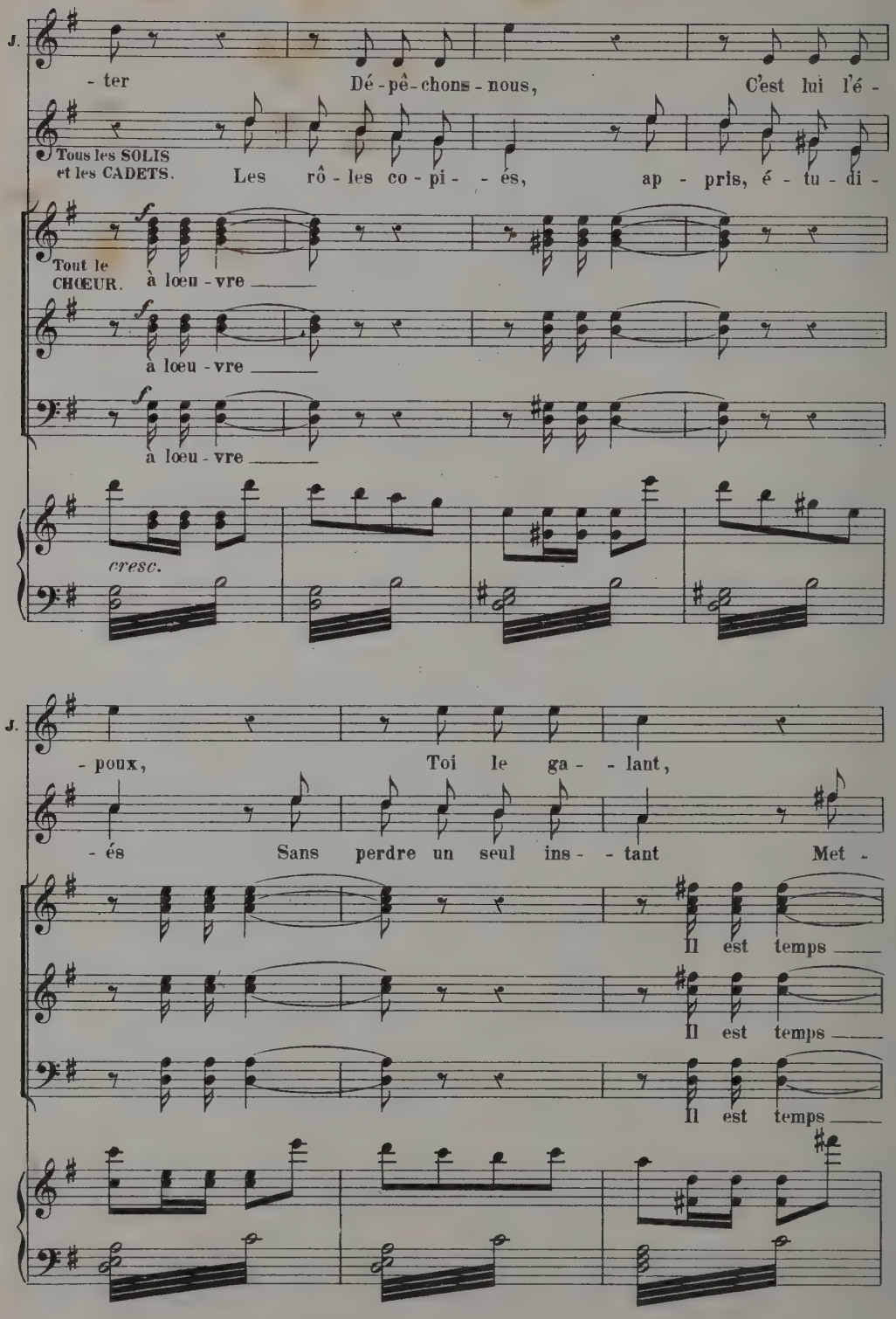

J.
clair, Voi - là le vrai Re - por - - ter Oui, voi - là le vrai Re - por -
cresc. assai
- tif Et l'es - prit vif Il
cresc. assai
coup de flair Il
cresc. assai
coup de flair Il
cresc. assai
J.
ter Qui va par-tout, qui con-naît tout, re - gar - de tout, En - tre par -
f
doit ê - - tre par - - tout, sa - - voir par - -
f
doit ê - - tre par - - tout, sa - - voir par - -
f
doit ê - - tre par - - tout, sa - - voir par - -

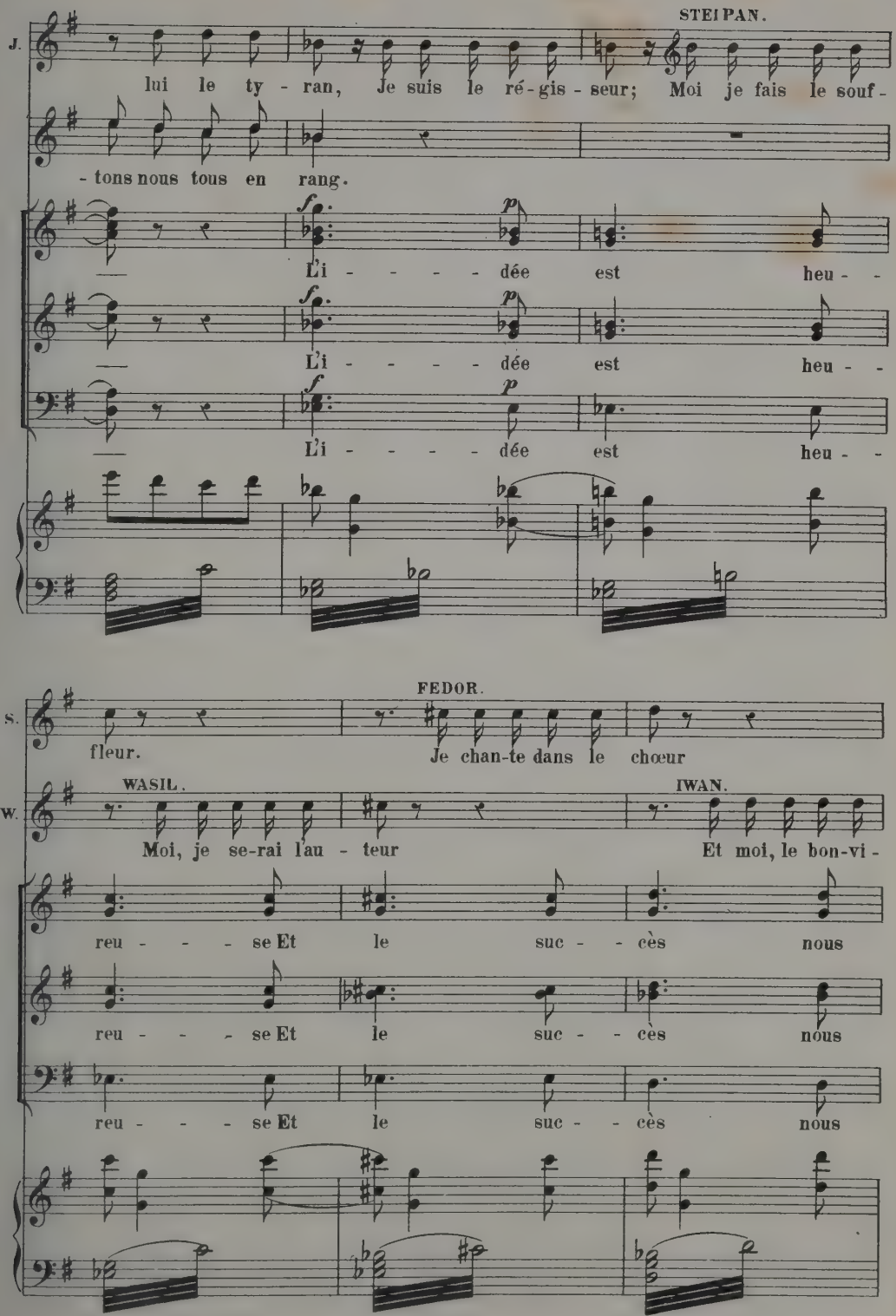

J.
- tout, ob - ser - ve touf, si - gna - le tout, Voit tout, sait tout, et re - dit
- ler de tout, Voir tout et di - - re
- ler de tout, Voir tout et di - - re
- ler de tout, Voir tout et di - - re
J.
tout.
ff
tout.
ff
tout.
ff
tout.
ff
ff

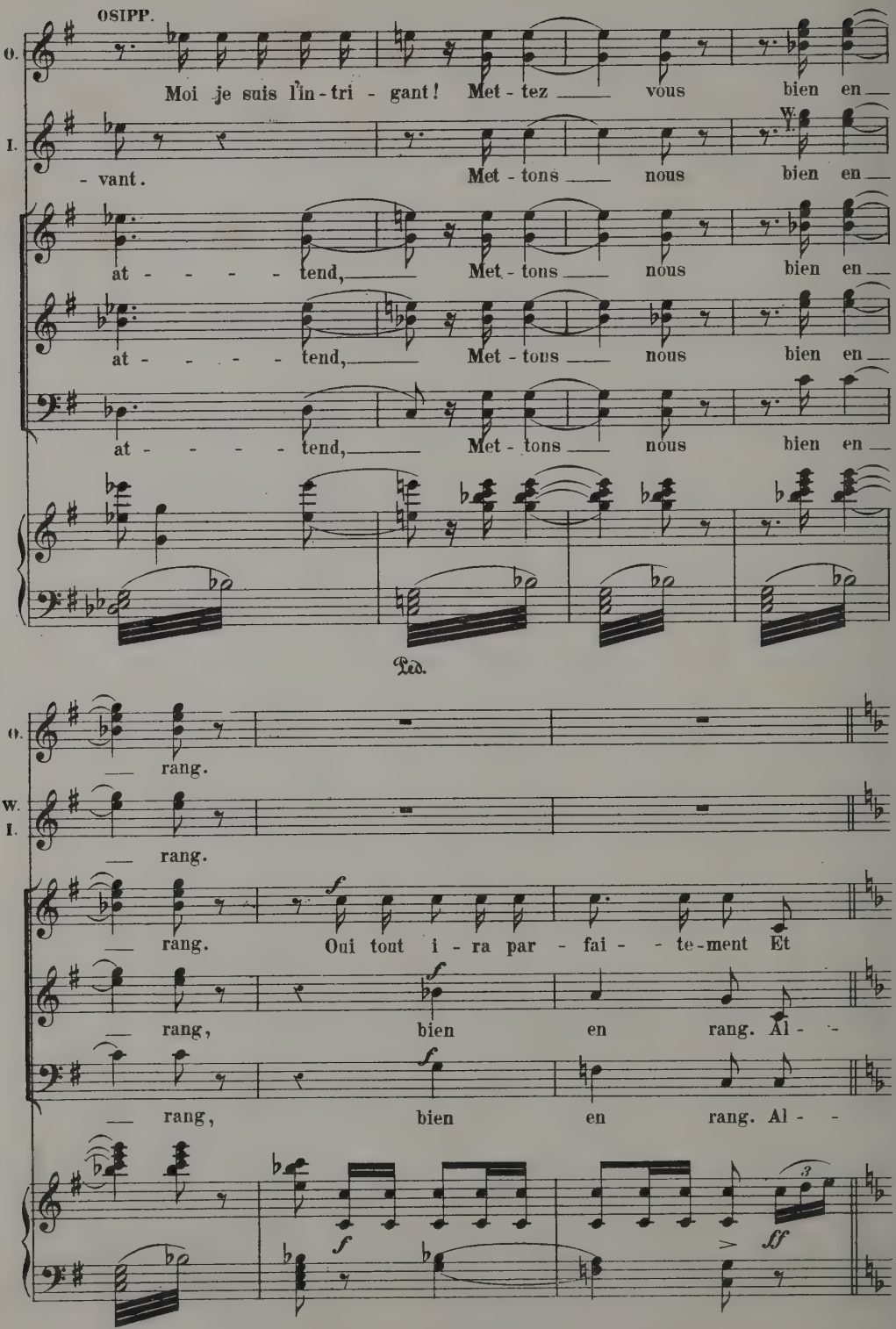
Nº 5.

SORTIE DES CADETS.


Allegretto.
JULIEN.
Pé - ri - o - di - que,
PIANO.
pp
J.
et vé - ri - di - que Ac - tif, in - ven - tif, vif, ex - pé - di - tif
tr
J.
Com - mu - ni - ca - tif, et pé - né - tra - tif Plein de flair est le re - por -
Soli, Cadets et une partie des Chœurs.
p
Dé - - - pê - - chons - - nous
p
Dé - - - pê - - chons - - nous
p
Dé - - - pê - - chons - - nous
tr
tr
p

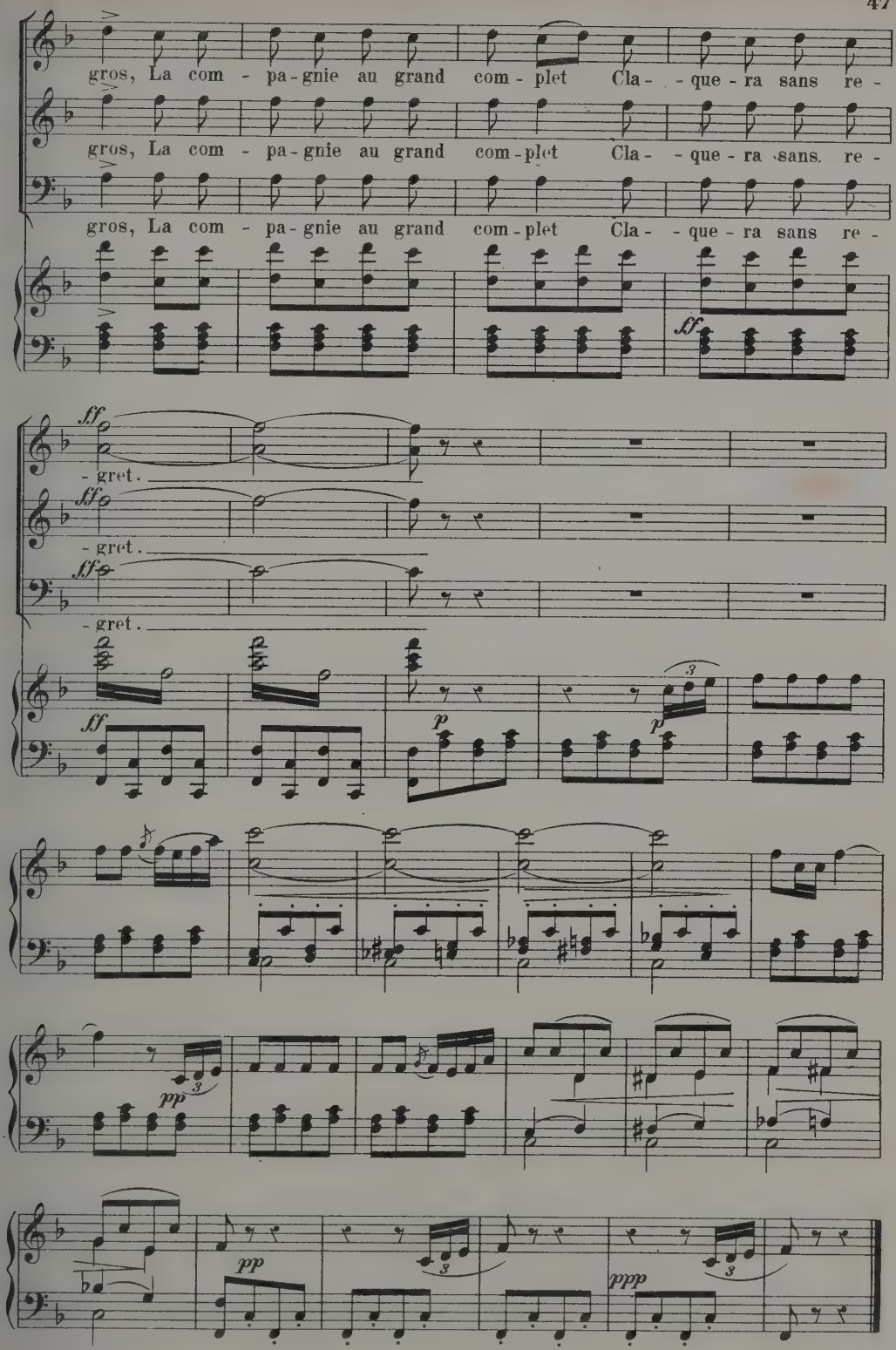

J.
- ter
Dé - pê - chons - nous,
C'est lui l'é -
Tous les SOLIS et les CADETS.
Les rô - les co - pi - - és,
ap - pris, é - tu - di -
Tout le CHŒUR.
à lœu - vre
à lœu - vre
à lœu - vre
cresc.
J.
- poux,
Toi le ga - - lant,
- és
Sans perdre un seul ins - - tant
Met -
Il est temps
Il est temps
Il est temps


STEIPAN.
J.
lui le ty - ran, Je suis le ré - gis - seur; Moi je fais le souf -
- tons nous tous en rang.
f p
L'i - - - - - dée est heu - -
f p
L'i - - - - - dée est heu - -
f p
L'i - - - - - dée est heu - -
FEDOR.
S.
fleur.
Je chan-te dans le chœur
WASIL.
IWAN.
W.
Moi, je se-rai l'au - teur
Et moi, le bon-vi -
reu - - - se Et le suc - - cès nous
reu - - - se Et le suc - - cès nous
reu - - - se Et le suc - - cès nous


OSIPP.
O.
Moi je suis l'in-tri-gant! Met-tez vous bien en
I.
-vant. Met-tons nous bien en
at-----tend, Met-tons nous bien en
at-----tend, Met-tons nous bien en
at-----tend, Met-tons nous bien en
Ped.
O.
rang.
W. I.
rang.
rang. Oui tout i-ra par-fai--te-ment Et
rang, bien en rang. Al--
rang, bien en rang. Al--
f
ff

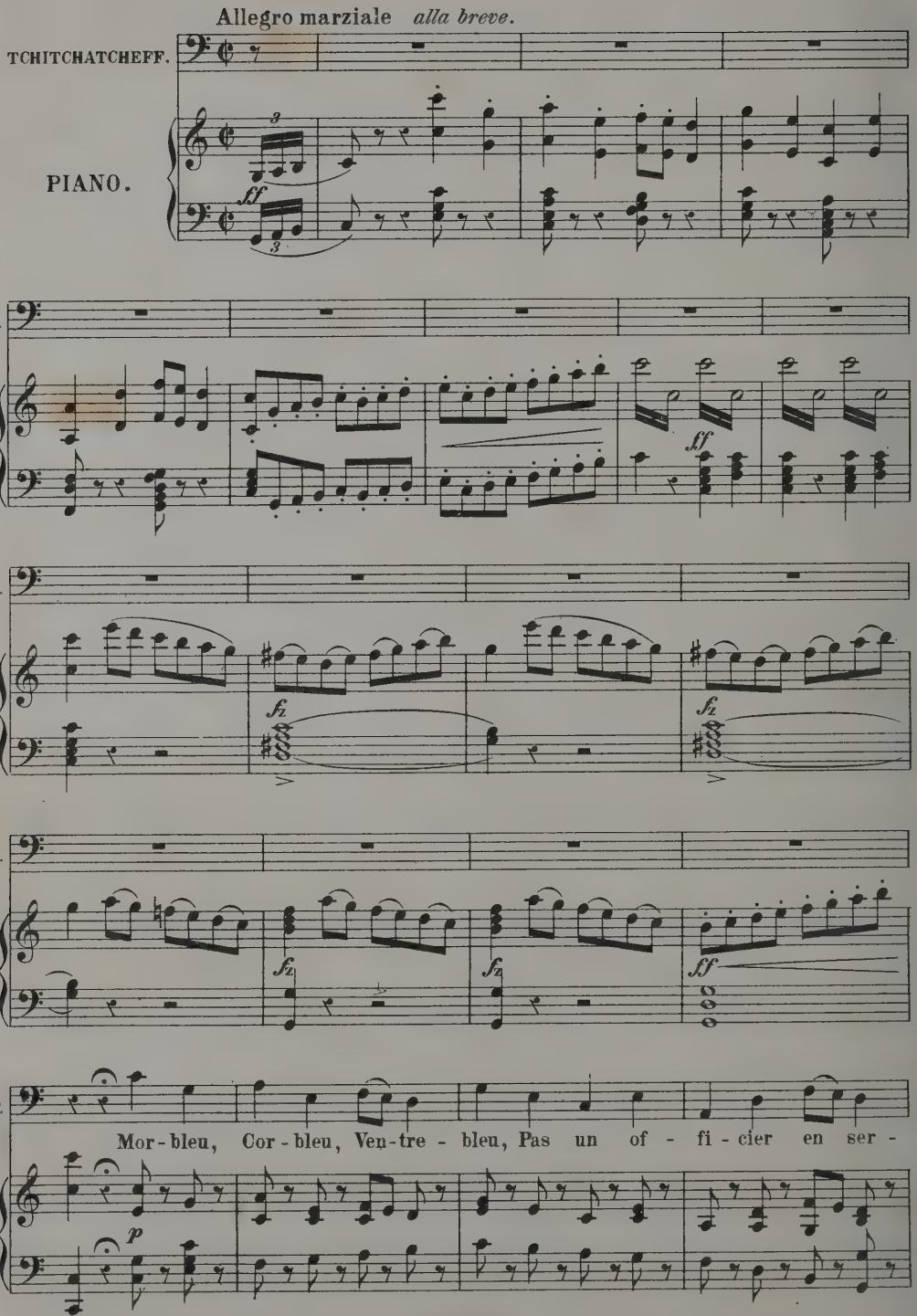
si vous dé - si - - rez de la mu-si-que Tchin ta - ta - ra - ta
lons ! Tchin ta - ta - ra - ta
lons ! Tchin ta - ta - ra - ta
tchin ta-ta-ra, Nous fe-rons en-tendre un or-chestreu-ni-que Tchin ta-ta-ra-ta
tchin ta-ta-ra Tchin ta-ta-ra-ta
tchin ta-ta-ra Tchin ta-ta-ra-ta
tchin ta-ta-ra, À ce-lui qui n'ap - plau-dit pas, Le knout, le knout à
tchin ta-ta-ra al - lons, al -
tchin ta-ta-ra al - lons, al -

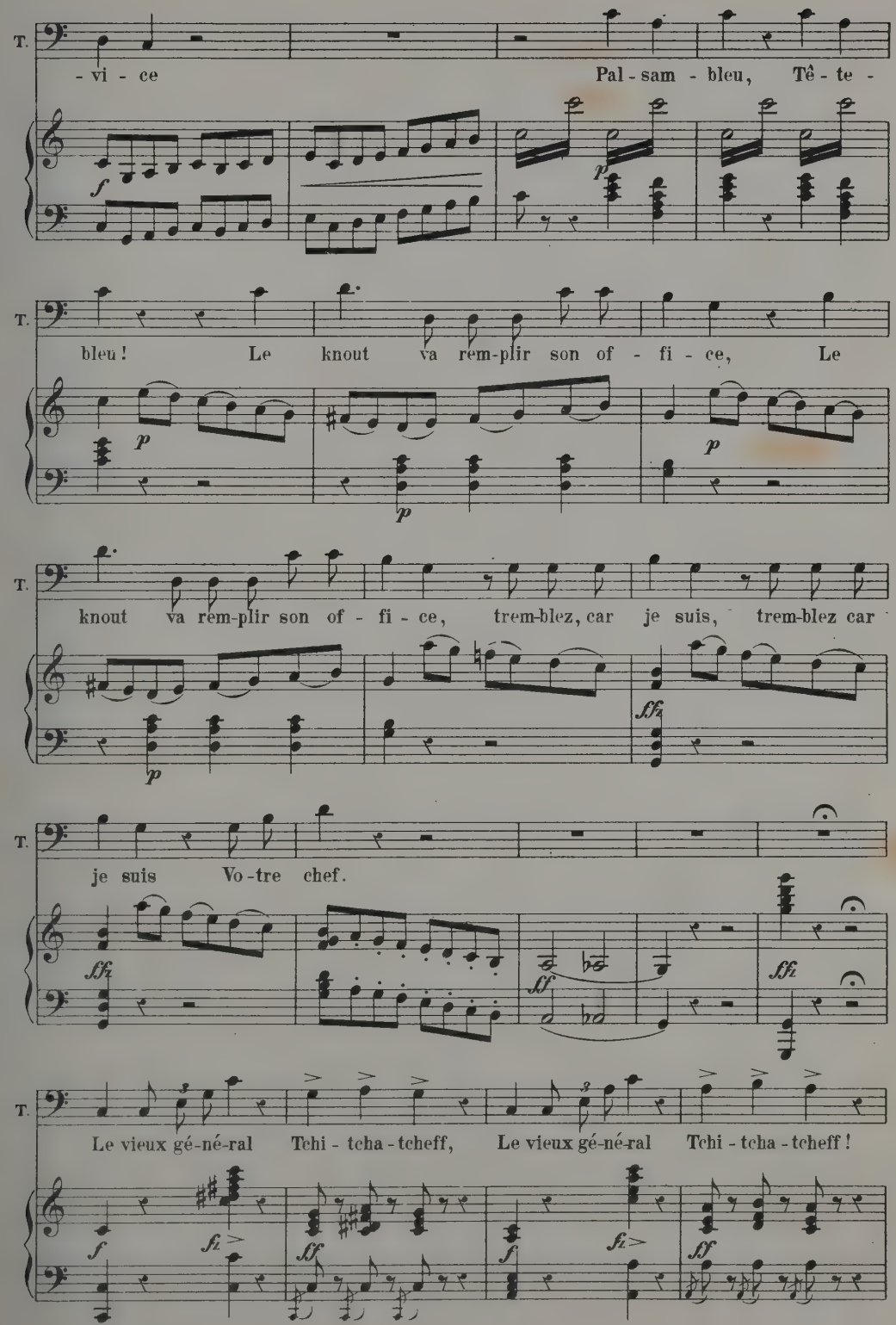
tour de bras rrrrrrrr tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum,
lons rrrrrrrr tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum,
lons rrrrrrrr tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum,
ff
tchin boum, tchin boum, ra - ta - ra - ta - ra, tchin boum, tchin boum,
tchin boum, tchin boum, tchin ta - ta - ra, tchin boum, tchin boum,
tchin boum, tchin boum, tchin ta - ta - ra, tchin boum, tchin boum,
tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin, Les bra - vos se - ront
tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin, Les bra - vos se - ront
tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin boum, tchin, Les bra - vos se - ront

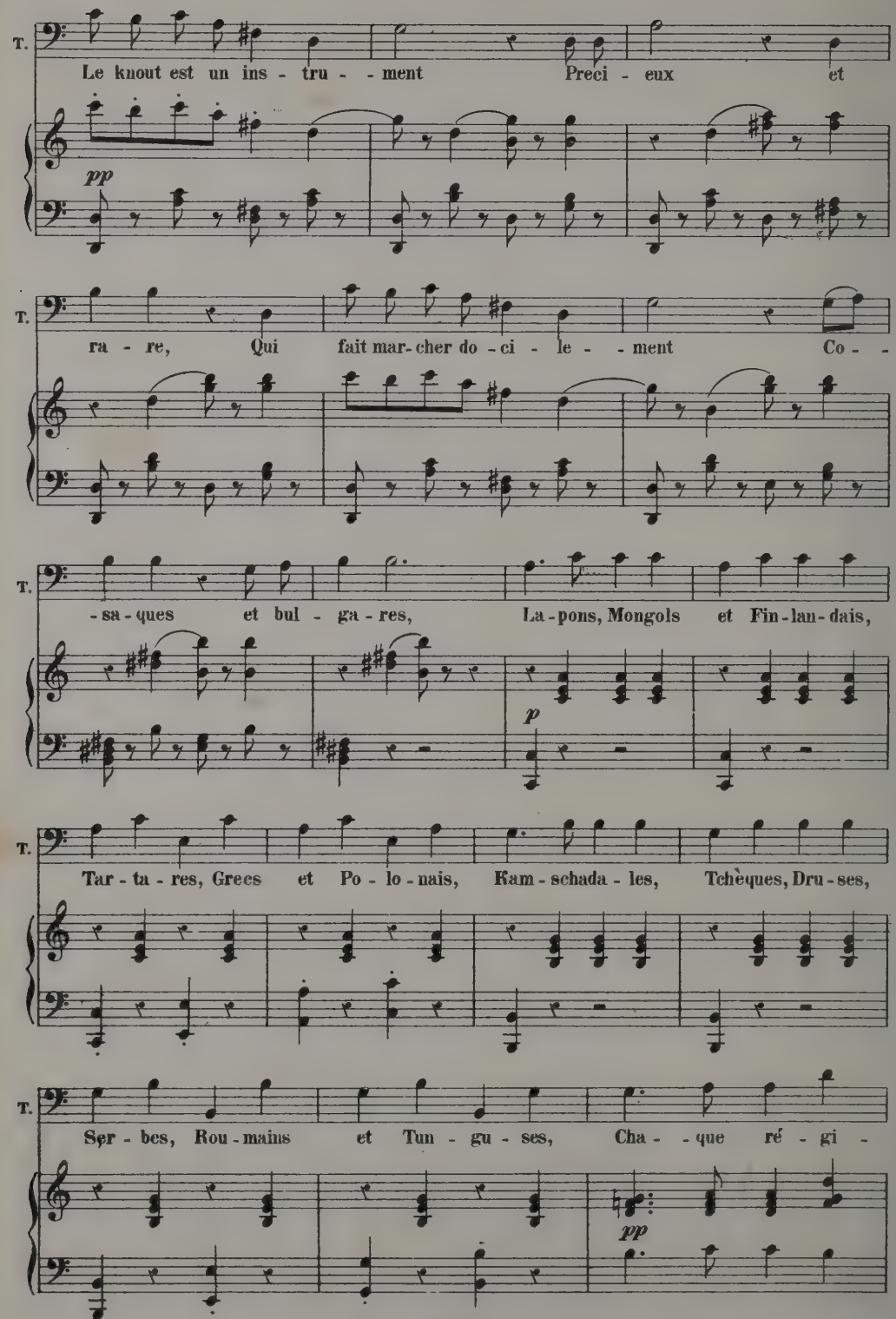

gros, La com - pa - gnie au grand com - plet Cla - - que - ra sans re -
gros, La com - pa - gnie au grand com - plet Cla - - que - ra sans re -
gros, La com - pa - gnie au grand com - plet Cla - - que - ra sans re -
ff
- gret.
- gret.
- gret.
ff
p
p
pp
pp
ppp

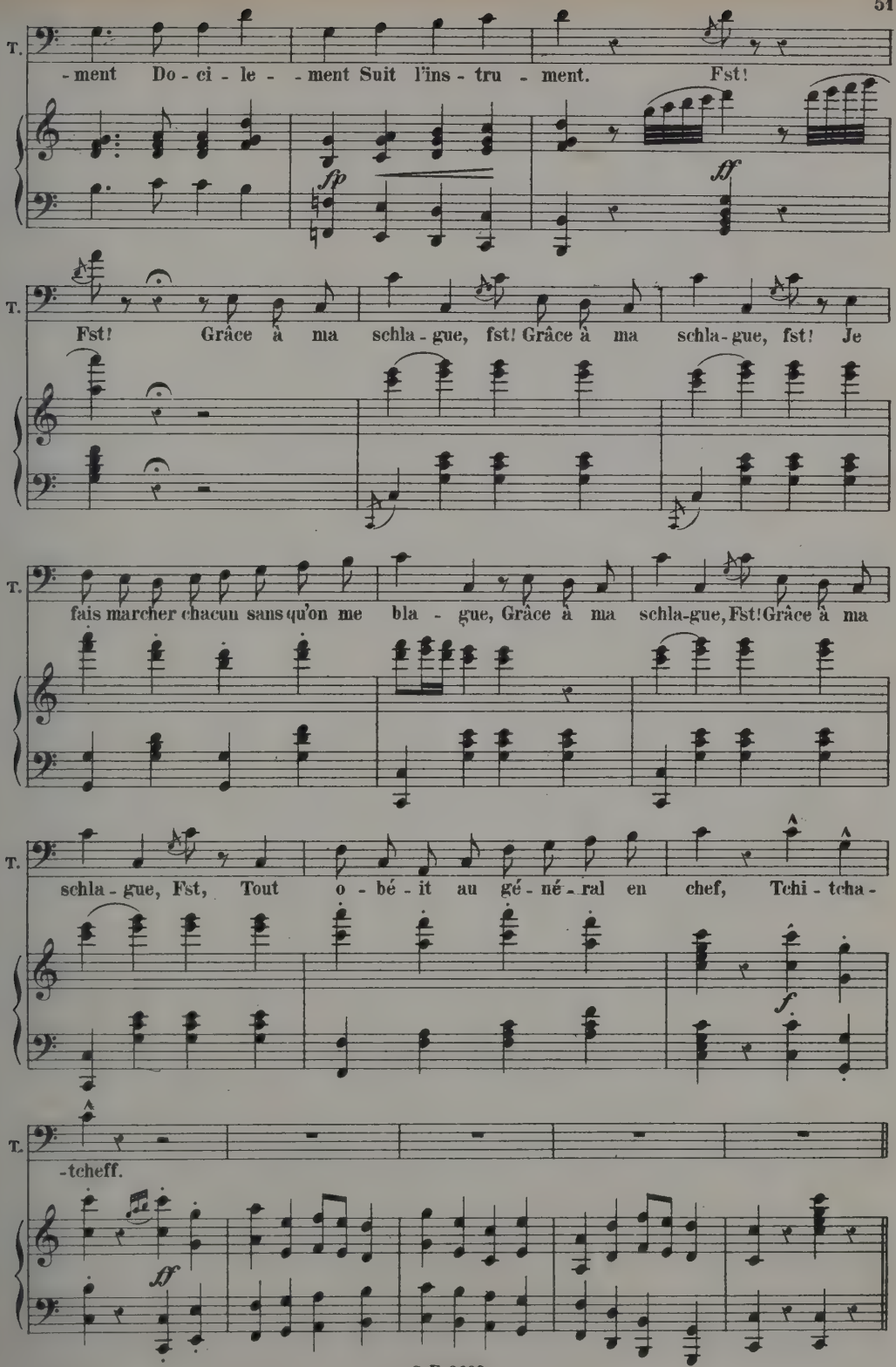
Nº 6.

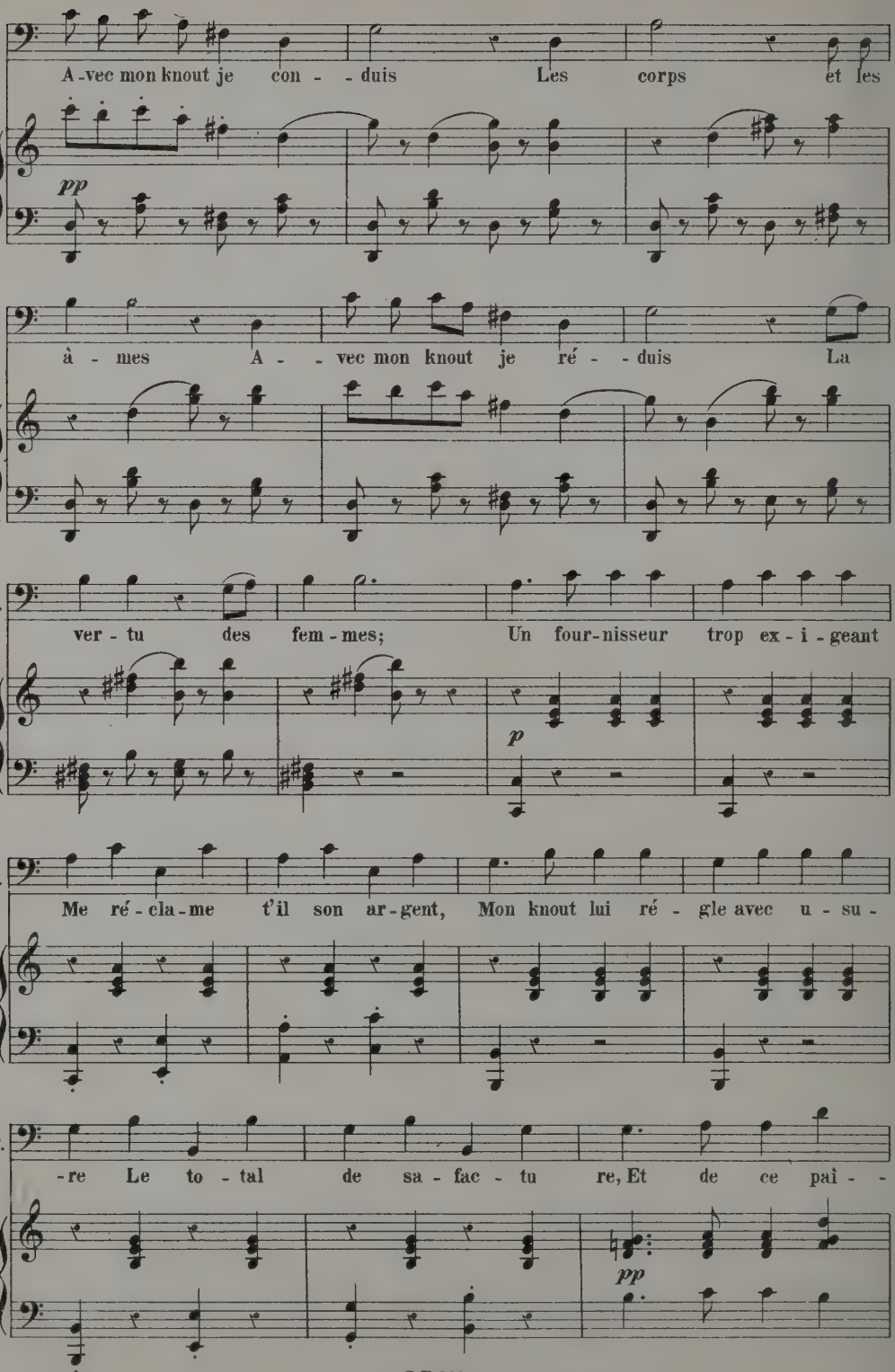
ENTRÉE DU GÉNÉRAL.

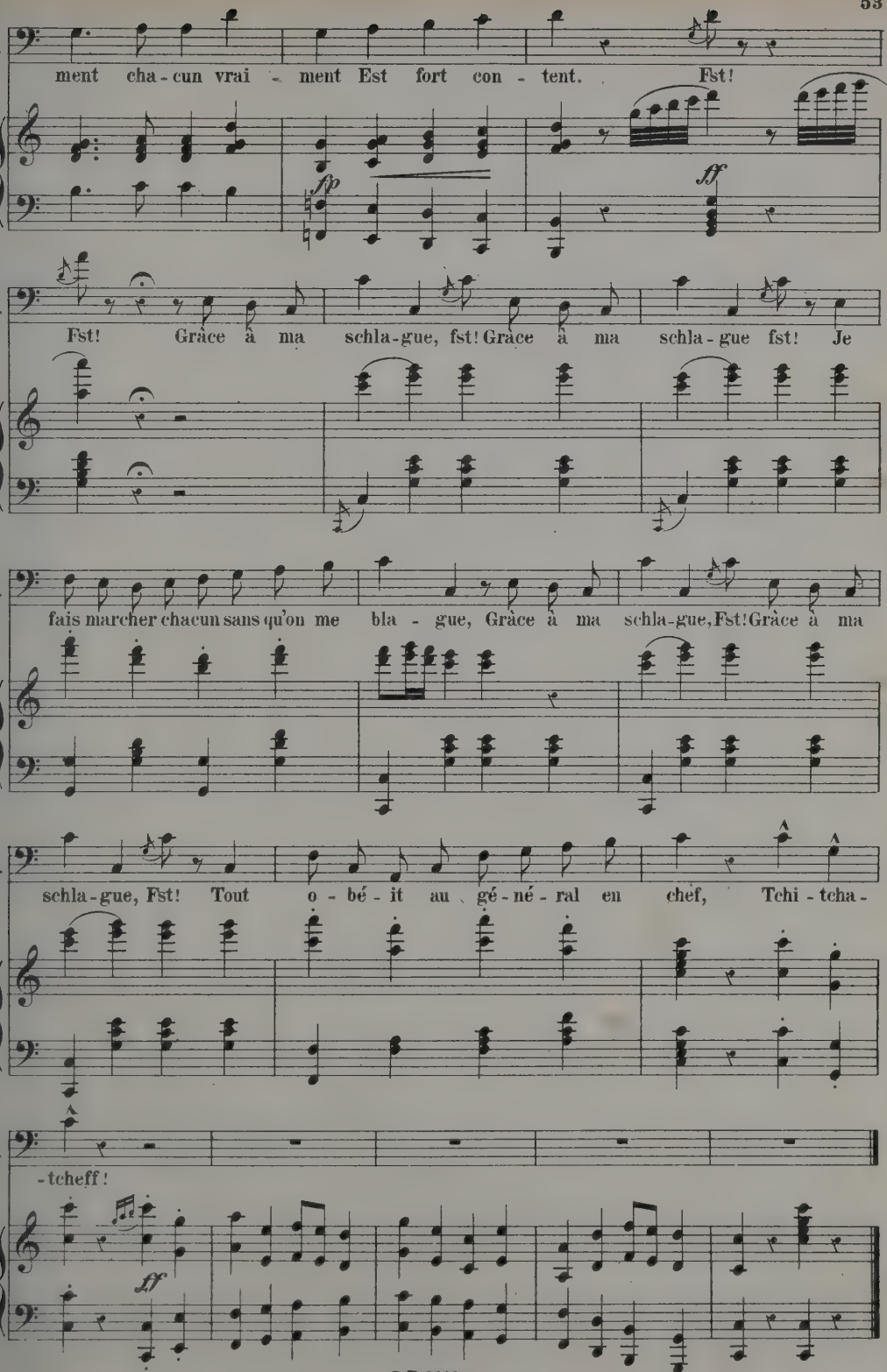



T.
- vi - ce Pal - sam - bleu, Tê - te -
bleu ! Le knout va rem-plir son of - fi - ce, Le
knout va rem-plir son of - fi - ce, trem-blez, car je suis, trem-blez car
je suis Vo-tre chef.
Le vieux gé-né-ral Tchi - tcha - tcheff, Le vieux gé-né-ral Tchi - tcha - tcheff !


T.
Le knout est un ins - tru - - ment Preci - eux et
pp
T.
ra - re, Qui fait mar - cher do - ci - le - - ment Co - -
T.
- sa - ques et bul - ga - res, La - pons, Mongols et Fin - lan - dais,
p
T.
Tar - ta - res, Grecs et Po - lo - nais, Kam - schada - les, Tchèques, Dru - ses,
T.
Ser - bes, Rou - mains et Tun - gu - ses, Cha - - que ré - gi -
pp

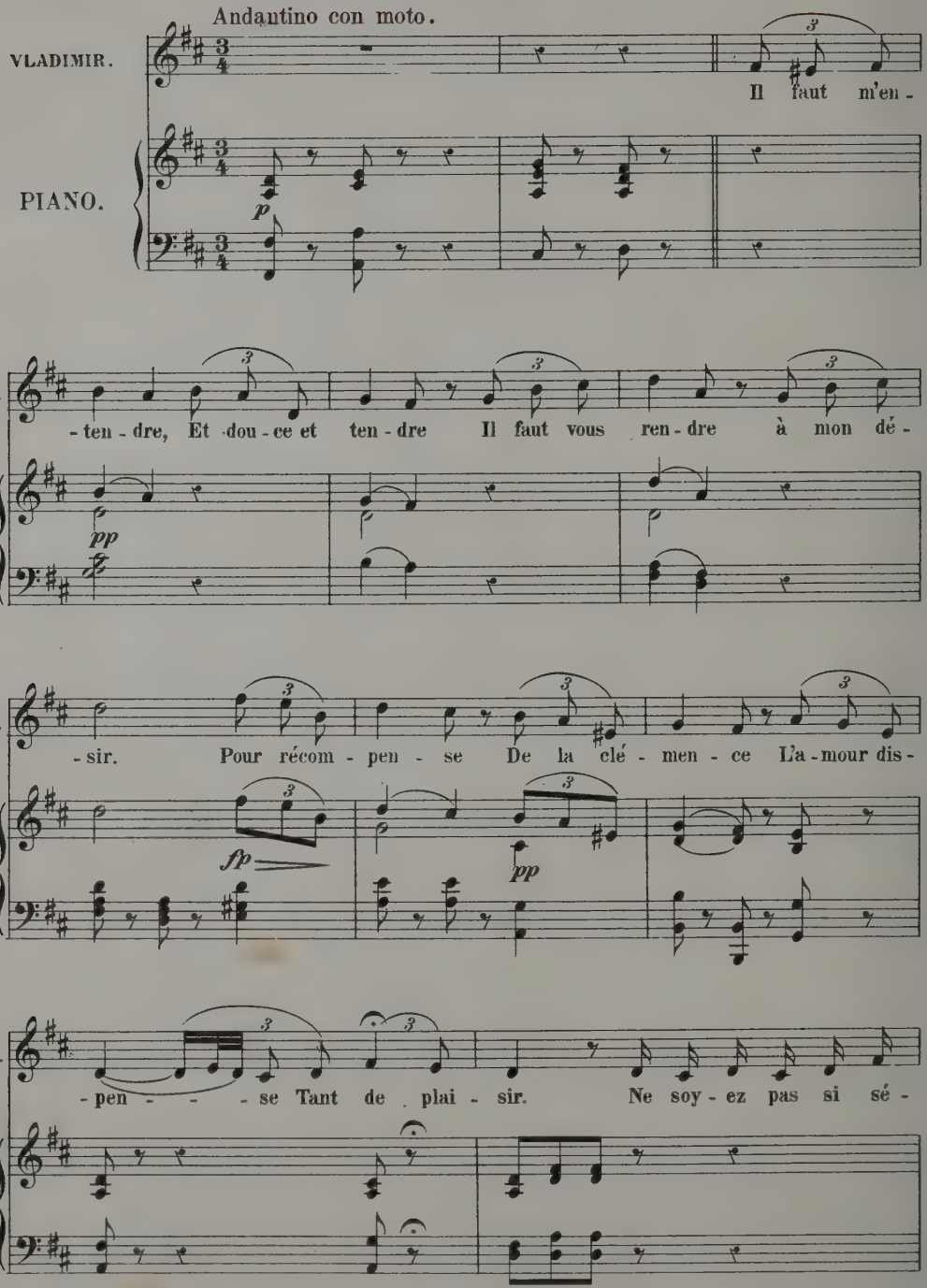

T.
-ment Do - ci - le - - ment Suit l'ins - tru - ment. Fst!
fp
ff
T.
Fst! Grâce à ma schla - gue, fst! Grâce à ma schla - gue, fst! Je
T.
fais marcher chacun sans qu'on me bla - gue, Grâce à ma schla-gue, Fst! Grâce à ma
T.
schla - gue, Fst, Tout o - bé - it au gé - né - ral en chef, Tchi - tcha -
f
T.
-tcheff.
ff

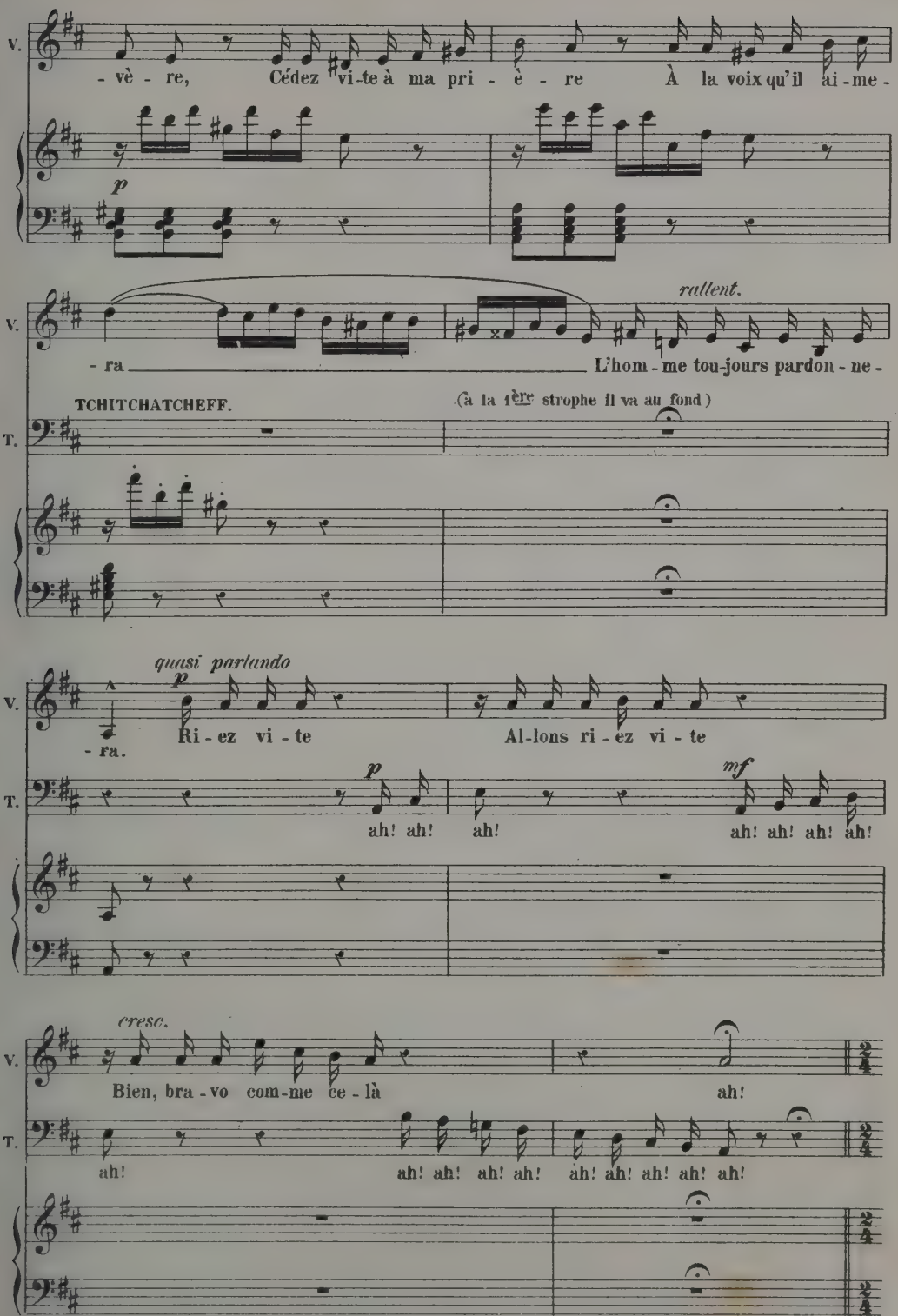

T.
A - vec mon knout je con - - duis Les corps et les
pp
T.
à - mes A - - vec mon knout je ré - - duis La
T.
ver - tu des fem - mes; Un four - nisseur trop ex - i - geant
p
T.
Me ré - cla - me t'il son ar - gent, Mon knout lui ré - gle avec u - su -
T.
- re Le to - tal de sa - fac - tu re, Et de ce pai - -
pp

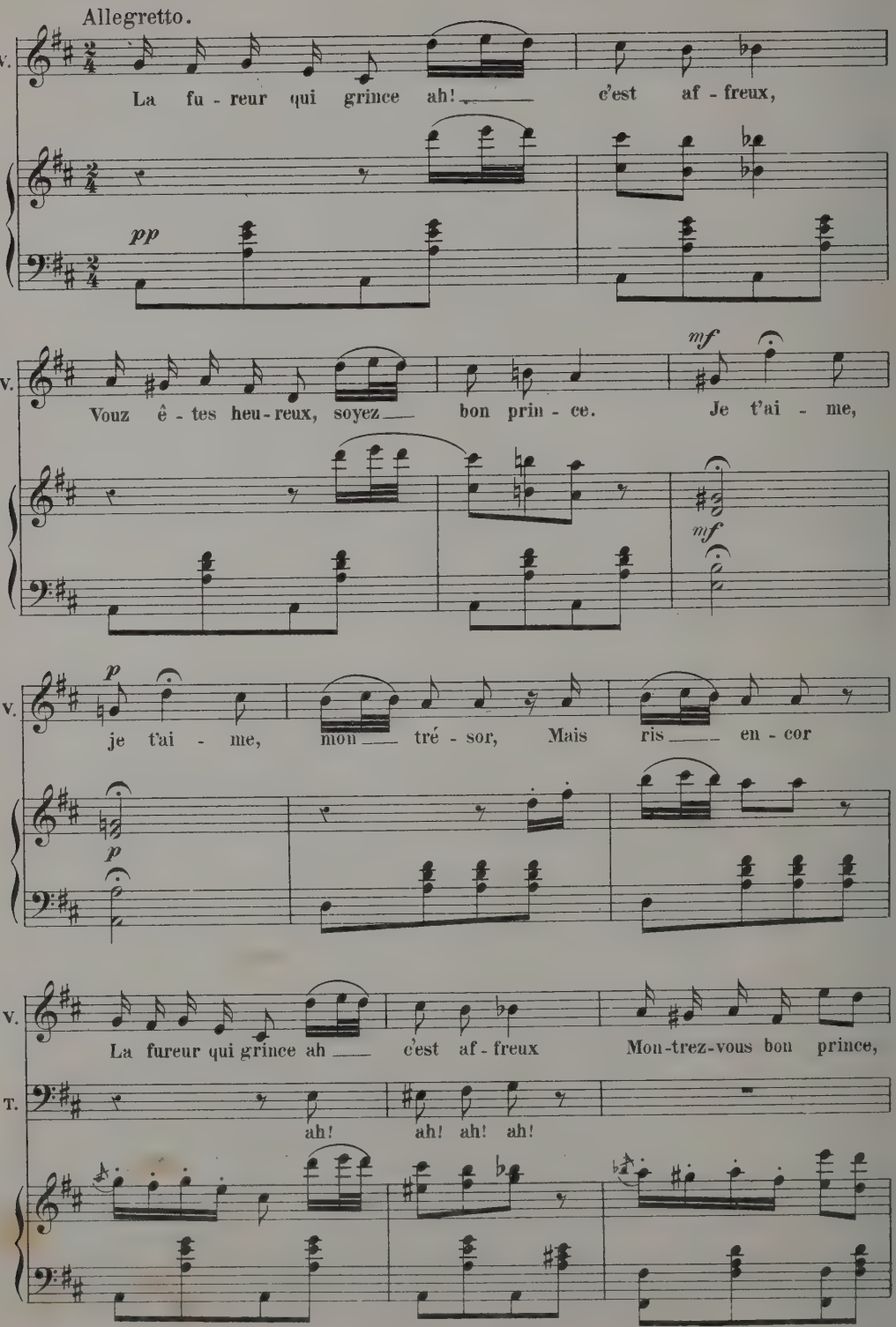

T.
ment cha - cun vrai - ment Est fort con - tent. Fst!
fp
ff
T.
Fst! Grâce à ma schla - gue, fst! Grâce à ma schla - gue fst! Je
T.
fais marcher chacun sans qu'on me bla - gue, Grâce à ma schla-gue, Fst! Grâce à ma
T.
schla - gue, Fst! Tout o - bé - it au gé - né - ral en chef, Tchi - tcha -
T.
- tcheff !
ff

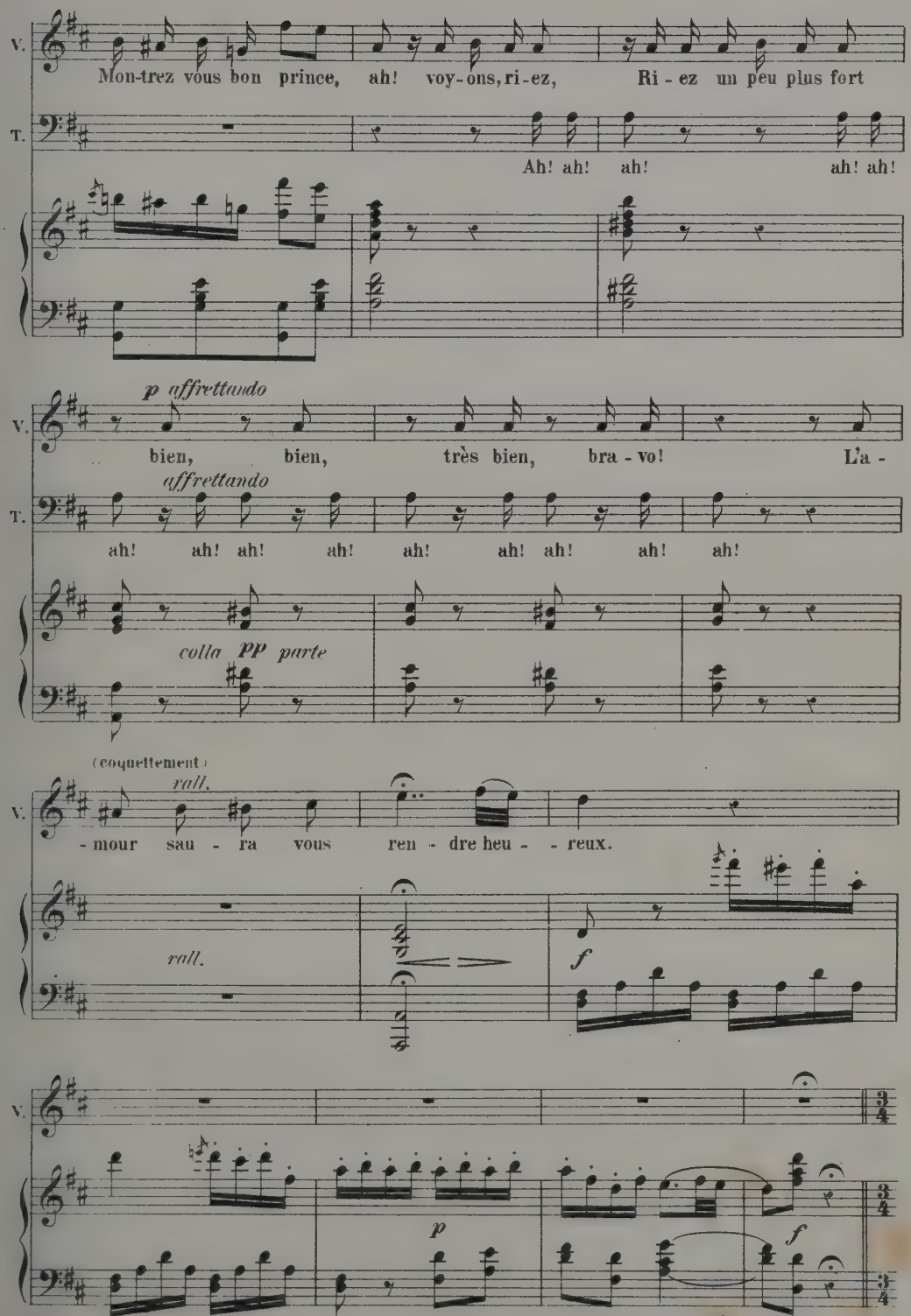
Nº 7.

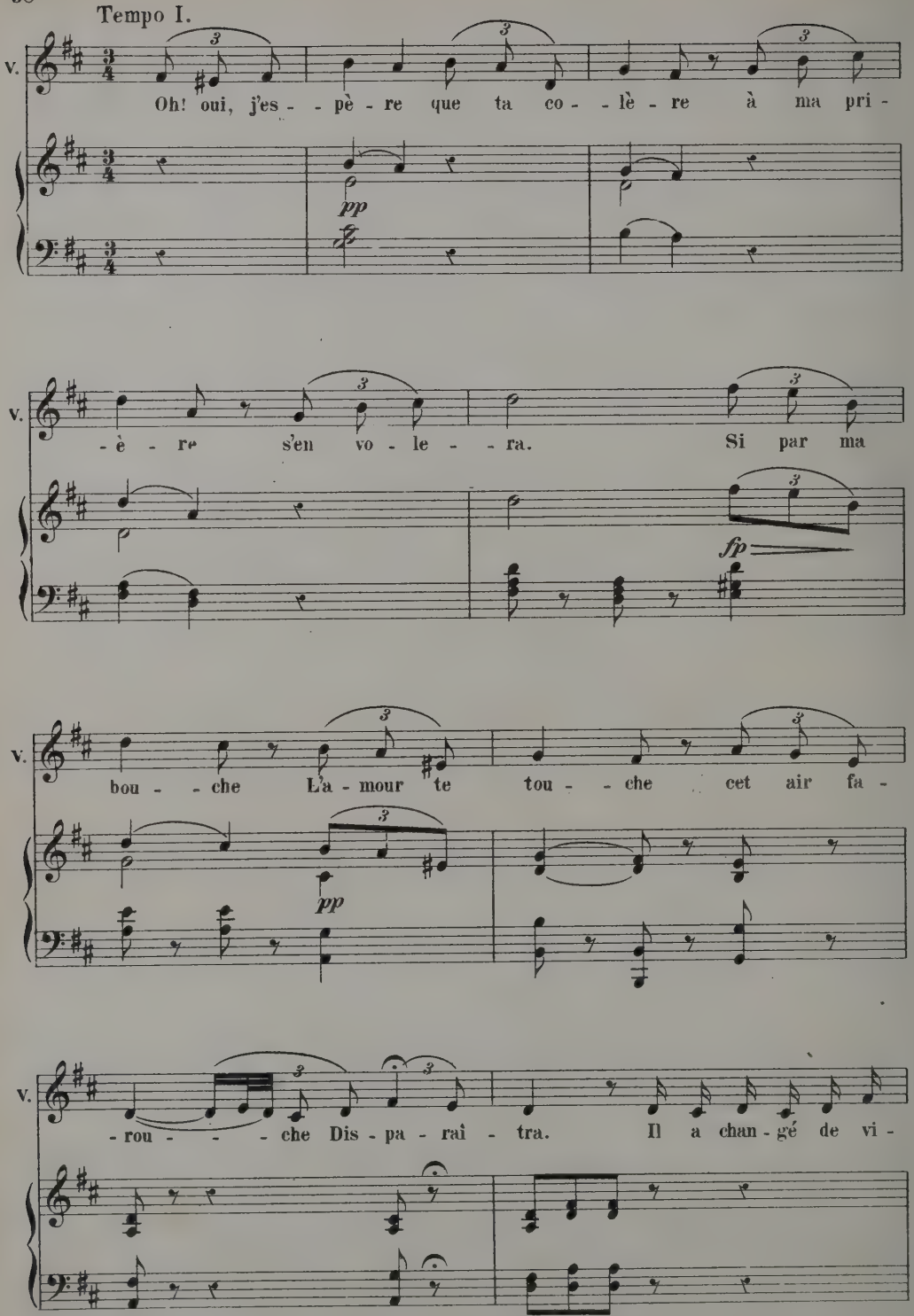
DUETTINO.

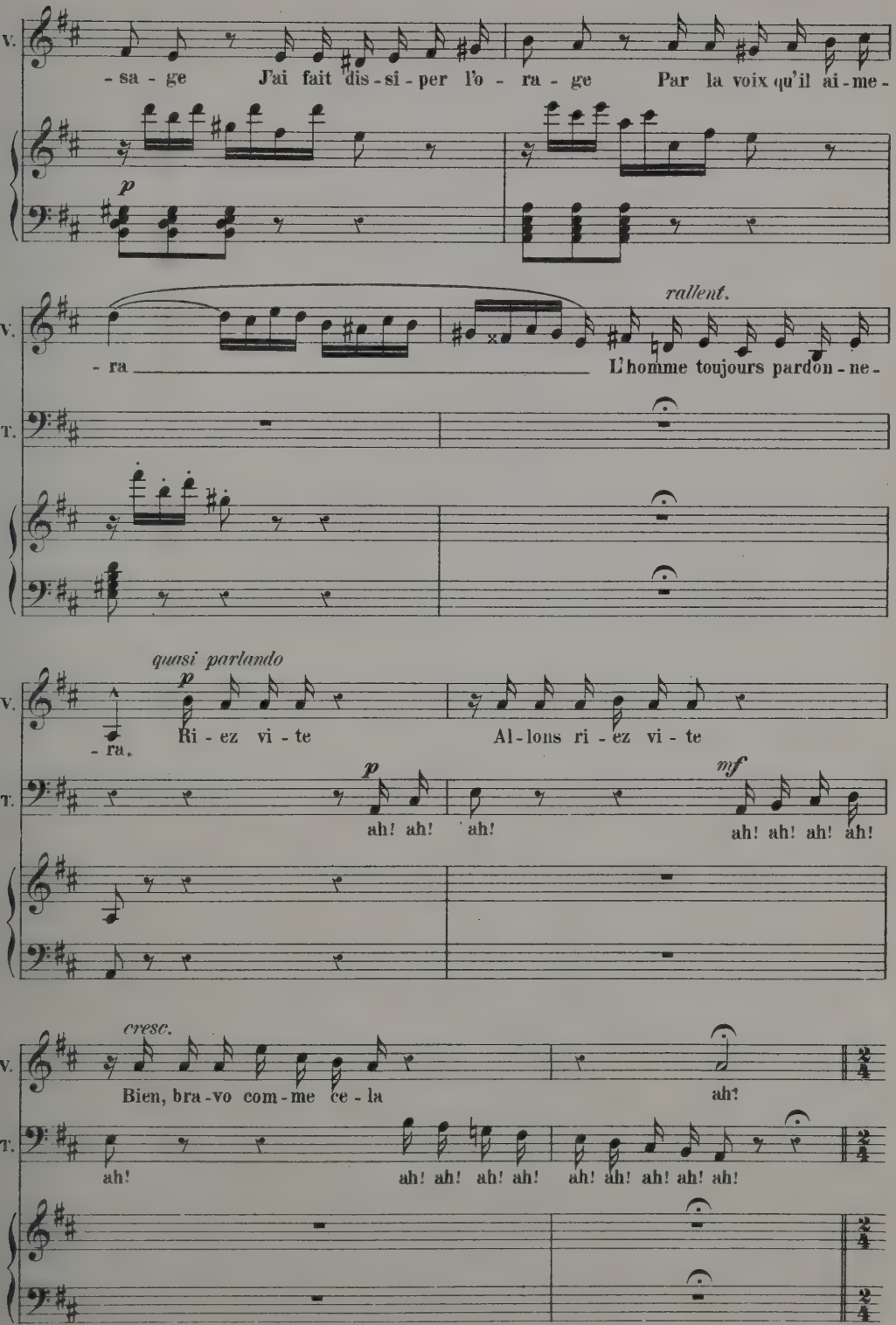

Andantino con moto.
VLADIMIR.
PIANO.
Il faut m'en -
p
V.
- ten - dre, Et dou - ce et ten - dre Il faut vous ren - dre à mon dé -
pp
V.
- sir. Pour récom - pen - se De la clé - men - ce L'a - mour dis -
fp
pp
V.
- pen - - - se Tant de plai - sir. Ne soy - ez pas si sé -

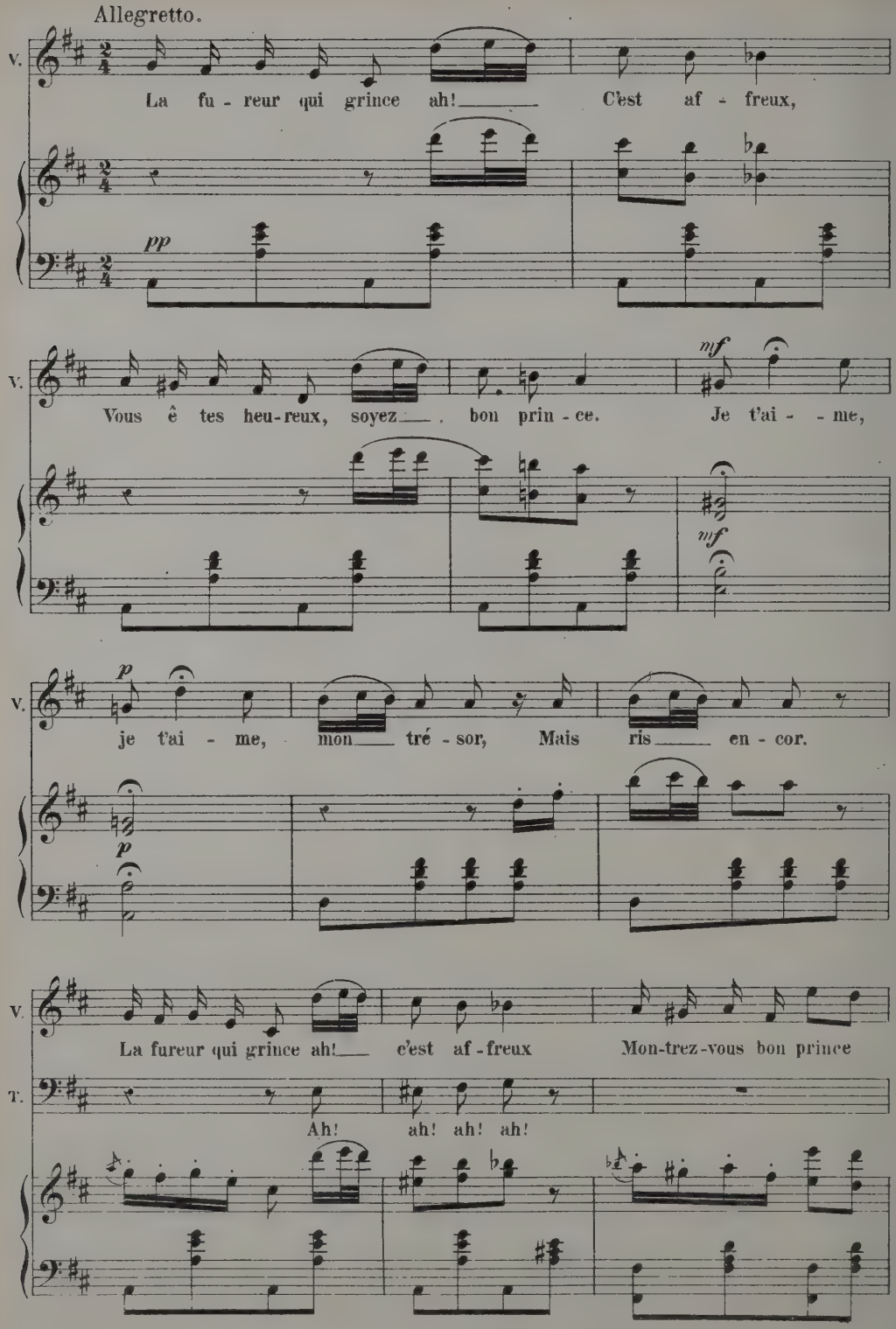

V.
- vè - re, Cédez vi-te à ma pri - è - re À la voix qu'il ai-me -
p
rallent.
V.
- ra L'hom - me tou-jours pardon - ne -
TCHITCHATCHEFF.
(à la 1ère strophe il va au fond)
T.
quasi parlando
p
V.
- ra.
Ri - ez vi - te Al-lons ri - ez vi - te
p
mf
T.
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
cresc.
V.
Bien, bra - vo com-me ce - là ah!
T.
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

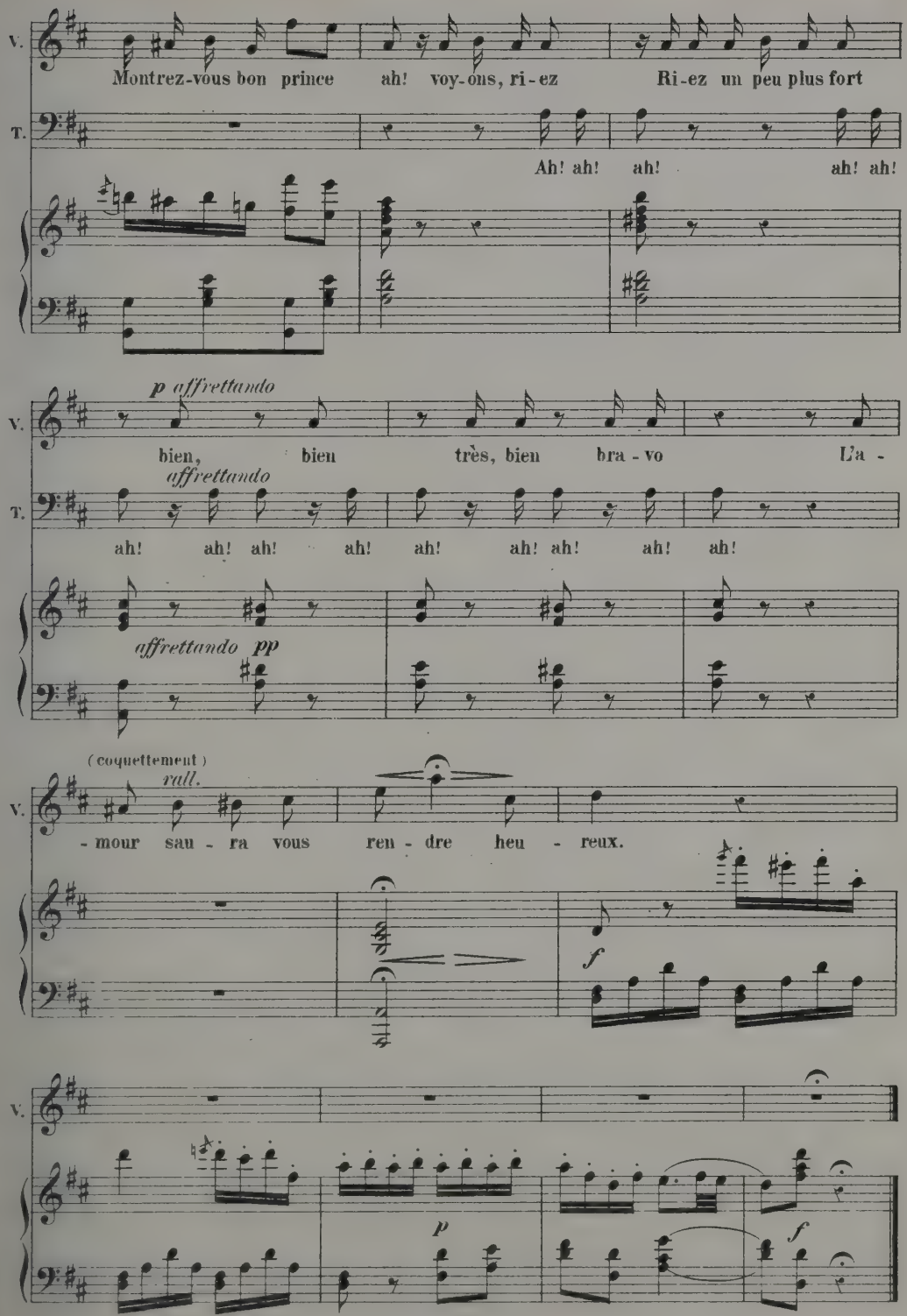

Allegretto.
V.
La fu - reur qui grince ah! c'est af - freux,
pp
V.
Vouz ê - tes heu - reux, soyez bon prin - ce. Je t'ai - me,
mf
mf
V.
p
je t'ai - me, mon tré - sor, Mais ris en - cor
p
V.
La fureur qui grince ah c'est af - freux Mon-trez-vous bon prince,
T.
ah! ah! ah! ah!


V.
Mon-trez vous bon prince, ah! voy-ons, ri-ez, Ri-ez un peu plus fort
T.
Ah! ah! ah! ah! ah!
p affrettando
bien, bien, très bien, bra-vo! L'a-
affrettando
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
colla pp parte
(coquettement)
rall.
-mour sau-ra vous ren-dre heu-reux.
rall.
f
p
f


Tempo I.
V.
Oh! oui, j'es - - pè - re que ta co - - lè - re à ma pri -
pp
fp
V.
- è - re s'en vo - le - - ra. Si par ma
fp
V.
bou - - che L'a - mour te tou - - che cet air fa -
pp
V.
- rou - - - che Dis - pa - raî - tra. Il a chan - gé de vi -


V.
- sa - ge J'ai fait dis - si - per l'o - ra - ge Par la voix qu'il ai - me -
p
rallent.
- ra L'homme toujours pardon - ne -
T.
quasi parlando
p
- ra. Ri - ez vi - te Al - lons ri - ez vi - te
p
mf
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
cresc.
Bien, bra - vo com - me ce - la ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

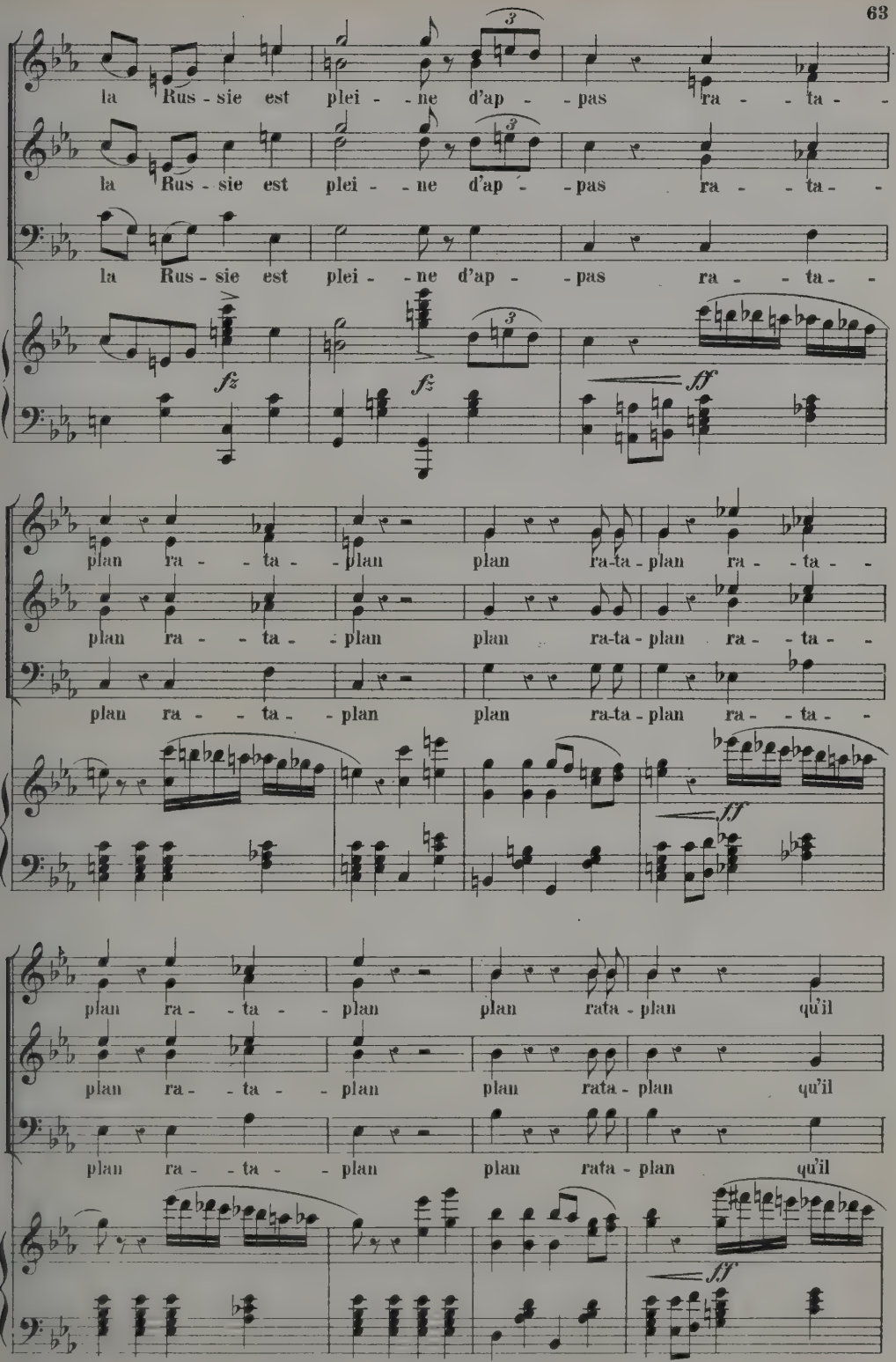

Allegretto.
V.
La fu - reur qui grince ah! C'est af - freux,
pp
V.
Vous ê tes heu-reux, soyez bon prin - ce. Je t'ai - me,
mf
mf
V.
je t'ai - me, mon tré - sor, Mais ris en - cor.
p
p
V.
La fureur qui grince ah! c'est af-freux Mon-trez-vous bon prince
T.
Ah! ah! ah! ah!


V.
Montrez-vous bon prince ah! voy-ons, ri-ez Ri-ez un peu plus fort
T.
Ah! ah! ah! ah! ah!
p affrettando
bien, bien très, bien bra - vo L'a -
affrettando
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
affrettando pp
(coquettement)
rall.
- mour sau - ra vous ren - dre heu - reux.
f
p
f

Nº 8.

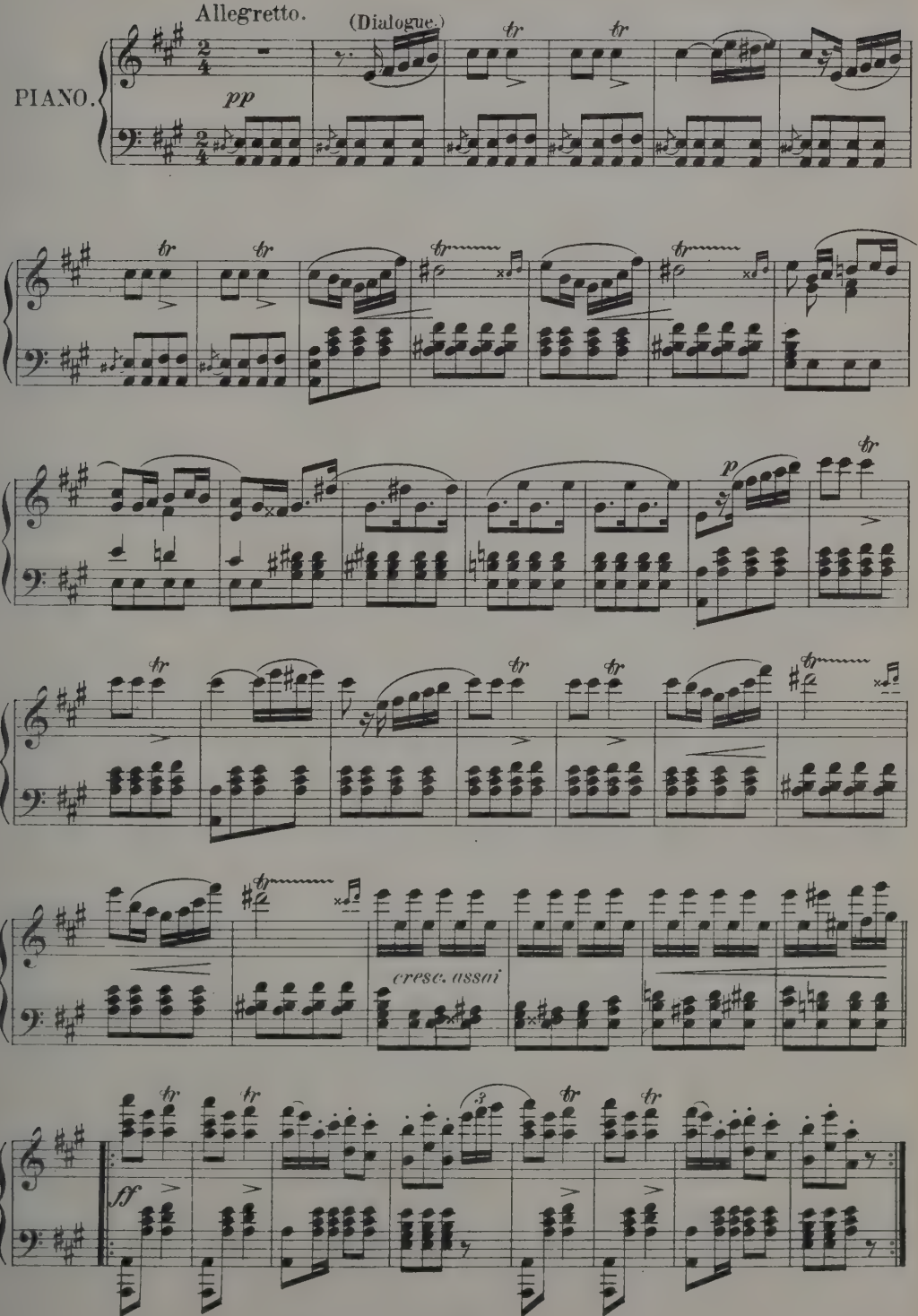
SORTIE - MARCHE.

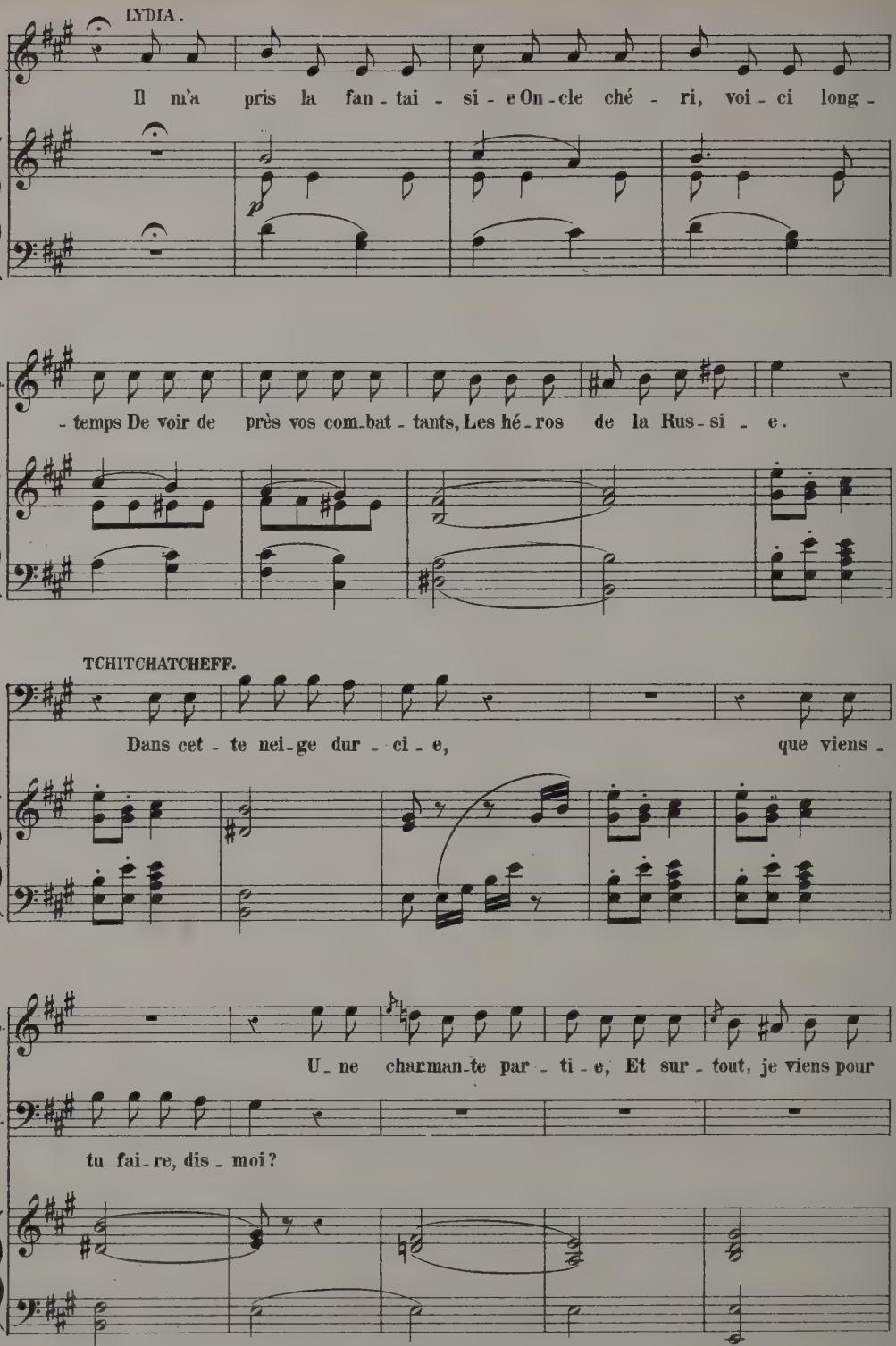
Marziale marcato, alla breve.
Sopranos. Altos.
Ténors.
Basses.
PIANO.
ff
La nei - - ge é-clatan-te Ré-jou - it nos
Marziale marcato, alla breve.
fz
yeux La gla - - ce brillan-te Nous-rend tout joy - eux
La ter-re dur - ci-e cra-que sous nos pas Pour nous

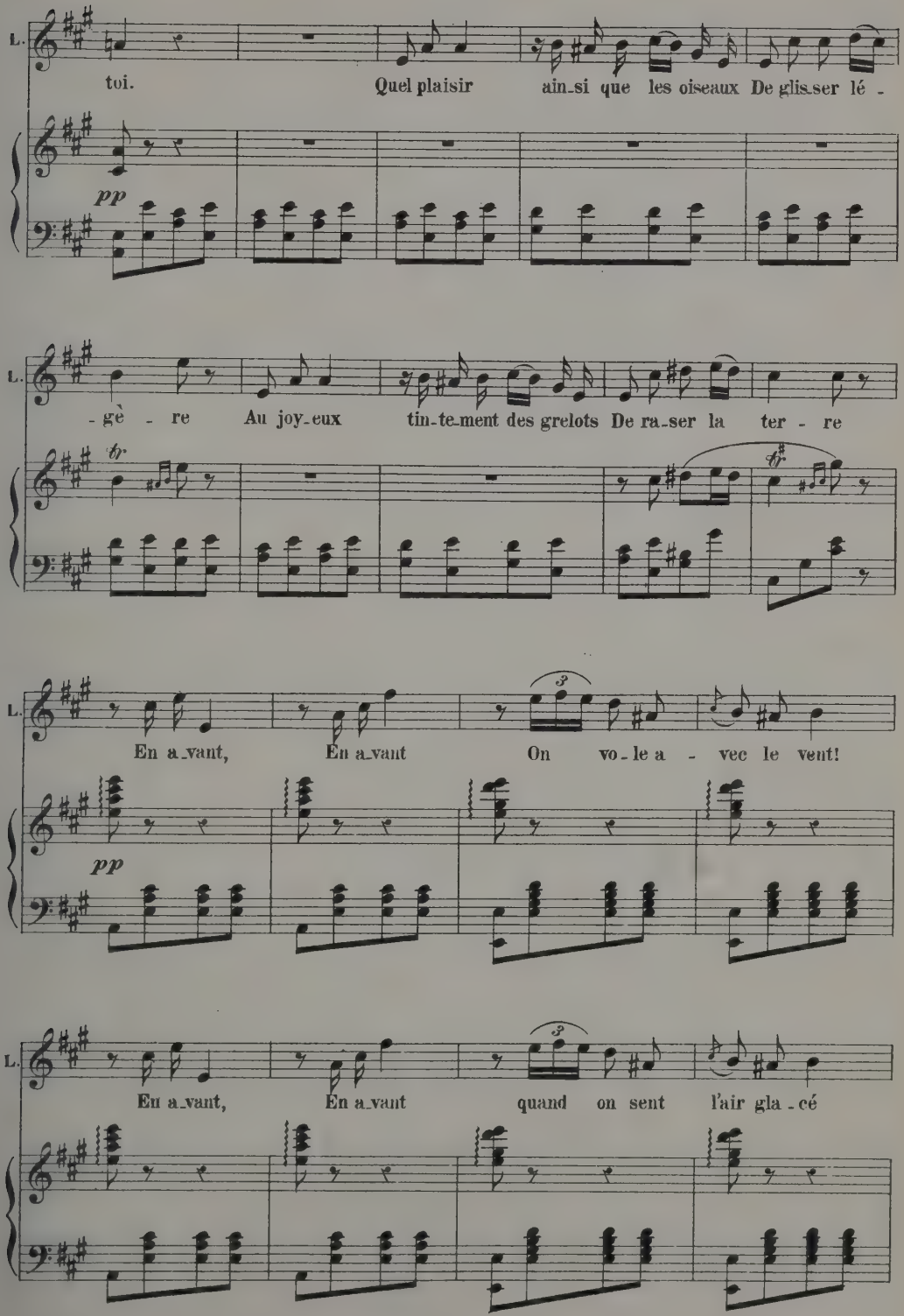

la Rus - sie est plei - - ne d'ap - - pas ra - - ta - -
la Rus - sie est plei - - ne d'ap - - pas ra - - ta - -
la Rus - sie est plei - - ne d'ap - - pas ra - - ta - -
fz fz fff
plan ra - - ta - - plan plan ra-ta - plan ra - - ta - -
plan ra - - ta - - plan plan ra-ta - plan ra - - ta - -
plan ra - - ta - - plan plan ra-ta - plan ra - - ta - -
fff
plan ra - - ta - - plan plan rata - plan qu'il
plan ra - - ta - - plan plan rata - plan qu'il
plan ra - - ta - - plan plan rata - plan qu'il
fff

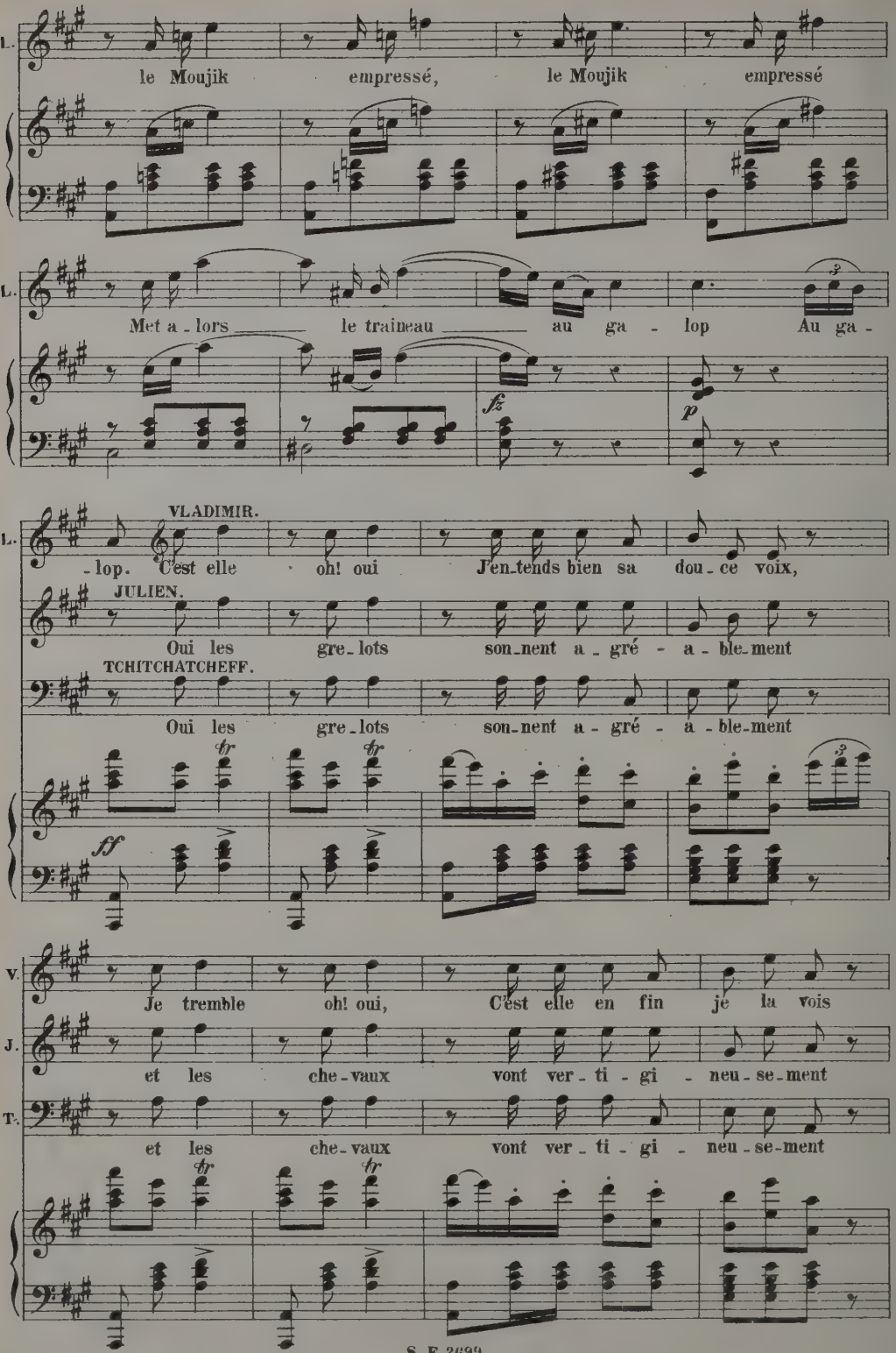
ge - - - le ou qu'il brû - - - le, vrai - - -
ge - - - le ou qu'il brû - - - le, vrai - - -
ge - - - le ou qu'il brû - - - le, vrai - - -
a tempo
ment Le Rus - se est da - ans son é - - lé - - ment.
ment Le Rus - se est da - ans son é - - lé - - ment.
ment Le Rus - se est da - ans son é - - lé - - ment.
a tempo
ff
Ped.
arch! arch!
arch! arch!
arch! arch!
ff
fz

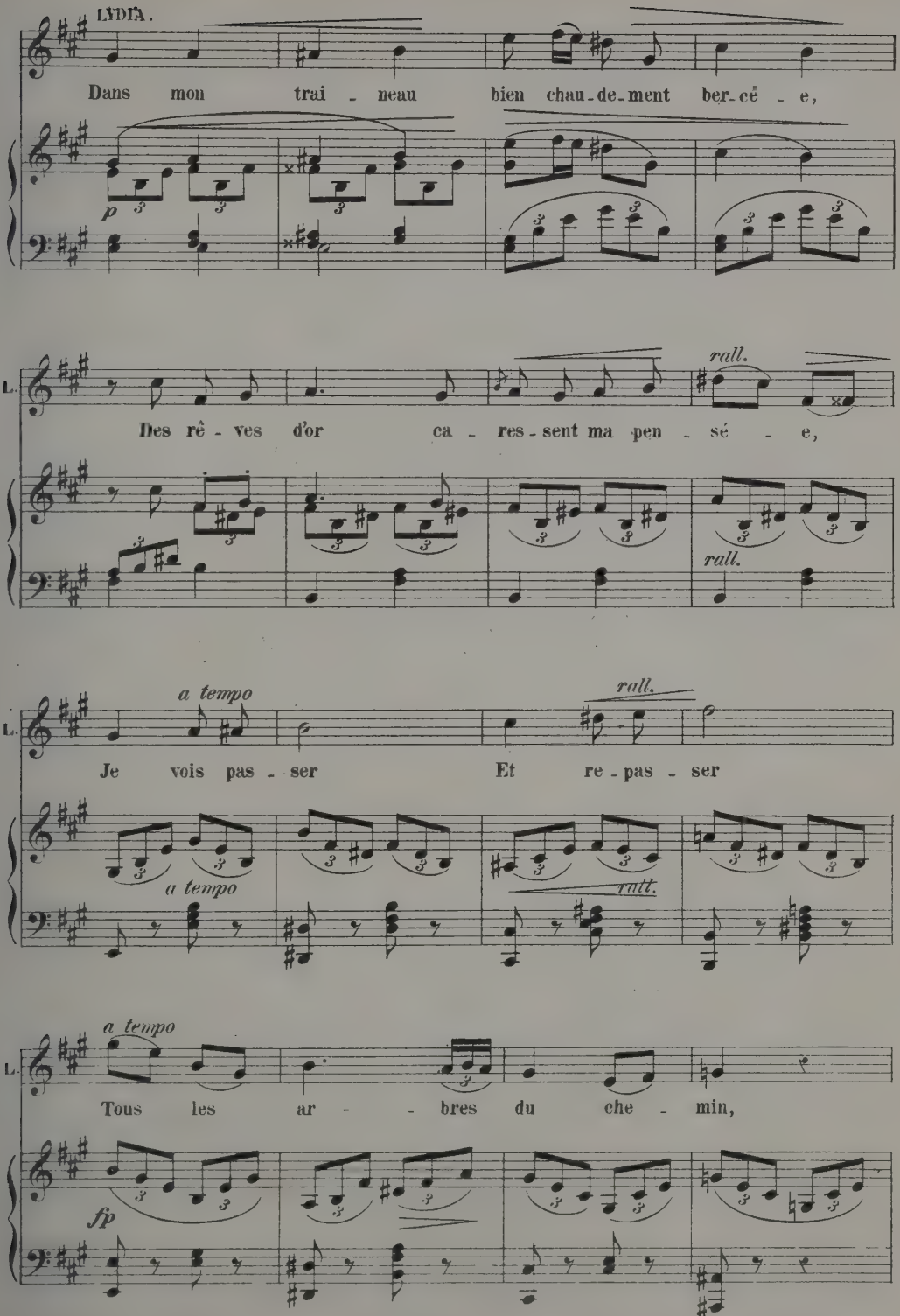
N°9.
AIR DU TRAINEAU.

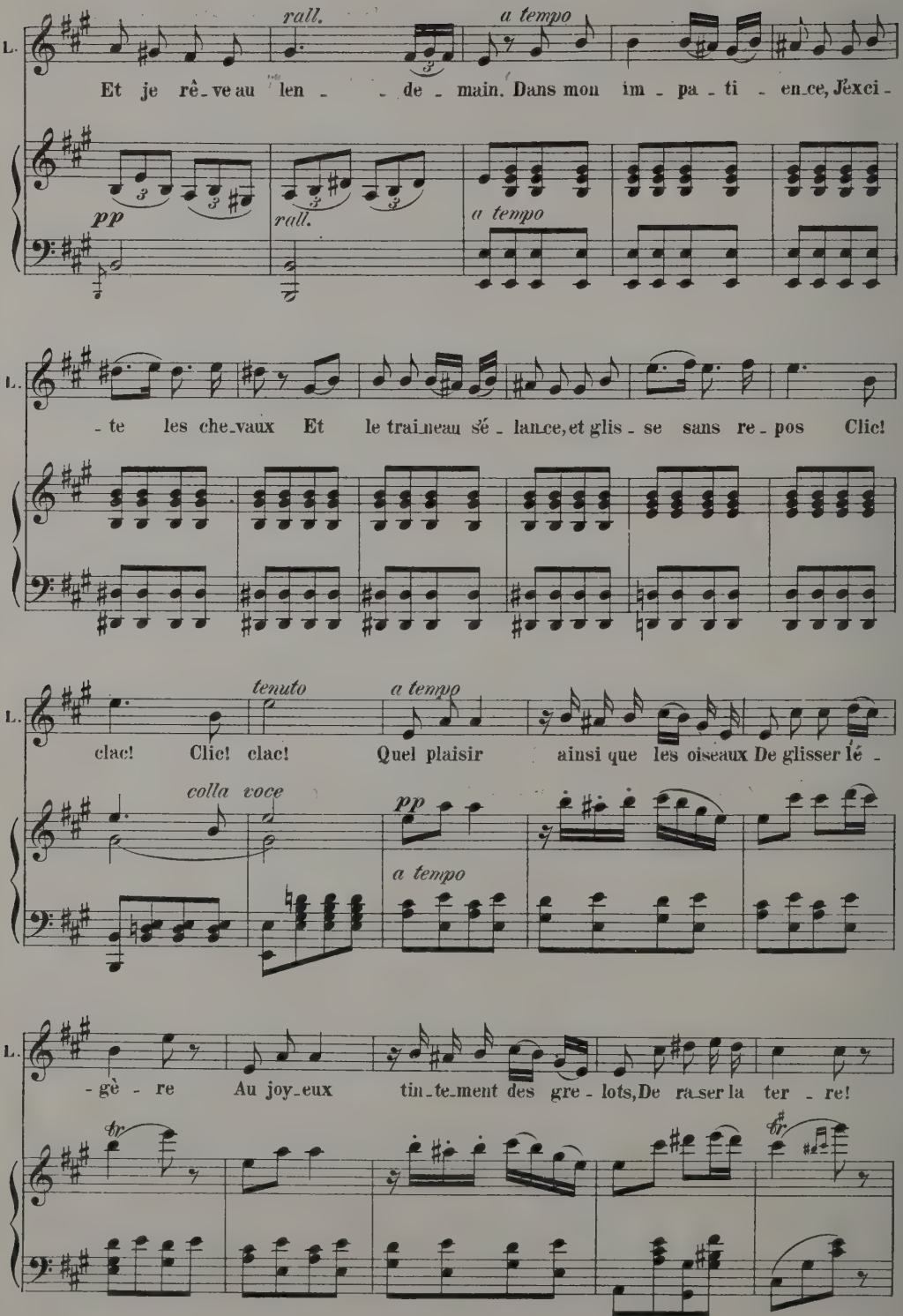


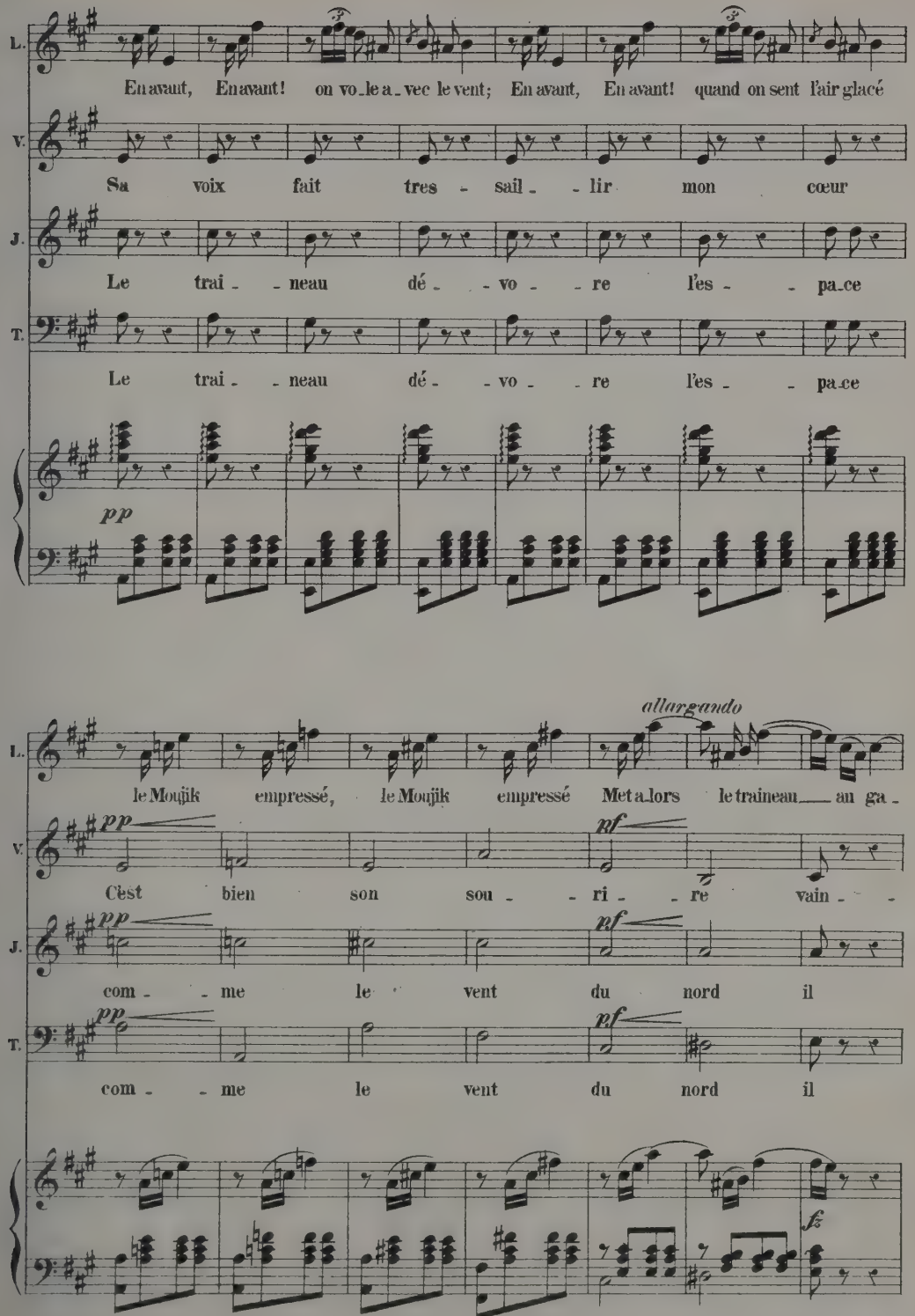

LYDIA.
Il m'a pris la fan - tai - si - e On - cle ché - ri, voi - ci long -
L.
- temps De voir de près vos com_bat - tants, Les hé - ros de la Rus - si - e.
TCHITCHATCHEFF.
Dans cet - te nei - ge dur - ci - e, que viens -
L.
U_ne charman_te par - ti - e, Et sur - tout, je viens pour
T.
tu fai_re, dis - moi?

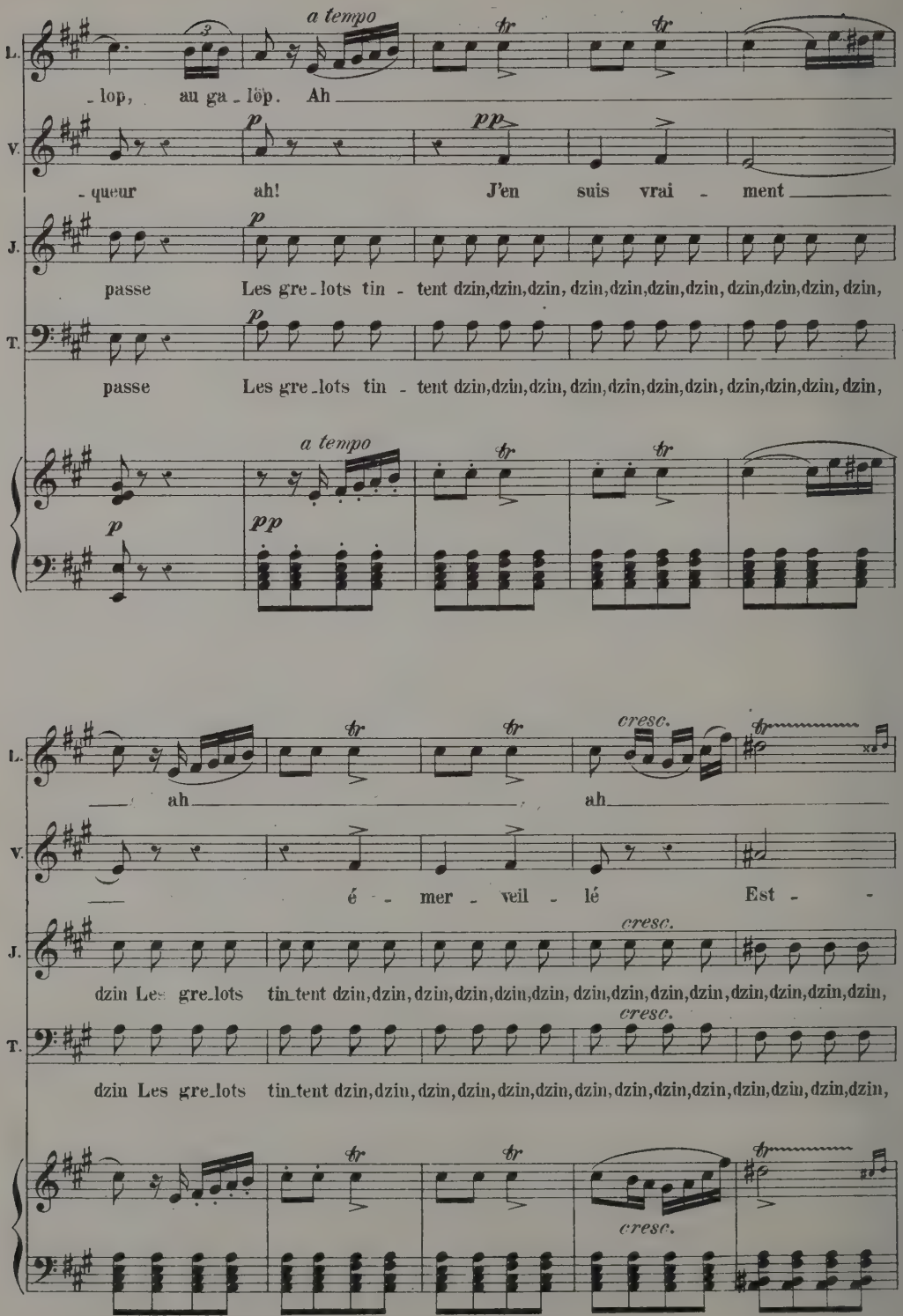

L.
toi. Quel plaisir ain_si que les oiseaux De glis_ser lé -
pp
L.
- gè - re Au joy_eux tin_te_ment des grelots De ra_ser la ter - re
L.
En a_vant, En a_vant On vo_le a - vec le vent!
pp
L.
En a_vant, En a_vant quand on sent l'air gla_cé

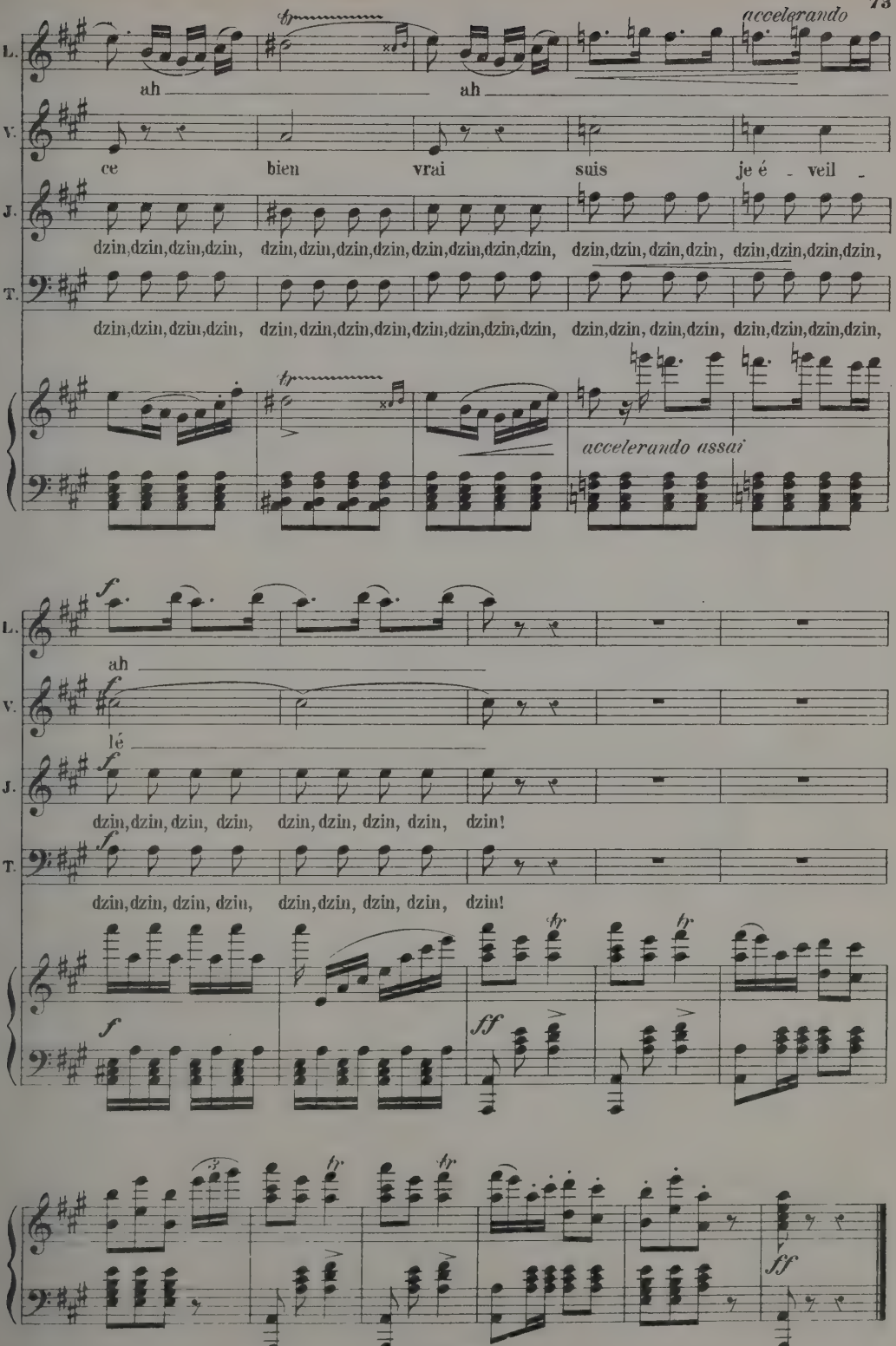

L.
le Moujik empressé, le Moujik empressé
L.
Met a - lors le traineau au ga - lop Au ga -
fz
p
VLADIMIR.
L.
- lop. C'est elle oh! oui J'en-tends bien sa dou - ce voix,
JULIEN.
Oui les gre-lots son-nent a - gré - a - ble-ment
TCHITCHATCHEFF.
Oui les gre-lots son-nent a - gré - a - ble-ment
tr
ff
V.
Je tremble oh! oui, C'est elle en fin je la vois
J.
et les che-vaux vont ver - ti - gi - neu - se-ment
T.
et les che-vaux vont ver - ti - gi - neu - se-ment
tr


LYDIA.
Dans mon trai - neau bien chau-de-ment ber-cé - e,
p
L.
Des rê - ves d'or ca - res-sent ma pen - sé - e,
rall.
rall.
L.
a tempo
Je vois pas - ser
rall.
Et re - pas - ser
a tempo
rall.
L.
a tempo
Tous les ar - - bres du che - min,
fp

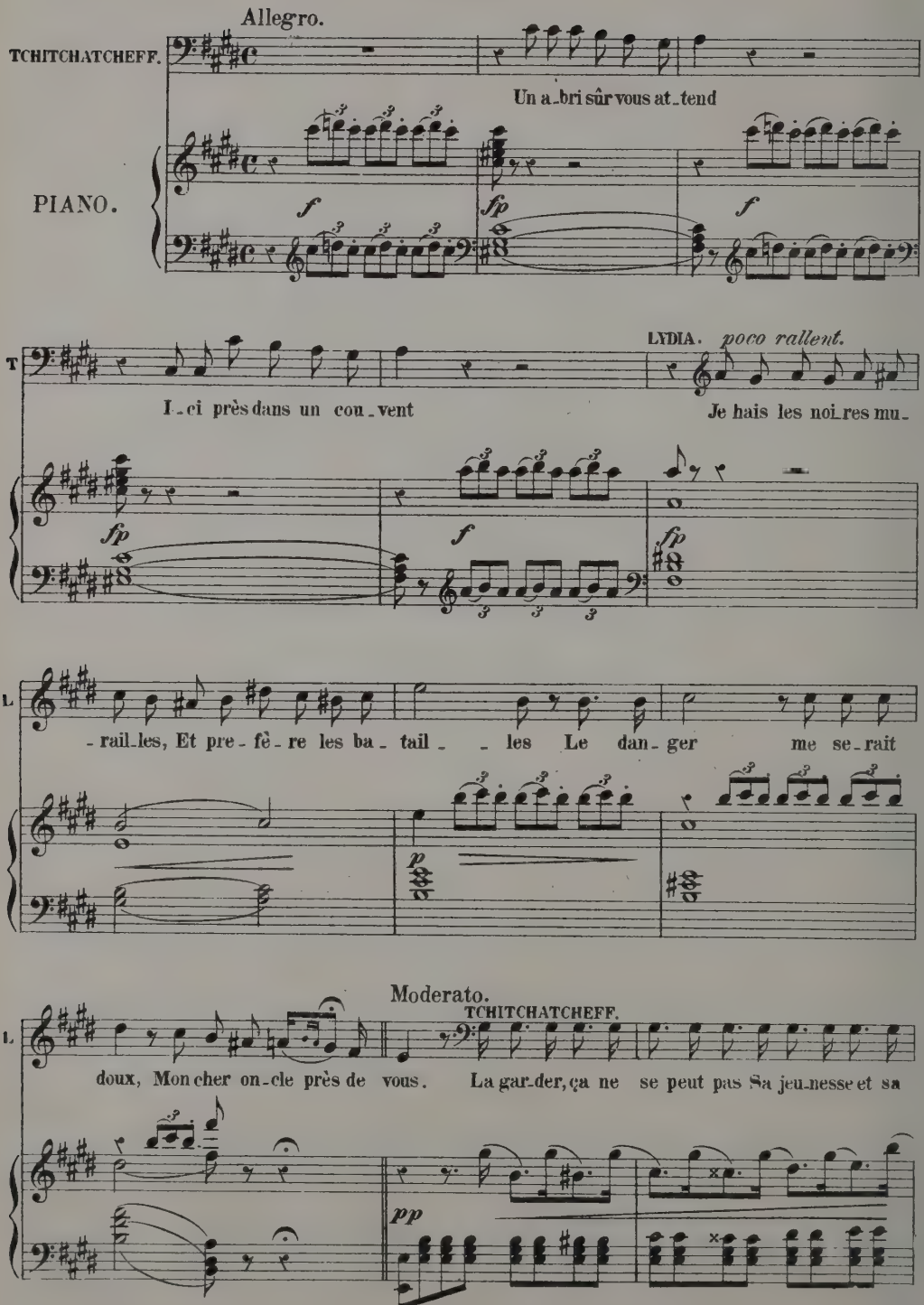

rall.
a tempo
L.
Et je rê_ve au len_de_main. Dans mon im_pa_ti_en_ce, J'exci_
pp
rall.
a tempo
L.
_te les che_vaux Et le trai_neau sé_lan_ce, et glis_se sans re_pos Clic!
tenuto
a tempo
L.
clac! Clic! clac! Quel plaisir ainsi que les oiseaux De glisser lé_
colla voce
pp
a tempo
L.
_gè_re Au joy_eux tin_te_ment des gre_lots, De ra_ser la ter_re!
tr
tr

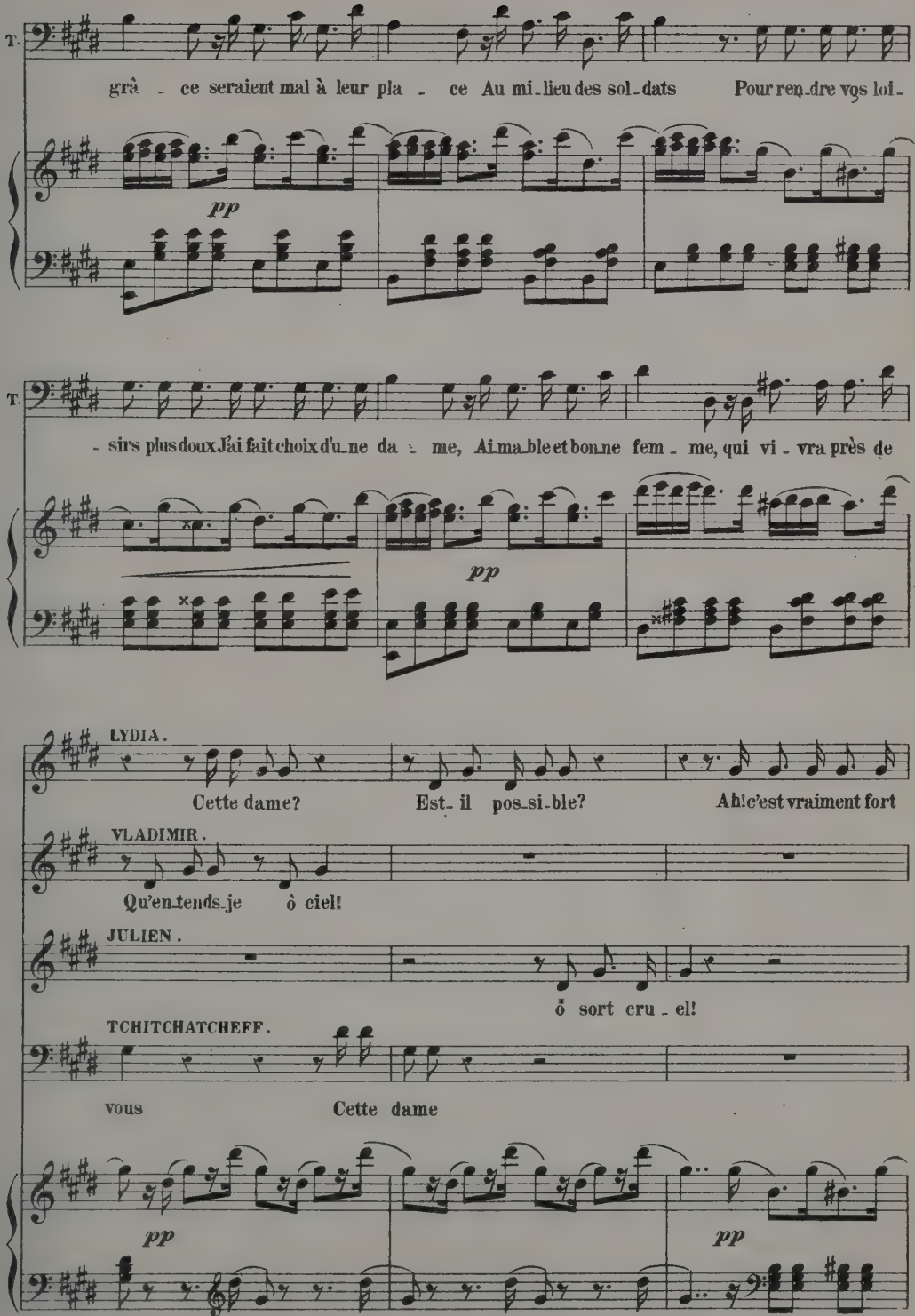

L.
En avant, En avant! on vo_le a_vec le vent; En avant, En avant! quand on sent l'air glacé
V.
Sa voix fait tres - sail - - lir mon cœur
J.
Le trai - - neau dé - - vo - - re l'es - - pa_ce
T.
Le trai - - neau dé - - vo - - re l'es - - pa_ce
pp
allargando
L.
le Moujik empressé, le Moujik empressé Met a_lors le traineau au ga -
V.
pp
Cest bien son sou - - ri - - re vain - -
rf
J.
pp
com - - me le vent du nord il
rf
T.
pp
com - - me le vent du nord il
rf
fz

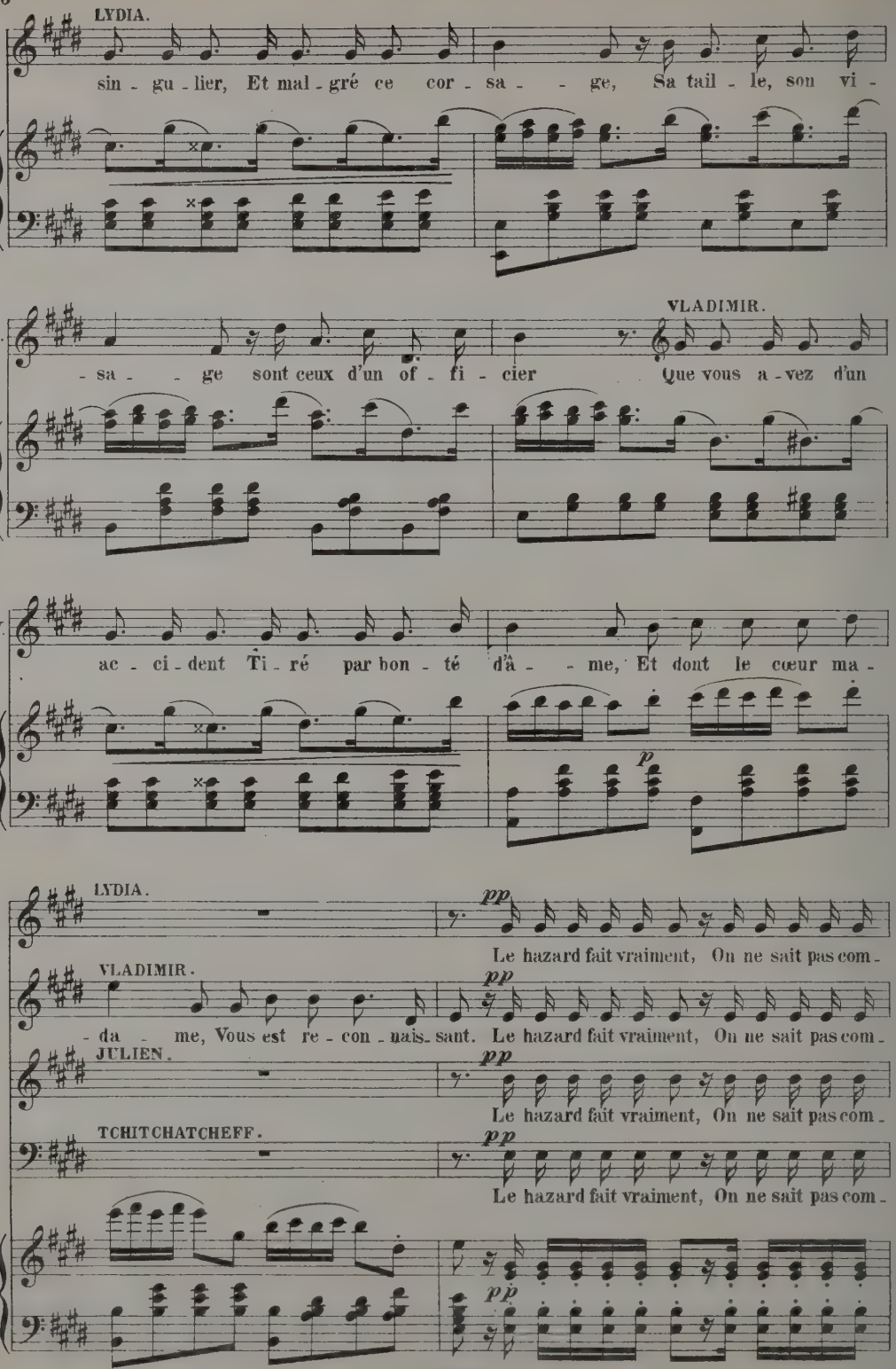

a tempo
L.
- lop, au ga - löp. Ah
V.
- queur ah! J'en suis vrai - ment
J.
passe Les gre - lots tin - tent dzin,dzin,dzin, dzin,dzin,dzin,dzin, dzin,dzin,dzin, dzin,
T.
passe Les gre - lots tin - tent dzin,dzin,dzin, dzin,dzin,dzin,dzin, dzin,dzin,dzin, dzin,
a tempo
cresc.
ah ah
é - mer - veil - lé Est -
dzin Les gre_lots tin_tent dzin,dzin, dzin,dzin,dzin,dzin, dzin,dzin,dzin,dzin, dzin,dzin,dzin,dzin,
dzin Les gre_lots tin_tent dzin,dzin, dzin,dzin,dzin,dzin, dzin,dzin,dzin,dzin, dzin,dzin,dzin,dzin,

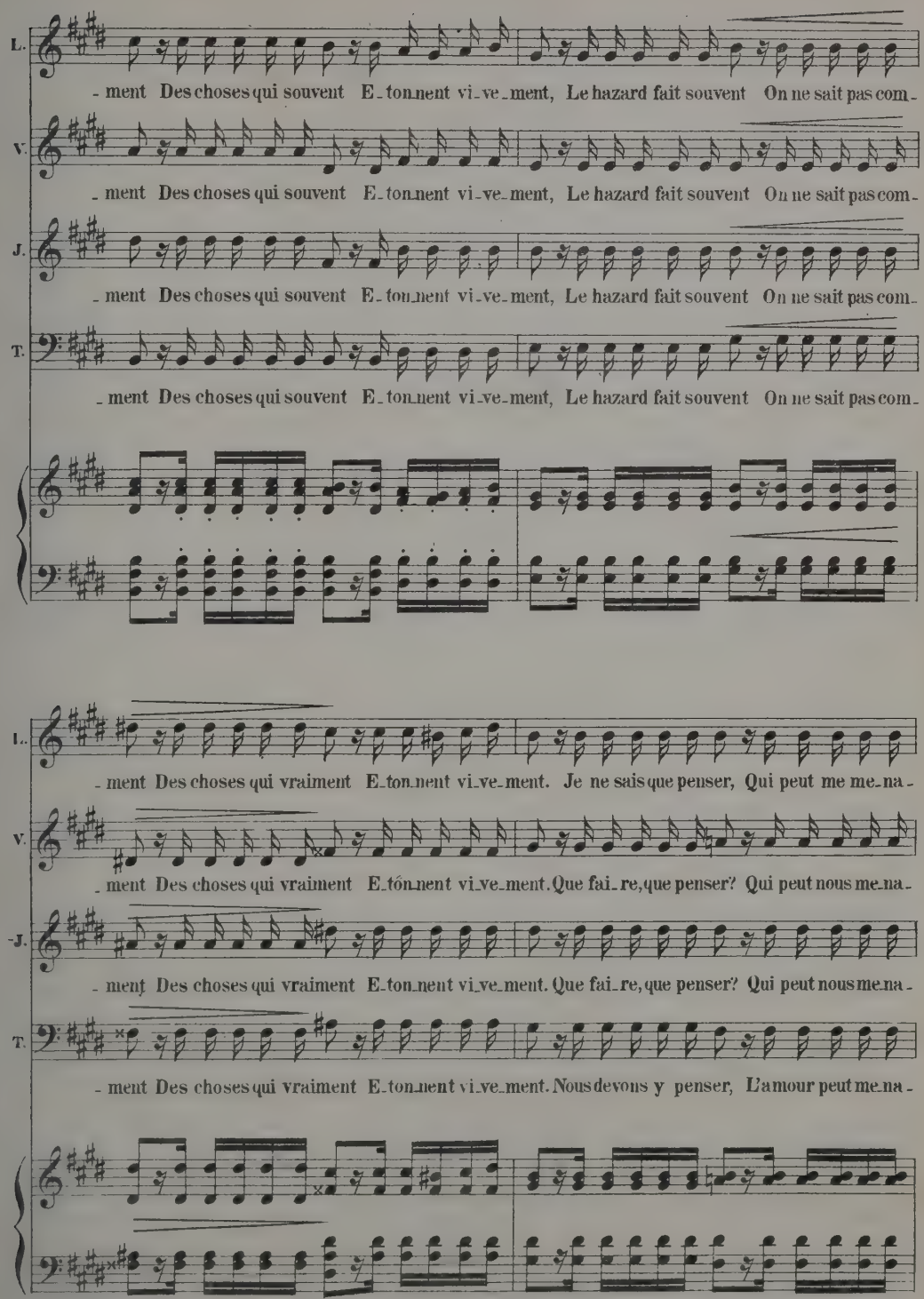

accelerando
L.
ah
ah
V.
ce
bien
vrai
suis
je é - veil -
J.
dzin,dzin,dzin,dzin, dzin,dzin,dzin,dzin, dzin,dzin,dzin,dzin, dzin,dzin,dzin,dzin, dzin,dzin,dzin,dzin,
T.
dzin,dzin,dzin,dzin, dzin,dzin,dzin,dzin, dzin,dzin,dzin,dzin, dzin,dzin,dzin,dzin, dzin,dzin,dzin,dzin,
accelerando assai
L.
ah
V.
lé
J.
dzin,dzin,dzin, dzin, dzin,dzin, dzin, dzin, dzin!
T.
dzin,dzin, dzin, dzin, dzin,dzin, dzin, dzin, dzin!

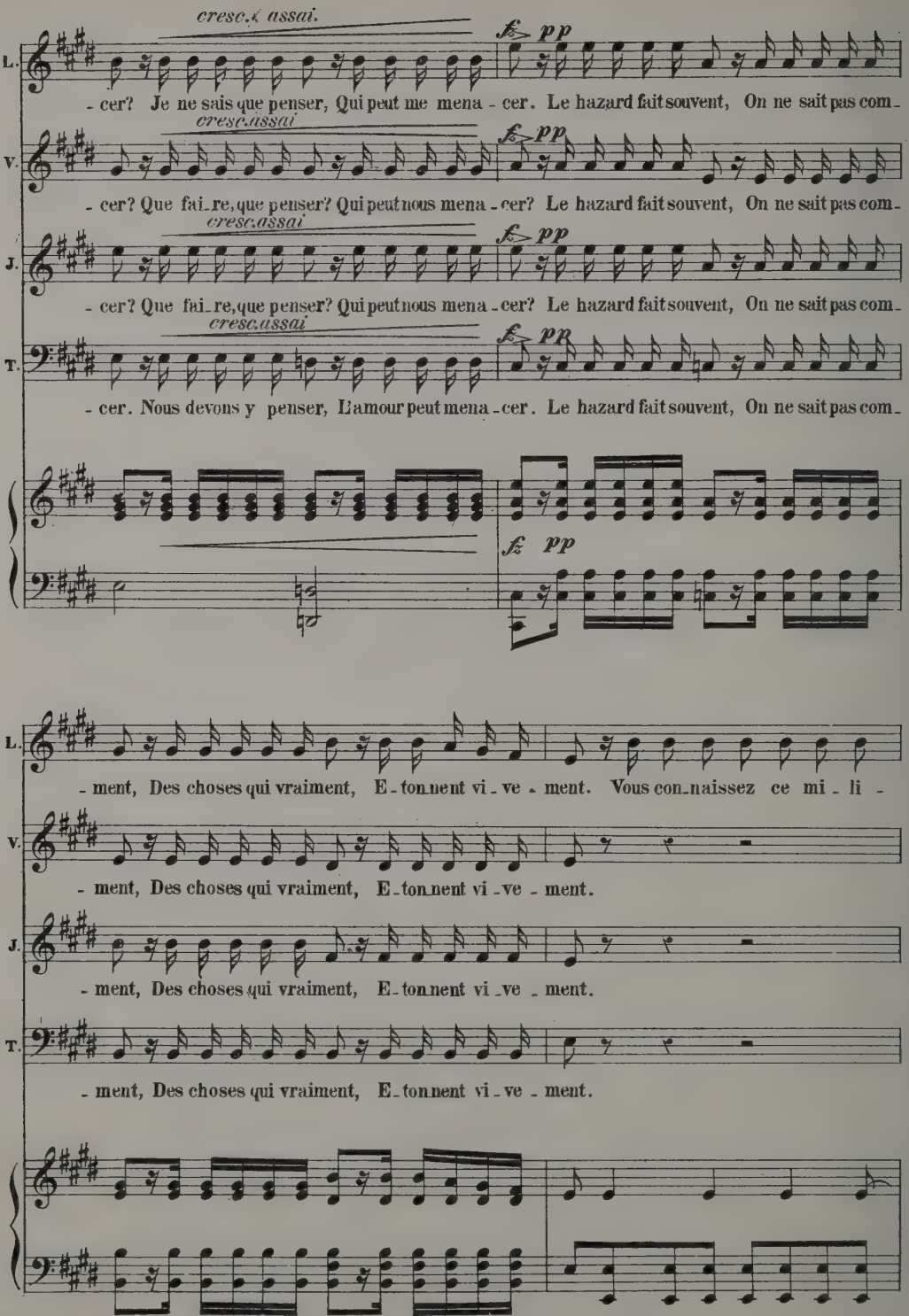
Nº 10.
QUATUOR.

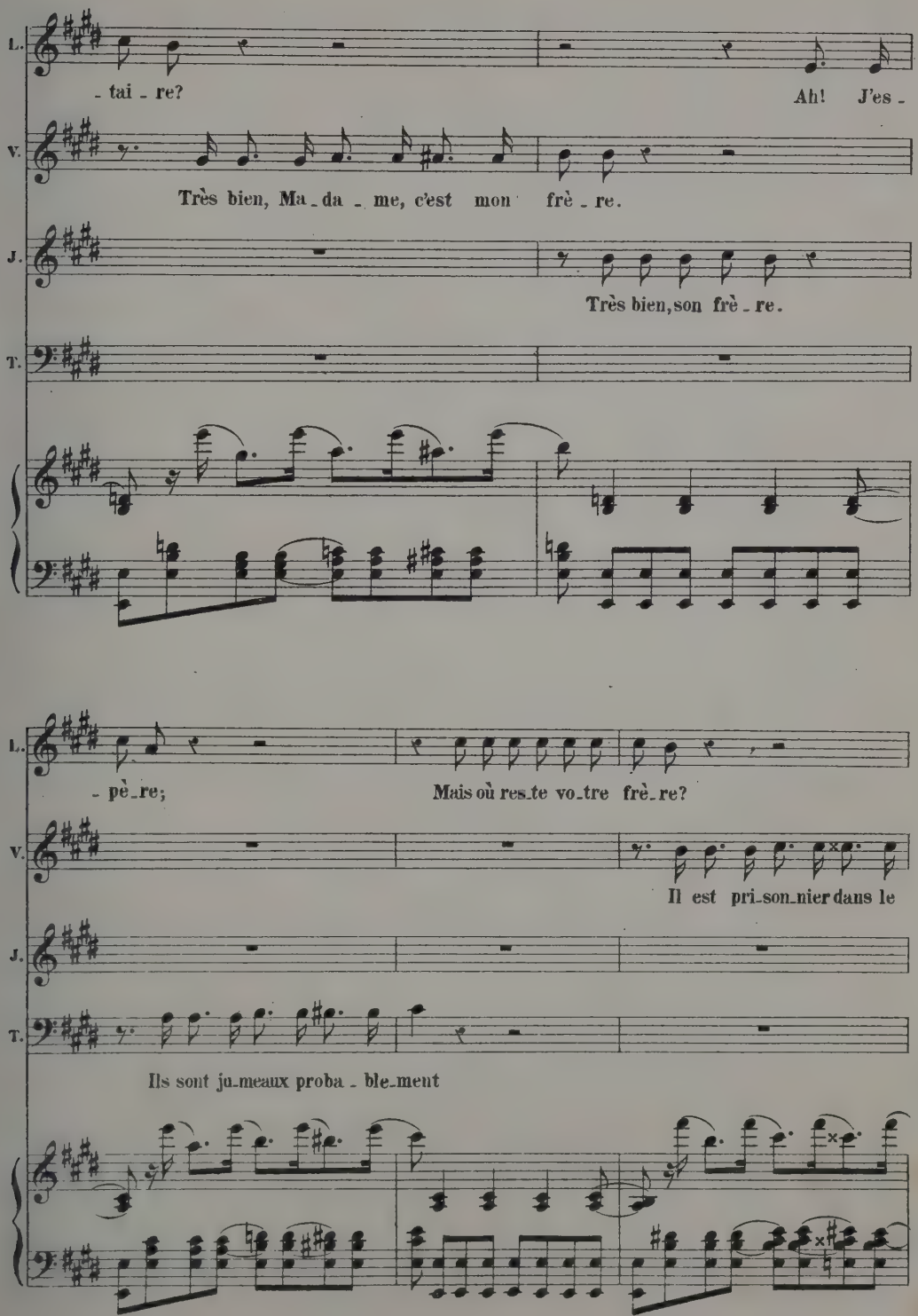


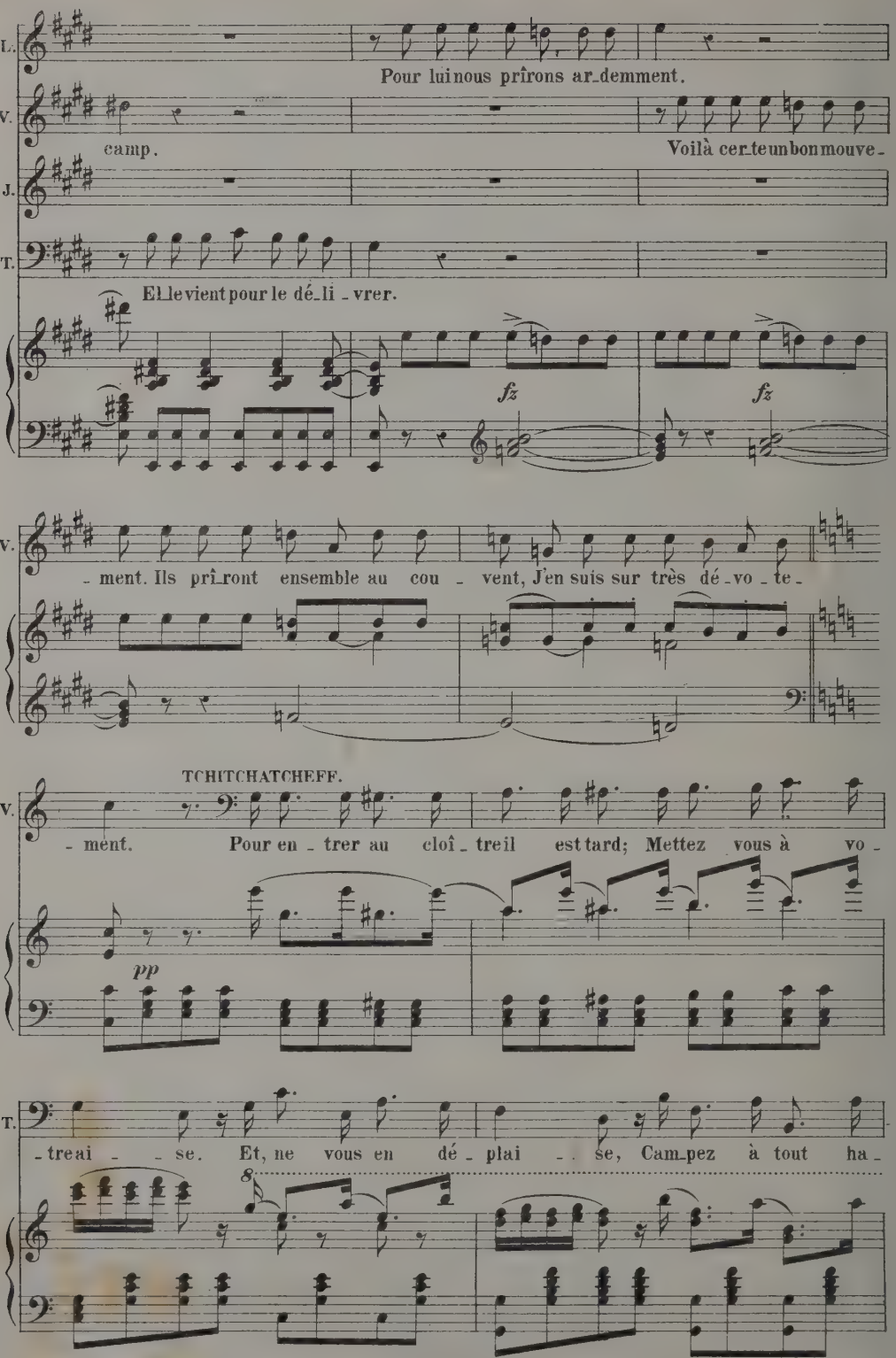

T.
grâ - ce seraient mal à leur pla - ce Au mi-lieu des sol-dats Pour ren-dre vos loi-
pp
T.
- sirs plus doux J'ai fait choix d'u-ne da - me, Aima-ble et bonne fem - me, qui vi - vra près de
pp
LYDIA.
Cette dame? Est- il pos-si-ble? Ah! c'est vraiment fort
VLADIMIR.
Qu'en-tends-je ô ciel!
JULIEN.
ô sort cru - el!
TCHITCHATCHEFF.
vous Cette dame
pp
pp

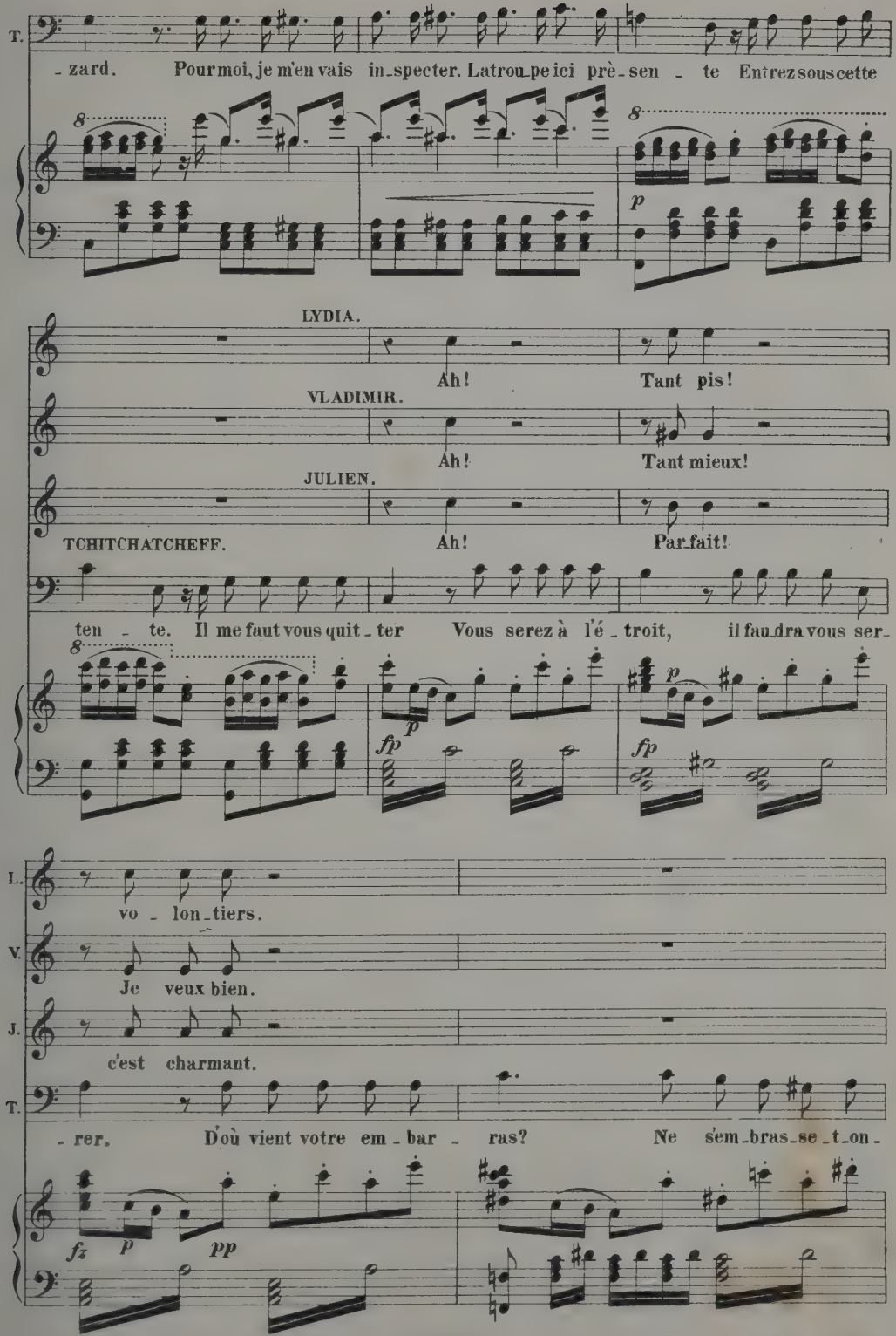

LYDIA.
sin - gu - lier, Et mal - gré ce cor - sa - - ge, Sa tail - le, son vi -
VLADIMIR.
L.
- sa - - ge sont ceux d'un of - fi - cier Que vous a - vez d'un
V.
ac - ci - dent Ti - ré par bon - té d'â - - me, Et dont le cœur ma -
p
LYDIA.
pp
Le hazard fait vraiment, On ne sait pas com -
VLADIMIR.
pp
- da - me, Vous est re - con - nais - sant. Le hazard fait vraiment, On ne sait pas com -
JULIEN.
pp
Le hazard fait vraiment, On ne sait pas com -
TCHITCHATCHEFF.
pp
Le hazard fait vraiment, On ne sait pas com -
pp

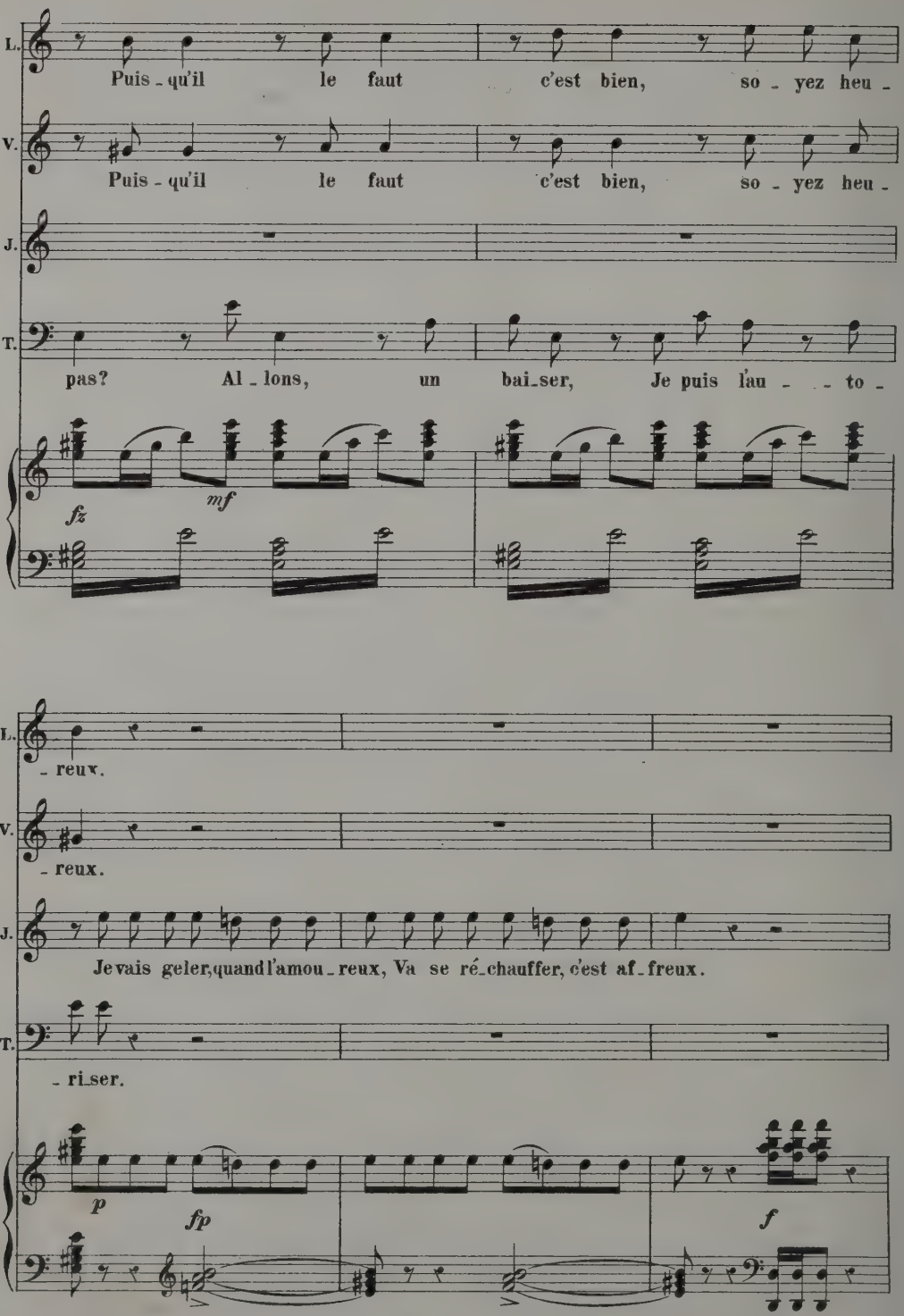

L.
V.
J.
T.
- ment Des choses qui souvent E-ton-nent vi-ve-ment, Le hazard fait souvent On ne sait pas com-
- ment Des choses qui souvent E-ton-nent vi-ve-ment, Le hazard fait souvent On ne sait pas com-
- ment Des choses qui souvent E-ton-nent vi-ve-ment, Le hazard fait souvent On ne sait pas com-
- ment Des choses qui souvent E-ton-nent vi-ve-ment, Le hazard fait souvent On ne sait pas com-
- ment Des choses qui vraiment E-ton-nent vi-ve-ment. Je ne sais que penser, Qui peut me me-na-
- ment Des choses qui vraiment E-tón-nent vi-ve-ment. Que fai-re, que penser? Qui peut nous me-na-
- ment Des choses qui vraiment E-ton-nent vi-ve-ment. Que fai-re, que penser? Qui peut nous me-na-
- ment Des choses qui vraiment E-ton-nent vi-ve-ment. Nous devons y penser, L'amour peut me-na-

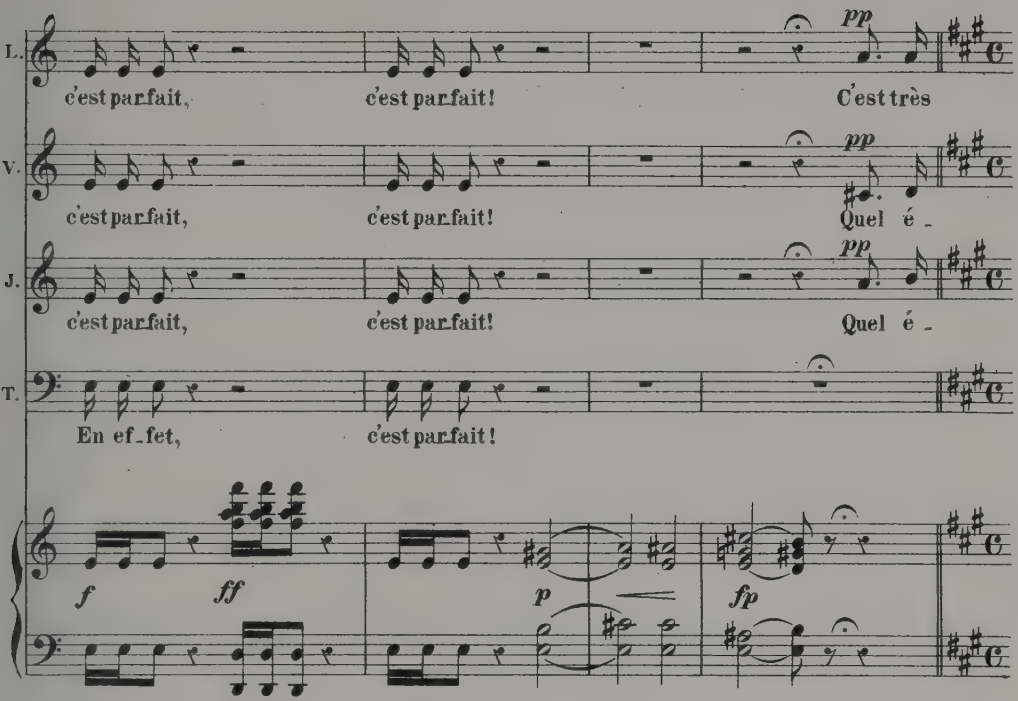

cresc. assai.
fz pp
L.
- cer? Je ne sais que penser, Qui peut me mena - cer. Le hazard fait souvent, On ne sait pas com-
cresc. assai
fz pp
V.
- cer? Que fai-re, que penser? Qui peut nous mena - cer? Le hazard fait souvent, On ne sait pas com-
cresc. assai
fz pp
J.
- cer? Que fai-re, que penser? Qui peut nous mena - cer? Le hazard fait souvent, On ne sait pas com-
cresc. assai
fz pp
T.
- cer. Nous devons y penser, L'amour peut mena - cer. Le hazard fait souvent, On ne sait pas com-
fz pp
L.
- ment, Des choses qui vraiment, E - ton-nent vi - ve - ment. Vous con-naissez ce mi - li -
V.
- ment, Des choses qui vraiment, E - ton-nent vi - ve - ment.
J.
- ment, Des choses qui vraiment, E - ton-nent vi - ve - ment.
T.
- ment, Des choses qui vraiment, E - ton-nent vi - ve - ment.

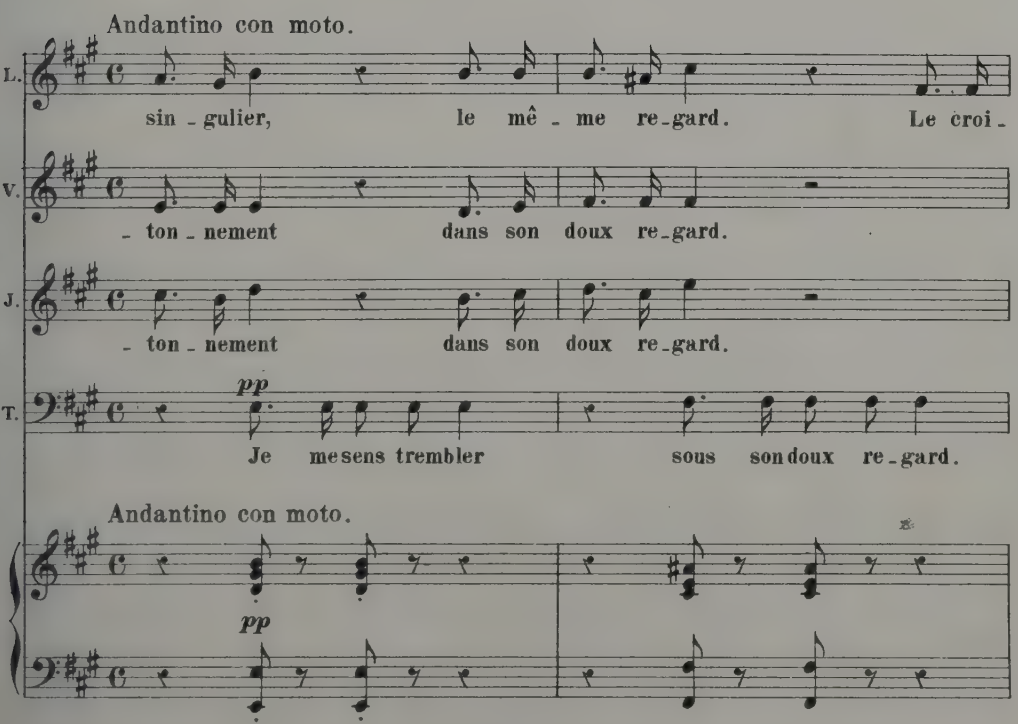

L.
- tai - re?
Ah! J'es -
V.
Très bien, Ma - da - me, c'est mon frè - re.
J.
Très bien, son frè - re.
T.
L.
- pè - re;
Mais où res - te vo - tre frè - re?
V.
Il est pri - son - nier dans le
J.
T.
Ils sont ju - meaux proba - ble - ment

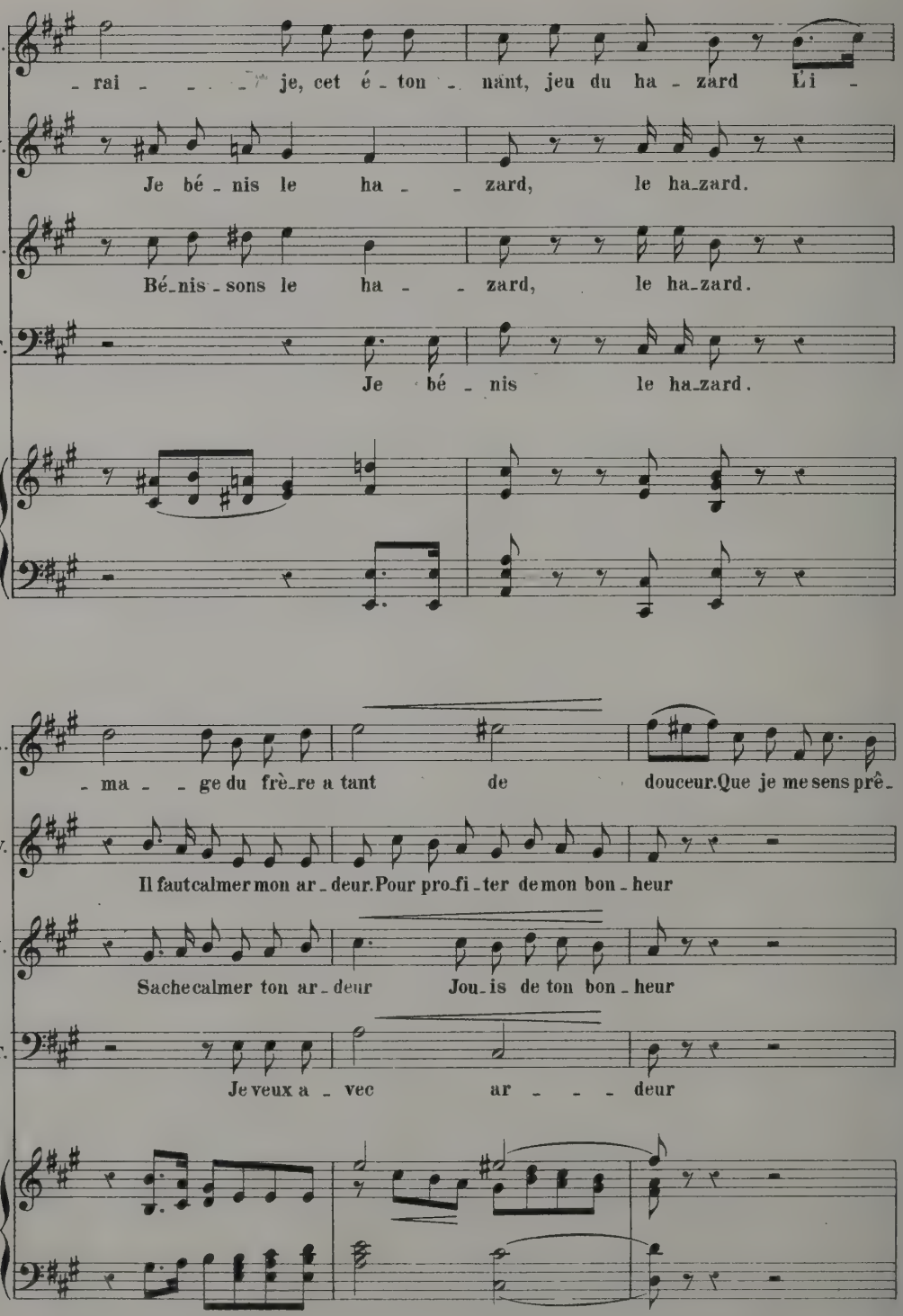

L.
Pour lui nous prîrons ar_demment.
V.
camp.
Voilà cer_teun bon mouve_
J.
T.
El_le vient pour le dé_li_vrer.
fz
fz
V.
_ment. Ils prî_ront ensemble au cou _ vent, J'en suis sur très dé_vo_te_
TCHITCHATCHEFF.
V.
_ment. Pour en _ trer au cloî _ treil est tard; Mettez vous à vo_
pp
T.
_treai _ _ se. Et, ne vous en dé _ plai _ _ se, Cam_pez à tout ha_

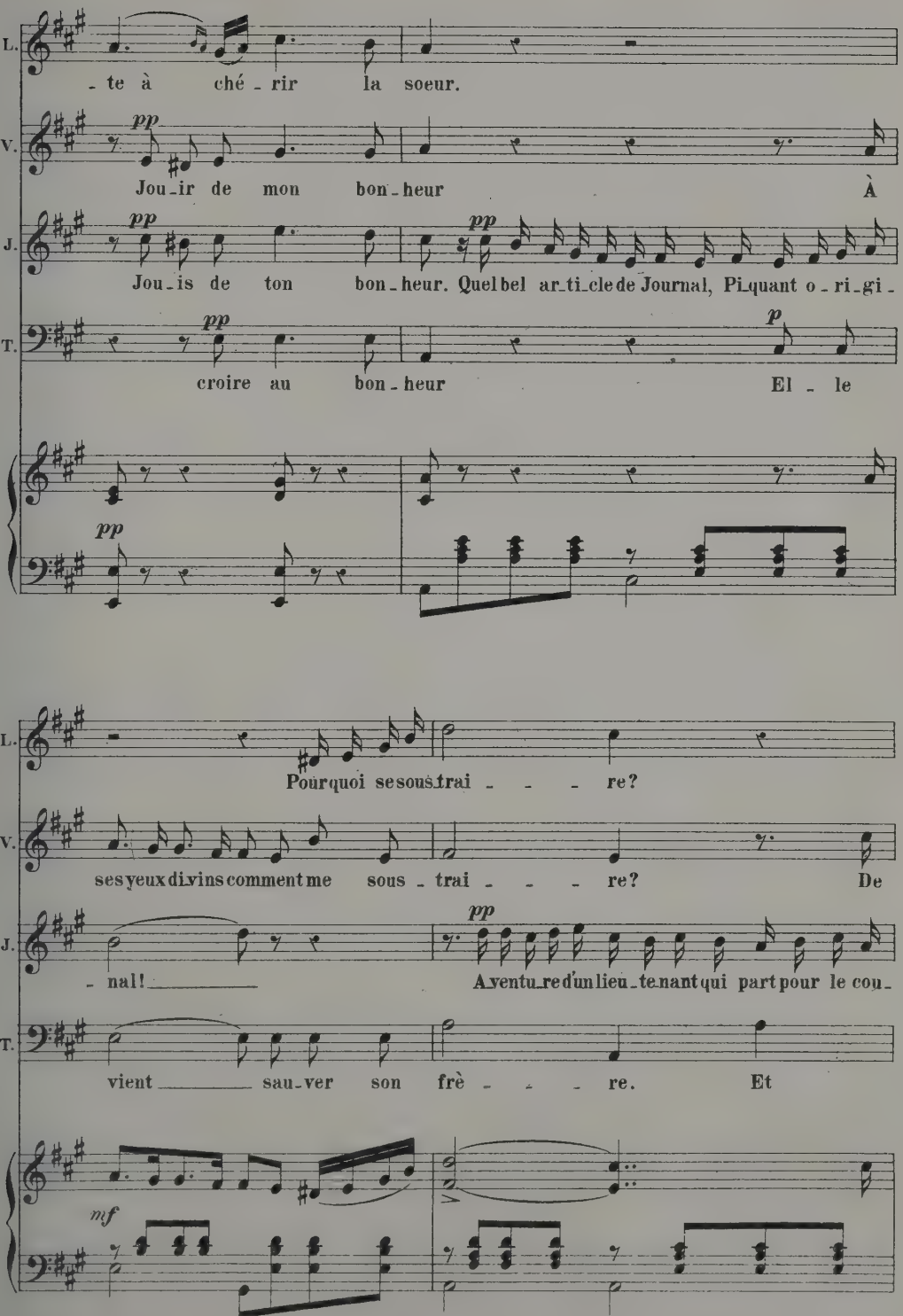

T.
- zard. Pour moi, je m'en vais in-specter. La trou-pe ici près-sen - te Entrez sous cette
8
p
LYDIA.
Ah! Tant pis!
VLADIMIR.
Ah! Tant mieux!
JULIEN.
TCHITCHATCHEFF.
Ah! Par-fait!
ten - te. Il me faut vous quit-ter Vous serez à l'é-troit, il faudra vous ser-
8
p
fp
fp
L.
vo - lon-tiers.
V.
Je veux bien.
J.
c'est charmant.
T.
- rer. D'où vient votre em-bar - ras? Ne s'em-bras-se-t-on-
fz
p
pp

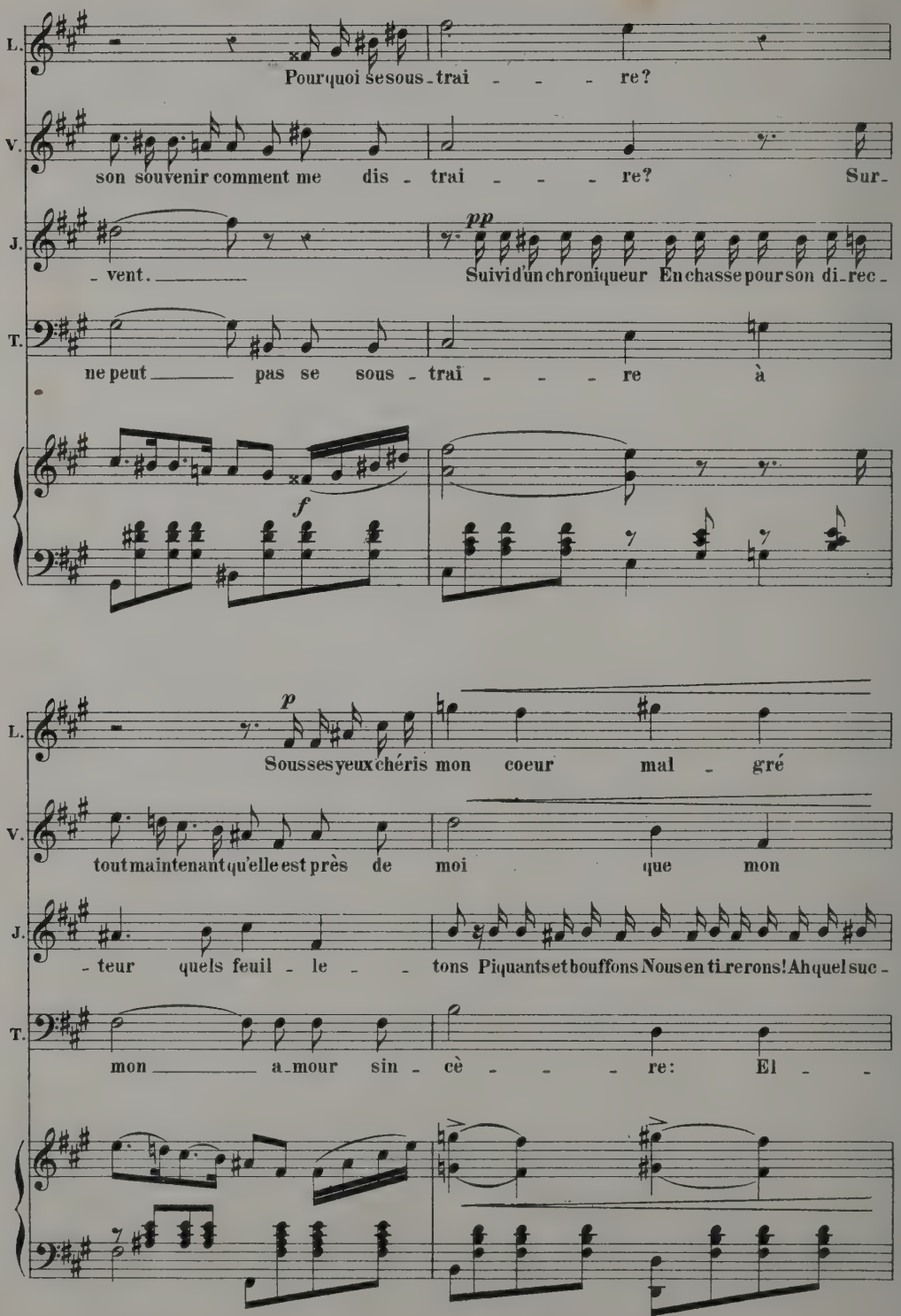

L.
Puis - qu'il le faut c'est bien, so - yez heu -
V.
Puis - qu'il le faut c'est bien, so - yez heu -
J.
T.
pas? Al - lons, un bai_ser, Je puis l'au - - to -
fz
mf
- reux.
- reux.
Je vais geler, quand l'amou - reux, Va se ré_chauffer, c'est af_freux.
- ri_ser.
p
fp
f

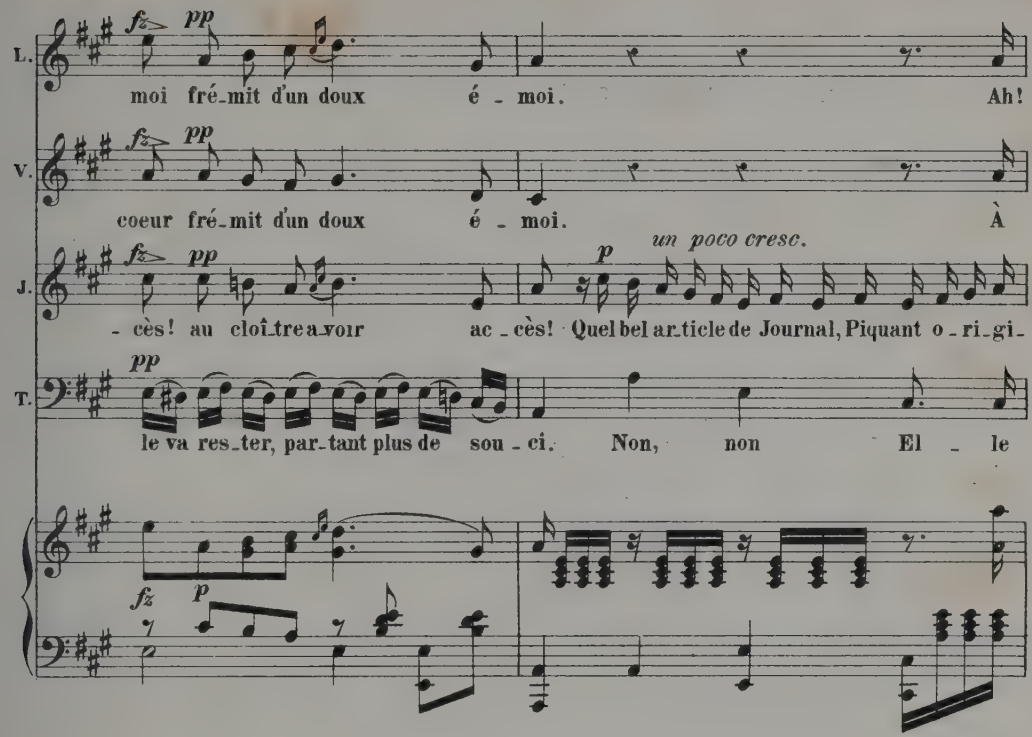

L.
c'est par.fait,
c'est par.fait!
C'est très
pp
V.
c'est par.fait,
c'est par.fait!
Quel é -
pp
J.
c'est par.fait,
c'est par.fait!
Quel é -
pp
T.
En ef-fet,
c'est par.fait!
f
ff
p
fp


Andantino con moto.
L.
sin - gulier,
le mê - me re-gard.
Le croi -
V.
- ton - nement
dans son doux re-gard.
J.
- ton - nement
dans son doux re-gard.
T.
pp
Je me sens trembler
sous son doux re-gard.
Andantino con moto.
pp

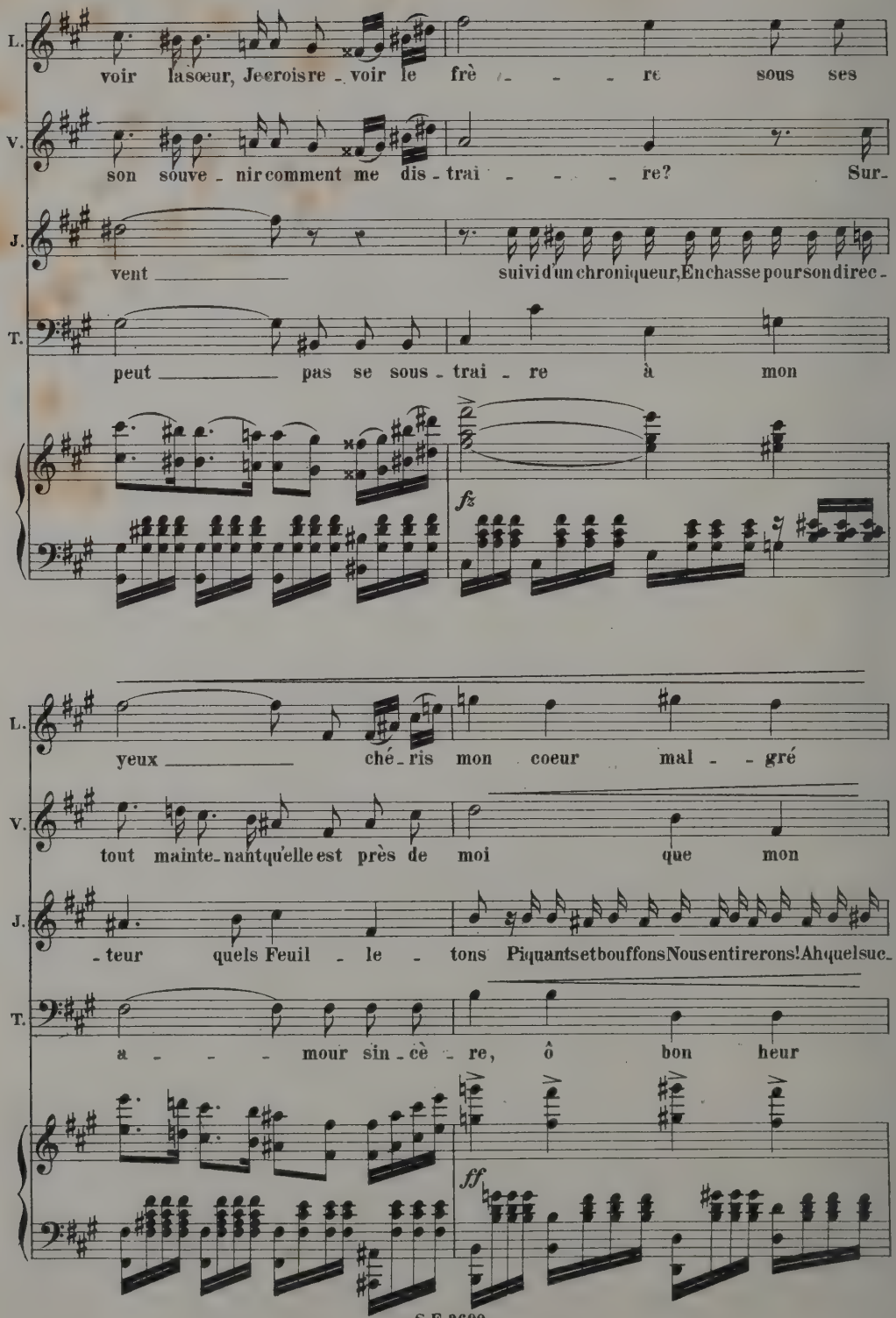

L.
- rai - - - je, cet é - ton - nant, jeu du ha - zard Li -
V.
Je bé - nis le ha - - zard, le ha_zard.
J.
Bé_nis - sons le ha - - zard, le ha_zard.
T.
Je bé - nis le ha_zard.
L.
- ma - - ge du frè_re a tant de douceur. Que je me sens prê_
V.
Il faut calmer mon ar_deur. Pour pro_fi_ter de mon bon_heur
J.
Sache calmer ton ar_deur Jou_is de ton bon_heur
T.
Je veux a - vec ar - - - deur

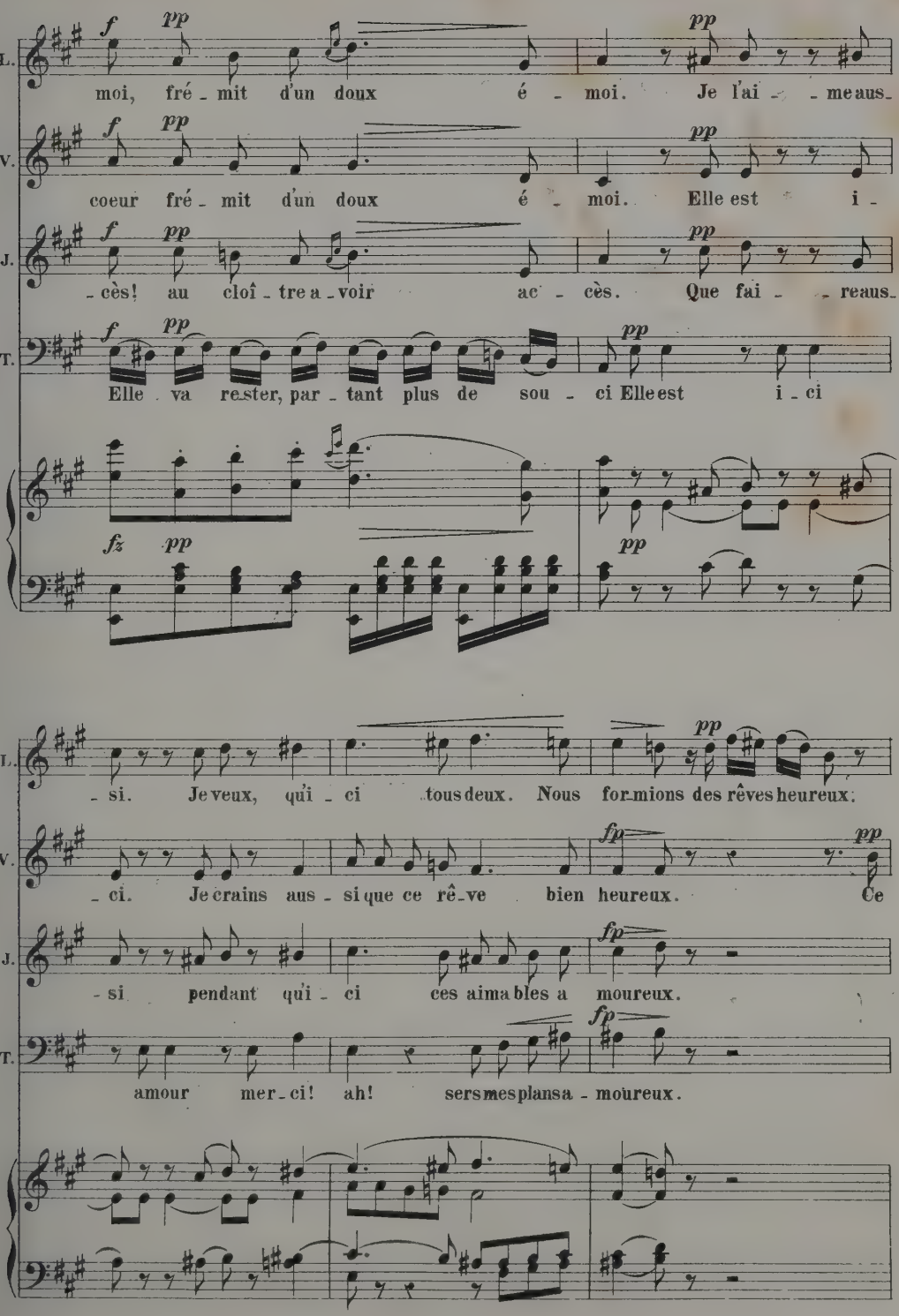

L.
te à ché - rir la soeur.
V.
pp
Jou_ir de mon bon_heur À
J.
pp
Jou_is de ton bon_heur.
pp
Quel bel ar_ti_cle de Journal, Pi_quant o_ri_gi_
T.
pp
croire au bon_heur
p
El - le
pp
L.
Pour quoi se sous_trai - - - re?
V.
ses yeux di_vins comment me sous_trai - - - re?
De
J.
pp
- nal!
A_ventu_re d'un lieu_te_nant qui part pour le cou_
T.
vient sau_ver son frè - - - re.
Et
mf

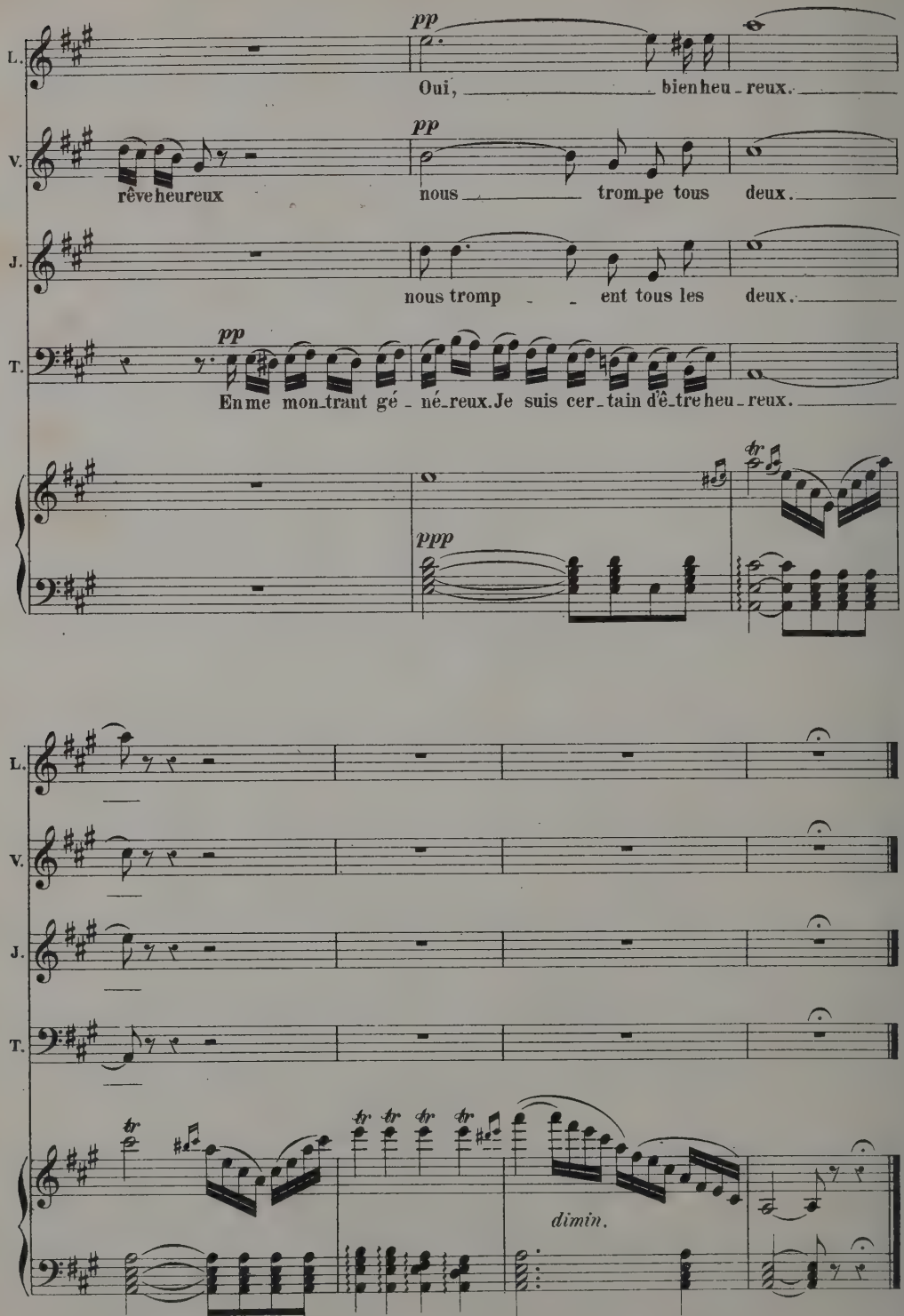

L.
Pourquoi se sous-trai - - - re?
V.
son souvenir comment me dis - trai - - - re? Sur-
J.
- vent. Suivi d'un chroniqueur En chasse pour son di-rec-
T.
ne peut pas se sous - trai - - - re à
f
pp
L.
Sous ses yeux chéris mon coeur mal - gré
V.
tout maintenant qu'elle est près de moi que mon
J.
- teur quels feuil - le - - tons Piquants et bouffons Nous en tirerons! Ah quel suc -
T.
mon a-mour sin - cè - - - re: El - -
p


L.
fz pp
moi fré-mit d'un doux é - moi. Ah!
V.
fz pp
coeur fré-mit d'un doux é - moi. À
J.
fz pp
un poco cresc.
p
- cès! au cloî-tre a-voir ac - cès! Quel bel ar-ticle de Journal, Piquant o-ri-gi-
T.
pp
le va res-ter, par-tant plus de sou - ci. Non, non El - le
fz
p

un poco cresc.
L.
oui, je t'aime, ô for-me menson - gè - - - - re. À
un poco cresc.
V.
ses beaux yeux comment me sous trai - - - re? De
J.
- nal. Aven-tu-re d'un lieu-te-nant qui va dans un cou-
T.
vient sau-ver son frè - re. Et ne
mf

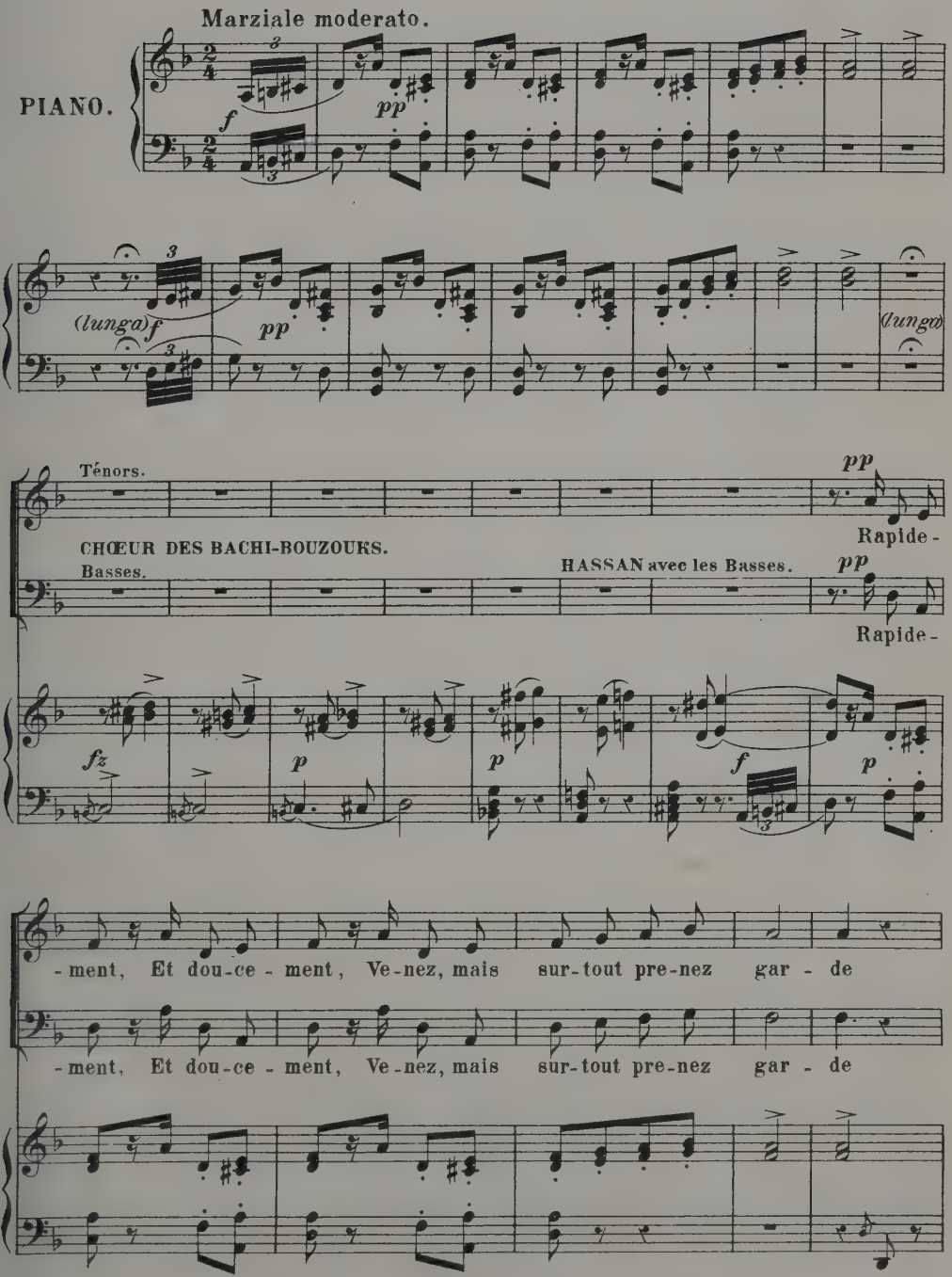

L.
voir la sœur, Je crois re - voir le frè - re sous ses
V.
son souve - nir comment me dis - trai - re? Sur-
J.
vent suivi d'un chroniqueur, En chasse pour son direc -
T.
peut pas se sous - trai - re à mon
fz
L.
yeux ché - ris mon coeur mal - gré
V.
tout mainte - nant qu'elle est près de moi que mon
J.
- teur quels Feuil - le - tons Piquants et bouffons Nous en tirerons! Ah quel suc -
T.
a - mour sin - cè - re, ô bon heur
ff

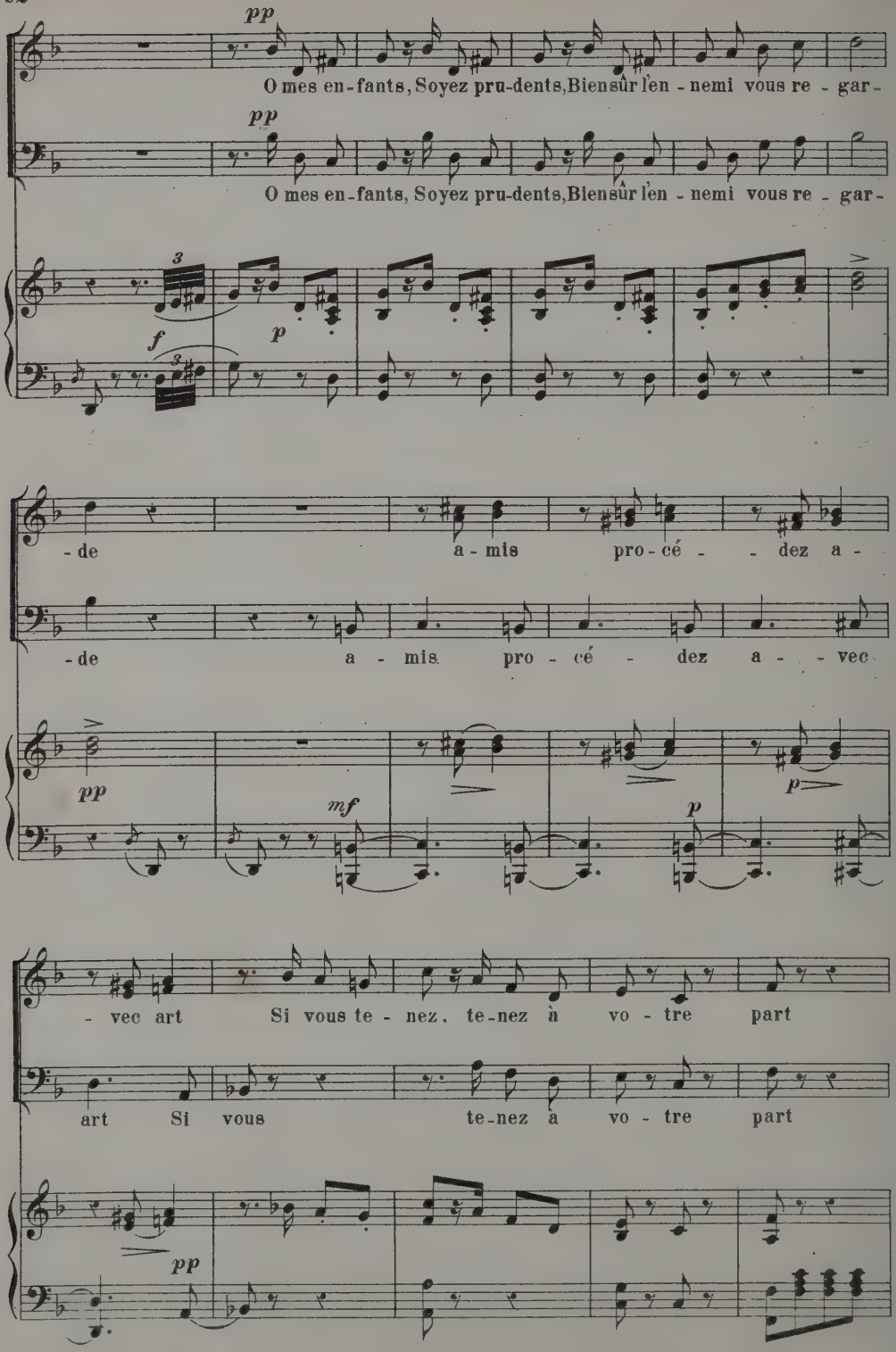

L.
moi, fré - mit d'un doux é - moi. Je l'ai - - me aus -
V.
coeur fré - mit d'un doux é - moi. Elle est i -
J.
- cès! au cloî - tre a - voir ac - cès. Que fai - - reaus -
T.
Elle va rester, par - tant plus de sou - ci Elle est i - ci
- si. Je veux, qu'i - ci tous deux. Nous for-mions des rêves heureux;
- ci. Je crains aus - si que ce rê - ve bien heureux. Ce
- si pendant qu'i - ci ces aima bles a moureux.
amour mer - ci! ah! sers mes plans a - moureux.

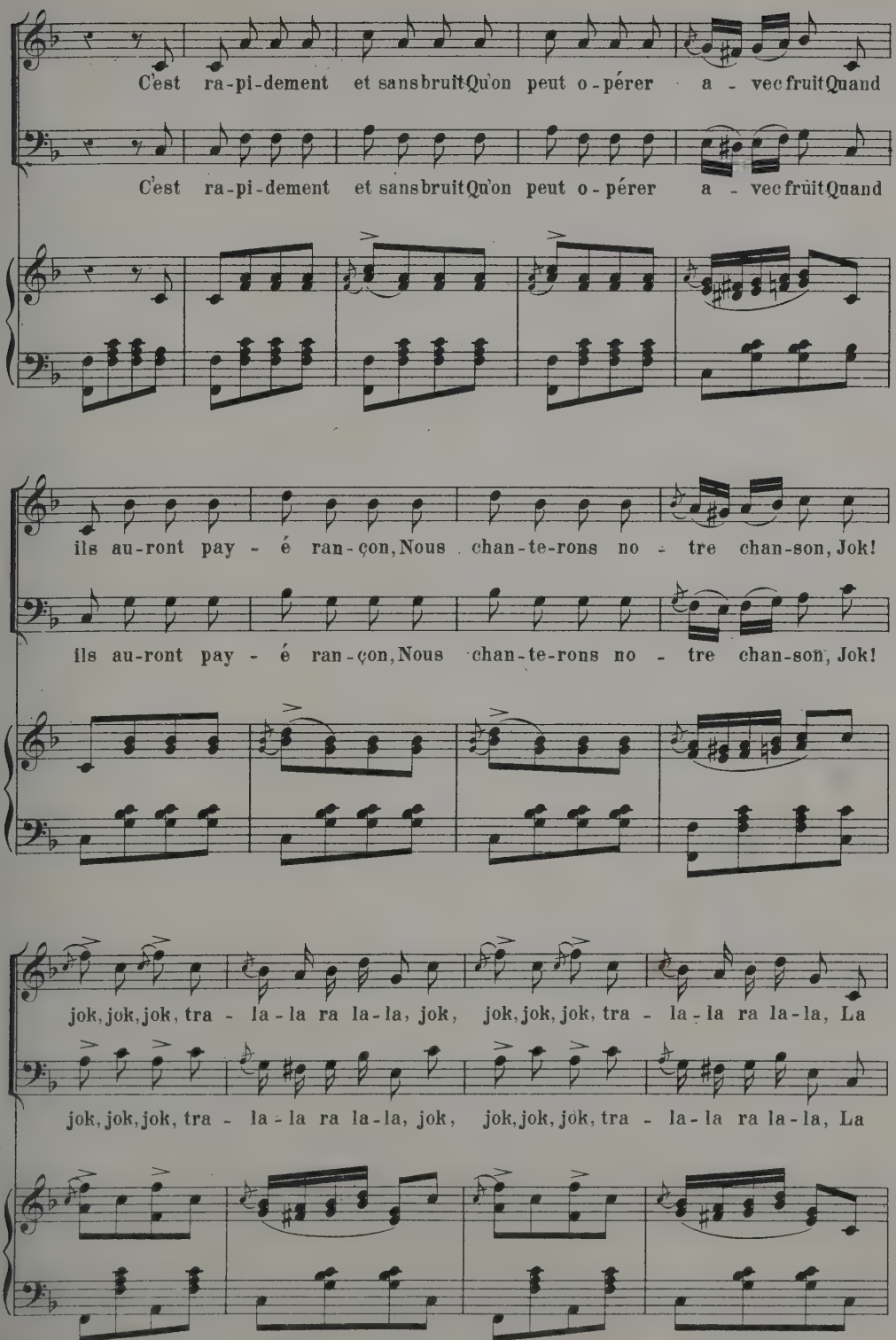

L.
pp
Oui, bien heu - reux.
V.
pp
rêve heureux
nous trom pe tous deux.
J.
nous tromp - - ent tous les deux.
T.
pp
En me mon trant gé - né - reux. Je suis cer - tain d'ê - tre heu - reux.
ppp
tr
dimin.

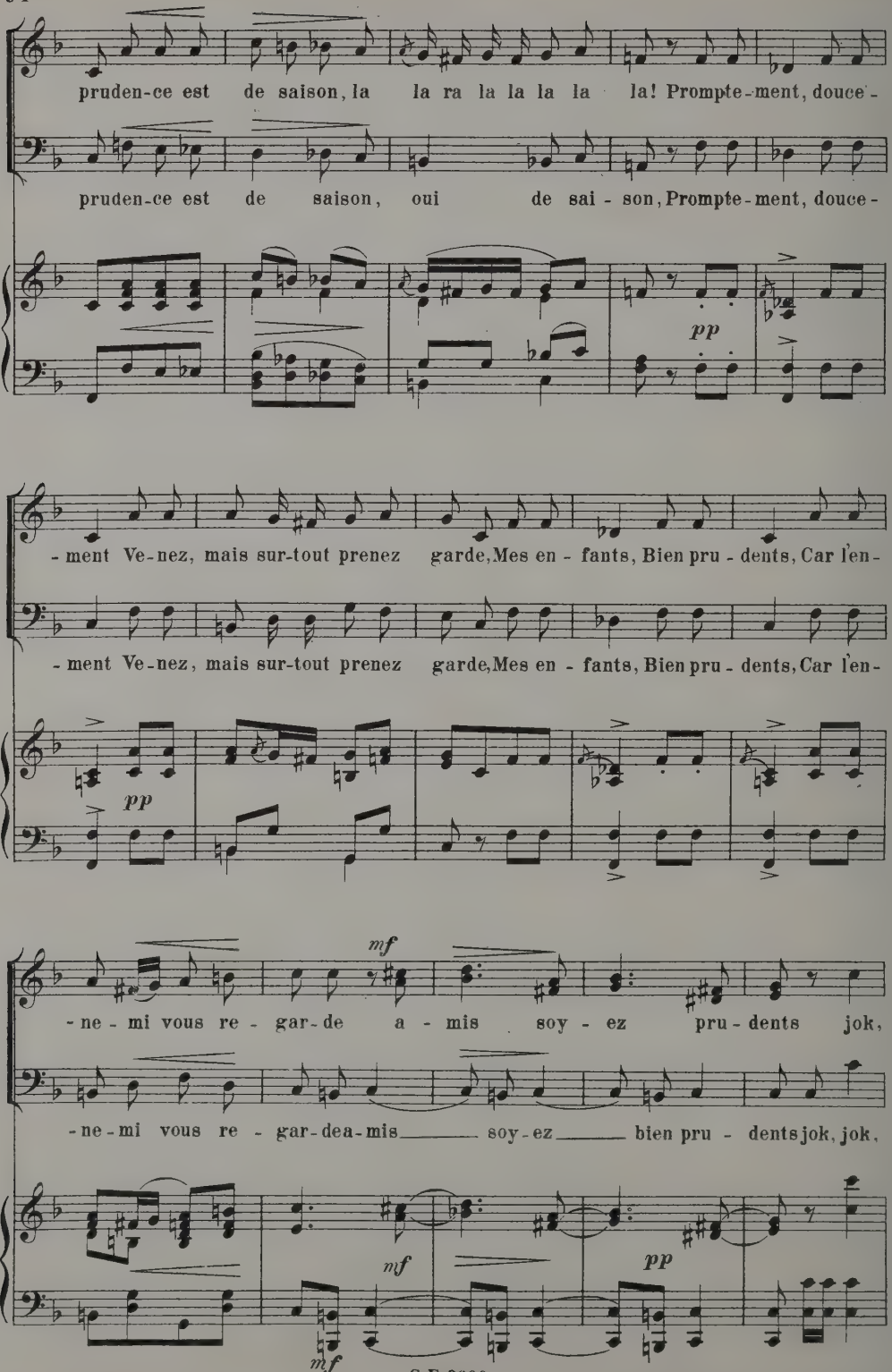
Nº 11.

FINALE.

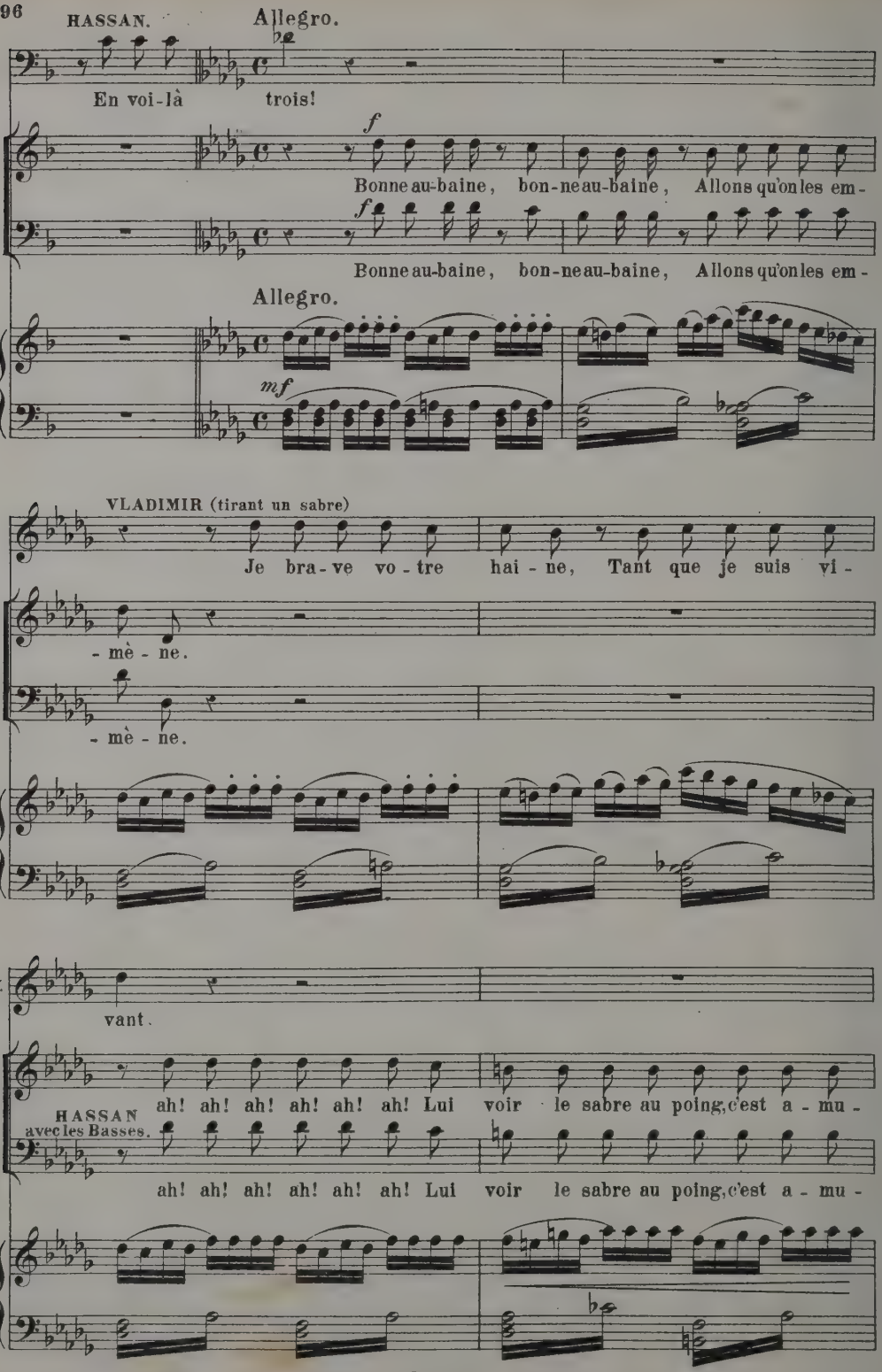

Marziale moderato.
PIANO.
(lunga)
Ténors.
CHŒUR DES BACHI-BOUZOUKS.
Basses.
HASSAN avec les Basses.
Rapide-
-ment, Et dou-ce - ment, Ve-nez, mais sur-tout pre-nez gar - de
-ment, Et dou-ce - ment, Ve-nez, mais sur-tout pre-nez gar - de

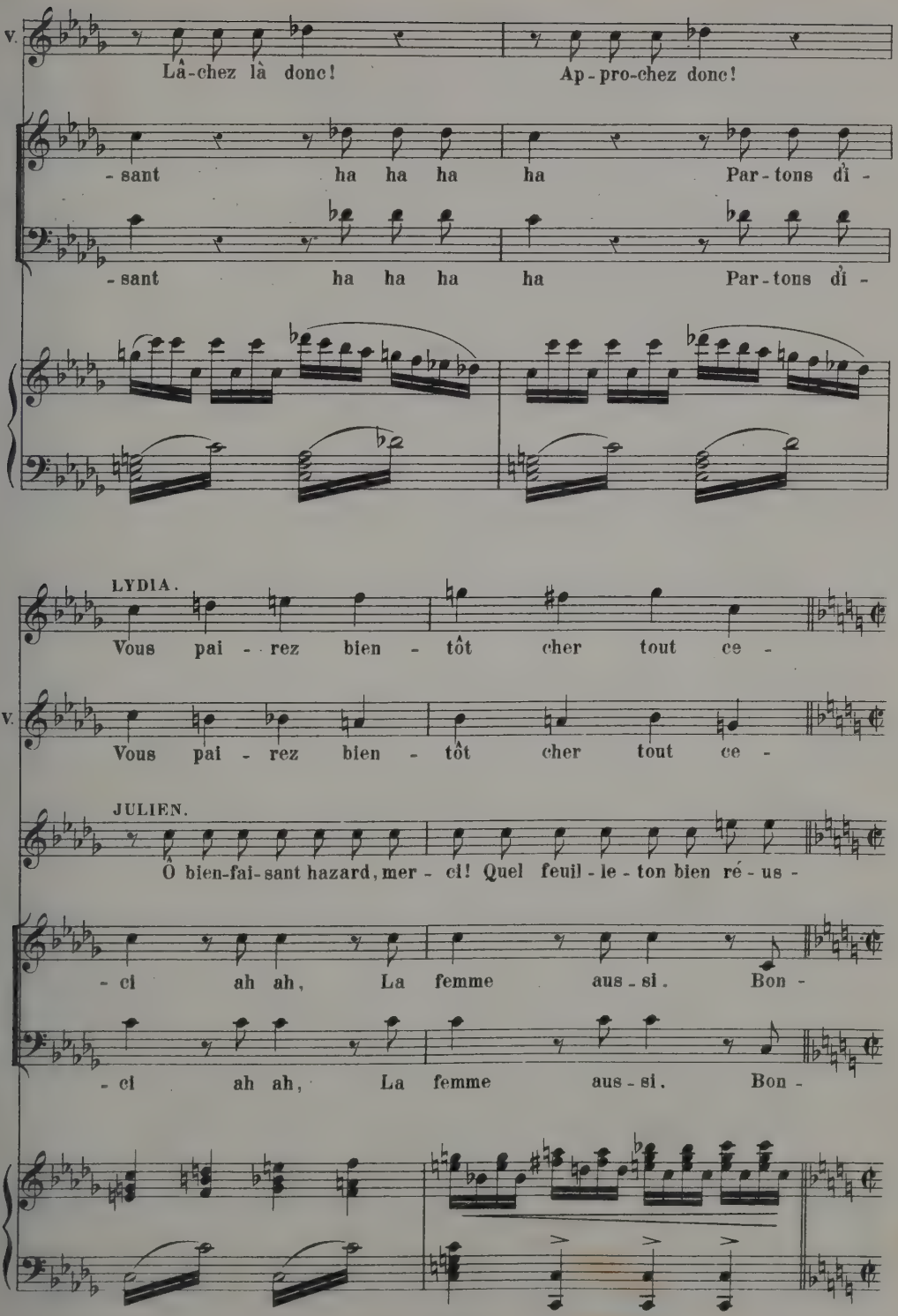

pp
O mes en-fants, Soyez pru-dents, Bien sûr l'en-nemi vous re-gar-
pp
O mes en-fants, Soyez pru-dents, Bien sûr l'en-nemi vous re-gar-
3
f
3
p
-de a-mis pro-cé- -dez a-
-de a-mis pro-cé- dez a- -vec
pp
mf
p
p
-vec art Si vous te-nez, te-nez à vo-tre part
art Si vous te-nez à vo-tre part
pp

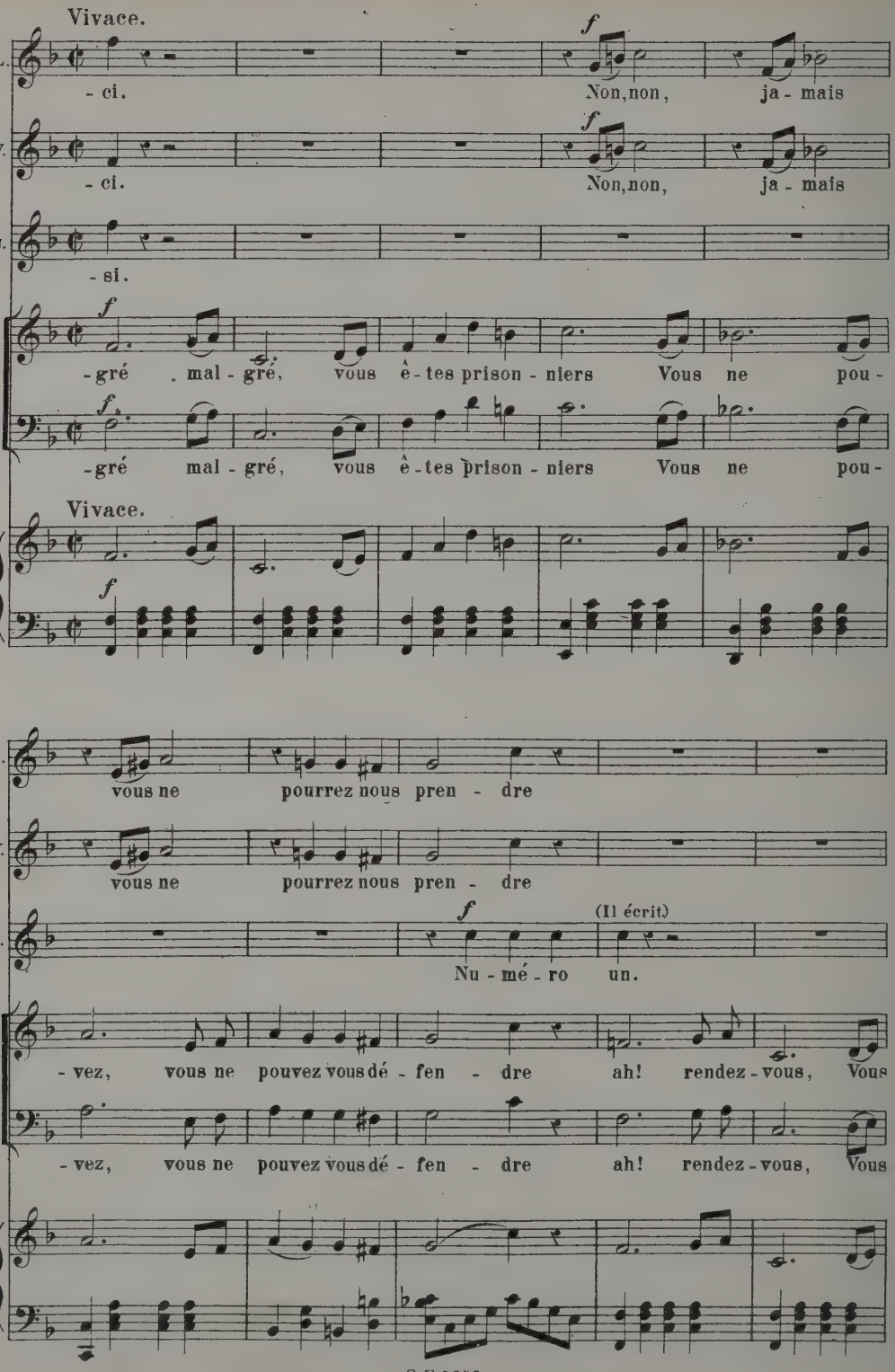

C'est ra-pi-dement et sans bruit Qu'on peut o-pérer a-vec fruit Quand
C'est ra-pi-dement et sans bruit Qu'on peut o-pérer a-vec fruit Quand
ils au-ront pay-é ran-çon, Nous chan-te-rons no-tre chan-son, Jok!
ils au-ront pay-é ran-çon, Nous chan-te-rons no-tre chan-son, Jok!
jok, jok, jok, tra-la-la ra la-la, jok, jok, jok, jok, tra-la-la ra la-la, La
jok, jok, jok, tra-la-la ra la-la, jok, jok, jok, jok, tra-la-la ra la-la, La

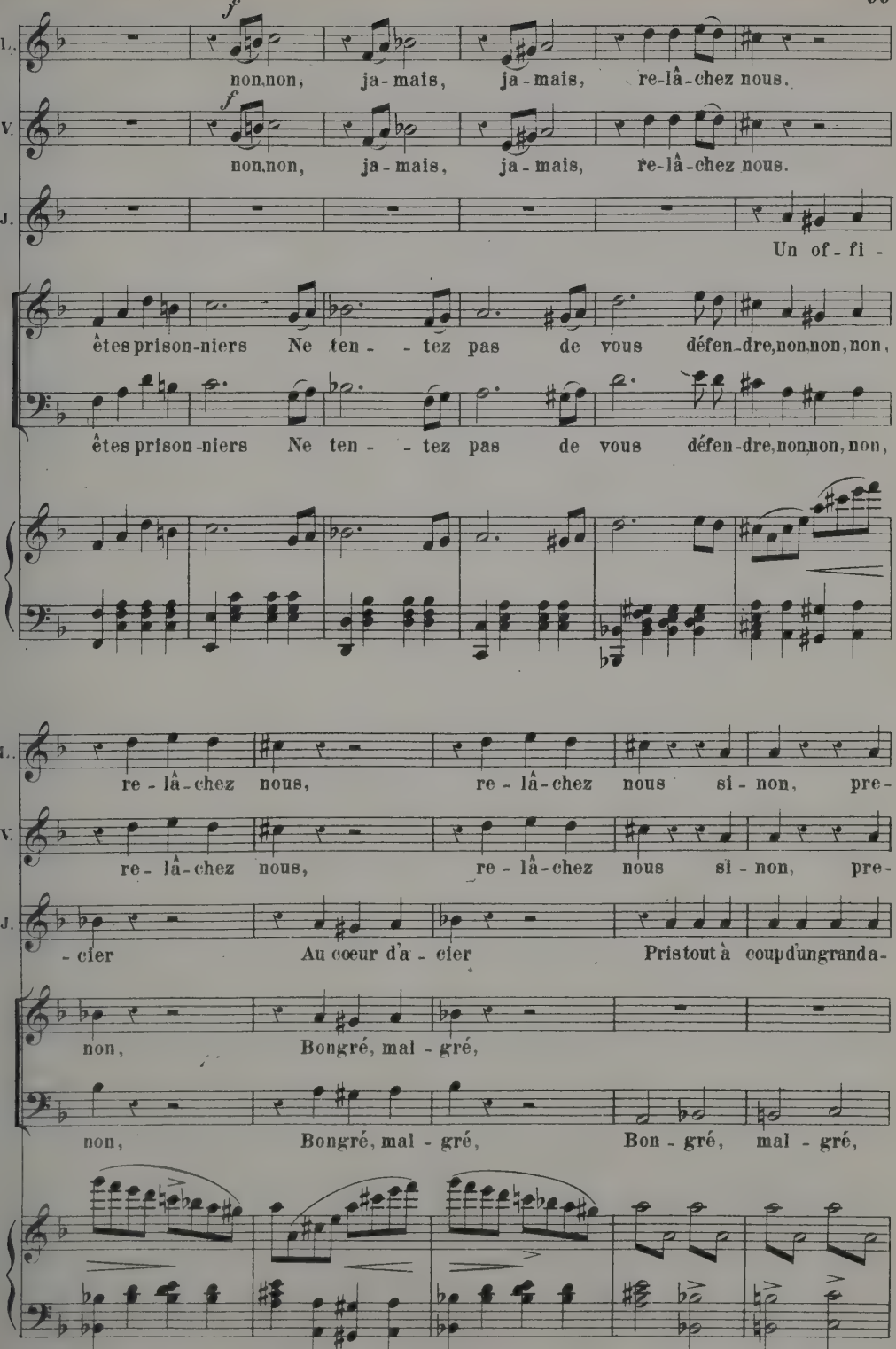

pruden-ce est de saison, la la ra la la la la la! Prompte-ment, douce-
pruden-ce est de saison, oui de sai - son, Prompte-ment, douce-
pp
- ment Ve-nez, mais sur-tout prenez garde, Mes en - fants, Bien pru - dents, Car l'en-
- ment Ve-nez, mais sur-tout prenez garde, Mes en - fants, Bien pru - dents, Car l'en-
pp
mf
- ne - mi vous re - gar-de a - mis soy - ez pru - dents jok,
- ne - mi vous re - gar-dea-mis soy-ez bien pru - dents jok, jok,
mf
pp
mf

jok, jok, jok, tra - la - la ra la la, jok, jok, jok, jok, tra - la la ra la la, La
jok, jok, jok, tra - la - la ra la la, jok, jok, jok, jok, tra - la la ra la la, La
p
prudence est de saison la la ra la-la la-la la Procé-dez a - vec
p
prudence est de saison la la la la la Procé-dez a - vec art si
p
cresc.
f
fz
art si vous vou - lez votre part. jok, jok, jok, jok, la la la psawh!
cresc.
f
fz
vous te-nez a à vo - o - tre part. jok, jok, jok, jok, la la la psawh!
cresc.
f
fz

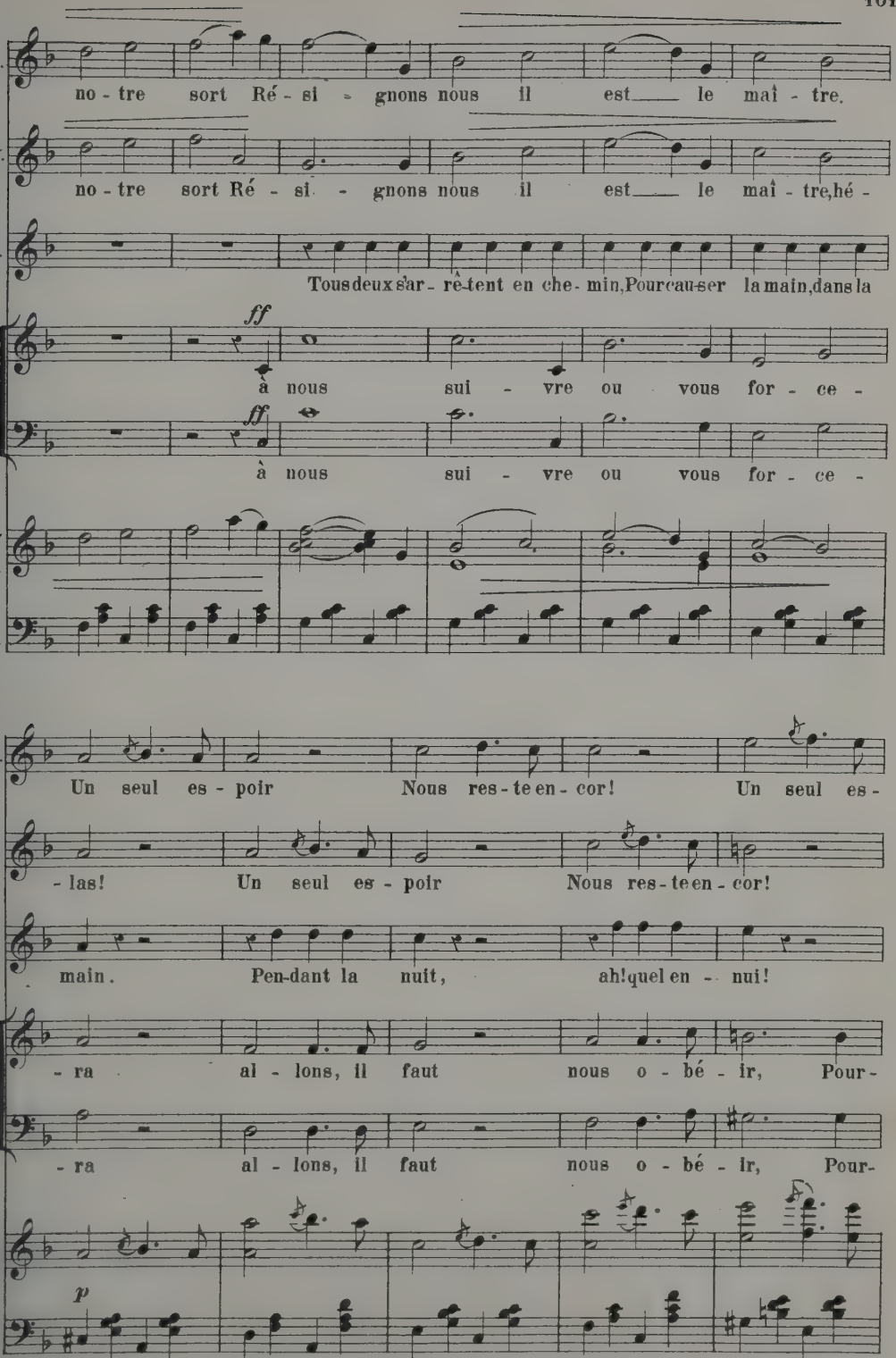

HASSAN.
Allegro.
En voi-là trois!
f
Bonne au-baine, bon-ne au-baine, Allons qu'on les em-
f
Bonne au-baine, bon-ne au-baine, Allons qu'on les em-
Allegro.
mf
VLADIMIR (tirant un sabre)
Je bra-ve vo-tre hai-ne, Tant que je suis vi-
-mè-ne.
-mè-ne.
v.
vant.
HASSAN avec les Basses.
ah! ah! ah! ah! ah! ah! Lui voir le sabre au poing, c'est a-mu-
ah! ah! ah! ah! ah! ah! Lui voir le sabre au poing, c'est a-mu-

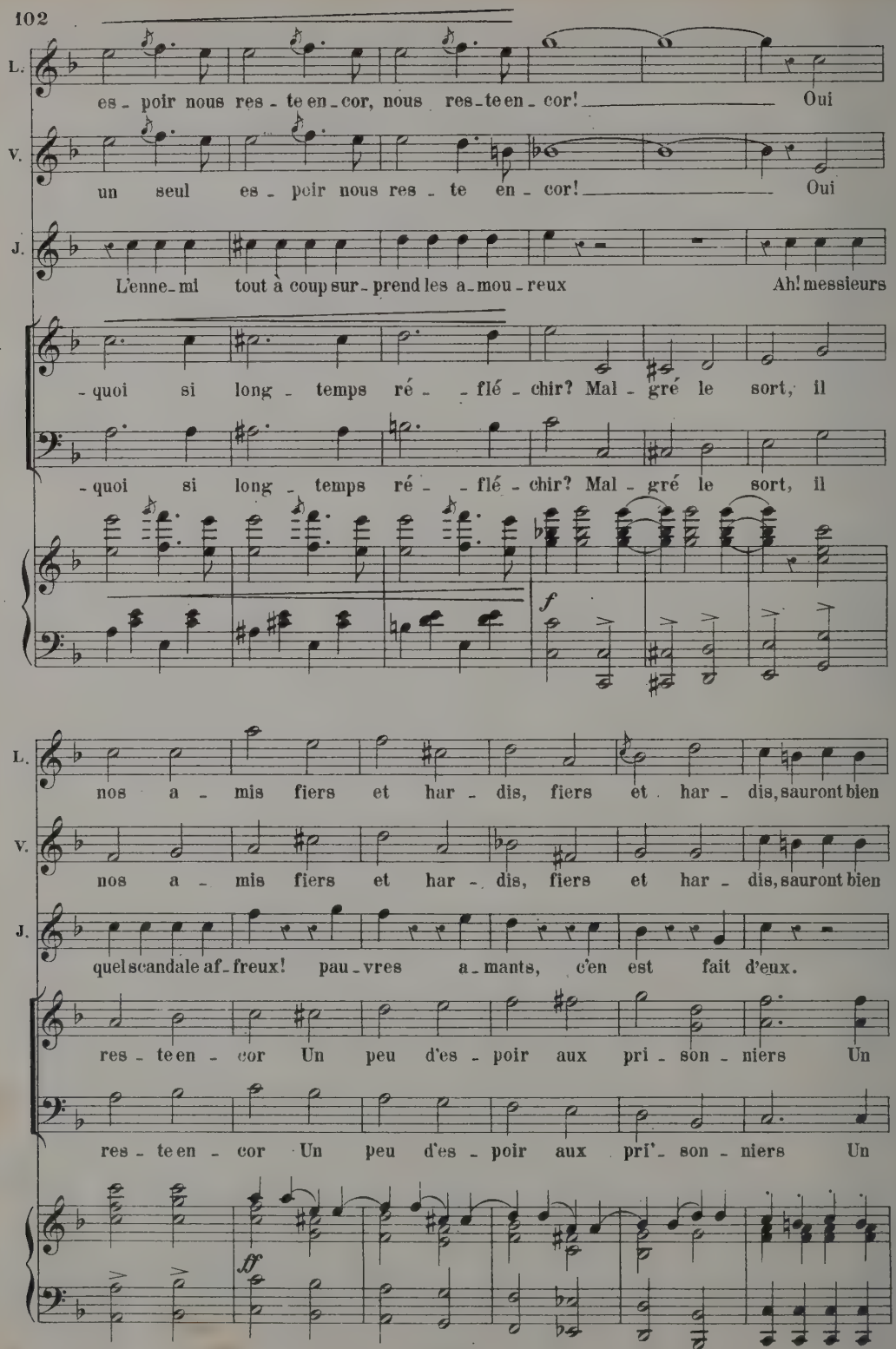

V.
Là-chez là donc!
Ap-pro-chez donc!
-sant ha ha ha ha Par-tons di-
-sant ha ha ha ha Par-tons di-
LYDIA.
Vous pai--rez bien-tôt cher tout ce-
V.
Vous pai-rez bien-tôt cher tout ce-
JULIEN.
Ô bien-fai-sant hazard, mer-ci! Quel feuil-le-ton bien ré-us-
-ci ah ah, La femme aus-si. Bon-
-ci ah ah, La femme aus-si. Bon-


Vivace.
L.
- ci.
Non, non, ja - mais
V.
- ci.
Non, non, ja - mais
J.
- si.
-gré mal - gré, vous ê - tes prison - niers Vous ne pou -
-gré mal - gré, vous ê - tes prison - niers Vous ne pou -
Vivace.
vous ne pourrez nous pren - dre
vous ne pourrez nous pren - dre
(Il écrit)
Nu - mé - ro un.
- vez, vous ne pouvez vous dé - fen - dre ah! rendez - vous, Vous
- vez, vous ne pouvez vous dé - fen - dre ah! rendez - vous, Vous

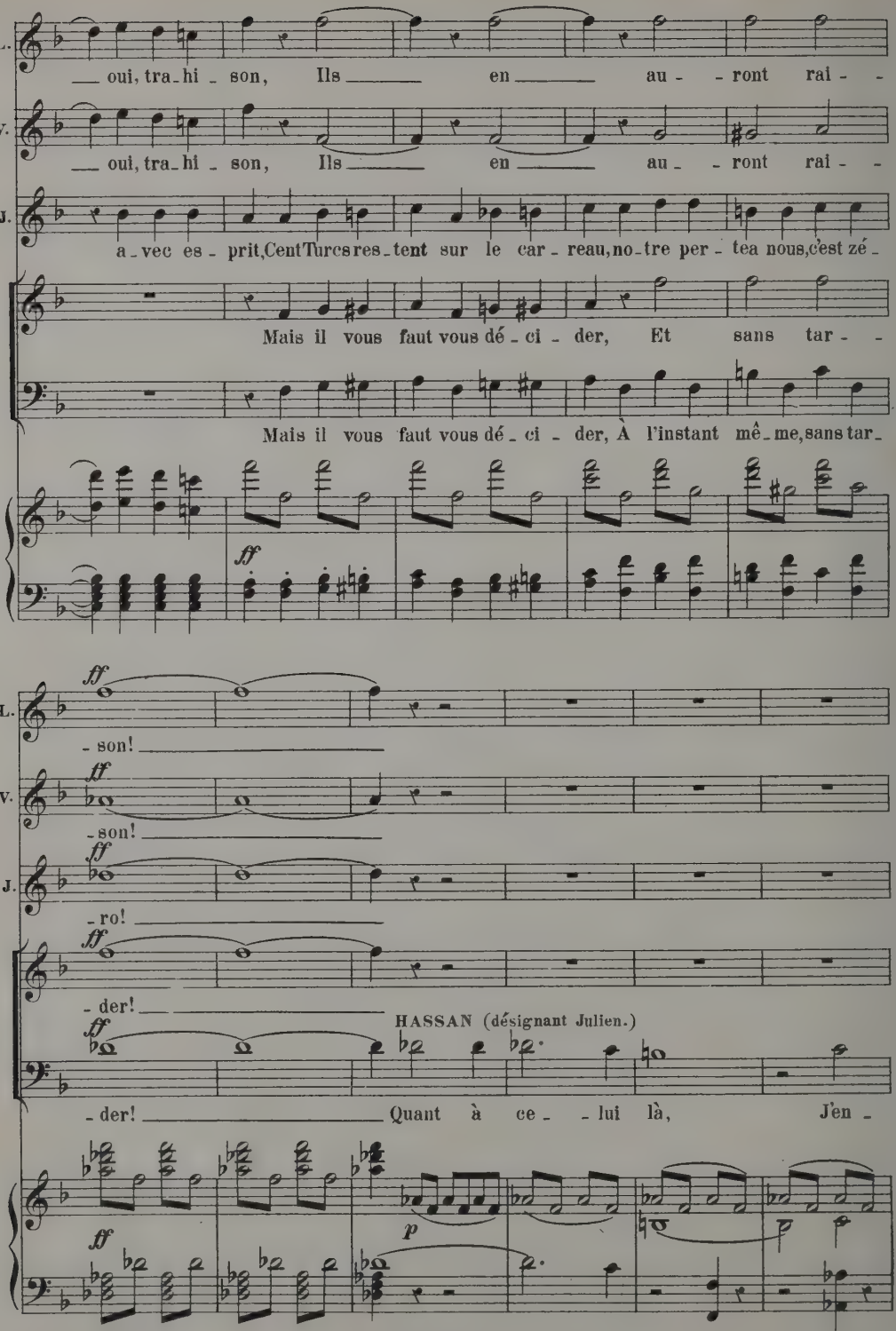

L.
non,non, ja-mais, ja-mais, re-lâ-chez nous.
V.
non,non, ja-mais, ja-mais, re-lâ-chez nous.
J.
Un of-fi-
êtes prison-niers Ne ten- -tez pas de vous défen-dre,non,non,non,
êtes prison-niers Ne ten- -tez pas de vous défen-dre,non,non,non,
L.
re-lâ-chez nous, re-lâ-chez nous si-non, pre-
V.
re-lâ-chez nous, re-lâ-chez nous si-non, pre-
J.
-cier Au cœur d'a-cier Pris tout à coup d'un grand a-
non, Bongré, mal-gré,
non, Bongré, mal-gré, Bon-gré, mal-gré,

I.
- nez garde à vous. Mais le Turc est le plus fort. Hé -
V.
- nez garde à vous. Mais le Turc est le plus fort. Hé -
J.
- mour, En femme s'ha-bille un beau jour.
ff
vous ê - tes pri - sonniers Ren-
ff
vous ê - tes pri - sonniers Ren
mf
I.
- las! il faut bien nous sou - met - tre Aux ri - gueurs de
V.
- las! il faut bien nous sou - met - tre Aux ri - gueurs de
J.
sabelle al - lant dans un cou - vent, Il l'y suit pour la voir sou - vent
dez - - vous Rien ne vous sau - ve - ra
dez - - vous Rien ne vous sau - ve - ra

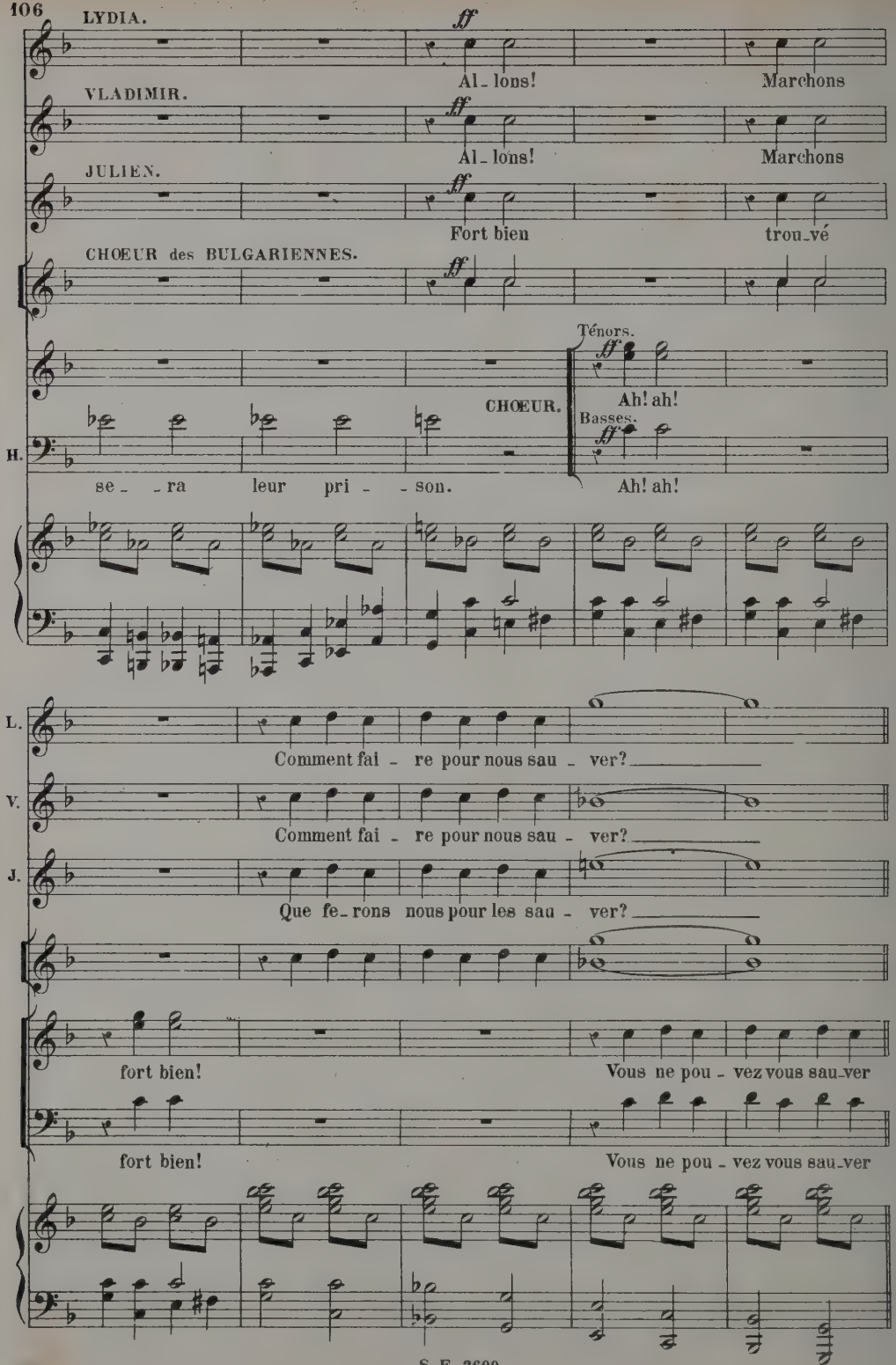

L.
no - tre sort Ré - si - gnons nous il est le maî - tre.
V.
no - tre sort Ré - si - gnons nous il est le maî - tre, hé -
J.
Tous deux s'ar - rê - tent en che - min, Pour cau - ser la main, dans la
ff
à nous sui - vre ou vous for - ce -
ff
à nous sui - vre ou vous for - ce -
L.
Un seul es - poir Nous res - te en - cor! Un seul es -
V.
- las! Un seul es - poir Nous res - te en - cor!
J.
main. Pen - dant la nuit, ah! quel en - nui!
- ra al - lons, il faut nous o - bé - ir, Pour -
- ra al - lons, il faut nous o - bé - ir, Pour -
p


L.
es - poir nous res - te en - cor, nous res - te en - cor! Oui
V.
un seul es - poir nous res - te en - cor! Oui
J.
L'enne - mi tout à coup sur - prend les a - mou - reux Ah! messieurs
- quoi si long - temps ré - - flé - chir? Mal - gré le sort, il
- quoi si long - temps ré - - flé - chir? Mal - gré le sort, il
f
L.
nos a - mis fiers et har - dis, fiers et har - dis, sauront bien
V.
nos a - mis fiers et har - dis, fiers et har - dis, sauront bien
J.
quel scandale af - freux! pau - vres a - mants, c'en est fait d'eux.
res - te en - cor Un peu d'es - poir aux pri - son - niers Un
res - te en - cor Un peu d'es - poir aux pri' - son - niers Un
ff

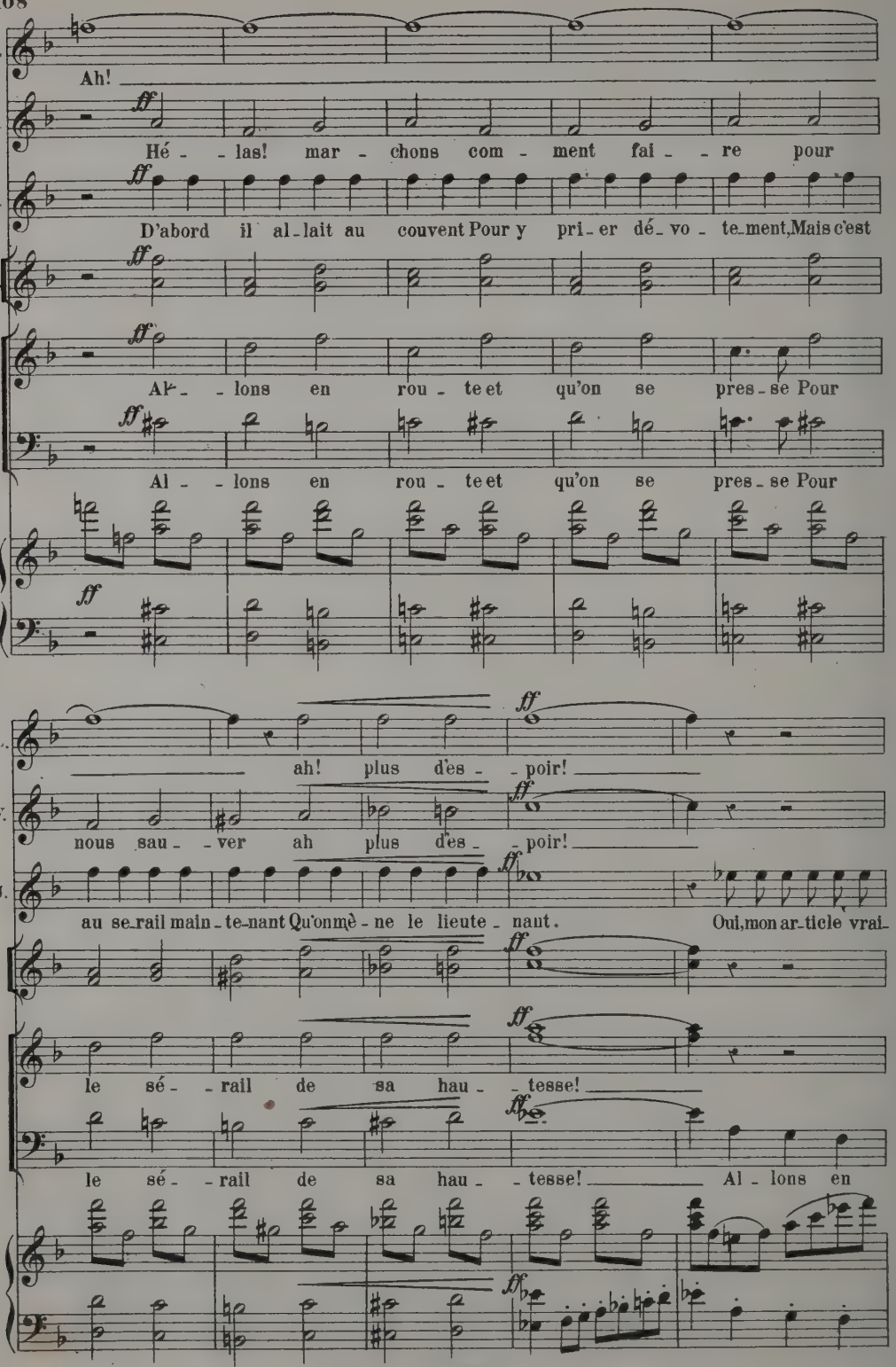
L.
chasser ces ban-dits, Oui sauront chasser ces ban - dits.
V.
chasser ces ban-dits, Oui sauront chasser ces ban - dits.
J.
Mais leurs a-mis viennent les dé-li-vrer. Un vif com-
peu dès-poir Les fait o-bé-ir vo-lon-tiers S'attar- -der est dan-ge-
peu dès-poir Les fait o-bé-ir vo-lon-tiers S'attar- -der est dan-ge-
ff
L.
tra-hi-son, oui, tra-hi-son! Tra-hi-son,
V.
tra-hi-son, oui, tra-hi-son! Tra-hi-son,
J.
-bat va se li-vrer On le dé-crit
-reux. On peut ê- -tre gé-né-reux.
-reux. On peut ê- -tre gé-né-reux.
mf

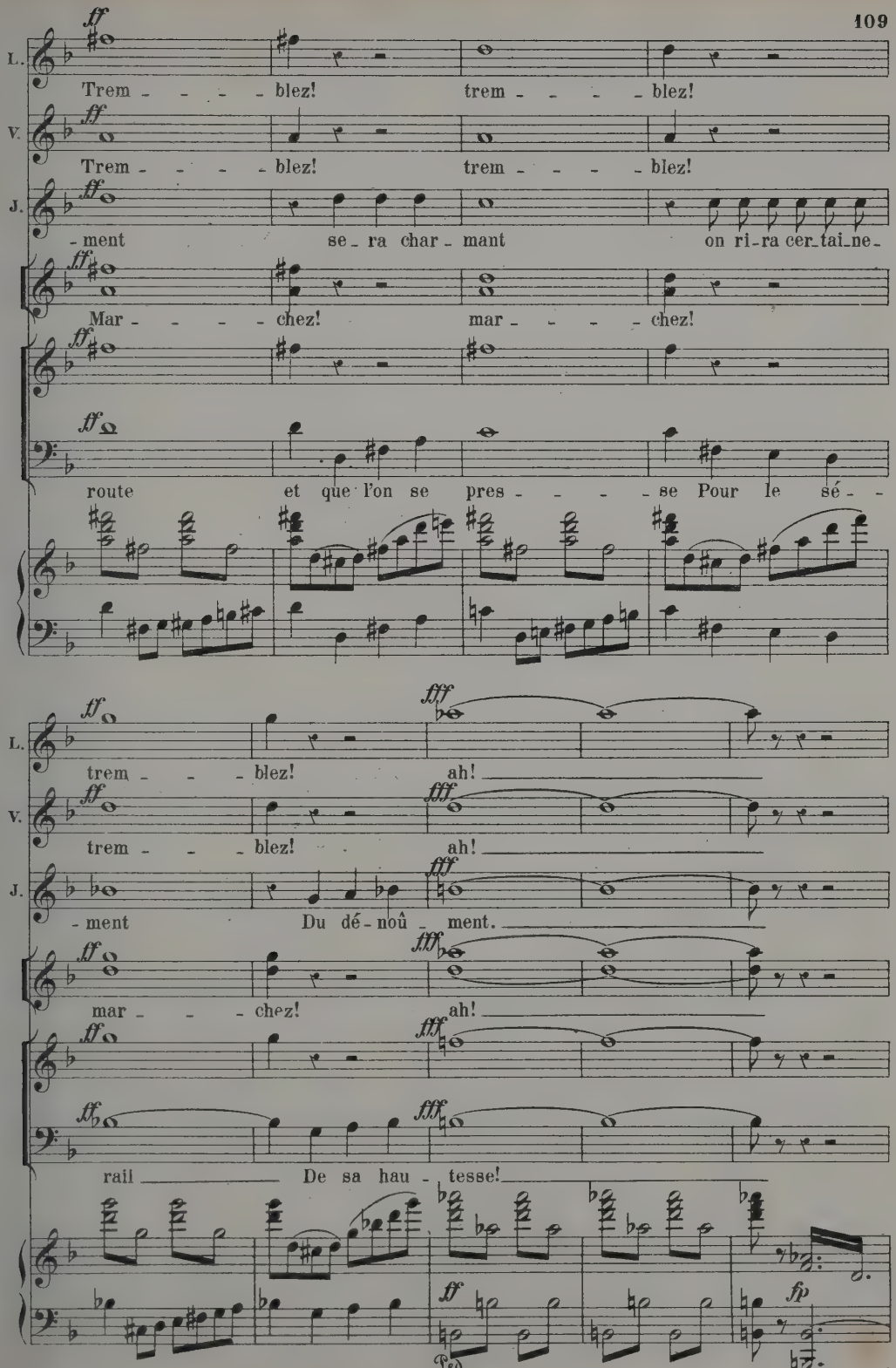

L.
oui, tra-hi - son, Ils en au - - ront rai - -
V.
oui, tra-hi - son, Ils en au - - ront rai - -
J.
a-vec es - prit, Cent Turcs res-tent sur le car - reau, no-tre per - tea nous, c'est zé -
Mais il vous faut vous dé - ci - der, Et sans tar - -
Mais il vous faut vous dé - ci - der, À l'instant mê-me, sans tar-
ff
ff
- son!
ff
- son!
ff
- ro!
ff
- der!
HASSAN (désignant Julien.)
ff
- der! Quant à ce - - lui là, J'en -
ff
p
Ped.

H.
-tends qu'il res - te là Com - me in - ter - prê - te, Si
JULIEN.
J.
Il est hon - nê - te
H.
l'un deux se - - ra - chè - te Mil - le rou - bles pour leur ran - -
J.
Ah! le bon gar - çon Je vous - é -
H.
- çon Les Rus - ses pai - ront sans fa - - çon
J.
- cou - te Sans au - cun dou - te
H.
Mais si j'ai le moin - - dre soup - çon Le ha - rem


LYDIA.
ff
Al_lons! Marchons
VLADIMIR.
ff
Al_lons! Marchons
JULIEN.
ff
Fort bien trou_vé
CHŒUR des BULGARIENNES.
ff
Ténors.
ff
Ah! ah!
CHŒUR.
Basses.
H.
ff
se_ _ra leur pri_ _son.
Ah! ah!
L.
Comment fai_re pour nous sau_ver?
V.
Comment fai_re pour nous sau_ver?
J.
Que fe_rons nous pour les sau_ver?
fort bien!
Vous ne pou_vez vous sau_ver
fort bien!
Vous ne pou_vez vous sau_ver

Più mosso.
L.
V.
J.
ff
Oui, voi - ci Que d'i - ci Sans re - ce - voir nul se - cours
Più mosso.
Nous par - tons Nous n'a - vons Plus d'es - poir dans les se - cours
Ils s'en vont Car ils n'ont plus d'es - poir dans les se - cours
Nous par - tons Nous n'a - vons Pas à crain - dre leur se - cours


L.
Ah!
V.
ff
Hé - - las! mar - chons com - ment fai - - re pour
J.
ff
D'abord il al-lait au couvent Pour y pri-er dé-vo - te-ment, Mais c'est
ff
Al - - lons en rou - te et qu'on se pres - se Pour
ff
Al - - lons en rou - te et qu'on se pres - se Pour
ff
L.
ah! plus d'es - - poir!
ff
V.
nous sau - - ver ah plus d'es - - poir!
ff
J.
au se-rail main-te-nant Qu'on mè - ne le lieute - nant. Oui, mon ar-ticle vrai-
ff
le sé - - rail de sa hau - - tesse!
ff
le sé - - rail de sa hau - - tesse! Al - lons en
ff


L.
V.
J.
ff
Trem - - - - blez!
trem - - - - blez!
- ment
se - ra char - mant
on ri - ra cer - tai - ne -
Mar - - - - chez!
mar - - - - chez!
route
et que l'on se pres - - - - se Pour le sé - -
fff
trem - - - blez!
ah!
- ment
Du dé - noû - ment.
mar - - - chez!
rail
De sa hau - tesse!
fp
Ped.

Tempo I.
Marziale moderato.

L. WUIKA. Les Russes arrivent. Trem - blez, trem - blez im - - - - pru - - dents!

V. Trem - blez, trem - blez im - - - pru - - - dents!

J. Sui - vons les en at - - - ten - - - dant.

Vite au harem.

Vi - te au sé - rail main - - - - te - - nant.

JULIEN. Ca me fera un ar - ticle avec 12 suites.

Au sé - rail en at - - - ten - - - dant.

Au sé - rail en at - - - ten - - - dant.

Tempo I.
Marziale moderato.

pp ff ff

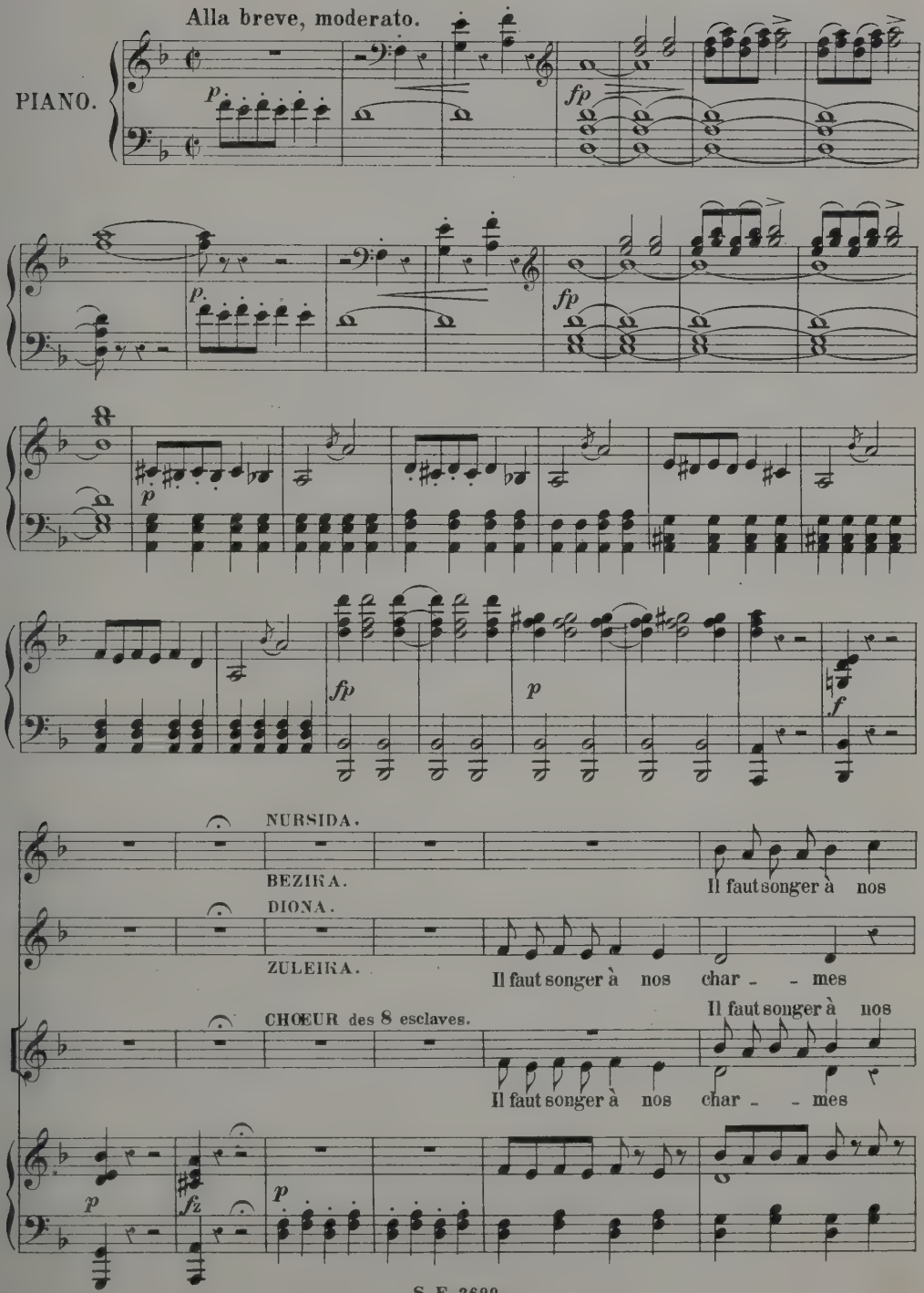
ff

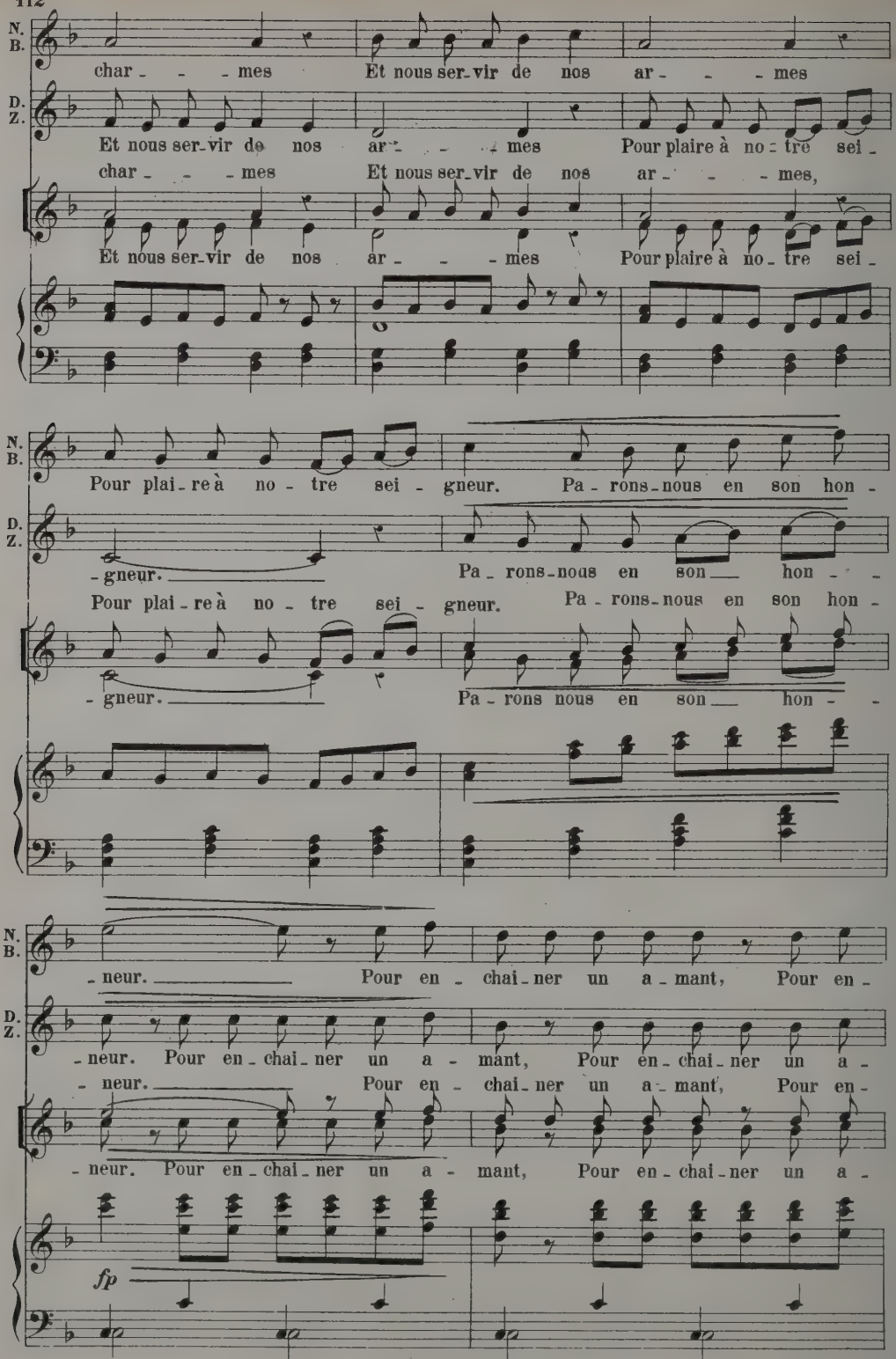
Fin du 1er acte.

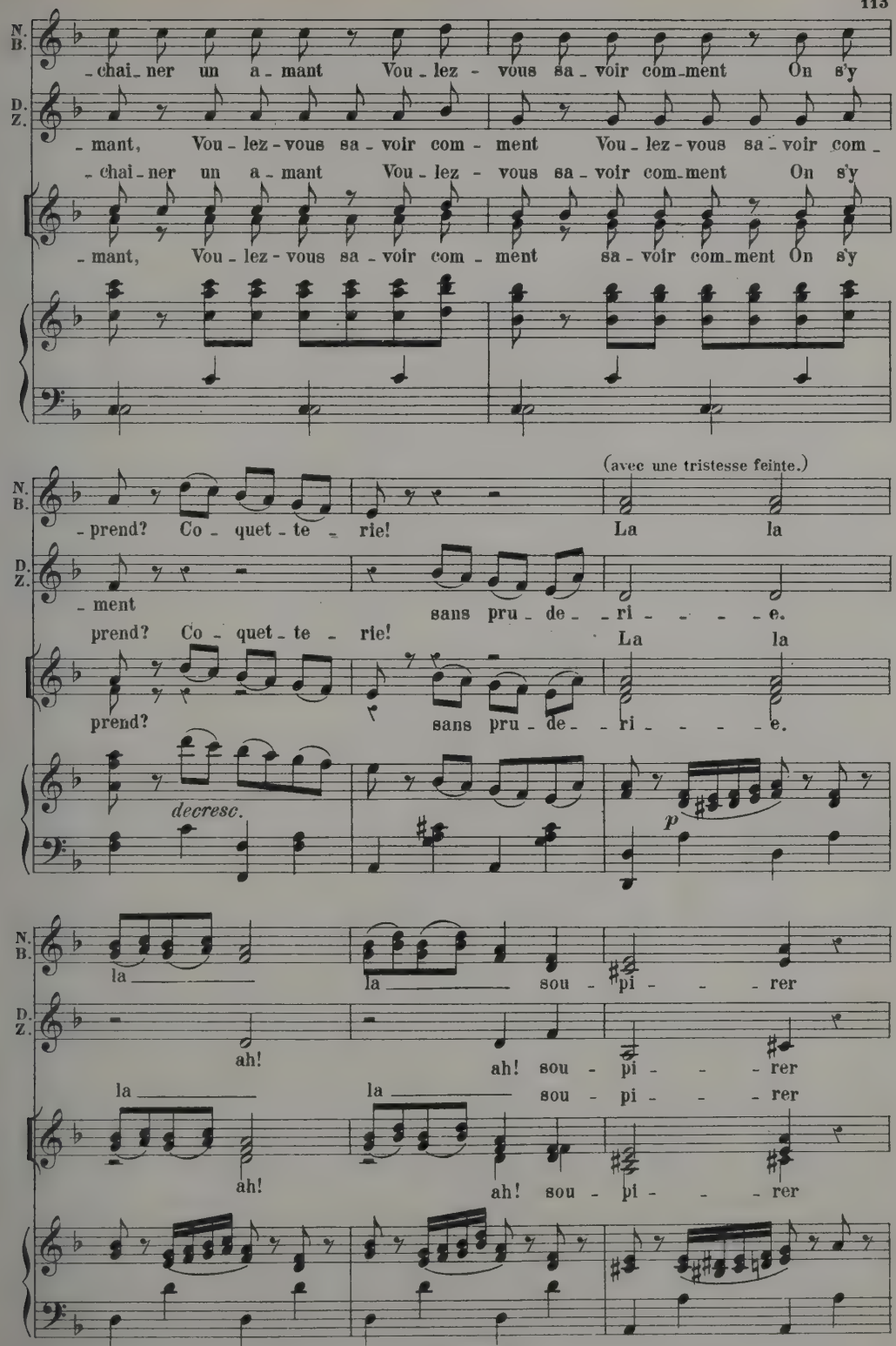
ACTE II.

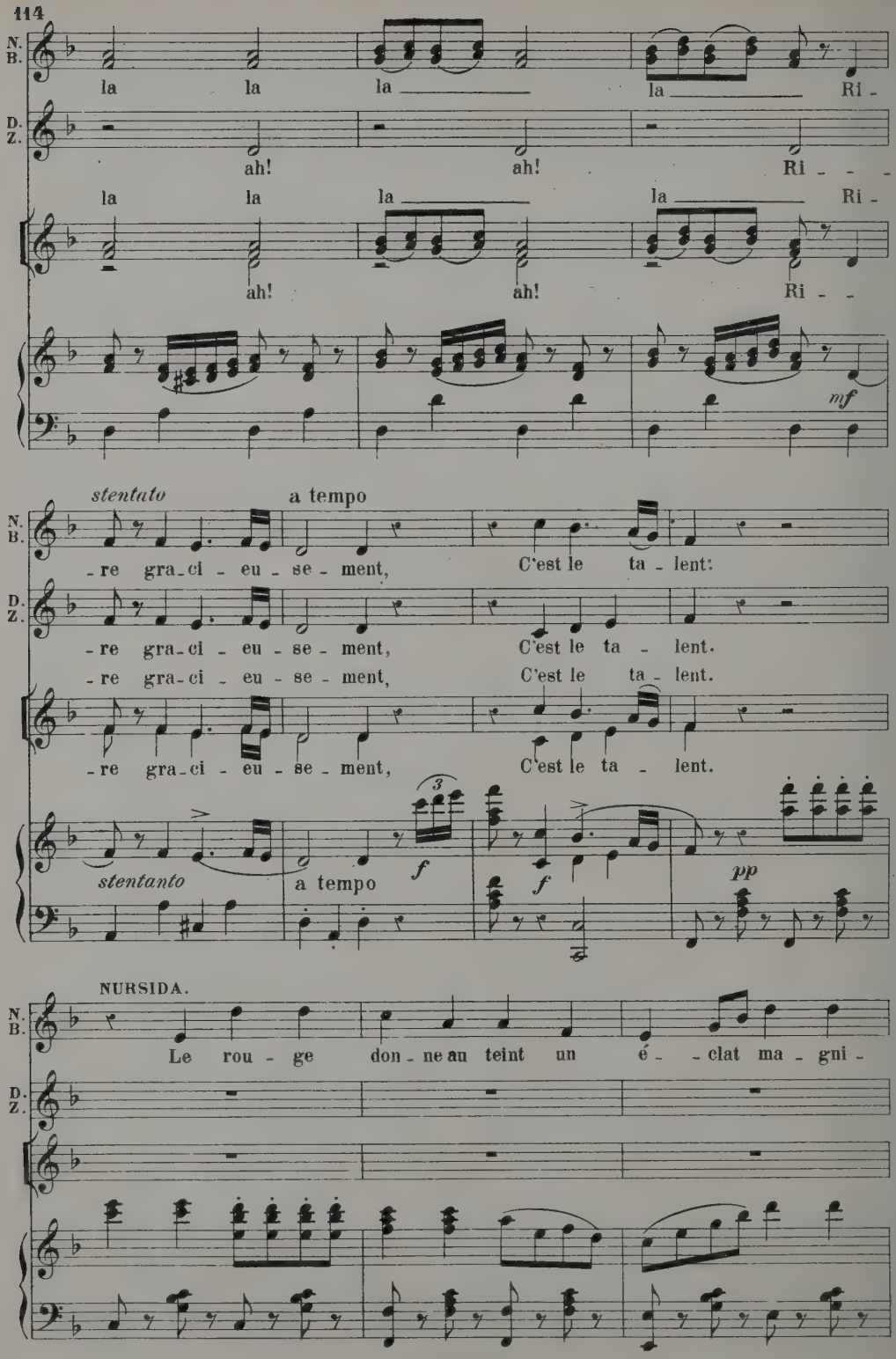
Nº 12.

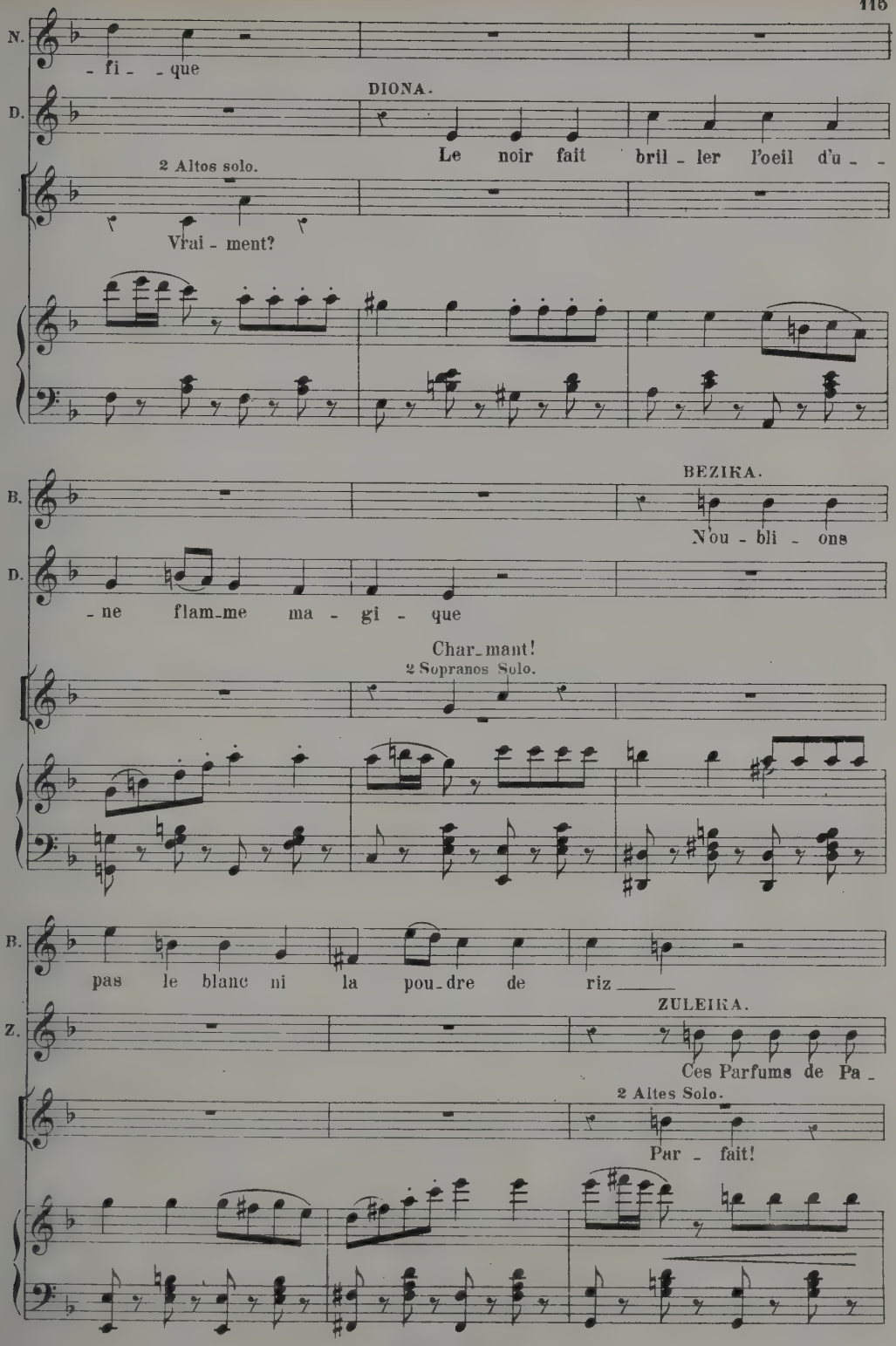
CHŒUR de la TOILETTE.




N. B.
char - - - mes Et nous ser-vir de nos ar - - - mes
D. Z.
Et nous ser-vir de nos ar - - - mes Pour plaire à no - tre sei -
char - - - mes Et nous ser-vir de nos ar - - - mes,
Et nous ser-vir de nos ar - - - mes Pour plaire à no - tre sei -
Pour plai-re à no - tre sei - gneur. Pa - rons-nous en son hon -
- gneur. Pa - rons-nous en son hon - -
Pour plai-re à no - tre sei - gneur. Pa - rons-nous en son hon -
- gneur. Pa - rons nous en son hon - -
- neur. Pour en - chai-ner un a - mant, Pour en -
- neur. Pour en - chai - ner un a - mant, Pour en - chai - ner un a -
- neur. Pour en - chai - ner un a - mant, Pour en -
- neur. Pour en - chai - ner un a - mant, Pour en - chai - ner un a -
fp


N. B.
D. Z.
- chai - ner un a - mant Vou - lez - vous sa - voir com - ment On s'y
- mant, Vou - lez - vous sa - voir com - ment Vou - lez - vous sa - voir com -
- chai - ner un a - mant Vou - lez - vous sa - voir com - ment On s'y
- mant, Vou - lez - vous sa - voir com - ment sa - voir com - ment On s'y
(avec une tristesse feinte.)
- prend? Co - quet - te - rie! La la
- ment sans pru - de - - ri - - - - e.
prend? Co - quet - te - rie! La la
prend? sans pru - de - - ri - - - - e.
decresc.
p
la la sou - pi - - - rer
ah!
ah! sou - pi - - - rer
la la sou - pi - - - rer
ah!
ah! sou - pi - - - rer


N. B.
la la la la Ri -
D. Z.
ah! ah! Ri - - -
la la la la Ri -
ah! ah! Ri - -
mf
stentato
a tempo
- re gra - ci - eu - se - ment, C'est le ta - lent:
- re gra - ci - eu - se - ment, C'est le ta - lent.
- re gra - ci - eu - se - ment, C'est le ta - lent.
- re gra - ci - eu - se - ment, C'est le ta - lent.
3
stentanto
a tempo
f
f
pp
NURSIDA.
Le rou - ge don - ne au teint un é - - clat ma - gni -


N.
- fi - que
D.
DIONA.
Le noir fait bril - ler l'oeil d'u - -
2 Altos solo.
Vrai - ment?
B.
BEZIKA.
N'ou - bli - ons
D.
- ne flam-me ma - gi - que
Char-mant!
2 Sopranos Solo.
B.
pas le blanc ni la pou-dre de riz
Z.
ZULEIKA.
Ces Parfums de Pa -
2 Altes Solo.
Par - fait!

NURSIDA. BEZIKA.

N. Un peu plus de Car - min. Du noir au - tour des

DIONA.

Z. - ris Plus de blanc pour mon teint

très bien très bien

2 Sopranos. 2 Altos. 2 Sopranos.

très bien par - fait, très bien,

fp fp

Ped. Ped. Ped.

NURSIDA. BEZIKA. NURZIDA. BEZIKA.

yeux Dé - li - ci - eux Du noir aux yeux Il faudrait fi - nir, le

ZULEIKA. DIONA. ZULEIKA. *calmando* DIONA.

Et ces parfums Du blanc au front. Fi - - -

2 Altos. 2 Sopranos. 2 Altos. Oui Il faudrait fi - nir, le

Tous les 8 ensemble.

Oui très bien Dé - - -

fp fp p

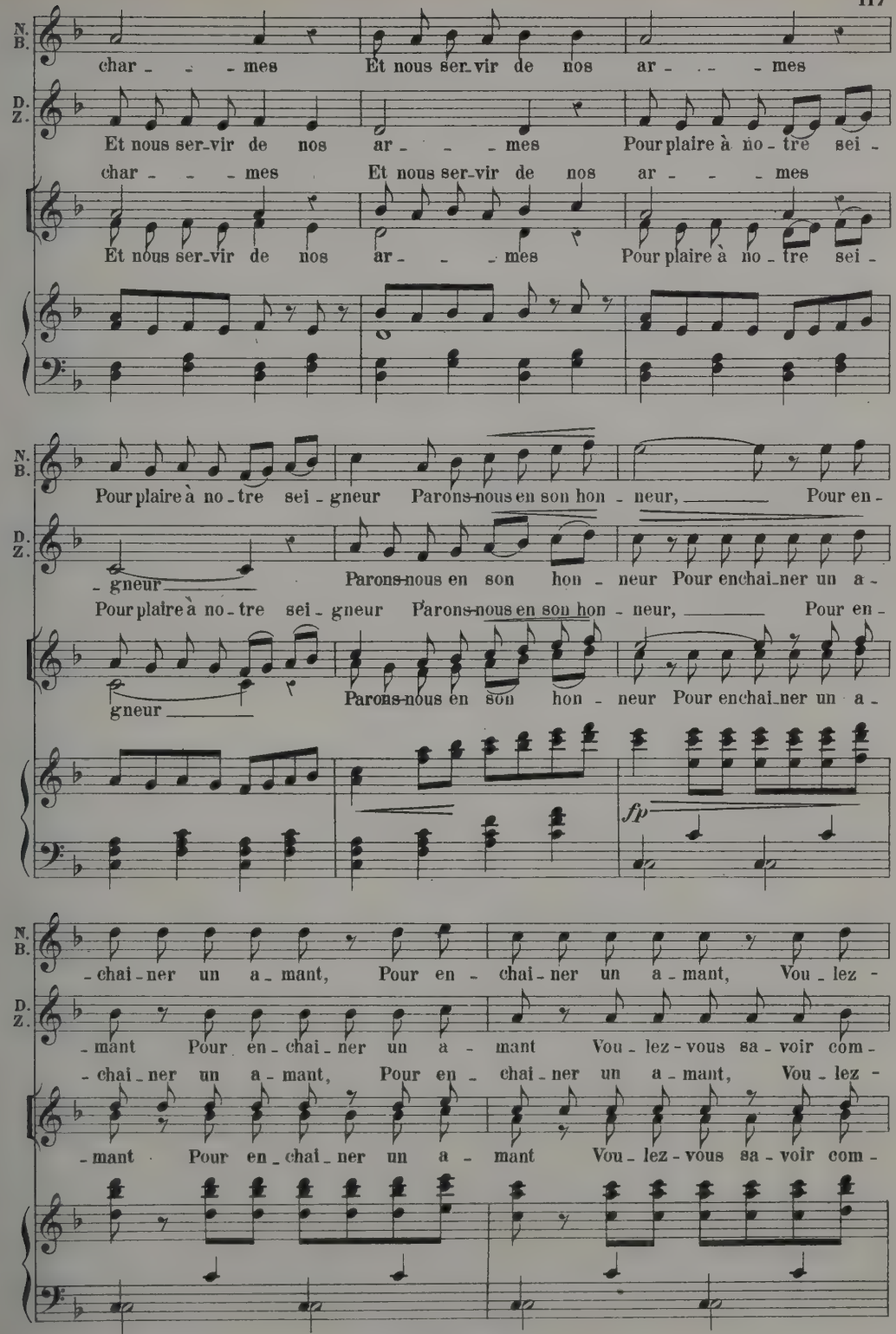
N. B. maître I - ci va bientôt pa - raî - - - tre Il faut songer à nos

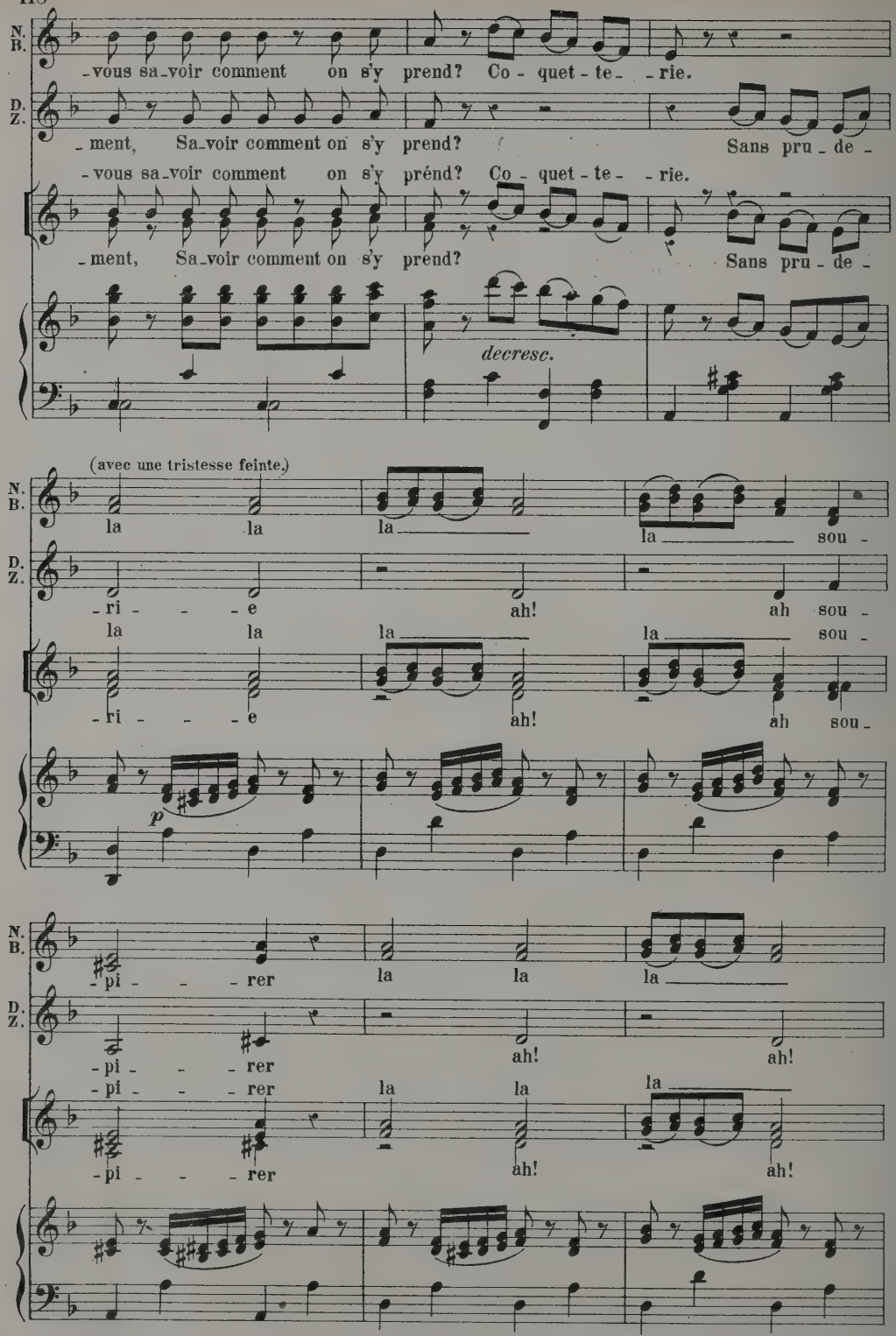
D. Z. - nis - - - sons Il faut songer à nos char - - - mes

maître I - ci va bientôt pa - raî - - - tre Il faut songer à nos

pè - - - chons Il faut songer à nos char - - - mes

p

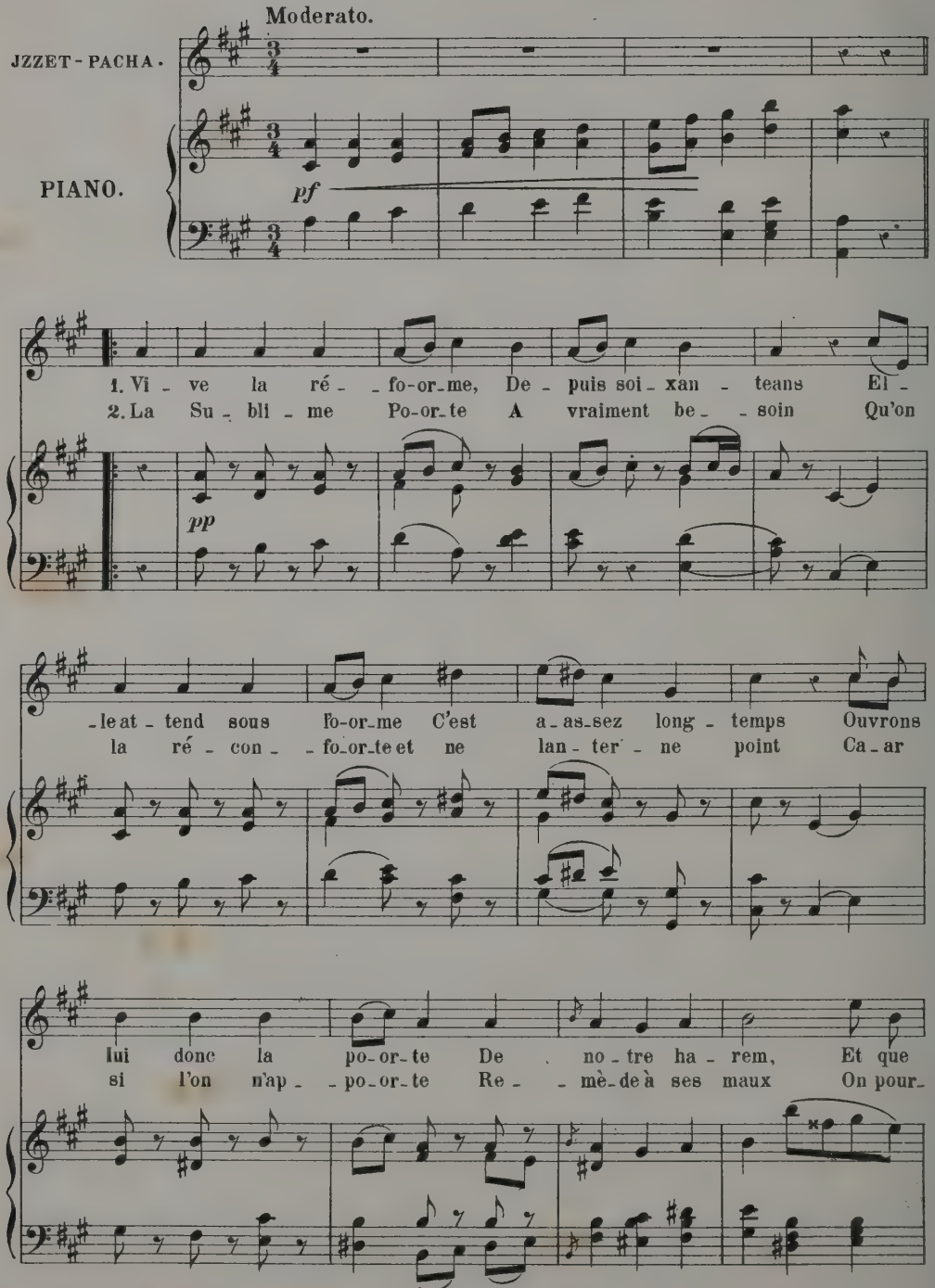

N. B.
char - - - mes Et nous ser-vir de nos ar - - - mes
D. Z.
Et nous ser-vir de nos ar - - - mes Pour plaire à no - tre sei -
char - - - mes Et nous ser-vir de nos ar - - - mes
Et nous ser-vir de nos ar - - - mes Pour plaire à no - tre sei -
Pour plaire à no - tre sei - gneur Parons-nous en son hon - neur, Pour en -
- gneur Parons-nous en son hon - neur Pour enchai-ner un a -
Pour plaire à no - tre sei - gneur Parons-nous en son hon - neur, Pour en -
gneur Parons-nous en son hon - neur Pour enchai-ner un a -
fp
- chai - ner un a - mant, Pour en - chai - ner un a - mant, Vou - lez -
- mant Pour en - chai - ner un a - mant Vou - lez - vous sa - voir com -
- chai - ner un a - mant, Pour en - chai - ner un a - mant, Vou - lez -
- mant Pour en - chai - ner un a - mant Vou - lez - vous sa - voir com -

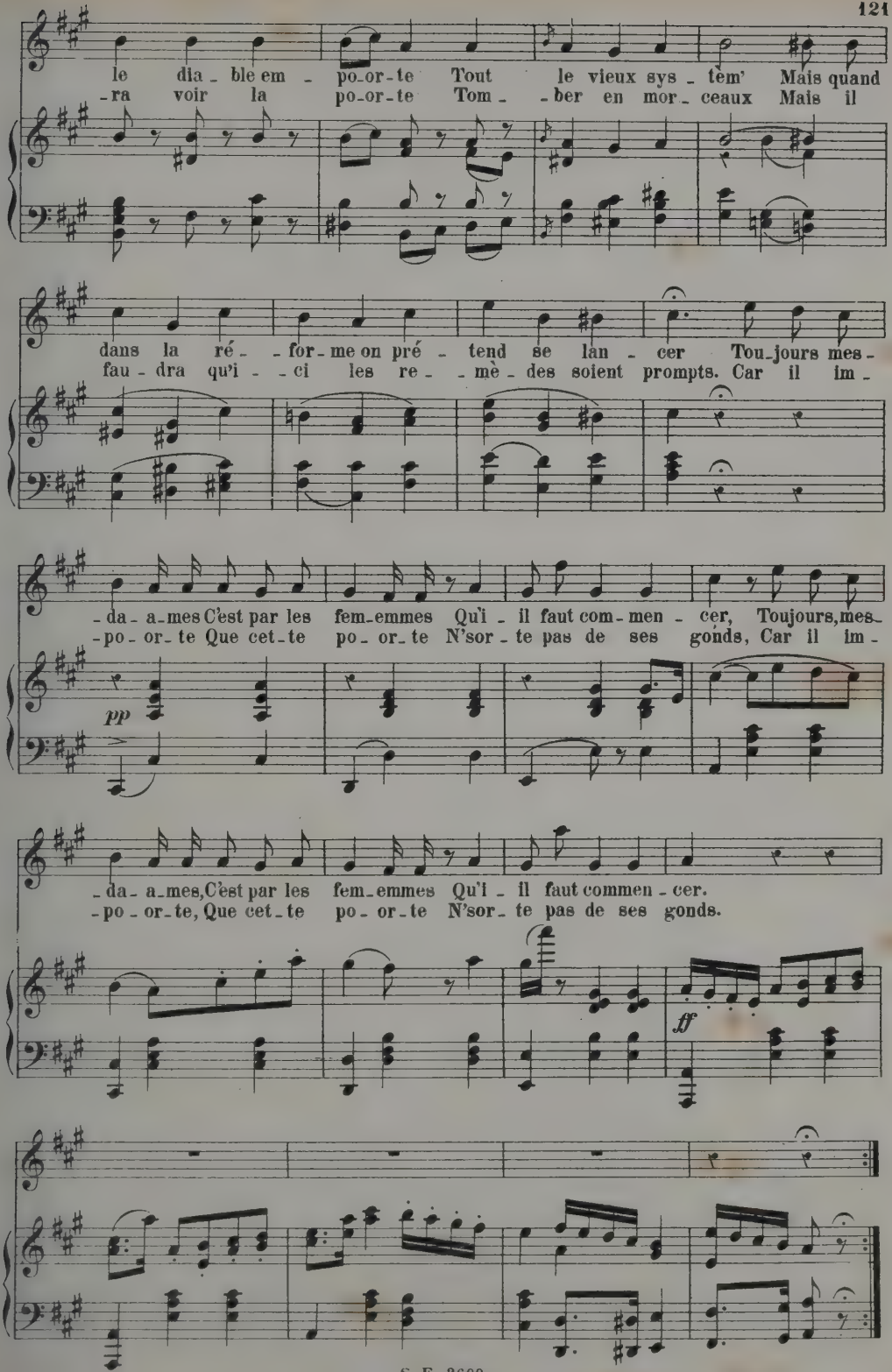

N. B.
-vous sa-voir comment on s'y prend? Co - quet - te - rie.
D. Z.
-ment, Sa-voir comment on s'y prend? Sans pru - de -
-vous sa-voir comment on s'y prénd? Co - quet - te - rie.
-ment, Sa-voir comment on s'y prend? Sans pru - de -
decresc.
(avec une tristesse feinte.)
la la la la sou -
-ri - - - e ah! ah sou -
la la la la sou -
-ri - - - e ah! ah sou -
p
-pi - - - rer la la la
-pi - - - rer ah! ah!
-pi - - - rer la la la
-pi - - - rer ah! ah!

stentato
a tempo
N. B.
la ri - re gra - ci - eu - se - ment
D. Z.
ri - re gra - ci - eu - se - ment
la ri - re gra - ci - eu - se - ment
ri - re gra - ci - eu - se - ment
3
mf stentato
a tempo
f
C'est le ta - lent. Al - lons du cou - ra - ge ter - mi - nez l'ou -
C'est le ta - lent. Al - lons du cou - ra - ge ter - mi - nez l'ou -
C'est le ta - lent. Al - lons du cou - ra - ge ter - mi - nez l'ou -
f
8
p
ff
-vra-ge, ter-mi-nez l'ou-vra-ge et fi-nis-sons en.
-vra-ge, ter-mi-nez l'ou-vra-ge et fi-nis-sons en.
-vra-ge, ter-mi-nez l'ou-vra-ge et fi-nis-sons en.
8
8
ff
Ped.

Nº 13.

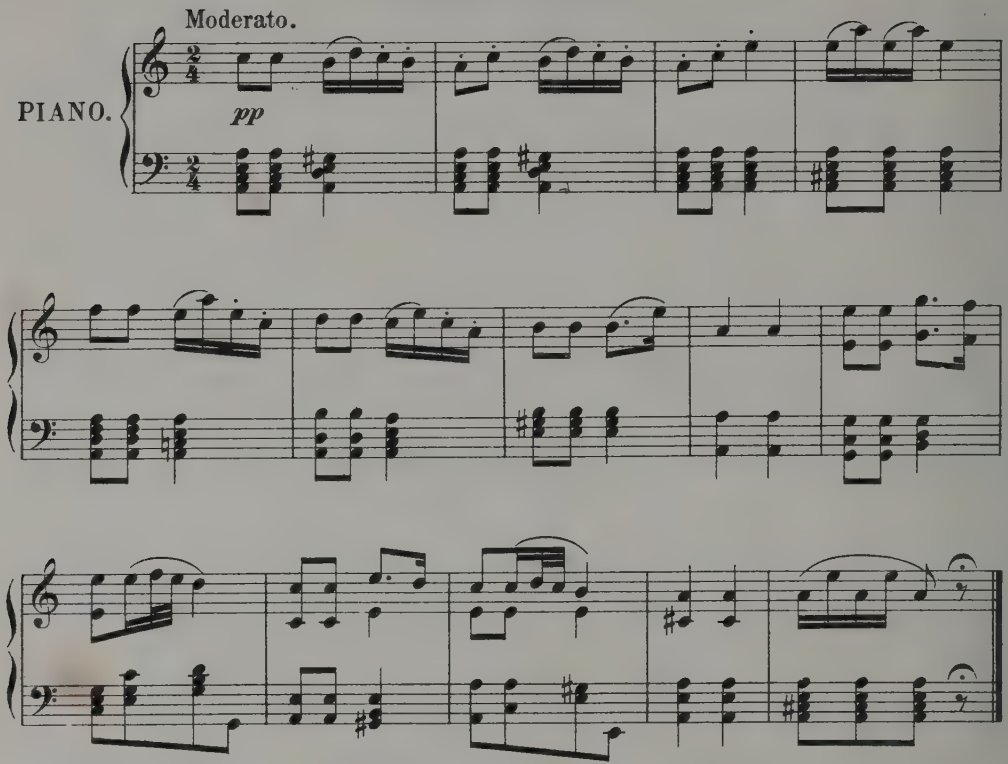
COUPLETS de la RÉFORME.


Moderato.
JZZET-PACHA.
PIANO.
pf
pp
1. Vi - ve la ré - - fo-or-me, De - puis soi - xan - teans El -
2. La Su - bli - me Po-or-te A vraiment be - - soin Qu'on
-le at - tend sous fo-or-me C'est a-as-sez long - temps Ouvrons
la ré - con - - fo-or-te et ne lan - ter - ne point Ca-ar
lui donc la po-or-te De no - tre ha - rem, Et que
si l'on n'ap - - po-or-te Re - - mè-de à ses maux On pour-


le dia - ble em - po-or-te Tout le vieux sys - tèm' Mais quand
-ra voir la po-or-te Tom - - ber en mor - ceaux Mais il
dans la ré - - for-me on pré - tend se lan - cer Tou-jours mes-
fau - dra qu'i - - ci les re - - mè - des soient prompts. Car il im -
- da - a-mes C'est par les fem-emmes Qu'i - il faut com-men - cer, Toujours, mes-
- po - or-te Que cet-te po - or-te N'sor - te pas de ses gonds, Car il im -
pp
- da - a-mes, C'est par les fem-emmes Qu'i - il faut commen - cer.
- po - or-te, Que cet-te po - or-te N'sor - te pas de ses gonds.
ff

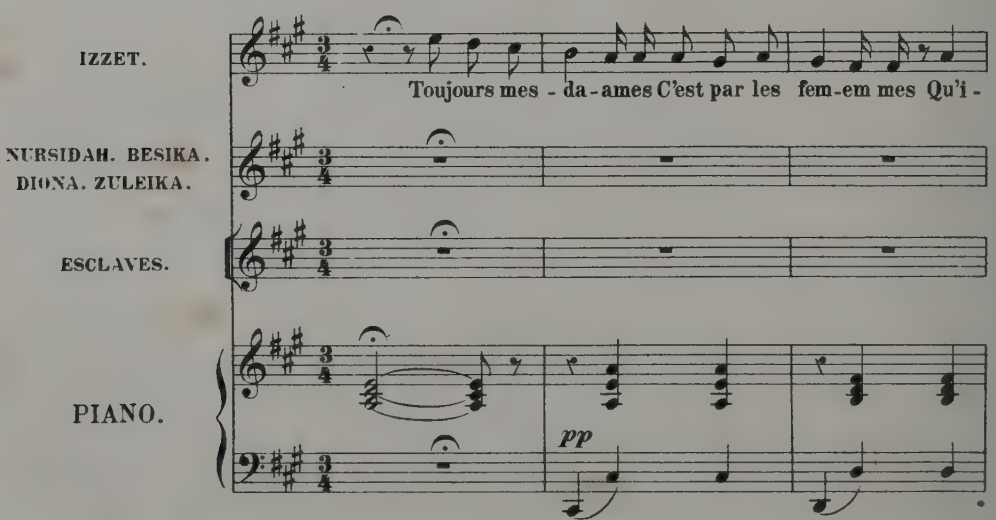
Nº 14.

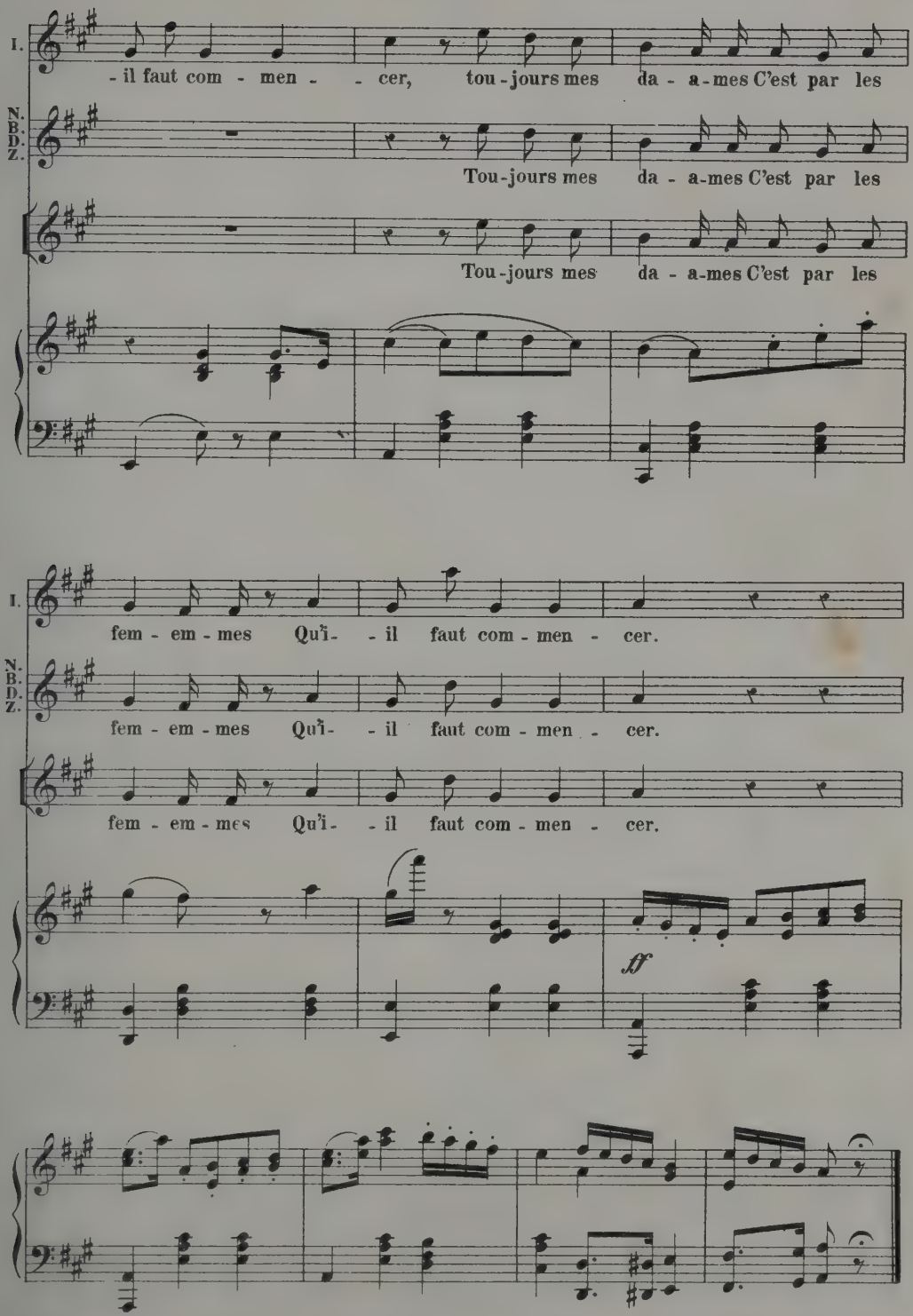
MÉLODRAME.



Nº 15.

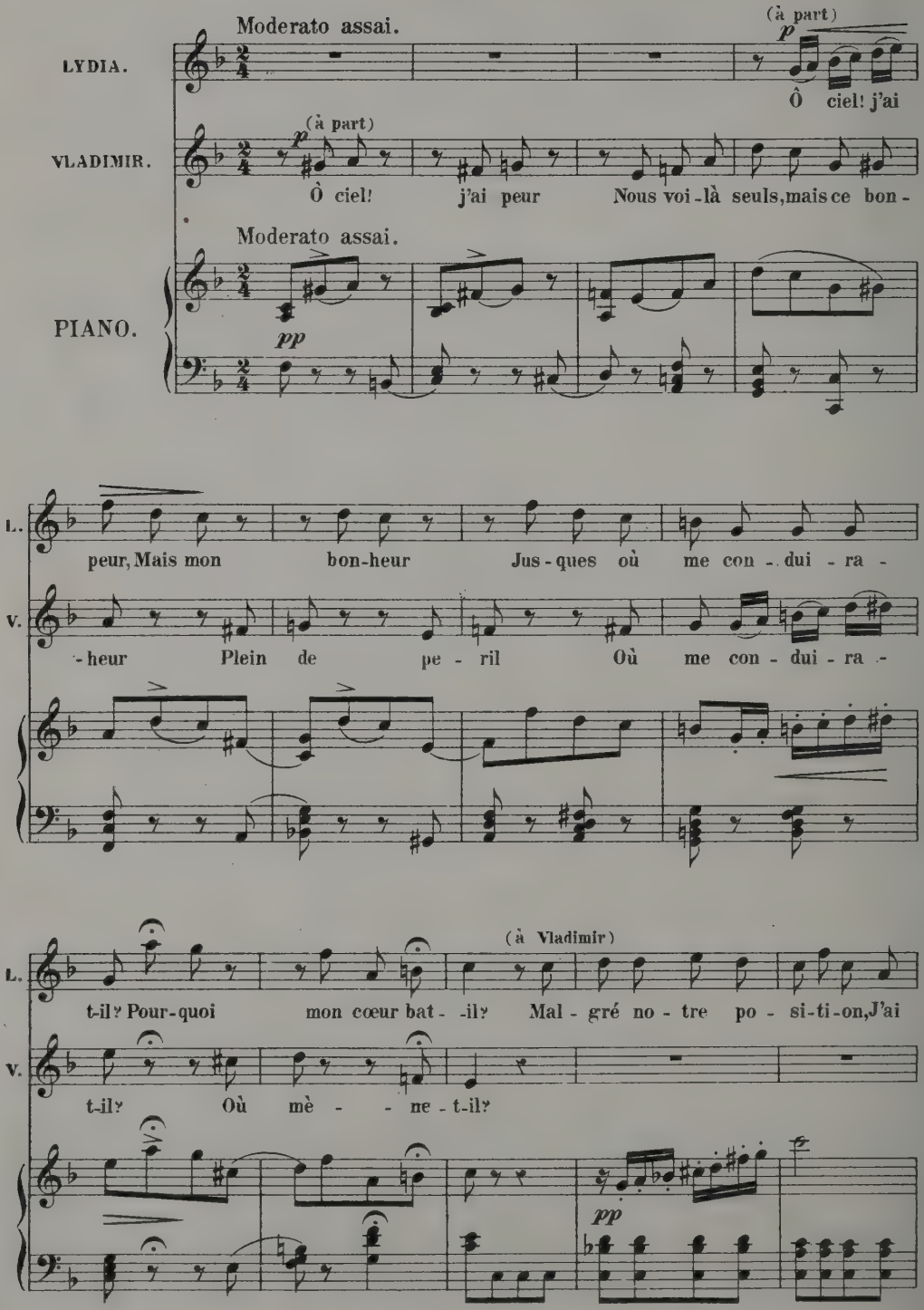
SORTIE d'IZZET, des femmes et des esclaves.

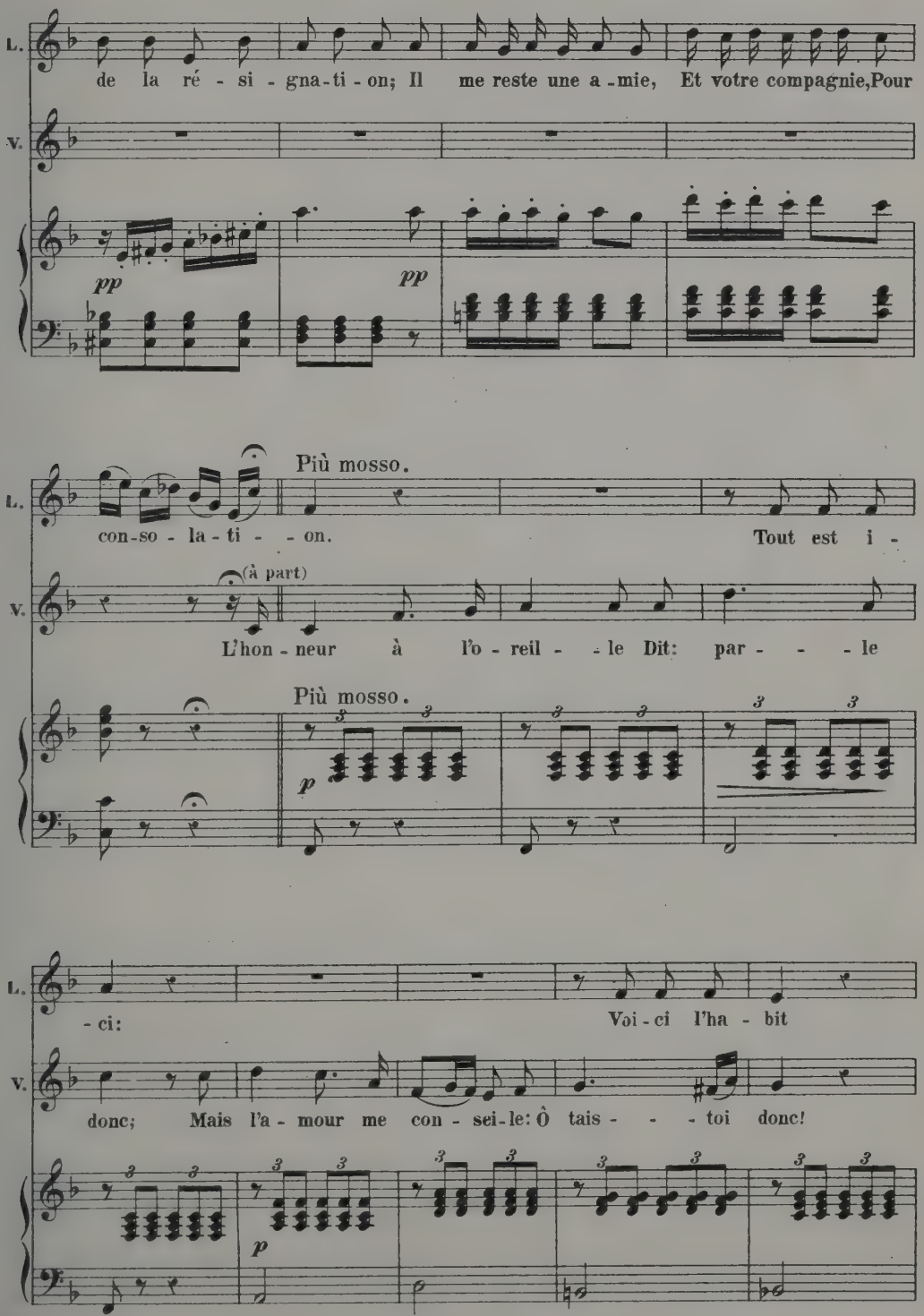



I.
-il faut com - men - - cer, tou-jours mes da - a-mes C'est par les
N. B. D. Z.
Tou-jours mes da - a-mes C'est par les
Tou-jours mes da - a-mes C'est par les
I.
fem - em - mes Qu'i- - il faut com - men - cer.
N. B. D. Z.
fem - em - mes Qu'i- - il faut com - men - cer.
fem - em - mes Qu'i- - il faut com - men - cer.
ff

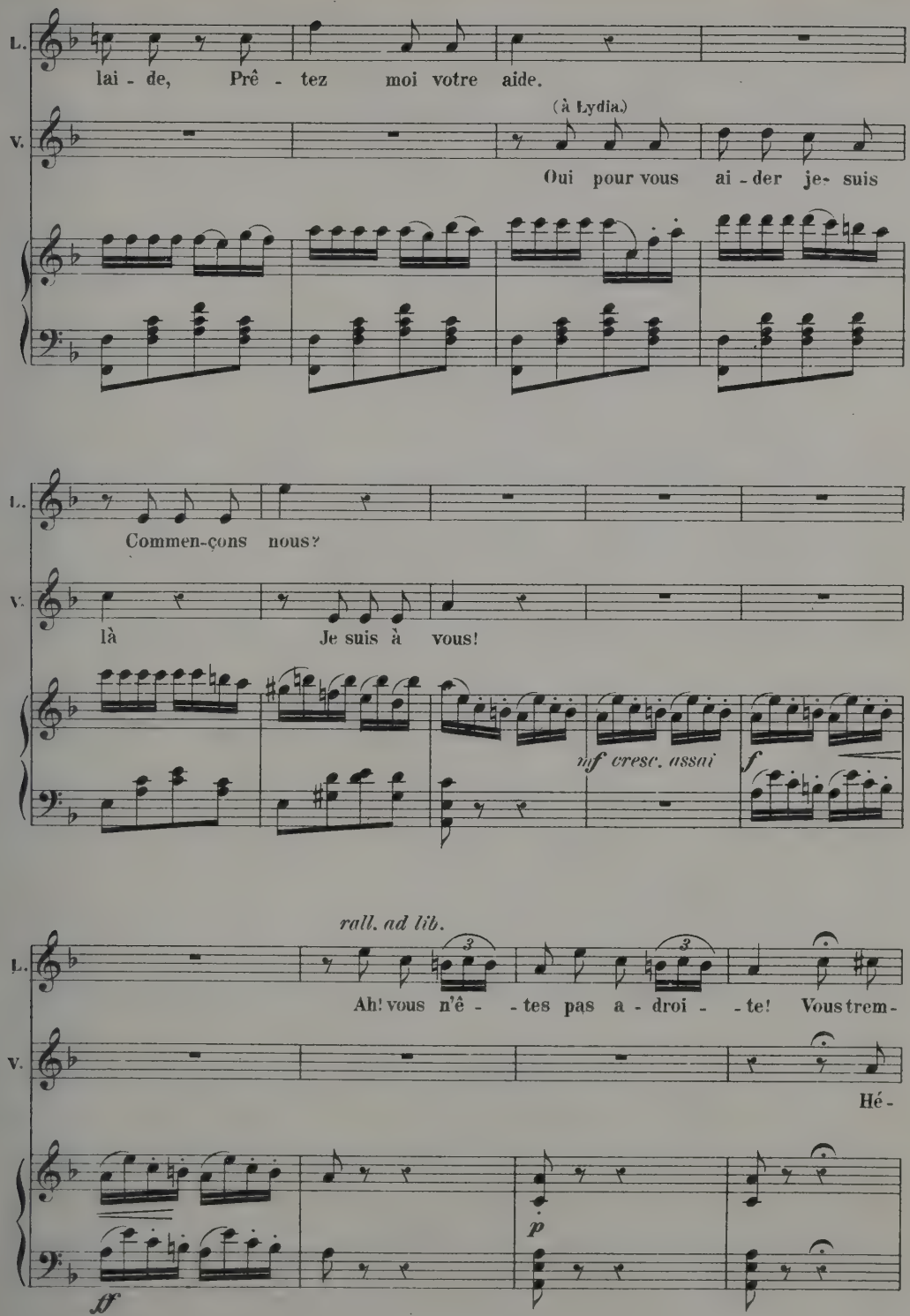
Nº 16.

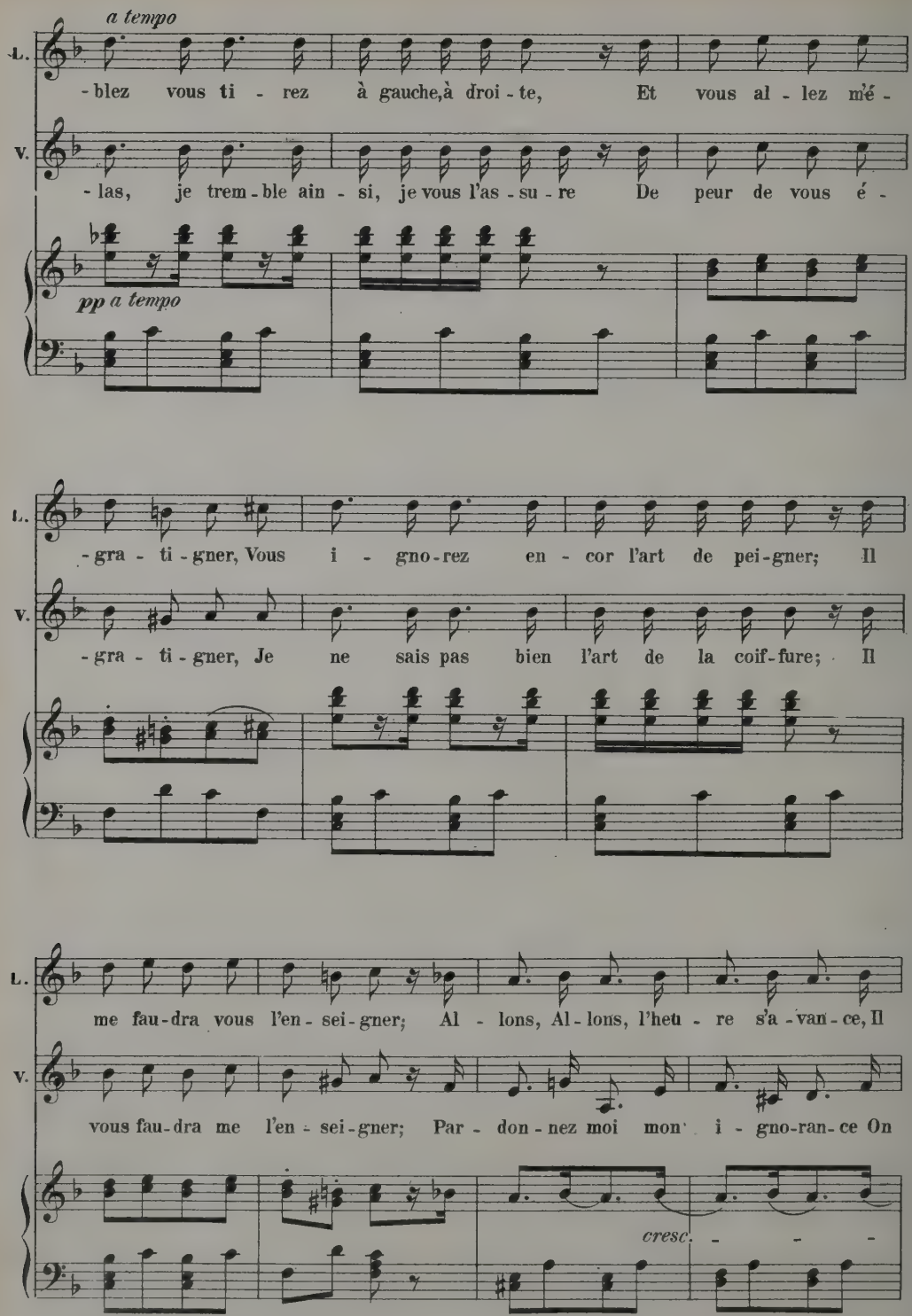
DUO.

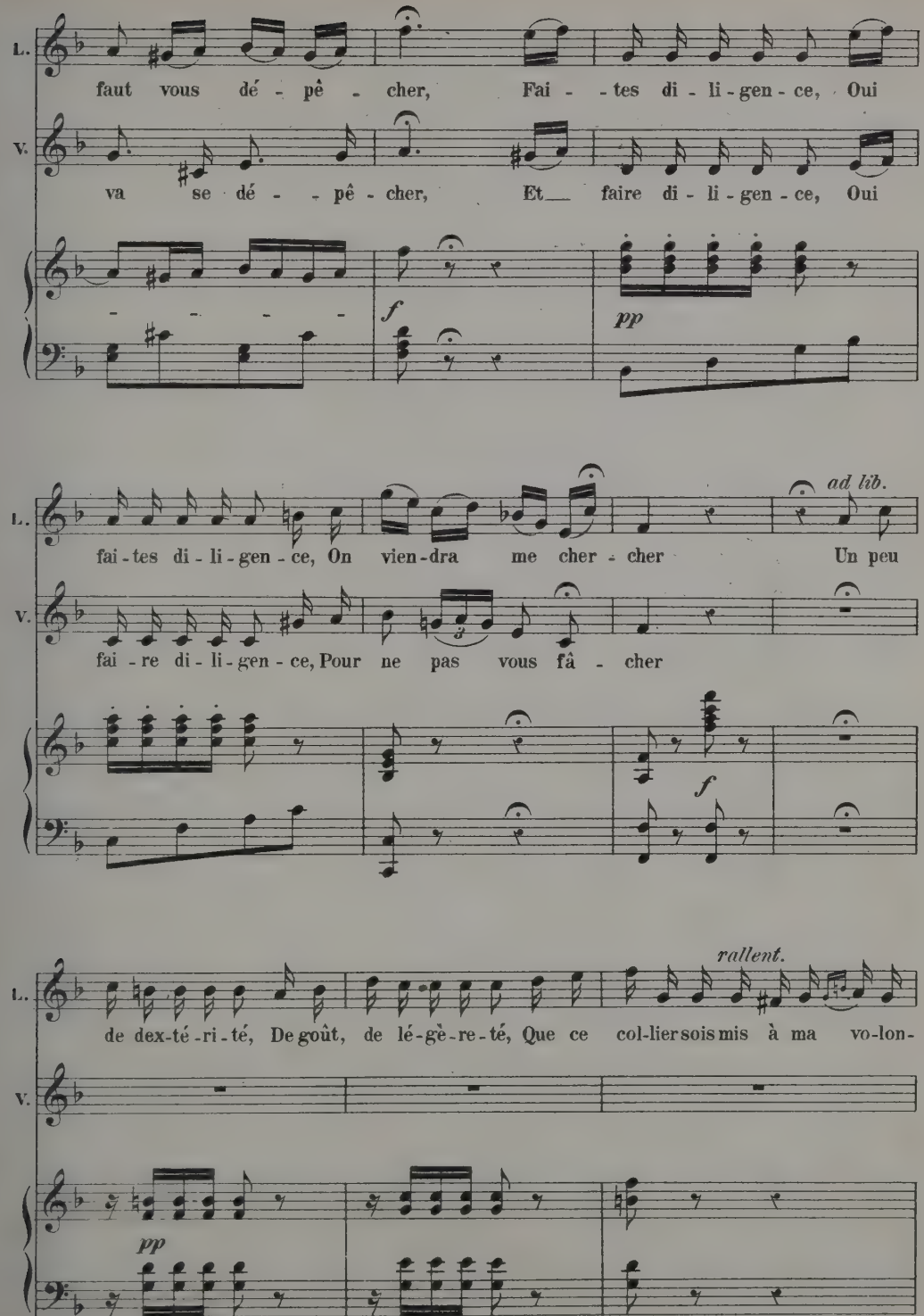

Moderato assai.
LYDIA.
VLADIMIR.
PIANO.
(à part)
p
Ô ciel! j'ai
Ô ciel! j'ai peur Nous voi-là seuls, mais ce bon-
Moderato assai.
pp
L.
V.
peur, Mais mon bon-heur Jus-ques où me con-dui-ra-
-heur Plein de pe-ril Où me con-dui-ra-
(à Vladimir)
t-il? Pour-quoi mon cœur bat--il? Mal-gré no-tre po-si-ti-on, J'ai
t-il? Où mè--ne-t-il?
pp

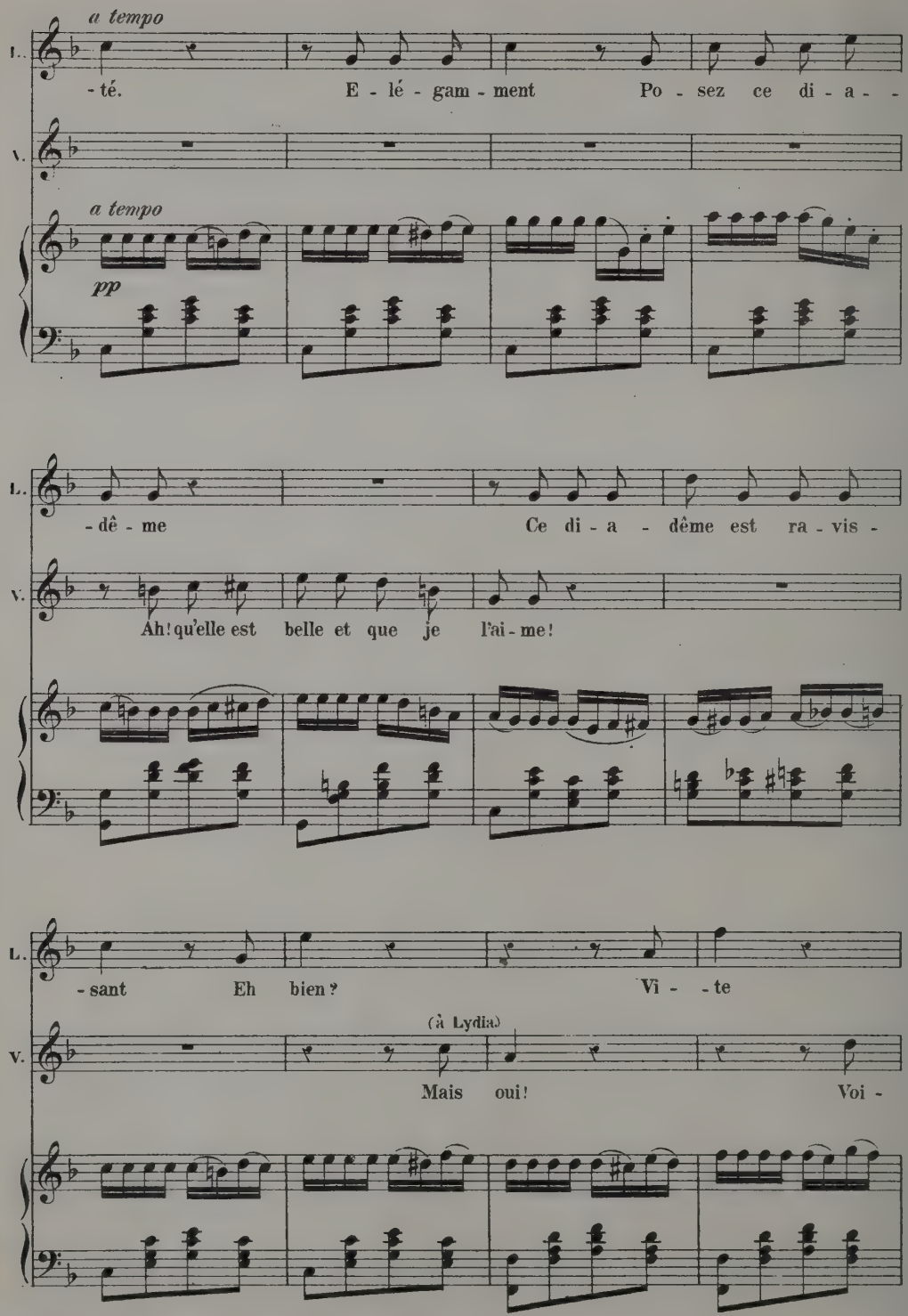

L.
de la ré - si - gna - ti - on; Il me reste une a - mie, Et votre compagnie, Pour
V.
pp
pp
Più mosso.
L.
con - so - la - ti - - on. Tout est i -
(à part)
V.
L'hon - neur à l'o - reil - - le Dit: par - - - le
Più mosso.
p
L.
- ci: Voi - ci l'ha - bit
V.
donc; Mais l'a - mour me con - sei - le: Ô tais - - - toi donc!
p

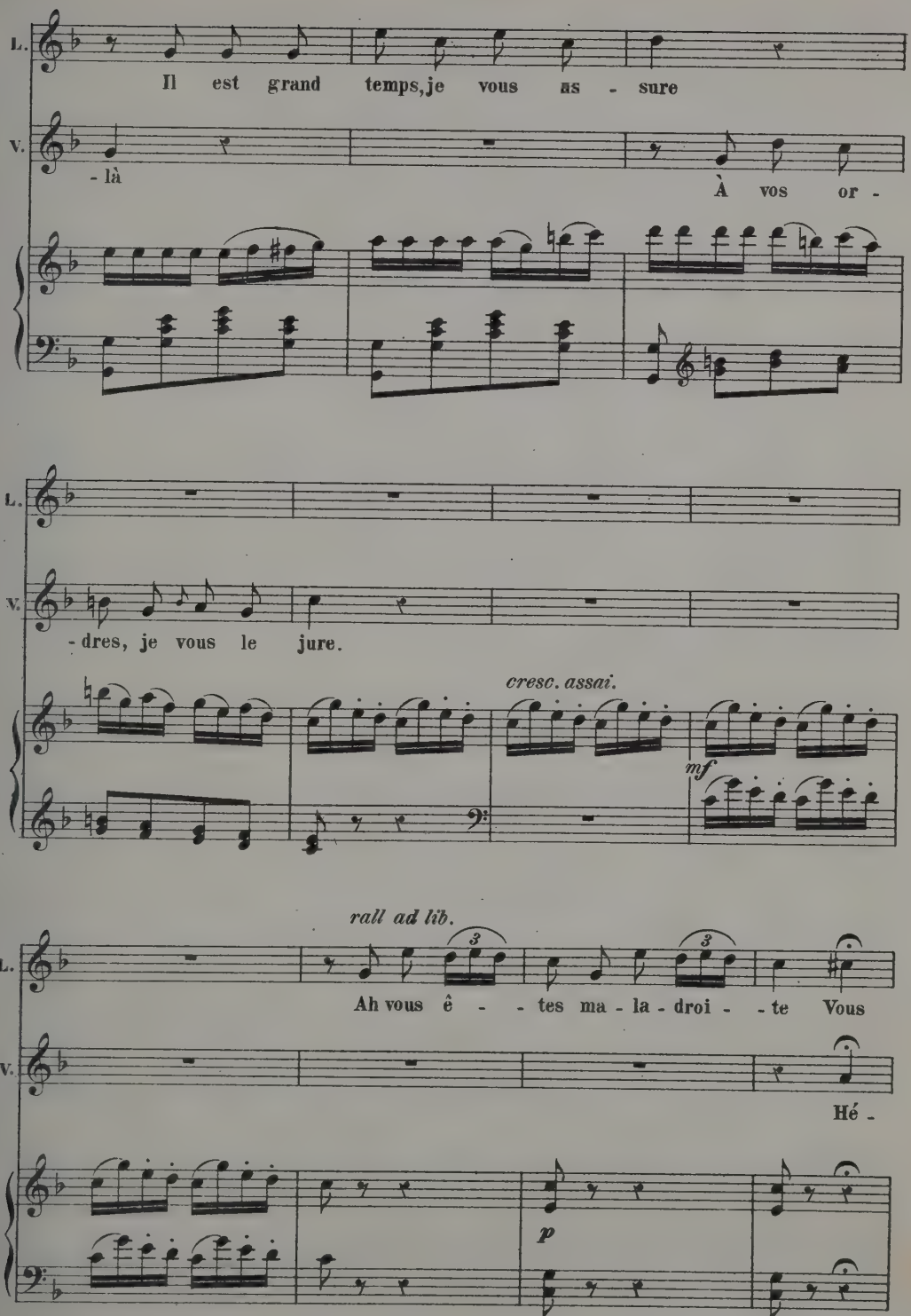
L.
qu'il est jo - - -
V.
Hé - las! que fai - re? Par - ler ou bien me tai - - - re?
cresc.
fz
p
(à Vladimir)
- li! ah! Com-mencez donc à nat-ter mes che -
Hé - las que fai - re?
pp
- veux Hé! je ne se - rai pas trop
(à part)
Qu'elle est belle! à l'œu-vre, peu - reux!

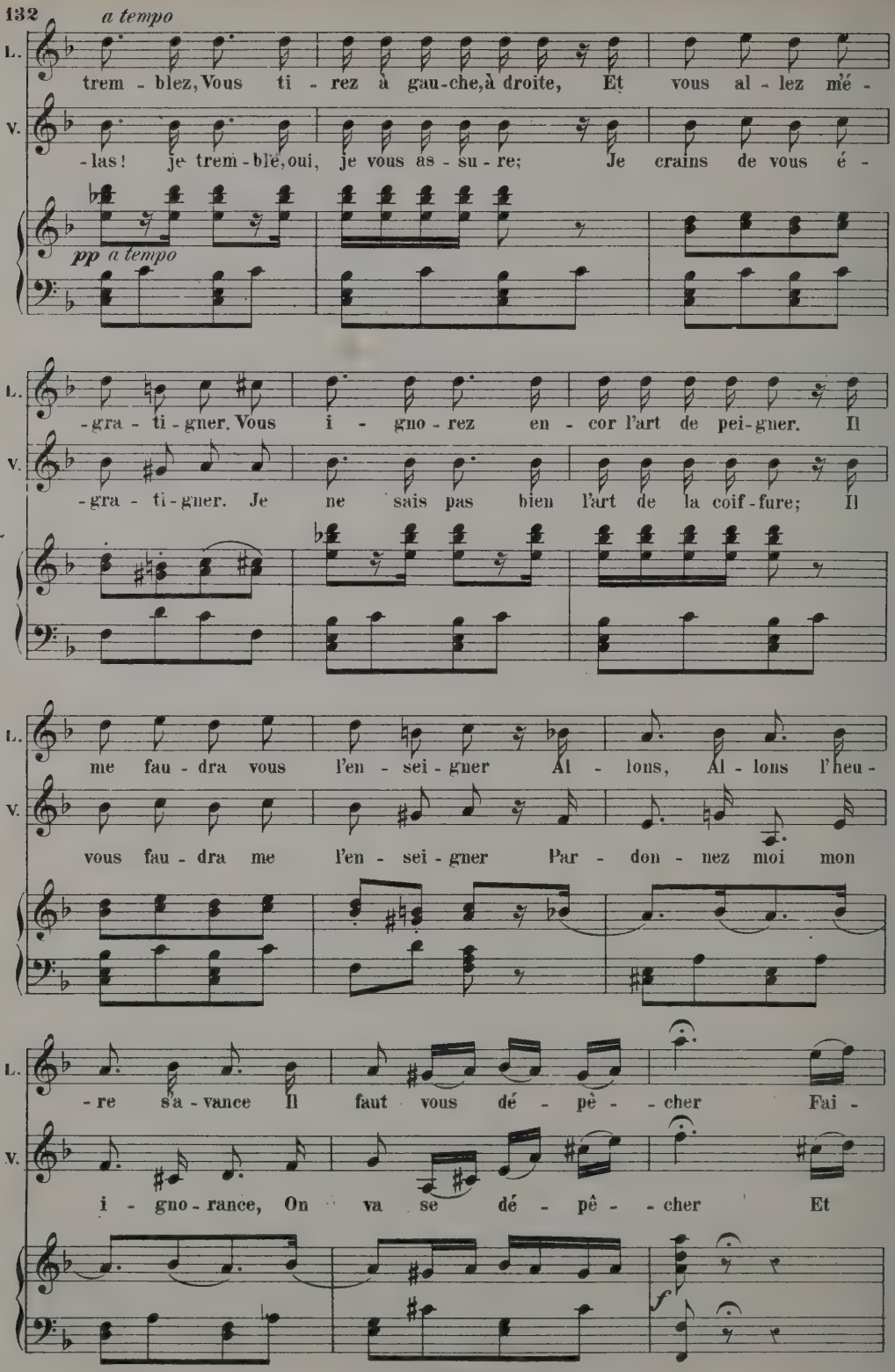

L.
lai - de, Prê - tez moi votre aide.
V.
(à Lydia.)
Oui pour vous ai - der je- suis
L.
Commen-çons nous?
V.
là Je suis à vous!
inf cresc. assai
f
rall. ad lib.
L.
Ah! vous n'ê - - tes pas a - droi - - te! Vous trem-
V.
Hé -
p
ff

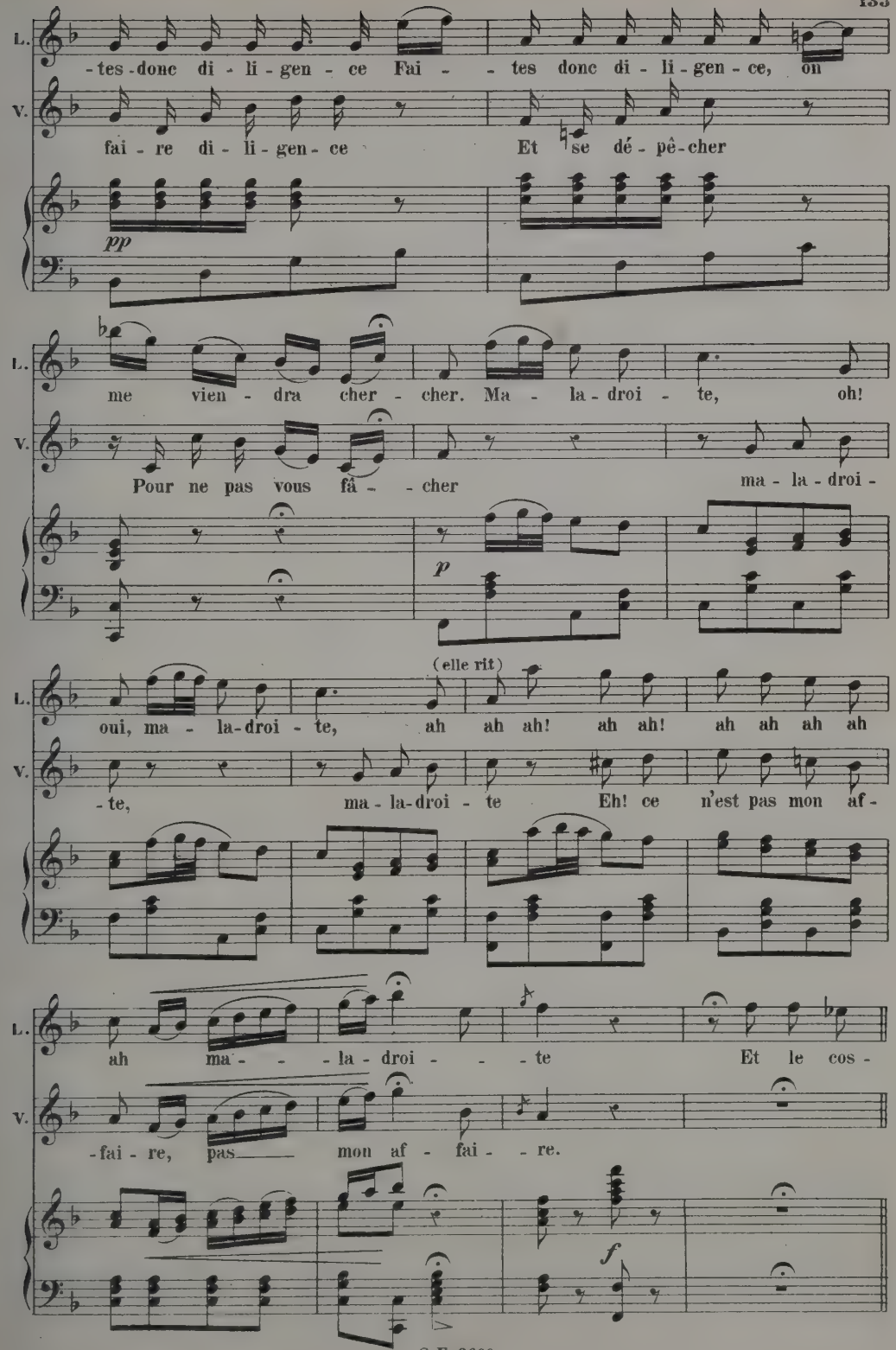

a tempo
L.
-blez vous ti - rez à gauche,à droi - te, Et vous al - lez m'é -
V.
- las, je trem - ble ain - si, je vous l'as - su - re De peur de vous é -
pp a tempo
L.
- gra - ti - gner, Vous i - gno - rez en - cor l'art de pei - gner; Il
V.
- gra - ti - gner, Je ne sais pas bien l'art de la coif - fure; Il
L.
me fau - dra vous l'en - sei - gner; Al - lons, Al - lons, l'heu - re s'a - van - ce, Il
V.
vous fau - dra me l'en - sei - gner; Par - don - nez moi mon i - gno - ran - ce On
cresc.

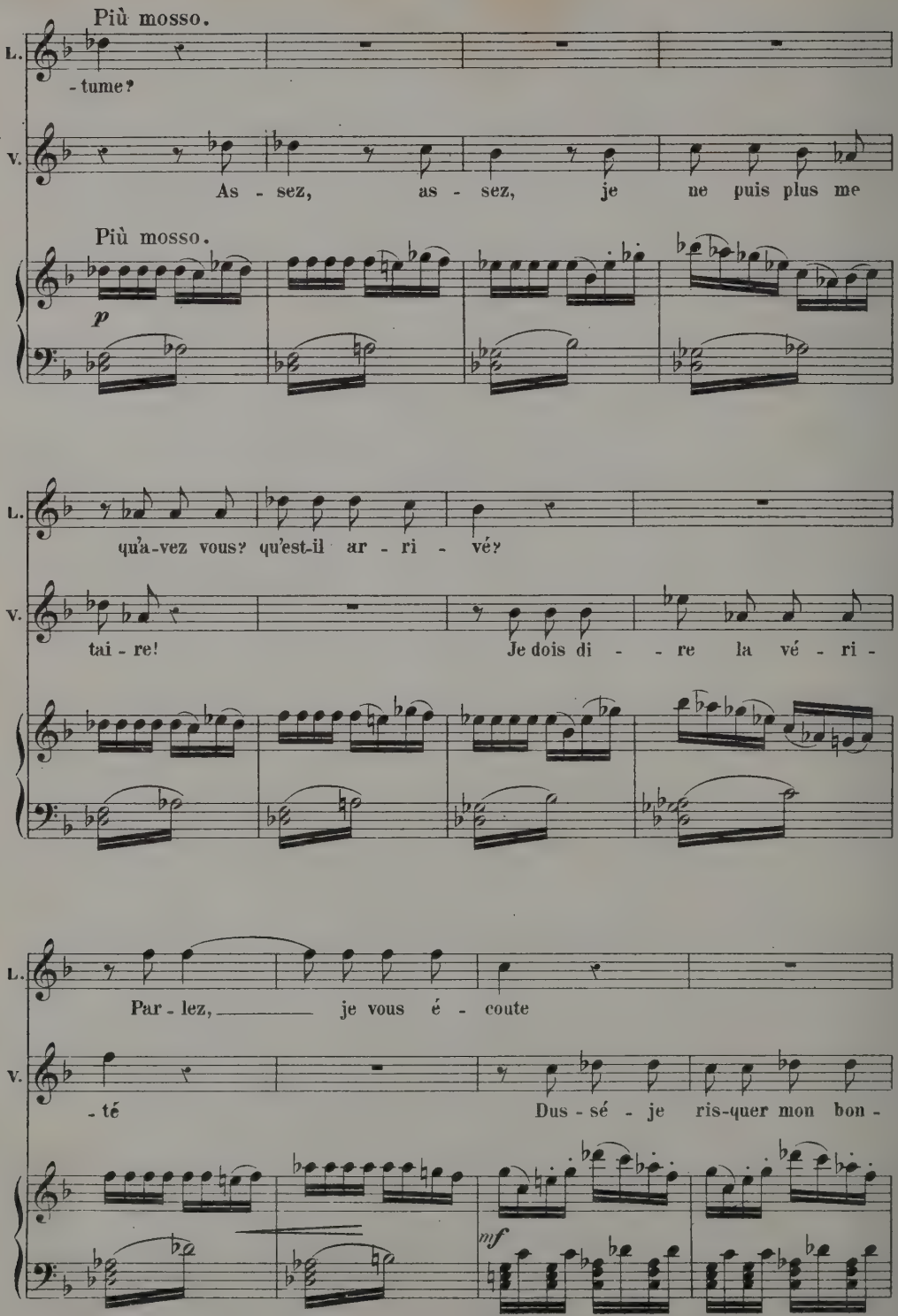

L.
faut vous dé - pê - cher, Fai - - tes di - li - gen - ce, Oui
V.
va se dé - - pê - cher, Et__ faire di - li - gen - ce, Oui
f
pp
L.
fai - tes di - li - gen - ce, On vien - dra me cher - cher
ad lib.
Un peu
V.
fai - re di - li - gen - ce, Pour ne pas vous fâ - cher
f
rallent.
L.
de dex-té - ri - té, De goût, de lé - gè - re - té, Que ce col-lier soismis à ma vo-lon-
V.
pp

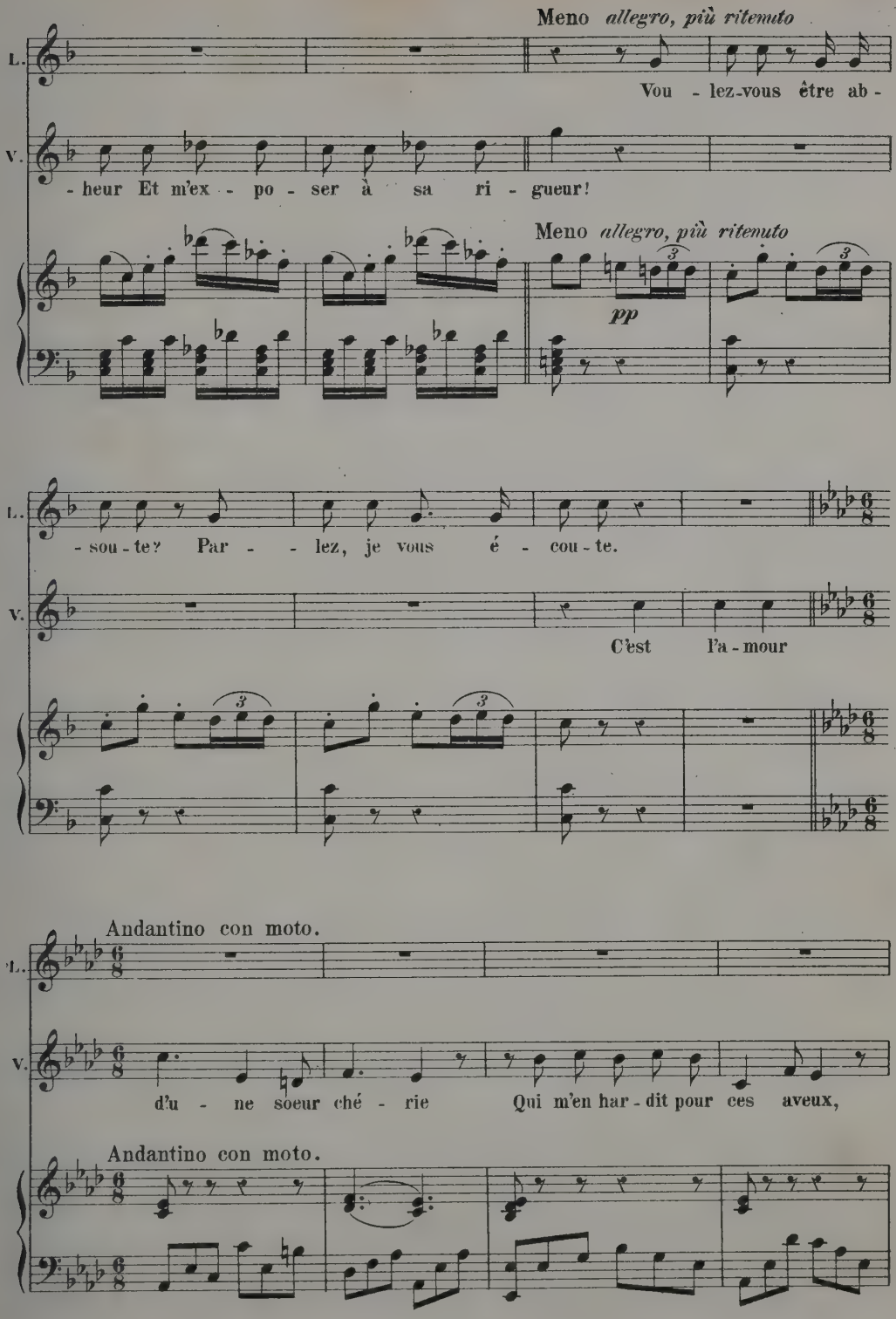

a tempo
L.
-té. E - lé - gam - ment Po - sez ce di - a - -
V.
a tempo
pp
L.
- dê - me Ce di - a - dême est ra - vis -
V.
Ah! qu'elle est belle et que je l'ai - me!
L.
- sant Eh bien? Vi - - te
(à Lydia)
V.
Mais oui! Voi -

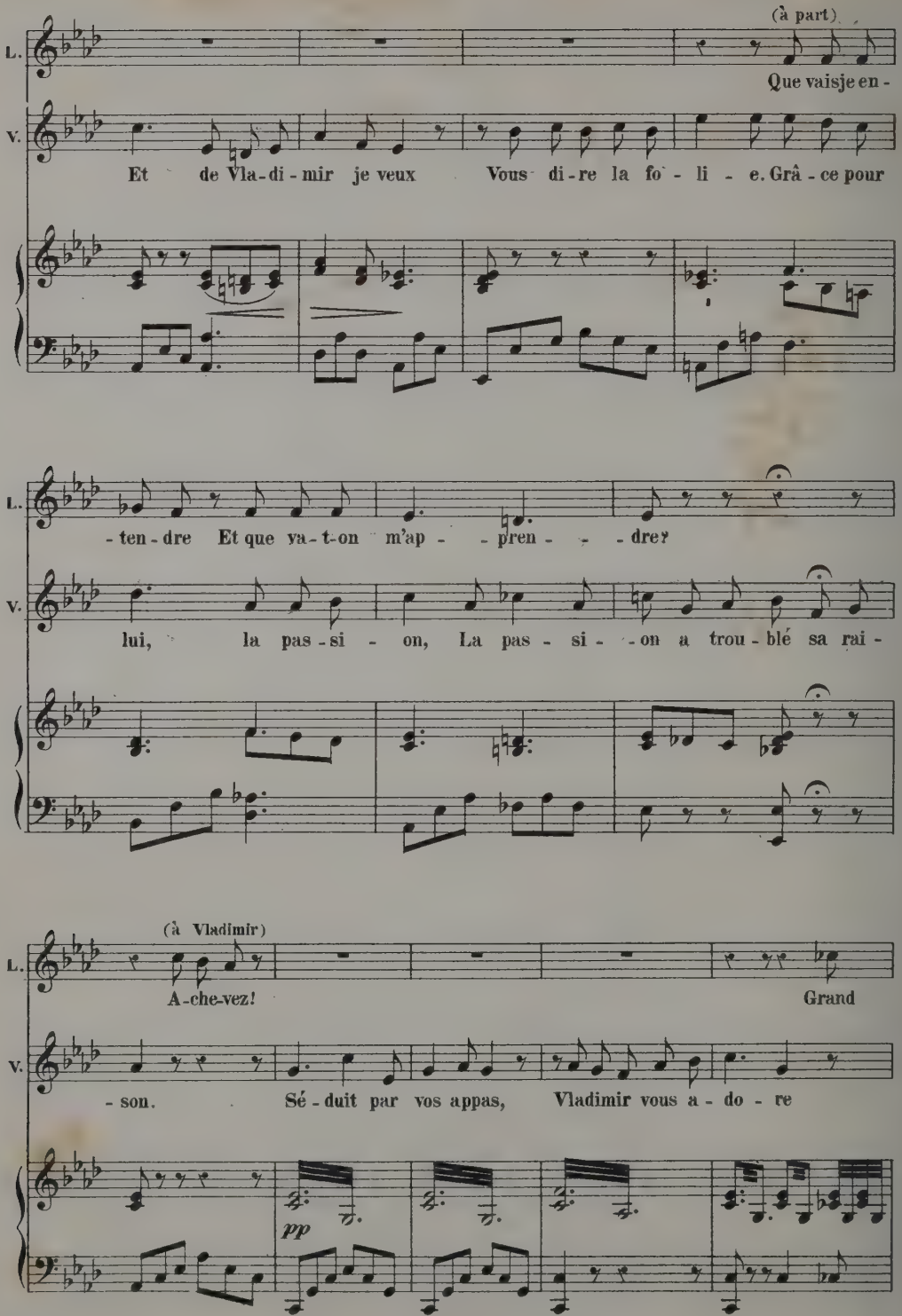

L.
Il est grand temps, je vous as - sure
V.
- là
À vos or -
L.
V.
- dres, je vous le jure.
cresc. assai.
mf
rall ad lib.
L.
Ah vous ê - - tes ma - la - droi - - te Vous
V.
Hé -
p

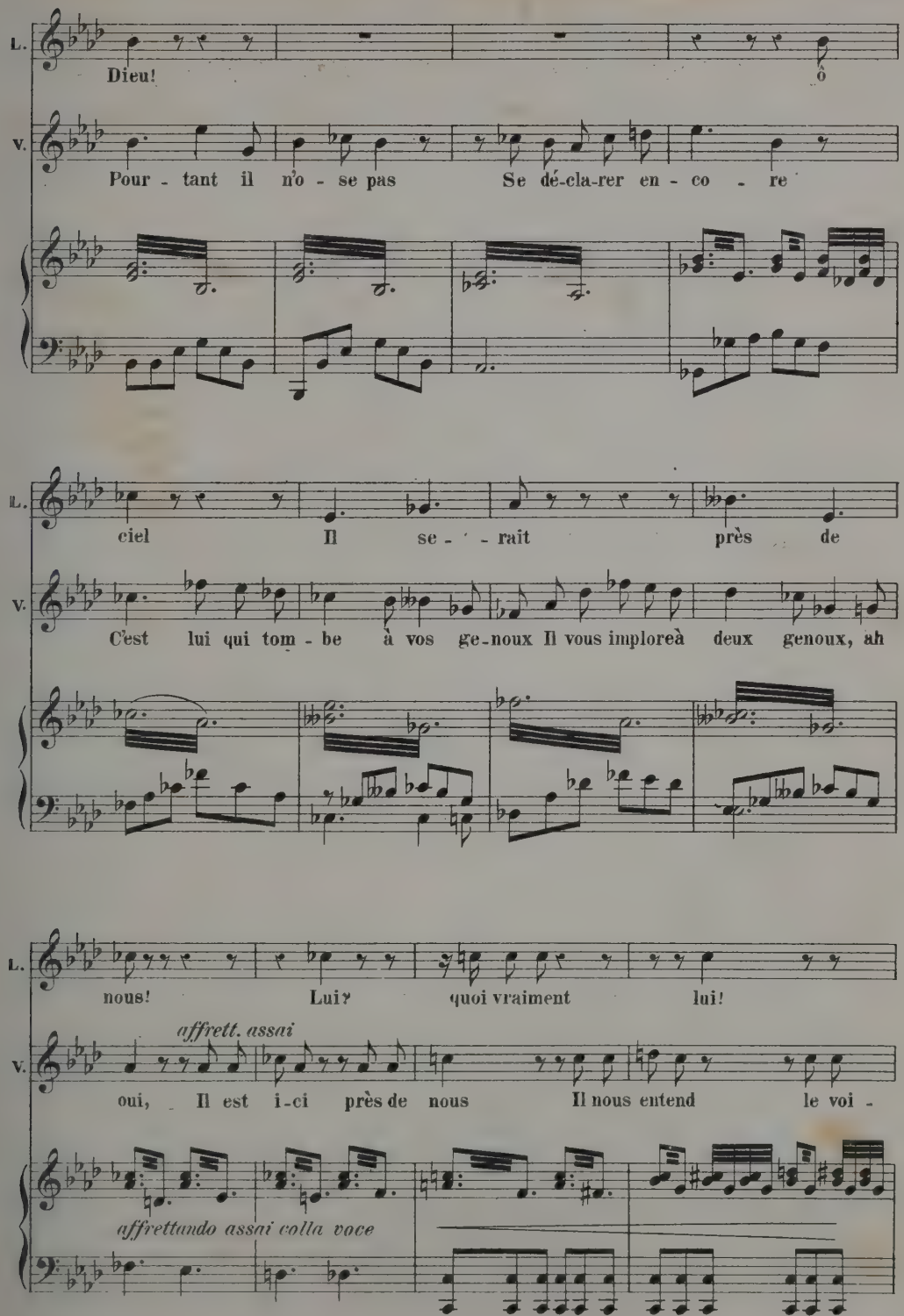

a tempo
L.
trem - blez, Vous ti - rez à gau-che, à droite, Et vous al - lez mé -
V.
- las! je trem - ble, oui, je vous as - su - re; Je crains de vous é -
pp a tempo
L.
- gra - ti - gner. Vous i - gno - rez en - cor l'art de pei-gner. Il
V.
- gra - ti - gner. Je ne sais pas bien l'art de la coif - fure; Il
L.
me fau - dra vous l'en - sei - gner Al - lons, Al - lons l'heu -
V.
vous fau - dra me l'en - sei - gner Par - don - nez moi mon
L.
- re sa - vance Il faut vous dé - pê - - cher Fai -
V.
i - gno - rance, On va se dé - pê - - cher Et

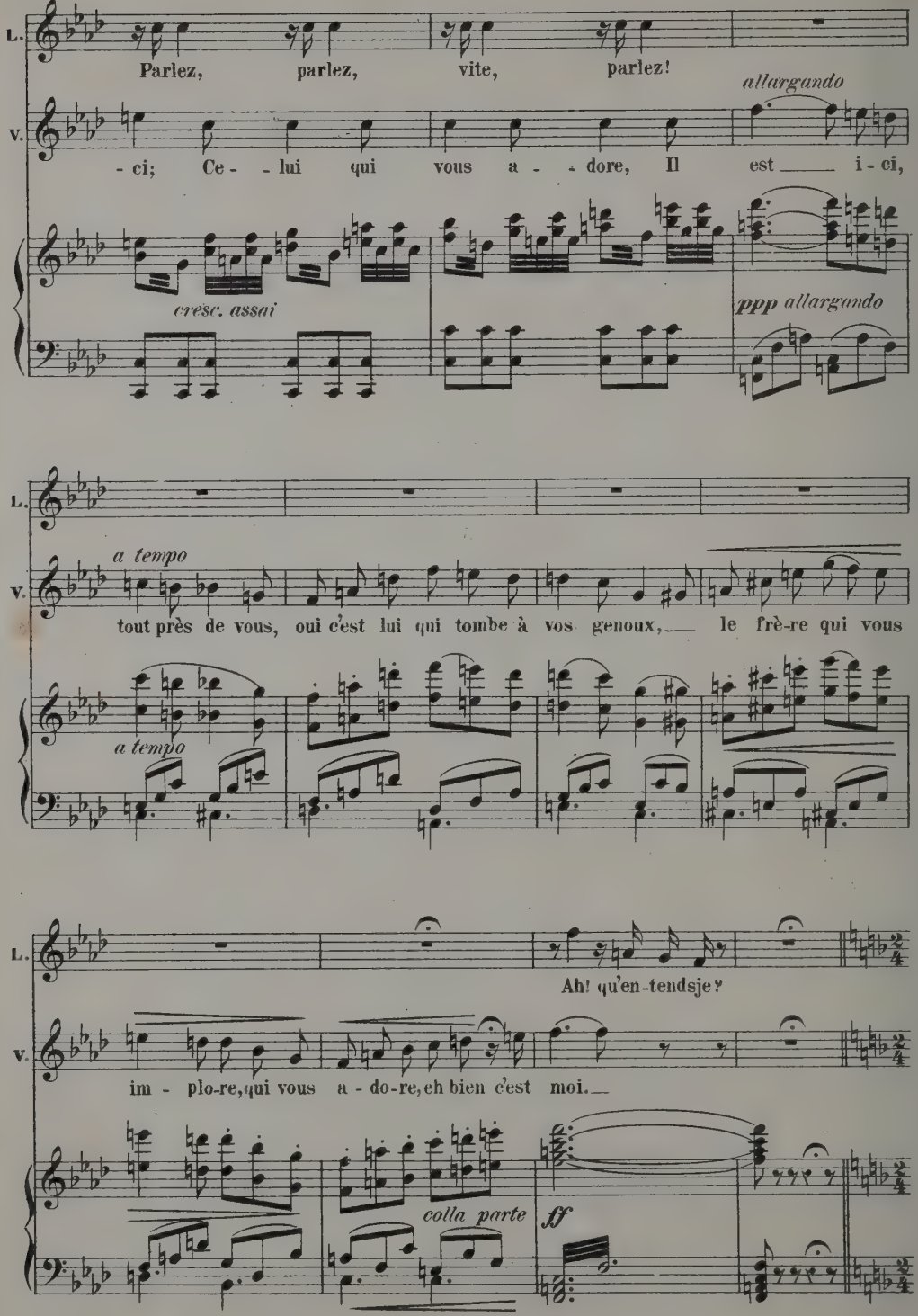

L.
-tes-donc di-li-gen-ce Fai- -tes donc di-li-gen-ce, on
V.
fai-re di-li-gen-ce Et se dé-pê-cher
pp
L.
me vien-dra cher- cher. Ma- la-droi- te, oh!
V.
Pour ne pas vous fâ- -cher ma-la-droi-
p
(elle rit)
L.
oui, ma- la-droi-te, ah ah ah! ah ah! ah ah ah ah
V.
-te, ma-la-droi-te Eh! ce n'est pas mon af-
L.
ah ma- -la-droi- -te Et le cos-
V.
-fai-re, pas mon af- fai- -re.
f

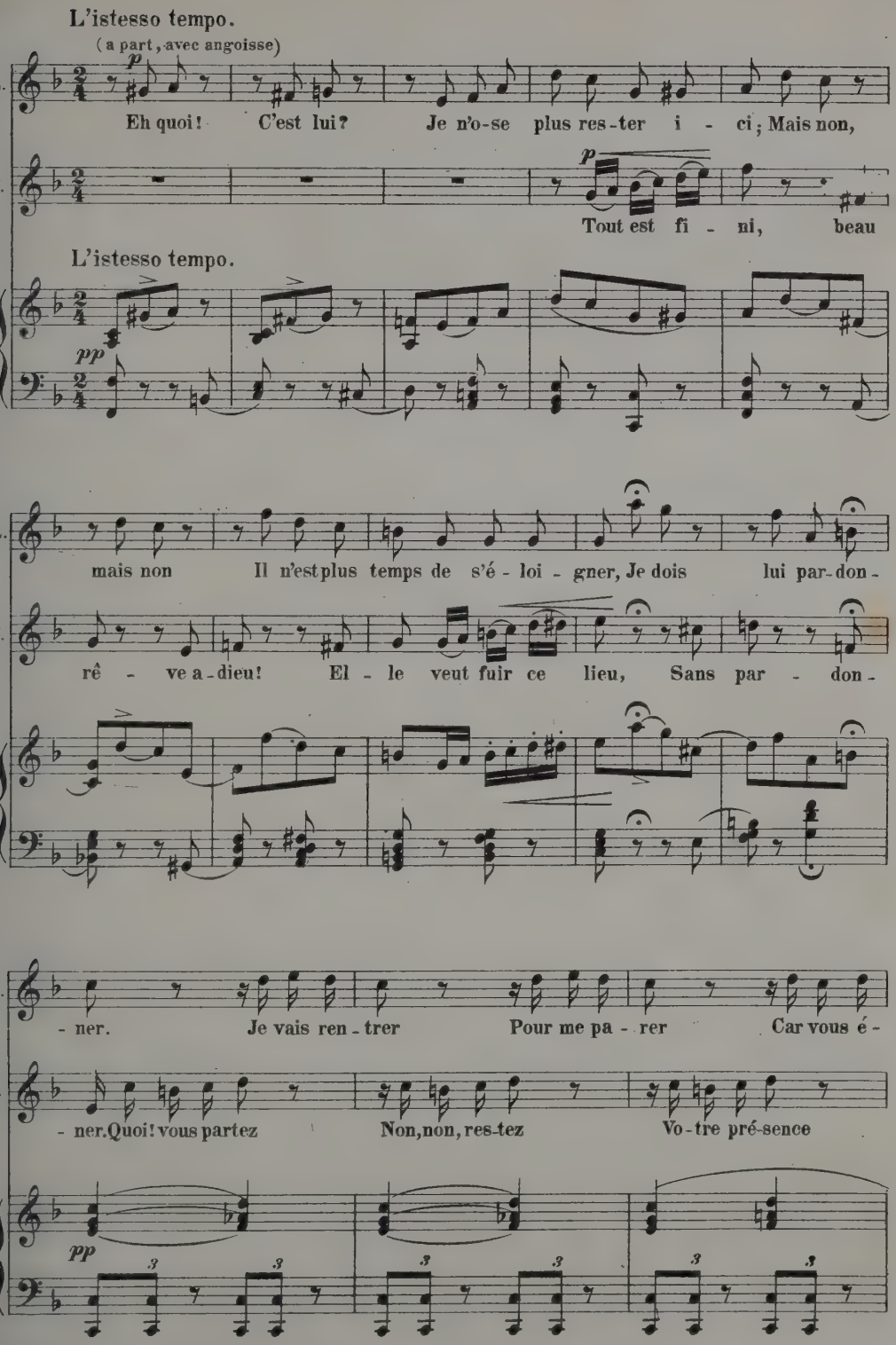

Più mosso.
L.
-tume?
V.
As - sez, as - sez, je ne puis plus me
Più mosso.
p
L.
qu'a-vez vous? qu'est-il ar - ri - vé?
V.
tai - re! Je dois di - - re la vé - ri -
L.
Par - lez, je vous é - coute
V.
- té Dus - sé - je ris-quer mon bon -
mf

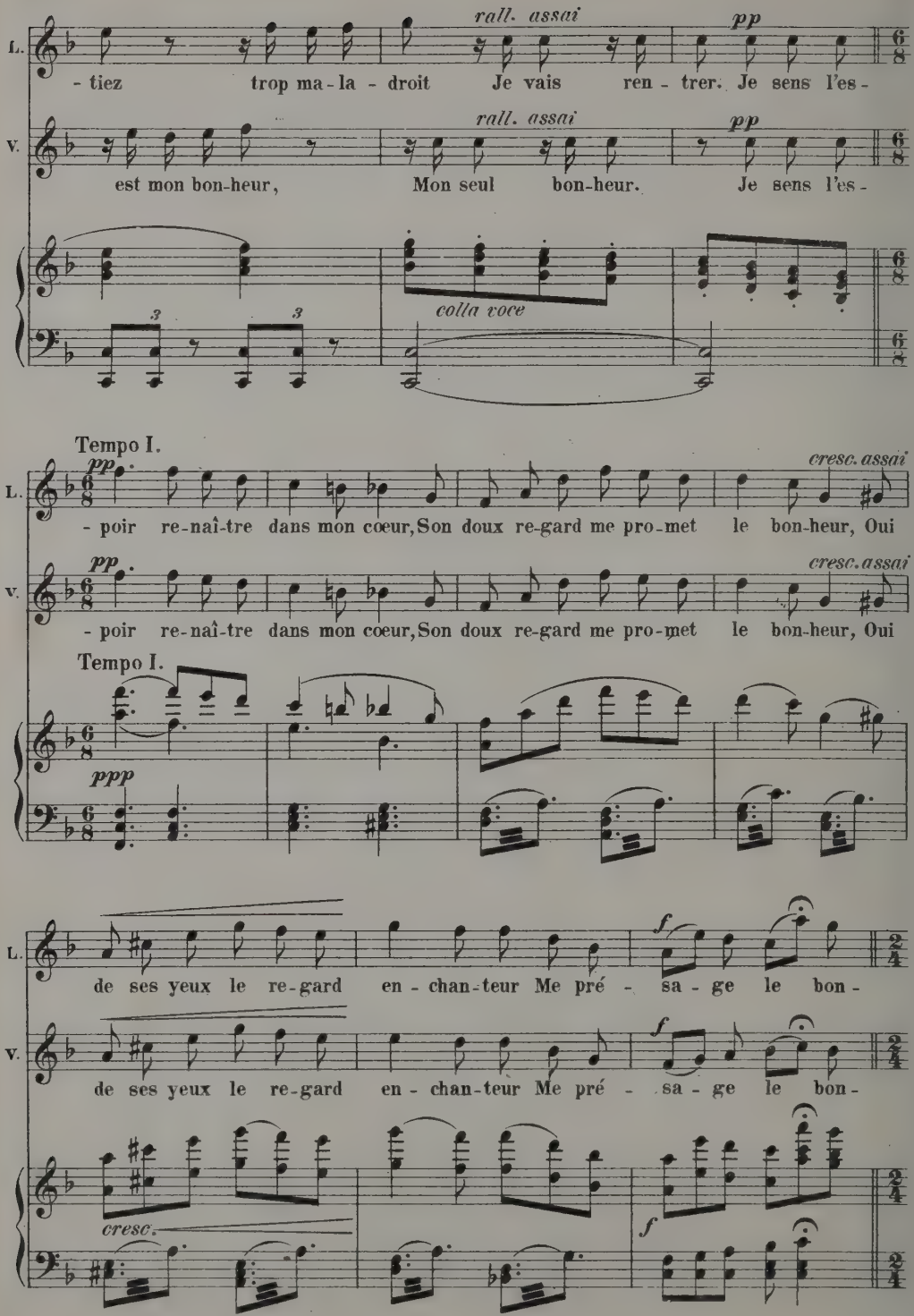

Meno allegro, più ritenuto
L.
Vou - lez-vous être ab -
V.
- heur Et m'ex - po - ser à sa ri - gueur!
Meno allegro, più ritenuto
pp
L.
- sou - te? Par - - lez, je vous é - cou - te.
V.
C'est l'a - mour
Andantino con moto.
L.
V.
d'u - ne soeur ché - rie Qui m'en har - dit pour ces aveux,
Andantino con moto.

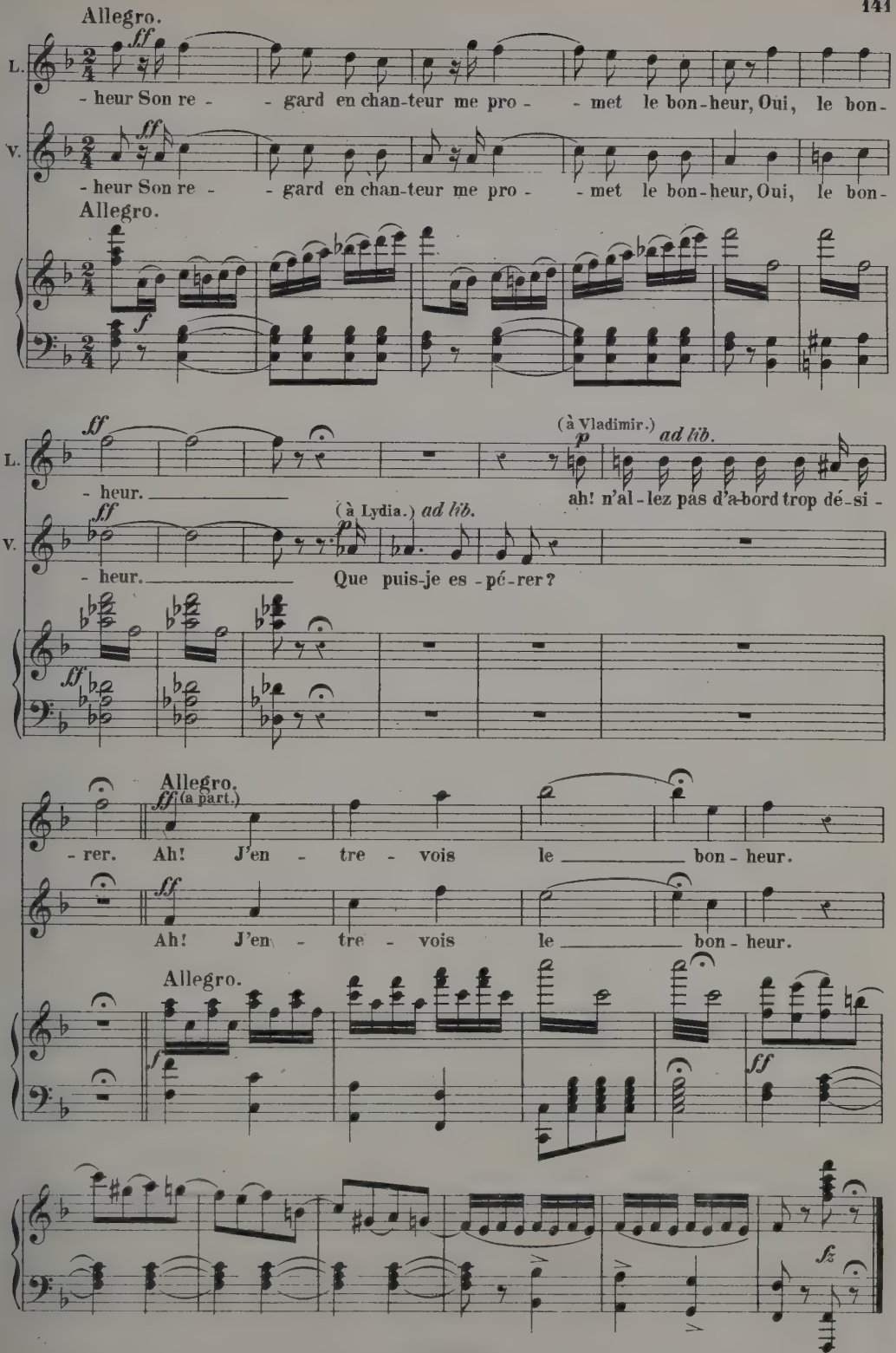

(à part)
L.
Que vais je en -
V.
Et de Vla - di - mir je veux Vous di - re la fo - li - e. Grâ - ce pour
L.
- ten - dre Et que va - t - on m'ap - - pren - - - dre?
V.
lui, la pas - si - on, La pas - si - - on a trou - blé sa rai -
(à Vladimir)
L.
A - che - vez! Grand
V.
- son. Sé - duit par vos appas, Vladimir vous a - do - re
pp


L.
Dieu!
ô
V.
Pour - tant il n'o - se pas
Se dé-cla-rer en - co - re
L.
ciel
Il se - - - rait
près de
V.
C'est lui qui tom - be à vos ge-noux Il vous imploreà deux genoux, ah
L.
nous!
Lui?
quoi vraiment
lui!
affrett. assai
V.
oui, Il est i-ci près de nous
Il nous entend
le voi -
affrettando assai colla voce


L.
Parlez, parlez, vite, parlez!
V.
allargando
- ci; Ce - - lui qui vous a - - dore, Il est ___ i - ci,
cresc. assai
ppp allargando
a tempo
tout près de vous, oui c'est lui qui tombe à vos genoux, ___ le frè-re qui vous
a tempo
Ah! qu'en-tendsje?
im - plo-re, qui vous a - do-re, eh bien c'est moi. ___
colla parte
ff

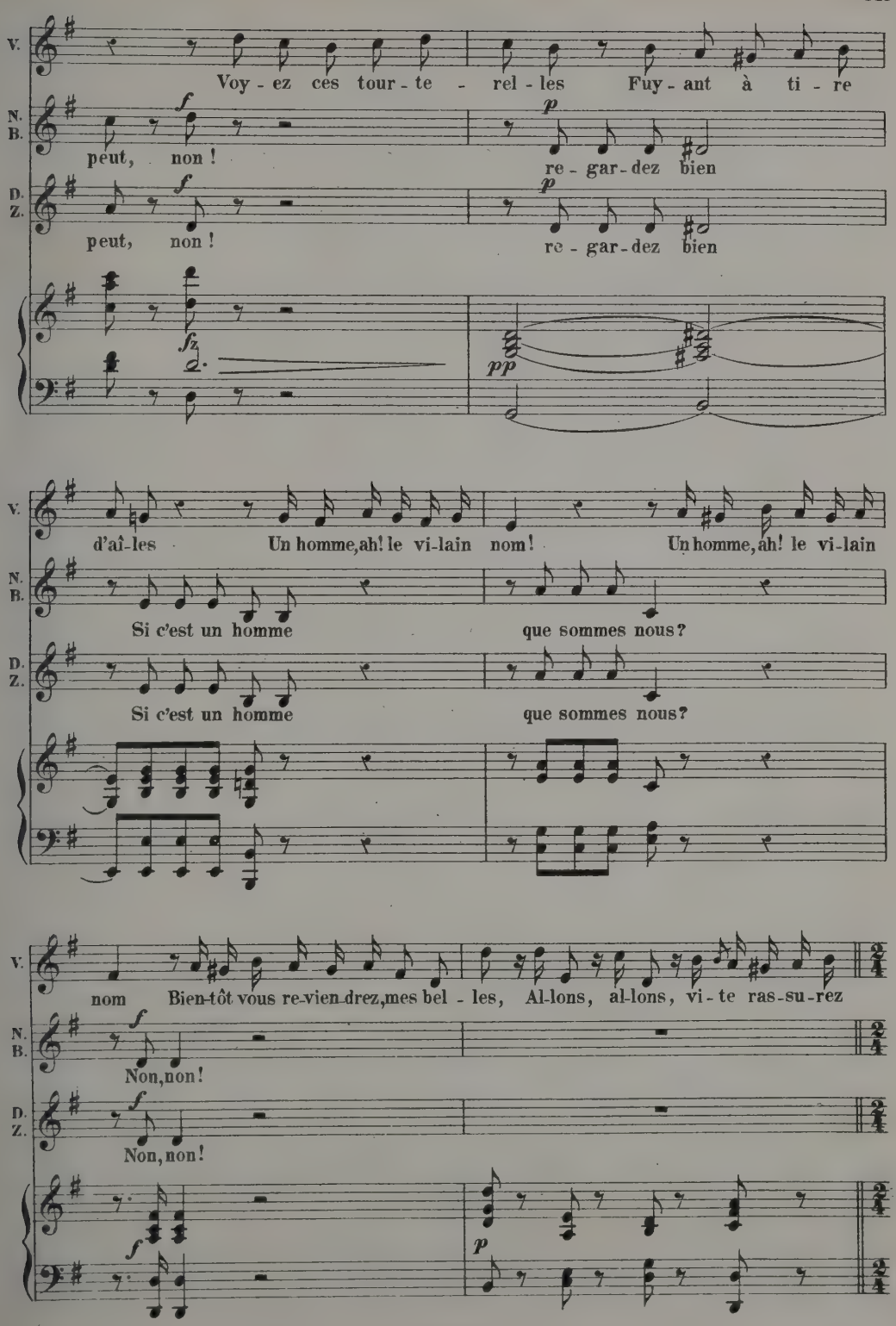

L'istesso tempo.
(a part, avec angoisse)
L.
V.
Eh quoi! C'est lui? Je n'o-se plus res-ter i - ci; Mais non,
Tout est fi - ni, beau
L'istesso tempo.
mais non Il n'est plus temps de s'é - loi - gner, Je dois lui par-don -
rê - ve a-dieu! El - le veut fuir ce lieu, Sans par - don -
- ner. Je vais ren-trer Pour me pa - rer Car vous é -
- ner. Quoi! vous partez Non, non, res-tez Vo-tre pré-sence

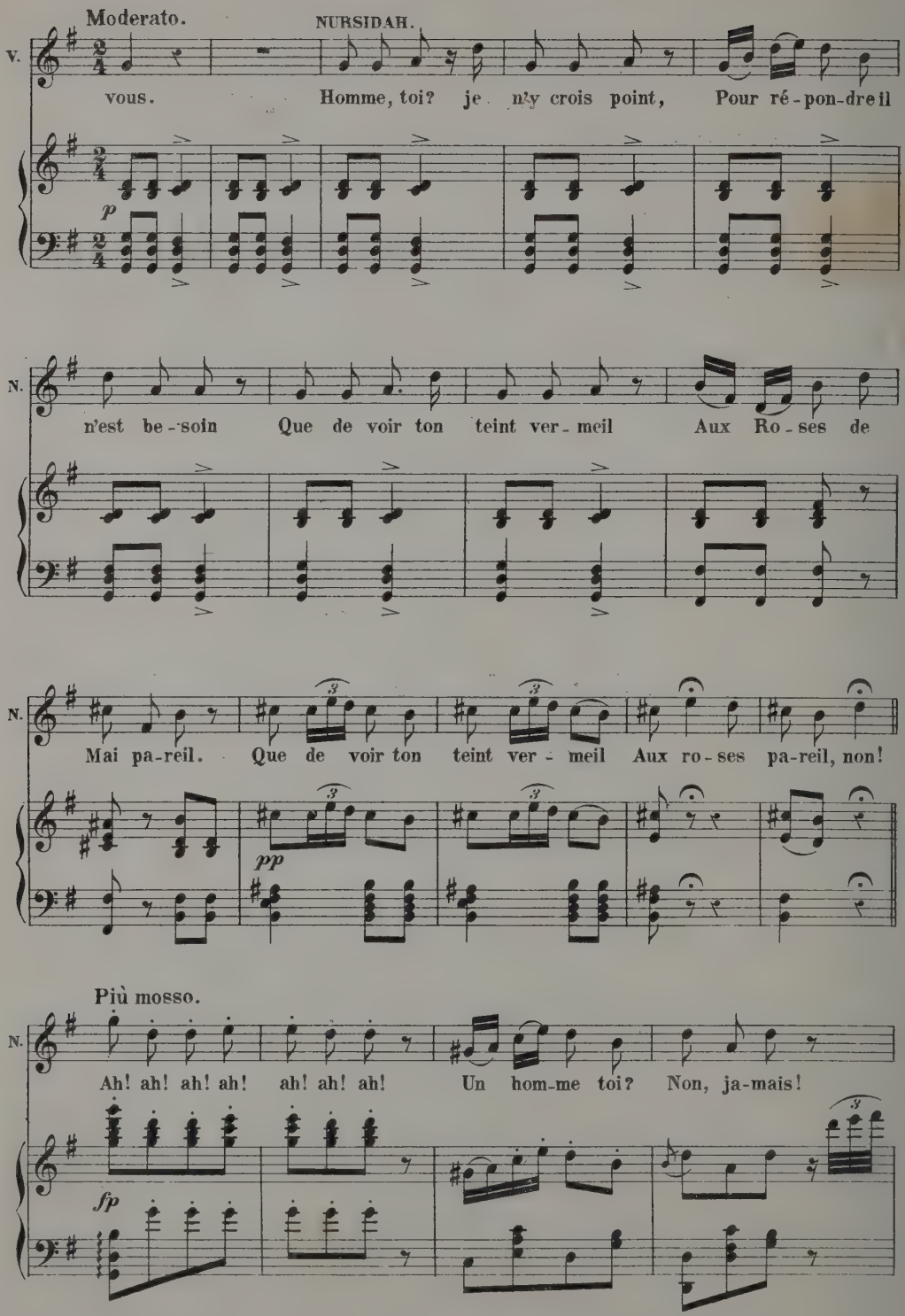

rall. assai
pp
L.
- tiez trop ma - la - droit Je vais ren - trer. Je sens l'es -
V.
est mon bon-heur, Mon seul bon-heur. Je sens l'es -
colla voce
Tempo I.
pp
cresc. assai
- poir re-naî-tre dans mon cœur, Son doux re-gard me pro-met le bon-heur, Oui
ppp
de ses yeux le re-gard en - chan-teur Me pré - sa - ge le bon -
f
cresc.

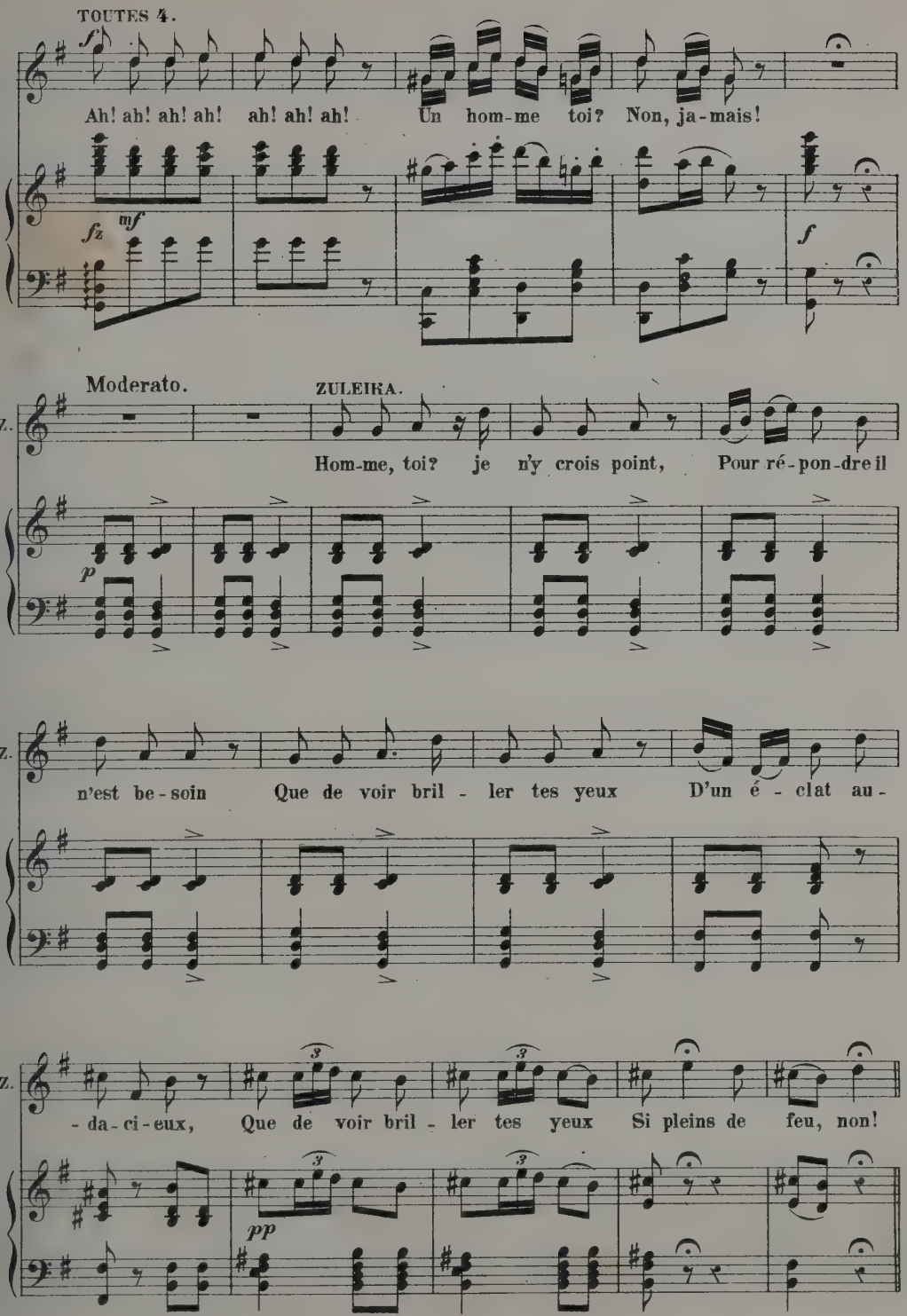

Allegro.
L.
- heur Son re - - gard en chan-teur me pro - - met le bon-heur, Oui, le bon-
V.
- heur Son re - - gard en chan-teur me pro - - met le bon-heur, Oui, le bon-
Allegro.
(à Vladimir.) ad lib.
- heur.
ah! n'al-lez pas d'a-bord trop dé-si -
(à Lydia.) ad lib.
- heur.
Que puis-je es-pé-rer?
Allegro.
(a part.)
- rer. Ah! J'en - tre - vois le bon - heur.
Ah! J'en - tre - vois le bon - heur.
Allegro.

Nº 17.

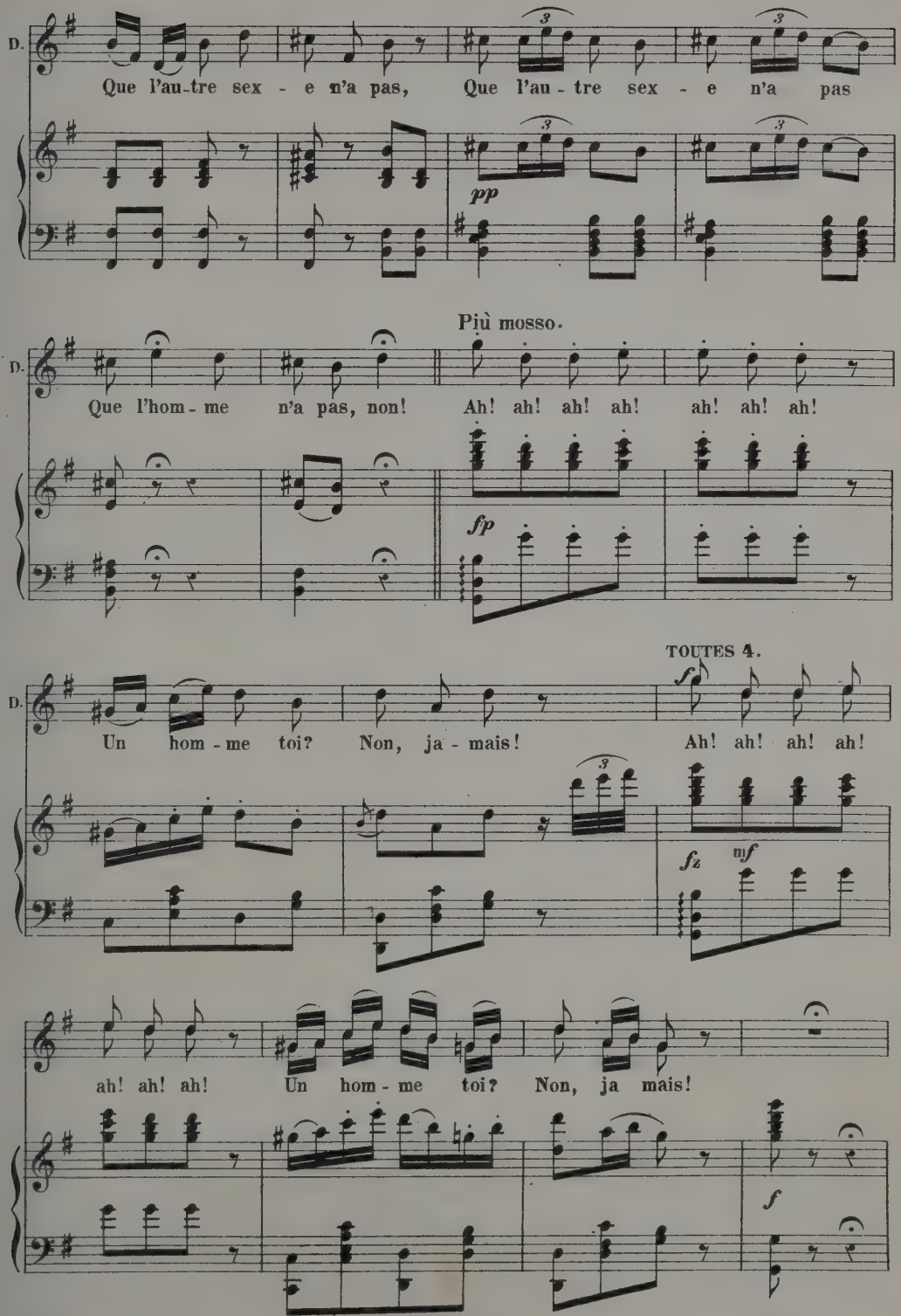
SEXTUOR.

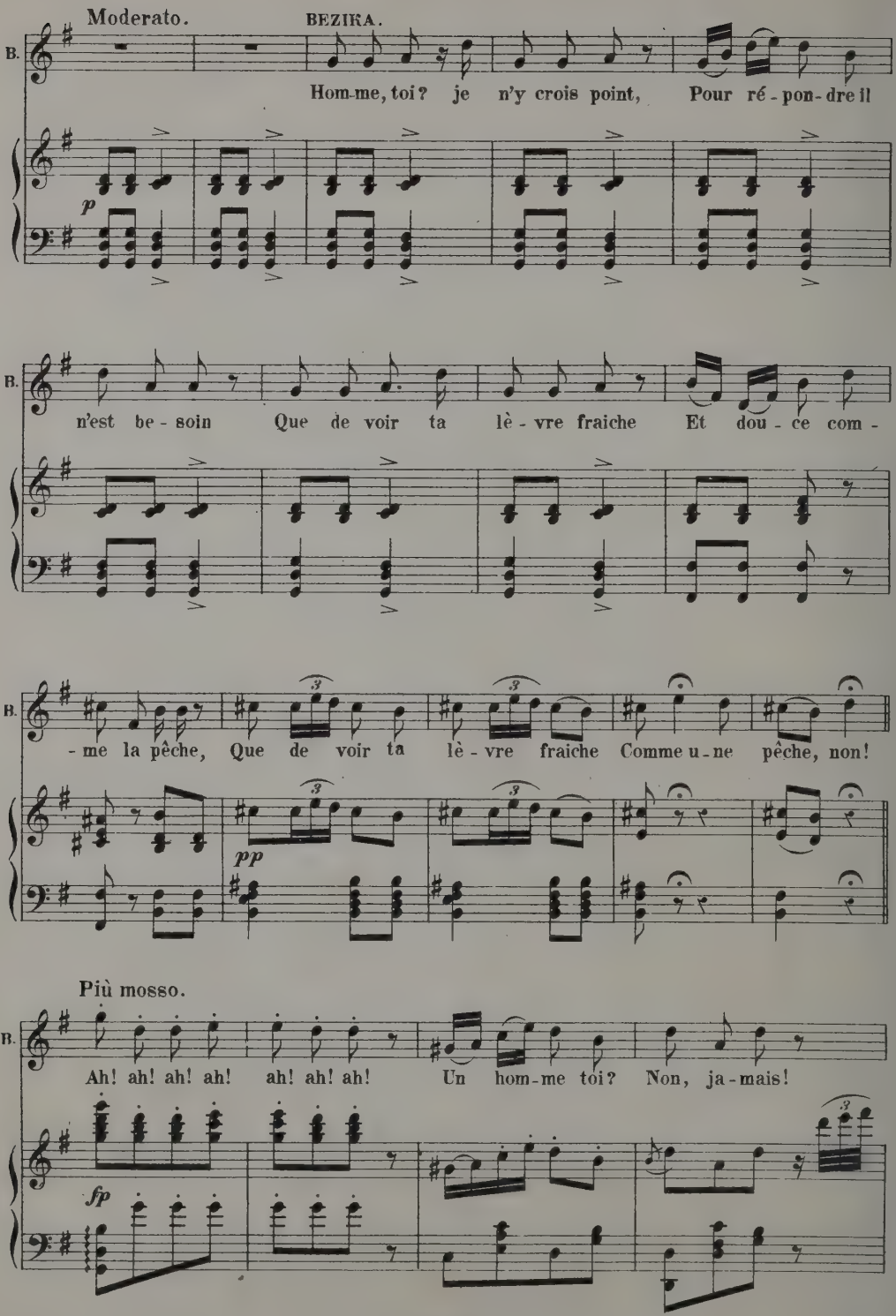

V.
Voy - ez ces tour - te - rel - les Fuy - ant à ti - re
N. B.
peut, non ! re - gar - dez bien
D. Z.
peut, non ! re - gar - dez bien
d'aî-les Un homme, ah! le vi-lain nom! Un homme, ah! le vi-lain
Si c'est un homme que sommes nous?
Si c'est un homme que sommes nous?
nom Bien-tôt vous re-vien-drez, mes bel - les, Al-lons, al-lons, vi - te ras-su-rez
Non, non!
Non, non!

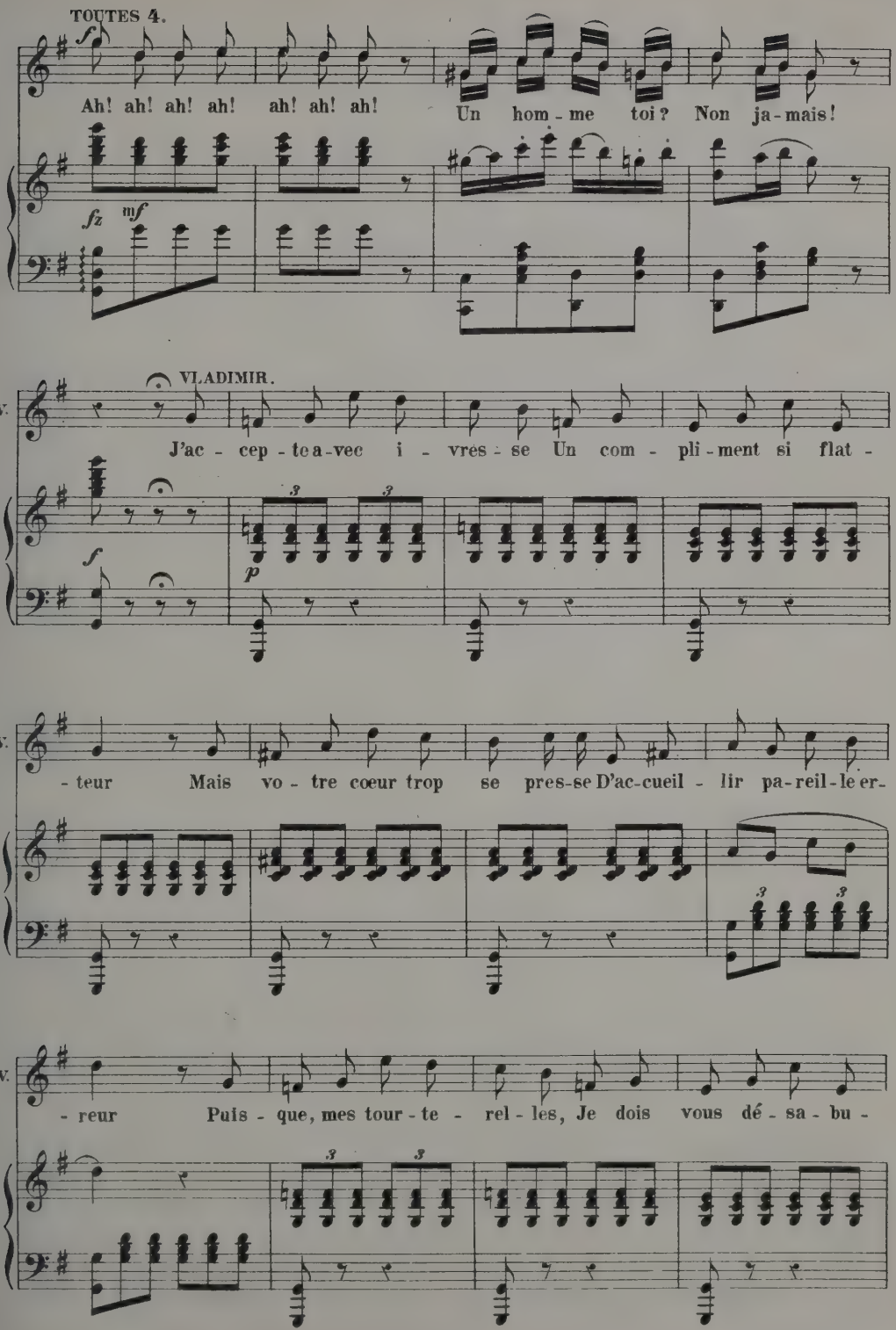

Moderato.
NURSIDAH.
V.
vous. Homme, toi? je n'y crois point, Pour ré-pon-dre il
p
N.
n'est be-soin Que de voir ton teint ver-meil Aux Ro-ses de
N.
Mai pa-reil. Que de voir ton teint ver-meil Aux ro-ses pa-reil, non!
pp
Più mosso.
N.
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Un hom-me toi? Non, ja-mais!
fp

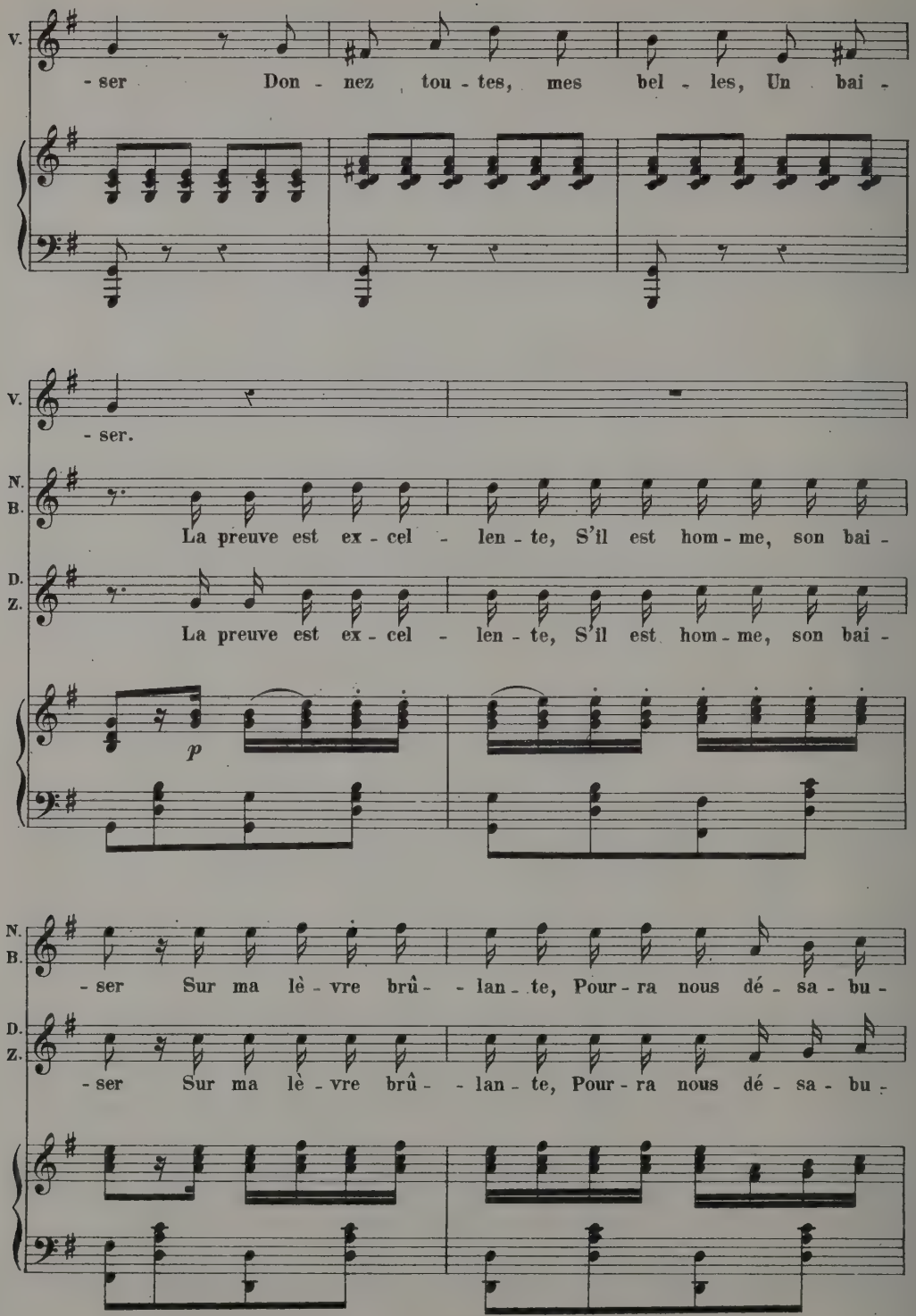

TOUTES 4.
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Un hom-me toi? Non, ja-mais!
Moderato.
ZULEIKA.
Z.
Hom-me, toi? je n'y crois point, Pour ré-pon-dre il
n'est be-soin Que de voir bril - ler tes yeux D'un é - clat au -
- da-ci-eux, Que de voir bril - ler tes yeux Si pleins de feu, non!

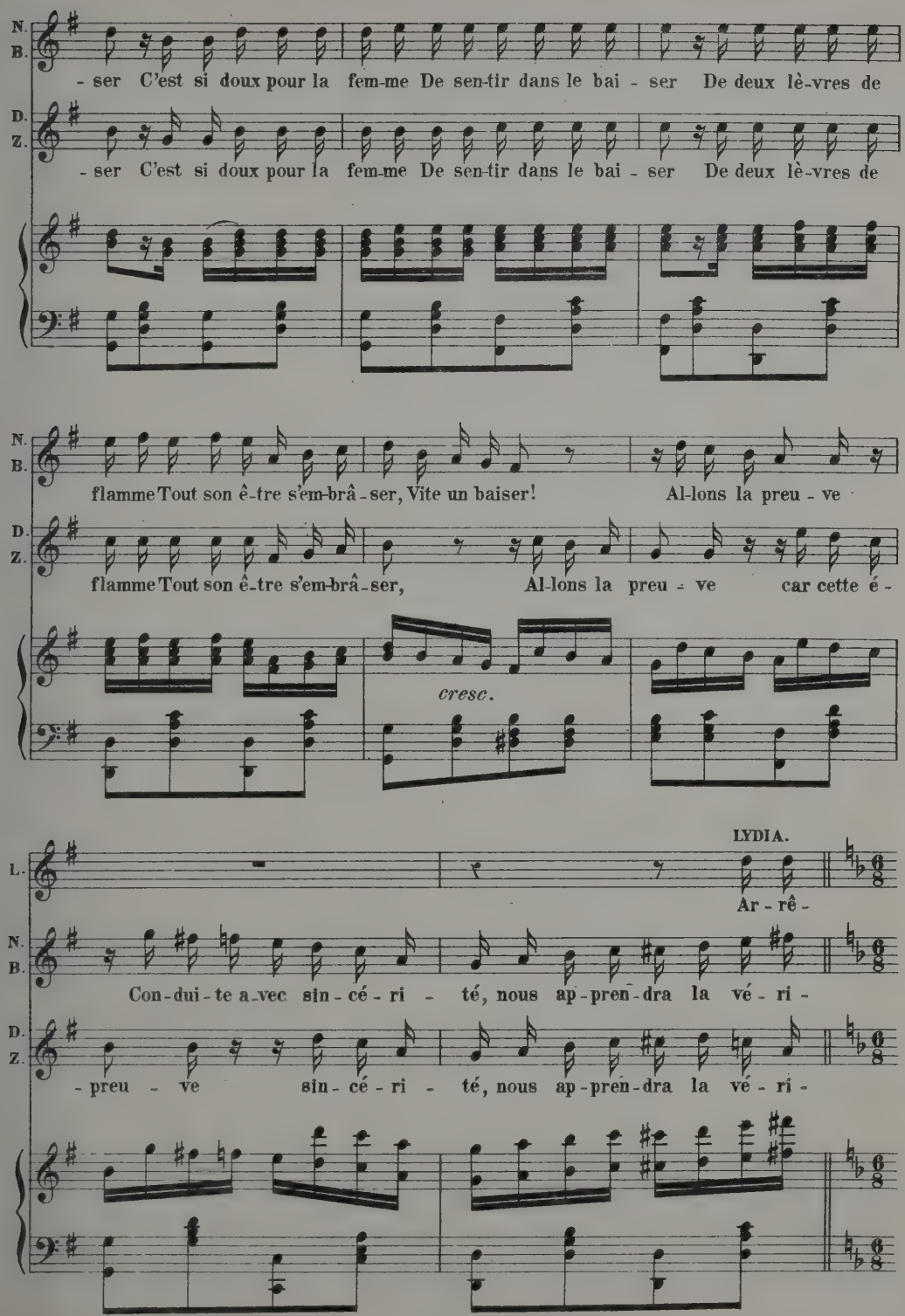
Più mosso.
Z.
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Un hom-me toi? Non, ja-mais!
fp
TOUTES 4.
f
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Un hom-me toi? Non, ja-mais!
fz
mf
f
Moderato.
D.
DIONA.
Hom-me, toi? je n'y crois point,
p
D.
Pour ré-pon-dre il n'est be-soin Que de voir tes frais ap-pas

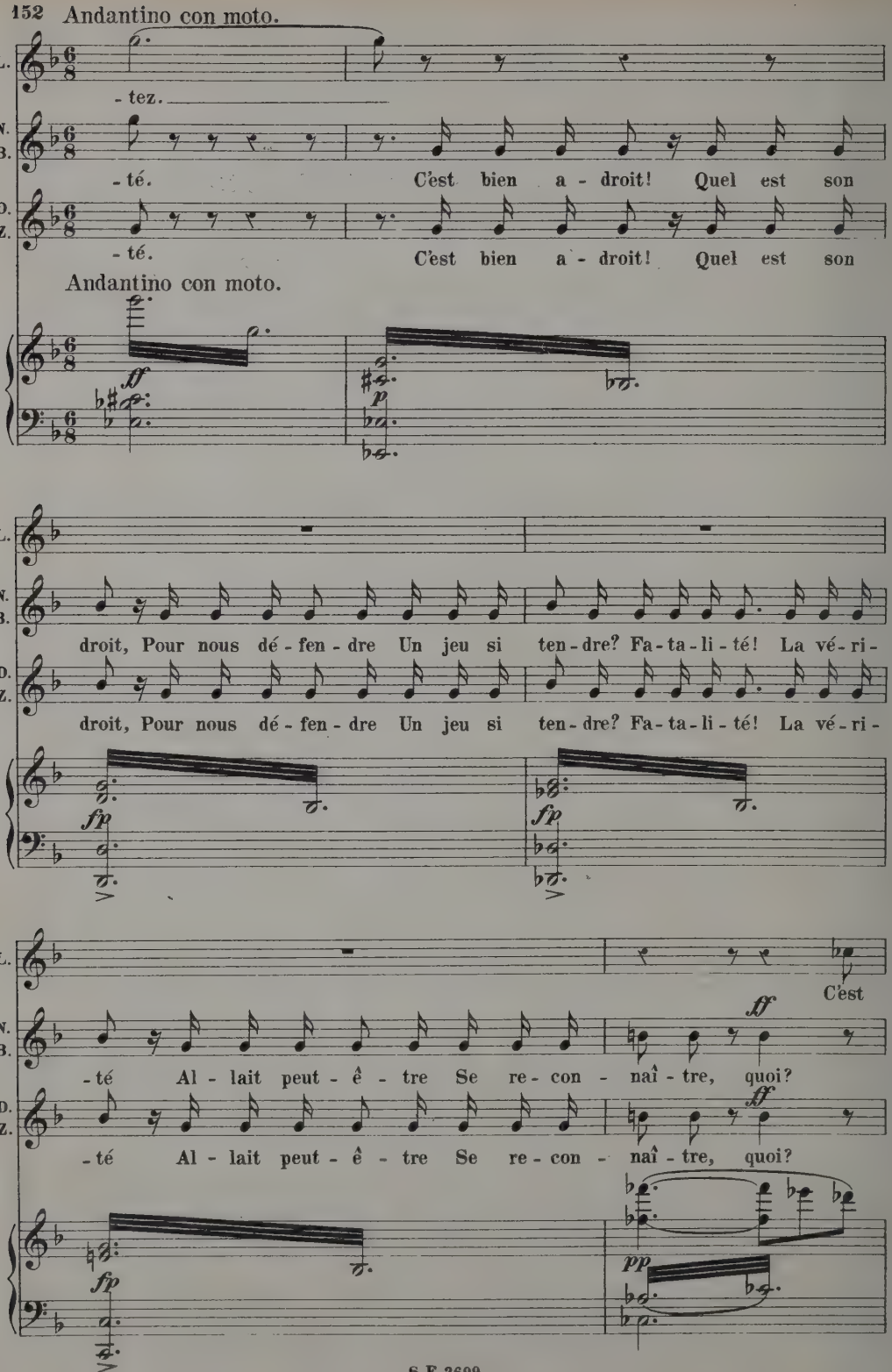

D.
Que l'au-tre sex - e n'a pas, Que l'au - tre sex - e n'a pas
pp
Più mosso.
D.
Que l'hom - me n'a pas, non! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
fp
TOUTES 4.
D.
Un hom - me toi? Non, ja - mais! Ah! ah! ah! ah!
fz
mf
ah! ah! ah! Un hom - me toi? Non, ja mais!
f

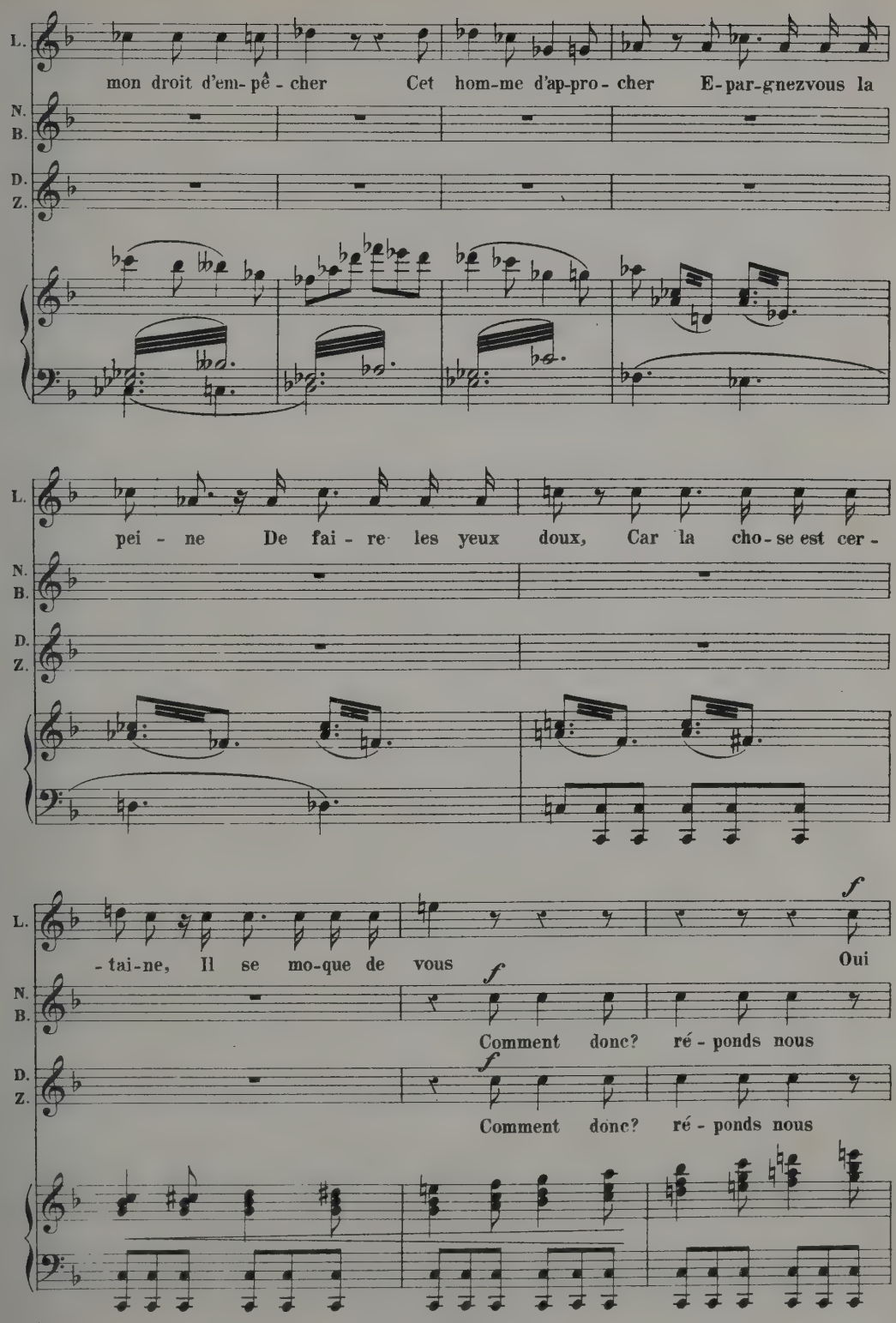

Moderato.
BEZIKA.
B.
Hom-me, toi? je n'y crois point, Pour ré-pon-dre il
p
n'est be-soin Que de voir ta lè-vre fraiche Et dou-ce com-
-me la pêche, Que de voir ta lè-vre fraiche Comme u-ne pêche, non!
pp
Più mosso.
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Un hom-me toi? Non, ja-mais!
fp

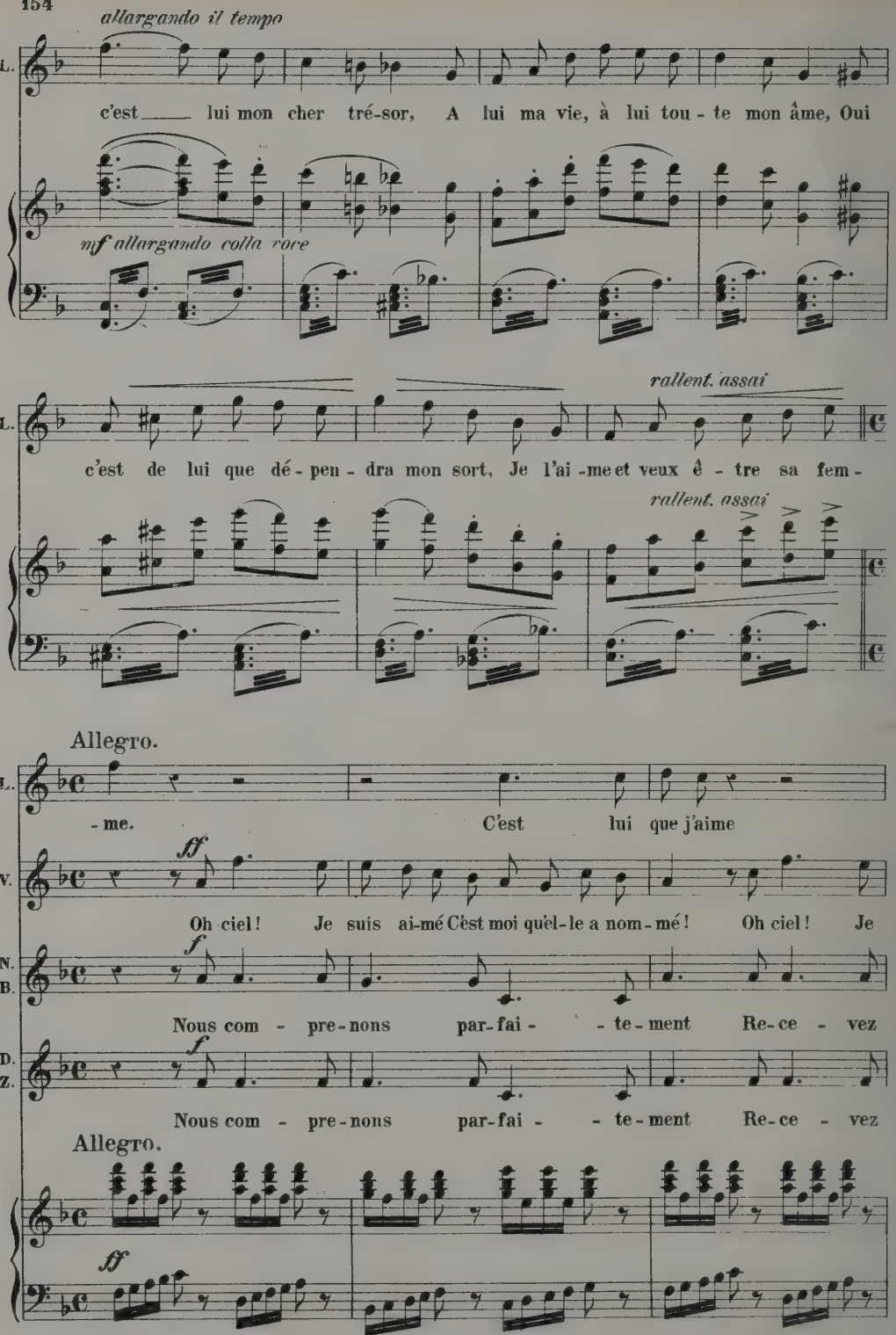

TOUTES 4.
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Un hom - me toi? Non ja - mais!
VLADIMIR.
V. J'ac - cep - te a - vec i - vres - se Un com - pli - ment si flat -
V. - teur Mais vo - tre cœur trop se pres - se D'ac - cueil - lir pa - reil - le er -
V. - reur Puis - que, mes tour - te - rel - les, Je dois vous dé - sa - bu -

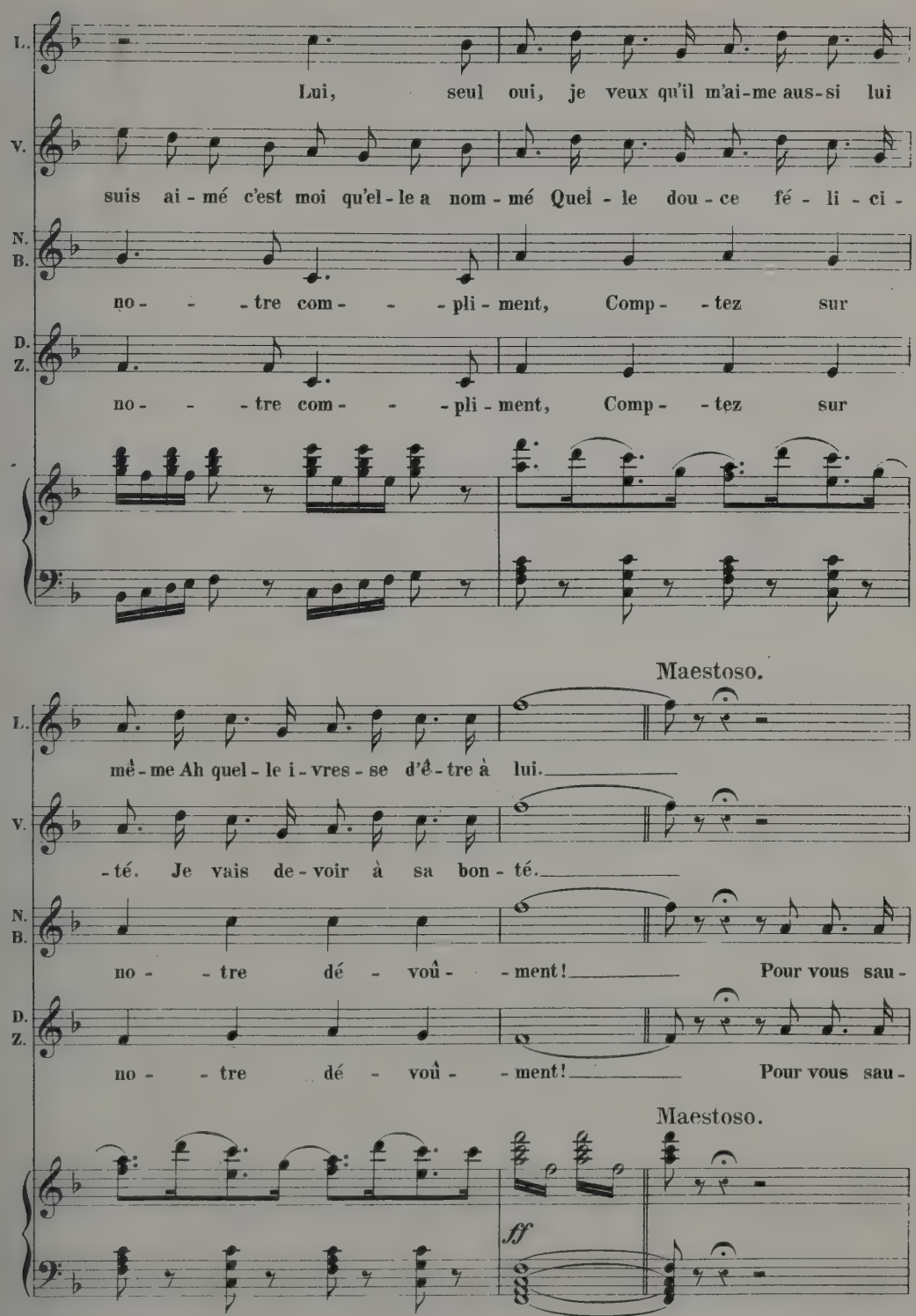

V.
- ser Don - nez tou - tes, mes bel - les, Un bai -
V.
- ser.
N. B.
La preuve est ex - cel - len - te, S'il est hom - me, son bai -
D. Z.
La preuve est ex - cel - len - te, S'il est hom - me, son bai -
p
N. B.
- ser Sur ma lè - vre brû - - lan - te, Pour - ra nous dé - sa - bu -
D. Z.
- ser Sur ma lè - vre brû - - lan - te, Pour - ra nous dé - sa - bu -

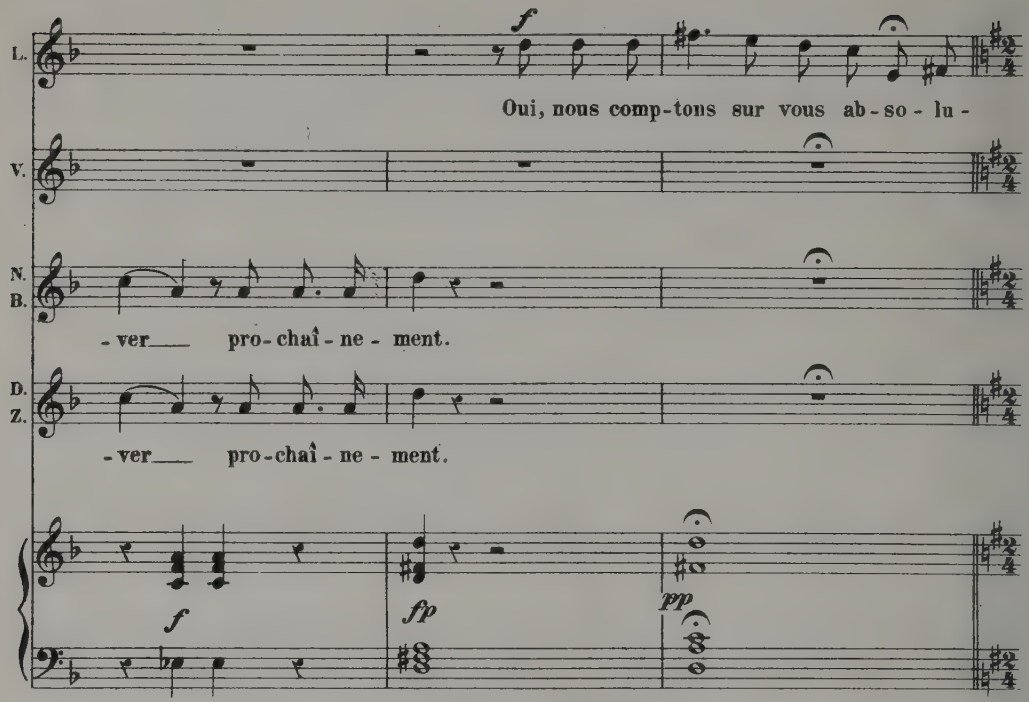

N. B.
- ser C'est si doux pour la fem-me De sen-tir dans le bai - ser De deux lè-vres de
D. Z.
- ser C'est si doux pour la fem-me De sen-tir dans le bai - ser De deux lè-vres de
flamme Tout son ê-tre s'em-brâ-ser, Vite un baiser! Al-lons la preu - ve
flamme Tout son ê-tre s'em-brâ-ser, Al-lons la preu - ve car cette é -
cresc.
L.
LYDIA.
Ar - rê -
Con-dui-te a-vec sin-cé-ri - té, nous ap-pren-dra la vé-ri -
- preu - ve sin-cé-ri - té, nous ap-pren-dra la vé-ri -

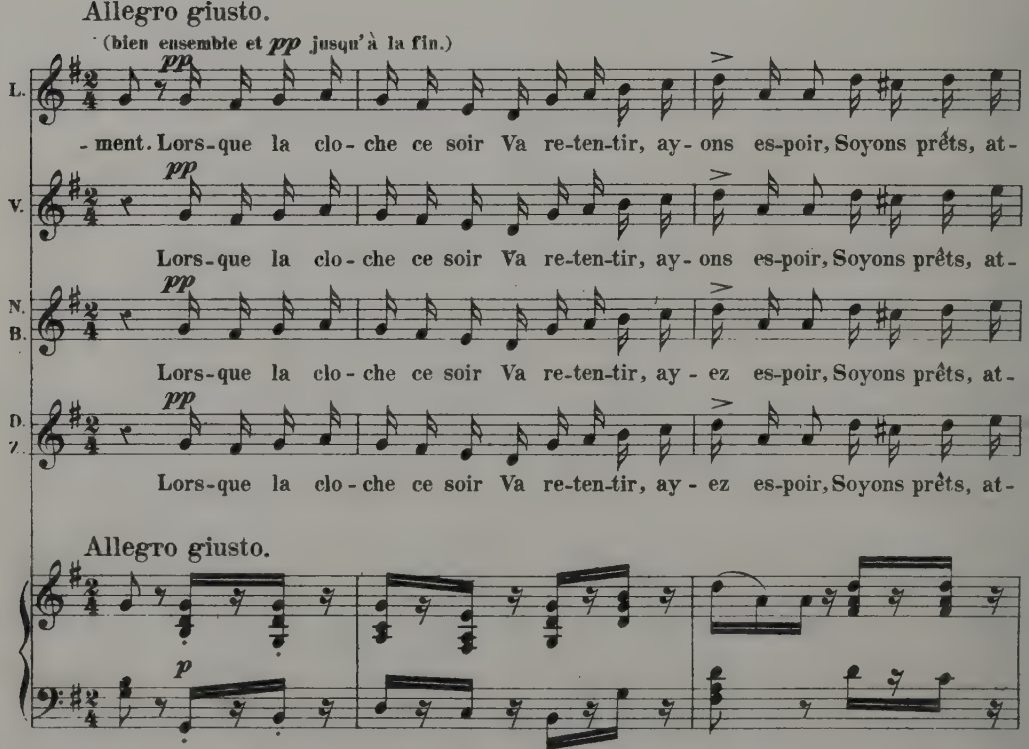

Andantino con moto.
L.
N. B.
D. Z.
- tez.
- té. C'est bien a - droit! Quel est son
- té. C'est bien a - droit! Quel est son
Andantino con moto.
droit, Pour nous dé - fen - dre Un jeu si ten - dre? Fa - ta - li - té! La vé - ri -
droit, Pour nous dé - fen - dre Un jeu si ten - dre? Fa - ta - li - té! La vé - ri -
C'est
- té Al - lait peut - ê - tre Se re - con - naî - tre, quoi?
- té Al - lait peut - ê - tre Se re - con - naî - tre, quoi?

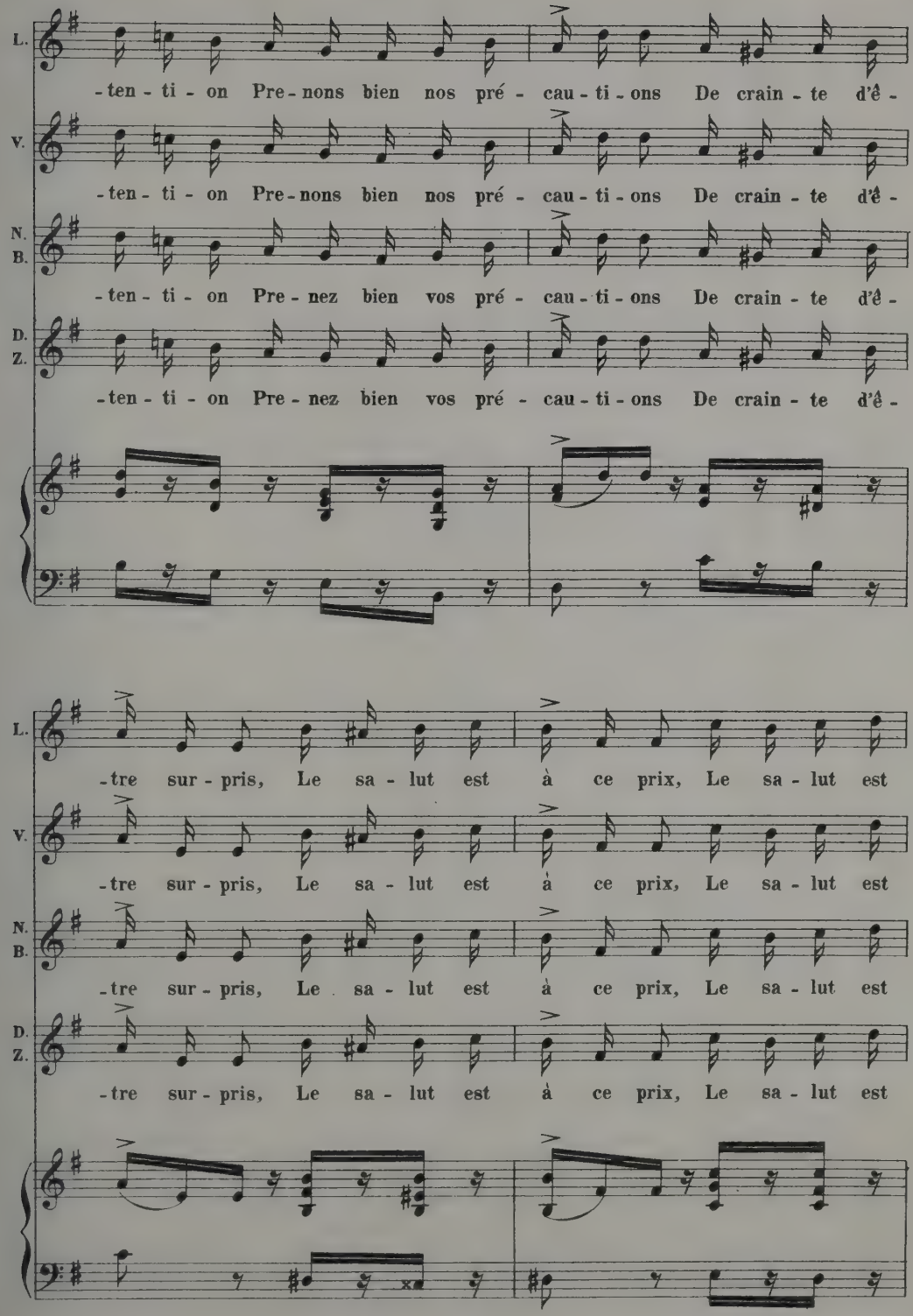

L.
mon droit d'em- pê - cher Cet hom-me d'ap-pro - cher E-par-gnez-vous la
N. B.
D. Z.
L.
pei - ne De fai - re les yeux doux, Car la cho - se est cer -
N. B.
D. Z.
L.
- tai-ne, Il se mo-que de vous Oui
f
N. B.
Comment donc? ré - ponds nous
f
D. Z.
Comment donc? ré - ponds nous

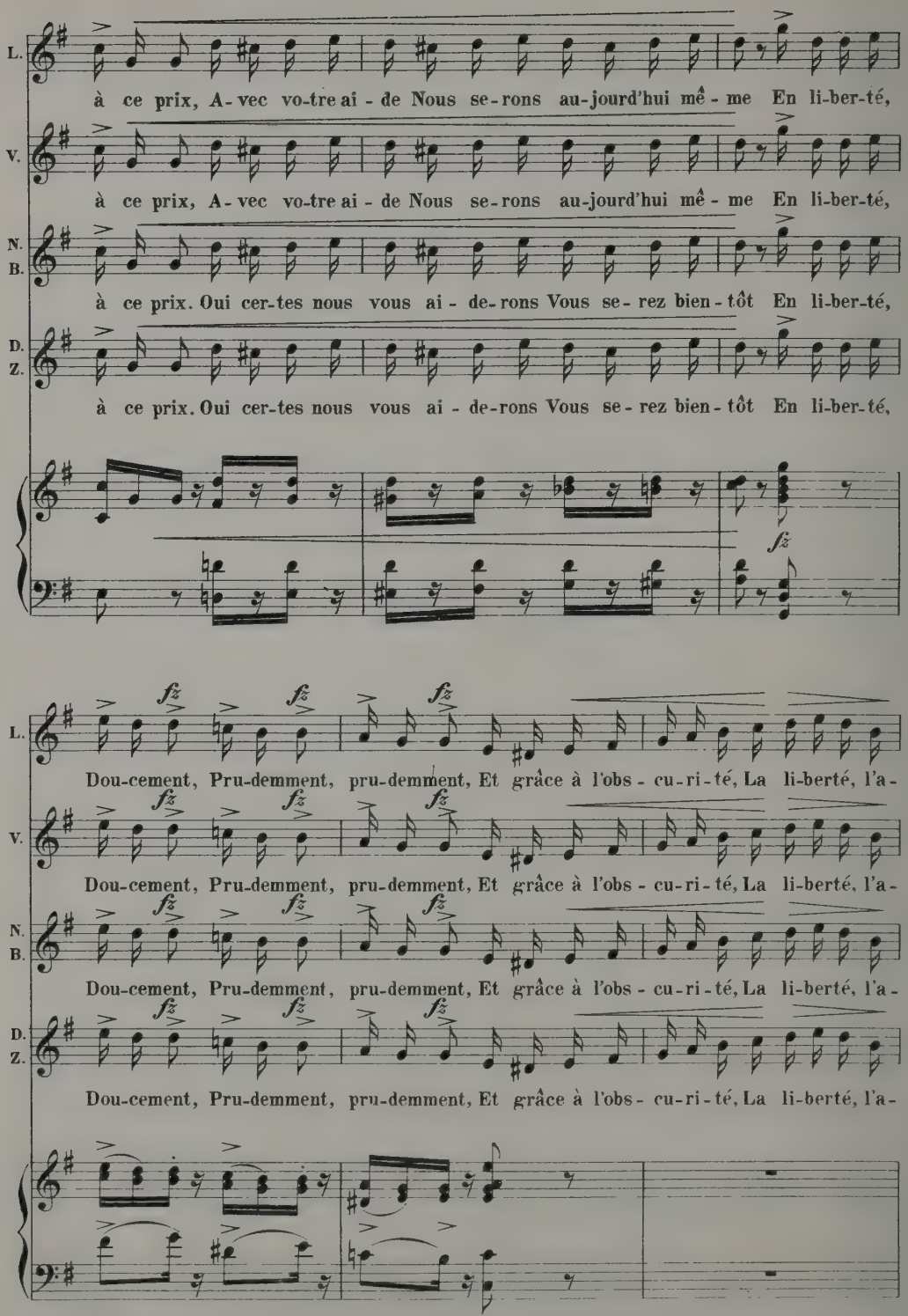

allargando il tempo
L.
c'est lui mon cher tré-sor, A lui ma vie, à lui tou-te mon âme, Oui
mf allargando colla voce
rallent. assai
L.
c'est de lui que dé-pen-dra mon sort, Je l'ai-me et veux ê-tre sa fem-
rallent. assai
Allegro.
L.
-me. C'est lui que j'aime
ff
V.
Oh ciel! Je suis ai-mé C'est moi qu'el-le a nom-mé! Oh ciel! Je
f
N.
B.
Nous com-pre-nons par-fai-te-ment Re-ce-vez
f
D.
Z.
Nous com-pre-nons par-fai-te-ment Re-ce-vez
Allegro.
ff

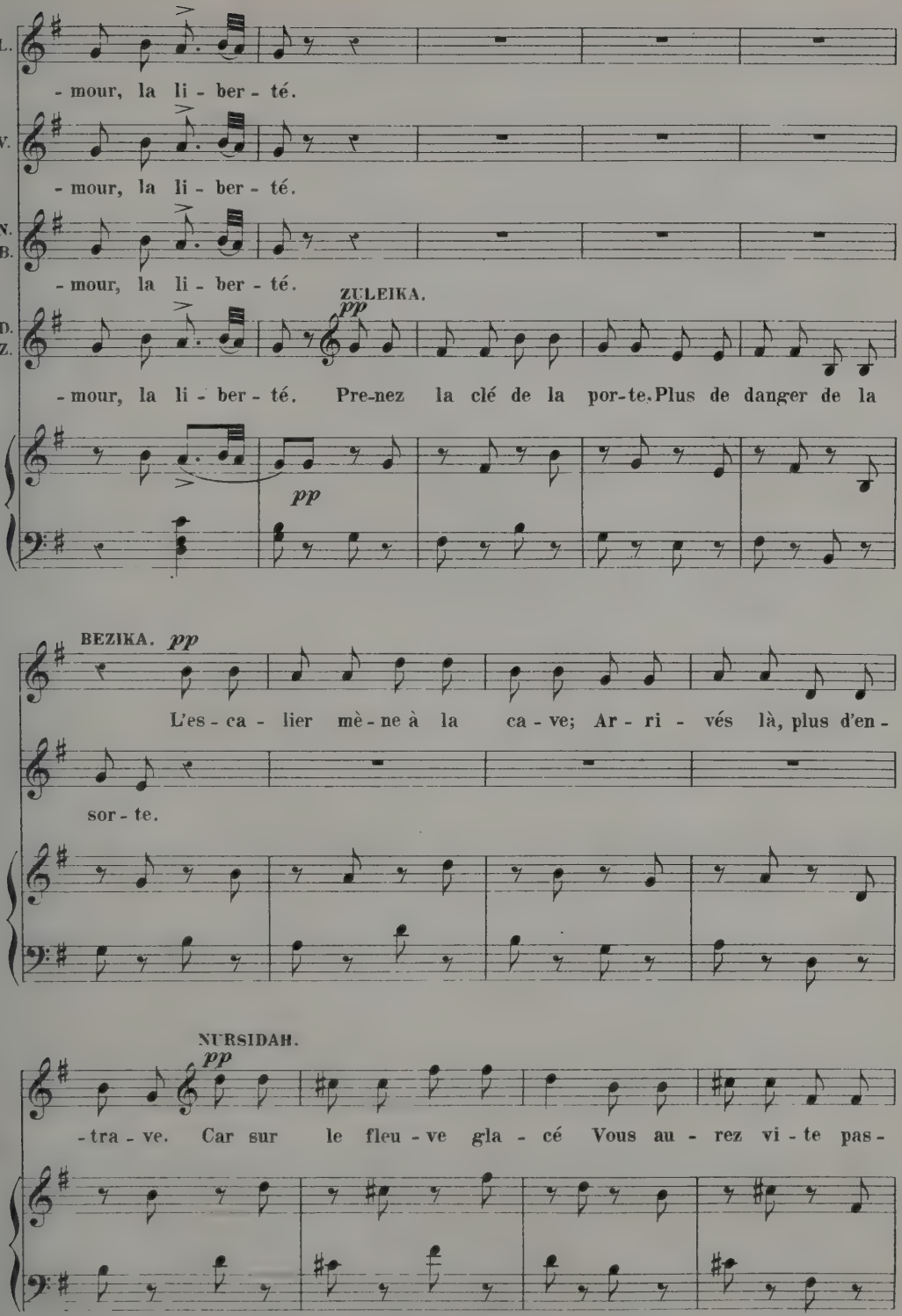

L.
Lui, seul oui, je veux qu'il m'ai-me aus-si lui
V.
suis ai-mé c'est moi qu'el-le a nom-mé Quel-le dou-ce fé-li-ci-
N. B.
no- -tre com- -pli-ment, Comp- -tez sur
D. Z.
no- -tre com- -pli-ment, Comp- -tez sur
Maestoso.
L.
mê-me Ah quel-le i-vres-se d'ê-tre à lui.
V.
-té. Je vais de-voir à sa bon-té.
N. B.
no- -tre dé- voû- -ment! Pour vous sau-
D. Z.
no- -tre dé- voû- -ment! Pour vous sau-
Maestoso.
ff

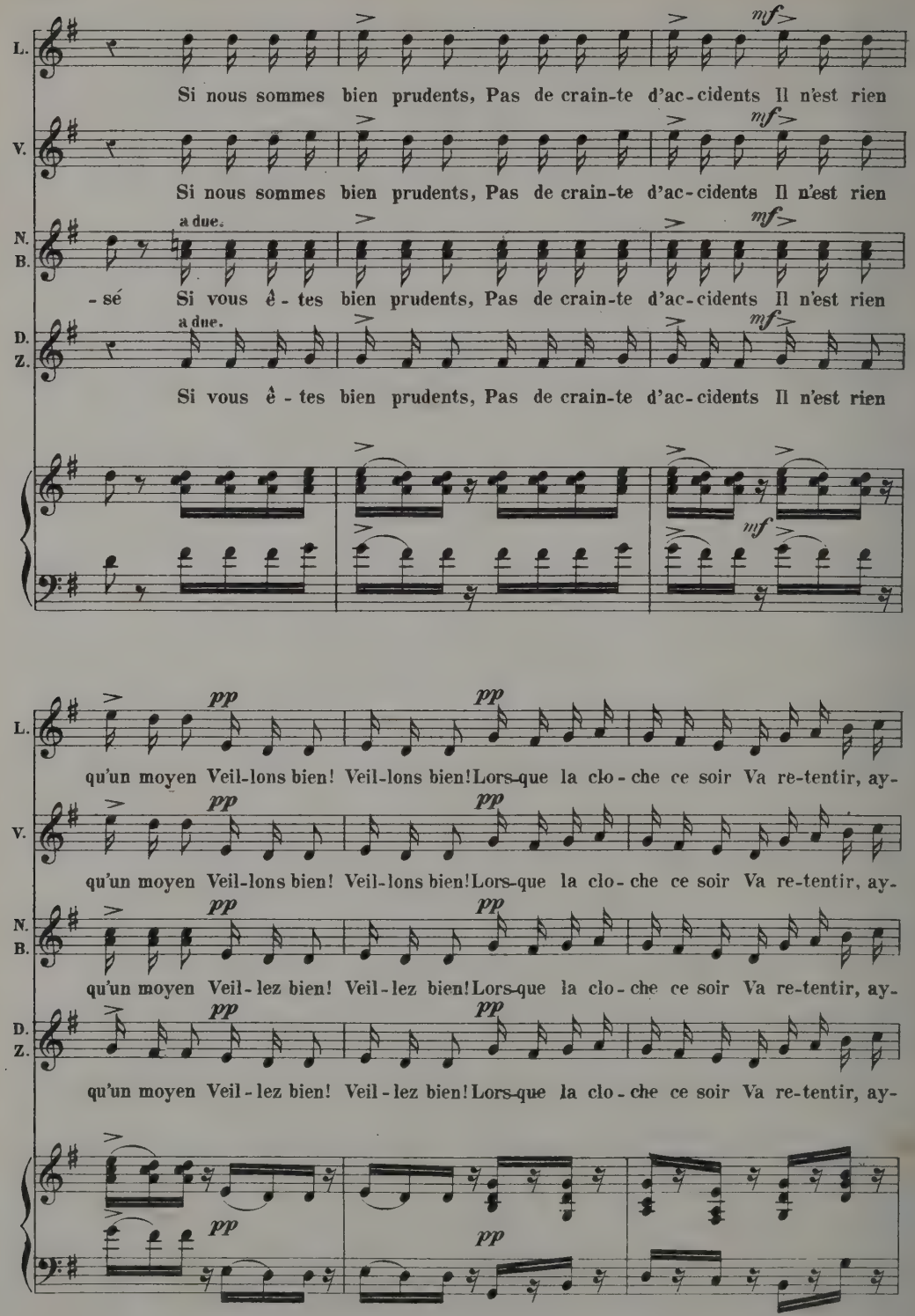

L.
V.
N.
B.
D.
Z.
f
Oui, nous comp-tons sur vous ab-so-lu-
-ver pro-chaî-ne-ment.
-ver pro-chaî-ne-ment.
f
fp
pp

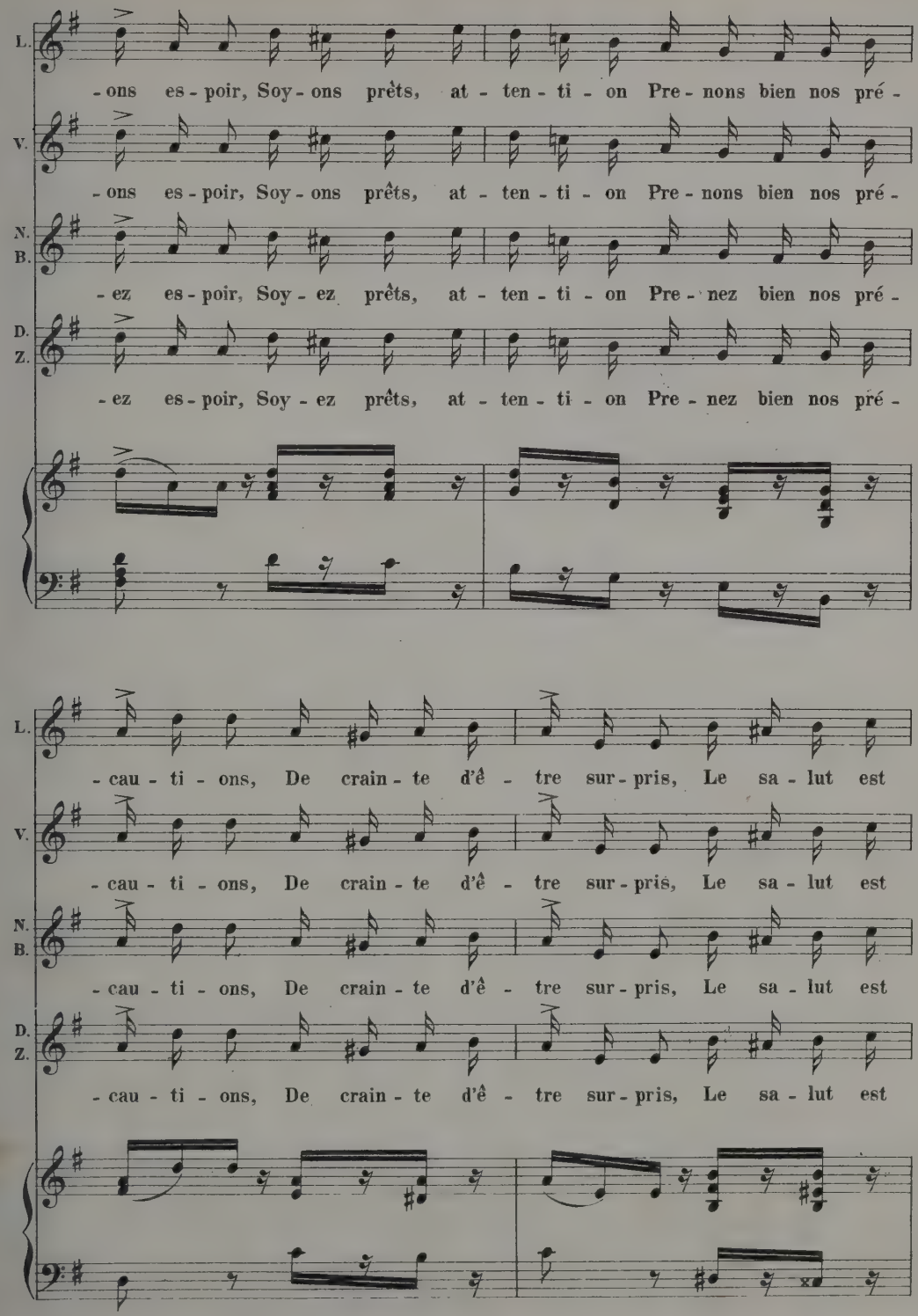

Allegro giusto.
(bien ensemble et pp jusqu'à la fin.)
L.
V.
N.
B.
D.
Z.
pp
-ment. Lors-que la clo-che ce soir Va re-ten-tir, ay-ons es-poir, Soyons prêts, at-
Lors-que la clo-che ce soir Va re-ten-tir, ay-ons es-poir, Soyons prêts, at-
Lors-que la clo-che ce soir Va re-ten-tir, ay-ez es-poir, Soyons prêts, at-
Lors-que la clo-che ce soir Va re-ten-tir, ay-ez es-poir, Soyons prêts, at-
Allegro giusto.
p

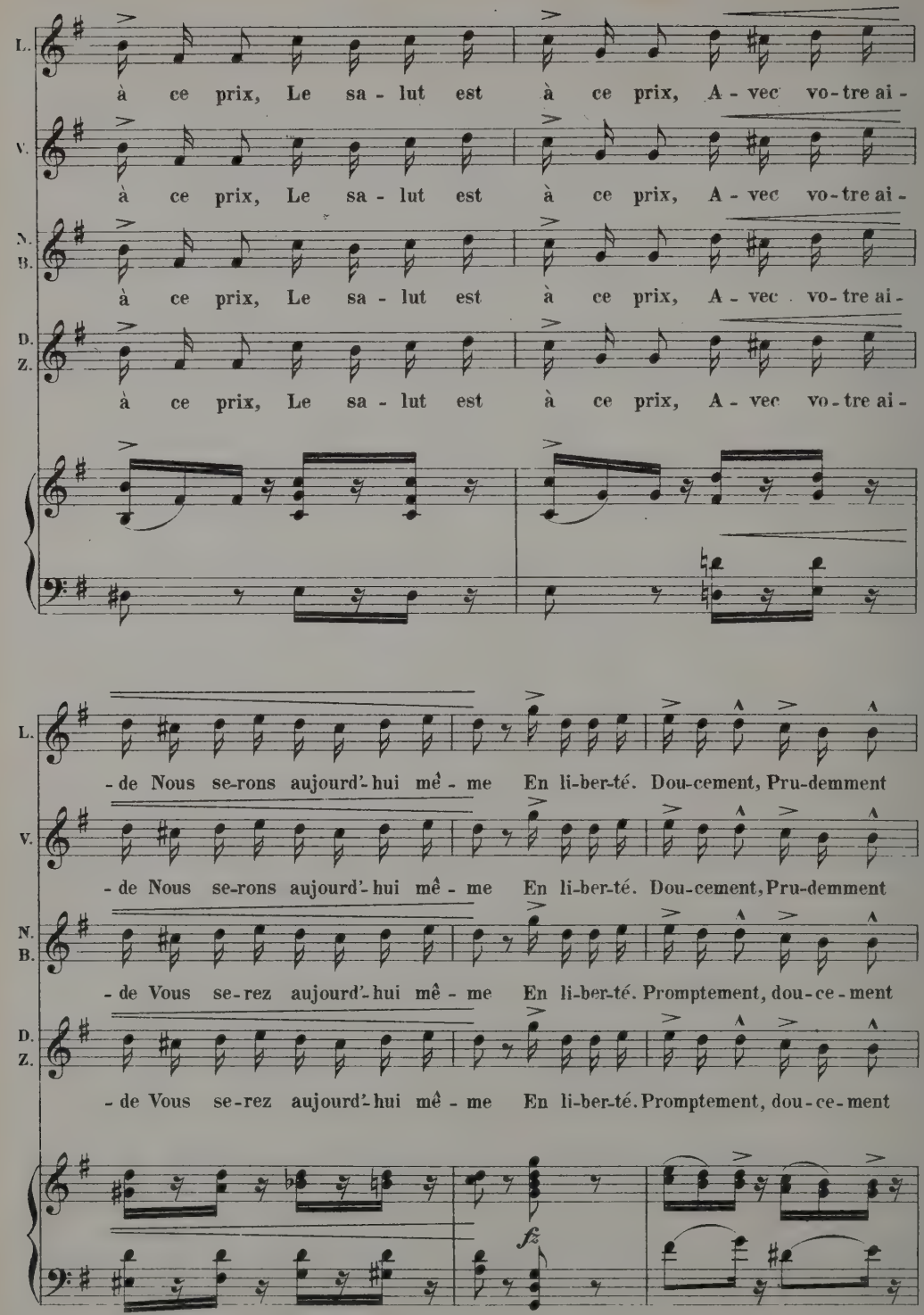

L.
-ten - ti - on Pre - nons bien nos pré - cau - ti - ons De crain - te d'ê -
V.
-ten - ti - on Pre - nons bien nos pré - cau - ti - ons De crain - te d'ê -
N. B.
-ten - ti - on Pre - nez bien vos pré - cau - ti - ons De crain - te d'ê -
D. Z.
-ten - ti - on Pre - nez bien vos pré - cau - ti - ons De crain - te d'ê -
L.
-tre sur - pris, Le sa - lut est à ce prix, Le sa - lut est
V.
-tre sur - pris, Le sa - lut est à ce prix, Le sa - lut est
N. B.
-tre sur - pris, Le sa - lut est à ce prix, Le sa - lut est
D. Z.
-tre sur - pris, Le sa - lut est à ce prix, Le sa - lut est

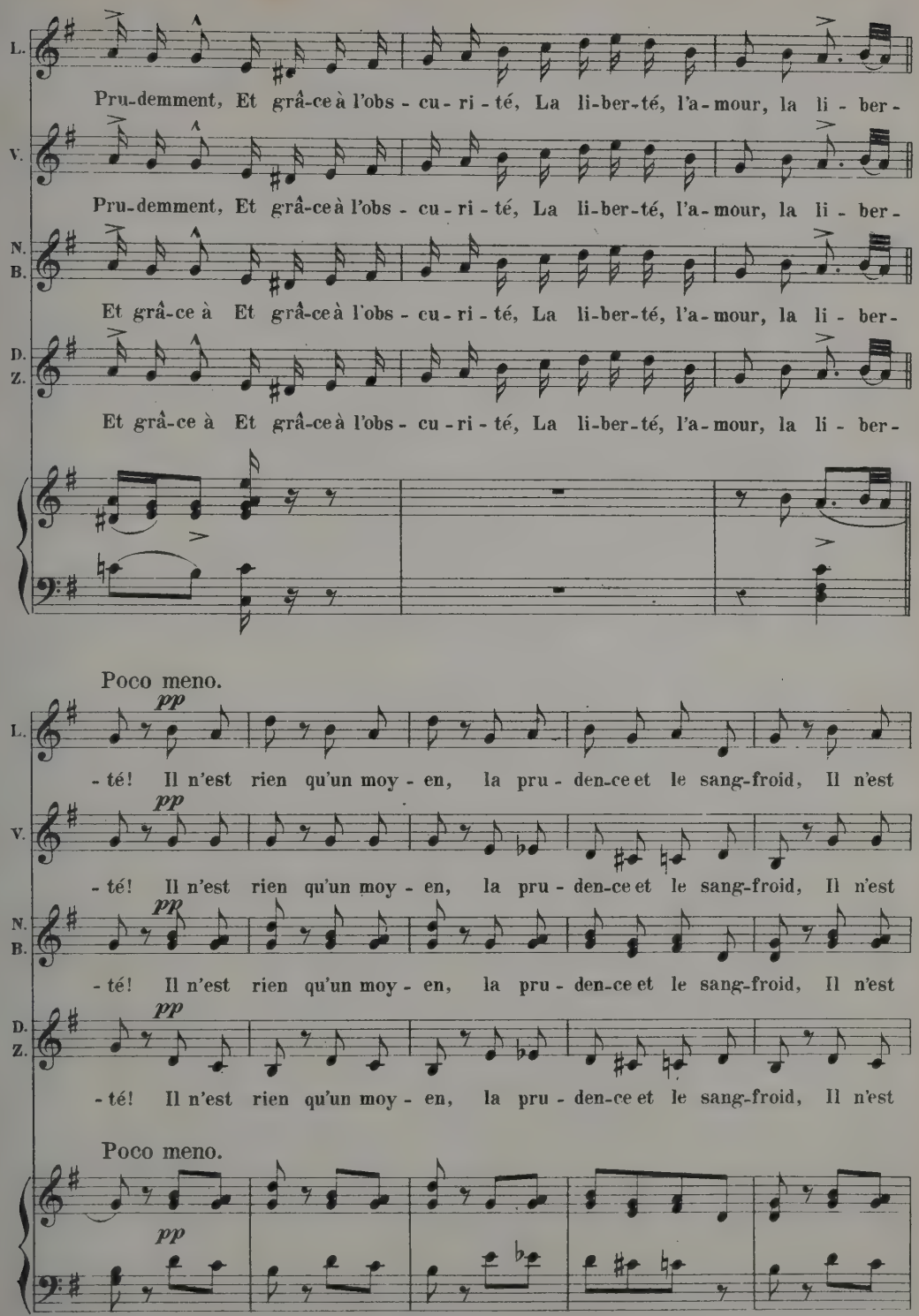

L.
à ce prix, A-vec vo-tre ai-de Nous se-rons au-jourd'hui mê-me En li-ber-té,
V.
à ce prix, A-vec vo-tre ai-de Nous se-rons au-jourd'hui mê-me En li-ber-té,
N. B.
à ce prix. Oui cer-tes nous vous ai-de-rons Vous se-rez bien-tôt En li-ber-té,
D. Z.
à ce prix. Oui cer-tes nous vous ai-de-rons Vous se-rez bien-tôt En li-ber-té,
fz
L.
Dou-cement, Pru-demment, pru-demment, Et grâce à l'obs-cu-ri-té, La li-berté, l'a-
V.
Dou-cement, Pru-demment, pru-demment, Et grâce à l'obs-cu-ri-té, La li-berté, l'a-
N. B.
Dou-cement, Pru-demment, pru-demment, Et grâce à l'obs-cu-ri-té, La li-berté, l'a-
D. Z.
Dou-cement, Pru-demment, pru-demment, Et grâce à l'obs-cu-ri-té, La li-berté, l'a-

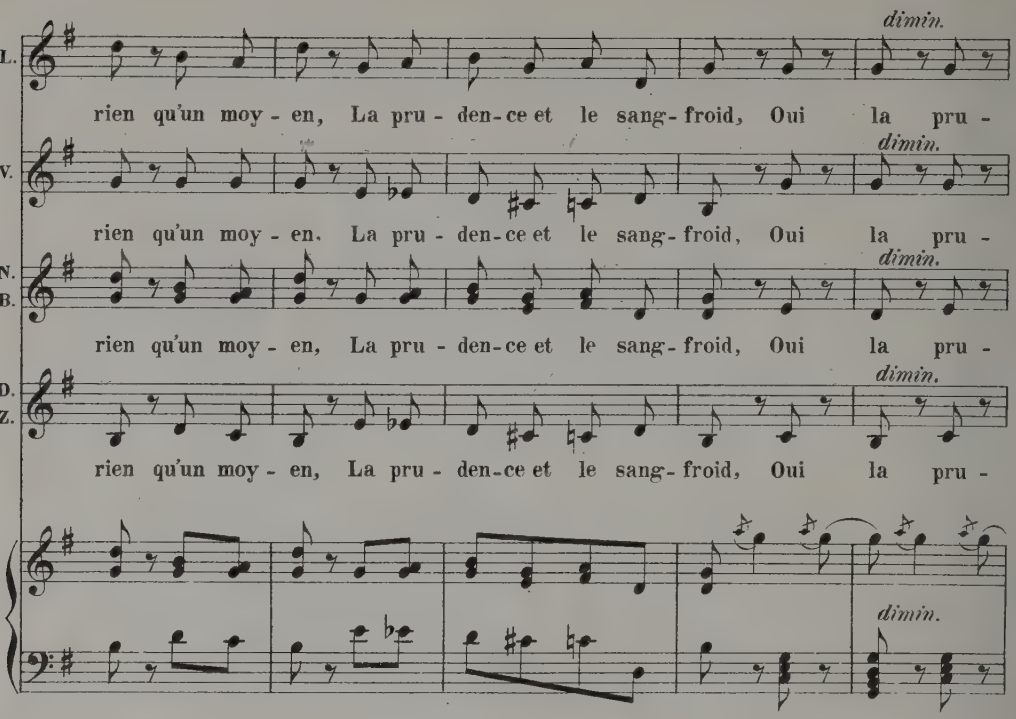

L.
- mour, la li - ber - té.
V.
- mour, la li - ber - té.
N.
B.
- mour, la li - ber - té.
ZULEIKA.
pp
D.
Z.
- mour, la li - ber - té. Pre-nez la clé de la por-te. Plus de danger de la
pp
BEZIKA. pp
L'es - ca - lier mè - ne à la ca - ve; Ar - ri - vés là, plus d'en -
sor - te.
NURSIDAH.
pp
- tra - ve. Car sur le fleu - ve gla - cé Vous au - rez vi - te pas -


L.
Si nous sommes bien prudents, Pas de crain-te d'ac-cidents Il n'est rien
V.
Si nous sommes bien prudents, Pas de crain-te d'ac-cidents Il n'est rien
N. B.
a due.
-sé Si vous ê-tes bien prudents, Pas de crain-te d'ac-cidents Il n'est rien
D. Z.
a due.
Si vous ê-tes bien prudents, Pas de crain-te d'ac-cidents Il n'est rien
mf
qu'un moyen Veil-lons bien! Veil-lons bien! Lors-que la clo-che ce soir Va re-tentir, ay-
qu'un moyen Veil-lez bien! Veil-lez bien! Lors-que la clo-che ce soir Va re-tentir, ay-
pp

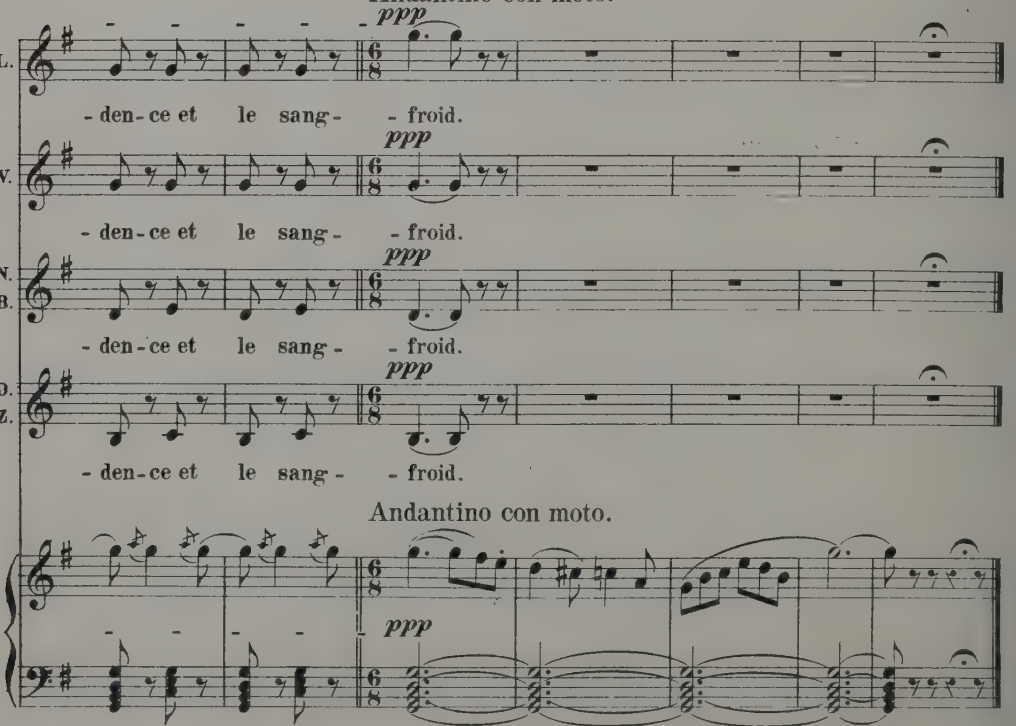

L.
-ons es-poir, Soy-ons prêts, at-ten-ti-on Pre-nons bien nos pré-
V.
-ons es-poir, Soy-ons prêts, at-ten-ti-on Pre-nons bien nos pré-
N. B.
-ez es-poir, Soy-ez prêts, at-ten-ti-on Pre-nez bien nos pré-
D. Z.
-ez es-poir, Soy-ez prêts, at-ten-ti-on Pre-nez bien nos pré-
L.
-cau-ti-ons, De crain-te d'ê-tre sur-pris, Le sa-lut est
V.
-cau-ti-ons, De crain-te d'ê-tre sur-pris, Le sa-lut est
N. B.
-cau-ti-ons, De crain-te d'ê-tre sur-pris, Le sa-lut est
D. Z.
-cau-ti-ons, De crain-te d'ê-tre sur-pris, Le sa-lut est


L.
à ce prix, Le sa - lut est à ce prix, A - vec vo - tre ai -
V.
à ce prix, Le sa - lut est à ce prix, A - vec vo - tre ai -
N. B.
à ce prix, Le sa - lut est à ce prix, A - vec vo - tre ai -
D. Z.
à ce prix, Le sa - lut est à ce prix, A - vec vo - tre ai -
- de Nous se-rons aujourd'-hui mê - me En li-ber-té. Dou-cement, Pru-demment
- de Nous se-rons aujourd'-hui mê - me En li-ber-té. Dou-cement, Pru-demment
- de Vous se-rez aujourd'-hui mê - me En li-ber-té. Promptement, dou-ce-ment
- de Vous se-rez aujourd'-hui mê - me En li-ber-té. Promptement, dou-ce-ment
fz


L.
Pru-demment, Et grâ-ce à l'obs - cu - ri - té, La li-ber-té, l'a-mour, la li - ber-
V.
Pru-demment, Et grâ-ce à l'obs - cu - ri - té, La li-ber-té, l'a-mour, la li - ber-
N. B.
Et grâ-ce à Et grâ-ce à l'obs - cu - ri - té, La li-ber-té, l'a-mour, la li - ber-
D. Z.
Et grâ-ce à Et grâ-ce à l'obs - cu - ri - té, La li-ber-té, l'a-mour, la li - ber-
Poco meno.
pp
L.
- té! Il n'est rien qu'un moy - en, la pru - den-ce et le sang-froid, Il n'est
pp
V.
- té! Il n'est rien qu'un moy - en, la pru - den-ce et le sang-froid, Il n'est
pp
N. B.
- té! Il n'est rien qu'un moy - en, la pru - den-ce et le sang-froid, Il n'est
pp
D. Z.
- té! Il n'est rien qu'un moy - en, la pru - den-ce et le sang-froid, Il n'est
Poco meno.
pp


dimin.
L.
rien qu'un moy - en, La pru - den - ce et le sang - froid, Oui la pru -
V.
dimin.
rien qu'un moy - en. La pru - den - ce et le sang - froid, Oui la pru -
N. B.
dimin.
rien qu'un moy - en, La pru - den - ce et le sang - froid, Oui la pru -
D. Z.
dimin.
rien qu'un moy - en, La pru - den - ce et le sang - froid, Oui la pru -
dimin.

Andantino con moto.



Andantino con moto.

№ 18.

DUETTINO DU CLIQUOT.

Allegro con spirito.

IZZET - PACHA.

PIANO.

f

Tout bu - veur est d'a - bord à vi - de, Puis il

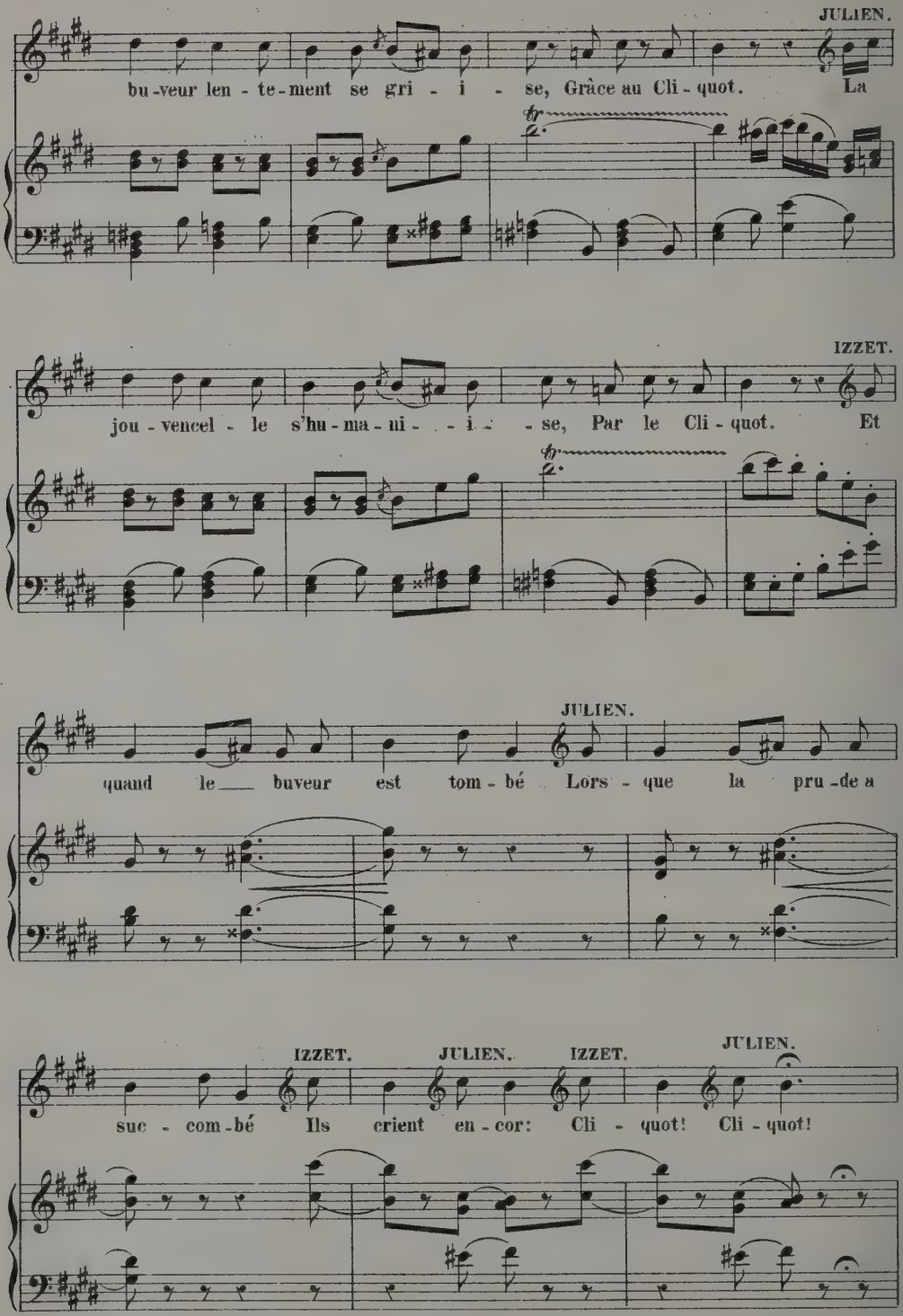
p

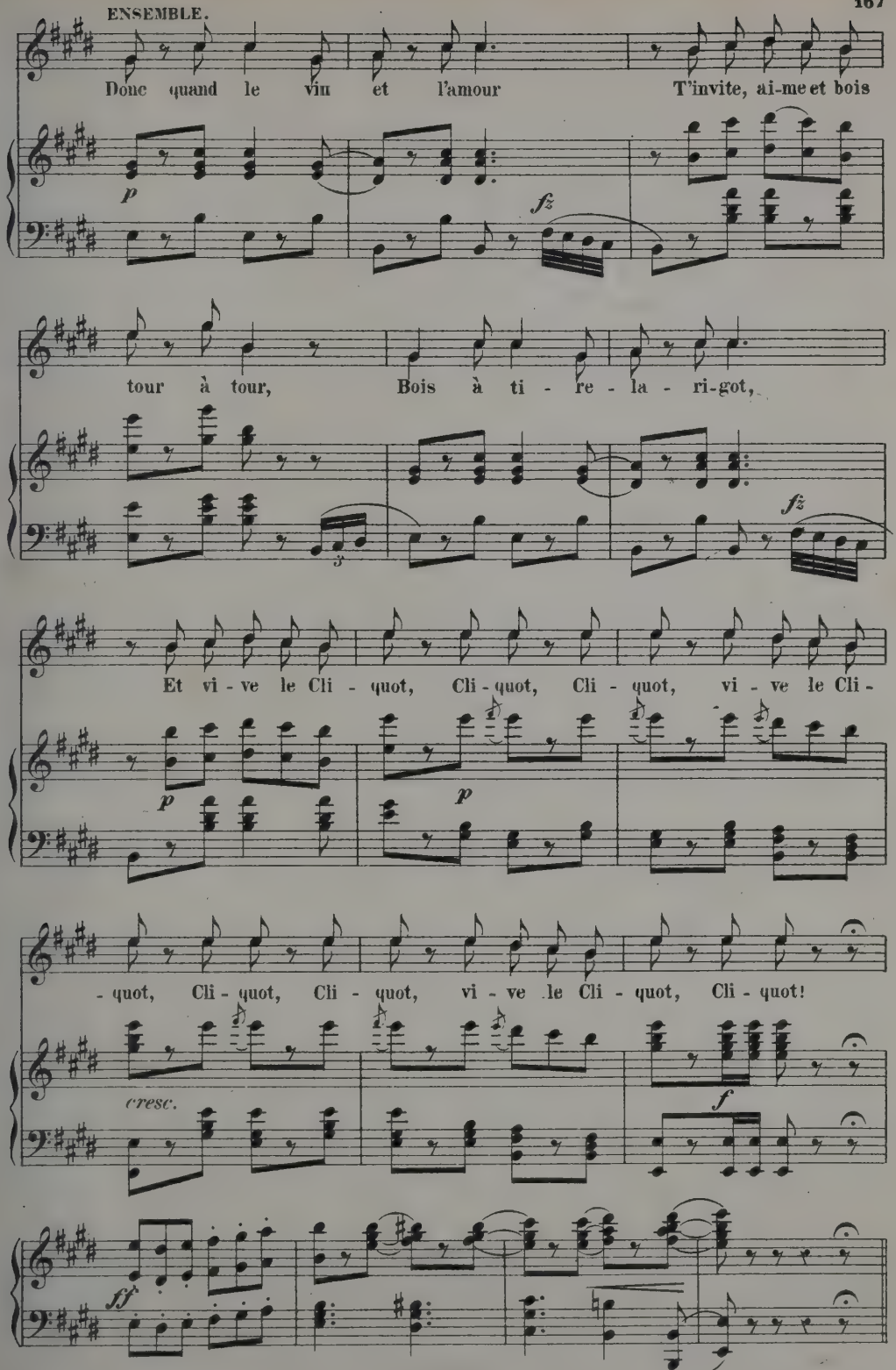
JULIEN.

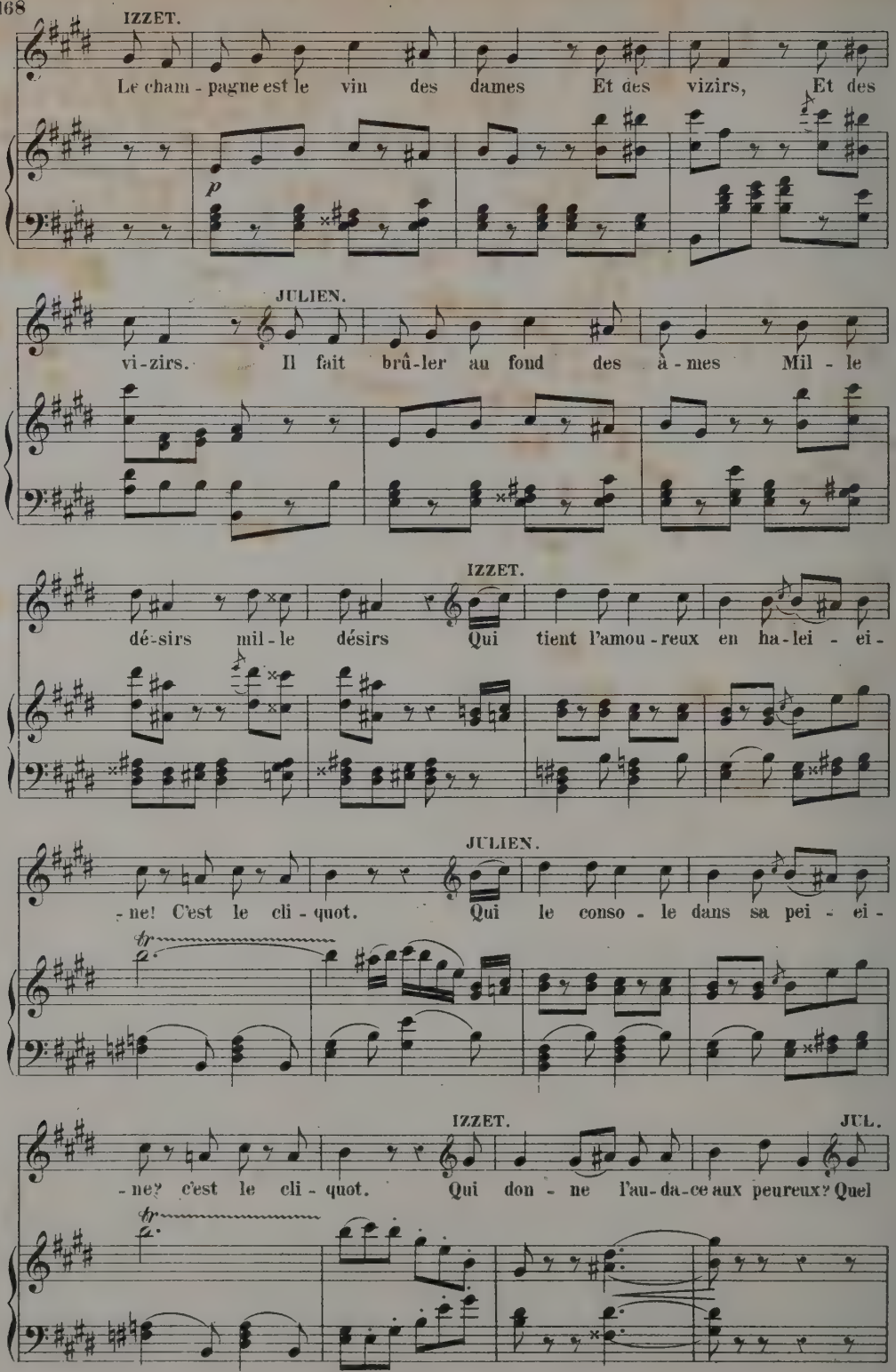
s'emplit. Puis il s'emplit. Tou - te fil - le est d'a - bord ti -

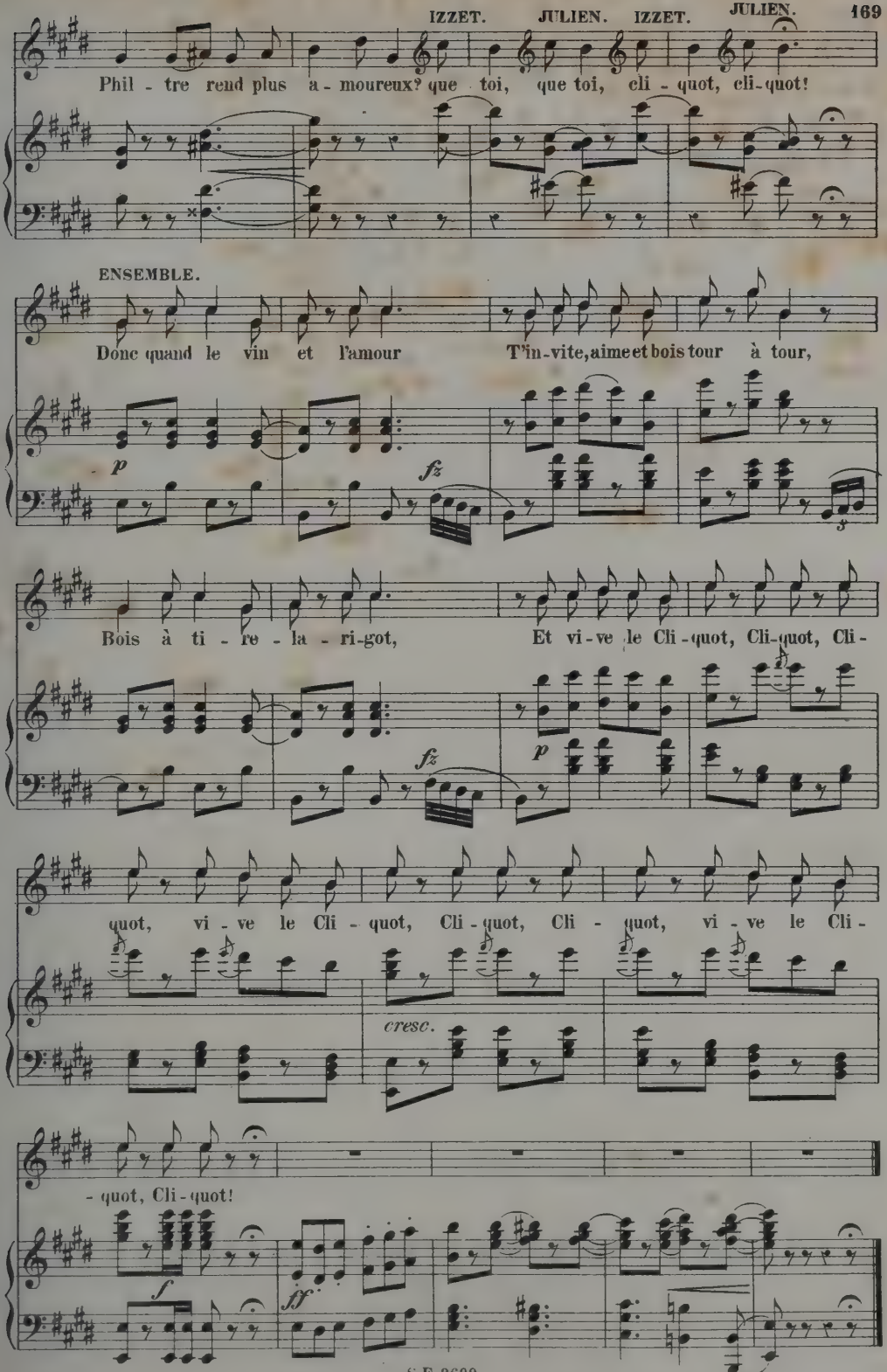
IZZET.

- mi - de, Puis s'en - har - dit Puis s'en - har - dit. Le


JULIEN.
bu-veur len-te-ment se gri-i-se, Grâce au Cli-quot. La
IZZET.
jou-vencel-le s'hu-ma-ni-i-se, Par le Cli-quot. Et
JULIEN.
quand le buveur est tom-bé Lors-que la pru-de a
IZZET.
JULIEN.
IZZET.
JULIEN.
suc-com-bé Ils crient en-cor: Cli-quot! Cli-quot!

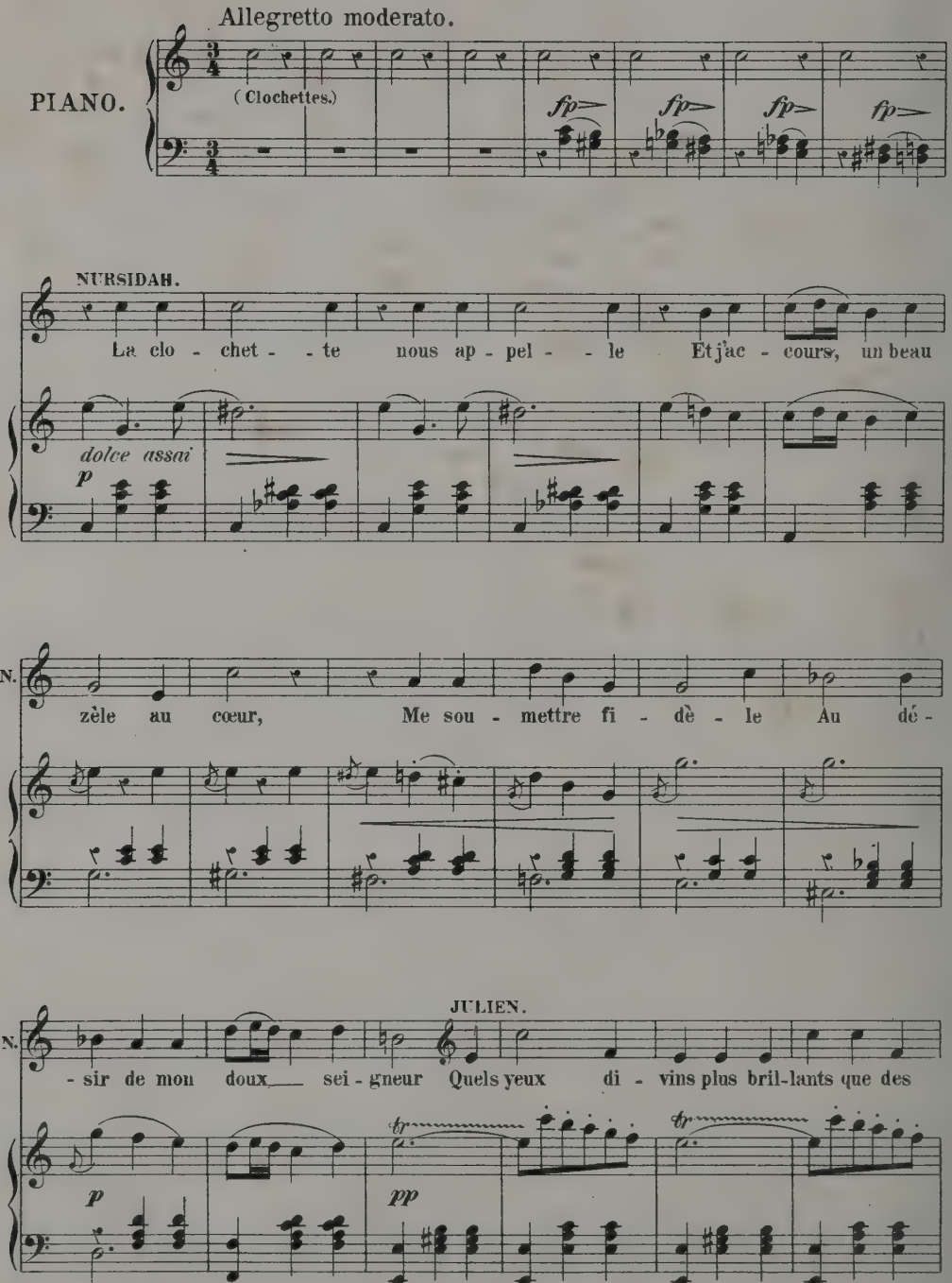

ENSEMBLE.
Donc quand le vin et l'amour T'invite, ai-me et bois
p
fz
tour à tour, Bois à ti - re - la - ri-got,
fz
Et vi - ve le Cli - quot, Cli - quot, Cli - quot, vi - ve le Cli -
p
p
- quot, Cli - quot, Cli - quot, vi - ve le Cli - quot, Cli - quot!
cresc.
f
ff

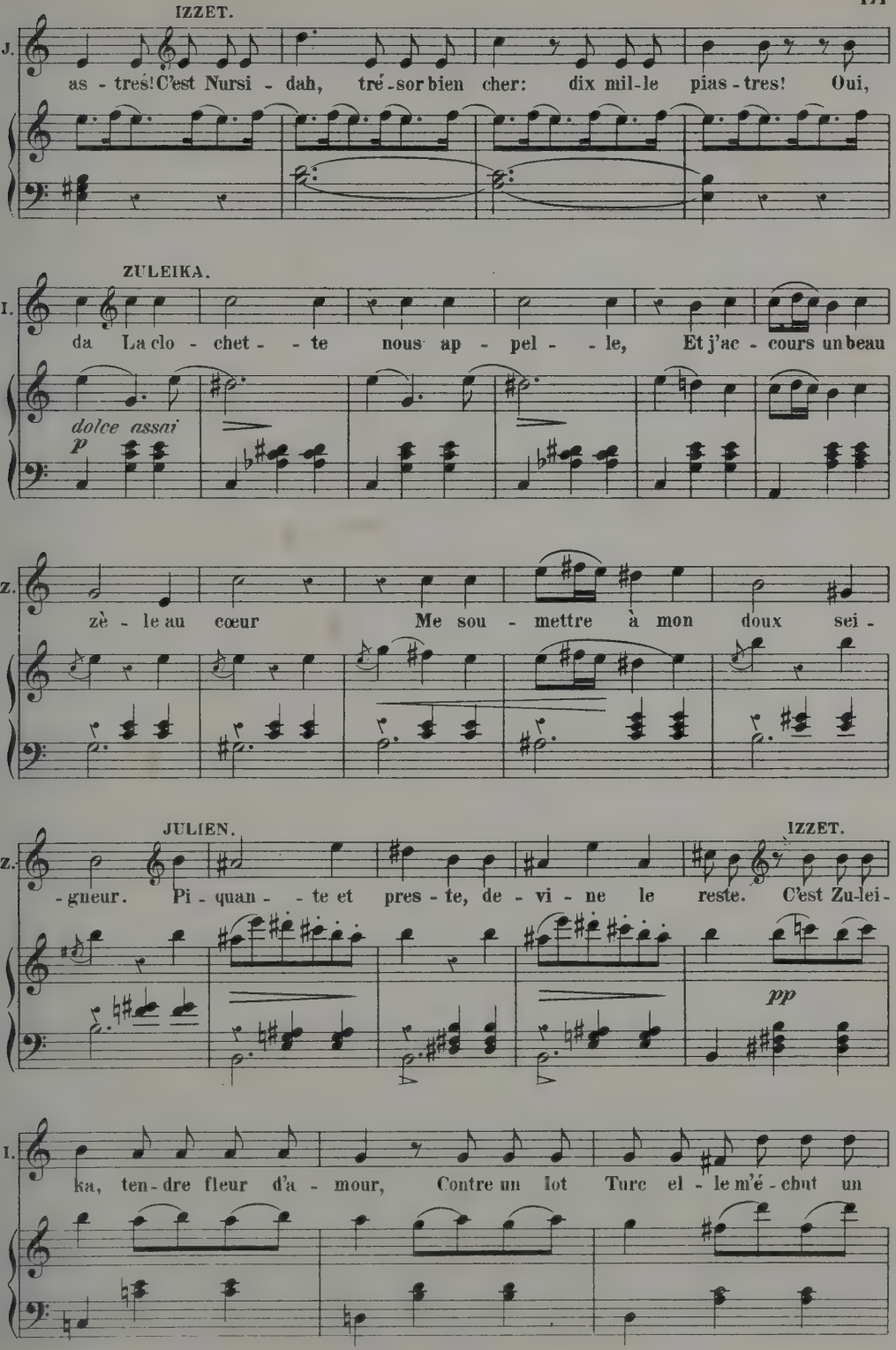

IZZET.
Le cham - pagne est le vin des dames Et des vizirs, Et des
p
JULIEN.
vi-zirs. Il fait brû-ler au fond des â-mes Mil - le
IZZET.
dé-sirs mil-le désirs Qui tient l'amou-reux en ha-lei - ei-
JULIEN.
-ne! C'est le cli - quot. Qui le conso - le dans sa pei - ei -
tr
IZZET.
JUL.
-ne? c'est le cli - quot. Qui don - ne l'au-da-ce aux peureux? Quel
tr


IZZET. JULIEN. IZZET. JULIEN.
Phil - tre rend plus a - moureux? que toi, que toi, cli - quot, cli - quot!
ENSEMBLE.
Donc quand le vin et l'amour T'in - vite, aime et bois tour à tour,
p
fz
Bois à ti - re - la - ri - got, Et vi - ve le Cli - quot, Cli - quot, Cli -
fz
p
quot, vi - ve le Cli - quot, Cli - quot, Cli - quot, vi - ve le Cli -
cresc.
- quot, Cli - quot!
f
fff

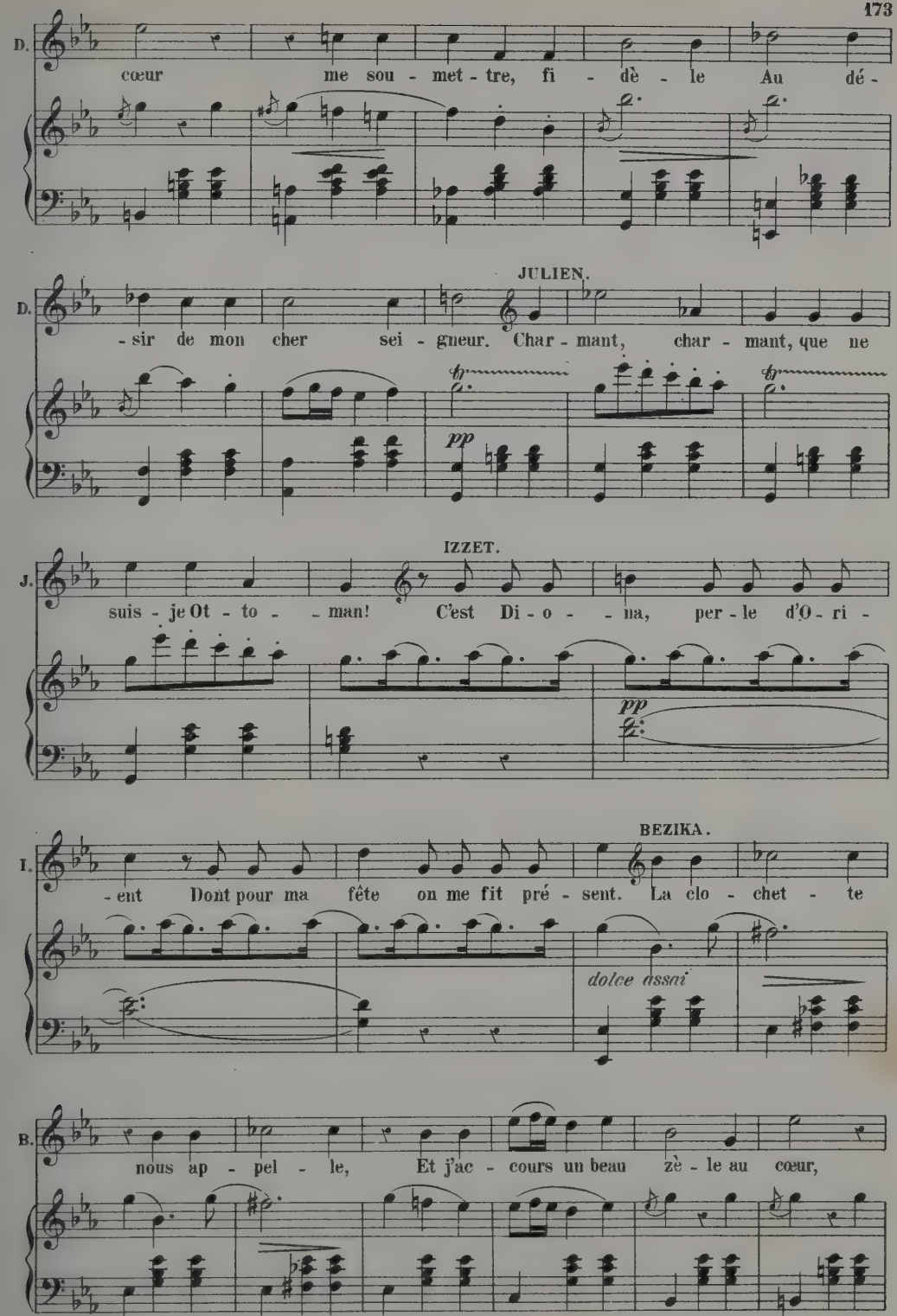
Nº 19.

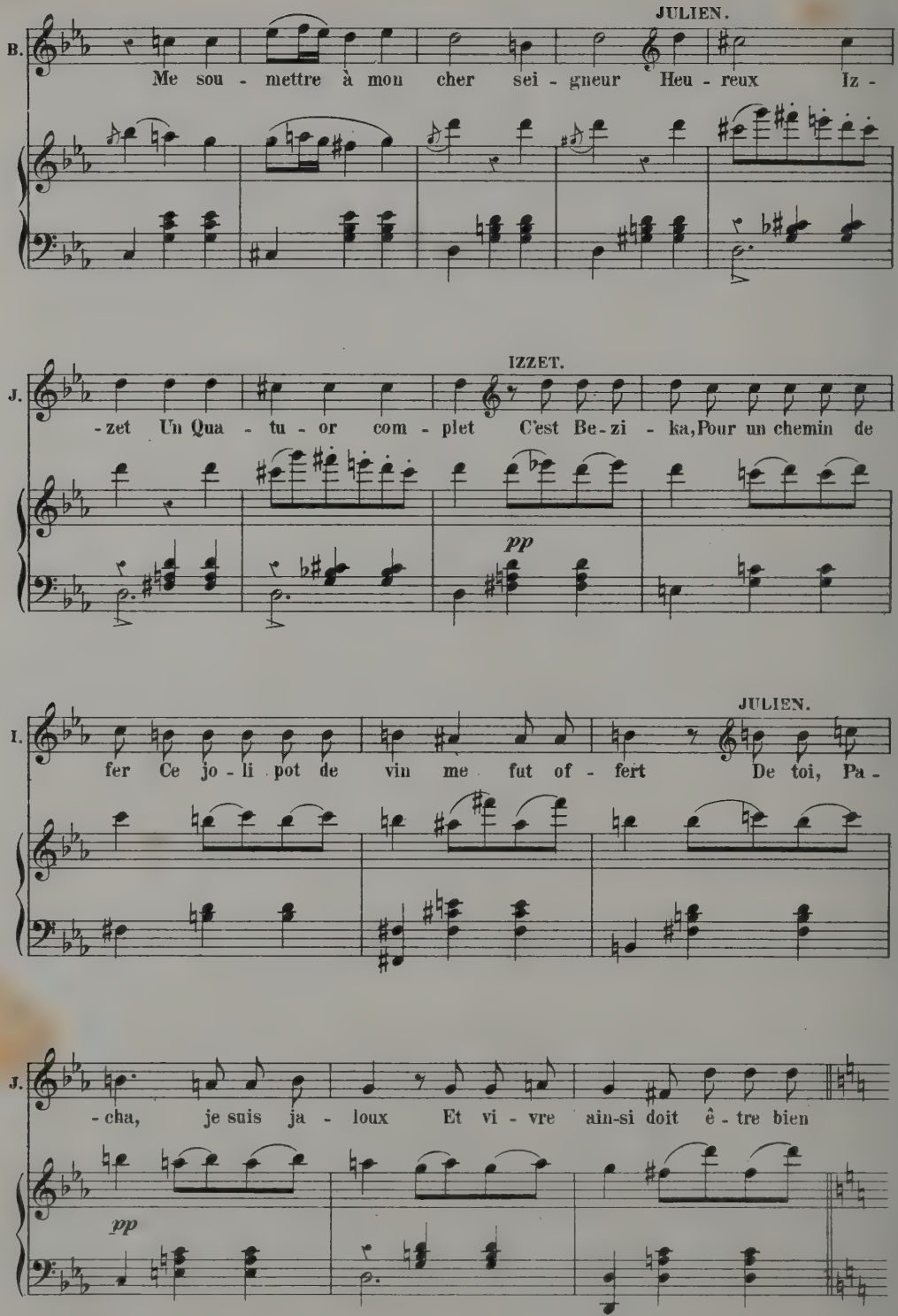
SEXTUOR DES CLOCHES.

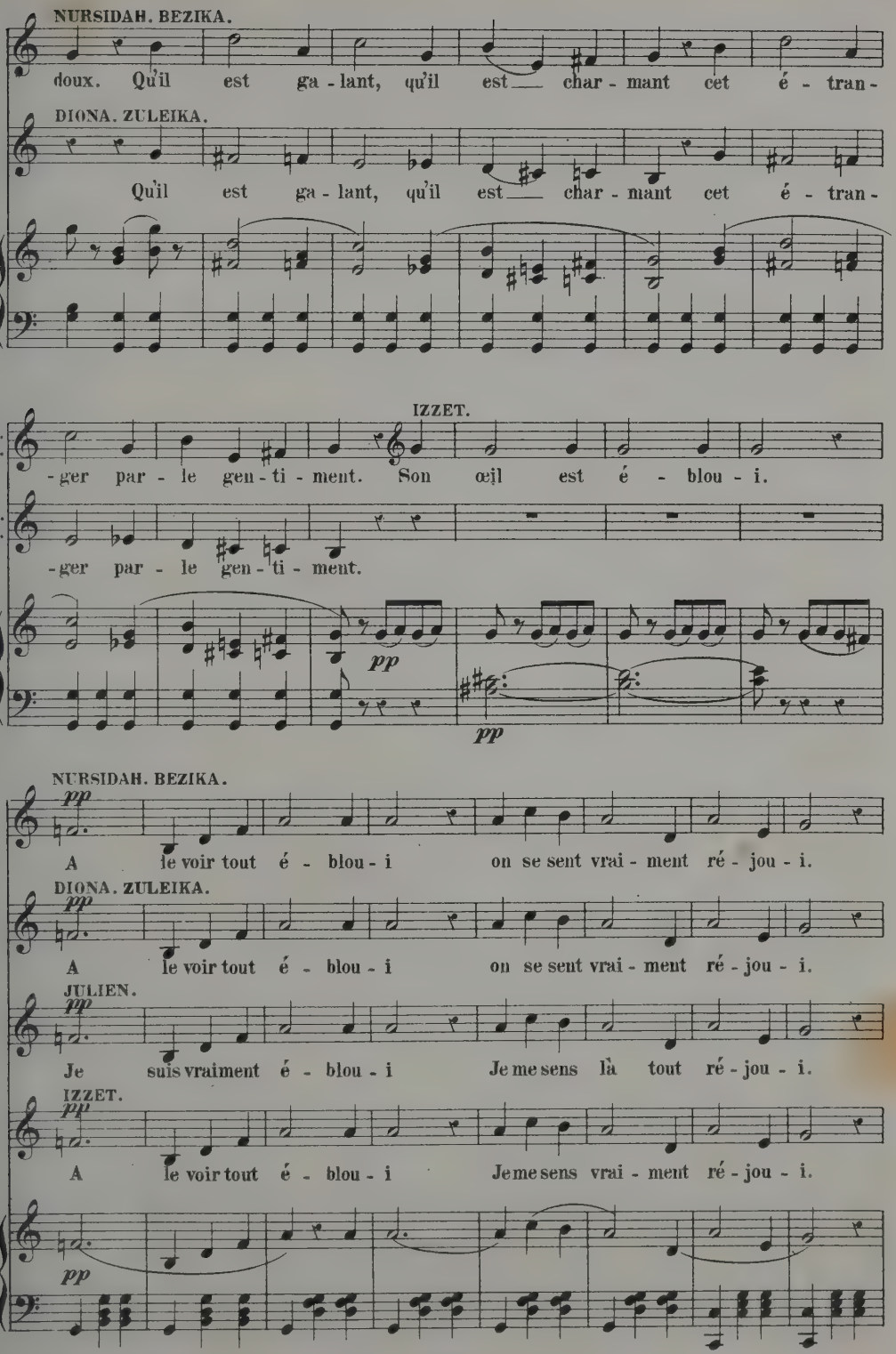


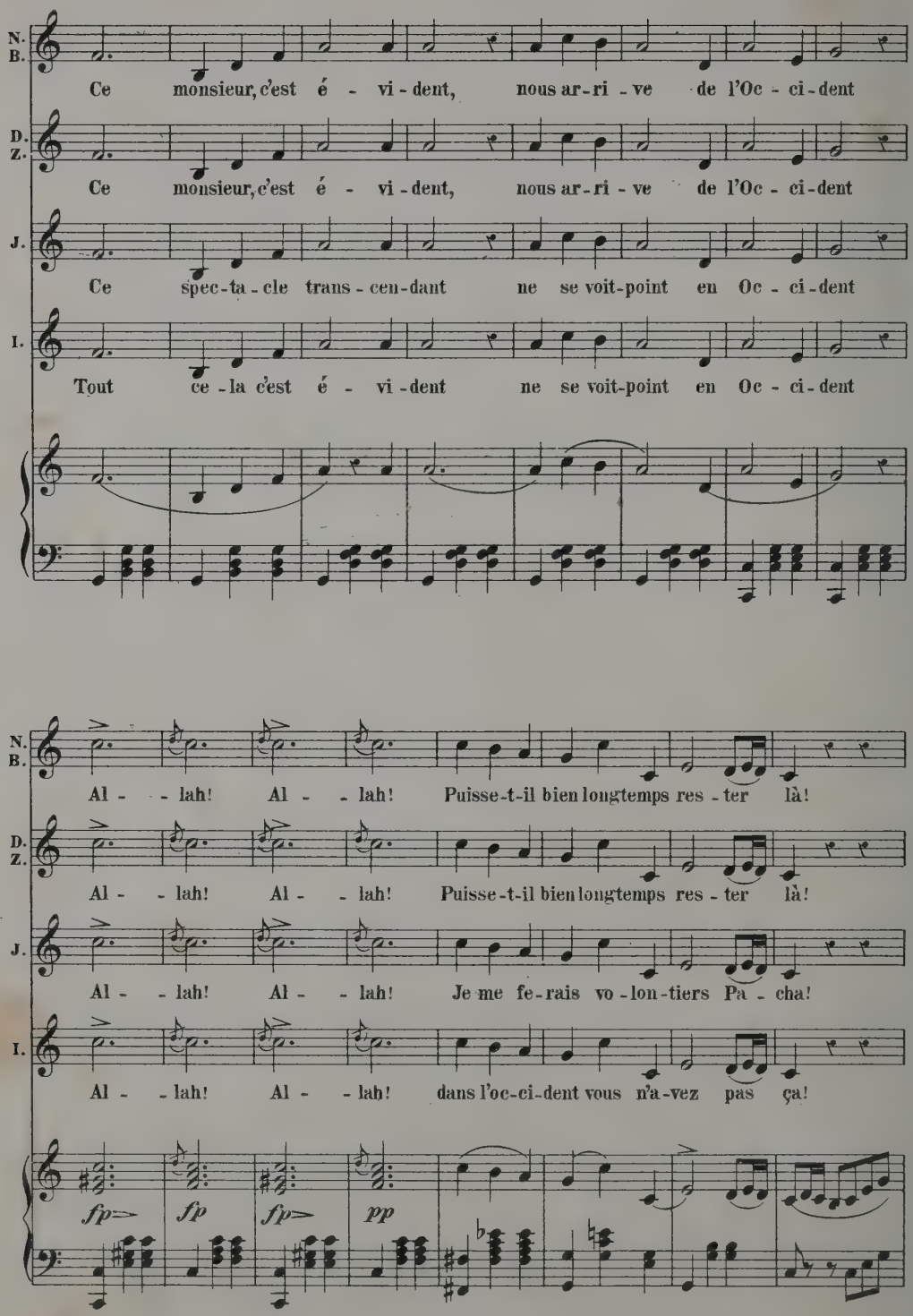

IZZET.
J.
as - tres! C'est Nursi - dah, tré - sor bien cher: dix mil-le pias - tres! Oui,
ZULEIKA.
I.
da La clo - chet - - te nous ap - pel - - le, Et j'ac - cours un beau
dolce assai
p
Z.
zè - le au cœur Me sou - mettre à mon doux sei -
JULIEN.
IZZET.
Z.
- gneur. Pi - quan - - te et pres - te, de - vi - ne le reste. C'est Zu-lei -
pp
I.
ka, ten - dre fleur d'a - mour, Contre un Iot Turc el - le m'é - chut un

NURSIDAH.
jour. Qu'il est ga - lant, qu'il est — char - mant. Cet é - tran -
ZULEIKA.
Qu'il est ga - lant, qu'il est — char - mant. Cet é - tran -
pp
JULIEN.
N. -ger par - - le gen - ti - ment. Heureux le Mai - tre D'un - tel tré -
Z. -ger par - - le gen - ti - ment.
p
pp
IZZET.
DIONA.
J. -sor! Tu vas con - naî - tre Bien mieux en - - cor! La clo - chet - - te
dolce assai
D. nous ap - pel - - le Et j'ac - cours un beau zè - le au

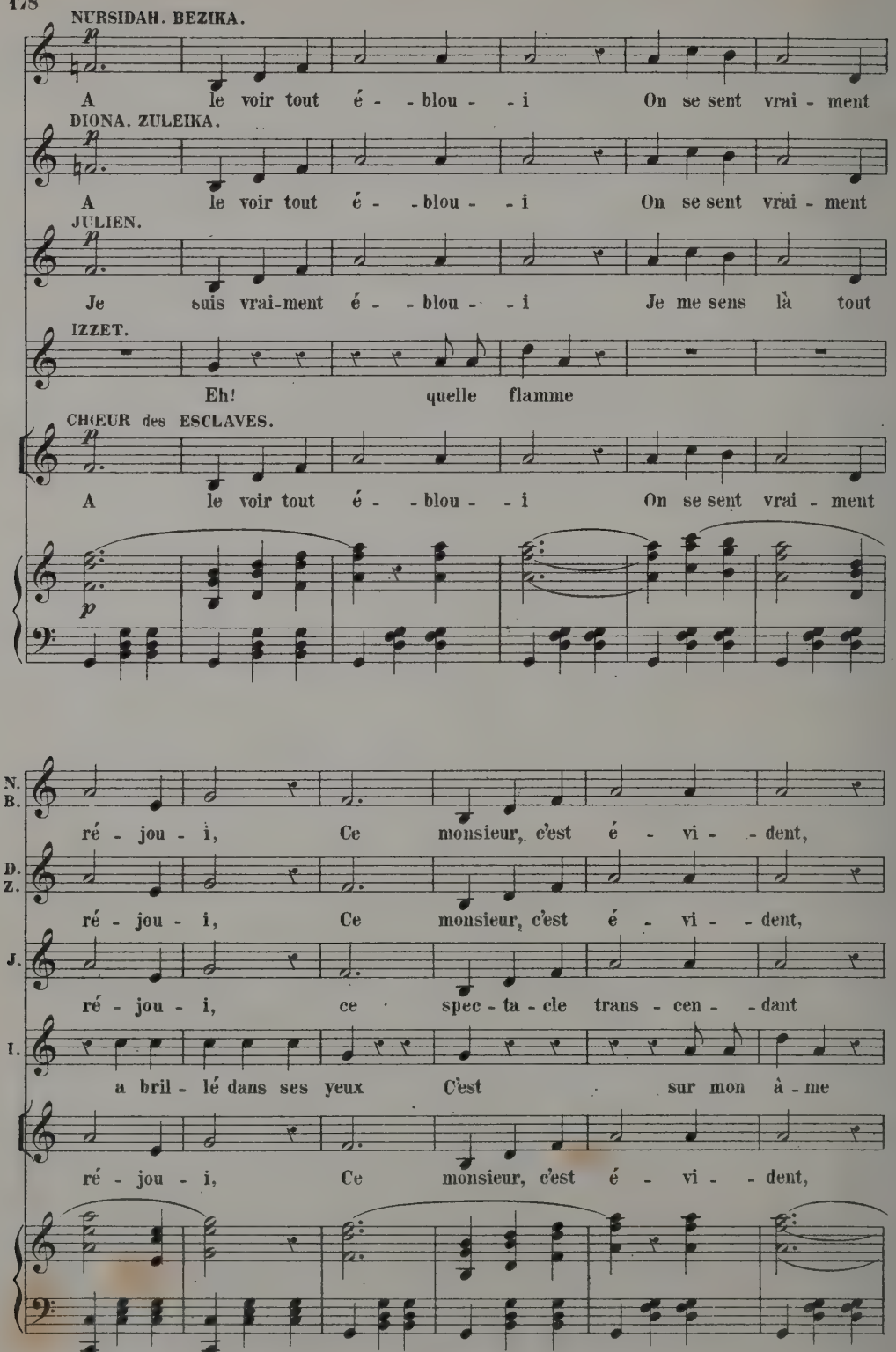

D.
cœur me sou - met - tre, fi - dè - le Au dé -
JULIEN.
D.
- sir de mon cher sei - gneur. Char - mant, char - mant, que ne
tr
pp
IZZET.
J.
suis - je Ot - to - - man! C'est Di - o - - na, per - le d'O - ri -
pp
BEZIKA.
I.
- ent Dont pour ma fête on me fit pré - sent. La clo - chet - te
dolce assai
B.
nous ap - pel - le, Et j'ac - cours un beau zè - le au cœur,

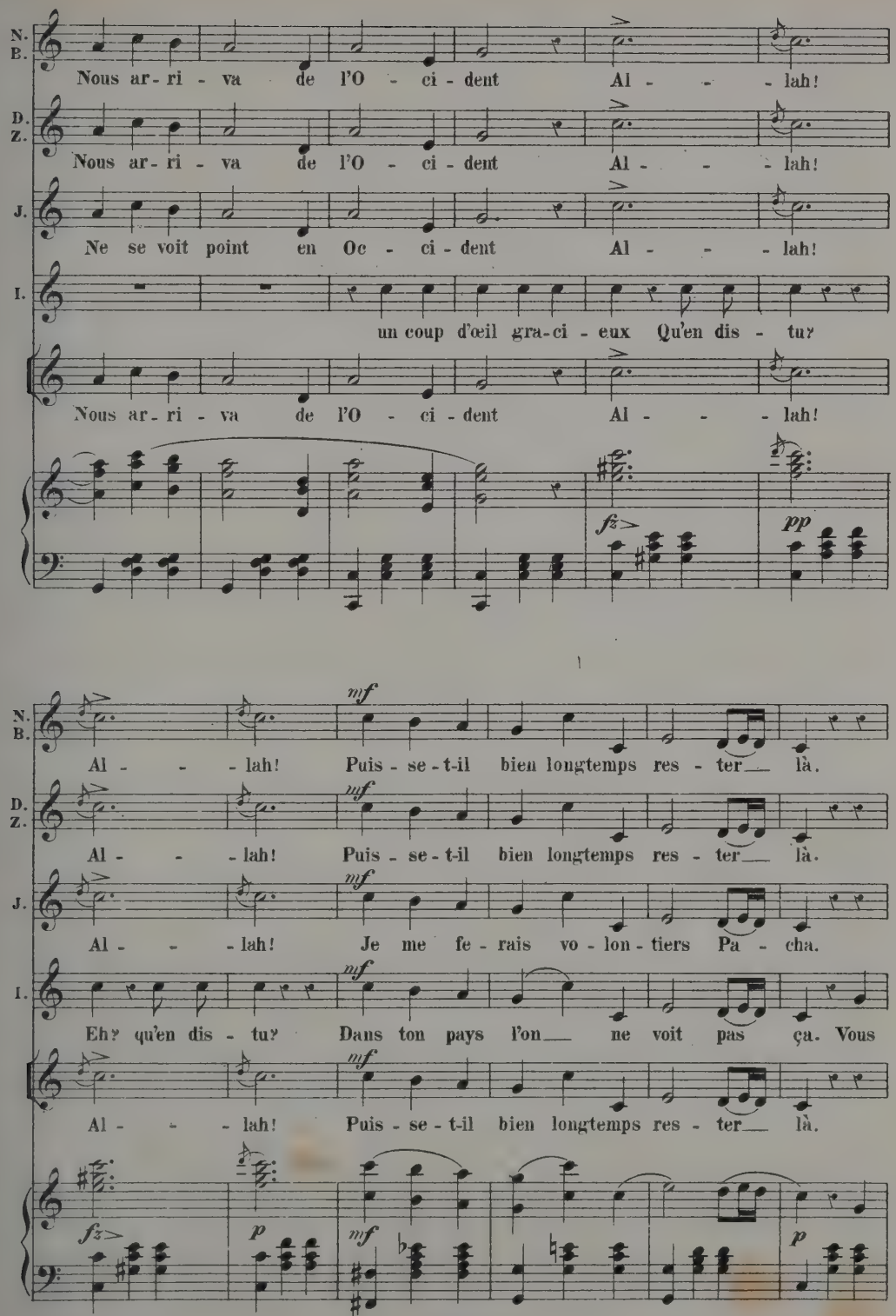

JULIEN.
B.
Me sou - mettre à mon cher sei - gneur Heu - reux Iz -
IZZET.
J.
- zet Un Qua - tu - or com - plet C'est Be - zi - ka, Pour un chemin de
pp
JULIEN.
I.
fer Ce jo - li pot de vin me fut of - fert De toi, Pa -
J.
- cha, je suis ja - loux Et vi - vre ain-si doit ê - tre bien
pp

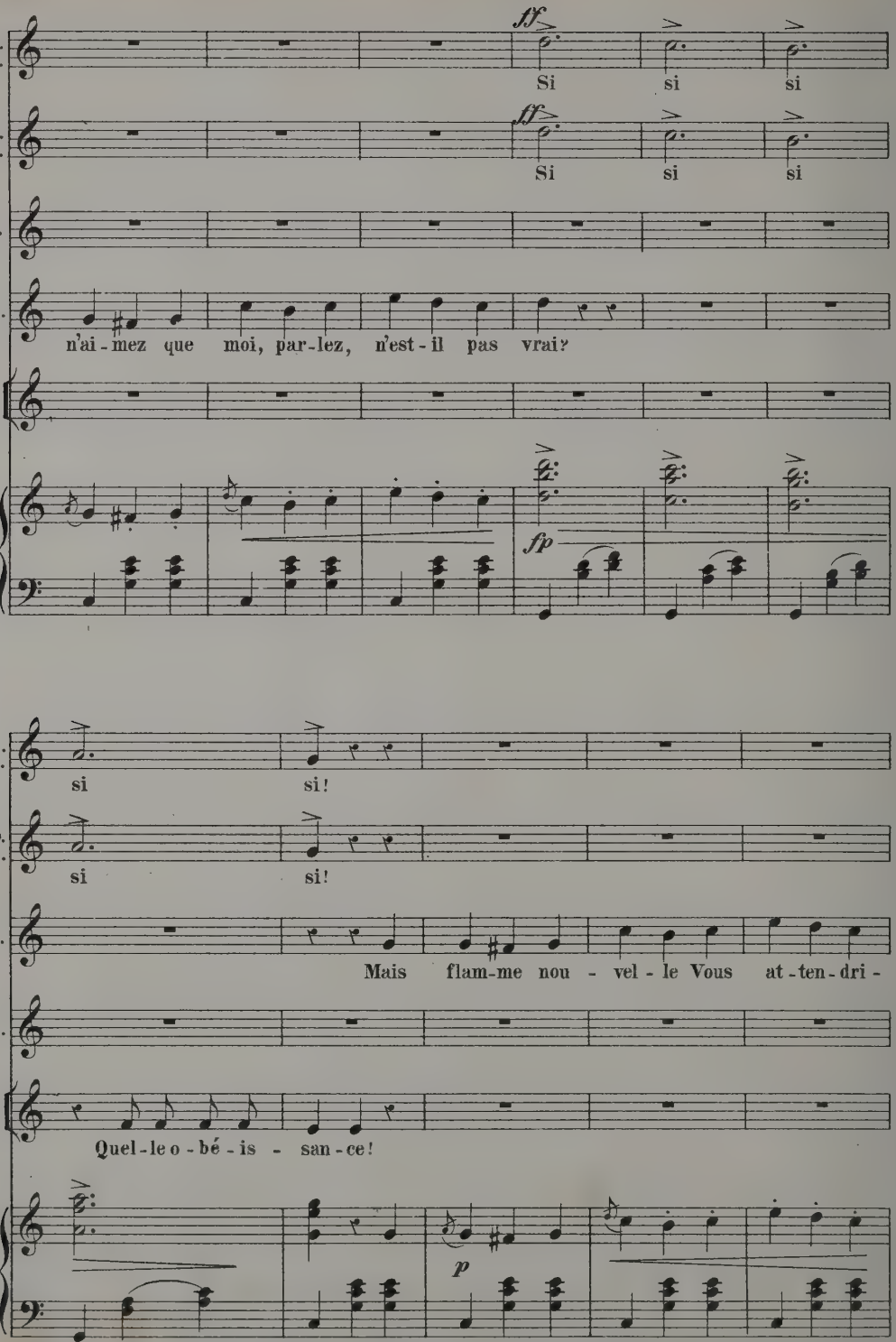

NURSIDAH. BEZIKA.
doux. Qu'il est ga - lant, qu'il est char - mant cet é - tran -
DIONA. ZULEIKA.
Qu'il est ga - lant, qu'il est char - mant cet é - tran -
IZZET.
N. B.
-ger par - le gen - ti - ment. Son œil est é - blou - i.
D. Z.
-ger par - le gen - ti - ment.
pp
pp
NURSIDAH. BEZIKA.
pp
A le voir tout é - blou - i on se sent vrai - ment ré - jou - i.
DIONA. ZULEIKA.
pp
A le voir tout é - blou - i on se sent vrai - ment ré - jou - i.
JULIEN.
pp
Je suis vraiment é - blou - i Je me sens là tout ré - jou - i.
IZZET.
pp
A le voir tout é - blou - i Je me sens vrai - ment ré - jou - i.
pp

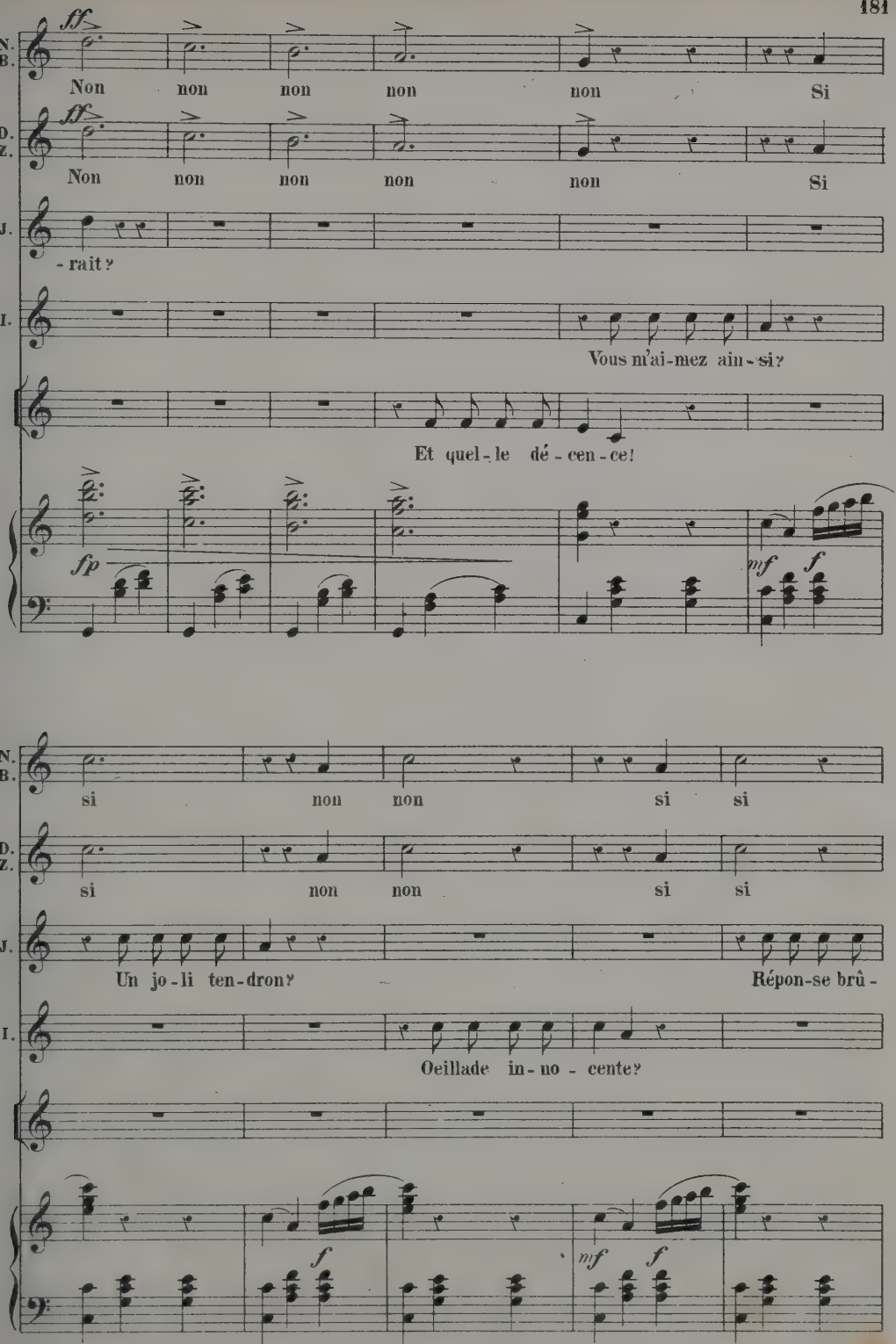

N. B.
Ce monsieur, c'est é - vi - dent, nous ar - ri - ve de l'Oc - ci - dent
D. Z.
Ce monsieur, c'est é - vi - dent, nous ar - ri - ve de l'Oc - ci - dent
J.
Ce spec - ta - cle trans - cen - dant ne se voit - point en Oc - ci - dent
I.
Tout ce - la c'est é - vi - dent ne se voit - point en Oc - ci - dent
N. B.
Al - - lah! Al - - lah! Puisse - t - il bien longtemps res - ter là!
D. Z.
Al - - lah! Al - - lah! Puisse - t - il bien longtemps res - ter là!
J.
Al - - lah! Al - - lah! Je me fe - rais vo - lon - tiers Pa - cha!
I.
Al - - lah! Al - - lah! dans l'oc - ci - dent vous n'a - vez pas ça!
fp fp fp pp

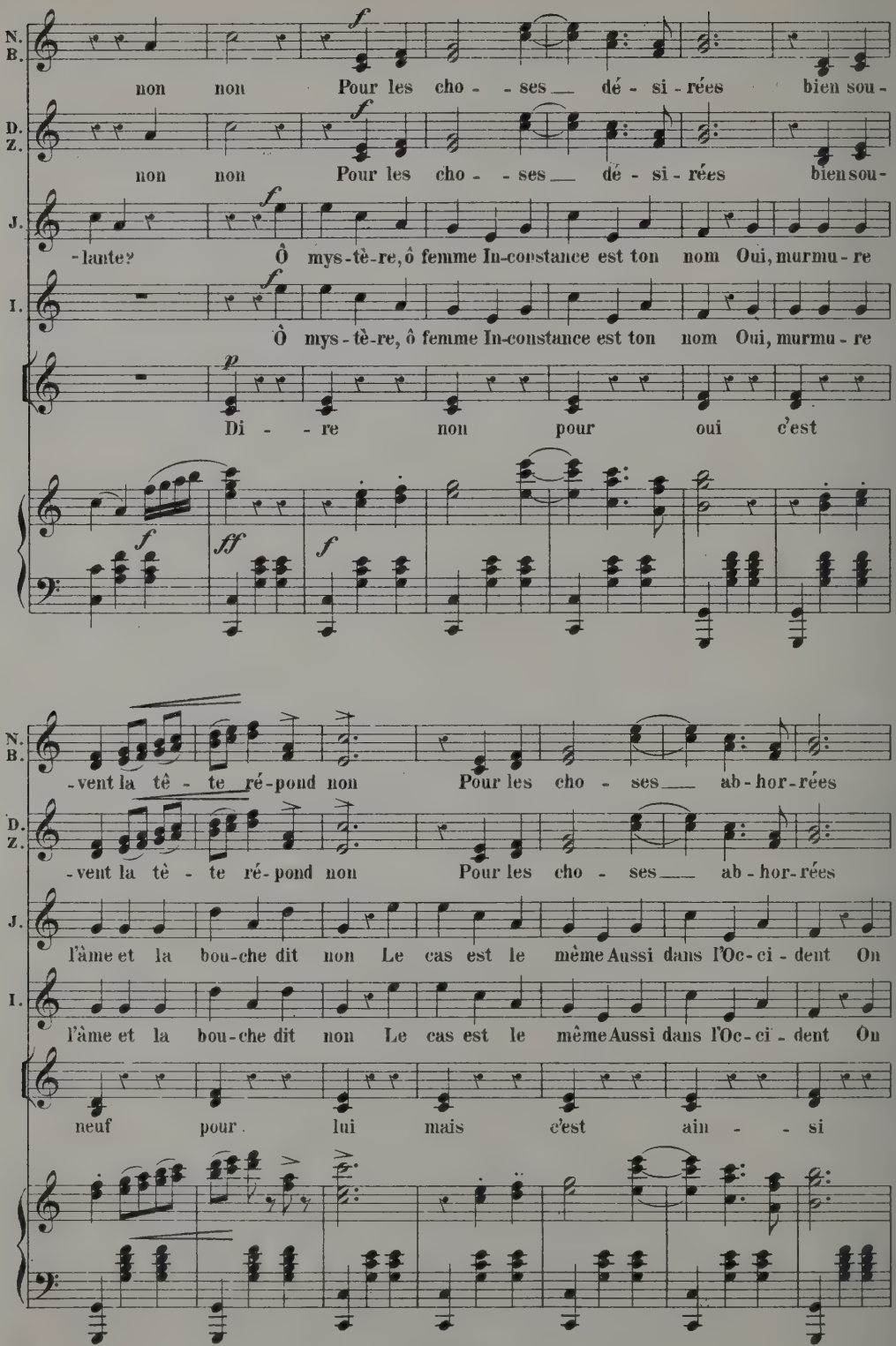
IZZET.
Ce mon - sieur est jour - - na - lis - te Pour les é - di -
fz
pp
I.
- teurs Et pou. les lec - teurs Il s'est fait O - ri - en - - ta -
I.
- lis - te Être imper - son - nel Par devant le - quel Vous pou - vez,
fp
I.
jeu - nes é - toi - - - les Bril - ler sans crainte et sans
fp
pp
JULIEN.
ff
I.
voi - - - les! ah!
fz
p

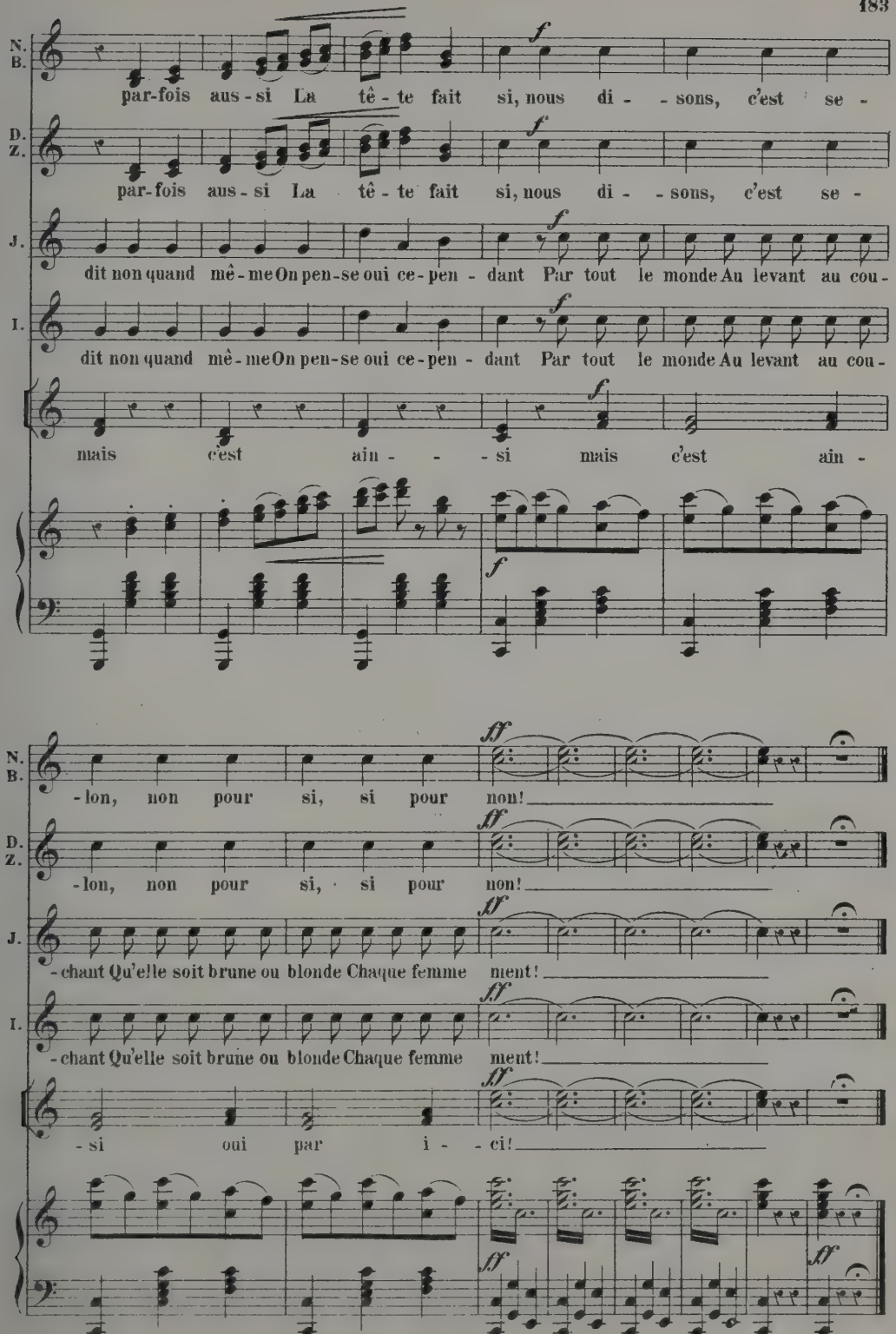

NURSIDAH. BEZIKA.
A le voir tout é - - blou - - i On se sent vrai - ment
DIONA. ZULEIKA.
A le voir tout é - - blou - - i On se sent vrai - ment
JULIEN.
Je suis vrai-ment é - - blou - - i Je me sens là tout
IZZET.
Eh! quelle flamme
CHŒUR des ESCLAVES.
A le voir tout é - - blou - - i On se sent vrai - ment
N. B.
ré - jou - i, Ce monsieur, c'est é - vi - - dent,
D. Z.
ré - jou - i, Ce monsieur, c'est é - vi - - dent,
J.
ré - jou - i, ce spec - ta - cle trans - cen - - dant
I.
a bril - lé dans ses yeux C'est sur mon à - me
ré - jou - i, Ce monsieur, c'est é - vi - - dent,


N. B.
Nous ar-ri-va de l'O-ci-dent Al-lah!
D. Z.
Nous ar-ri-va de l'O-ci-dent Al-lah!
J.
Ne se voit point en Oc-ci-dent Al-lah!
I.
un coup d'œil gra-ci-eux Qu'en dis-tu?
Nous ar-ri-va de l'O-ci-dent Al-lah!
fz
pp
mf
Al-lah! Puis-se-t-il bien longtemps res-ter là.
Al-lah! Puis-se-t-il bien longtemps res-ter là.
Al-lah! Je me fe-rais vo-lon-tiers Pa-cha.
Eh? qu'en dis-tu? Dans ton pays l'on ne voit pas ça. Vous
Al-lah! Puis-se-t-il bien longtemps res-ter là.
fz
p
mf
p

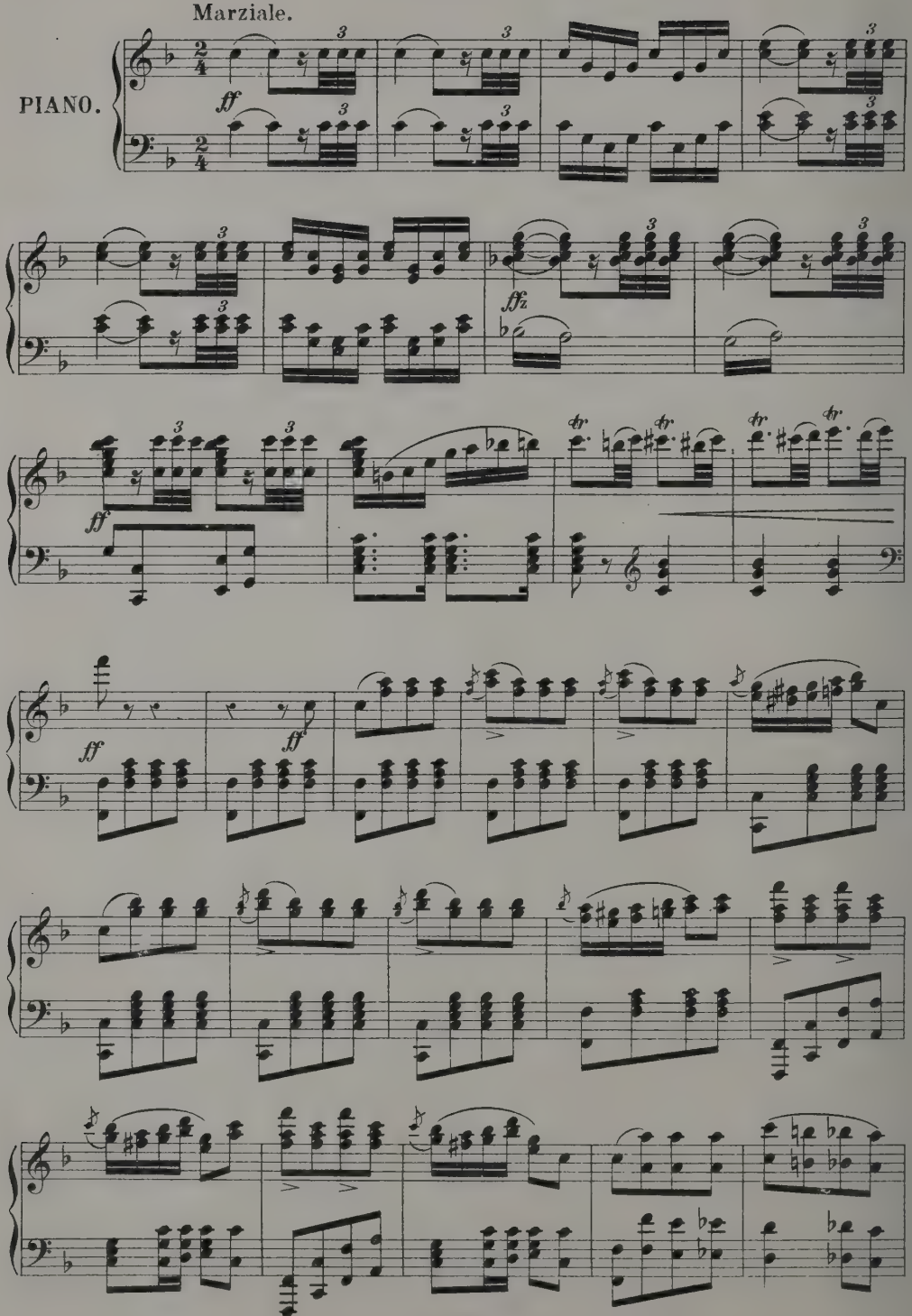

N. B.
ff
Si si si
D. Z.
ff
Si si si
J.
I.
n'ai-mez que moi, par-lez, n'est-il pas vrai?
fp
N. B.
si si!
D. Z.
si si!
J.
Mais flam-me nou-vel-le Vous at-ten-dri-
I.
Quel-le o-bé-is-san-ce!
p

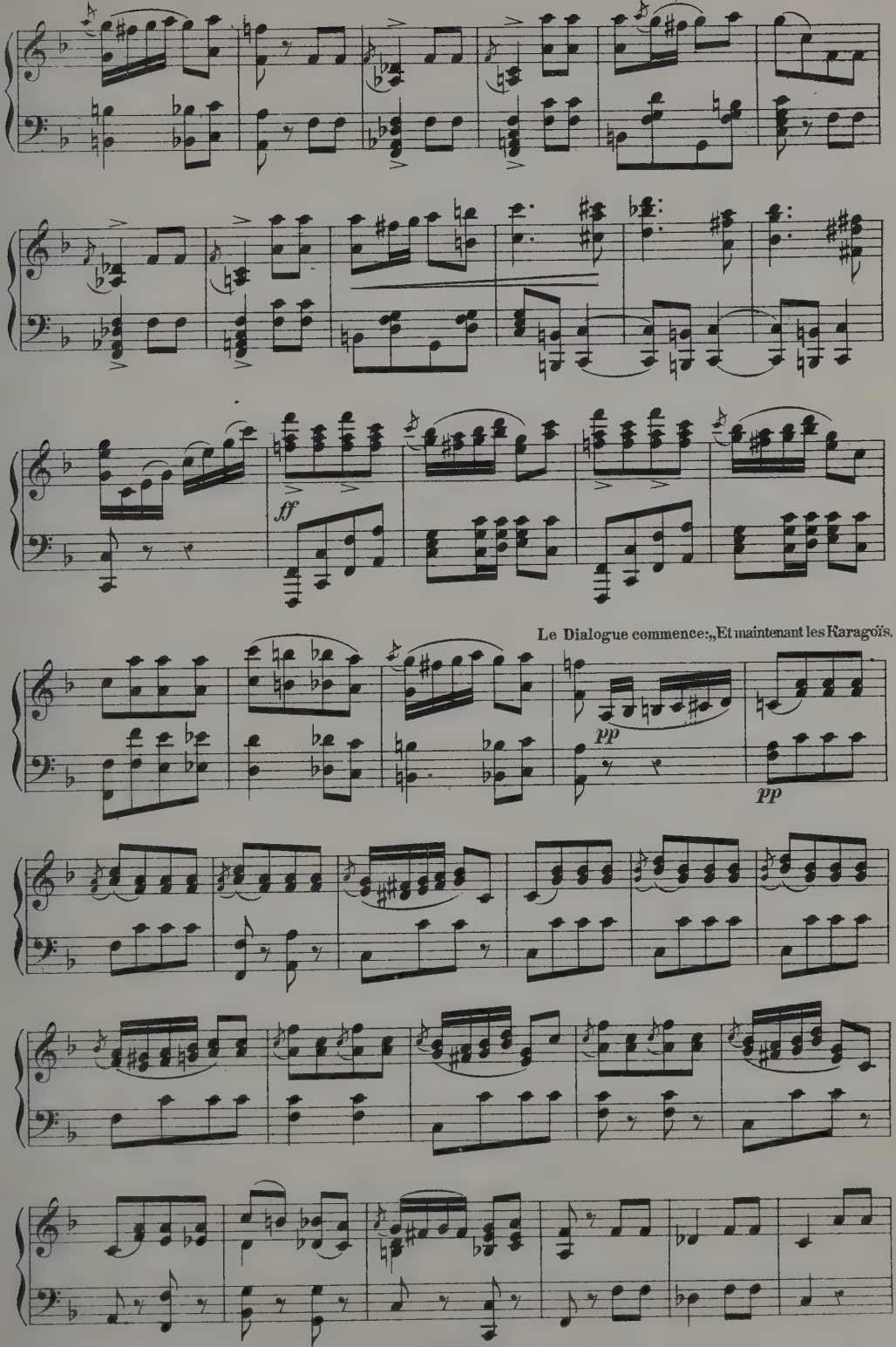

N. B.
ff
Non non non non non Si
D. Z.
ff
Non non non non non Si
J.
-rait?
I.
Vous m'ai-mez ain-si?
Et quel-le dé-cen-ce!
fp
mf
f
N. B.
si non non si si
D. Z.
si non non si si
J.
Un jo-li ten-dron?
Répon-se brû-
I.
Oeillade in-no-cente?
f
mf
f

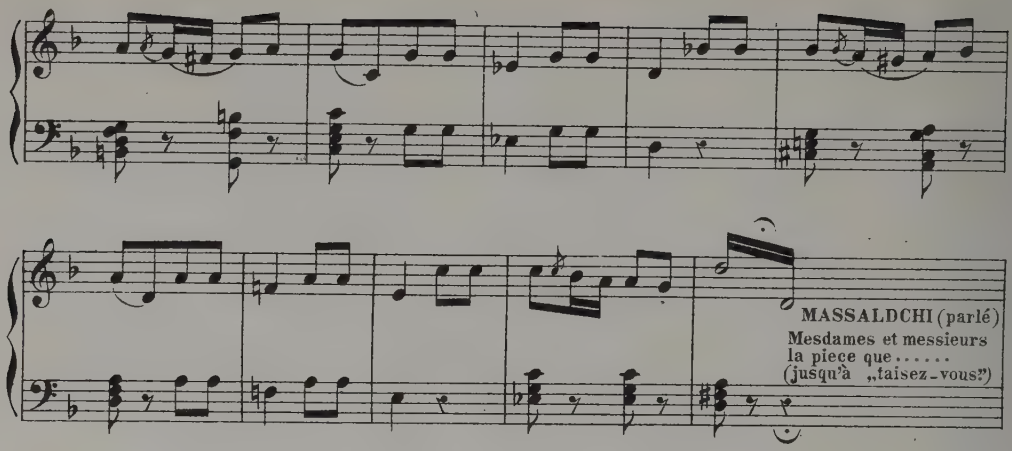

N. B.
non non Pour les cho - - ses dé - si - rées bien sou -
D. Z.
non non Pour les cho - - ses dé - si - rées bien sou -
J.
- lante? Ô mys - tè - re, ô femme In - constance est ton nom Oui, murmu - re
I.
Ô mys - tè - re, ô femme In - constance est ton nom Oui, murmu - re
Di - - re non pour oui c'est
- vent la tê - te ré - pond non Pour les cho - ses ab - hor - rées
- vent la tê - te ré - pond non Pour les cho - ses ab - hor - rées
l'âme et la bou - che dit non Le cas est le même Aussi dans l'Oc - ci - dent On
l'âme et la bou - che dit non Le cas est le même Aussi dans l'Oc - ci - dent On
neuf pour lui mais c'est ain - - si


N. B.
par-fois aus-si La tê-te fait si, nous di- -sons, c'est se-
D. Z.
par-fois aus-si La tê-te fait si, nous di- -sons, c'est se-
J.
dit non quand mê-me On pen-se oui ce-pen-dant Par tout le monde Au levant au cou-
I.
dit non quand mê-me On pen-se oui ce-pen-dant Par tout le monde Au levant au cou-
mais c'est ain- -si mais c'est ain-
-lon, non pour si, si pour non!
-lon, non pour si, si pour non!
-chant Qu'elle soit brune ou blonde Chaque femme ment!
-chant Qu'elle soit brune ou blonde Chaque femme ment!
-si oui par i- -ci!

Nº 20.
FINALE II.

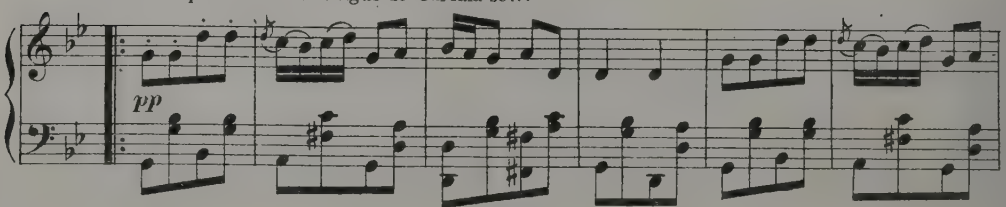


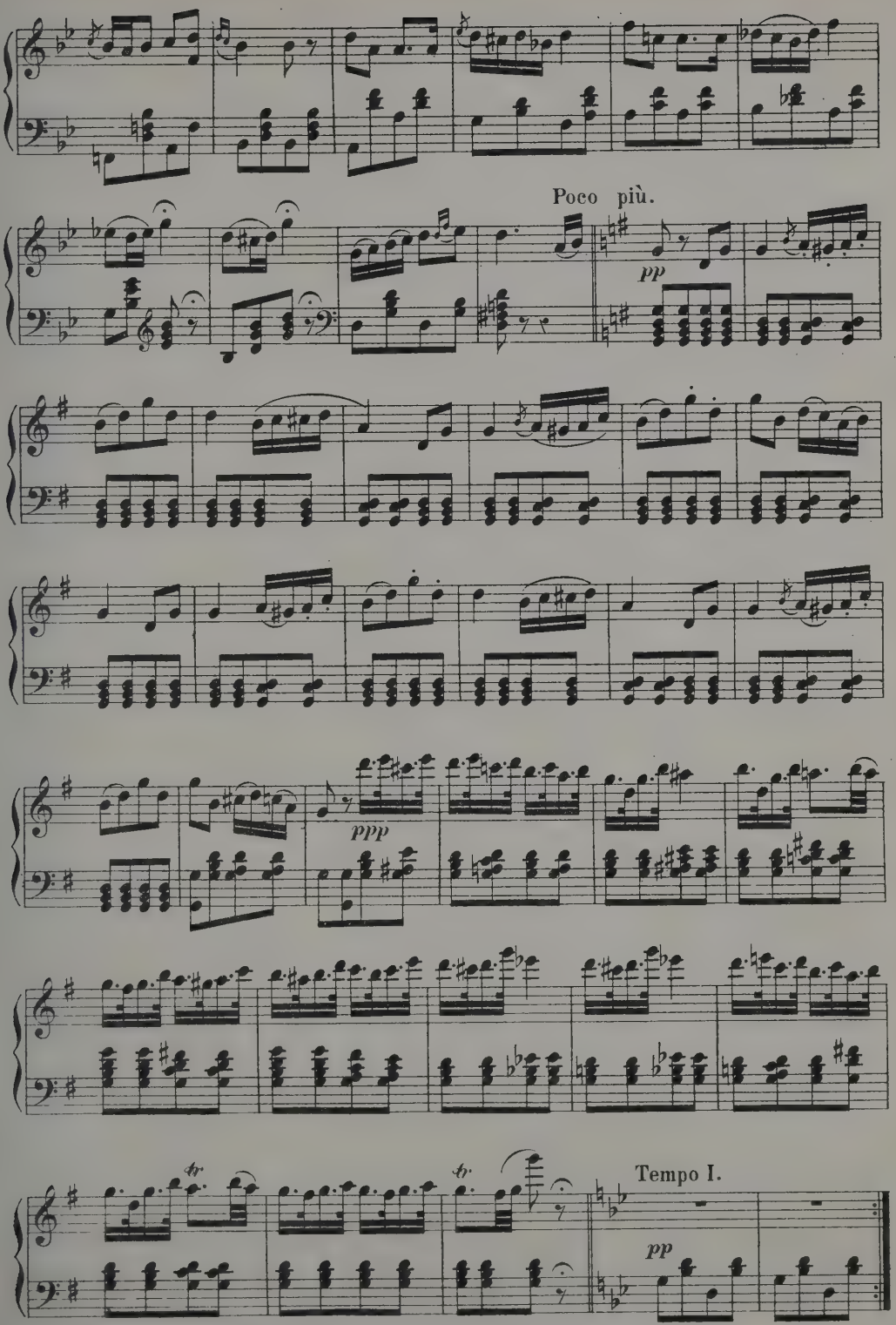

ff
Le Dialogue commence: „Et maintenant les Karagoïs.
pp
pp



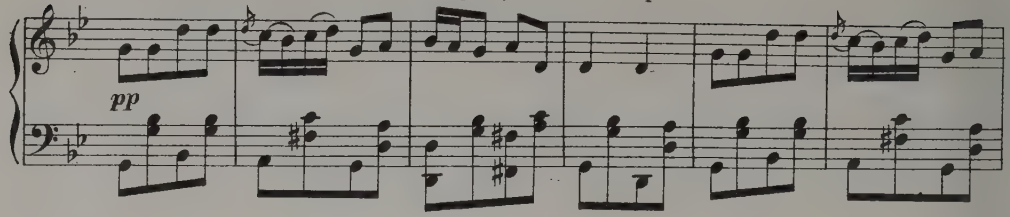
Les rideaux du fond s'ouvrent et laissent voir le transparent pour les ombres chinoises.

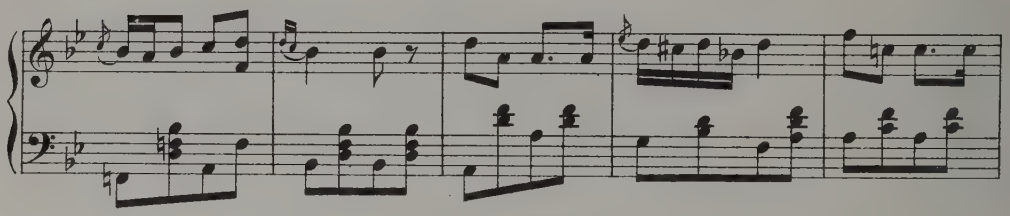
1ere Strophe: Suréma, fille de Jussuf, le Kabyle...
2de Strophe: Alors la langue de Suréma se...

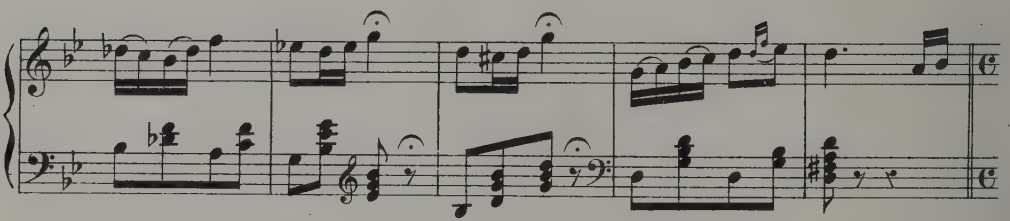



Poco più.
pp
ppp
tr
tr
Tempo I.
pp

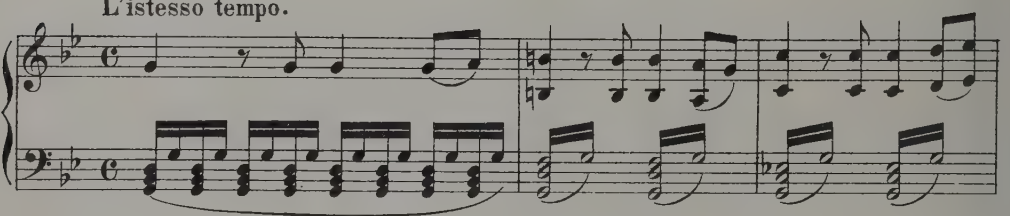
3e Strophe: Le Directeur de la Ménagerie, un Maure d'Afrique.

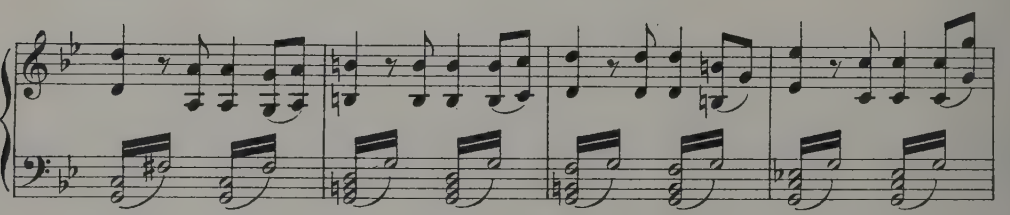




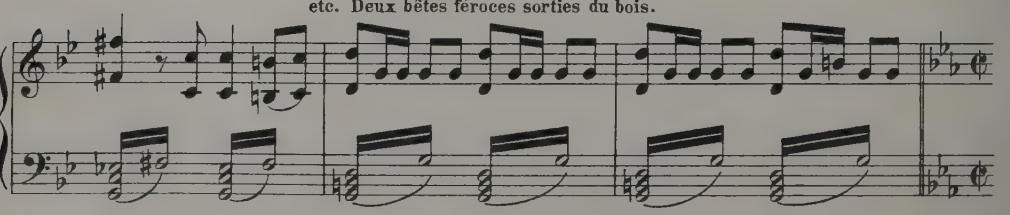


L'istesso tempo.





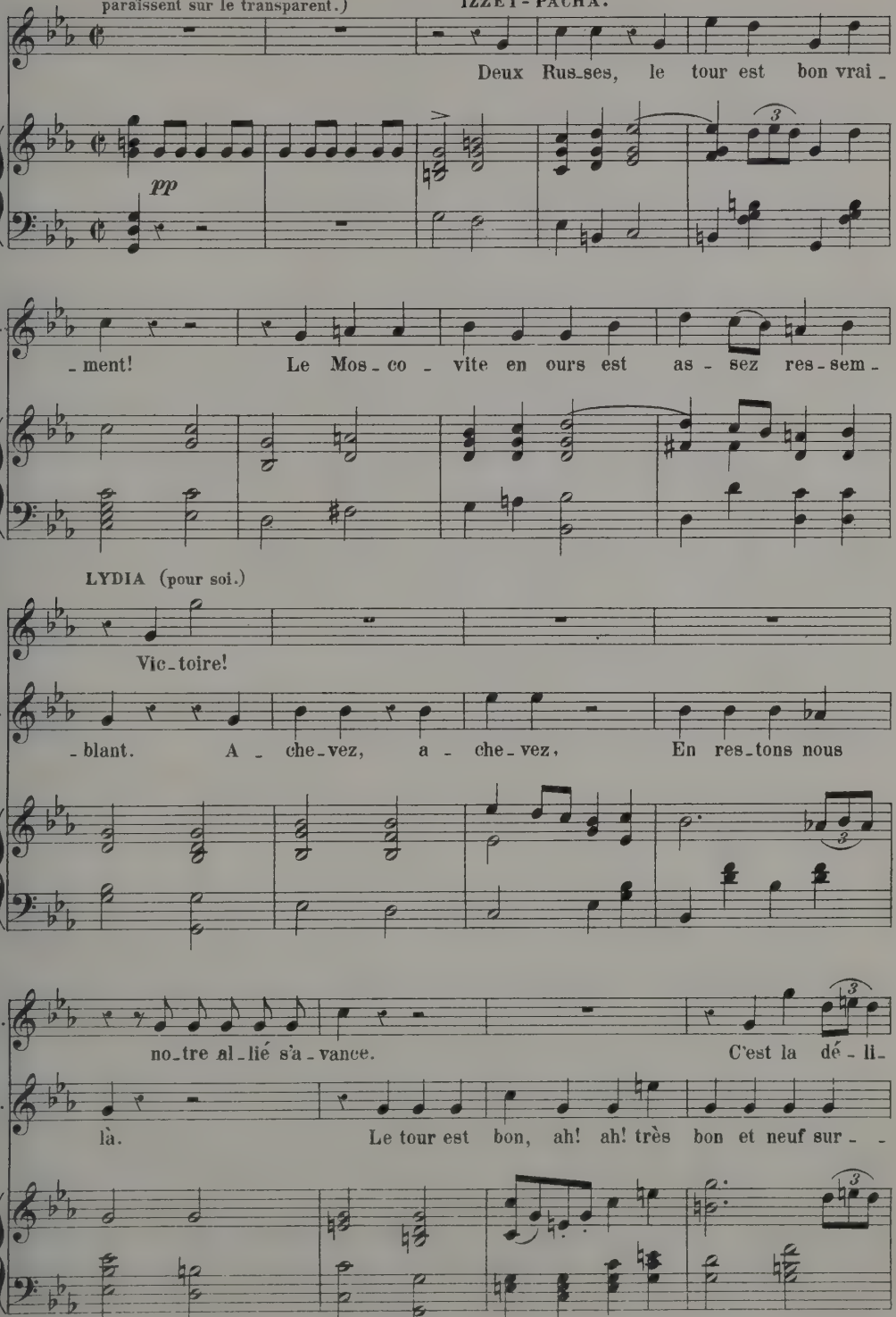
etc. Deux bêtes féroces sorties du bois.

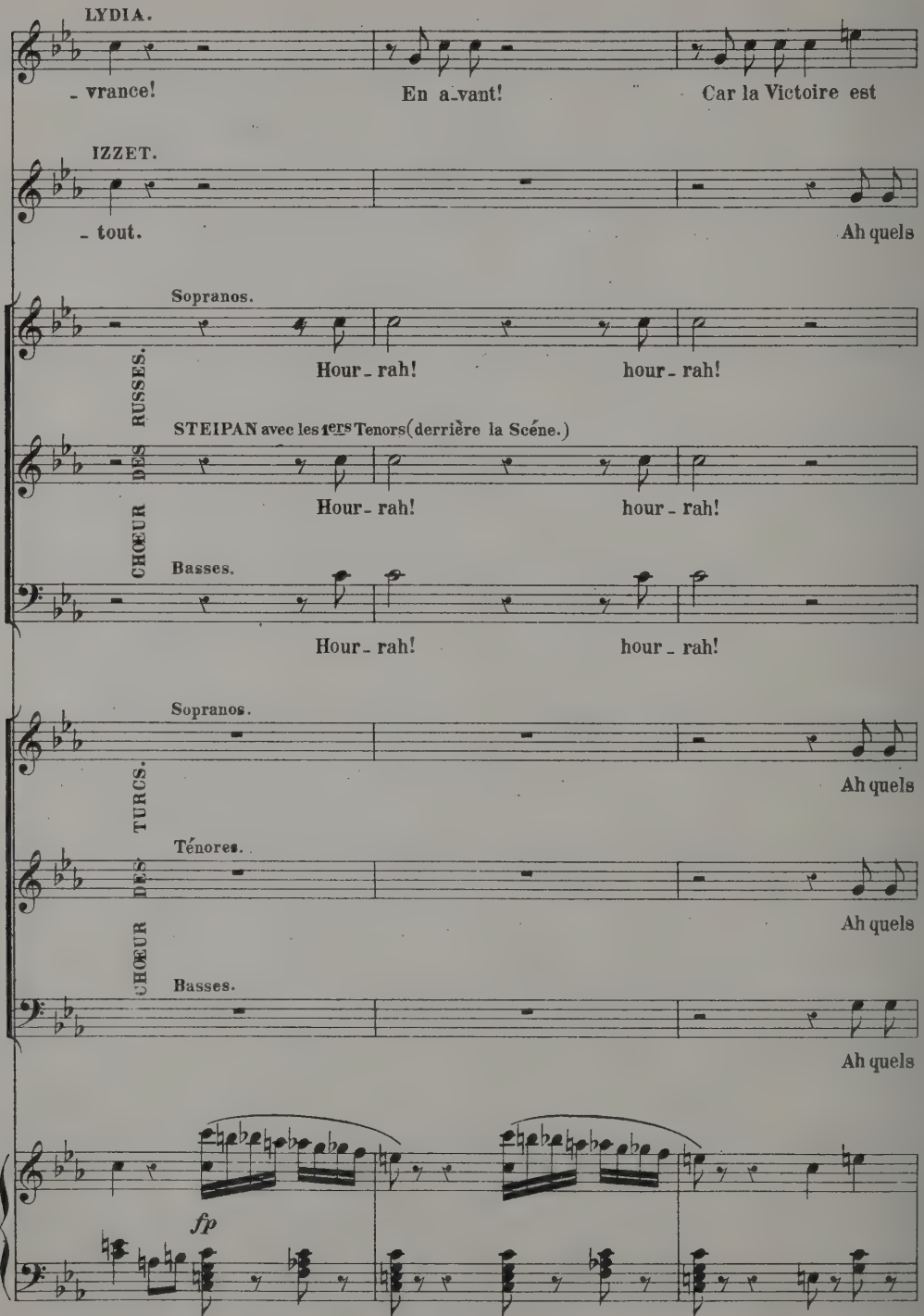


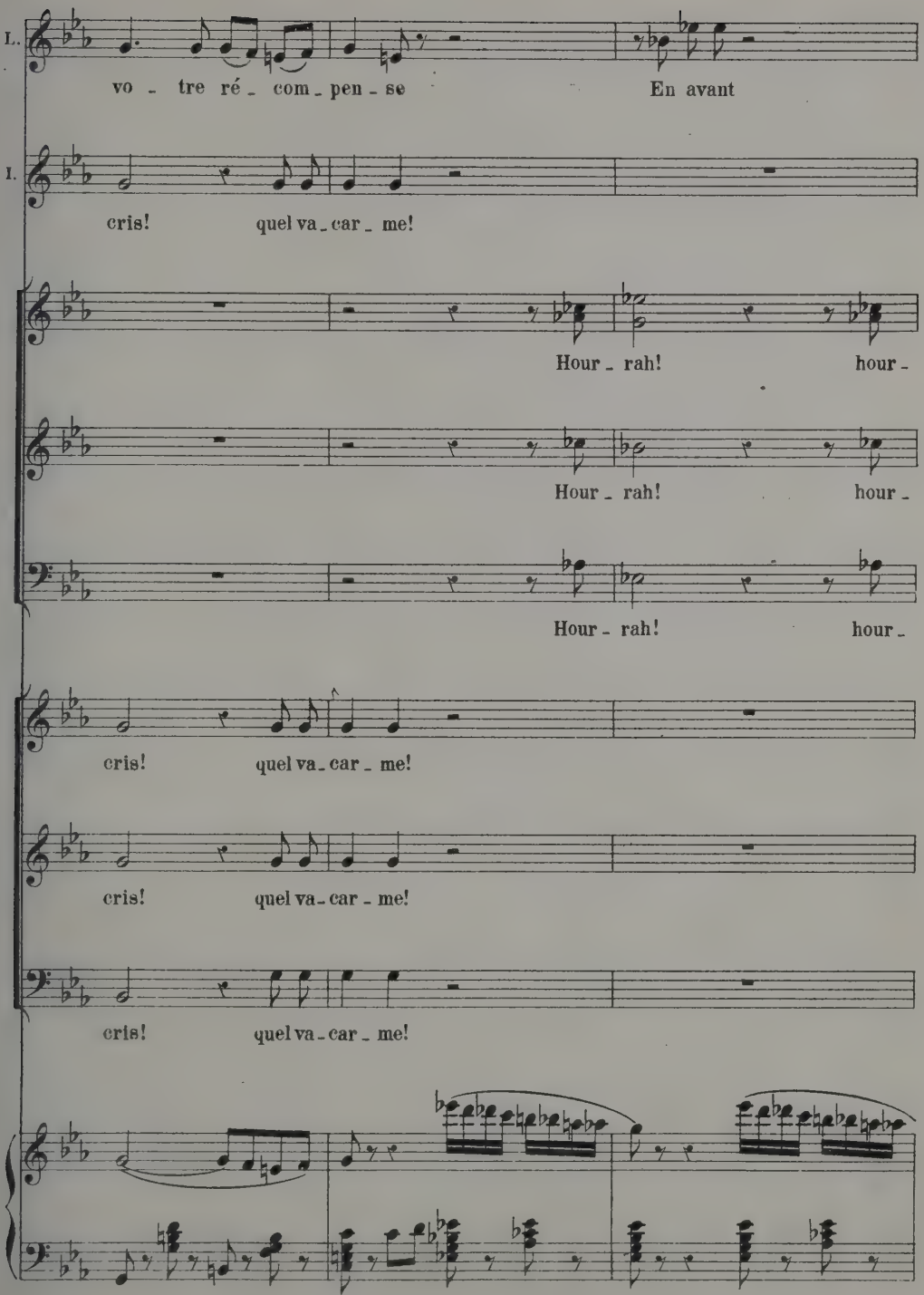
Marziale.

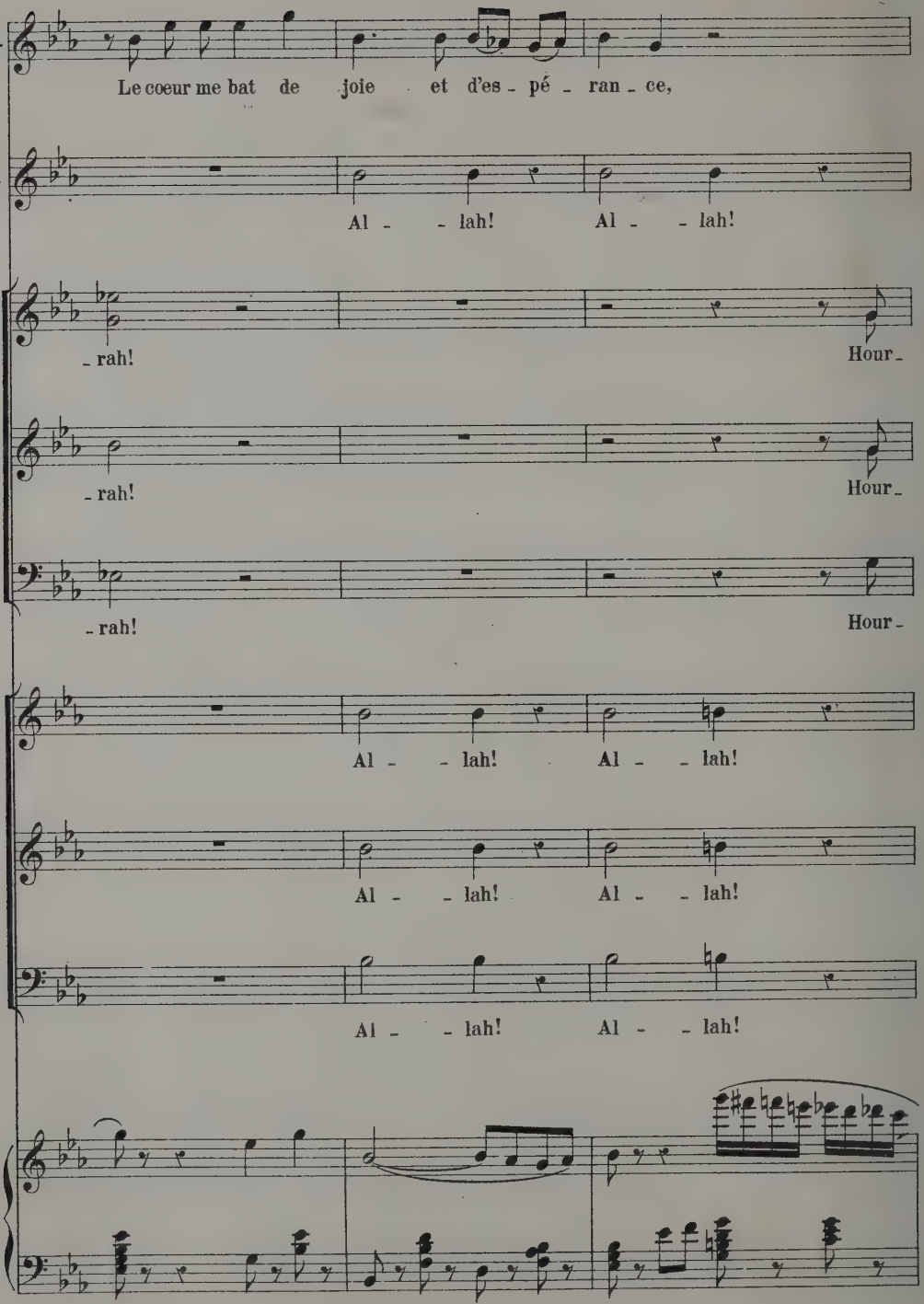
(Tchitchatcheff et Steipan paraîssent sur le transparent.)

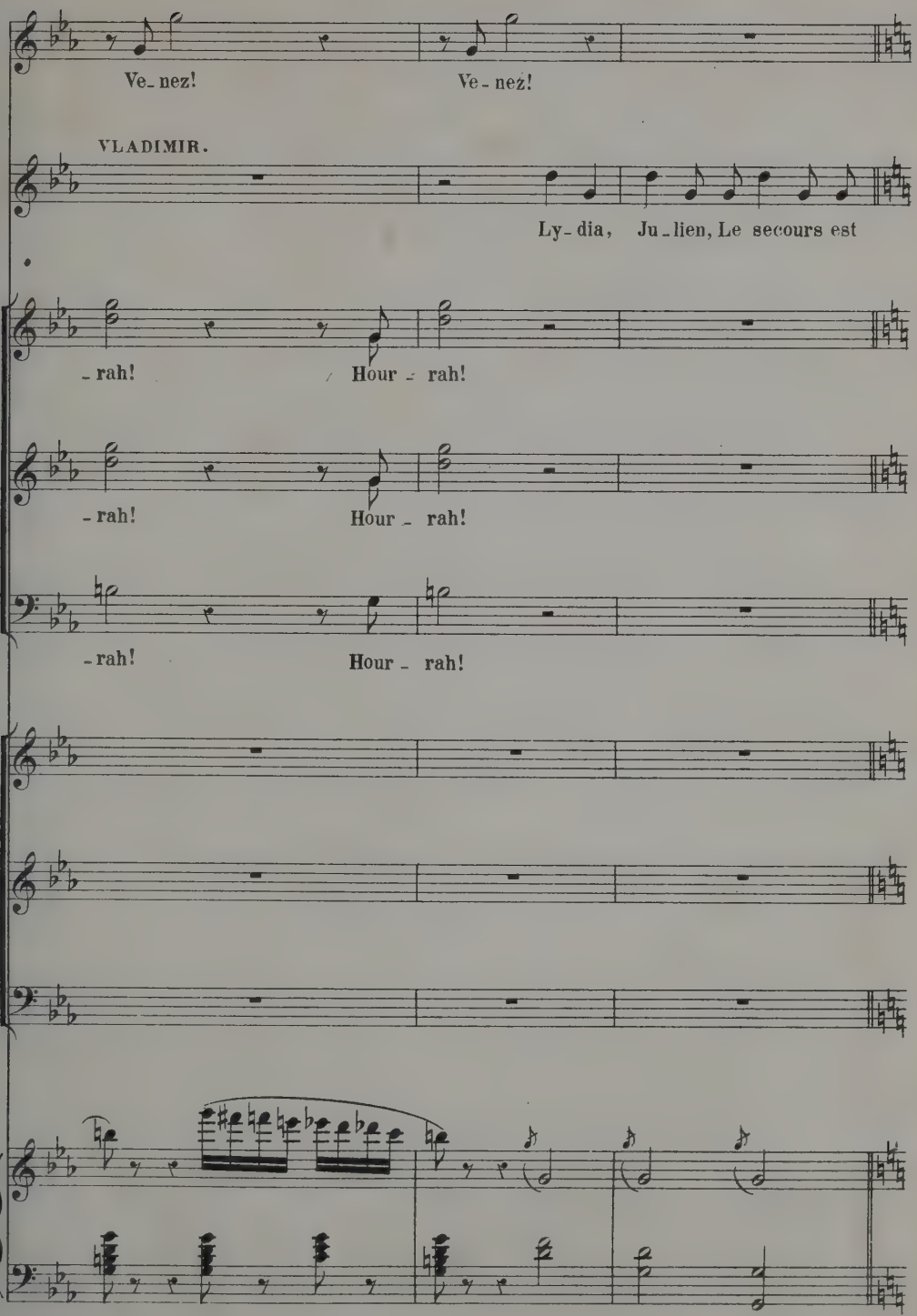
IZZET-PACHA.


Deux Rus-ses, le tour est bon vrai-
pp
-ment! Le Mos-co-vite en ours est as-sez res-sem-
LYDIA (pour soi.)
Vic-toire!
-blant. A-che-vez, a-che-vez, En res-tons nous
no-tre al-lié s'a-vance. C'est la dé-li-
là. Le tour est bon, ah! ah! très bon et neuf sur--


LYDIA.
- vrance!
En a-vant!
Car la Victoire est
IZZET.
- tout.
Ah quels
CHŒUR DES RUSSES.
Sopranos.
Hour - rah!
hour - rah!
STEIPAN avec les 1ers Tenors (derrière la Scéne.)
Hour - rah!
hour - rah!
Basses.
Hour - rah!
hour - rah!
CHŒUR DES TURCS.
Sopranos.
Ah quels
Ténores.
Ah quels
Basses.
Ah quels
fp


I.
vo - tre ré - com - pen - se
En avant
I.
cris! quel va - car - me!
Hour - rah! hour -
Hour - rah! hour -
Hour - rah! hour -
cris! quel va - car - me!
cris! quel va - car - me!
cris! quel va - car - me!


L.
Le cœur me bat de joie et d'es - pé - ran - ce,
I.
Al - - lah! Al - - lah!
- rah! Hour -
- rah! Hour -
- rah! Hour -
Al - - lah! Al - - lah!
Al - - lah! Al - - lah!
Al - - lah! Al - - lah!


Ve- nez!
Ve- nez!
VLADIMIR.
Ly- dia, Ju- lien, Le secours est
- rah!
Hour - rah!
- rah!
Hour - rah!
- rah!
Hour - rah!

Pesante assai.
LYDIA.
A la puissan-te Rus-sie, hon-neur!
VLADIMIR.
là. (Il se cache pour n'être pas vu de Tchitchatcheff.)
NURSIDA. BEZIKA.
DIONA. ZULEIKA.
Al-lah! sau-ve nous Dieu pro-tec-teur!
IZZET.
Al-lah! sau-ve nous Dieu pro-tec-teur!
JULIEN.
STEIPAN.
A la puissan-te Rus-sie hon-neur!
TCHITCHATCHEFF.
A la puissan-te Rus-sie hon-neur!
CHOEUR DES RUSSES.
Sopranos.
A la puissan-te Rus-sie hon-neur!
Ténors.
A la puissan-te Rus-sie hon-neur!
Basses.
A la puissan-te Rus-sie hon-neur!
PARLÉ.
TCHITCH.
Rendez vous, la resistance...
IZZET-PACHA.
Ô mon etoile, mon etoile.
CHOEUR DES TURCS.
Sopranos.
Al-lah! sau-ve nous Dieu pro-tec-teur!
Ténors.
Al-lah! sau-ve nous Dieu pro-tec-teur!
Basses.
Al-lah! sau-ve nous Dieu pro-tec-teur!
Pesante assai.

Allegro.

LYDIA.

ff Ô specta - cle

NURSIDA. BEZIRA.

ff Ô specta - cle

DIONA. ZULEIKA.

IZZET.

ff Al - - - lah! *ff* Ah!

JULIEN.

PARLÉ. STEIPAN.

TCHITCH. Et pour toi, Pachà, le knout. *ff* Le knout à la main. Le knout à

IZZET. O mon étoile, mon étoile!

TCHITCHATCHEFF.

ff Le knout à la main, Le knout à

ff Hour-rah! *ff* Ô specta - cle

ff Hour-rah! *ff* Ô specta - cle

ff Hour-rah! *ff* Ô specta - cle

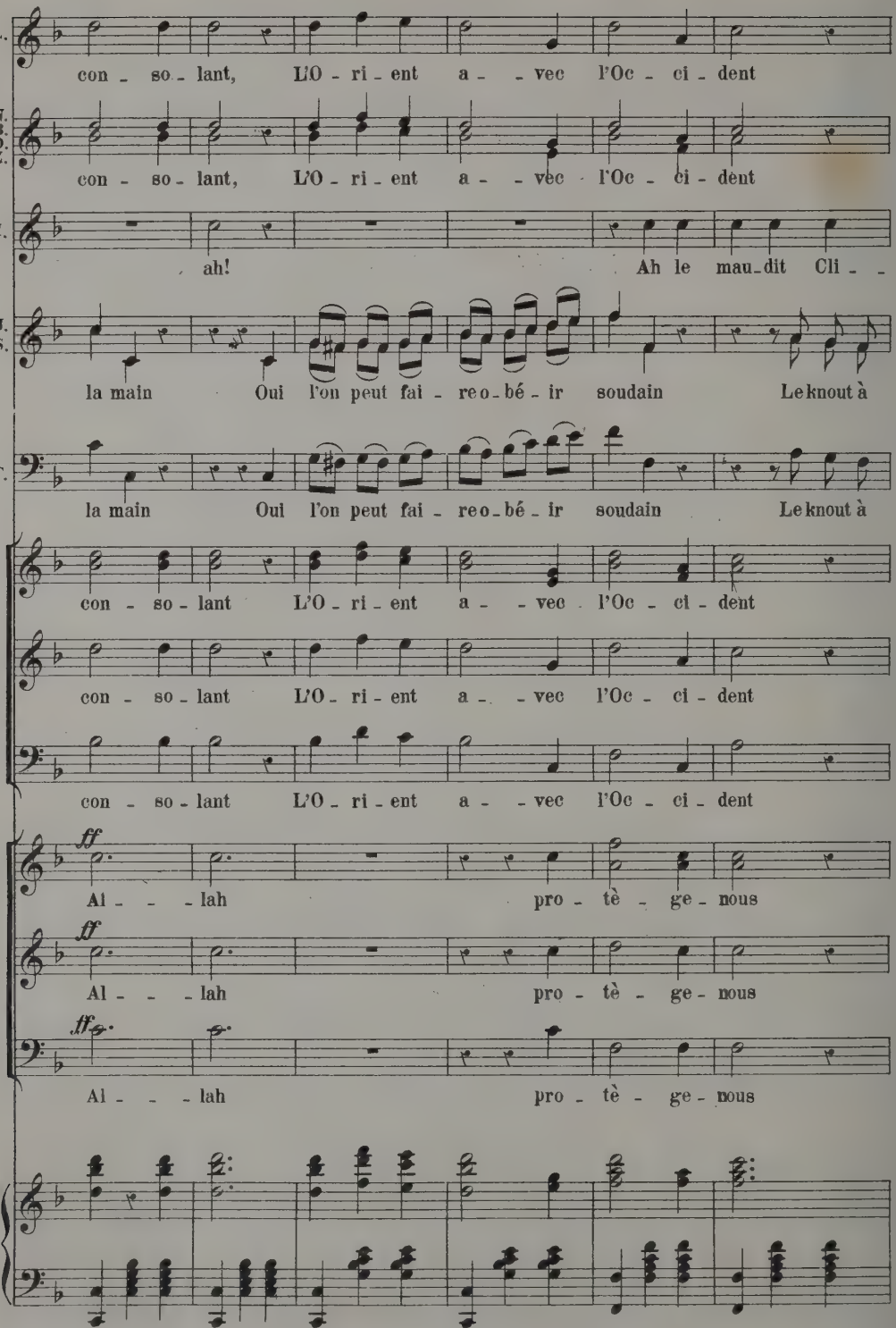
Al - - - lah!

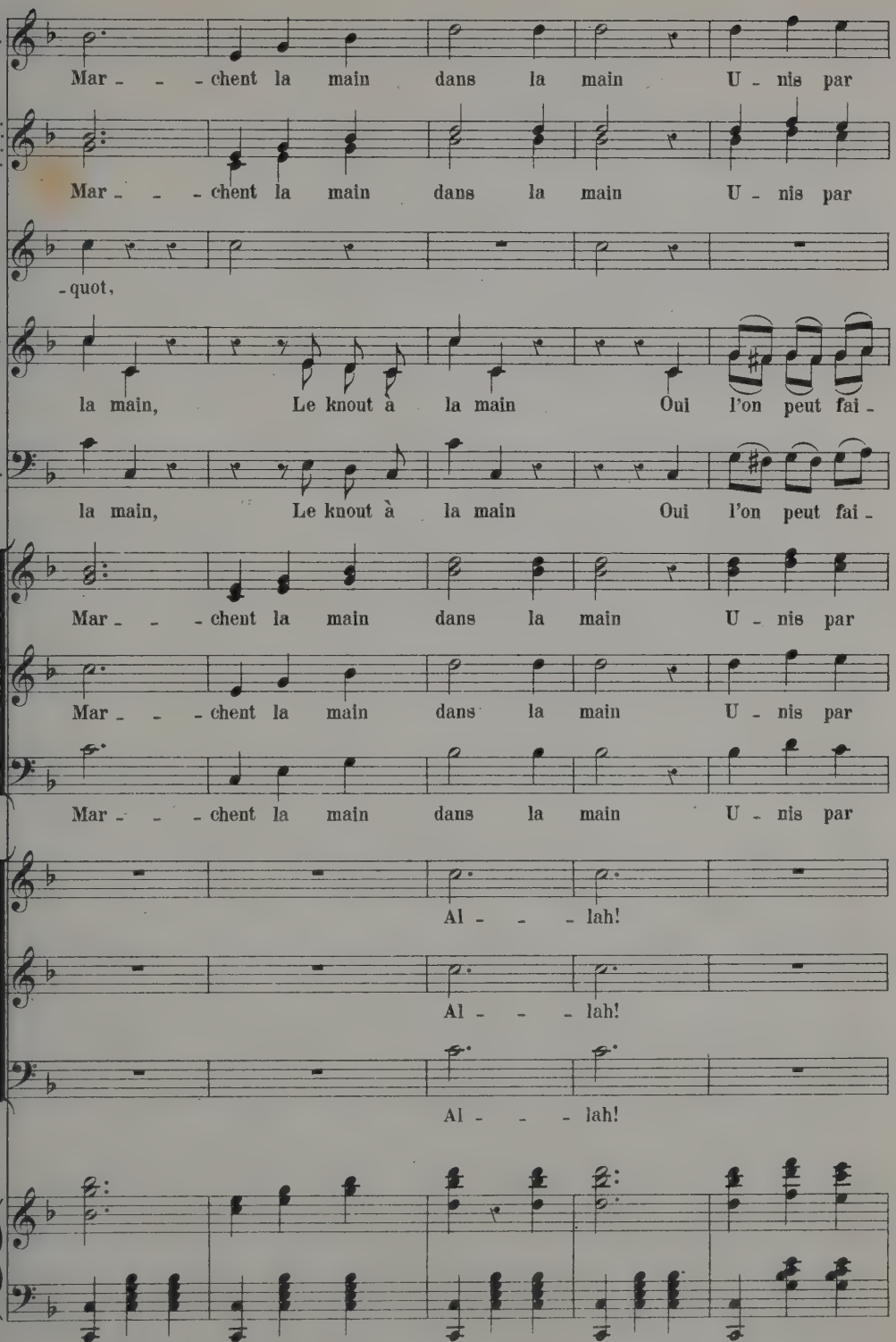
Al - - - lah!

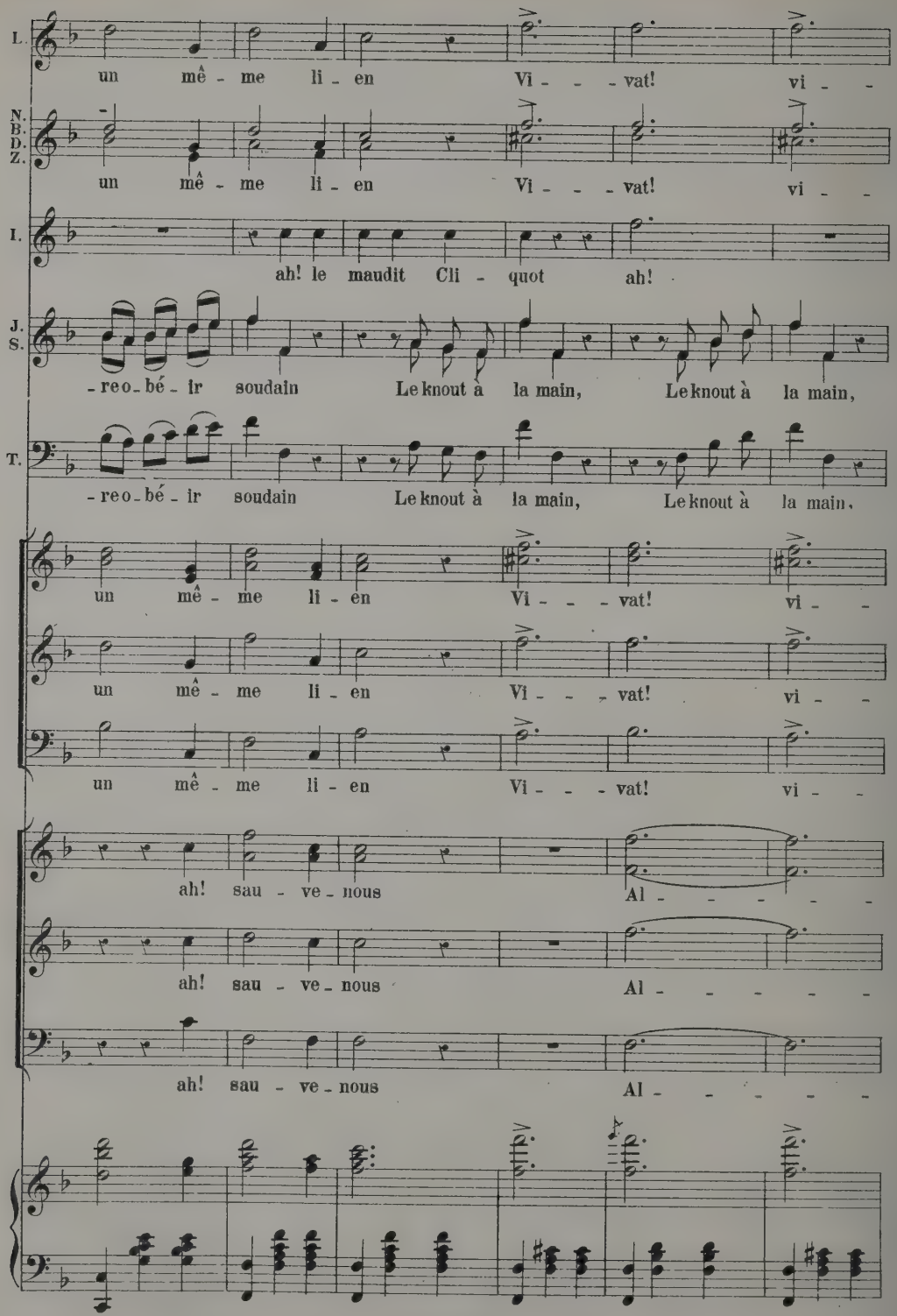
Al - - lah!

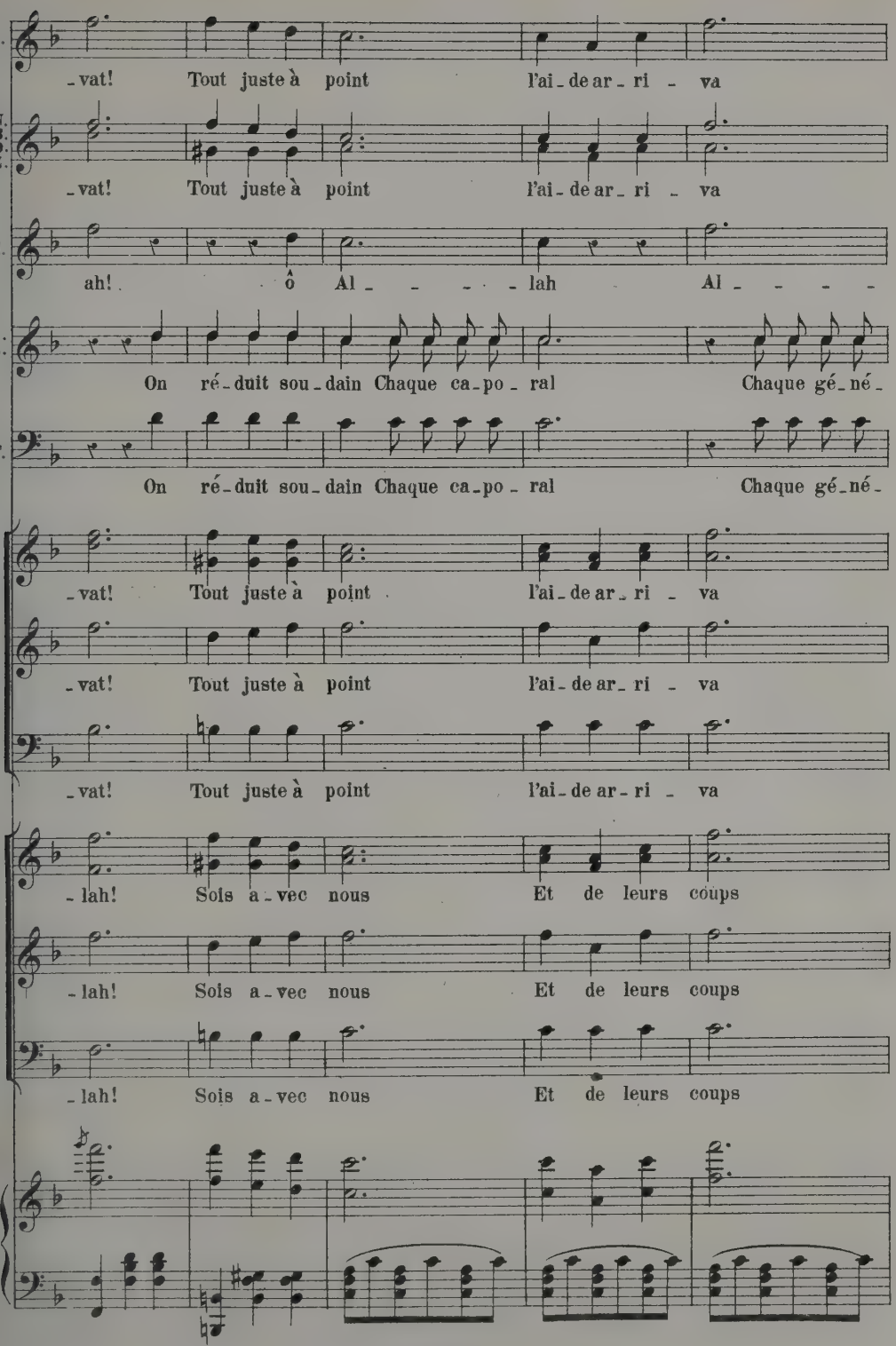
Allegro.

ff *p* *ff*

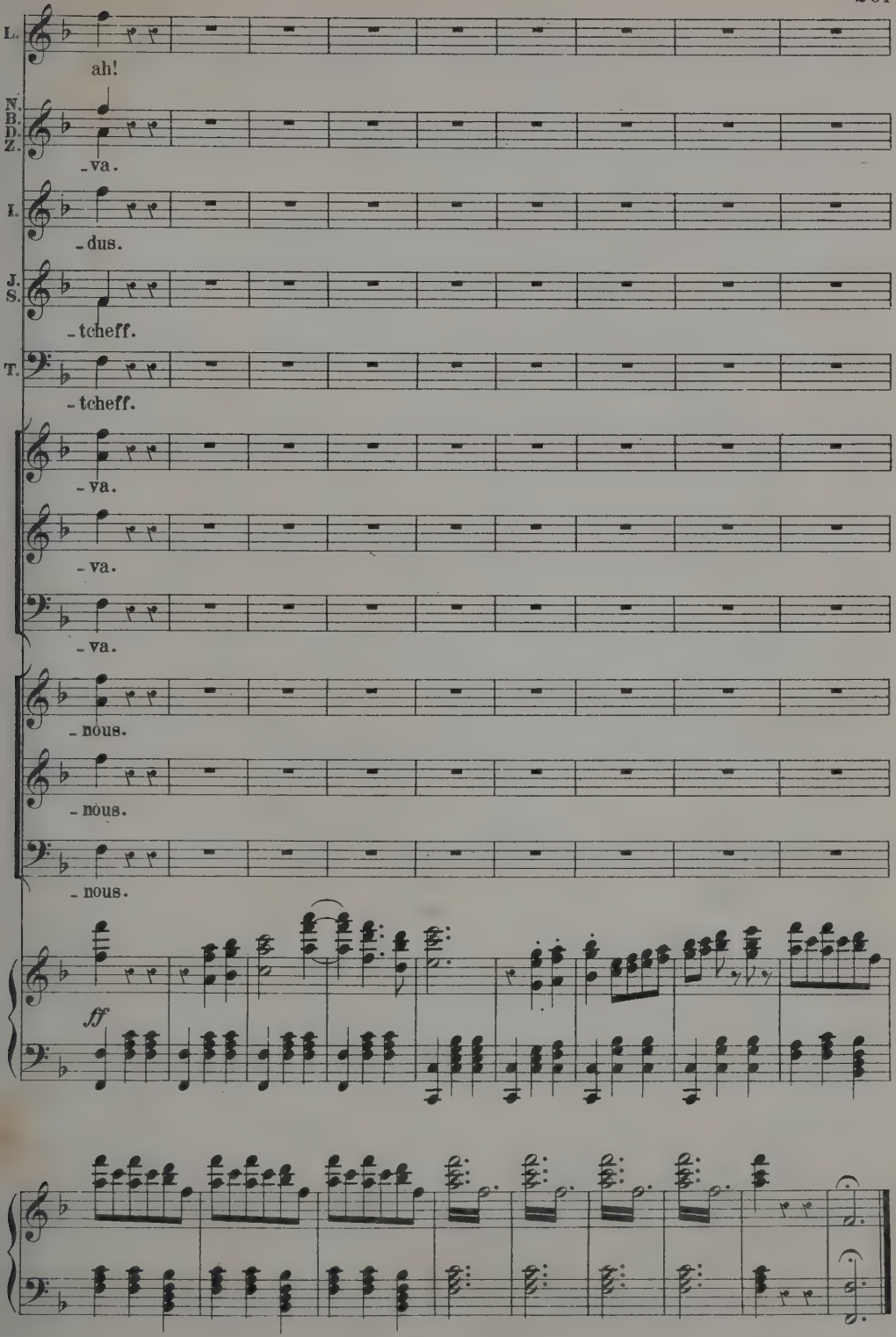

L.
con - so - lant, L'O - ri - ent a - - vec l'Oc - ci - dent
N. B. D. Z.
con - so - lant, L'O - ri - ent a - - vec l'Oc - ci - dent
I.
ah! Ah le mau - dit Cli - -
J. S.
la main Oui l'on peut fai - re o - bé - ir soudain Le knout à
T.
la main Oui l'on peut fai - re o - bé - ir soudain Le knout à
con - so - lant L'O - ri - ent a - - vec l'Oc - ci - dent
con - so - lant L'O - ri - ent a - - vec l'Oc - ci - dent
con - so - lant L'O - ri - ent a - - vec l'Oc - ci - dent
ff
Al - - - lah pro - tè - ge - nous
ff
Al - - - lah pro - tè - ge - nous
ff
Al - - - lah pro - tè - ge - nous


L.
Mar - - - chent la main dans la main U - nis par
N. B. D. Z.
Mar - - - chent la main dans la main U - nis par
I.
- quot,
J. S.
la main, Le knout à la main Oui l'on peut fai -
T.
la main, Le knout à la main Oui l'on peut fai -
Mar - - - chent la main dans la main U - nis par
Mar - - - chent la main dans la main U - nis par
Mar - - - chent la main dans la main U - nis par
Al - - - lah!
Al - - - lah!
Al - - - lah!


L.
un mê - me li - en Vi - - - vat! vi - -
N. B. D. Z.
un mê - me li - en Vi - - - vat! vi - -
I.
ah! le maudit Cli - quot ah!
J. S.
- reo - bé - ir soudain Le knout à la main, Le knout à la main,
T.
- reo - bé - ir soudain Le knout à la main, Le knout à la main,
un mê - me li - en Vi - - - vat! vi - -
un mê - me li - en Vi - - - vat! vi - -
un mê - me li - en Vi - - - vat! vi - -
ah! sau - ve - nous Al - - - - - -
ah! sau - ve - nous Al - - - - - -
ah! sau - ve - nous Al - - - - - -


L.
-vat! Tout juste à point l'ai-de ar-ri-va
N. B. D. Z.
-vat! Tout juste à point l'ai-de ar-ri-va
I.
ah! ô Al-lah Al-
J. S.
On ré-duit sou-dain Chaque ca-po-ral Chaque gé-né-
T.
On ré-duit sou-dain Chaque ca-po-ral Chaque gé-né-
-vat! Tout juste à point l'ai-de ar-ri-va
-vat! Tout juste à point l'ai-de ar-ri-va
-vat! Tout juste à point l'ai-de ar-ri-va
-lah! Sois a-vec nous Et de leurs coups
-lah! Sois a-vec nous Et de leurs coups
-lah! Sois a-vec nous Et de leurs coups

L.
l'aide ar - ri - va
ah!
N. B. D. Z.
l'aide ar - ri - va
Tout jus - te à point
l'aide ar - ri -
I.
- lah
Al - - - - lah!
nous som - - - - mes per -
J. S.
- ral
Et chaque ami - ral
Et mê - me Tchitcha -
T.
- ral
Et chaque ami - ral
Et mê - me Tchitcha -
l'aide ar - ri - va
Tout jus - te à point,
l'aide ar - ri -
l'aide ar - ri - va
Tout jus - te à point,
l'aide ar - ri -
l'aide ar - ri - va
Tout jus - te à point,
l'aide ar - ri -
pré - ser - ve - nous
Oui, de leurs coups,
pré - ser - ve -
pré - ser - ve - nous
Oui, de leurs coups,
pré - ser - ve -
pré - ser - ve - nous
Oui, de leurs coups,
pré - ser - ve -

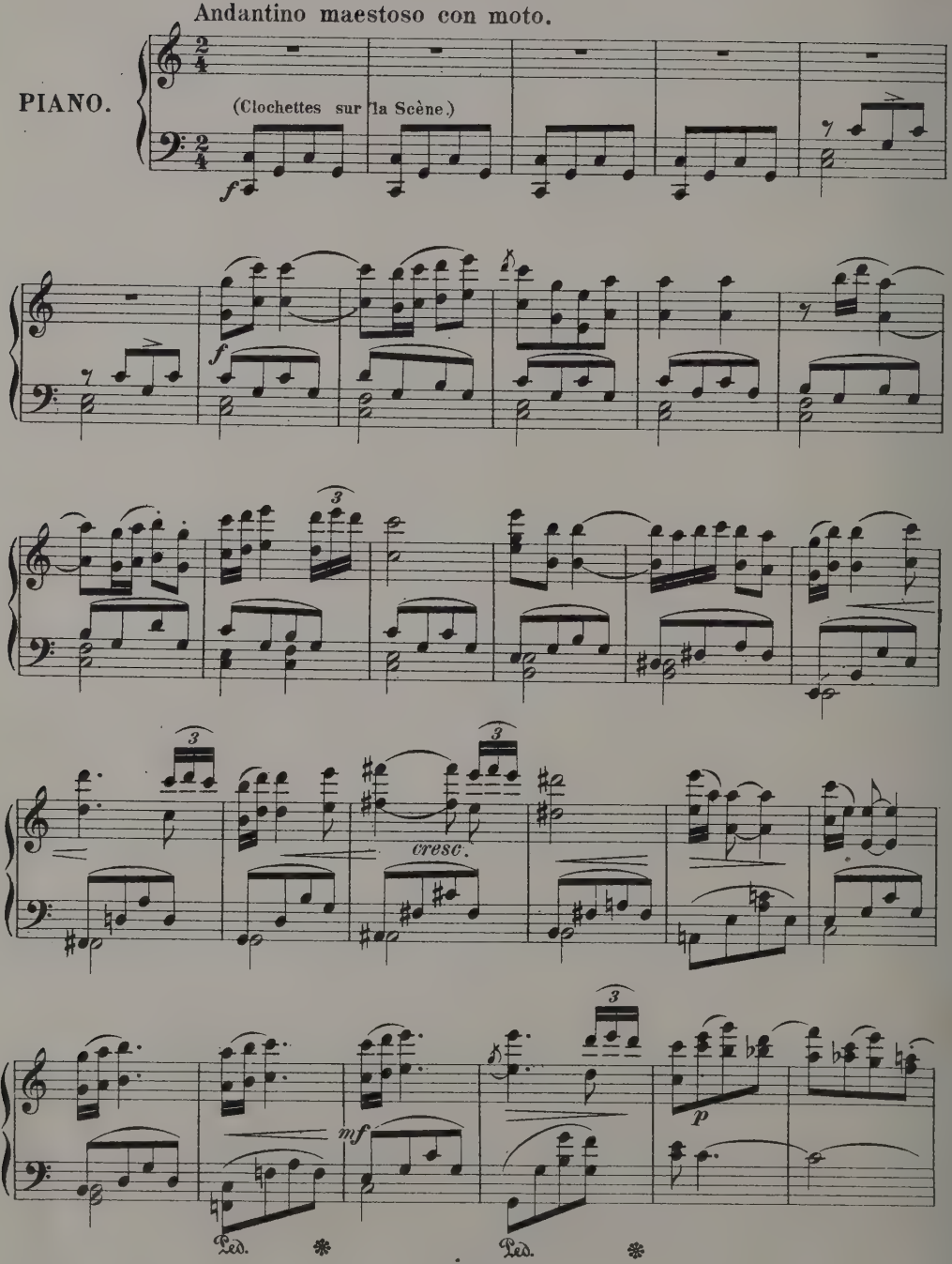


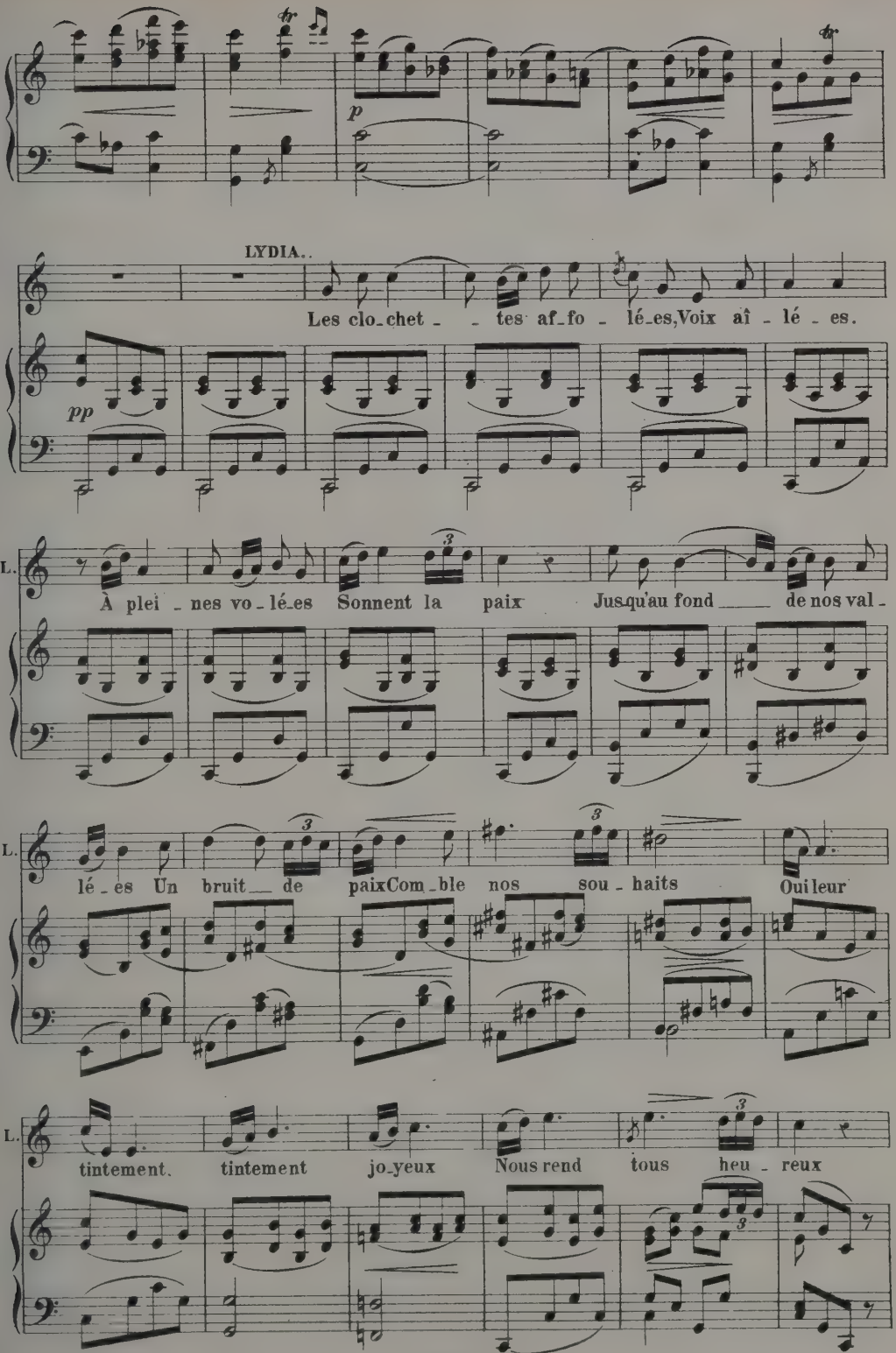
Fin du 2e acte.

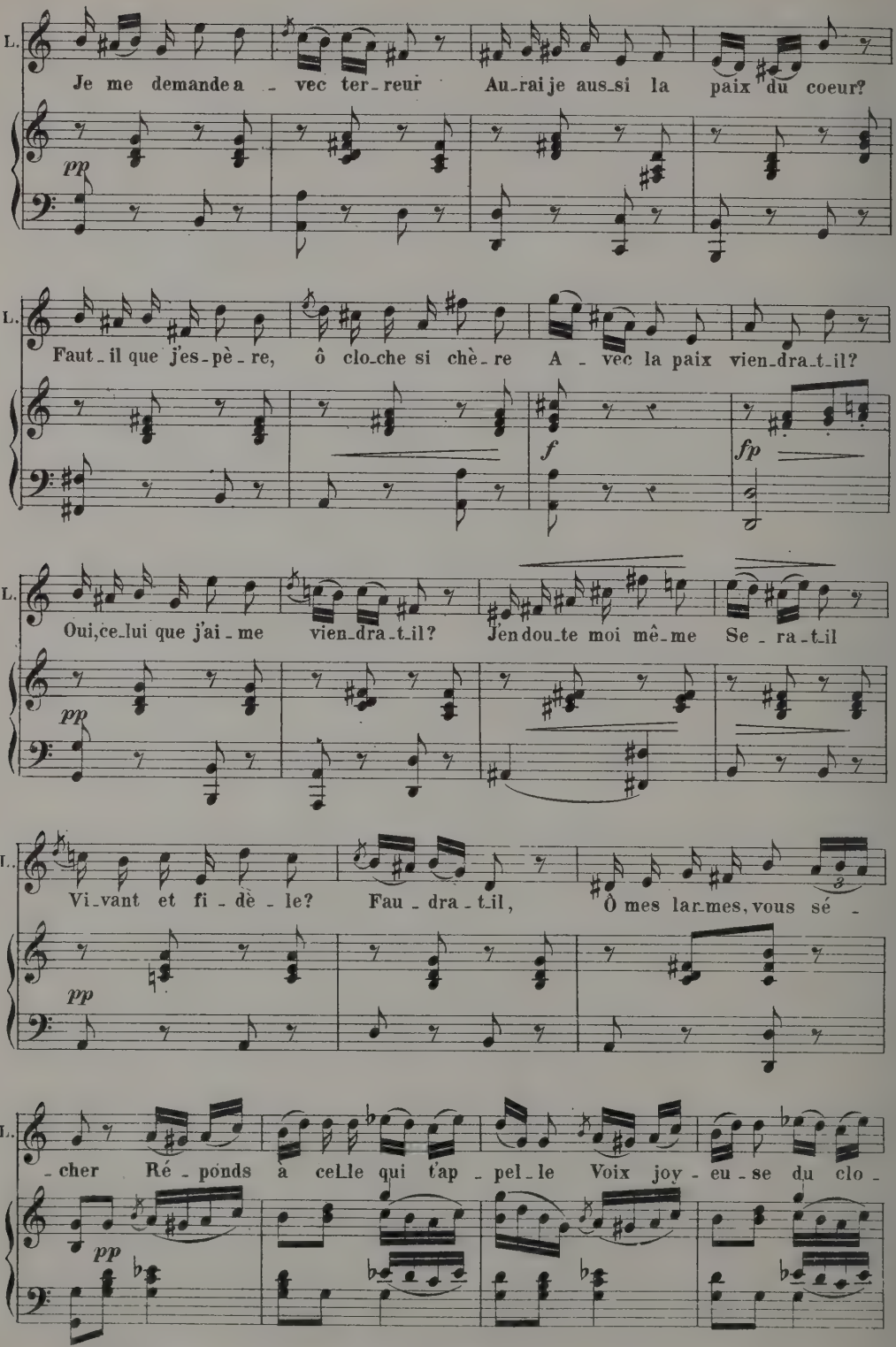
ACTE III.

Nº 21.

AIR DES CLOCHES.



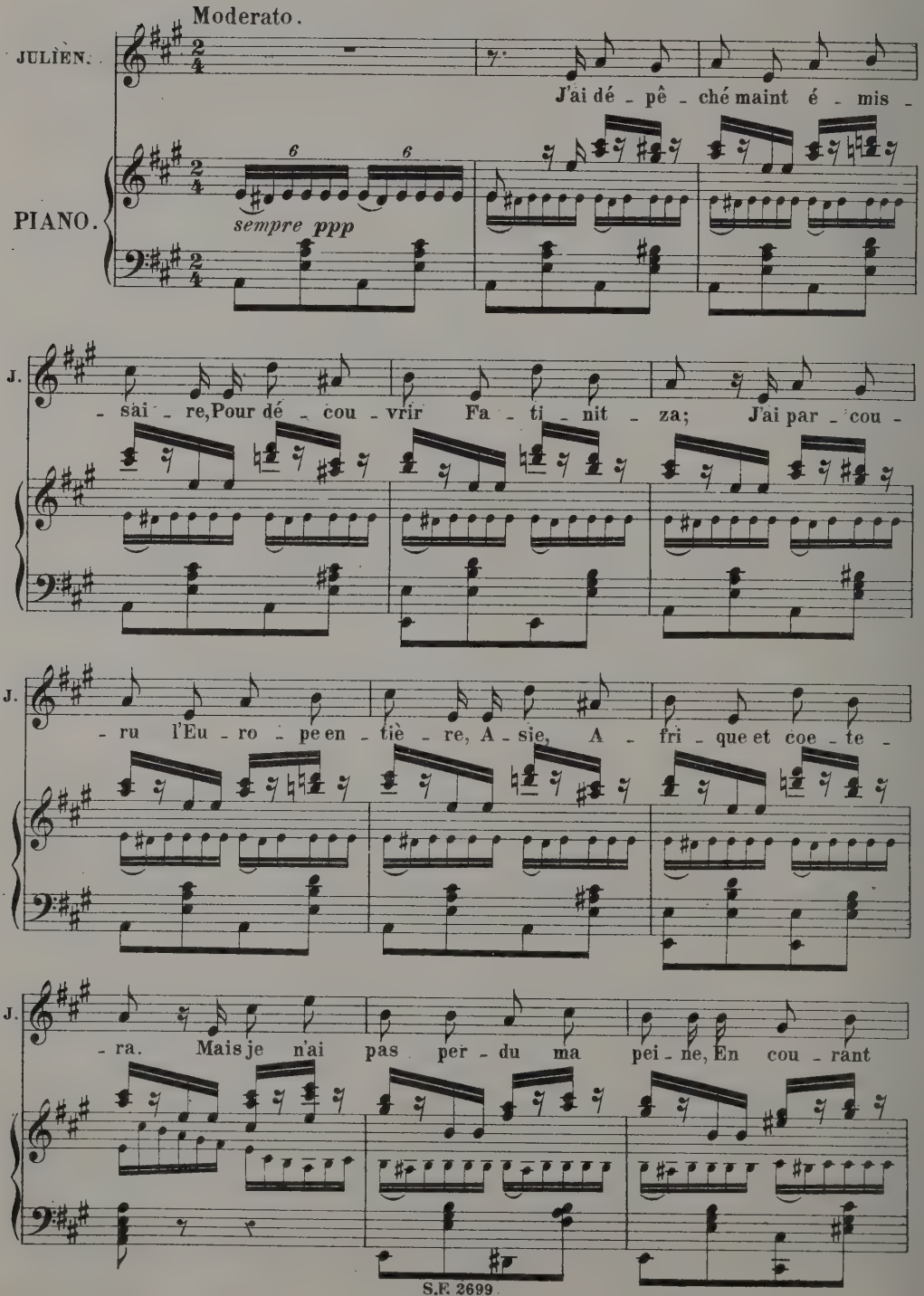

LYDIA..
Les clo_chet_ _ tes af_fo_lé_es, Voix aî_lé_es.
pp
L.
À plei_nes vo_lé_es Sonnent la paix Jusqu'au fond de nos val_
L.
lé_es Un bruit de paix Com_ble nos sou_haits Qui leur
L.
tintement. tintement jo_yeux Nous rend tous heu_reux

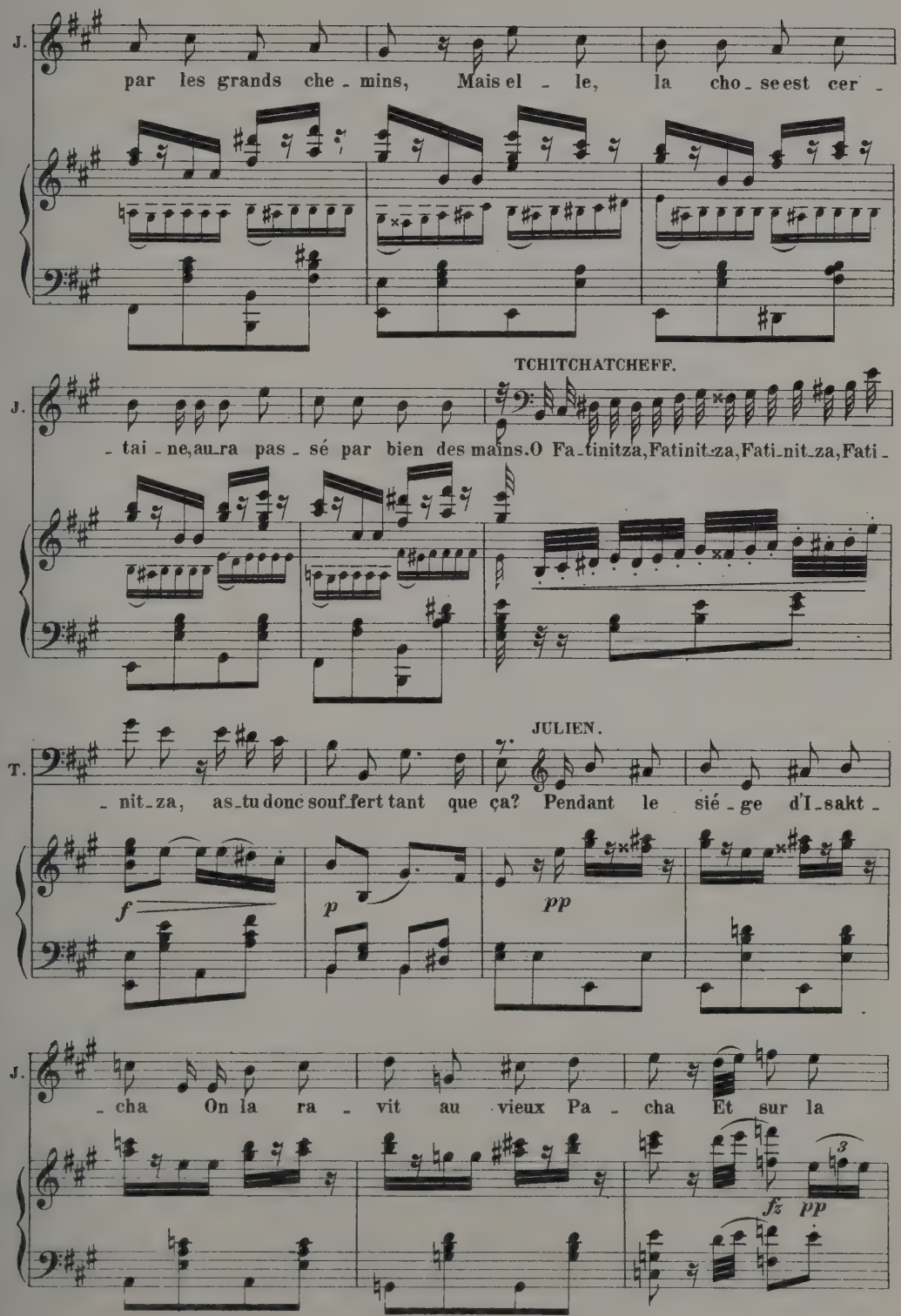

L.
Je me demande a - vec ter - reur Au - rai je aus - si la paix du coeur?
pp
L.
Faut - il que j'es - pè - re, ô clo - che si chè - re A - vec la paix vien - dra - t - il?
f
fp
L.
Oui, ce - lui que j'ai - me vien - dra - t - il? Je n dou - te moi mê - me Se - ra - t - il
pp
L.
Vi - vant et fi - dè - le? Fau - dra - t - il, Ô mes lar - mes, vous sé -
pp
L.
- cher Ré - ponds à cel - le qui t'ap - pel - le Voix joy - eu - se du clo -
pp

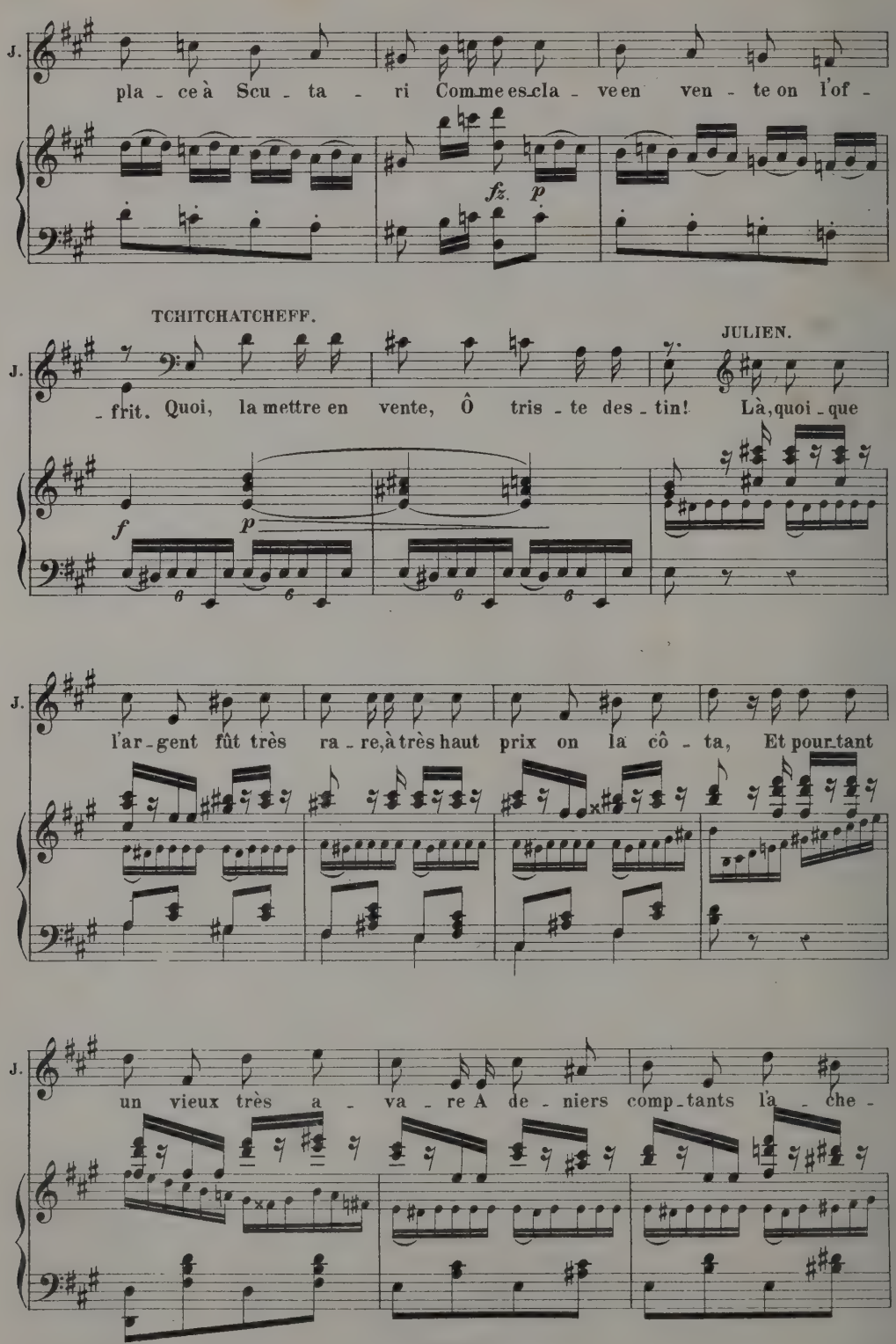
L.
- cher. Les clo - chet - - tes af - fo - lé - es Voix aî -
mf
tr
p
L.
- lé - es, A plei - nes vo - lé - es Nous an - non - cent la
3
3
p
L.
paix Bim, Boum! Re-ten - tis-sez, chants de paix, Doux chants de paix, Oui,
pp
p
pp
L.
Son-nez, son - nez, doux chants de paix! Son-nez, Oui, son-
3
3
pp
ppp
L.
- nez doux chants de paix.
ppp
Ped.

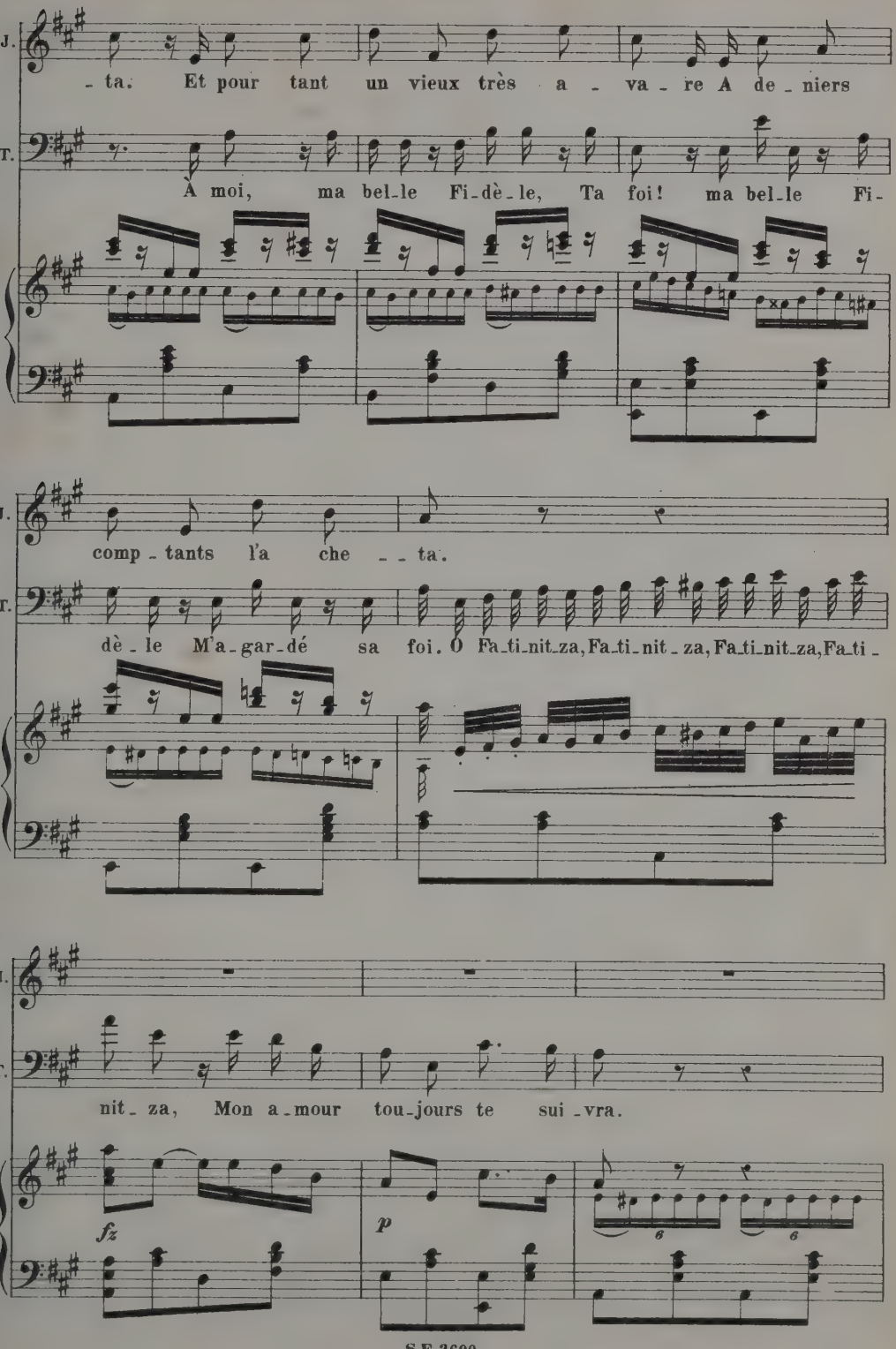
Nº22.

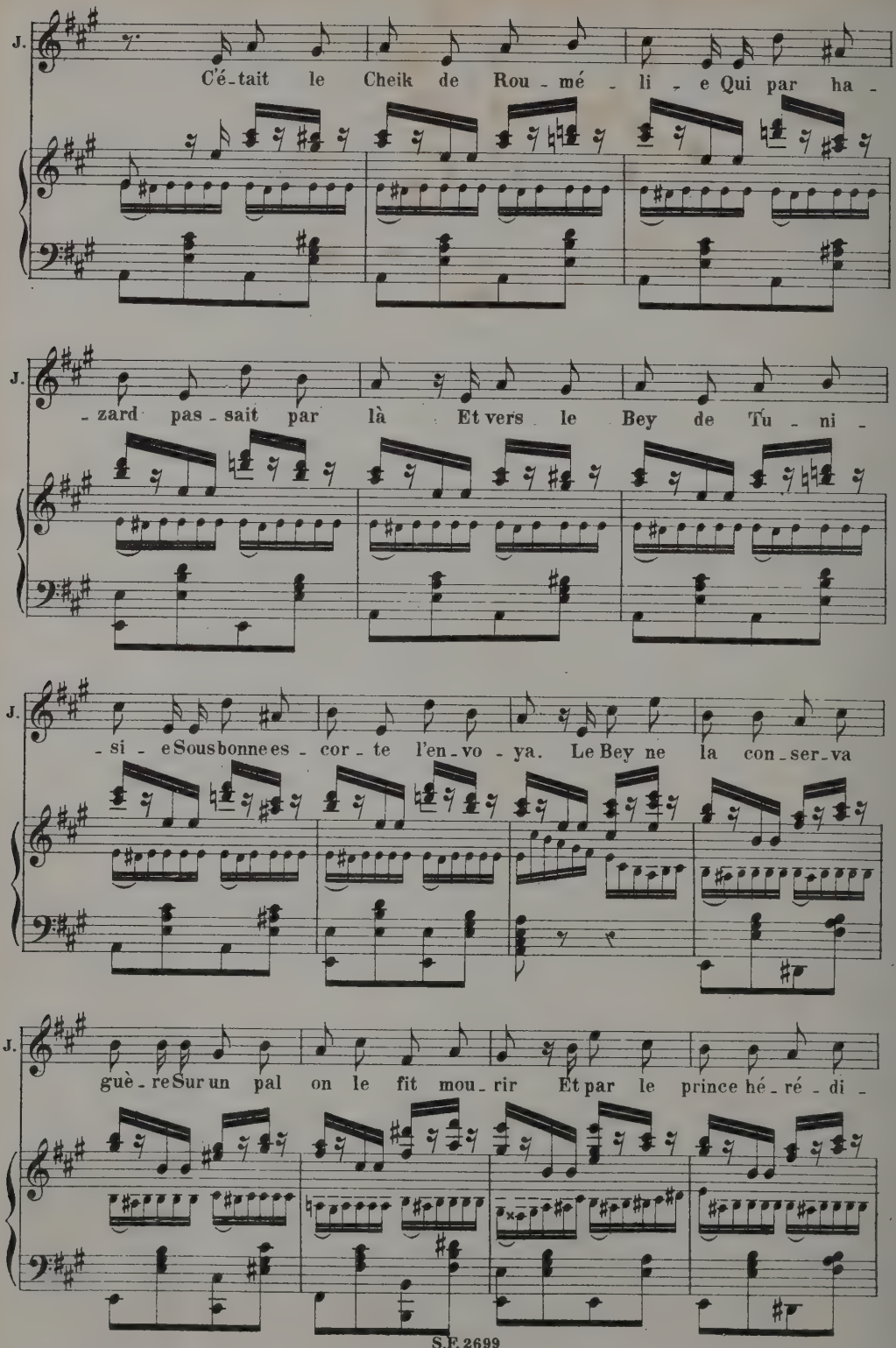
DUETTINO.


Moderato.
JULIEN.
PIANO.
J'ai dé - pê - ché maint é - mis -
sempre ppp
- sai - re, Pour dé - cou - vrir Fa - ti - nit - za; J'ai par - cou -
- ru l'Eu - ro - pe en - tiè - re, A - sie, A - fri - que et coe - te -
- ra. Mais je n'ai pas per - du ma pei - ne, En cou - rant


J.
par les grands che - mins, Mais el - le, la cho - se est cer -
TCHITCHATCHEFF.
J.
- tai - ne, au_ra pas - sé par bien des mains. O Fa_tinitza, Fatinit_za, Fati_nit_za, Fati -
JULIEN.
T.
- nit_za, as_tu donc souf_fert tant que ça? Pendant le sié - ge d'I_sakt -
f
p
pp
J.
- cha On la ra - vit au vieux Pa - cha Et sur la
fz
pp


J.
pla - ce à Scu - ta - ri Comme es cla - ve en ven - te on l'of -
fz. p
TCHITCHATCHEFF.
JULIEN.
J.
- frit. Quoi, la mettre en vente, Ô tris - te des - tin! Là, quoi - que
f p
J.
l'ar - gent fût très ra - re, à très haut prix on la cô - ta, Et pour tant
J.
un vieux très a - va - re A de - niers comp - tants là - che -


J.
- ta. Et pour tant un vieux très a - va - re A de - niers
T.
À moi, ma bel-le Fi-dè-le, Ta foi! ma bel-le Fi-
J.
comp - tants l'a che - - ta.
T.
dè - le M'a-gar-dé sa foi. O Fa-ti-nit-za, Fa-ti-nit - za, Fa-ti-nit-za, Fa-ti -
J.
T.
nit - za, Mon a-mour tou-jours te sui - vra.
fz
p
6
6


J.
C'é-tait le Cheik de Rou-mé-li-e Qui par ha-
J.
-zard pas-sait par là Et vers le Bey de Tu-ni-
J.
-si-e Sous bonne es-cor-te l'en-vo-ya. Le Bey ne la con-ser-va
J.
guè-re Sur un pal on le fit mou-rir Et par le prince hé-ré-di-

TCHITCHATCHEFF.

J. - tai - re Elle fût donnée au Mus - chir. O Fa - tinitza, Fatinit - za, Fati - nit - za, Fati -

JULIEN.

T. - nit - za. Tu n'en vaux que plus pour ce - la. Un Muf - ti qui l'ac - quit en -

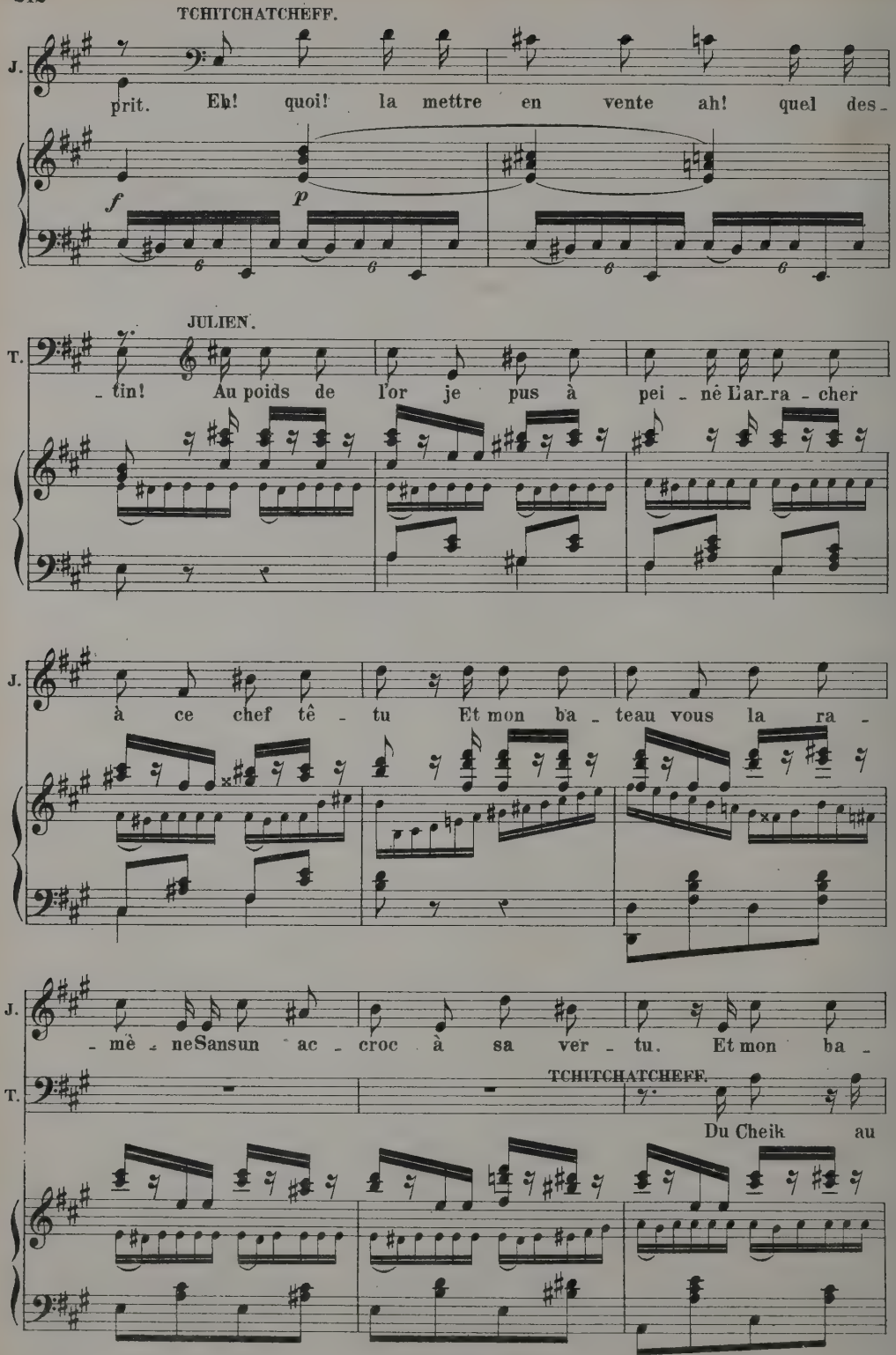
f *p* *pp*

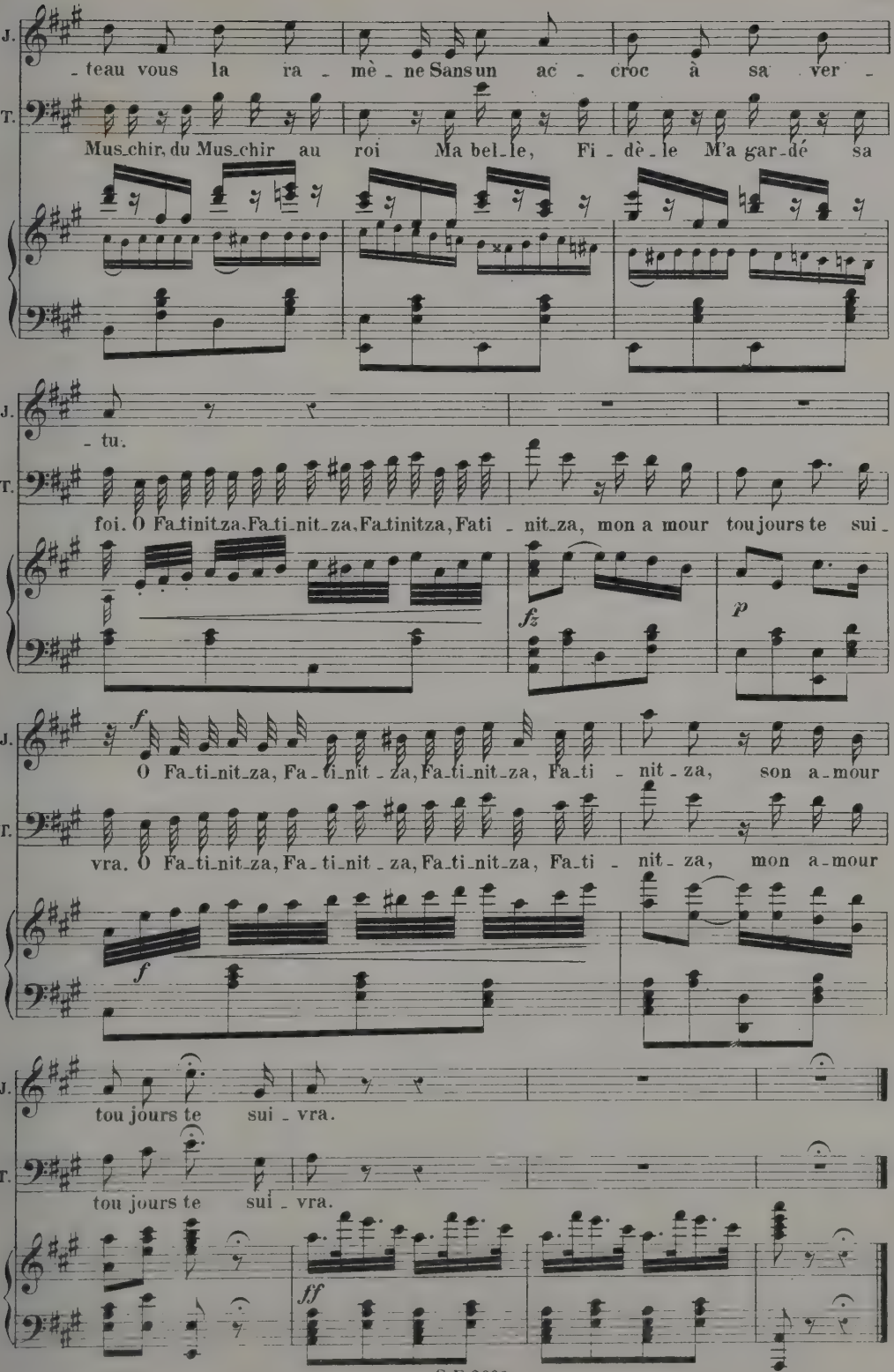
J. - sui - te Au grand Scheik Ul - Is - lam l'of - frit Dont el - le

fz *pp*

J. de - vint fa - vo - ri - te Telle - ment le Scheik s'en é -

fz *p*

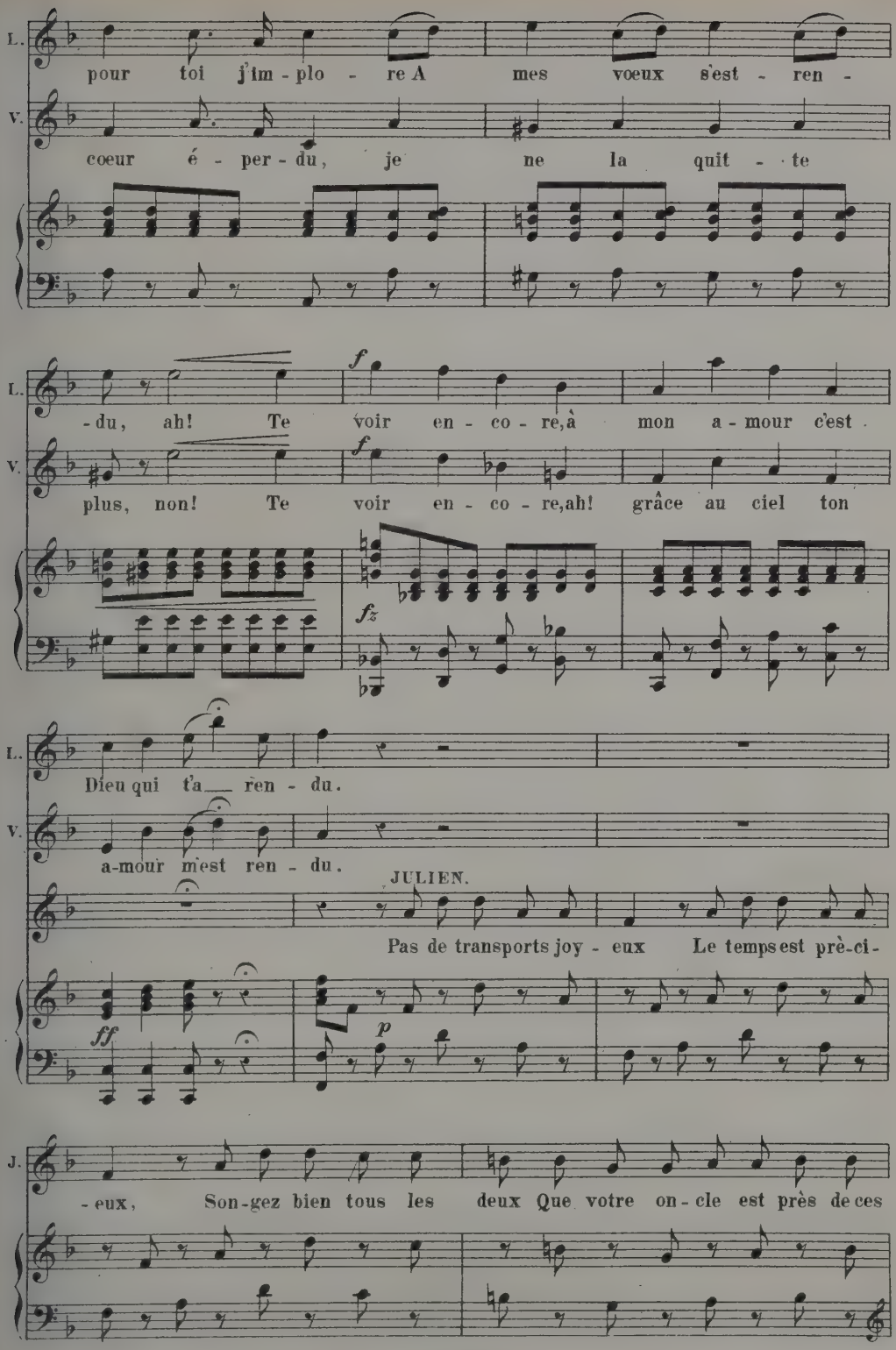

TCHITCHATCHEFF.
J.
prit. Eh! quoi! la mettre en vente ah! quel des-
f
p
JULIEN.
T.
-tin! Au poids de l'or je pus à pei-nê l'ar-ra-cher
J.
à ce chef tê-tu Et mon ba-teau vous la ra-
J.
-mè-neSansun ac-croc à sa ver-tu. Et mon ba-
T.
TCHITCHATCHEFF.
Du Cheik au


J.
- teau vous la ra - mè - ne Sans un ac - croc à sa ver -
T.
Mus-chir, du Mus-chir au roi Ma bel-le, Fi - dè - le M'a gar-dé sa
J.
- tu.
T.
foi. O Fa-tinitza-Fa-ti-nit-za, Fa-tinitza, Fati - nit-za, mon a mour tou jours te sui -
fz
p
J.
f
O Fa-ti-nit-za, Fa - ti-nit - za, Fa-ti-nit-za, Fa-ti - nit - za, son a-mour
T.
vra. O Fa-ti-nit-za, Fa - ti-nit - za, Fa-ti-nit-za, Fa-ti - nit - za, mon a-mour
f
J.
tou jours te sui - vra.
T.
tou jours te sui - vra.
ff

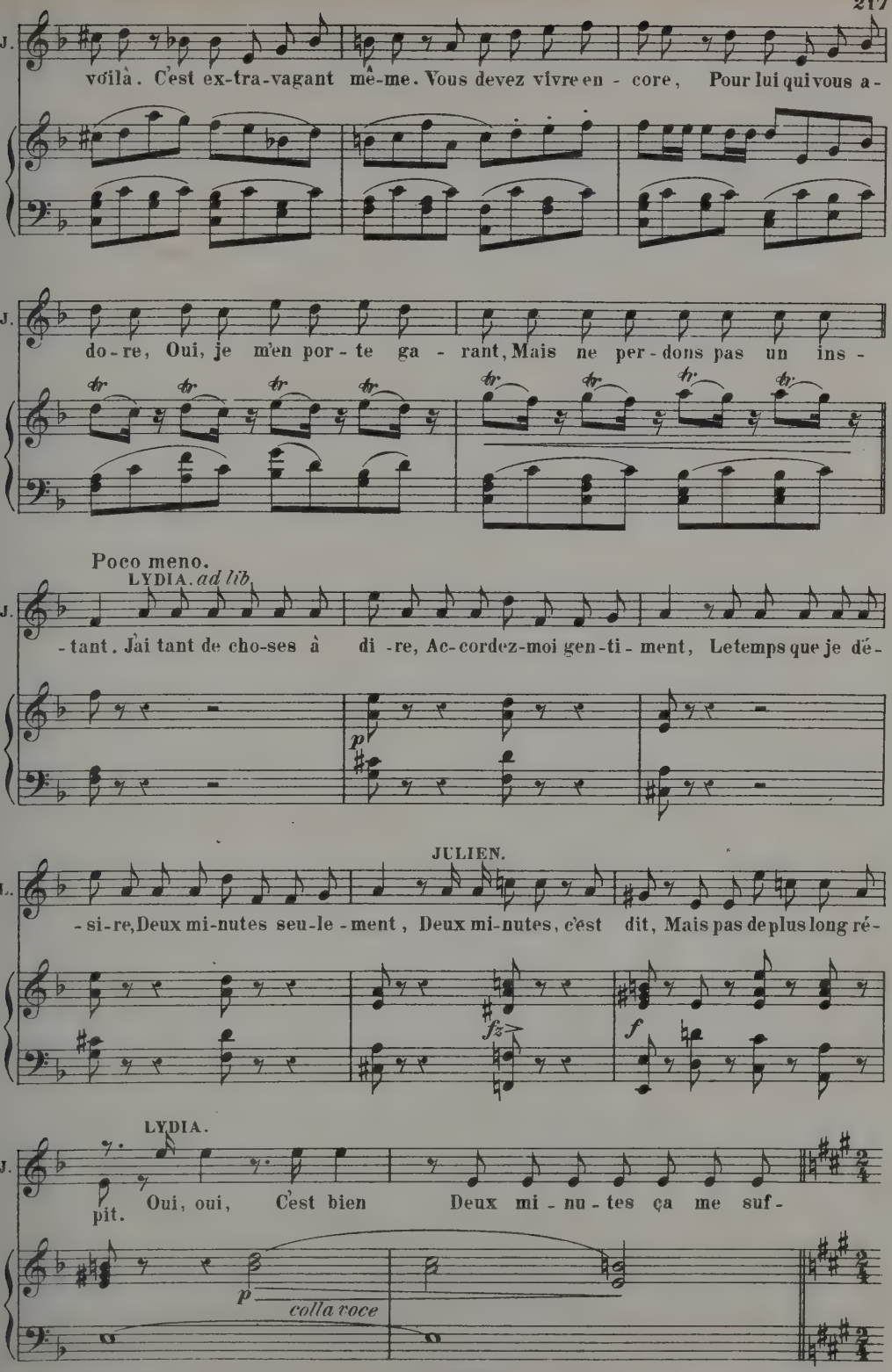
Nº 23.

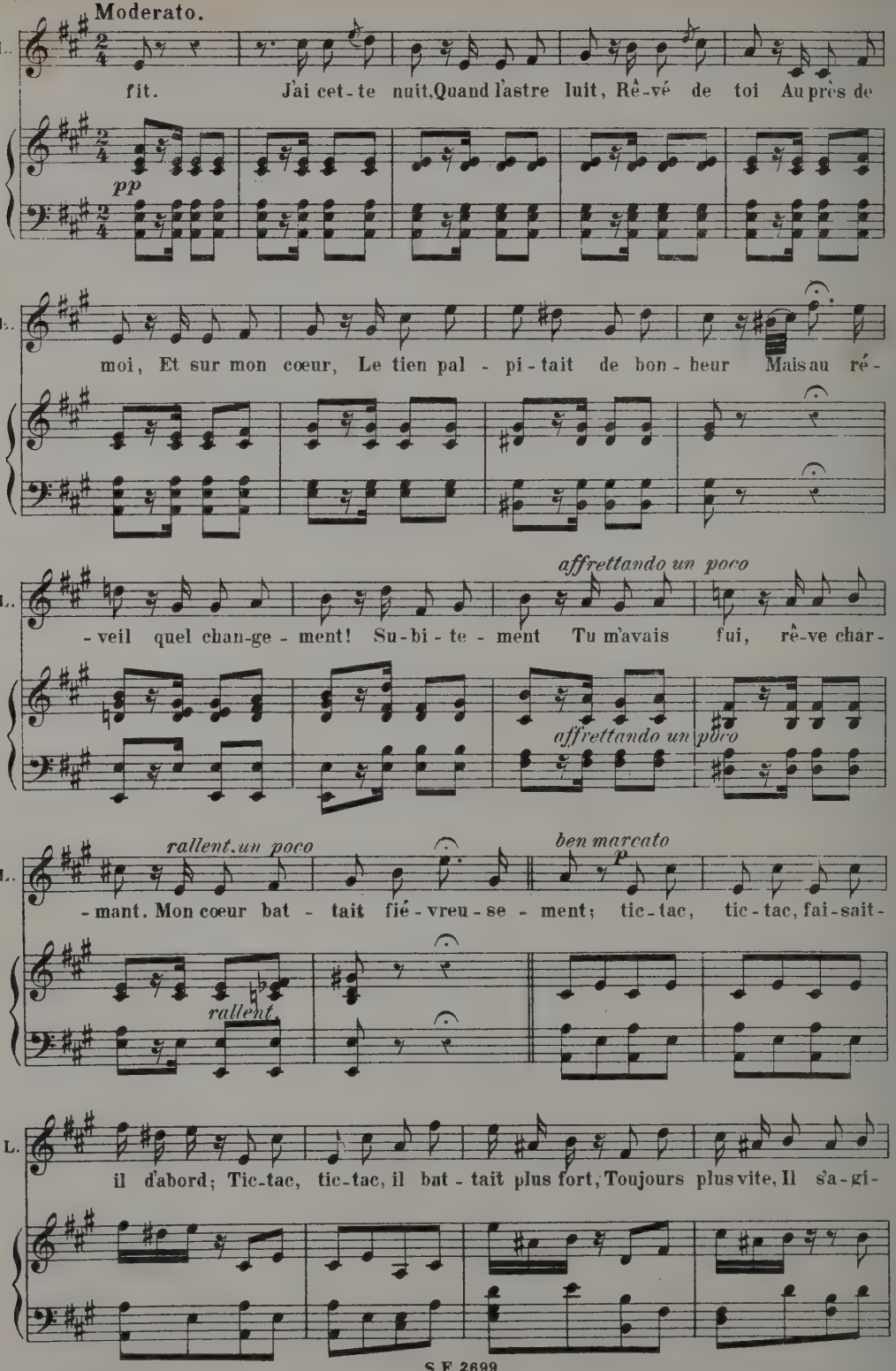
TRIO.

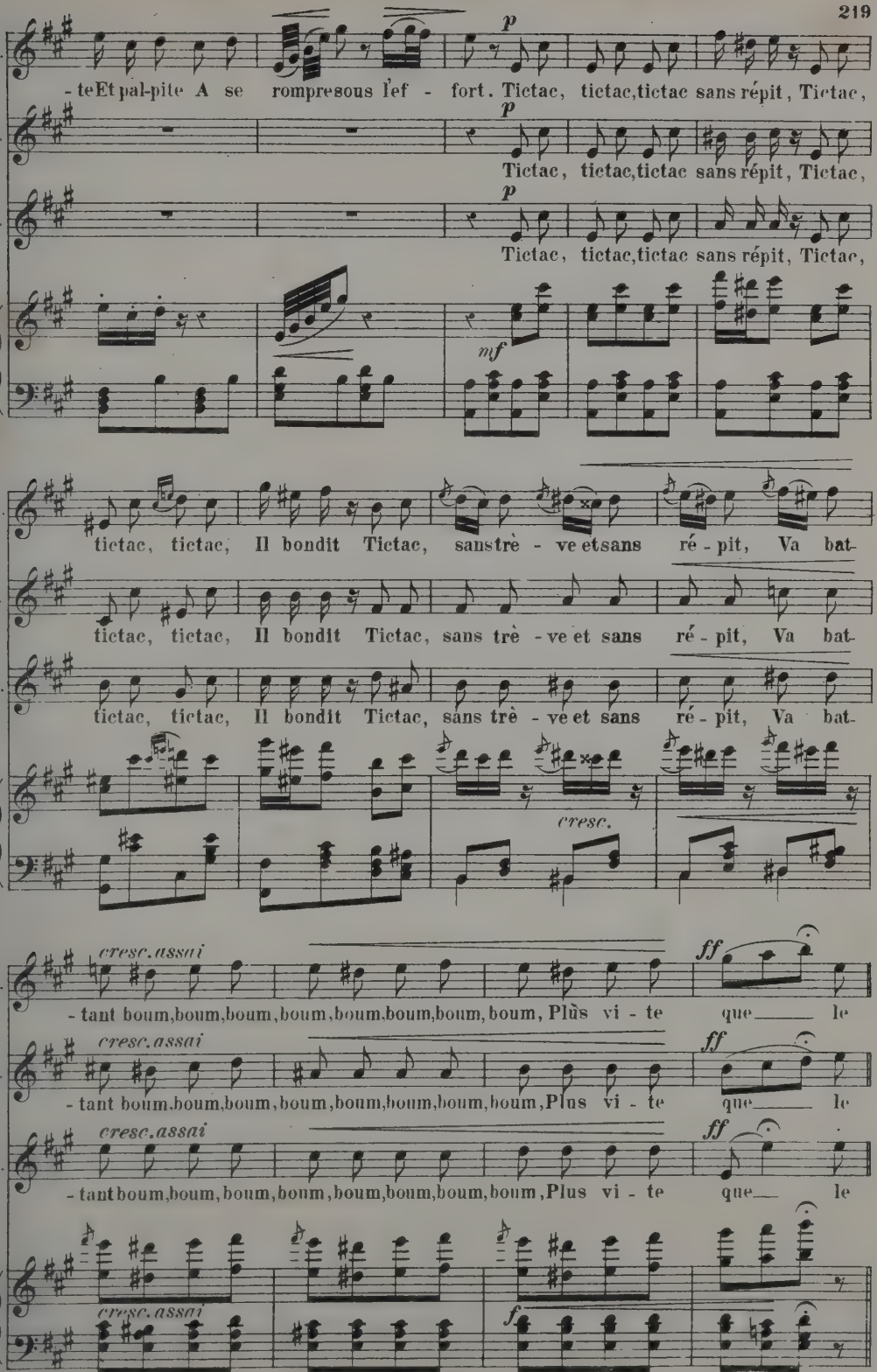
Allegro con fuoco.
LYDIA.
VLADIMIR.
(avec extase)
Te
JULIEN.
Allegro con fuoco.
PIANO.
mf
p
LYDIA.
(avec extase)
Te re - voir en - core, ah! quel bon - heur in -
V.
re - voir en - cor, te re - voir en - core, ah! quel bon - heur in -
L.
- at - ten du! Le ciel que
V.
- at - ten du! cel - le que j'a - do - re En mon

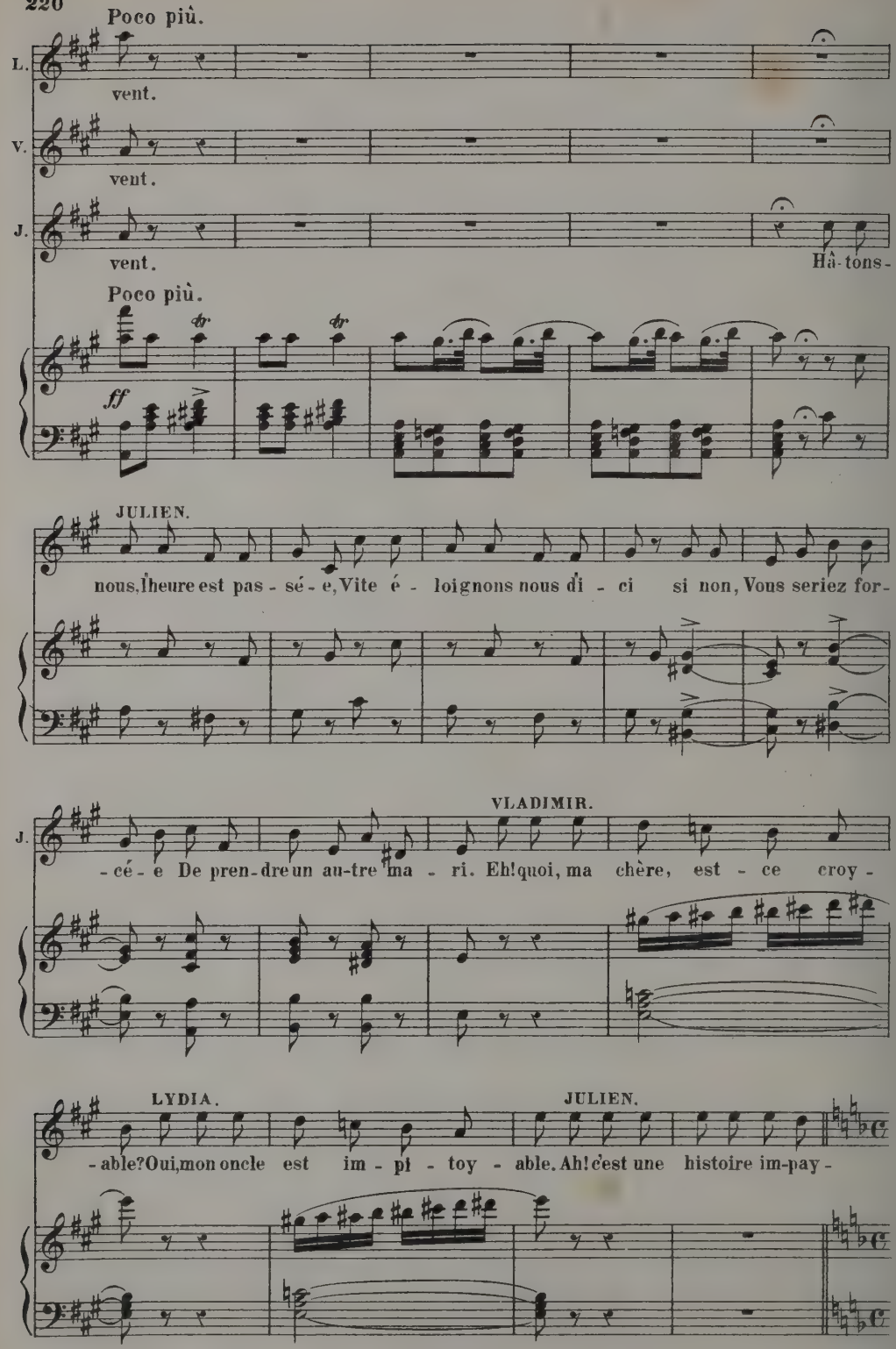

L.
pour toi j'im - plo - re A mes vœux s'est - ren -
V.
cœur é - per - du, je ne la quit - te
L.
- du, ah! Te voir en - co - re,à mon a - mour c'est
V.
plus, non! Te voir en - co - re,ah! grâce au ciel ton
L.
Dieu qui t'a ren - du.
V.
a-mour m'est ren - du.
JULIEN.
Pas de transports joy - eux Le temps est prè-ci-
J.
- eux, Son-gez bien tous les deux Que votre on - cle est près de ces

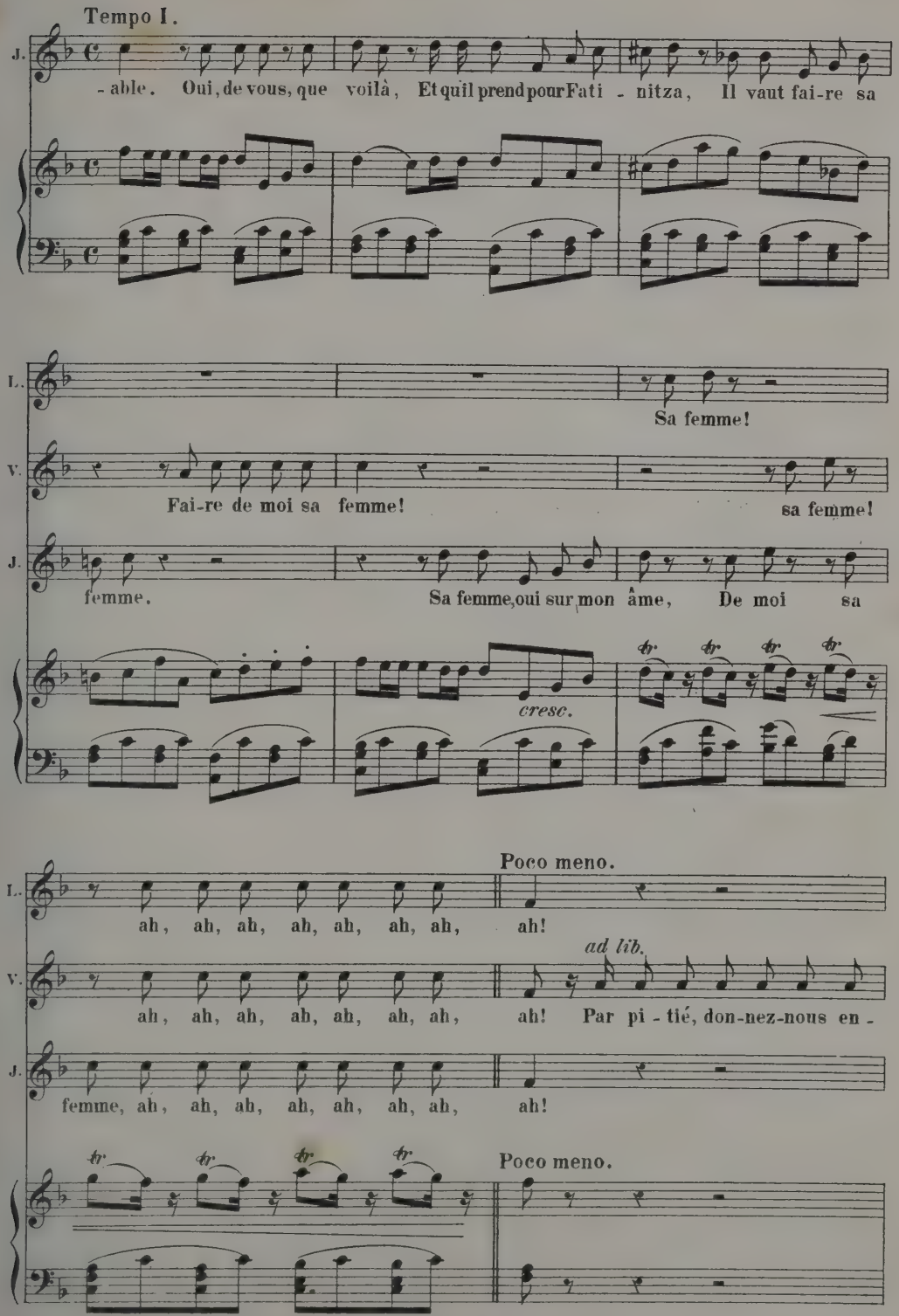
VLADIMIR.
Et Sa-tan lui mê-me vien-drait, Que rien ne nous sé-pa-re-
J.
lieux! S'il ven-ait à pré-sent.
p
LYDIA.
Et la mort fût el-le tout près, A-vec lui sans peur je mour-
V.
-rait.
J.
Ça gè-ne-rait mon plan!
L.
rais.
J.
Eh quoi! mon-rir par ce qu'on aime? ah! ah! ah! ah! Le beau pro-jet que
pp

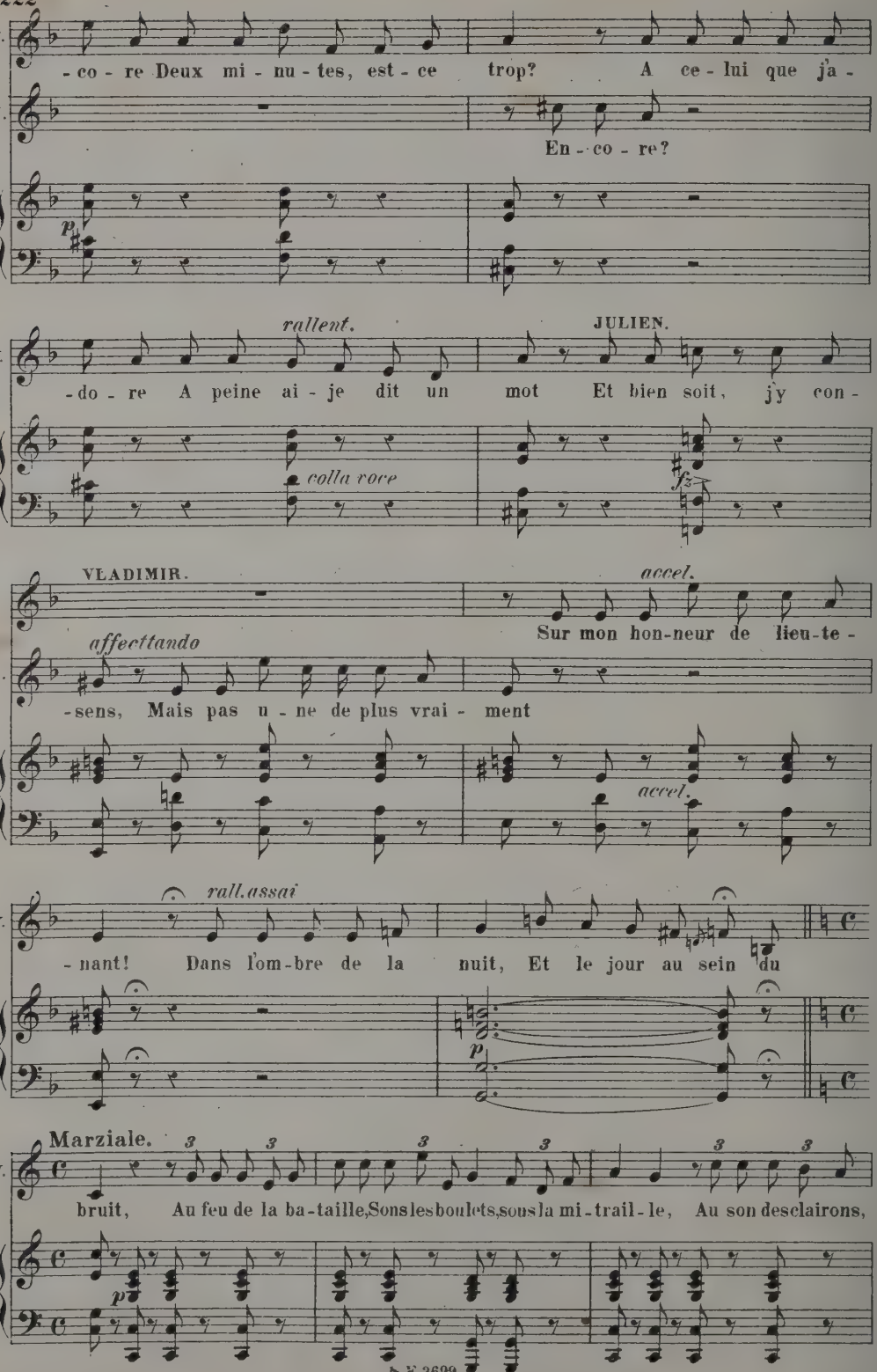

J.
voilà. C'est ex-tra-vagant mê-me. Vous devez vivre en - core, Pour lui qui vous a-
J.
do-re, Oui, je m'en por-te ga - rant, Mais ne per-dons pas un ins -
Poco meno.
LYDIA. ad lib.
J.
-tant. J'ai tant de cho-ses à di -re, Ac-cordez-moi gen-ti - ment, Le temps que je dé-
p
JULIEN.
L.
-si-re, Deux mi-nutes seu-le - ment, Deux mi-nutes, c'est dit, Mais pas de plus long ré-
fz
f
LYDIA.
J.
pit. Oui, oui, C'est bien Deux mi - nu - tes ça me suf -
p
colla voce

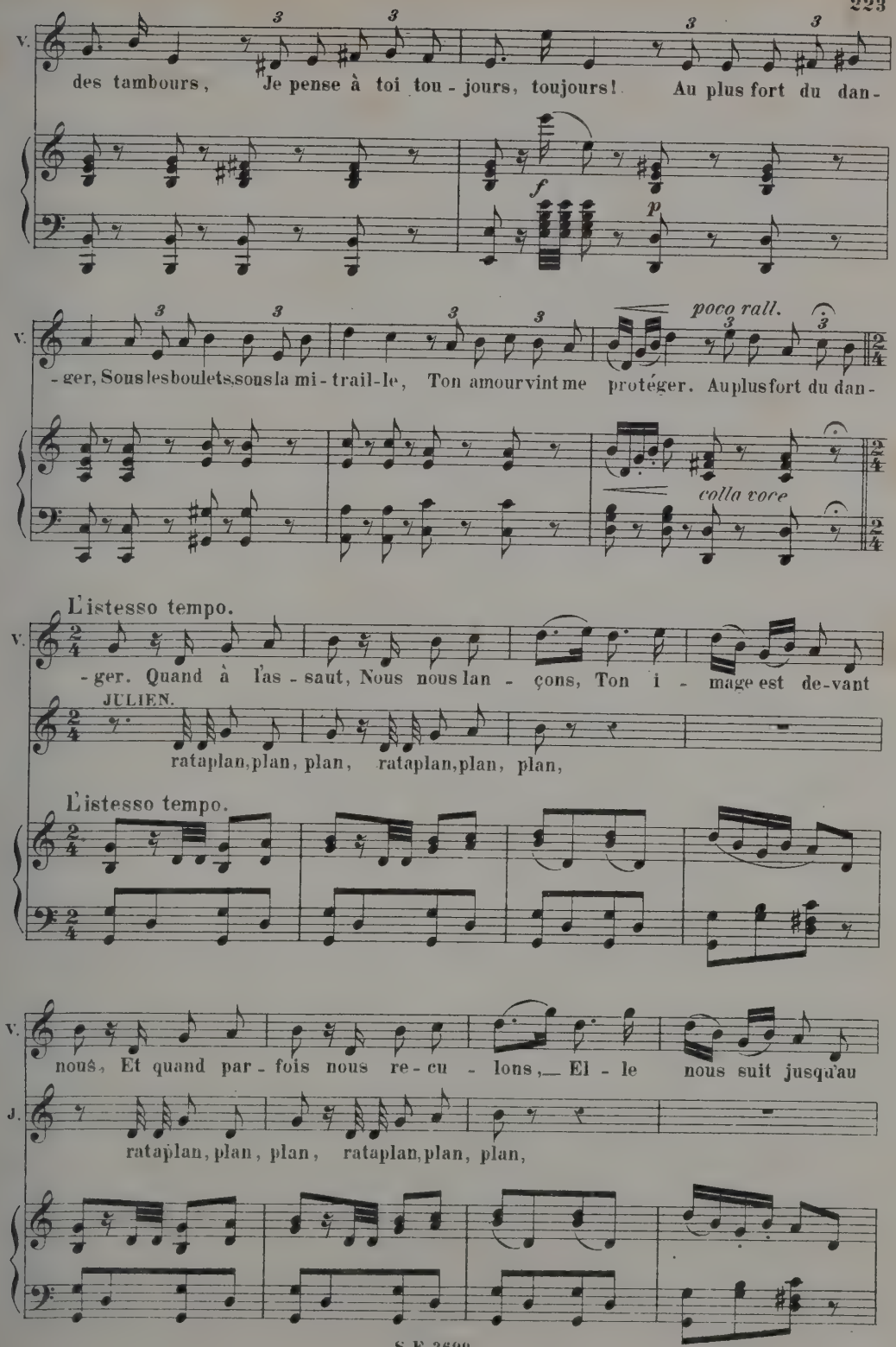

Moderato.
L.
fit. J'ai cet-te nuit, Quand l'astre luit, Rê-vé de toi Au près de
pp
moi, Et sur mon cœur, Le tien pal - pi-tait de bon-heur Mais au ré-
affrettando un poco
-veil quel chan-ge-ment! Su-bi-te-ment Tu m'avais fui, rê-ve char-
affrettando un poco
rallent. un poco
-mant. Mon cœur bat - tait fié-vreu-se-ment; tic-tac, tic-tac, fai-sait-
ben marcato
p
rallent.
il d'abord; Tic-tac, tic-tac, il bat-tait plus fort, Toujours plus vite, Il s'a-gi-

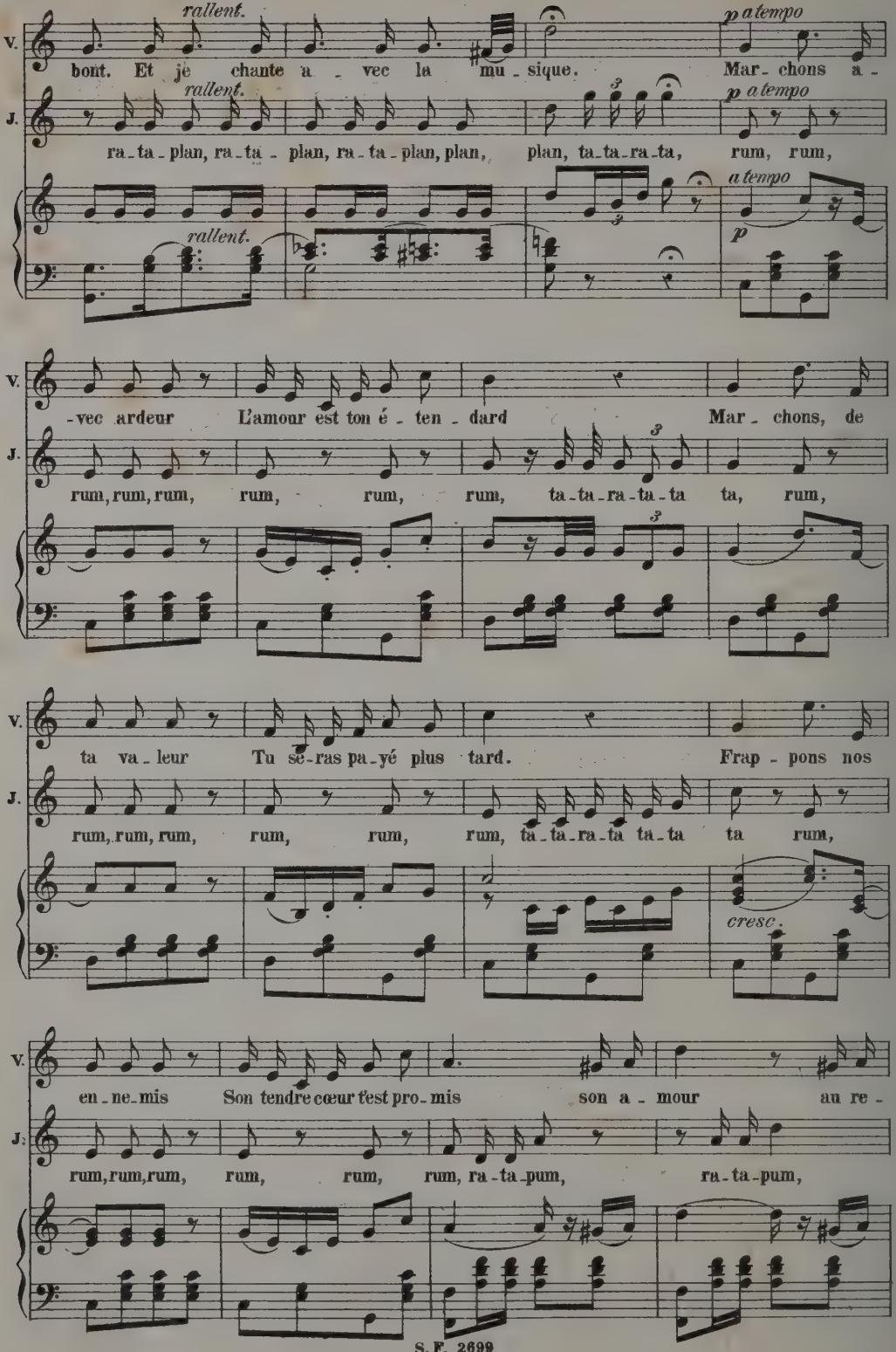

L.
V.
J.
p
- teEt pal-pite A se rompresous l'ef - fort. Tictac, tictac,tictac sans répit, Tictac,
Tictac, tictac,tictac sans répit, Tictac,
Tictac, tictac,tictac sans répit, Tictac,
mf
tictac, tictac, Il bondit Tictac, sanstrè - ve etsans ré - pit, Va bat-
tictac, tictac, Il bondit Tictac, sans trè - ve et sans ré - pit, Va bat-
tictac, tictac, Il bondit Tictac, sans trè - ve et sans ré - pit, Va bat-
cresc.
cresc. assai
ff
- tant boum,boum,boum,boum,boum,boum,boum,boum, Plùs vi - te que le
- tant boum,boum,boum,boum,boum,boum,boum,boum,Plus vi - te que le
- tant boum,boum,boum,boum,boum,boum,boum,boum,Plus vi - te que le
f

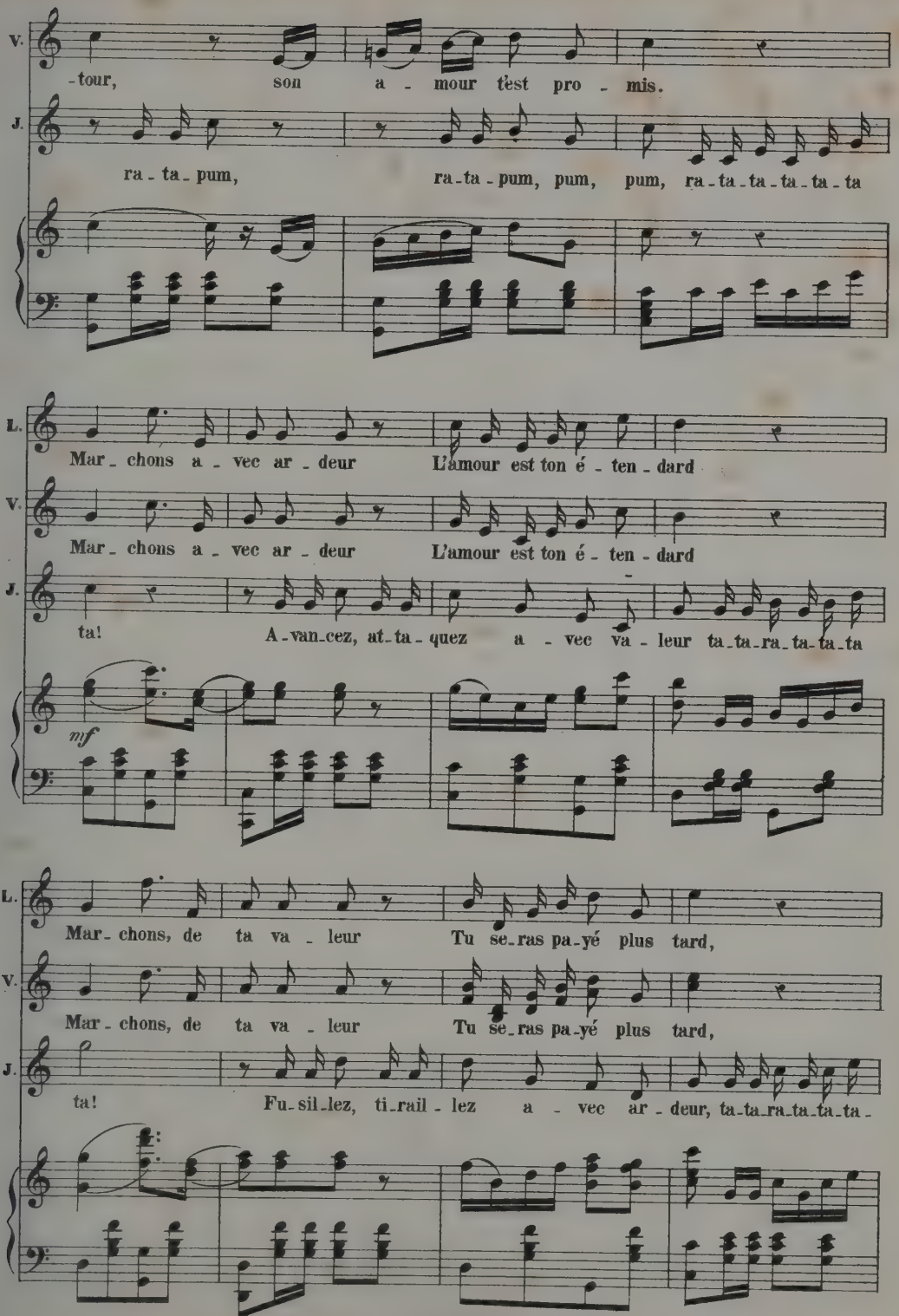

Poco più.
L.
vent.
V.
vent.
J.
vent.
Hâ-tons-
Poco più.
ff
JULIEN.
nous, l'heure est pas - sé - e, Vite é - loignons nous d'i - ci si non, Vous seriez for-
VLADIMIR.
J.
- cé - e De pren-dre un au-tre ma - ri. Eh! quoi, ma chère, est - ce croy -
LYDIA.
JULIEN.
- able? Oui, mon oncle est im - pi - toy - able. Ah! c'est une histoire im-pay -

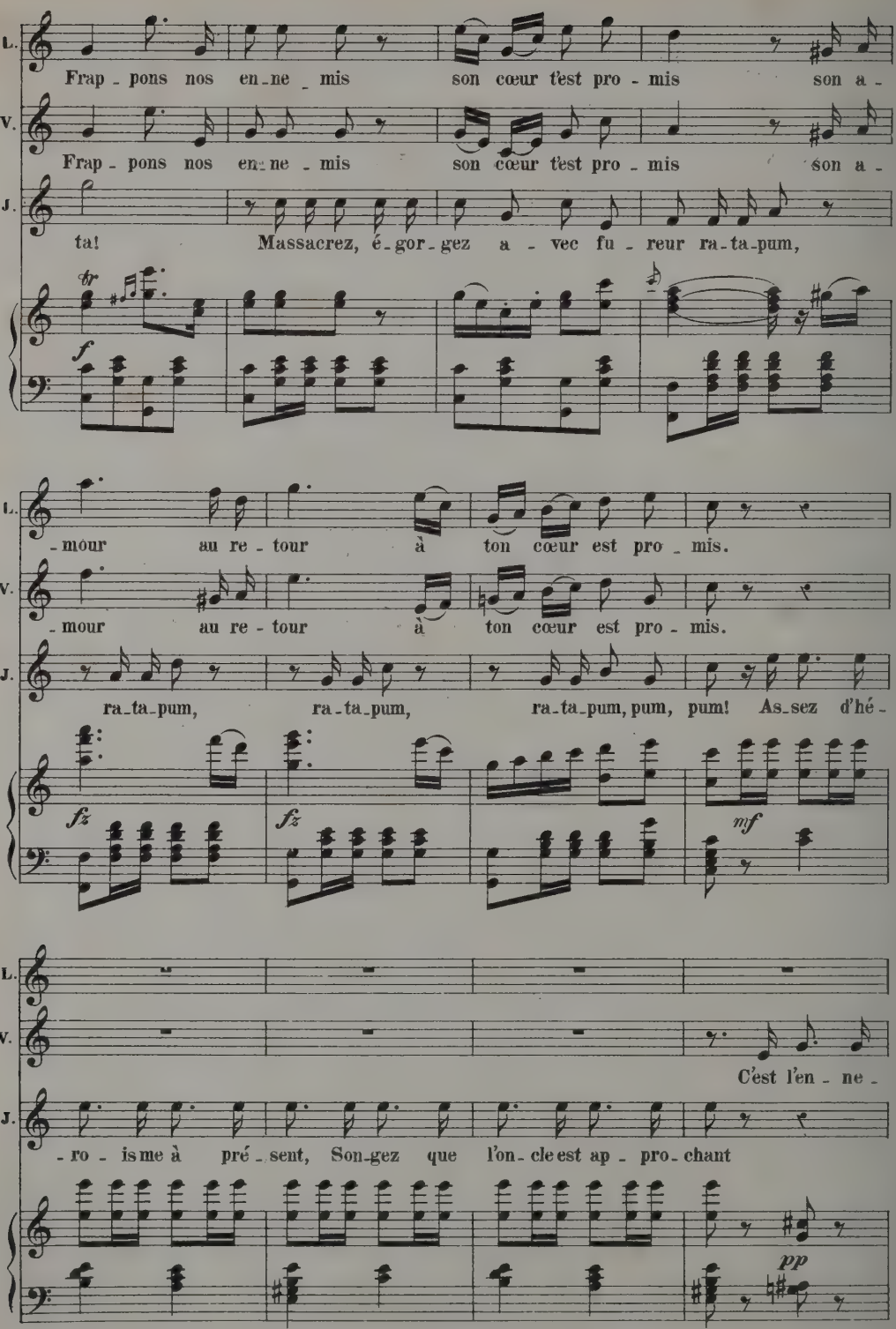

Tempo I.
J.
- able. Oui, de vous, que voilà, Et qu'il prend pour Fati - nitza, Il vaut fai-re sa
L.
Sa femme!
V.
Fai-re de moi sa femme!
sa femme!
J.
femme. Sa femme, oui sur mon âme, De moi sa
cresc.
Poco meno.
L.
ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah!
ad lib.
V.
ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah! Par pi - tié, don-nez-nous en -
J.
femme, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah!
Poco meno.

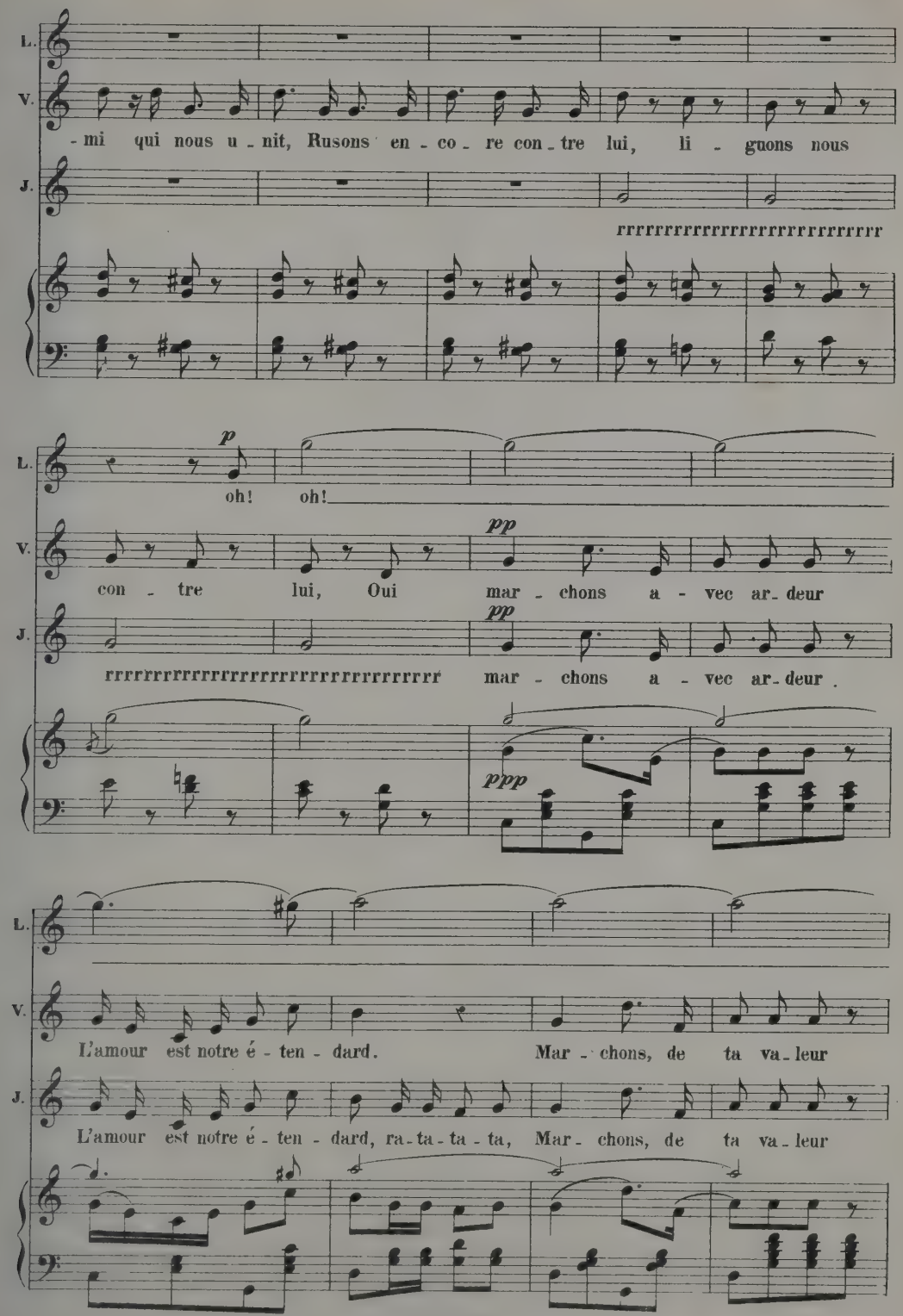

V.
-co - re Deux mi - nu - tes, est - ce trop? A ce - lui que j'a -
J.
En - co - re?
p
rallent.
JULIEN.
-do - re A peine ai - je dit un mot Et bien soit, j'y con -
colla voce
fz
VLADIMIR.
accel.
Sur mon hon-neur de lieu-te -
affecttando
-sens, Mais pas u - ne de plus vrai - ment
accel.
rall.assai
- nant! Dans l'om-bre de la nuit, Et le jour au sein du
p
Marziale.
bruit, Au feu de la ba-taille,Sonslesboulets,sousla mi-trail-le, Au son desclairons,
p

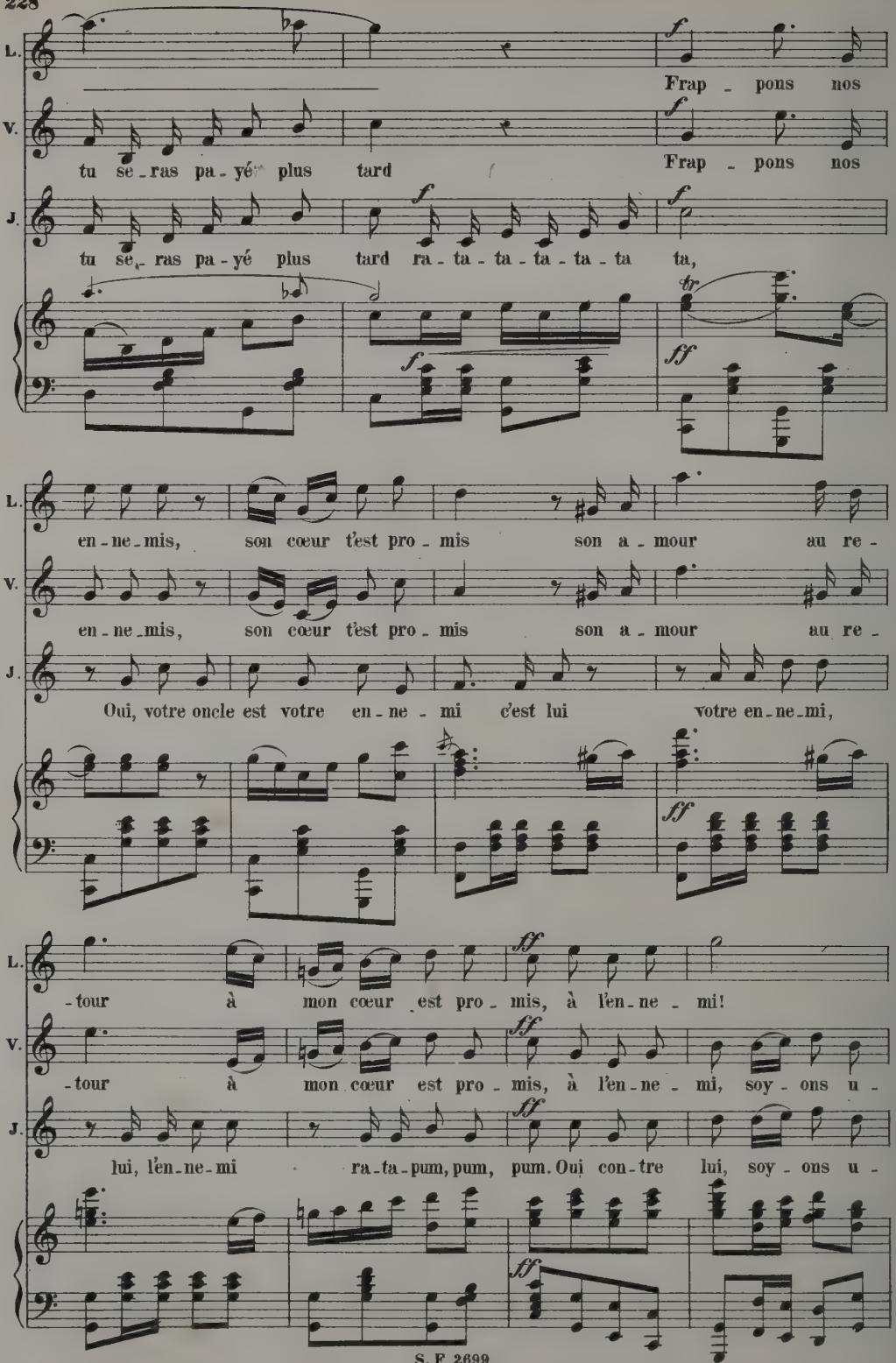

V.
des tambours, Je pense à toi tou - jours, toujours! Au plus fort du dan-
f
p
poco rall.
- ger, Sous les boulets, sous la mi - trail-le, Ton amour vint me protéger. Au plus fort du dan-
colla voce
L'istesso tempo.
- ger. Quand à l'as - saut, Nous nous lan - çons, Ton i - mage est de-vant
JULIEN.
rataplan, plan, plan, rataplan, plan, plan,
L'istesso tempo.
nous, Et quand par - fois nous re - cu - lons, El - le nous suit jusqu'au
J.
rataplan, plan, plan, rataplan, plan, plan,

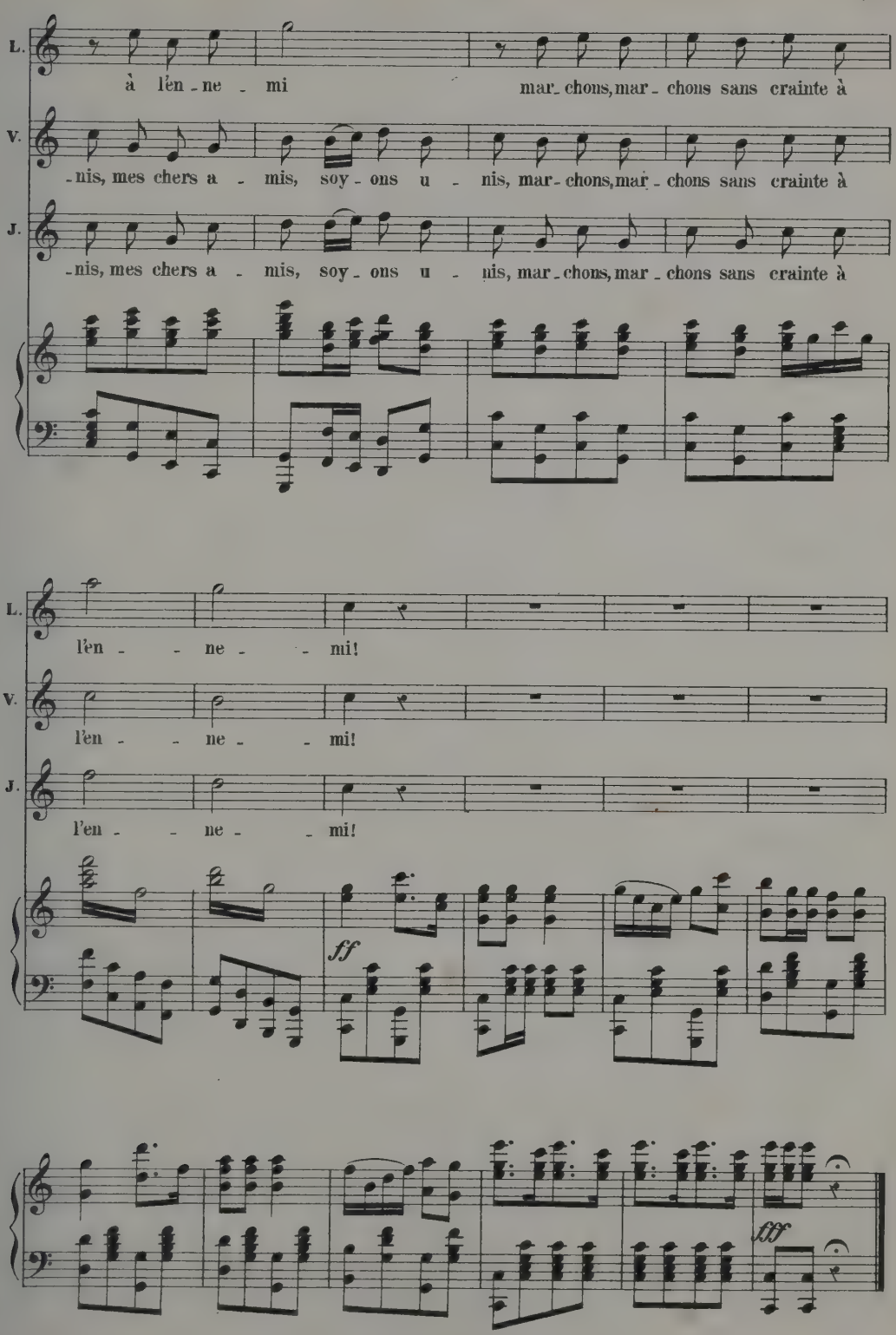

V.
J.
rallent.
p a tempo
bont. Et je chante a - vec la mu - sique. Mar - chons a -
ra - ta - plan, ra - ta - plan, ra - ta - plan, plan, plan, ta - ta - ra - ta, rum, rum,
a tempo
p
-vec ardeur L'amour est ton é - ten - dard Mar - chons, de
rum, rum, rum, rum, rum, rum, ta - ta - ra - ta - ta ta, rum,
ta va - leur Tu se - ras pa - yé plus tard. Frap - pons nos
rum, rum, rum, rum, rum, rum, ta - ta - ra - ta ta - ta ta rum,
cresc.
en - ne - mis Son tendre cœur t'est pro - mis son a - mour au re -
rum, rum, rum, rum, rum, rum, ra - ta - pum, ra - ta - pum,


V.
-tour, son a - mour t'est pro - mis.
J.
ra - ta - pum, ra - ta - pum, pum, pum, ra - ta - ta - ta - ta - ta
L.
Mar - chons a - vec ar - deur L'amour est ton é - ten - dard
V.
Mar - chons a - vec ar - deur L'amour est ton é - ten - dard
J.
ta! A - van - cez, at - ta - quez a - vec va - leur ta - ta - ra - ta - ta - ta
mf
L.
Mar - chons, de ta va - leur Tu se - ras pa - yé plus tard,
V.
Mar - chons, de ta va - leur Tu se - ras pa - yé plus tard,
J.
ta! Fu - sil - lez, ti - rail - lez a - vec ar - deur, ta - ta - ra - ta - ta - ta -


L.
Frap - pons nos en - ne - mis son cœur t'est pro - mis son a -
V.
Frap - pons nos en - ne - mis son cœur t'est pro - mis son a -
J.
ta! Massacrez, é - gor - gez a - vec fu - reur ra - ta - pum,
tr
f
L.
- mour au re - tour à ton cœur est pro - mis.
V.
- mour au re - tour à ton cœur est pro - mis.
J.
ra - ta - pum, ra - ta - pum, ra - ta - pum, pum, pum! As - sez d'hé -
fz
fz
mf
L.
V.
C'est l'en - ne -
J.
- ro - is me à pré - sent, Son - gez que l'on - cle est ap - pro - chant
pp

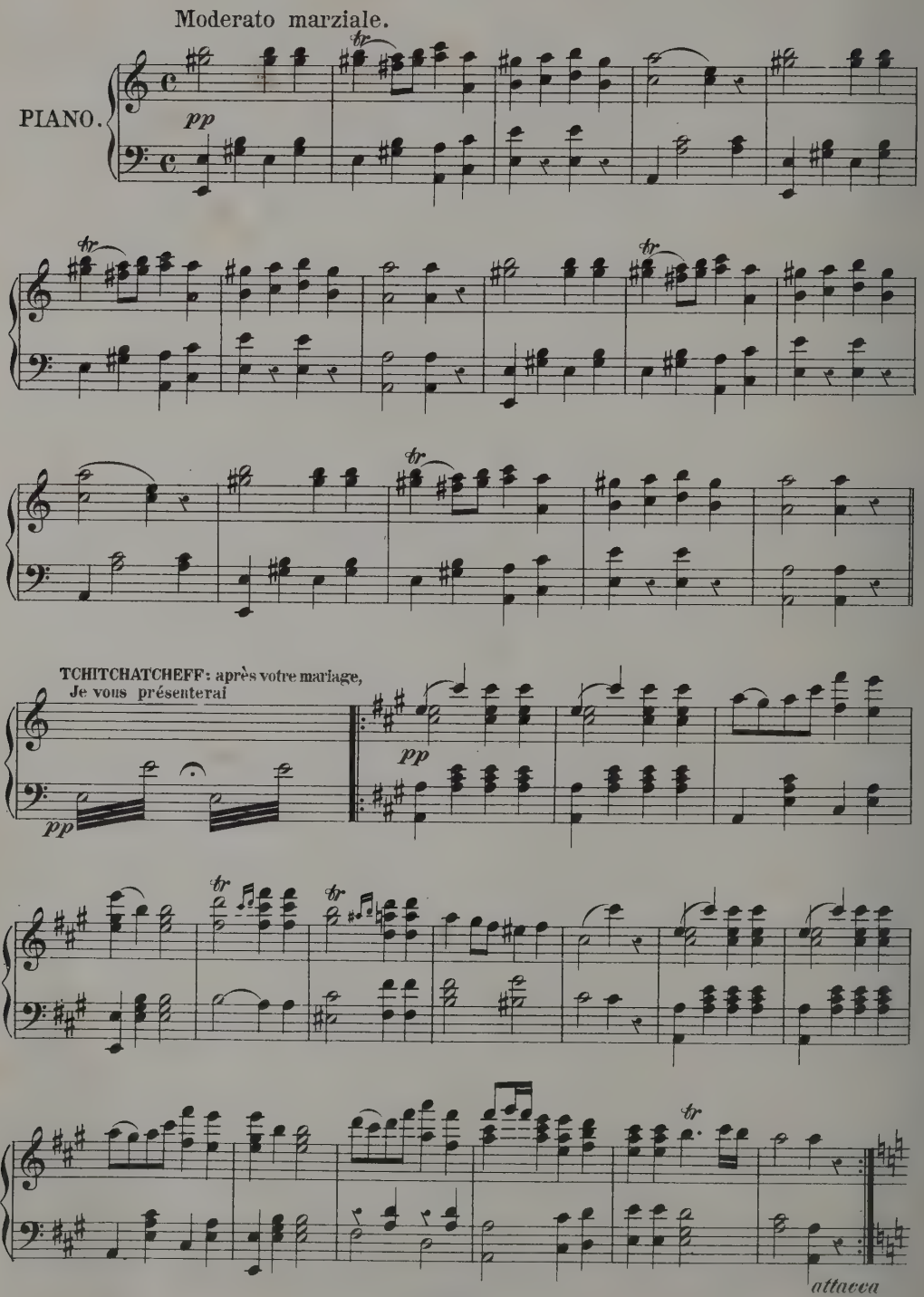

L.
V.
-mi qui nous u - nit, Rusons en - co - re con - tre lui, li - guons nous
J.
rrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrr
p
oh! oh!
pp
con - tre lui, Oui mar - chons a - vec ar - deur
pp
rrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrr mar - chons a - vec ar - deur.
ppp
L'amour est notre é - ten - dard. Mar - chons, de ta va - leur
L'amour est notre é - ten - dard, ra - ta - ta - ta, Mar - chons, de ta va - leur

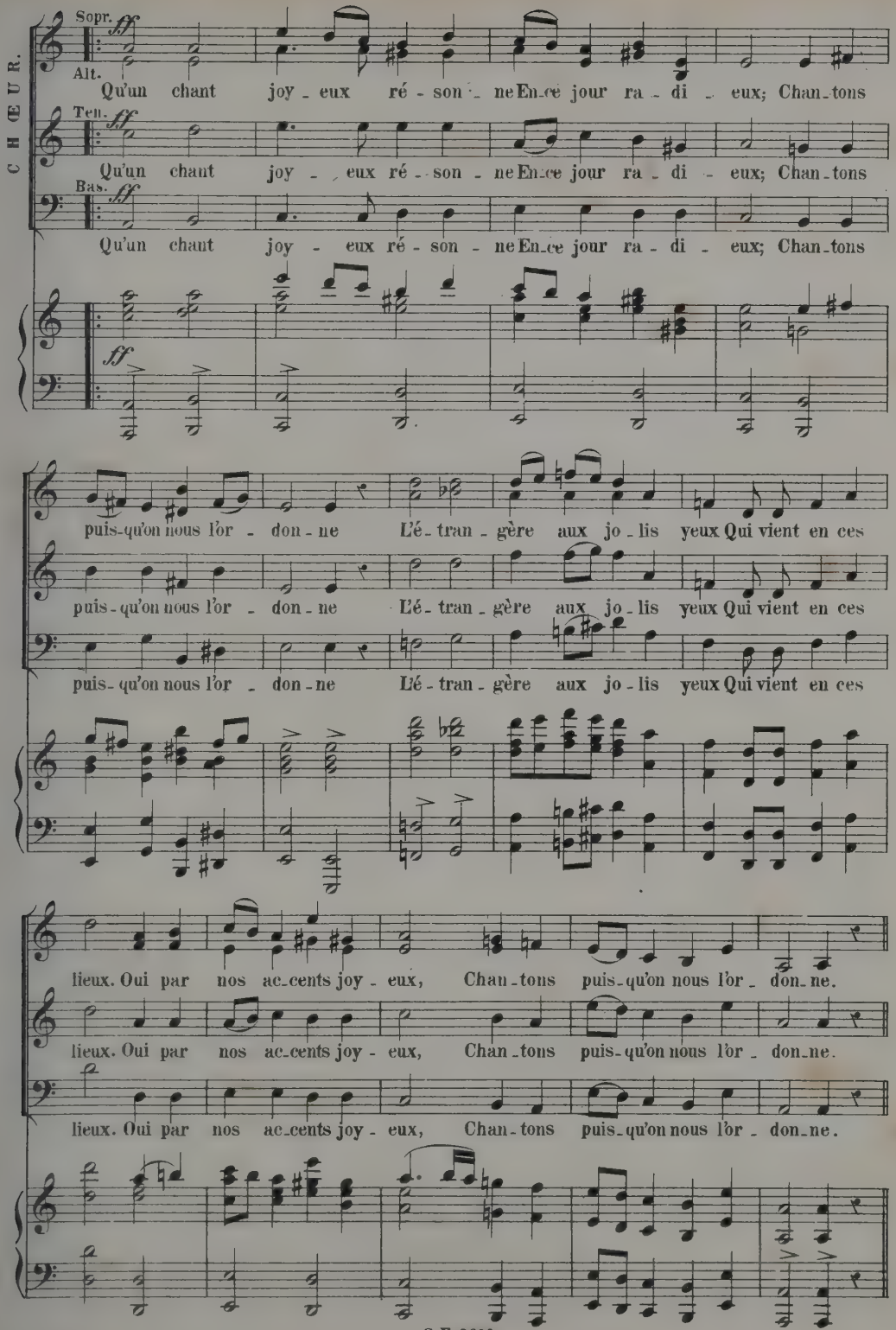

L.
V.
J.
Frap - pons nos
tu se - ras pa - yé plus tard
Frap - pons nos
tu se - ras pa - yé plus tard ra - ta - ta - ta - ta - ta - ta
ta,
en - ne - mis, son cœur t'est pro - mis son a - mour au re -
en - ne - mis, son cœur t'est pro - mis son a - mour au re -
Oui, votre oncle est votre en - ne - mi c'est lui votre en - ne - mi,
- tour à mon cœur est pro - mis, à l'en - ne - mi!
- tour à mon cœur est pro - mis, à l'en - ne - mi, soy - ons u -
lui, l'en - ne - mi ra - ta - pum, pum, pum. Oui con - tre lui, soy - ons u -

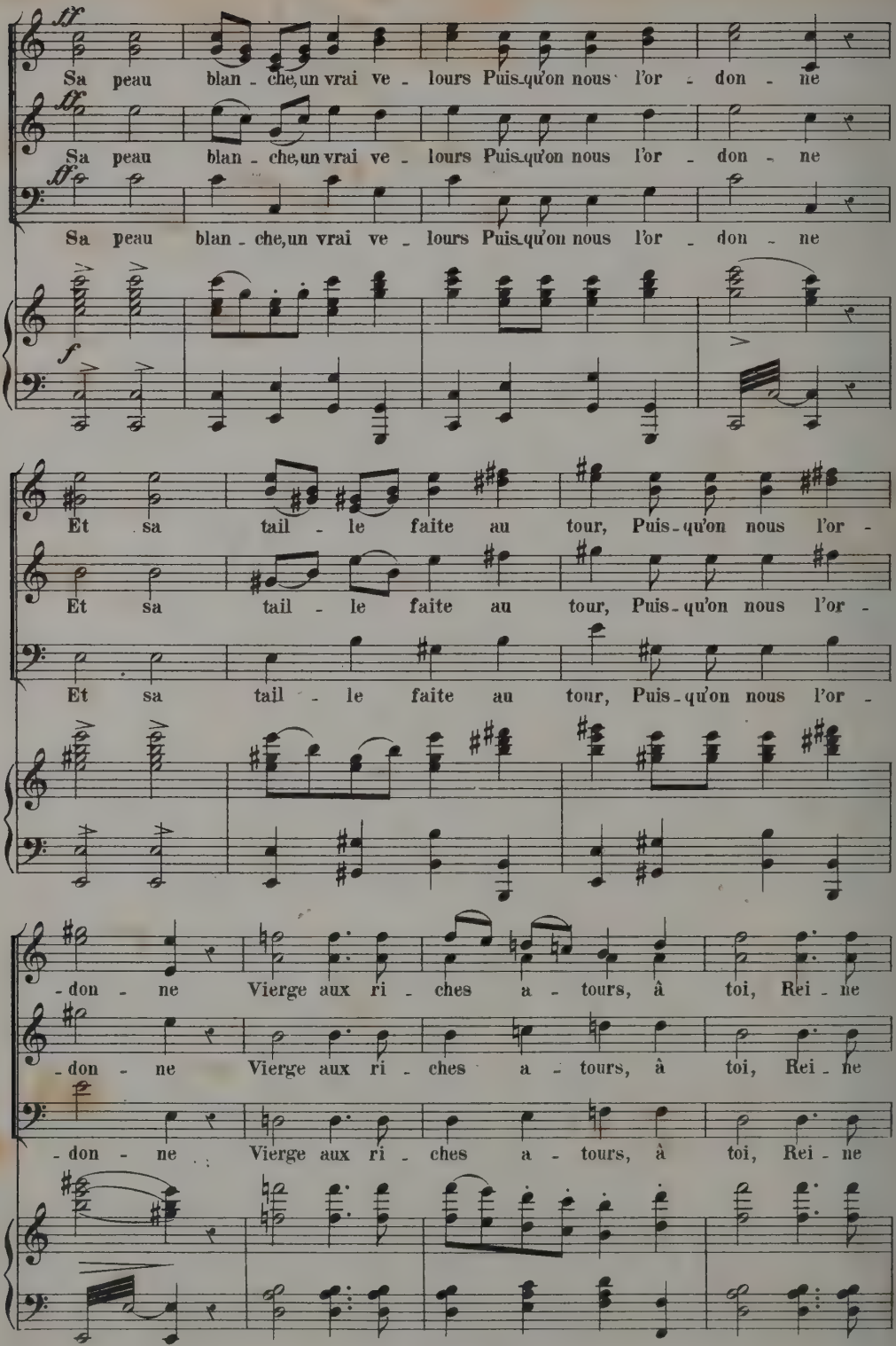

L.
à l'en - ne - mi
mar - chons, mar - chons sans crainte à
V.
- nis, mes chers a - mis, soy - ons u - nis, mar - chons, mar - chons sans crainte à
J.
- nis, mes chers a - mis, soy - ons u - nis, mar - chons, mar - chons sans crainte à
L.
l'en - - ne - - mi!
V.
l'en - - ne - - mi!
J.
l'en - - ne - - mi!
ff
fff

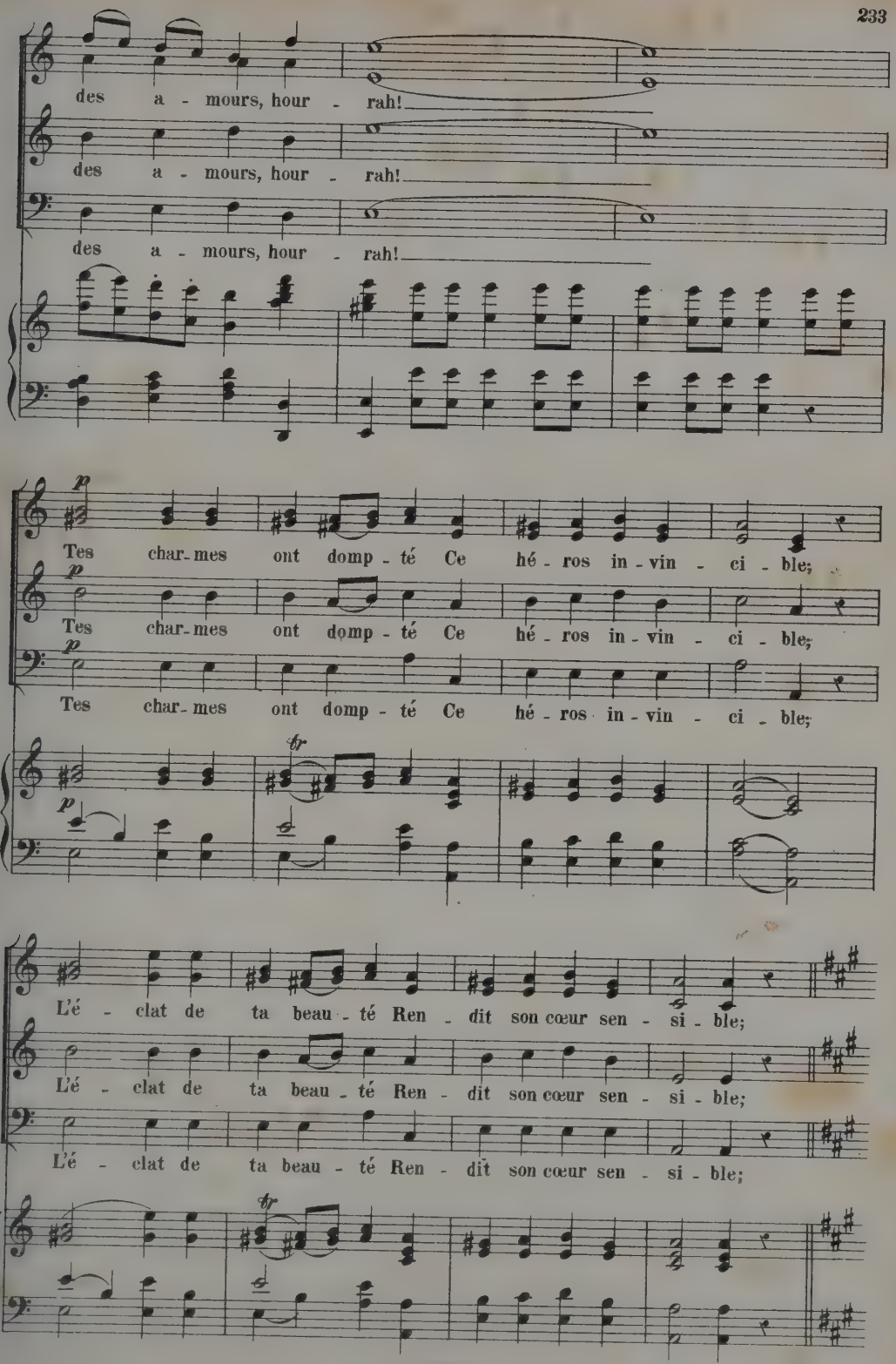
N° 24.

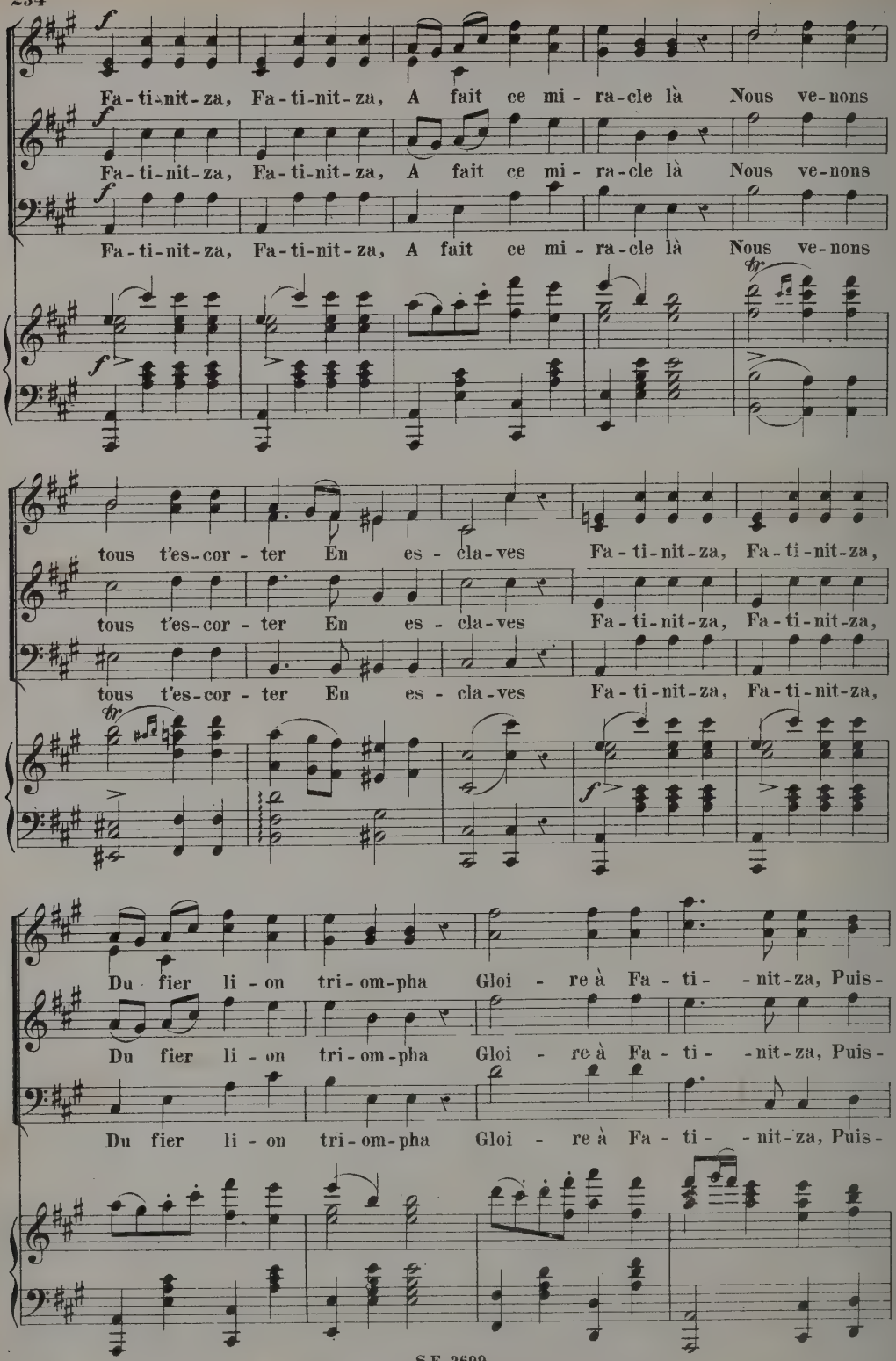
ENSEMBLE ET FINALE.

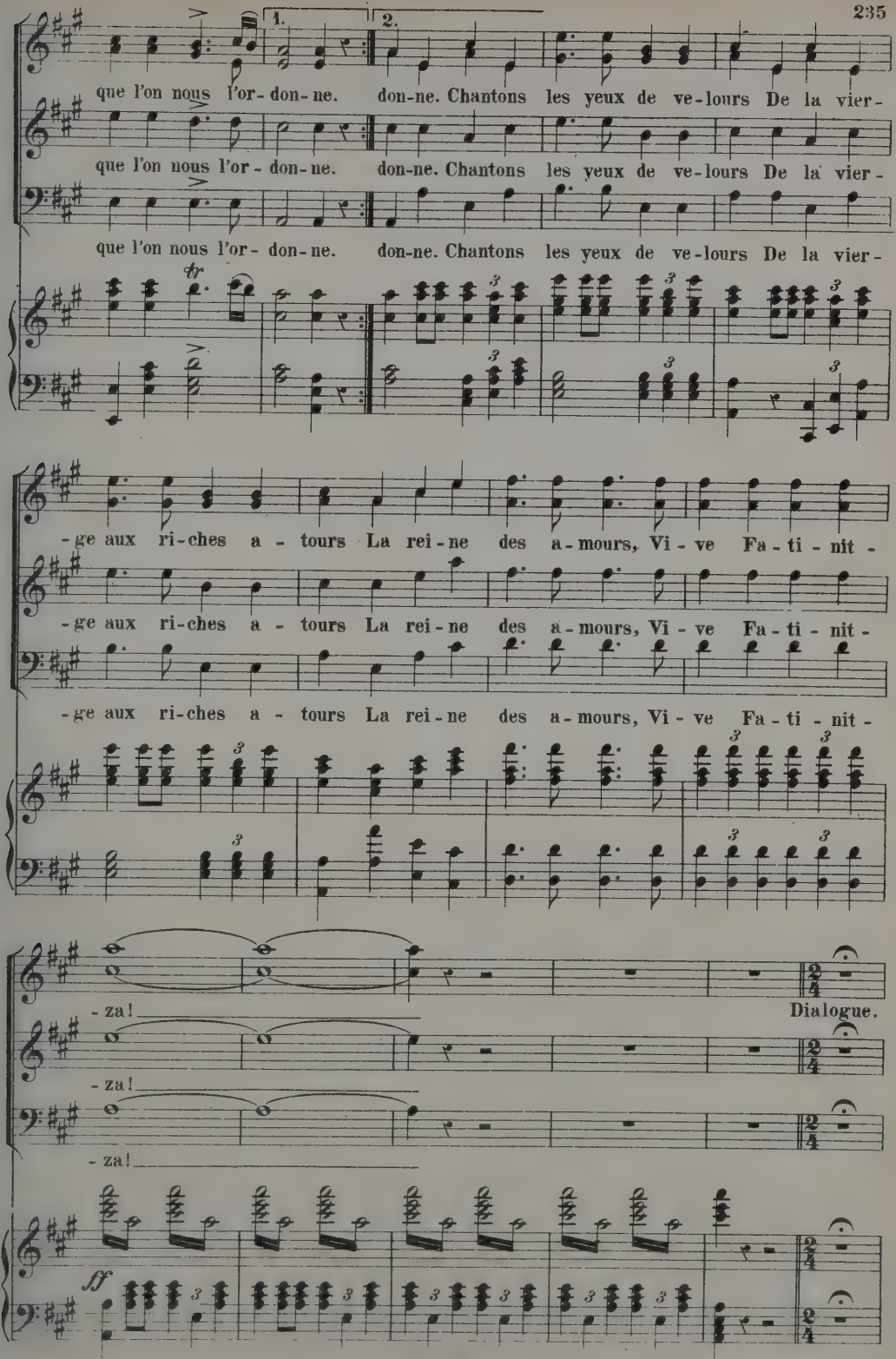


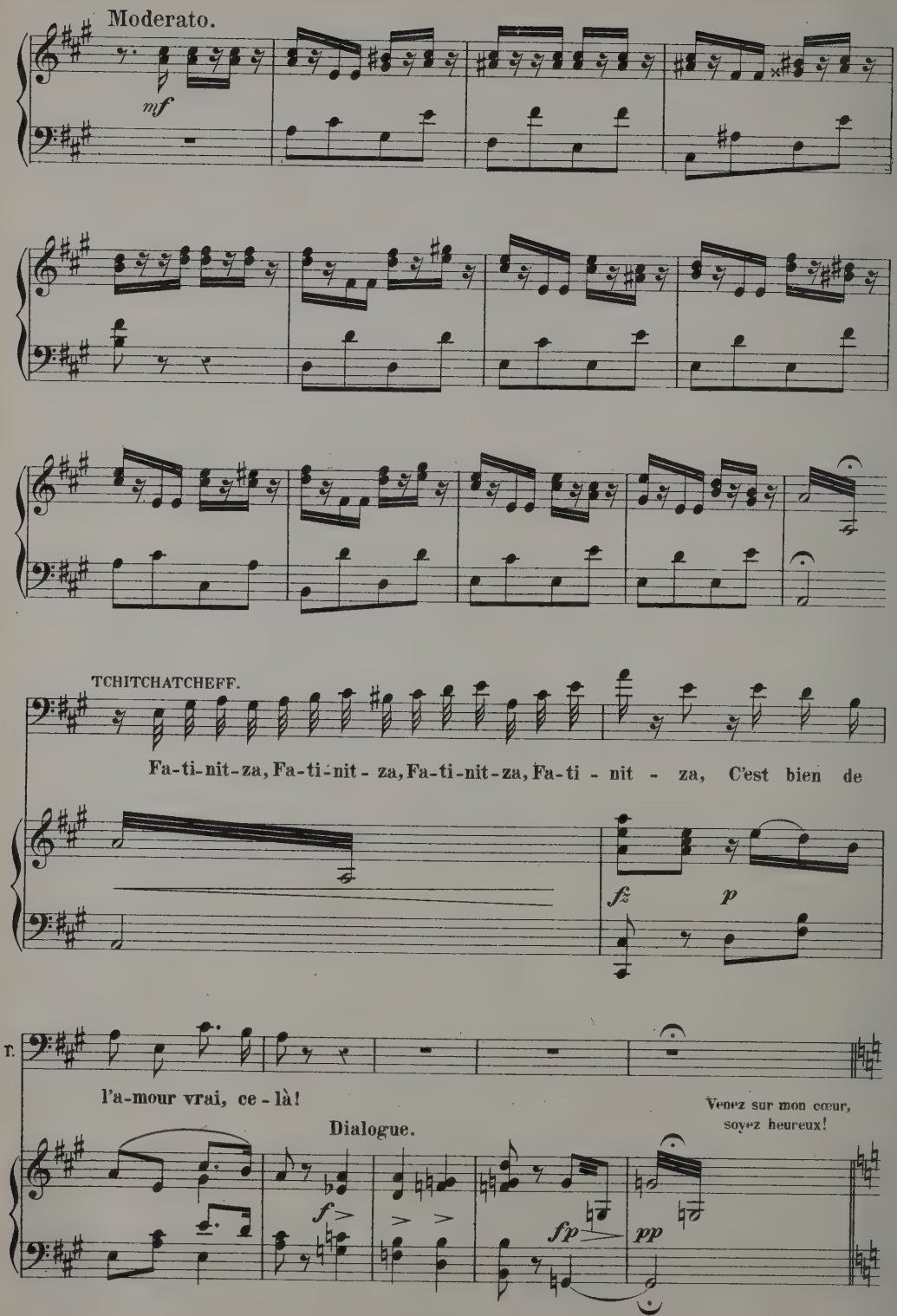

CHŒUR.
Sopr.
Alt.
Ten.
Bas.
ff
Qu'un chant joy - eux ré - son - ne En ce jour ra - di - eux; Chan - tons
puis-qu'on nous l'or - don - ne L'é - tran - gère aux jo - lis yeux Qui vient en ces
lieux. Oui par nos ac - cents joy - eux, Chan - tons puis-qu'on nous l'or - don - ne.

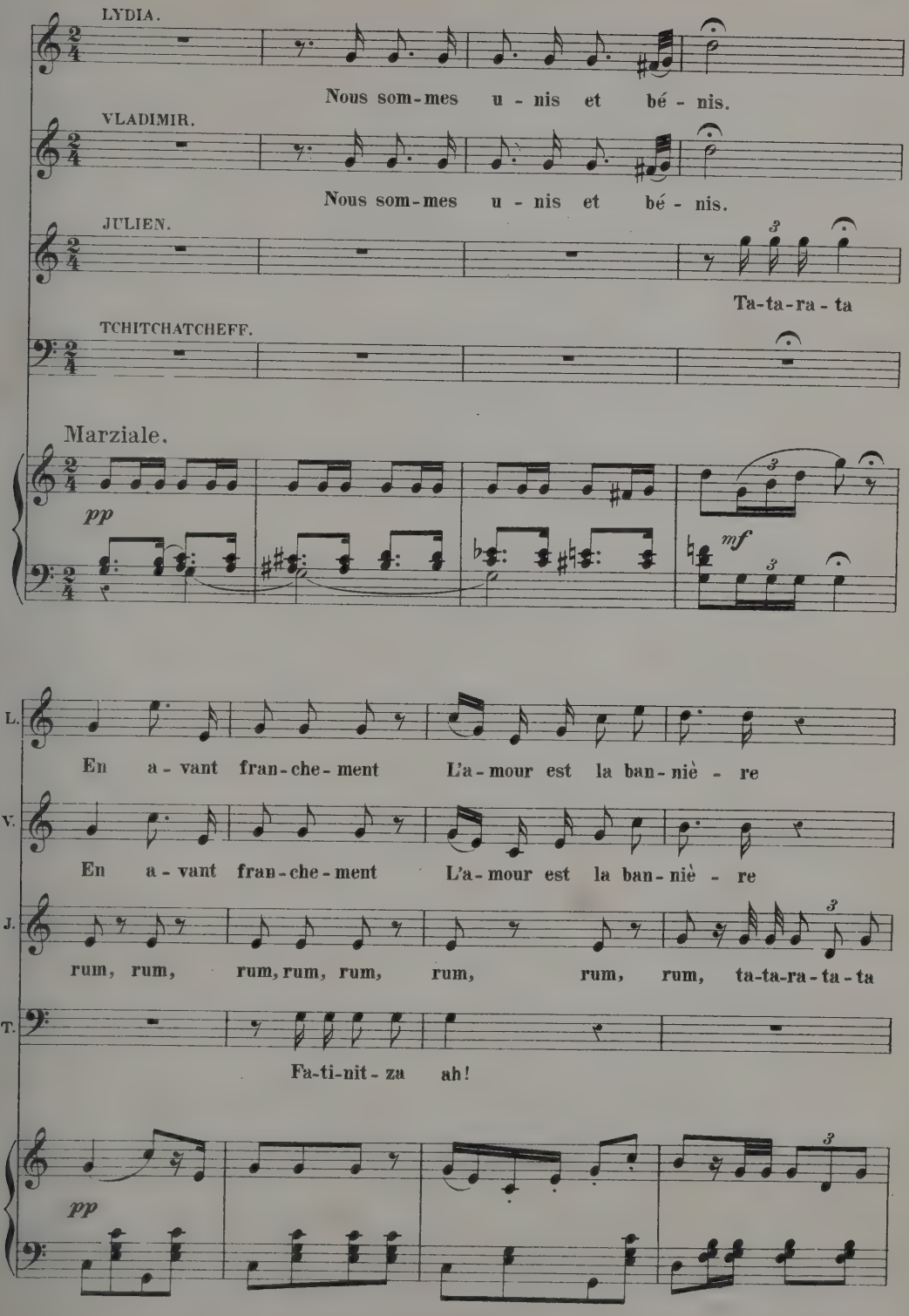

ff
Sa peau blan - che, un vrai ve - lours Puis qu'on nous l'or - don - ne
ff
Sa peau blan - che, un vrai ve - lours Puis qu'on nous l'or - don - ne
ff
Sa peau blan - che, un vrai ve - lours Puis qu'on nous l'or - don - ne
f
Et sa tail - le faite au tour, Puis - qu'on nous l'or -
Et sa tail - le faite au tour, Puis - qu'on nous l'or -
Et sa tail - le faite au tour, Puis - qu'on nous l'or -
- don - ne Vierge aux ri - ches a - tours, à toi, Rei - ne
- don - ne Vierge aux ri - ches a - tours, à toi, Rei - ne
- don - ne Vierge aux ri - ches a - tours, à toi, Rei - ne

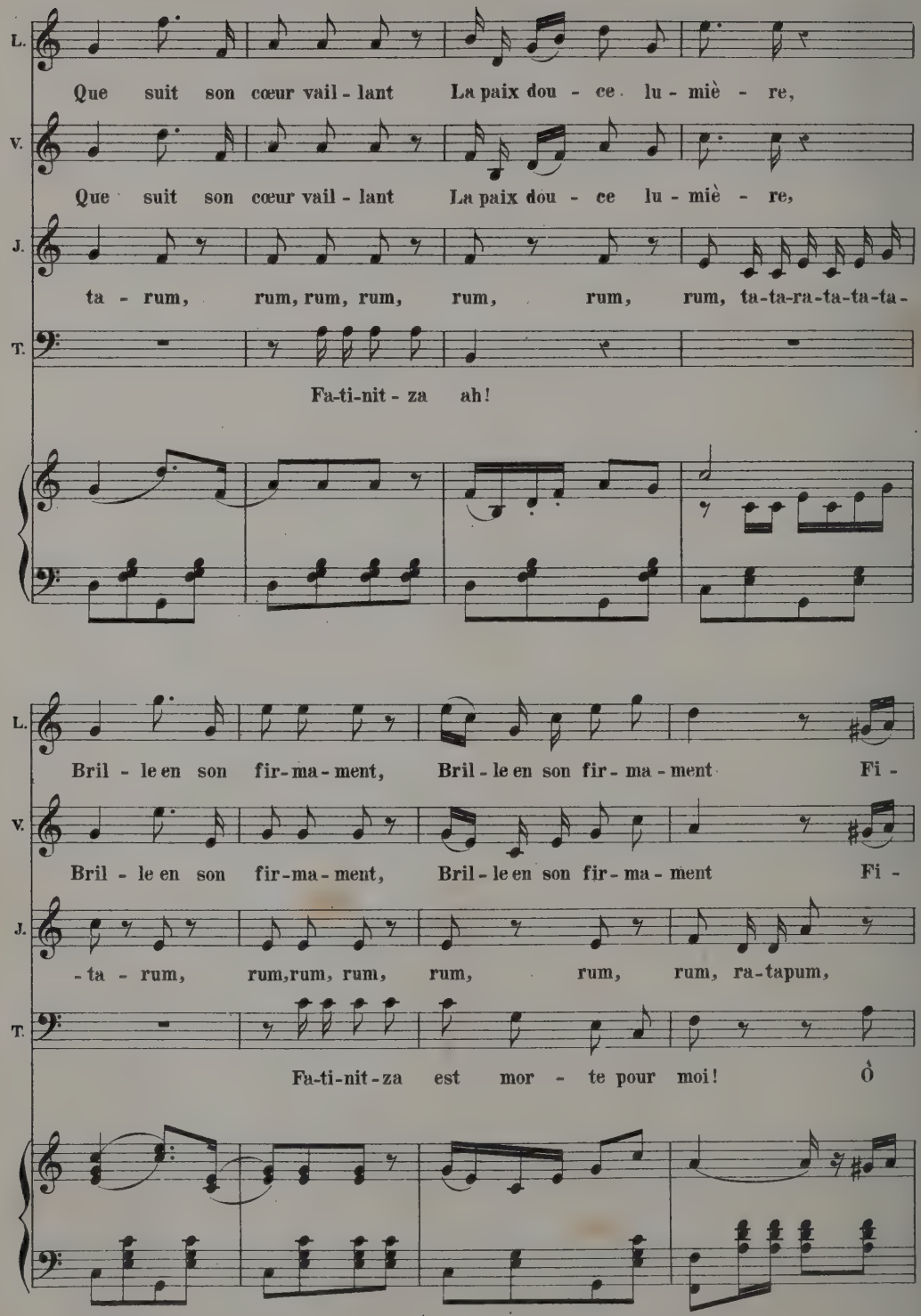

des a - mours, hour - rah!
des a - mours, hour - rah!
des a - mours, hour - rah!
p
Tes char-mes ont domp - té Ce hé - ros in - vin - ci - ble;
p
Tes char-mes ont domp - té Ce hé - ros in - vin - ci - ble;
p
Tes char-mes ont domp - té Ce hé - ros in - vin - ci - ble;
tr
tr
L'é - clat de ta beau - té Ren - dit son cœur sen - si - ble;
L'é - clat de ta beau - té Ren - dit son cœur sen - si - ble;
L'é - clat de ta beau - té Ren - dit son cœur sen - si - ble;
tr
tr

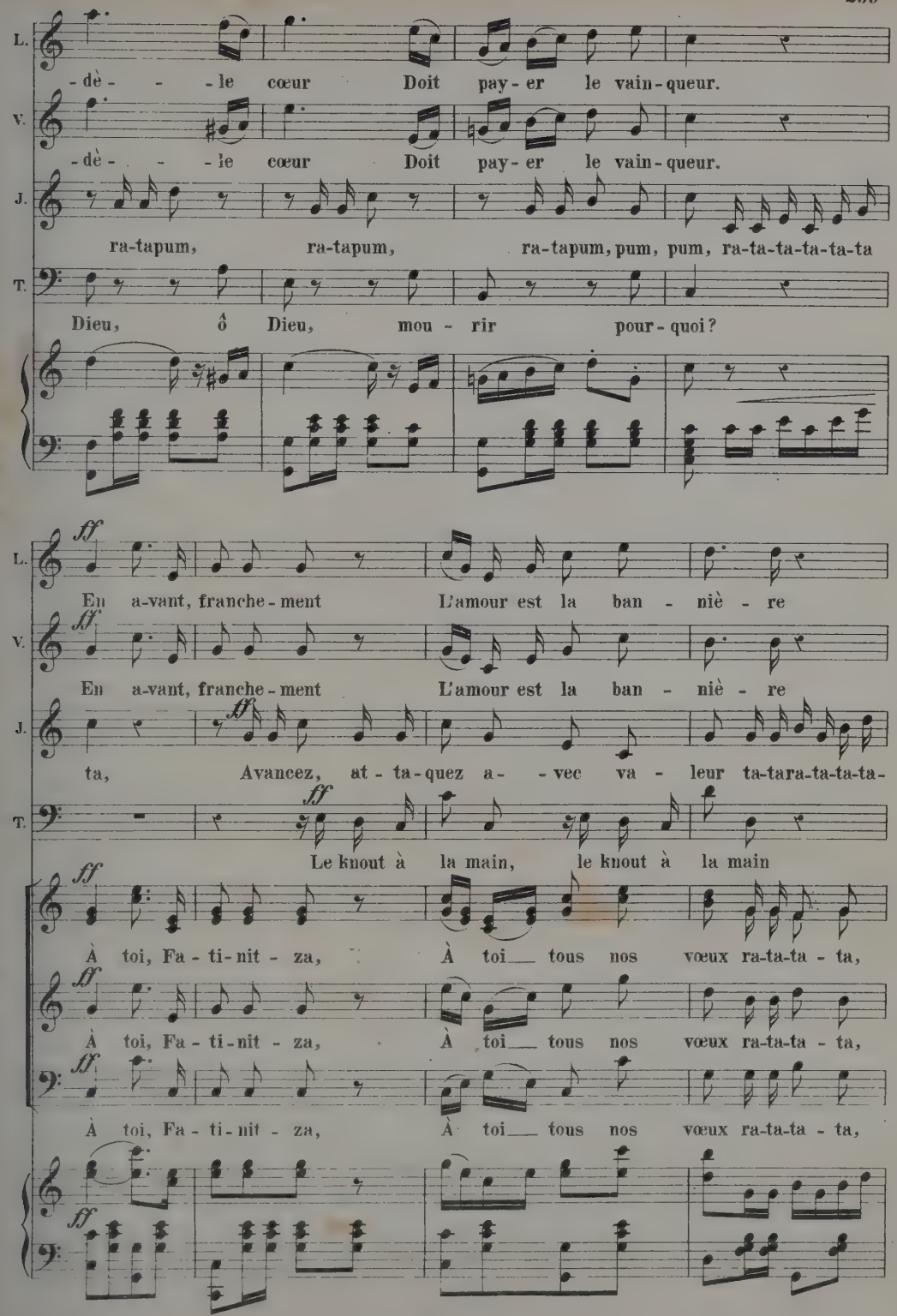

Fa-ti-nit-za, Fa-ti-nit-za, A fait ce mi-ra-cle là Nous ve-nons
Fa-ti-nit-za, Fa-ti-nit-za, A fait ce mi-ra-cle là Nous ve-nons
Fa-ti-nit-za, Fa-ti-nit-za, A fait ce mi-ra-cle là Nous ve-nons
tr
tous t'es-cor-ter En es-cla-ves Fa-ti-nit-za, Fa-ti-nit-za,
tous t'es-cor-ter En es-cla-ves Fa-ti-nit-za, Fa-ti-nit-za,
tous t'es-cor-ter En es-cla-ves Fa-ti-nit-za, Fa-ti-nit-za,
tr
Du fier li-on tri-om-pha Gloi-re à Fa-ti--nit-za, Puis-
Du fier li-on tri-om-pha Gloi-re à Fa-ti--nit-za, Puis-
Du fier li-on tri-om-pha Gloi-re à Fa-ti--nit-za, Puis-

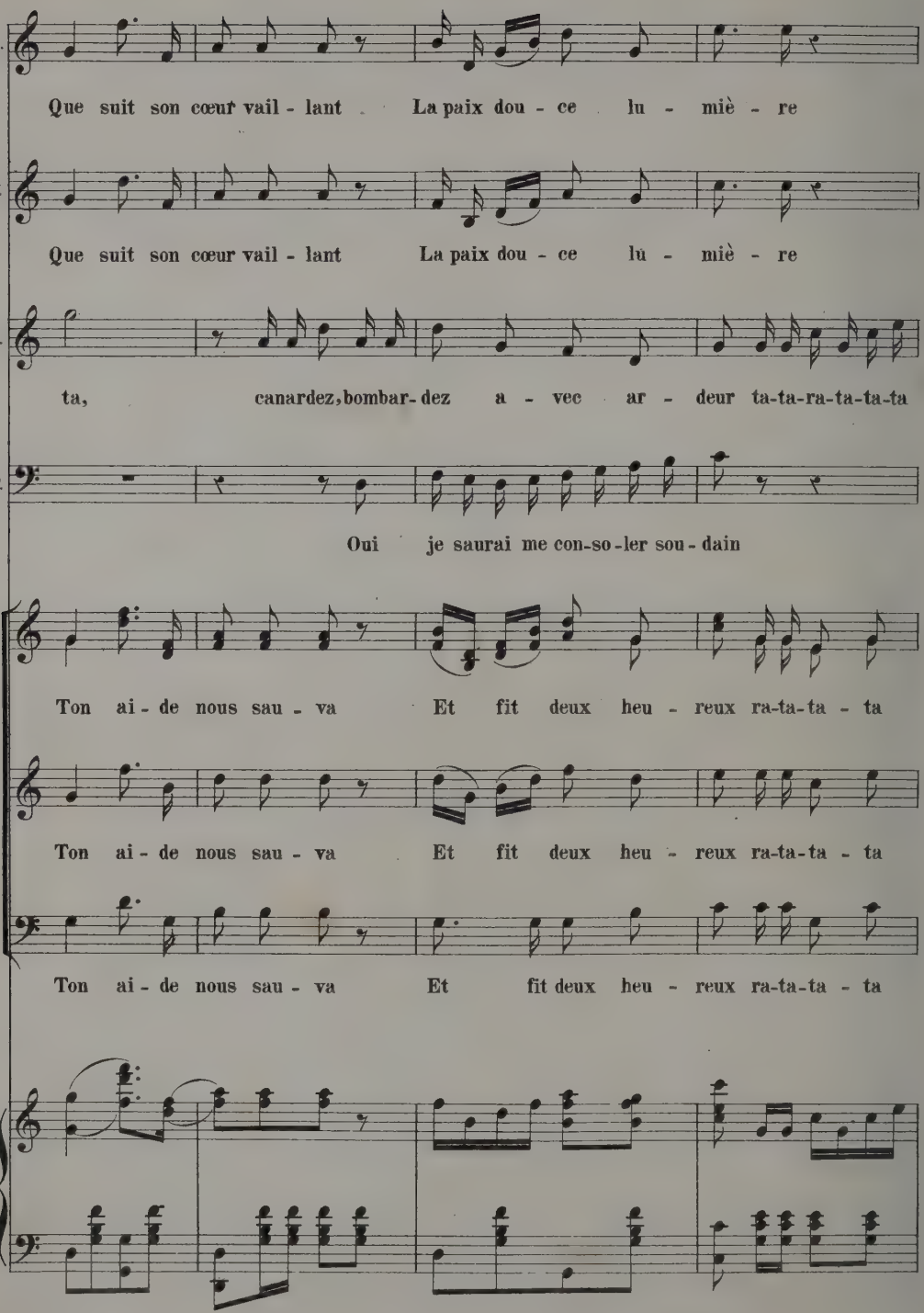

1.
2.
que l'on nous l'or- don- ne. don-ne. Chantons les yeux de ve-lours De la vier-
que l'on nous l'or- don- ne. don-ne. Chantons les yeux de ve-lours De la vier-
que l'on nous l'or- don- ne. don-ne. Chantons les yeux de ve-lours De la vier-
fp
-ge aux ri-ches a - tours La rei-ne des a-mours, Vi - ve Fa - ti - nit -
-ge aux ri-ches a - tours La rei-ne des a-mours, Vi - ve Fa - ti - nit -
-ge aux ri-ches a - tours La rei-ne des a-mours, Vi - ve Fa - ti - nit -
- za!
Dialogue.
- za!
- za!
ff

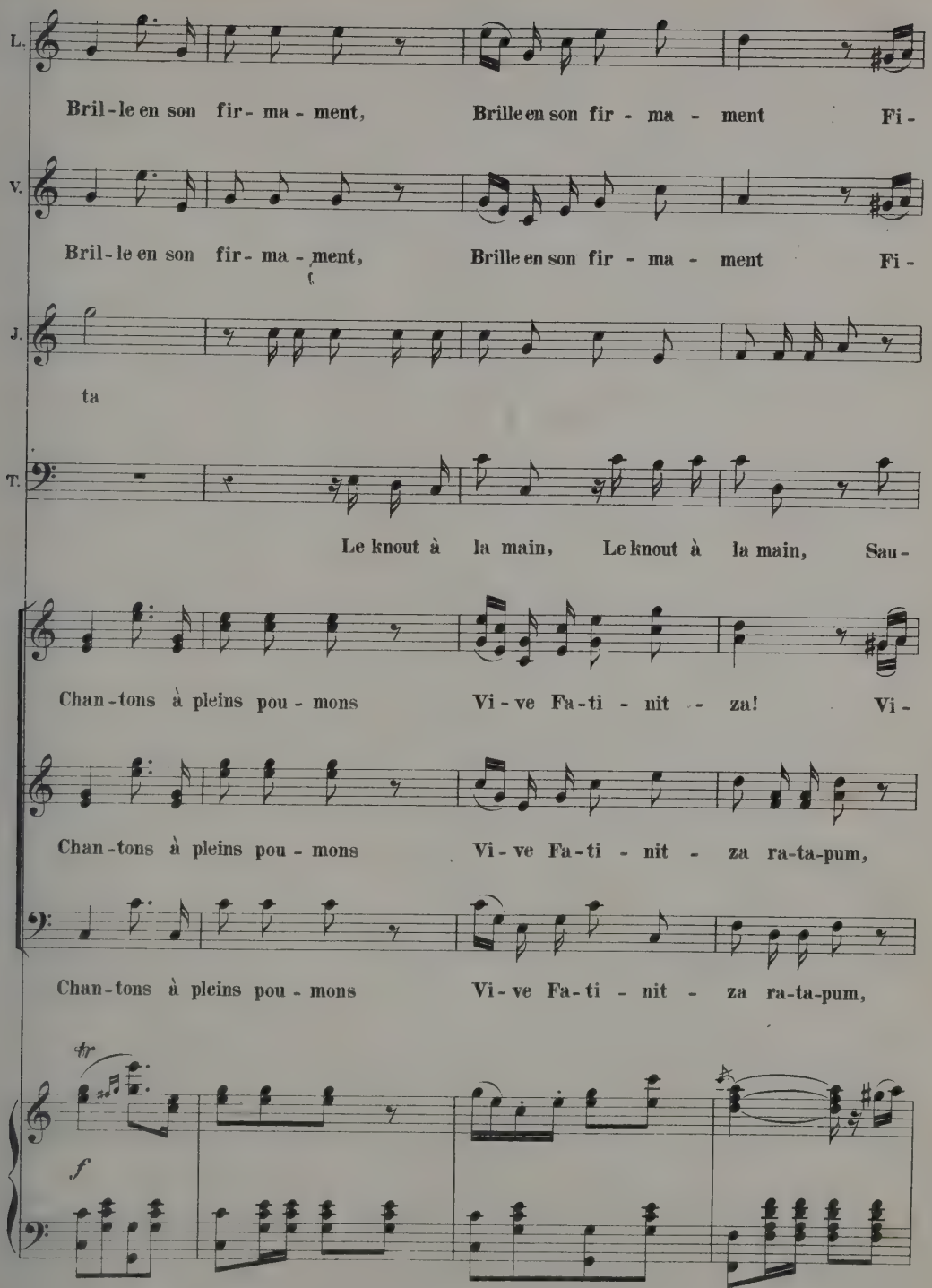

Moderato.
mf
TCHITCHATCHEFF.
Fa-ti-nit-za, Fa-ti-nit-za, Fa-ti-nit-za, Fa-ti-nit-za, C'est bien de
fz
p
T.
l'a-mour vrai, ce-là!
Dialogue.
Venez sur mon cœur, soyez heureux!
f
fp
pp

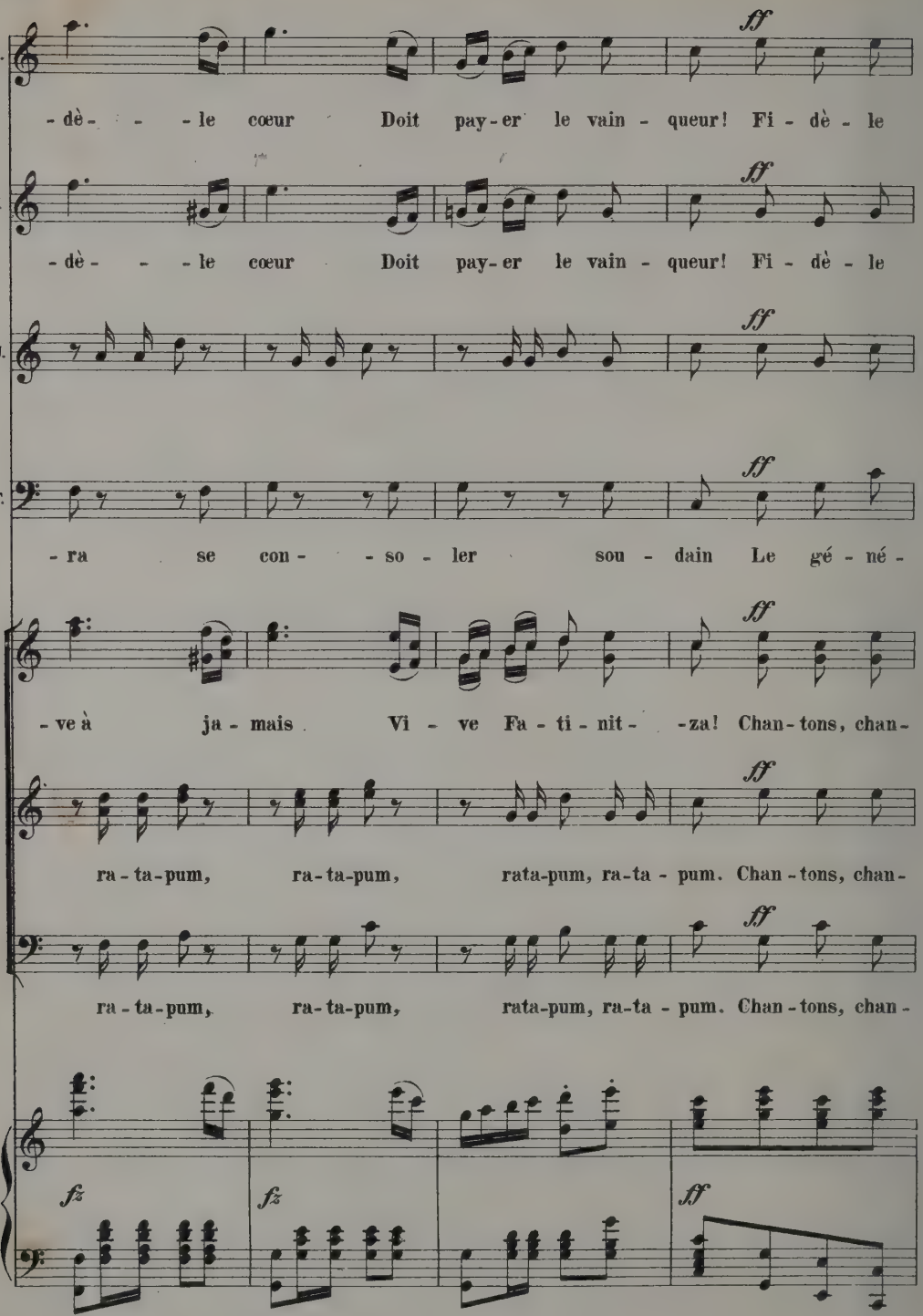

LYDIA.
Nous som-mes u - nis et bé - nis.
VLADIMIR.
Nous som-mes u - nis et bé - nis.
JULIEN.
Ta-ta-ra - ta
TCHITCHATCHEFF.
Marziale.
pp
mf
L.
En a - vant fran-che-ment L'a-mour est la ban-niè - re
V.
En a - vant fran-che-ment L'a-mour est la ban-niè - re
J.
rum, rum, rum, rum, rum, rum, rum, rum, ta-ta-ra-ta-ta
T.
Fa-ti-nit-za ah!
pp

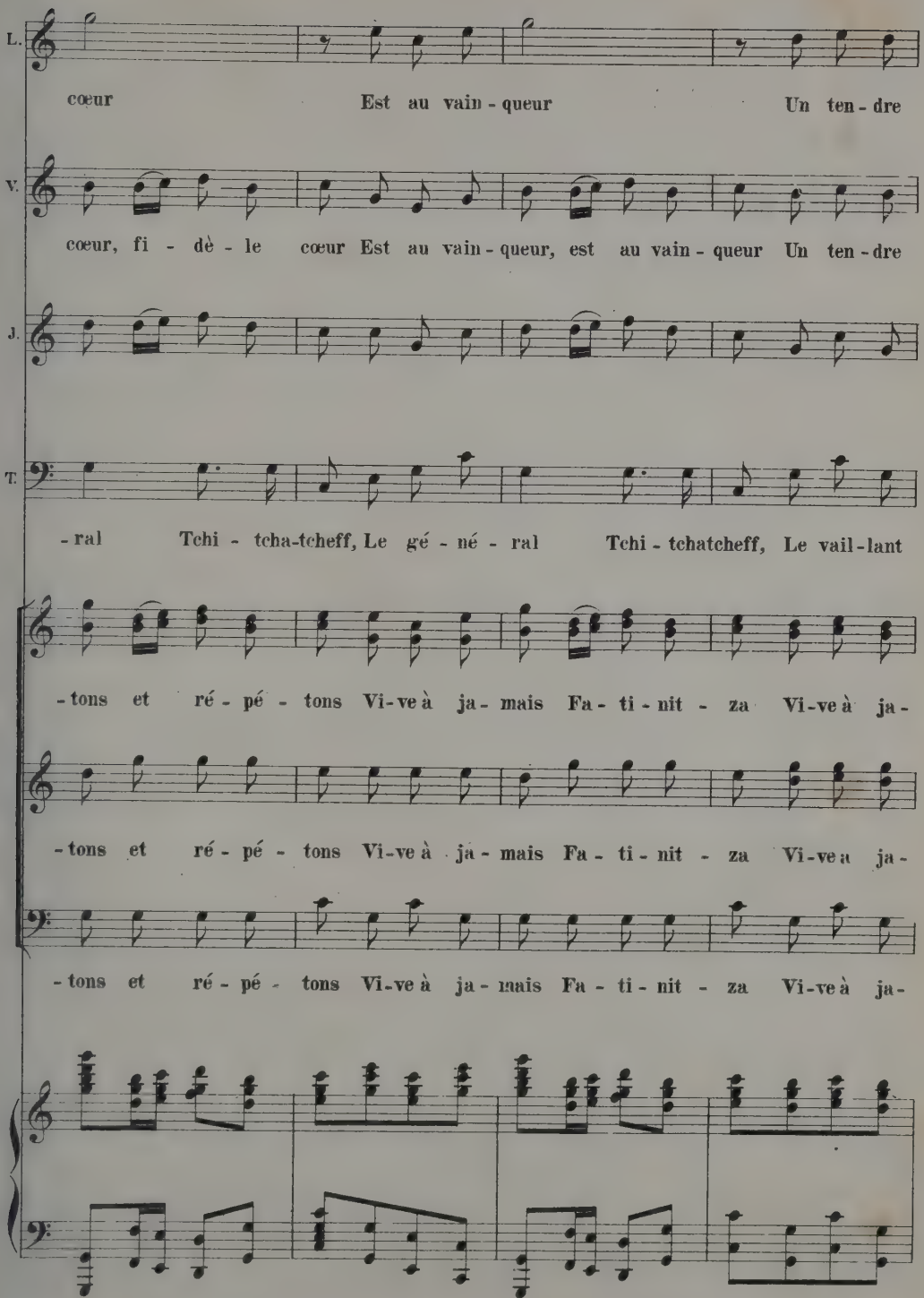

L.
Que suit son cœur vail - lant La paix dou - ce lu - miè - re,
V.
Que suit son cœur vail - lant La paix dou - ce lu - miè - re,
J.
ta - rum, rum, rum, rum, rum, rum, rum, ta-ta-ra-ta-ta-ta-
T.
Fa-ti-nit - za ah!
L.
Bril - le en son fir-ma - ment, Bril - le en son fir - ma - ment Fi -
V.
Bril - le en son fir-ma - ment, Bril - le en son fir - ma - ment Fi -
J.
- ta - rum, rum,rum, rum, rum, rum, rum, ra-tapum,
T.
Fa-ti-nit-za est mor - te pour moi! Ô

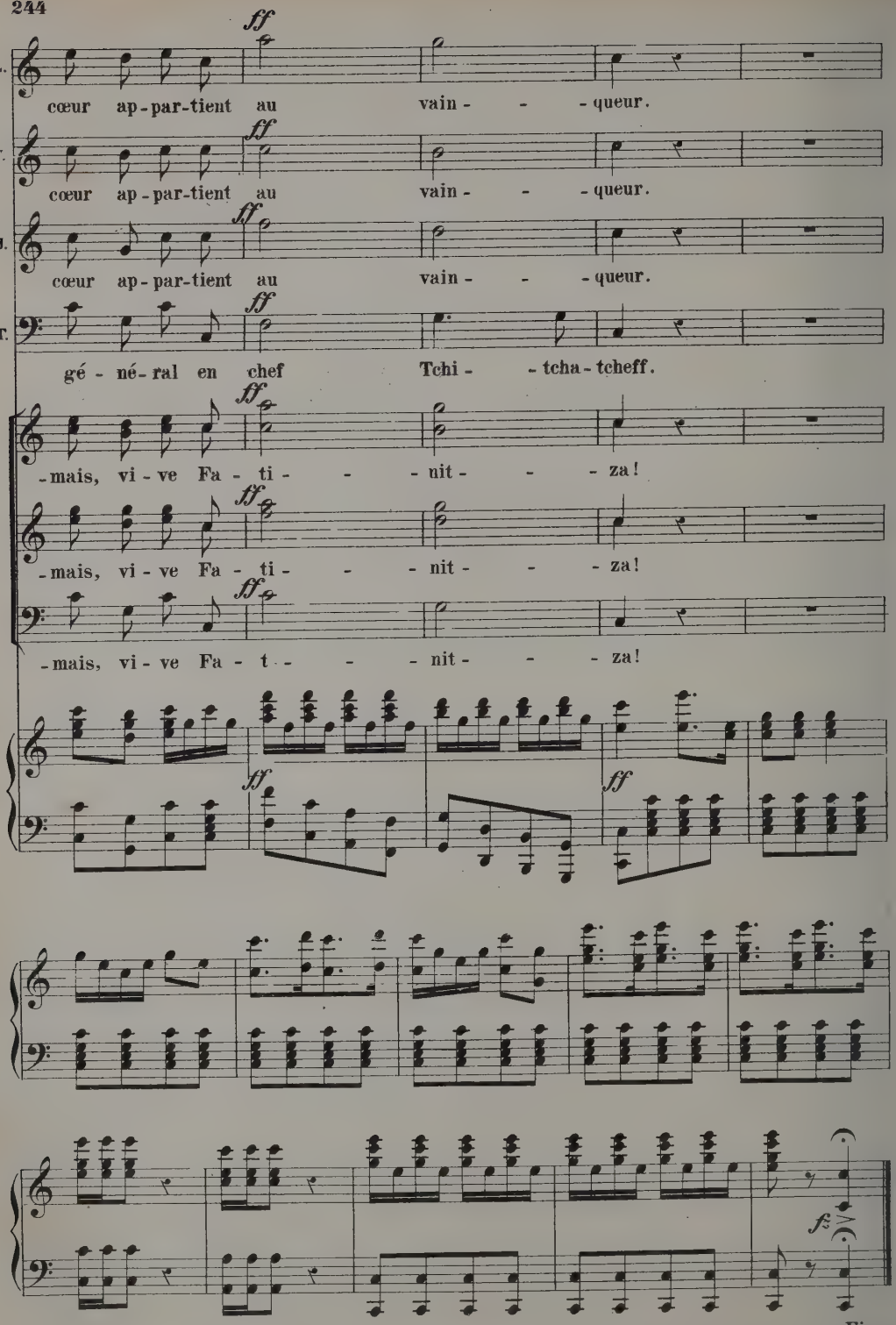

L.
-dè- - -le cœur Doit pay-er le vain-queur.
V.
-dè- - -le cœur Doit pay-er le vain-queur.
J.
ra-tapum, ra-tapum, ra-tapum, pum, pum, ra-ta-ta-ta-ta-ta
T.
Dieu, ô Dieu, mou-rir pour-quoi?
ff
L.
En a-vant, franche-ment L'amour est la ban-niè-re
ff
V.
En a-vant, franche-ment L'amour est la ban-niè-re
ff
J.
ta, Avancez, at-ta-quez a- -vec va-leur ta-tara-ta-ta-ta-
ff
T.
Le knout à la main, le knout à la main
ff
À toi, Fa-ti-nit-za, À toi tous nos vœux ra-ta-ta-ta,
ff
À toi, Fa-ti-nit-za, À toi tous nos vœux ra-ta-ta-ta,
ff
À toi, Fa-ti-nit-za, À toi tous nos vœux ra-ta-ta-ta,
ff


L.
Que suit son cœur vail - lant La paix dou - ce lu - miè - re
V.
Que suit son cœur vail - lant La paix dou - ce lu - miè - re
J.
ta, canardez, bombar - dez a - vec ar - deur ta-ta-ra-ta-ta-ta
T.
Oui je saurai me con-so-ler sou - dain
Ton ai - de nous sau - va Et fit deux heu - reux ra-ta-ta - ta
Ton ai - de nous sau - va Et fit deux heu - reux ra-ta-ta - ta
Ton ai - de nous sau - va Et fit deux heu - reux ra-ta-ta - ta


L.
Bril-le en son fir-ma-ment, Brille en son fir-ma-ment Fi-
V.
Bril-le en son fir-ma-ment, Brille en son fir-ma-ment Fi-
J.
ta
T.
Le knout à la main, Le knout à la main, Sau-
Chan-tons à pleins pou-mons Vi-ve Fa-ti-nit-za! Vi-
Chan-tons à pleins pou-mons Vi-ve Fa-ti-nit-za ra-ta-pum,
Chan-tons à pleins pou-mons Vi-ve Fa-ti-nit-za ra-ta-pum,
tr
f


L.
-dè- - -le cœur Doit pay-er le vain-queur! Fi-dè-le
V.
-dè- - -le cœur Doit pay-er le vain-queur! Fi-dè-le
J.
T.
-ra se con- -so-ler sou-dain Le gé-né-
-ve à ja-mais Vi-ve Fa-ti-nit- -za! Chan-tons, chan-
ra-ta-pum, ra-ta-pum, rata-pum, ra-ta-pum. Chan-tons, chan-
ra-ta-pum, ra-ta-pum, rata-pum, ra-ta-pum. Chan-tons, chan-
ff
fz
fz
ff


L.
cœur Est au vain - queur Un ten - dre
V.
cœur, fi - dè - le cœur Est au vain - queur, est au vain - queur Un ten - dre
J.
T.
- ral Tchi - tcha-tcheff, Le gé - né - ral Tchi - tchatcheff, Le vail - lant
- tons et ré - pé - tons Vi - ve à ja - mais Fa - ti - nit - za Vi - ve à ja -
- tons et ré - pé - tons Vi - ve à ja - mais Fa - ti - nit - za Vi - ve à ja -
- tons et ré - pé - tons Vi - ve à ja - mais Fa - ti - nit - za Vi - ve à ja -



Bruxelles, Schott Frères, Editeurs.